× Nota : La plupart des mots compris sous la lettre r, étant précédés de la particule réduplicative re, je dois expliquer que certains mots aussent été indiqués surabondamment. En effet, il suffit de savoir que le sens réduplicatif se rend en général par عاود (commencer de nouveau), pour que le lecteur puisse de suite traduire par exemple, le verbe relire, en se reportant au mot lire qu'il fera précéder de عاود.

R. ×

Rabâchage. s.f. Défaut, discours de celui qui rabâche, تلكيك في الكلام telkik fel Klam, n. m. (كلم - لكّ).

Rabâcher. v.a. Revenir souvent et sans nécessité sur ce qu'on a dit, لكّك في الكلام lekkeuk fel Klam, ┬┬, (لكّ). — عجّن في الكلام âddjeun fel Klam, ┬┬, (عجن).

Rabâcheur. s. Qui rabâche, لكّاك في الكلام lekkâk fel Klam, adj. rég. (لكّ).

Rabais. s.m. Diminution de prix et de valeur, نقصان nok's'an, n. m. (نقص).

Rabaissement. s.m. Diminution, نقصان nok's'an, n. m. (نقص).
Humiliation, disgrâce, بخصة bokhs'a, n. f. (بخص).

Rabaisser. v.a. Mettre plus bas, نزّل nezzeul, av. acc. ┬┬, (نزل).
Modérer sa dépense, etc., طيّح من t'iyah' men, ┬┬, (طاح - s.) — Deh. قلّل K'olleul, av. acc. ┬┬, (قلّ). Rabaisser l'orgueil de q.q., طيّح له نفخة.

Diminuer le prix, le taux, نقّص nek'k'os', av. acc. تر, (نقص).
Déprécier la marchandise, le mérite, etc., بخّس bekh-kheus, av. acc. تر, (بخس).
ذمّ deumm, av. acc. (ذمّ).

v. pr. Se rabaisser, s'humilier, طيّح بروحه t'iyah' brouh'hou, تر, (طاح - ى.)

Rabat-joie. s. m. homme triste, ennemi de la joie, عبوس âbous, f. عبوسة, pl. عبوسين, adj. (عبس).

Rabattre. v. a. Rabaisser ce qui s'élevait : — la fumée, ردّ rodd, av. acc. (ردّ). — طيّح t'iyah', av. acc. تر, (طاح - ى.) — ce qui était élevé, نزّل nezzeul, av. acc. تر, (نزل). — l'orgueil, l'arrogance de q.q., طيّح له نفخته. — كسّر له راسه Kesseur lhou rashou, تر, (كسر).
Diminuer de prix, طيّح من t'iyah' men. — نقّص nek'k'os', av. acc. تر, (نقص).
Je n'en rabattrai pas un denier, ما نطيّح منه درهم = — ما ننقّص منه درهم.

v. pr. Quitter un chemin, et se détourner tout-à-

par une autre, صرّف الطريق s'erref ett'rik', ٢٣, (صرف).

Changer tout-à-coup de propos, بدّل الكلام و شرع في كلام اخر beddel el Klam ou cherá fi Klam akhor, ٢٣ (بدل — أخر — شرع — كلم).

Rabattu. adj. Rabaissé, aplati : chapeau, etc., مفطّر mfet't'eur, adj. v. reg. ٢٣, (فطر).

Sans point, ni tranchant : épée, مدبّز mdebbeuz, adj. v. reg. ٢٣, (دبز). — معدّم mäddeum, adj. v. reg. ٢٣, (عدم). — محفي mah'ffi, adj. v. reg. ٢٣, (حفا - و.)

Rabbin. s.m. Prêtre, docteur juif, خاخام Khakham, pl. خاخامين, n.m. (خاخم). — ربّي reubbi, pl. ربّية, adj. (ربّ).

Rabêtir. v.a. Rendre plus bête, بهّم beh-hem, av. acc. ٢٣, (بهم).

v.n. Le devenir, رجع بهيم rdjá behim. — صار بهيم s'ar-i behim, (رجع — ع - صار.)

Râble.	s. m.	— Des quadrupèdes, صلب s'olb, pl. أصلاب, n. f. (صَلب). — Plus vulg. سنسول الظهر sensoul ed'd'ahr, pl. سناسل, n. m. — Rég. سلسول, (سَلْسَل).
Râblu.	adj.	fort, vigoureux, قوي K'oui, adj. rég. (قوي-i.)
Rabonnir.	v. a.	Rendre bon, اصلح es'lah', av. acc. tr, (صَلح). — حسّن h'asseun, av. acc. tr, (حَسُن). Se devenir, رجع أحسن redjâ ah'seun, (رجع).
Rabot. × Rég. مسلسة.	s. m.	Outil de menuisier pour aplanir et polir le bois, ملسة meulsa, pl. ملسات et ملاليس, n. f.× (مَلس).
Raboter.	v. a.	Polir avec le rabot, ملّس melleus, av. acc. tr, (مَلس).
Raboteux.	adj.	chemin, terrain —, محدرب mah'dreub, adj. v. rég. (حدرب). En parlant de ce qui est — au toucher, et au fig., حارش h'areuch, adj. v. rég. (حَرَش).
Rabougri.	adj.	Petit, chétif et mal conformé, (pers. et chose,) مكشّد mkech-cheud, adj. v.

reg. ٢٢, (كَشَّ).

Rabougrir. v.n. Ne pas profiter en croissant, ne pas croître suffisamment, (plantes, arbres), تكشّش tekech-cheuch, ٥, (كَشَّ).

Rabouillère. s.f. غار القنين r'ar el guenin, pl. غيران, n. m. (و-غَارَ).

Racahout. s.m. Fécule composée, دفيف d'K'iK', n. m. — Le mot دفيف signifie tout ce qui a été réduit en poudre ou poussière, et notamment farine. Il ne faut pas entendre par ce mot ce que nous entendons par Racahout des arabes, drogue que les arabes de l'algérie ne connaissent pas, ~~[illegible]~~ Il est probable que ce mot Racahout que les dictionnaires français disent ~~[illegible]~~ venir de l'arabe, est un dérivé d'un des racines رق ou رك, lequel dérivé dans certaines contrées, indique ce qui est réduit en poudre, ou de la farine.

Rabouter. v.a. Mettre bout à bout des morceaux, وصّل ب ouss'eul b, ٢٢, (وَصَلَ).

Racaille. s. f. Rebut du peuple, بقايا zgaït, adj. pl. de بقي zeuk'ti, (بقي). Dans le langage vulgaire on a altéré ce mot en faisant du ق ~~[illegible]~~ un ز pour faciliter la prononciation devant la lettre dure ق. ——

Raccommodage. s. m. —— des habits, d'une maison, ترقيع teurkieû, n. m. II, (رقع).

Raccommodement. s. m. Réconciliation, مصالحة m's'alh'a, n. f. III. — صلح s'olh', n. m. (صلح).

Raccommoder. v. a. Remettre en état: — des habits, une maison, رقّع rek'k'â, av. acc. II, (رقع).

Rajuster, اصلح eslah', av. acc. IV, (صلح). — عدّل âddal, av. acc. II, (عدل).

Mettre d'accord des personnes brouillées, صالح بينهم s'alah binathoun, III, (صلح).

v. pr. Se réconcilier, اصطلح مع est'lah'mâ, VIII, (صلح).

Raccommodeur. s. —— d'habits, رقّاع rek'k'aâ, adj. sing. (رقع).

Raccord. s. m. —— à un ouvrage de maçonnerie, etc.,

تعديل tâdîl, n. m. tr, (عدل).

Raccorder. v. a. faire des raccords, عدّل âddeul, av. acc. tr, (عدّل).

Raccoupler. v. a. زاد زوّج zâd zouweudj, av. acc. (زاد - ى. — زاج - و.)

Raccourci. adj. à bras ——, de toutes ses forces, على قدر جهده âla k'odr djehdhou.

s. m. Abrégé de ce qui est ailleurs en grand*, تقصير toK's'ir, n. m. tr, (قصر).

En ——, en abrégé, بالتقصير betteuK's'ir.

Raccourcir. v. a. Rendre plus court, diminuer. قصّر K'os'seur, av. acc. tr, (قصر).

v. p. Devenir plus court, قصر K's'ar, (قصر).

Raccourcissement. s. m. تقصير teuK's'ir, n. m. tr, (قصر).

Raccoutrer. v. a. Raccommoder, رقّع reK'K'â, av. acc. tr, (رقع).

Raccoutumer (se). v. pr. Reprendre une habitude, زاد والف ب zâd-i ouâleuf b, (زاد - ى — ولف).

Raccroc. s. m. Coup de ——, صدفة s'eudfa, n. f.

(صعق).

Raccrocher. v.a. Raccrocher de nouveau, زاد علّق zad-i âllok', av. acc. (زاد - ى - عَلَق).

v.pr. Regagner les avantages perdus, عوّض ما خسر من âoueud' ma khesseur men, (خَسِرَ - و - عَاضَ).

S'aider d'une chose, pour se sauver d'un inconvénient, تشبّط مع tchebbot' mâ, v, (شَبَطَ). — تعلّق ب tâllok' b, v, (عَلَق).

Race. s.f. Extraction, origine, lignée, سلالة slâla, pl. سلالات, n. f. (سَلّ).

✝ C'est de race que chien chasse, الي جاء على اصله ولا سؤال عليه : prov. vulg.

Multitude d'hommes ayant des qualités communes : race infidèle, race d'usuriers, etc., طايفة t'âïfa, n. f.; pl. طوايف, (طَافَ - و.)

Cheval de —, عود حرّ âoud h'eurr, pl. خيل احرار, (حَرّ - و - عَادَ).

Id. عود أصيل âoud s'îl, pl. خيل اصايل, (أَصَل). ✗

Rachalander. v.a. Faire revenir des chalands, زاد جلب المشترية zad-i djeleub el mouchtariya,

(شرى — جلب — ع - زاد).

Rachat. s. m. Action de racheter : — d'une rente, paiement du capital pour éteindre une rente, (Alg.) تفرسية tfoursiya, du mot forcer qui se trouvait dans les ordonnances sur l'Algérie relatives au rachat des rentes, et que les indigènes, ~~[illegible]~~ ou plutôt certains Européens ont arabisé, ensuite de l'emploi fréquent de ce mot dans les transactions. — Rég. شرية cheurya, n. f. (~~[illegible]~~ شرى) — إستخلاص istikhlas', n. m. X, (خلص).

Délivrance, فدا fda, n. m. (فدا - i.) - فدوة fedoua, n. f. (ى. فدا)

Rachetable. adj. Qu'on peut racheter, ينشرى inchera, aor. VII, (شرى).

Racheter. v. a. Acheter ce qu'on a vendu, شرى ما باع chera-i ma baâ, (شرى i — باع - ع.)

— une rente, سلك الكروة Selleuk el Kerwoua, II, (سلك — كرا - و.) — شرى الكروة chera-i el Kerwoua, (شرى i.)

Délivrer à prix d'argent : — un captif,

فدى fda-i, av. acc. (ى - فَدَا.)
Compenser, عوّض âoueud', av. acc. ٢٢, (و - عاض). — عدّل âddeul, av. acc. ٢٢, (عَدَل).
Acheter une chose pour remplacer une autre, شرى غيره chera-i r'irhou, (شرى i.) J'ai vendu ma maison, j'en ai racheté une autre, بعت دارى و شريت غيرها — ou bien : بعت دارى وشريت دار اخرى فى عوضها.
Racher ses fautes, ses péchés par, محى ذنوبه ب mh'a-i dnoûbhou b, (محى i.)
v. pr. Payer une somme pour s'exempter de, فدى روحه ب fda-i rouh'hou b, (ى - فَدَا)
Etre compensé par, تعوّض ب taoueud' b, v, (و - عاض). — تعدّل ب taddeul b, v, (عَدَل).

Rachitique. adj. Attaqué du rachitis, مكشّد mkech-cheud, av. a. rég. ٢٢, (كَشَد).✗
✗ مكنشرد mkeuchreud, adj. v. rég., alt.on de كشد.

Rachitis. s. m. Maladie dans laquelle les os se courbent, كشاد kchâd, n. m. (كَشَد).✗
✗ تكنشريد tkeuchrîd, n. m.

Rachitisme. s. m. Maladie du blé sur pied, دراب drab,

n. m. —— Etre atteint du ——, ضرب جرب dreub, (جَرِبَ).

Racine. s. f. Partie rameuse et chevelue par laquelle un végétal tient à la terre et en tire sa nourriture, عرق eurk', pl. عروق, n. m. (عَرَقَ).

Principe, origine, mot primitif, أصل as'ol, pl. أصول, n. m. (أصل).

T. de math., جذر djeudr, pl. جذور, n. m. (جَذَرَ).

Prendre racine dans un lieu, y demeurer long-temps, تأصّل في tass'ol fi, v, (أصل). —— استقرّ في estek'eurr fi, x, (قرّ).

Raclée. s. f. Volée de coups, ~~ضرب~~ طلقة ضرب t'eulk'a d'eurb, n. f. (ضرب - طلق).

Racler. v. a. Enlever, emporter la superficie, كرّط kerreut', av. acc. rr, (كرط).

Raclure. s. f. Petites parties qu'on a enlevées en raclant, تكريط teukrît', n. m. rr, (كرط)

Racolage. s. m. تشبيك في العسكر teuch-bîk fel ăskeur, n. m. ٢٢, (شَبَكَ).

Racoler. v. a. — q. q., شبّكه في العسكر chebbeukhou fel ăskeur, ٢٢, (شَبَكَ).

Raconter. v. a. faire le récit d'un fait, حكى h'aka-i, av. acc. (حَكَا - ى.) — قصّ K'eus's', av. acc. (قَصّ o).

— à q. q. quelque chose, حكى له الشيء. — قصّ عليه الشيء.

Raconteur. s. حكّاي h'akkaï, adj. reg. — قصايصي, K's'aïsi, adj. reg. — متحدّث mtah'addeut, av. v. reg. (حَكَا - ى. — قَصّ — حَدَثَ).

Racornir. v. a. faire qu'une chose se retire et prenne la consistance de la corne, قرقش K'arK'euch, av. acc. (قَرْقَشَ). — قصّح K'eus's'ah', av. acc. ٢٢, (قَصَحَ).

v. pr. de —, تقرقش tK'arK'euch, ٢٢. — تقصّح tK'eus's'ah', v.

Racornissement. s. m. تقرقيش tK'arK'ich, n. m. (قَرْقَشَ). — تقصيح teuk's'ih', n. m. ٢٢, (قَصَحَ).

Racquit. s. m. تعويض الخسارة tăouïd' el Khesâra, n. m. (خَسِرَ — و - عَاضَ).

Racquitter. v. a. — d'une perte, عوّض عليه الخسارة

âoueud' âlîh el Khesâra, ٢٣, (عَاضَ-g.)

v.p. se ——, regagner ce qu'on avait perdu, عوّض خسارتهُ âoueud' Khesârthou, ٢٣.

Rade. s.f. Espace de mer enfoncé dans les terres, جون djoûn, pl. اجوان, n. m. (جَانَ-g.)

Radeau. s.m. Pièces de bois liées qui forment plancher sur l'eau, صال s'âl, pl. صيلان, n. m. (صَالَ-i).

Radiation. s.f. Action de rayer, de biffer, ضرب على d'orb âla, n. m. (ضَرَبَ).

Radiation. s.f. Emission de rayons qui partent d'un corps lumineux, شعاع chââ, n. m. (شَعَّ).

Radical. adj. Qui naît ou dépend d'une racine; qui est comme la racine, le principe d'une chose; qui sont dans le mot primitif, et se conservent dans ses dérivés, (lettre), أصليّ as'li, adj. reg. (أصل).

—— (guérison), كامل Kameul, adj. v. reg. (كَمَلَ).

Radicalement. adv. Dans le principe, من الأصل men el as'ol.
Entièrement, بالكلّية belKoulliya.

Radication. s.f. Pousse des racines, رمى العروق rmi lârouK', n. m. (عَرَقَ — رَمَى).

Radicule. s.f. Partie fibreuse d'une racine, خيط العرق Khît' el eurK', pl. خيوط العروق, n. m. (خَاطَ - ع. — عَرَقَ).

Radié. adj. t. de bot., مشعوع mchâou'a, adj. v. rég. (شَعَّ).
Rayé, biffé, مضروب عليه med'roûb âlih, adj. v. rég. (ضَرَبَ).

Radier. v.a. Rayer, biffer, ضرب عليه d'rob âlih, (ضَرَبَ).

Radieux adj. Brillant, rayonnant; qui annonce la santé et le contentement; (visage), زاهى zâhi, adj. v. rég. (زَهَا - g.)

Radis. s. m. Sorte de raifort cultivé, مشتهية meucht-hiya, pl. مشتهيات, n. f. d'unité; coll. m. مشتهى meucht-hi, (شَهَا - g.)
Constantine فجل fe-djeul.

Radotage. s.m. Discours sans suite, conte extraordinaire dénué de sens, خرافة Khrâfa, pl. خرافات, n. f. (خَرَفَ).
Etat de celui qui radote, خرف Kheurf,

n. m. (خَرَفَ).

Radoter. v. n. خرف Kherauf, (خَرِفَ).

Radoterie. s. f. Extravagances dites en radotant, خرافات Kherāfat, s. f. pl. de خرافة, (خَرِفَ).

Radoteur. s. Qui radote, مخروف mekhrouf, adj. v. reg. (خَرِفَ).

Radoub. s. m. Réparation d'un vaisseau, تقلفيط tK'eulfit', n. m. (قَلْفَطَ).

Radouber. v. a. —— un vaisseau, قلفط K'eulfeut', av. acc. (قَلْفَطَ).

Radoubeur. s. m. قلافاط K'alāfat', pl. قلافطية, adj. (قَلْفَطَ).

Radoucir. v. a. Rendre plus doux, حلّى h'alla-i, av. acc. rr, (حَلَا - و.) — Litt. عدّل الهوا addeul el houa, rr, (عَدَلَ). Apaiser, سكّن sekkeun, av. acc. rr, (سَكَنَ). — ربّص rebbos', av. acc. rr, (رَبَصَ).

v. p. Devenir plus doux (temps), حلا h'ala-o, (حَلَا - و). — Litt. اعتدل الهوا aātdeul el houa, vrrr, (عدل). S'apaiser (colère), سكن skeun,

(سَكَن). — تربّص trebbos', v, (رَبَص).

Radoucissement. s.m. Diminution du froid ou du chaud, تحلية tah'liya, n. f. ۲۲, (حَلَا - 9.)
Diminution du mal, خِفّة Kheuffa, n. f. (خَفّ).
Amélioration dans les affaires, صلاح s'lāh', n. m. (opp. à فساد) (صَلَح).

Rafale. s.f. هبوب الريح heboub errīh', n. m. (هَبّ - رَاح - 9.)

Raffaiser (se). v. pr. S'affaiser de nouveau, زاد نزل zad-i nzeul, (زَاد - ى — نَزَل).

Raffermir. v.a. Rendre plus ferme, ثبّت tebbeut, av. acc. ۲۲, (ثَبَت). — صحّح s'ah'hah', av. acc. ۲۲, (صَحّ). — Dch. متّن metteun, av. acc. ۲۲, (مَتَن).
v. pr. Devenir plus ferme, ثبت tbeut, (ه ثَبَت). — تصحّح ts'ah'hah', v. — Dch. تمتّن tmetteun, v.

Raffermissement. s.m. Ce qui remet une chose dans l'état de fermeté, de dureté où elle était, تصحيح teus'h'ih', n. m. ۲۲. — تثبيت teutbīt, n. m. ۲۲. — Dch. تمتين teumtīn, n. m. ۲۲.

Raffinage. s. m. Action de raffiner, تصفية teus'fiya, n. f. ٢٢, (صَفَا - g.)

Raffiné. adj. Fin, adroit, rusé, معاود في الحيلة mâaoud fel h'ila, adj. v. rég. ٢٢٢, (عَادَ - g. — حَالَ - g.) مكرّر في الحيلة — mkerreur fel h'ila, adj. v. rég. ٢٢, (كَرَّ).

Raffinement. s. m. Excès de subtilité, تدقيق teudk'ik', n. m. ٢٢, (دَقَّ).

Raffiner. v. a. Rendre plus fin, plus pur, صفّى s'euffa-i, av. acc. ٢٢, (صَفَا - g.)

v. n. Subtiliser, enchérir sur, دقّق dek'k'euk', av. acc. ٢٢, (دَقَّ).

v. pr. Devenir plus fin; s'épurer, صفا s'fa-a, (صَفَا - g.)

Devenir moins crédule, تشطّر tchet't'eur, v, (شَطَرَ).

Raffinerie. s. f. Lieu où l'on raffine le sucre, دار عمل السّكّر dar âmel essoukkeur, n. f. (دَارَ - g. — عَمِلَ - سكر).

Raffoler. v. n. Se passionner follement pour, هبل على habeul âla, (هَبِلَ). — جنّ على djeunn âla, (جَنَّ o).

Rafle. s.f. Grappe de raisin qui n'a plus de grains, قطمير K'ot'mîr, pl. قطامر, n. m. (قطمر.)
faire —, enlever tout sans rien laisser, لهف lehef, av. acc. (لَهَفَ i.)

Rafler. v.a. Enlever tout et promptement, لهف lehef, av. acc. (لَهَفَ i.)

Rafraîchir. v.a. Rendre frais (vin, eau, sang, teint, etc.) — بَرّد berreud, av. acc. ٢٢, (بَرَد).
Réparer, (tableau, etc.,) اصلح es'lah', av. acc. ١٧, (صَلَح).
Rétablir q.q., par le repos, ريّح riyah', av. acc. ٢٢, (رَاح -q.)
— les cheveux, la barbe, قرقط K'eurK'eut', av. acc. (قَرْقَط). — قصّص K'os's'eus', av. acc. ٢٢, (قَصّ).
— le sang, causer une douce satisfaction, calmer les inquiétudes, بَرّد القلب berreud el K'olb, ٢٢ (بَرَد - قَلْب).
— la mémoire à q.q., فكّره في الشيء fekkeurhou fech-chi, ٢٢, (فَكَر).
v.pr. Devenir frais, plus frais, برد breud, (بَرَد o).

Boire un coup, روى roua-a, (روى a.)

Faire collation, ضرب التحريشة D'rob ettah'richa, (ضرب - حرش).

Se — la tête, se reposer la tête, راسو ريّح riyah' rasou, II, (راح - و.)

Rafraichissant. adj. Ce qui rafraichit, يبرّد iberreud, aor. II.

Rafraichissement. s.m. Action de rafraichir; effet de ce qui rafraichit, تبريد teubrîd, n.m. II, (برد).

Recouvrement des forces par le repos, راحة râh'a, n. f. (راح - و.)

Au fig. et d'après les idées arabes, rafraichissement de la vue, des yeux, satisfaction que procure la vue d'une personne aimée, قرّة العين : يا قرّة عيني

Ô toi qui est le rafraichissement de ma vue! (قرّ - عان - ى.)

Liqueurs, شاربات charbat, n. f. pl. (شرب). Fruits, فاكهة fâkiha, n. f. (فكه).

Munition dont on rafraîchit une place, une armée, un vaisseau., مونة mouna, pl. مونات, n. f. (مَأَنَ).

Ragaillardir. v.a. Redonner de la gaieté, remettre en bonne humeur, شرح القلب cherah' el K'olb, (شَرَحَ a.)

v.pr. Reprendre de la gaieté, انشرح قلبه encherah' K'albhou, vrr, (شَرَحَ).

Rage. s.f. Délire furieux, accompagné d'hydro-phobie, كلب Kleub, n. m. (كَلِبَ).

Douleur violente; — de dents, وجع الاسنان oudjâ eosnān, n. m. (وَجَعَ — سَنَّ).

Transport furieux de colère, غضب r'eud'b, n. m. (غَضِبَ).

Passion violente, هياجة h'iadja, n. f. — هيجان hidjân, n. m. (هَاجَ - s.)

Manie d'acheter, de faire quelque chose, عشق في euchk' fi, n. m. (عَشِقَ). — ولاعة في oulaâa fi, n. f. (وَلِعَ).

Rager. v.n. Se fâcher, s'irriter, تغشش t'euch-cheuch,

v, (غَشّ). — غضب r'd'ob, (غَضَبَ ه).

Ragot. adj. Court et gros, قصير وسمين K's'ir ou smin, f. قصيرة وسمينة, pl. com. قصار وسمان, adj. (سمن - قصر).

Ragoût. s.m. Ragoût indigène fait avec de la viande de mouton, des légumes, et fortement poivré, شطيطحة chet'it'h'a, pl. شطيطحات, n. f. (شطح).

Ragoter. v.n. Grogner, قرنز gueurneuz, (قَرْنَزَ).

Ragoutant. adj. qui ragoûte, (mets), يفتح القلب iftah' el K'olb, aor. (فتح). — Ceh. يشهي ichh'-hi, aor. ٢٢, (شَهَا و).
Agréable, qui flatte, (pers. et chose), لذيذ lDîd, f. لذيذة, pl. com. لذاذ, adj. (لَذَّ).

Ragoûter. v.a. Remettre en appétit q.q., فتح له قلبه ftah' lhou K'olbhou, (فتح).
Réveiller le désir, شهّى chch-ha-i, av. acc. ٢٢, (شَهَا - و.)
v. pr. Se remettre en goût, اشتهى echt-ha-i, x.

Ragrandir. v.a. ——— un trou, un salon, un parterre,

وسّع oussʻâ, av. acc. ۲۲, (وَسِعَ)

Ragréer. v.a. Unir les paremens d'un mur, ساوى sâoua-i, av. acc. ۲۲۲, (سَوِيَ).
Mettre la dernière main à un ouvrage, كمّل kemmeul, av. acc. ۲۲, (كَمَلَ).
Réparer, rajuster un meuble dont les parties sont disjointes, ركّب rekkeub, av. acc. ۲۲, (رَكِبَ).
Ragréer les couleurs, les mettre d'accord, خاوى khâoua-i, av. acc. ۲۲۲; rég. آخا, (و. أَخَا.)

v.pr. Se réparer se pourvoir de ce qui manque, en fait de vivres, etc., تجهّز ب tedjehhez, v, (جَهَزَ).

Ragrément. s.m. —— d'une construction, مساوية mousâouiya, n. f. ۲۲۲, (سَوِيَ).

Raide. adj. Fort tendu, qu'on a de la peine à plier, (corde un peu grosse, etc.) مطيز mthizeur, adj. rég. (طَزَزَ).
—— (corde d'un instrument de musique, et ce qui est analogue), موتّر moutteur, adj. v. rég. ۲۲, (وَتَرَ).
—— de froid, مقفّص و البرد mkeus'sʻah'

men el beurd , adj. v. rég. ٢٢,
(فَصَحَ). — مكزّز من البرد mkezzeuz
men el beurd , adj. v. rég. ٢٢, (كَزَّ).
Qui manque de souplesse,
(étoffe, etc.,) غير ليّن r'ir liyeun,
adj. rég. (لَانَ - ي.) — غير رطب
r'ir rt'ob , f. غير رطبة , pl.
com. غير رطب , adj. (رَطَبَ).
قاصح K'ас'ah' , adj. v. rég. (قَصَحَ).
Escarpé , difficile à monter,
واعر ouaâr ; — موعّر mouâar,
adj. v. rég. (وَعَرَ). — مقرقب
mgueurgueub , adj. v. rég. (قَرْقَبَ.)
Rapide , (cours d'une rivière,
vol de oiseaux,) زارب zareub,
adj. v. rég. (زَرَبَ).
Opiniâtre , inflexible , dur ,
قاصح K'as'ah' , adj. v. rég. (قَصَحَ).
Adv. vite , fort vivement ;
La flèche va fort — , بالزربة
bezzeurba . — Mener les affaires —,
بالمخاولة bel mr'aoula . ——
Tomber — mort مات ع الساعة والحين .

Raideur. s. f. — du bras, etc., تطيزير tet'izir, n. m. (طزر). — توتير toutîr, n. m. II, (وتر).
— d'une montagne, وعر ouâr, n. m. (وعر).
Impétuosité du mouvement, زربة zeurba, n. f. (زرب). — شدّة cheudda, n. f. (شدّ).
Opiniâtreté, inflexibilité, dureté, فصاحة Kô'aha, n. f. (فصح).

Raidir. v. a. Rendre raide, tendre, étendre avec force, طيزر t'izeur, av. acc. (طزر). — وتّر outteur, av. acc. II, (وتر).
v. pr. Devenir raide, تطيزر tet'izeur, II. — توتّر touetteur, V.
Tenir ferme, résister avec plus de force, شدّ في cheudd fi, (شدّ).
Se raidir contre la fortune, عاند في الزمان âaneud fezzemân, III, (عند).

Raie. s. f. Trait de plume de crayon, etc., سطر s'at'r, pl. سطور, n. m. (سطر).
Toutes sortes de lignes sur la peau, la

Sur les étoffes, زيقة zi-ga
pl. زيقات zi-gats.

étoffes, etc., شرطة cheurt'a, pl. شرطات, n. f. d'unité; coll. شرط, pl. أشراط, (شَرَط). — خطّ Kheut't, pl. خطوط, n. m. (خَطّ).

Raie blanche sur le chanfrein d'un cheval, سيّالة siyāla, pl. سيّالات, n. f. (سَالَ - ى.)

Entre-deux des sillons, خطّ Kheutt', pl. خطوط, n. m. (خَطّ).

Poisson de mer plat, شقاط chek'āt', n. m.

Raifort. s. m. مشتهي meucht-hi, n. m. (شَهَا - و.)

Rail. s. m. Rainure, شقّة cheuk'k'a, n. f; pl. شقق chek'euk', (شَقّ).

Railler. v. a. Plaisanter q. q., le tourner en ridicule, ضحك عليه d'ah'ak ālih, (ضَحَكَ a). — تمسخر عليه tmeuskheur ālih, (سَخِرَ). — استهزى به est-heza-a bih, x, (هَزَأ - ى.)

v. n. Badiner, ne pas parler sérieusement, ضحك d'ah'ah, (ضَحَكَ a.) - مزح

mzah', (مَزَحَ a.)

v.pr. Se plaisanter réciproquement, ضحكوا على بعضهم بعض d'ah'akou âla bâd'houm bâd'. —

Se moquer, تمسخر tmeskheur.

Raillerie. s.f. Action de railler, تمسخير tmeuskhîr, n. m. (سَخَرَ).

Plaisanterie, persifflage, إستهزية ist-heziya, n. f. X, (هَزَأَ-9.) مزاح mzah', n. m. (مَزَحَ). — لعب lâb, n. m. (لَعِبَ).

Raillerie à part, بلا مزاح bla mzah'.

Il n'entend pas raillerie, ما يقبل شي المزاح ma ik'beul chi el mzâh', (قَبِلَ).

Railleur. s. Qui raille, qui aime à railler, مساخري msâkh-ri, adj. rg. (سَخَرَ).

Rainer. v.a. Faire une rainure dans une pièce de bois, شقّ cheuk'k', av. acc. (شَقَّ).

Rainure. s.f. Entaillure dans un morceau de bois, شقّة cheuk'k'a, n. f. ; pl. شقق, (شَقَّ).

Raisin. s.m. Fruit de la vigne, عنب âneub, pl. اعناب, n. m. (عَنِبَ).

Grappe de —, عنقود عنب ănk'oud ăneub, pl. عناقد, n. m. — Rég. عناقيد, (عنقد).

Raisin sec, زبيب zbib, n. m. (زَبّ).

Raisiné. s.m. Confiture de raisin, معجون العنب madjoun el ăneub, n. m. (عَجَن — عَنَب).

Raison. s.f. faculté intellectuelle, عقل ăk'eul, n. m. (عَقَل).

Bon sens, bon usage de la raison, عقل ăk'eul, n. m. (عَقَل). — رُشد rouchd, n. m. (رَشَد).

Droit, devoir, justice, حقّ h'ak'k', pl. حقوق, n. m. (حَقّ).

Art de raisonner, عقل ăk'eul, n. m. (عَقَل).

Preuve par argument, حجّة h'oddja, pl. حجّات, n. f. (حَجّ).

Sujet, cause, motif, سبّة seubba, pl. اسباب, n. f. (سَبّ).

Satisfaction sur ce qu'on demande,

511

حقّ h'aK'K', n. m. (حَقّ).
Compte, حساب h'asab, n. m. (حَسَبَ).
Noms des associés, اسم [illegible] الشركة eusm ech-cheurka, n. m. (سَمَا-g. — شَرِكَ).
Part d'un associé, مناب mnab, n. m.; pl. منابات, (ناب-g.).
Perdre la raison, هبل habeul, (هَبَلَ). — ضيّع عقله d'iyaâK'lhou, ??, (ضَاعَ-ع.)
Reprendre sa raison, رجع الى عقله rdjâ lâK'lhou, (رَجَعَ a.)
Qui est en état de raison, عاقل âaK'eul, f. عاقلة, pl. com. عُقّال, adj. (عَقَلَ).
Age de raison, سنّ التمييز seunn ettemiïz, n. m. (ماز-ع. — سَنَّ)
—— Avec raison, بالحقّ belh'aK'K'.
Sans raison, بلا حقّ bla h'aK'K'.
Se rendre à la raison, رجع الى الحقّ rdjâ belh'aK'K'.
Vous avez raison, vous dites vrai,

معك الحقّ — بالصحّ bes's'ah'h'. — māak el h'ak'k'. — صدقت s'dok't, (صَدَق). 2e p. du prét.
Vous n'avez pas raison, ما عندك الحقّ ma ândek el h'ak'k'.
— Rendre raison de, expliquer les motifs, فسّر fesseur, av. acc. ٢٢, (فَسَر).
Tirer raison, satisfaction sur une demande, une injure, خذا حقّه منّه Kheda hak'k'hou mennhou, (أَخَذَ).
— A plus forte raison, avec un motif plus fort, أفضل afd'ol, (فَضَل).
A raison de, sur le pied de, على حساب âla h'asab.

Raisonnable. adj. Doué de la faculté de raisonner, عاقل aak'eul, f. عاقلة, pl. com. عقّال, adj. (عَقَل).
Equitable, (pers.) مُنْصِف mounsif, adj. v. rég. ١٧, (نَصَف). — موالحقّ, f. موالاة, pl. m.

موالين, adj. (حقّ – ولى).
Selon la raison, (prép., etc.) — معقول mâk'oul, adj. v. rég. (عقل).
Convenable, لايق laïk', adj. v. rég. (لاق – ى.) — مناسب mounâseub, adj. v. rég. III, (نسب).
Au dessus du médiocre, مواسط mouaseut', adj. v. rég. III, (وسط).
Résigné, éprouvé, مجرّب medjerreub, adj. v. rég. II, (جرّب). — مبتلى mebtali, adj. v. rég. VIII, (بلا – و.)

Raisonnablement. adv. Conforme à la raison, بالمعقول bel mâk'oul.
Conforme à l'équité, بالحقّ bel h'ak'k'. — بالإنصاف belinsâf.
Convenablement, كما يستحقّ kma ist-h'ak'k'. — بالمناسبة bel mounâsba.
Passablement, على قدّه âla k'oddhou. Maison — grande, دار كبيرة على قدّها.

Raisonné. adj. Appuyé de raisons, de preuves, محكوم mah'koum, adj. v. rég. (حكم). — مضبوط med'bout', adj.

v. reg. (ضبط).

Raisonnement. s.m. faculté, action de raisonner, عقل ăk'eul, n.m. (عقل).

Argument, قياس k'ias, pl. قياسات, n.m. (ع - قاس.)

Raisons, قول k'oul, pl. أقوال, n.m. (قال - و.)

Raisonner. v.n. faire usage de sa raison pour chercher la vérité, ميّز miyeuz, ٢٢, (ماز - ع.)

Chercher, alléguer des raisons pour appuyer une opinion, حاجج h'adjeudj, ٣٣٣, (حجّ).

Murmurer, قمقم gueum-gueum, (قمقم).

v.a. Se rendre compte de ce qu'on fait, bien connaître, عقل ăk'eul, av. acc. (عقل i).

Raisonneur. s. Qui raisonne, qui manie bien la parole, متكلماني metkellemâni, adj. reg. (كلّم).

Qui fatigue par de longs, de mauvais raisonnemens, لكّاع

lekkâk, adj. ng. (لكّاك).

adj. Qui réplique, qui murmure, يقمقم igueum-gueum, aor. (قمقم).

Rajeunir. v.a. Rendre l'air, la vigueur de la jeunesse, جدّد الشبوبيّة djeddeud ech-cheboubiya, rr, (شبّ ‒ جدّ).
‒ لقّح lek'k'ah', av. acc. rr, (لقح). زهّى zehha-i, av. acc. rr, (زها-و-)

v.n. Redevenir jeune, رجع صغير rdjâ s'rîr, adj. (صغر).

Se renouveler, en parlant des arbres au printemps, (se dit également des pers.) تلقّح tlek'k'ah', v, (لقح).

v.pr. Se donner un air de jeunesse; se faire passer pour moins âgé qu'on ne l'est, صغّر روحه s'eîr'eur rouh'hou, rr, (صغر).

Rajeunissement. s.m. Action de rendre l'air, la vigueur de la jeunesse, تجديد الشبوبيّة tedjdîd ech-cheboubiya, n.m. rr, (شبّ ‒ جدّ).

Rajustement. s.m. Action de rajuster, تركيب terkîb,

— n. m. ٢٢, (رَكَبَ). —
تسقيم teusguîm, n. m. ⊕
(X forme altérée, de قَامَ - و.)

Rajuster. v. a. Ajuster de nouveau, raccommoder, ركّب rekkeub, av. acc. ٢٢, (رَكَبَ). — سقّم seuggueum, av. acc. (alt. de la X, قَامَ - و.)
v. pr. se —, تركّب trekkeub, V. — تسقّم tseuggueum, V de سقم qui est une altération de استقام, (قَامَ - و.)

Râle. s. m. لقفة leuk'fa, pl. لقفات, n. f. (لَقَفَ). — شهقة chohk'a, pl. شهقات, n. f. (شَهَقَ).

Ralentir. v. a. Rendre plus lent, ثقّل teuk'k'eul, av. acc. ٢٢, (ثَقَلَ). بطّى bett'a-i, av. acc. ٢٢, (بَطُؤَ).
v. pr. Devenir plus lent, (mouvement) ثقل tk'eul, (ثَقَلَ).
au fig. se —, ne plus apporter le même zèle, تراخى على trâkha-a âla, ٧٢, (رَخَيَ).

514

Ralentissement. s. m. Diminution de mouvement, d'activité, ثقالة tk'âla, n. f. (ثقل). — بطيان bet'ian, n. m. (بطؤ). — تراخي trâkhi, n. m. VI, (رخي).

Râler. v. n. Rendre un son enroué, en parlant des agonisants, شهق chehek', (شهق). — لقّف lek'k'of, II, (لقف). — نازع nâzâ, III, (نزع). — خرّج بالروح kherredj ferrouh', II, (خرج - روح.)

Ralliement. s. m. Action de se rallier, ضمّان t'ommân, n. m. (ضمّ). — إجتماع idjtimaâ, n. m. VIII, (جمع).

Mot de —, كلمة الإجتماع.

Point de —, موضع الإجتماع.

Opinion commune à plusieurs partis, مجمع medjmâ, pl. مجامع, n. m. (جمع).

Rallier. v. a. Rassembler des troupes en déroute, ضمّ t'omm, av. acc. (ضمّ ه.) جمّع djemmâ, av. acc. II, (جمع).

v. pr. Se rassembler après une déroute, اجتمع édjtemâ, V ٣٣٣, (جمع). — انضمّ entomm, V ٣٣, (ضمّ).
Se réunir à, اجتمع مع. — انضمّ الى.

Rallonge. s. f. Ce qui sert à rallonger une chose, وصلة ous'la, pl. وصلات, n. f. (وصل).

Rallongement. s. m. Augmentation en longueur, تطويل tet'ouîl, n. m. ٣٢, (و-طال).

Rallonger. v. a. Rendre plus long, طوّل t'ouweul, av. acc. ٣٢. — طاول t'aôul, av. acc. ٣٣٣; (و-طال.)

Rallumer. v. a. Allumer de nouveau, عاد شعل النار âad châl ennâr, (عاد-و-شعل-و-نار.)
v. pr. S'allumer de nouveau, (feu), عادت شعلت النار âadet châlet ennâr.

Ramadan. s. m. de l'arabe رمضان, remd'ân, n. m. neuvième mois de l'année lunaire arabe; lequel est consacré au jeune

516

chez les musulmans.

Pour avoir une idée du carême des Musulmans, on remarquera que chez eux, le jeûne est volontaire ou obligatoire. Le jeûne volontaire est celui que l'on s'impose soit par dévotion, soit en cas de succès dans les affaires temporelles. Celui qui néglige de s'en acquitter, doit remplacer les jours pendant lesquels il ne l'a pas observé, et donner par chaque jour d'infraction, un moudd de grains ou de fruits, à un malheureux. (Le moudd est une mesure de capacité contenant ce qui est nécessaire pour la nourriture d'une personne en un jour.)

Le jeûne obligatoire est celui qui doit s'accomplir pendant <u>tout le mois de ramadan</u>. Aussitôt l'apparition de la nouvelle lune annonçant le commencement de ce mois, tout musulman, homme ou femme, ayant atteint l'âge de puberté, doit se disposer à jeûner. Le jeûne soit volontaire, soit obligatoire, consiste à ne prendre

aucune nourriture, aucune boisson, à s'abstenir de priser et de fumer, depuis le moment du matin où l'on peut distinguer un fil noir d'un fil blanc, jusqu'après le coucher du soleil. Les personnes qui sont malades ou qui sont en voyage, et celles pour lesquelles le jeûne serait évidemment nuisible, (telle serait par exemple une femme qui allaite son enfant ou un nourrisson), peuvent rompre le jeûne, mais à la charge par elles de remplacer dans la suite, les jours pendant lesquels elles ne l'ont pas observé, car dit Mahomet: « Dieu veut vous mettre à votre aise, il veut seulement que vous accomplissiez le nombre voulu, et que vous le glorifiez de ce qu'il vous dirige dans la droite voie; il veut que vous soyez reconnaissants. » (voir trad. du Koran par M. Kasimirski, chap. II, verset 181.)

Celui qui sans motifs bien plausibles, enfreint le jeûne du ramadan, doit donner pour chaque jour d'infraction, à soixante pauvres ou indigents, chacun un moudd de grains ou de fruits; — ou pour toutes les infractions commises pendant ce mois, jeûner deux mois entiers à la suite l'un de l'autre; — ou affranchir un esclave. Si l'infracteur n'a eu aucun motif sérieux pour rompre le jeûne, il est, en outre de l'une des obligations ci-dessus, ramené à résipiscence et puni par les coups ou par la prison, ou par l'un et l'autre, à moins qu'il se repente de sa faute. (voir trad. de Khalil-ibn-ishak par M. Perron.)

Ramage. s.m. Chant des petits oiseaux, تبغيط theubr'it, n.m. (بغط).
Branchage, feuillage, غصن r'seun, pl. أغصان, n.m. (غصن).

Ramager. v.n. Chanter, en parlant des petits oiseaux, بغط bebr'eut, (بغط).

Ramaigrir. v.a. Rendre maigre de nouveau, عاد شيّن âad-o chiyan, ٢٢, (ع - شان - و - عاد.)

(1) Reg. شان i. v.n. Redevenir maigre, (1) عاد شيان âad chiyân, (عاد - و - شان - i.)

Ramaré. adj. Qui est attaché aux rameaux, معلّق بالاغصان mâllok' bel ar'sân, adj. v. reg. ٢٢, (علق).

Ramas. s.m. Assemblage de choses de peu de valeur, عرمة eurma, n.f.; pl. عرم, (عرم).

Ramassé. adj. Trapu et vigoureux, مكوّر mkoueur, adj. v. reg. ٢٢, (و - كار.)

Ramasser. v.a. Faire un ramas, un assemblage, جمّع djemmâ, av. acc. ٢٢, (جمع).
Assembler ce qui est épars; réunir, ضمّ t'omm, av. acc. (ضمّ o.)
لمّ leumm, av. acc. (لمّ o.)
Relever, prendre ce qui est à terre, رفد rfeud, av. acc. (رفد).
Maltraiter, بهدل bahdeul, av. acc. (بهدل).

v.pr. Se rassembler, اجتمع edjtemâ,

5A

v ٢٢٢ , (جَمَع). — التمّ elteumm,
v ٢٢٢ , (لَمّ).
Se replier, se ramasser en peloton, (hérisson, etc.,) تكوّر tKoueur;
v, (و-كَارَ.) — تكبّب tKebbeub, v, (كَبّ).
Se relever étant tombé, قام K'âm-o, (و-قَامَ.) — ناض nâd'-o, (و-نَاضَ.)

Ramassis. s.m. Assemblage de choses ramassées sans choix, لمّة leumma, pl. لمّات, n. f. (لَمّ).

Rame. s.f. Petit branchage planté en terre pour soutenir des plantes grimpantes, قصيبة K's'îba, pl. قصيبات, n. f. (قَصَب).

Rame. s.f. — d'un bateau, مقداف meuK'dâf, pl. مقادف ; reg. مقاديف, n. m. (قَدَف).
— de papier, رزمة كاغط reuzma Kar'eut', pl. رزمات, n. f. (رَزَمَ).

Ramé. adj. Soutenu par des rames, ملتوى على قصيبات meltoui âla K's'îbât, adj. v. reg. v ٢٢٢, (لَوَى).

Rameau. s.m. Division d'une tige principale, غصن

r'seun, pl. أغصان, n. m. (غصن).

Ramée. s. f. Branches vertes, أغصان ar's'ân, pl. m. (غصن).

Ramender. v. a. Réparer un ouvrage, أصلح es'lah, av. acc. ١٧, (صلح).

Ramener. v. a. Amener de nouveau, عاد جاب âad djâb, av. acc. (جاب - و - عاد.)

Remettre q. q. dans le lieu d'où il était parti, ردّه إلى مضربه roddhou lmd'erbhou, (ردّ).

Faire revenir avec soi, رجّع معه reddjâ mâh, av. acc. ٢٢, (رجع).

Amener avec soi, جاب معه djâb-i mâh, (جاب - i.).

Ramener à la raison, ردّه إلى العقل roddhou lelâk'eul.

Faire renaître la paix, etc., عاد جاب العافية âad djâb el âafiya, (عاد - و - جاب - ى.)

Faire revenir d'une passion, de l'erreur, ردّه على roddhou âla, (ردّ).

Réconcilier, calmer, هدّن

hedder, av. acc. ٢٢, (هدن). —— رَبَّص rebbos', av. acc. ٢٢, (ربص). برَّع berrad, av. acc. ٢٢, (برع).

Ramer. v. a. —— des pois, etc., وكّى الجلبان على قصيبات oukka-i el djelban âla K's'ibat, ٢٢, (وكا -.)

Ramer. v. n. Tirer à la rame, قدّف K'oddef, ٢٢, (قدف).

Rameur. s. Celui qui rame, قدّاف K'eddaf, adj. rég. (قدف).

Rameux. adj. Qui jette beaucoup de branches, مفرّع mferrâ, adj. v. rég. ٢٢, (فرع).

Ramier. s. m. Pigeon sauvage, حمام الخلا h'amam el Khela, coll. m. —— n. f. d'unité, حمامة, pl. حمامات, (حمّ).

Ramification. s. f. Division en plusieurs rameaux, تفريق tefrîk', n. m. ٢٢, (فرق).

Ramifier (se). v. pr. Se partager, se diviser, تفرّق tferrok', v, (فرق).

Ramingue. adj. En parlant d'un cheval qui résiste à l'éperon et se défend, حرّان h'arran, adj. rég. (حرن).

Ramilles. s.f.pl. Menus bois en fagots, شطبة chotba, n.f. (شَطّبَ).

Ramoitir. v.a. Rendre humide, شمّخ chemmeukh, av. acc. ٢٢, (شَمَخَ). — Den. بلّ beull, av. acc. (بَلَّ ٥). ندّى nedda-i, av. acc. ٢٢, (نَدَا ٩.)

Ramollir. v.a. Rendre mou et maniable, ليّن liyeun, av. acc. ٢٢, (لَانَ - ع.) — ارخى erkha-i, av. acc. ١٧, (رَخِيَ).

Rendre efféminé, ارخى erkha-i, av. acc. ١٧.

v.pr. Devenir mou; devenir efféminé, ارتخى ert-kha-a, ٧٢٢٢.

Ramollissant. adj. Qui ramollit, qui détend, مرخي irkhi, av. ١٧.

Ramonage. v.a. — d'une cheminée, تنقية المدخنة teunkiyet el mdeukh-na, n.f. ٢٢, (نَقِيَ).

Ramoner. v.a. — une cheminée, نقّى المدخنة nekk'a-i el mdeukh-na, ٢٢, (نَقِيَ).

Rampant. adj. Animal, tige —, يمرح على الارض.

imreud ālel ard', aor. (مَرَغ). — يسحب على الارض is'h'ah ālel ard', aor. (سَحَبَ).

homme —, d'une âme vile et basse, qui est dans un état d'abjection, ذليل dlil, f. ذليلة, pl. com. اذلال, adj. (ذَلَّ).

Rampant. adj. En parlant de la surface inclinée d'un ouvrage d'architecture : voûte —, مقرقب mgueurgueub, adj. v. rég. (قرقب).

Rampe. s.f. — d'escalier, دروج droudj, pl. m. (دَرَجَ).

Balustrade, دربوز derbouz, pl. درابز, n. m. (دربز).

Plan incliné qui tient lieu d'escalier dans les jardins et dans les places fortes, حدورة h'adoura, n. f. ; pl. حداير, (حَدَرَ). — مضرب مقرقب medr'eub mgueurgueub, n. m. ; pl. مضارب مقرقبين, (ضَرَبَ — قرقب).

Rampement. s.m. Action de ramper, (serpent, etc.)

سحْب على الكرش sch'b ālelKourch,
n. m. — مرع على الكرش mreud
ālelKourch, n. m. (سَحَبَ —
كَرَشَ — مَرَعَ).

Ramper. v. n. Se traîner sur le ventre, (vers, serpents,) مرع mereud, (مَرَعَ).

(voir si ce n'est pas سحل) سحب sah'ab, (سَحَبَ).

Être dans un état vil et abject, عاش في الذلّ āache-i feddeull, (عَاشَ — ى. — ذَلَّ).

S'abaisser jusqu'à l'excès devant q.q., تمسكن له tmeskeun lhou, (سَكَنَ). — تَدَمَّم له tdemmeumlhou, v, (دَمَّ).

S'étendre sur terre, (plantes,) سحب على الارض sah'ab ālelard. —

S'attacher aux arbres, (lierre, etc.) التوى على eltoua-a āla, vrrr, (لوى).

Ramure. s. f. Toutes les branches d'un arbre, أعراف aāraf, n. m. pl. (عَرَفَ).
فروع forou'ā, n. m. pl. (فَرَعَ).

Rance. adj. Qui commence à contracter une

mauvaise odeur, مزنجر mzeundjeur, adj. v. rég. (زنجر).

s.m. Odeur, goût rance, تزنجير tzeundjir, n.m.

Rancir. v. n. Devenir rance, تزنجر tzeundjeur, (زنجر).

Rancissure. s.f. تزنجير tzeundjir, n.m.

Rançon. s.f. Prix pour la délivrance d'un captif, فدوة fedoua, pl. فدوات, n.f. (فدا - q.)

Rançonnement. s.m. Exaction, سلب seulb, n.m. (سَلَبَ). — نهب nehb, n.m. (نَهَبَ).

Rançonner. v.a. Exiger de force ce qui n'est point dû, — q.q., سلبه selbhou, avec من de la chose qu'on exige, (سَلَبَ o.) — نهبه neh-bhou, av. من de la chose, (نَهَبَ). — عري ârra-i, av. acc. de la p. et من de la chose, تر, (عَرِي - i.)

Exiger de q.q. plus qu'il ne faut pour quelque chose en se prévalant du besoin où l'on est, ou du pouvoir

qui en a sur lui, عرّى ârra-i, av. acc. de la p. ٢٢, (عَرِىَ .) ريّش riyeuch, av. acc. de la p. ٢٢, (راش - ى.) — سلخ seleukh, av. acc. de la p. (سَلَخَ).

Ce Caïd m'a —, هذا القايد عرّاني, ريّشني, سلخني.

Rançonneur. s. Qui rançonne, عرّاى ârraï, adj. rég. (عَرِىَ .) — سلّاب sellab, adj. rég. (سَلَبَ).

Rancune. s.f. Ressentiment profond, بُغض bor'd', n. m. (بَغَضَ) — Deh. حقْد h'eugd, n. m. (حَقَدَ).

Rancunier. s. Qui a de la rancune, ~~مبغوض mebr'oud', adj. v. rég. (بَغَضَ)~~. Deh. حقود h'agoud, f. حقّودة, pl. m. حقّودين, adj. (حَقَدَ).

بغضى bor'-dhi

Rang. s.m. En général, disposition des personnes, des choses sur une même ligne, صفّ s'off, pl. صفوف, n. m. (صَفَّ).

L'ordre de la séance ou de la

521

marche dans une compagnie, une cérémonie, مرتبة mertba, pl. مرتبات, n. f. (رَتَبَ).

Place qui convient à une chose, موضع moudâ, pl. مواضع, n. m. (وَضَعَ).

Dignité, degré d'honneur, مرتبة mertba, n. f.; pl. مراتب, (رَتَبَ). — طبقة t'eubK'a, pl. طبقات, n. f. (طَبَقَ).

En parlant des divers classes de la société, درجة deurdja, pl. درجات, n. f. (دَرَجَ). — طبقة t'eubK'a, pl. طبقات, n. f. (طَبَقَ).

Place d'une personne ou d'une chose dans l'opinion des hommes, مرتبة mertba, pl. مرتبات, n. f. (رَتَبَ).

Chacun se plaça suivant son rang, كل واحد ترتّب على مرتبته.

Cela ne convient pas à votre rang, à votre dignité, هذا ما يليق بك. — هذا ماهُ شي من شانك, (vulg.). — ليس هذا من شانك (litt.).

Mettre au rang de, au nombre de, — جعله من جملة.

Être, se mettre sur les rangs ; se mettre parmi les prétendants à , دخل في جملة .

Rangé. adj. Qui a de l'ordre, qui se conduit bien, مرتّب mretteub, adj. v. rég. ٢٢, (رَتَبَ). — منظّم meneddom, adj. v. rég. ٢٢, (نَظَمَ).

Rangée. s. f. Suite de choses disposées sur la même ligne, صفّ s'off, pl. صفوف, n. m. (صَفَّ).

Ranger. v. a. Mettre en ligne, صفّف s'effeuf, av. acc. ٢٢, (صَفَّ).

Mettre dans un certain ordre, رتّب retteub, av. acc. ٢٢, (رَتَبَ). نظّم ned'dom, av. acc. ٢٢, (نَظَمَ).

Mettre au nombre, au rang de, جعله من جملة djalhou men djemlet, (جَعَلَ a.)

Écarter, mettre de côté, حطّه على جيهة h'ot't'hou âla djiha, (حَطَّ o.). —

Mettre de côté pour débarrasser le passage : faire ranger la foule, ركّن الغاشي الى جيهة rekkeun el r'âchi ila djiha, ٢٢, (رَكَنَ).

Ranger sous sa domination, جعله تحت حكومته djâlhou tah't h'akoumthou, (جَعَلَ).

Ranger q.q., le ramener au devoir, à la raison, ردّه الى الحقّ roddhou lelh'akK', (رَدَّ).

Ranger la terre, côtoyer, t. de marine تبّع البرّ tebbâ el beurr, ٢٢, (تَبِعَ). سافر مع البرّ sâfeur mâ el beurr, ٣٣٣, (سَفَرَ).

v.pr. Se ranger autour d'une table, etc., pour manger, etc., جلس على المايدة djeleus âlelmida, (جَلَسَ).

S'écarter pour faire place, وسّع الطريق oussâ ett'rik', ٢٢, (وَسَعَ).

Contracter l'habitude de l'ordre, ترتّب tretteub, v.

Se ranger du parti de q.q., تعصّب معه tâs's'ob mâh, v, (عَصَبَ).

Se ranger à l'avis de q.q., تبّع رايه tebbâ raï-hou, ٢٢, (تَبِعَ).

Se mettre en rang, تصفّف ts'effeuf, v, (صَفَّ).

Ranimer. v. a. Rendre la vie, حيّى h'aiya-i, adj. acc. ٢٢, (حيّ).
Redonner de la vigueur, قوّى K'ouwa-i, av. acc. ٢٢, (قوى).
Revivifier, rajeunir, لقّح lek'k'ah', av. acc. ٢٢, (لقح).
Redonner de l'activité; réveiller le feu assoupi, فيّق fiyeuk', av. acc. ٢٢, (ى. فاق)
Exciter de nouveau: — le courage, les passions, هيّج haïïdj, av. acc. ٢٢, (ى. هاج)
— le commerce, l'industrie, قيّم K'iyeum, av. acc. ٢٢. Rég. قوّم, (و. قام) — Moins vulgairement et mieux, حيّى h'aïya-i, av. acc.

v. pr. Revenir à la vie, عاد حيّ aad h'aya-a, (و. عاد — حيّ a.)
Reprendre du courage, de nouvelles forces, تقوّى tK'ouwa-a, v, (قوى).

Rapace. adj. Ardent à la proie, [illegible]

~~[illegible] [illegible]~~ خطّاب Khettâf, adj. rég. (خطب).

Avide de gain, طمّاع طمّاع طمّاع

Avide de gain, ﻋﻼّب t'emmaâ, adj. rég. (طمع).

Rapacité.	s.f.	Avidité de l'animal qui se jette sur sa proie, خطْف Kheut'f, n. m. (خطف).
Rapatriage.	s.m.	Réconciliation, مُصالحة mosâlh'a, n. f. rrr, (صلح). — مُخاوية mokhâouiya, n. f. rrr, (أخا - و.)
Rapatrier.	v.a.	Réconcilier des personnes brouillées, صالح بين s'âlah' bin, rrr, (صلح). خاوى بين Khaoua-i bin, rrr, (أخا و)
	v.pr. de ——,	اصطلح est'lah', vrrr, (صلح).
Râpe.	s.f.	Ustensile pour mettre en poudre du sucre, etc., سكرفاج skeurfâdj, pl. سكرفاجات, n. m. (كرفج).
Râpé.	adj.	Dont le poil usé laisse voir la trame, مجروع medjroûd, adj. v. rég. (جرع).
Râper.	v.a.	Mettre en poudre avec la râpe, كرفج Kerfeudj, av. acc. (كرفج).
Rapetasser.	v.a.	Raccommoder grossièrement de vieilles

harder, شلّق chelleug, av. acc. ٢٢, (شَلَق). — رقّع rekk'â, av. acc. ٢٢, (رَقَع).

Rapetisser. v.a. Rendre plus petit, صغّر s'er'raur, av. acc. ٢٢, (صَغَر).

v.p. Devenir plus petit, صغر s'r'ar, (صَغَر).

On a déjà dû remarquer que dans la plupart de certains verbes à la 1re forme exprimant surtout un état, on prononce dans le langage usuel, la seconde lettre radicale, comme si elle était suivie du ا. C'est probablement pour éviter toute confusion avec le nom verbal. Ainsi, on prononcera le nom du verbe ci-dessus s'r'eur, et le verbe se prononcera litt. s'er'er. Mais si l'on dit s'r'ar, l'auditeur est fixé sur le sens. — Dans les verbes concaves, la même chose se fait remarquer. On dit vulg. : il a maigri شيان au lieu de شان.

Rapide. adj. Qui se meut avec vitesse, زارب zâreub, adj. v. rég. — زربان zerbân,

adj. rég. (زَرَب).

Rapidement. adv. بالزربة bezzeurba.

Rapidité. s.f. زربة zeurba, n. f. (زَرَب).

Rapiécer. v.a. Mettre des pièces, رقّع rekk'a, av. acc. ٢٢, (رَقَع).
Spéc. à Alger, لَمّپَص leumpas', av. acc. (mot étranger.)

Rapiécetage. s.m. Action de rapiécer, ترقيع terk'ieu, n. m. ٢٢, (رَقَع). — تلمپيص, n. m.

Rapine. s.f. (Dans toutes les acceptions,) خطفة kheut'fa, n. f. (خطف). — نهب nehb, n. m. (نَهَب). — سلب seulb, n. m. (سَلَب).

Rapiner. v.n. Exercer des rapines, خطف khet'of, (خَطَف i). — نهب neheb, (نَهَب). سلب seleub, (سَلَب o.)

Rappareiller. v.a. Remettre avec son pareil; assortir, قارنه بمثله qârnhou bimethou, ٣٢٢, (قَرَن).

Rapparier. v.a. Rejoindre à une chose une autre chose qui refasse la paire, زاوج zâouej, av. acc. ٣٢٢, (زاج-و.)

Rappel. s.m. Action par laquelle on fait revenir en appelant, ترجيع terdjieu, n. m. ٢٢, (رَجَع).
Effet de cette action, رجوع redjoueu, n. m. (رَجَع).

Rappeler. v.a. Appeler de nouveau, عاد عيّط له áad-o âïyeut' lhou, (عَاد - و — عَاط - ي.)
Faire revenir, en l'appelant, quelqu'un qui s'en va, عيّط له بالرجوع âïyeut' lhou berroudjoueu, ٢٢, (عَاط - ي.)
Faire revenir, رجّع reddjâ, av. acc. ٢٢, (رَجَع).
Remettre en place, ردّ rodd, av. acc. (ردّ و).
Battre le rappel, ضرب الطبل لرجوع العسكر d'rob ett'beul lroudjoueu el askeur, (ضَرَبَ - طَبَلَ — رَجَع — عسكر.)
Réveiller des sentiments ou des vertus affaiblis, فيّق fiyeuk', av. acc. ٢٢, (فَاق - ي.)

— une chose dans la mémoire de q. q., فكّره في fekkerhou fi, II, (فكر).

— une chose dans sa mémoire, تفكّر tfekkeur, av. acc. V, (فكر).

— un homme à son devoir, à l'ordre, ردّه الى الحقّ roddhou lelh'ak'k, (ردّ).

Représenter une chose passée, ذكر dkeur, av. acc. (ذكر o.)

Reprendre ses esprits, ses sens, فاق على fak'-i âla, (ع - فاق.)

v. p. Se souvenir de, تفكّر tfekkeur, av. acc. V, (فكر).

Rapport. s. m. Action de rapporter une chose au lieu d'où on l'avait portée ailleurs, ردّان roddân, n. m. (ردّ).

Produit des a[i]biens, غلّة r'olla, n. f. (غلّ). — Produit de la terre, نعمة neûma, n. f. (نعم). صابة s'âba, n. f. (صاب - و.)

Récit, compte rendu, قصّة K'ossa, n. f.; pl. قصايص, (قصّ). — حكاية

h'akaya, pl. حكايات, n. f. (حكا - i-o.)
Relation indiscrète ou maligne de ce qu'on a vu ou entendu, تبشيع tebchiâ, n. m. ٢٢, (بشع).
تشنيع techniâ, n. m. ٢٢, (شنع).
faire des rapports sur q. q., بشّع بِهِ; — شنّع عليه

Exposition d'un procès, etc., عروض aroud', n. m. (عرض). تفصيل ✕

✕ tefs'il, n. m. ٢٢, (فصل).

Témoignage, شهادة chehada, pl. شهادات, n. f. (شهد).

Convenance, conformité, relation, analogie, موافقة mouafk'a, n. f. ٣٢٢, (وفق). — مناسبة mnasba, n. f. ٣٢٢, (نسب).

Avoir du rapport avec, وافق ouafok', av. acc. ٣٢٢. — ناسب naseub, av. acc. ٣٢٢.

Vapeurs qui sortent de l'estomac, بُخار boukhar, n. m. s. (بخر).

Par rapport à, par comparaison, بالنسبة لِ bennesba l.

Pour ce qui est de, و من جهة . — و أمّا .

Par rapport à, en faveur de, dans la vue de servir, في خاطر fi Khâteur, (vulg.) — من شأن ; لأجل, (litt.)

Rapportable. adj. Qui doit être rapporté, restitué, يترد الى inrodd l, aor. ۷۲۲, (ردّ). يرجع الى irdjâ l, aor. ۷۲۲, (رجع).

Rapporter. v.a. Remettre une chose au lieu où elle était, ردّ rodd, av. acc. (ردّ o.)

Rapportez-moi mon livre, ردّ لي كتابي, rodd li Ktâbi.

Apporter au retour d'un voyage, جاب djâb-i, av. acc. (ى - جَاب.)

Produire des fruits, de l'argent, جاب djâb-i, av. acc. (ى - جَاب.) — اعطى aât'a-i, av. acc. ۱۷, (عَطَا - ى.)

On dit aussi en parlant d'un arbre, ولد ouled, (وَلَدَ).

Faire le récit de ce qu'on a vu ou entendu, حكى h'aKa-i, av. acc. de la chose, (حكا i.) — قصّ K'oss', av. acc de la chose, (قَصّ).

faire un rapport sur une affaire
عرض الدعوة عرض ăreud eddâoua, (عَرَضَ o.)
فصّل الدعوة فصّل fes's'ol eddâoua, ٢٢, (فَصَّلَ).
Redire par indiscrétion, ou par
malignité, بشّع bech-châ,
av. acc. de la chose, ٢٢, (بَشَّعَ).—
شنّع chennâ, av. acc. de la chose,
٢٢, (شَنَّعَ).
Alléguer, citer, ذكر dkeur,
av. acc. de la ch. (ذَكَرَ).— حكا
h'aka-i, av. acc. de la ch. (حَكَى i.o.)
Diriger vers un but, وصّل الشيء إلى
ous's'el ech-chi ila, ٢٢, (وَصَّلَ).
أدّى الشيء إلى eddа-i ech-chi ila, ٢٢,
(أدّى).
Attribuer, référer une chose à,
نسّب الشيء إلى nesseub ech-chi ila,
٢٢, (نَسَّبَ).
Révoquer, annuler, بطّل
bet't'ol, av. acc. ٢٢, (بَطَّلَ).
v.n. Redire ce qu'un autre a dit ou
fait, عاود كلام الغير āaoud klâm el
r'ir, ٢٢٢, (عاوَدَ o.)— بشّع به

beech-châa bih , ٢٢, (بَشَع). —
Apporter le gibier , جاب الصيد
djab-i es's'id , (ى - جَاب .)

v. pr. Avoir de la conformité , de la convenance avec , avoir relation à , وافق
ouâfok' , av. acc. ٣٣٣ , (وَفِق). —
ناسب nâseub , av. acc. ٣٣٣ , (نَسَب).
S'en rapporter à q.q. , s'en remettre à la décision , فوّض الامر في يد فلان
fouweud' elameur fi iedd foulân , ٢٢ ,
(و - فَاض .) — سلّم امرو الى فلان
selleum amrhou ila foulân , ٢٢ , (سَلِم).
S'en rapporter à , ajouter foi à ,
صدّق s'eddok' , av. acc. ٢٢ , (صَدَق),
Se rapporter à , t. de gramm. , رجع الى
rdjâ ila , (رَجَع a.)

Rapporteur. s.. Qui fait des rapports faux ou indiscrets , خبارجي Khabardji , pl. خبارجيّة , adj. (خَبَر).

Rapprendre. v.a. Apprendre de nouveau , عاد تعلّم
âad-o tâlleum , av. acc. v , (عَلِم - عَاد - و .)

Rapprochement. s.m. Action de rapprocher ; effet de cette

action, تقريب teuk'rib, n. m. ٢٢, (قَرَبَ).

Action de placer des objets intellectuels dans une sorte de voisinage ou d'opposition, مقابلة mk'abla, n. f. ٣٣, (قَبَلَ). — مقارنة mgarna, n. f. ٣٣, (قَرَنَ).

Réconciliation, مصالحة mousalh'a, n. f. ٣٣, (صَلَحَ).

Rapprocher. v. a. Approcher de nouveau ou plus près, قرّب k'erreub, av. acc. de la chose, ٢٢, (قَرَبَ). — ادنى édna-i, av. acc. de la chose, ١٧, (دنا - 9.)

Considérer les choses sous leurs rapports réciproques, قابل k'abeul, av. acc. des choses, ٣٣, (قَبَلَ). — قارن garenn, av. acc. ٣٣, (قَرَنَ).

Disposer à la confiance, à l'union, à la bienveillance : le besoin — les hommes, من الحاجة الخلطة و الألفة بين الناس litt. : du besoin (naissent)

les bons rapports, l'amitié parmi les hommes, (أَلِف — خَلَط — و. — حَاج.)

Disposer à un raccommodement, صالح s'âlah', av. بين des pers, ٣٣٣, (صَلَح).

v.pr. Se rapprocher, venir plus près, قرّب K'erreub men, ٣٣, (قرب).

Se réconcilier, اصطلح est-lah', ٧٣٣, (صَلَح).

Se rapprocher en parlant des hommes, établir entr'eux des bonnes relations, تخالطوا tKhâlt'ou, ٧٣, (خَلَط).

Rapsode. s. Qui va de ville en ville chanter des rapsodies, مدّاح meddâh', adj. rég. (مَدَح).

Rapsoder. v.a. Raccommoder négligemment un vêtement, شلّق chelleug, av. acc. ٣٣, (شَلَق).

Rapsodie. s.f. Morceaux détachés de poëmes, مدحة medh'a, n. f.; pl. مدح, (مَدَح).

Rapt. s.m. Enlèvement par violence ou par séduction, خطفة Kheut'fa, pl. خطفات, n. f. (خَطِف).

Râpure. s.f Ce qu'on enlève avec la râpe, تكرويج

Kеurfidj , n. m. (كَرْفَج).

Raquette. s. f. feuille de cactier de la forme de l'instrument appelé raquette, ضلفة d'olfa, n. f. ; pl. ضلف d'leuf, (ضَلَف).

Rare. adj. Rare, cher et précieux, argent, et autres choses qui ne se trouvent qu'en petite quantité, عزيز âziz, f. عزيزة, pl. عزاز jzâz, adj. (عَزَّ). ✗

Deh. ✗ مقلل mK'olleul, adj. v. rég. rr, (قَلّ).

Rare, précieux, qui se trouvent difficilement, مفقود mefK'oud, adj. v. rég. (فَقَدَ).

Rare par sa nouveauté, magnifique, بديع bdiâ, f. بديعة, pl. com. بداع, adj. (بَدَعَ).

Qui arrive (qui paraît) peu souvent, qui se trouve peu souvent, قليل الوجود K'lîl el oudjoud, f. قليلة, pl. com. قلال, adj. (قَلّ).

Singulier, extraordinaire, excellent, غريب r'rîb, f. غريبة, pl. com. غراب adj. (غَرَبَ).

Dont les parties sont peu serrées,

529

(barbe, herbe), خفيف Khefîf, f. خفيفة, pl. com. خفاف, adj. (خَفَّ).

Raréfier. v.a. Dilater, أطلق et'loK', av. acc. IV, (طَلَقَ).

Rarement. adv. Peu souvent, بالقليل bel K'lîl.

Rareté. s.f. Disette, قلّة K'eulla, n. f. (قَلَّ).

Singularité, X غرابة r'râba, n. f. (غَرَبَ). — X عجابة âdjâba, n. f. (عَجَبَ). Et mieux, mais moins vulgaire,

Choses rares, curieuses, غرايب r'râïb, (غَرَبَ).

Ras. adj. Qui a le poil coupé jusqu'à la peau; tête, barbe —, محفّف mah'ffeuf, adj. v. rég. II, (حَفَّ).

En parlant des animaux, des étoffes, qui a le poil fort court, مجروع medjroud, adj. v. rég. (جَرَعَ).

Qui a le poil coupé très-court, Deh. (cheval ou autre animal,) ملهوب melhoub, adj. v. rég. (لَهَبَ).

Mesure —, مجمّم mdjemmeum, adj. v. rég. II, (جَمَّ) — معمّر mamineur soua soua, adj. v. rég. سوا سوا

٢٢, (جَعَ).

Rasement. s.m. Action de raser une place, هدم hedeum, n.m. (هَدْم).

Raser. v.a. Couper le poil, surtout la barbe, tout près de la peau avec un rasoir ; — q.q., لـ حجّف h'affeuf lhou, ٢٢, (حَجَّفَ). Deh. لـ حسّن h'asseun lhou, ٢٢ (embellir, rendre beau). — un édifice, هدم hedeum, av. acc. (هَدَمَ i.)

Passer tout près avec rapidité, سحب على sah'ab āla, (سَحَبَ) — مسح msah', av. acc. (مَسَحَ). — Deh. استهقّ ب est-heff b, x, (هَفَّ).

v.pr. Se faire la barbe, حجّف روحه h'affeuf rouh'hou, ٢٢. — Deh. حسّن روحه h'asseun rouh'hou, ٢٢.

Rasoir. s.m. Instrument pour raser, موس maus, pl. أمواس, n.m. (و-ماس.)

Rassade. s.f. Grains de verre pour les colliers, عكّاش eukKache, n.m. (عكش).

Rassasiant. adj. Qui rassasie, يشبّع ichebbā,

aor. ٢٢, —— (شَبَع).

Rassasier. v.a. Apaiser la faim, satisfaire l'appétit, شبّع chebbâ, av. acc. ٢٢, (شَبَع).

—— ses passions, شبع غليله chefa-i r'lîlhou, (شَبِع i.)

v.pr. Se ——, satisfaire son appétit, شبع chebâ, (شَبَع).

اذا جات الطعام قُلْ شبعت
واذا جات الكلام قُلْ سمعت

Lorsque le plat a passé devant vous, dites : je suis rassasié ; lorsqu'une parole a été prononcée, dites : j'ai entendu, prov. usité chez les arabes du dehors, dont le sens propre est : il est impoli de se faire rapporter un plat servi, et de se faire répéter ce qui a été dit.

Se —— de, شبع من chebâ men.

Rassemblement. s.m. Action de rassembler, جمع djem'â, n.m. (جَمَع). — لمّان lemmân, n.m. (لَمّ).

Concours d'hommes, جميعة djemîâa, n.f. ; pl. جمايع, (جَمَع).

Rassembler. v.a. Mettre ensemble ce qui est épars, جمع

djemâ, av. acc. (جَمَعَ ه.) —
لمّ leumm, av. acc. (لَمّ ه.)
Accumuler, faire amas, جمّع
djemmâ, av. acc. II.
Réunir, ضمّ t'omm, av. acc.
(ضَمّ ه) — لمّ leumm, av. acc.
(لَمّ ه).
Mettre en ordre, رتّب retteub,
av. acc. II, (رَتَّبَ). — نظّم
neddom, av. acc. II, (نَظَّمَ).
Assembler de nouveau des pièces
démontées, ركّب rekkeub, av. acc.
II, (رَكَّبَ).

v.pr. Se ——, se réunir, s'amasser,
انجمع endjemâ, VII. — [illegible]
انضمّ ent'omm, VII. — اجتمع
edjtemâ, VIII. — تلايم tlaïm,
rég. تلاءم, VI.
La foule se rassembla autour de
cet homme, تلايموا الناس عليه.

Rasseoir. v.a. Asseoir de nouveau; replacer,
عاد قعّده âad k'âädhou, (عَادَ-
قَعَّدَه).

— ses esprits, ريّح نفسه riyah' nefshou, II, (راح - و.)

v.n. S'épurer en se reposant, تقعّد tk'ââd, V, (قعد). — صفا s'fa-a, (صَفَا - و.)

v.pr. Se —, s'asseoir de nouveau, عاد قعد âad k'âd, (عَادَ - و — قَعَدَ.)

Se remettre de son trouble, جاف على روحه fâk' âla roûh'hou, (ى - جَافَ)

Rassis. adj. Qui n'est pas tendre, يابس yâbes, adj. v. rég. (يَبِسَ). Dit. en parlant du pain et de toute espèce de nourriture préparée, بايت bâït, (qui a déjà passé une nuit.) ى - بَاتَ.

Posé, réfléchi, sans émotion, رزين rzîn, f. رزينة, pl. رزان, adj. (رَزُنَ) — ثقيل tk'îl, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثَقُلَ).

Rassurant. adj. Qui remet la confiance, يهنّي ihenni, aor. II, (هَنَأَ). يأمّن îammen.

Rassurer. v.a. Mettre en état de sûreté, raffermir, empêcher de tomber, de s'ébranler, صحّح

s'ah'h'ah', av. acc. ٢٢, (صَحَّ). —
قعّد k'ââd, av. acc. ٢٢, (قَعَدَ).
ثبّت tebbeut, av. acc. ٢٢, (ثَبَتَ).
مكّن mekkeun, av. acc. ٢٢, (مَكَنَ).
Deh. متّن metteun, av. acc. ٢٢, (مَتَنَ).

Redonner de l'assurance, de la confiance, أمّن ammeun, av. acc. ٢٢, (أَمِنَ). — هنّى henna-i, av. acc. ٢٢, (هَنَأَ). —
~~[illegible]~~

v. pr. Se remettre d'un trouble, تهنّى tehenna-a, v. — تأمّن teemmeun, v. — سكن skeun, (سَكَنَ).
تربّص trebbos', v, (رَبَصَ).

Rat. — s.m. Rat de ville, طوبّة t'oûbba, pl. طوبّات, n. f. (طَابَ - 9.)
Rat des champs, جرذ djeurd, pl. جرذان, n. m. (جَرَذَ). x

x Rat musqué, sorte de loir, فارة الخيل fart el Khil, n. f., (ع. خَالَ - فَأَرَ.)

Rat de cave, petite bougie, شميعة chemiâa, pl. شميعات, n. f. (شَمَعَ).

Ratatiné. — adj. Replié sur lui-même; ridé,

متكمّش metkemmeuch, adj. v. ag.
v, (كَمَشَ).

Ratatiner (se). v. pr. se raccourcir, se resserrer, تكمّش tkemmeuch, v, (كَمَشَ).

Rate. s. f. Viscère mou, طِيحان t'ih'ān, alt. de طِحال, n. m. (طَحَلَ).
femelle de rat, طوبّة أنثى t'oūbba ountsa, n. f. (أَنث).

Ratelier. s. m. sorte d'échelle couchée, inclinée dans sa largeur, et suspendue dans les écuries, au dessus de la mangeoire, pour y mettre le foin, la paille, شبّابيك القرط chebbāïk el gourt', n. m. (شَبَكَ). Les arabes ne font pas usage de ratelier; ils ne connaissent que la mangeoire مذود medoued, pl. مذاود, n. m.
Les deux rangées de dents, صفّين الاسنان s'offeïn el asnān, duel, (سَنّ - صَفَّ).

Rater. v. n. En parlant d'une arme à feu, بطل bt'al, (بَطَلَ).
Ne pas réussir, خاب Khāb-i, (ع - خَابَ.)

	v.a.	Ne pas atteindre, ne par réussir, اخطى Kheṭ'a-i, av. acc. IV, (خَطَأَ).
Ratière.	s.f.	Piège à prendre les rats, مصيدة ms'ida, n.f.; pl. مصايد, (صَاد-i.)
Ratification.	s.f.	Action de ratifier, توفيق toufīk', n.m. II, (وَفِقَ). — موافقة mouāfk'a, n.f. III, (وَفِقَ).
Ratifier.	v.a.	Approuver, confirmer ce qui a été fait ou promis, وافق على ouāfok' āla, III, (وَفِقَ).
Ration.	s.f.	Portion journalière de vivres aux troupes, راتب نهار من الماكلة rāteub nhār men el māKla, pl. رواتب, n.m. (رَتَبَ).
		Ration d'orge pour un cheval, علفة ālfa, n.f.; pl. علف ēulf, (عَلَفَ).
Rationel.	adj.	Conforme à la raison, موافق للعقل mouāfok' lelāK'eul, adj. v. rég. III, (وَفِقَ).
Ratisser.	v.a.	Enlever en raclant la superficie

d'une chose, كرّط Kerreut', av. acc. II, (كَرَط).

Ratissure. s. f. Ce qu'on ôte en ratissant, كراطة Krât'a, n. f. (كَرَط).

Rattacher. v. a. Attacher de nouveau, عاد ربط âad rbot', av. acc. (عَادَ - و. رَبَط).

v. pr. Se rattacher à, avoir de la connexion avec, تعلّوب tâllok' b, V, (عَلِقَ).

Ratteindre. v. a. Rejoindre ce qui a devancé, لحق leh'ak', av. acc. (لَحِقَ).

Rattiser. v. a. Ranimer le feu, ذحي النار dah'a-i ennar, (ذَحَى). — لهّب النار lehheb ennâr, II, (لَهَب).

Rattraper. v. a. Attraper de nouveau à un piège, عاد حكمه âad h'akmhou, (عَادَ - و - حَكَمَ).

Atteindre q. q. qui avait pris les devants, لحقه lah'ak'hou, (لَحِقَ).

Recouvrer ce qu'on avait perdu, خلف خسارته Kheleuf Khesârthou, (خَلَفَ).

v. pr. Regagner l'argent qu'on avait perdu

au jeu, خلف Kheleuf, av. acc. (خَلَفَ).

Être, pouvoir être rattrapé, (c.à.d. gagné de nouveau, remplacé par un équivalent), انخلف entheleuf, v rr.

Rature. s. f. Trait de plume passé sur ce qu'on a écrit, ضربة d'eurba, n. f.; pl. ضربات, (ضَرَبَ). — فسخة feuskha, pl. فسخات, n. f. (فَسَخَ). — شطبة cheut'ba, pl. شطبات, n. f. (شَطَبَ).

Raturer. v. a. Effacer par des traits de plume, ضرب على d'rob āla, (ضَرَبَ). — فسخ fseukh, av. acc. (فَسَخَ). شطّب chet't'ob, av. acc. rr, (شَطَبَ).

Rauque. adj. Rude et comme enroué, مبحبح mbah'bah', av. v. rég. (بَحْبَحَ).

Ravage. s. f. Dommage, dégat fait avec violence, فساد fsād, n. m. (فَسَدَ) — خراب Kherāb, n. m. (خَرِبَ).

Ravager. v.a. Faire du ravage, خرب Khereub, av. acc. (خَرَّبَ i.o.) — فسّد fesseud, av. acc. ٢٢, (فَسَدَ).

Ravageur. s. فسّاد fessād, adj. rég. (فَسَدَ). خرّاب Kherrāb, adj. rég. (خَرِبَ).

Ravalement. s.m. Crépi, تلبيسة telbīsa, pl. تلبيسات, n. f. ٢٢, (لَبِسَ).

Ravaler. v.a. Mettre de haut en bas, نزّل nezzeul, av. acc. ٢٢, (نَزَلَ).
Avilir, déprimer, بخّس Bekh-Kheus, av. acc. ٢٢, (بَخَسَ) — طيّح قدره t'iyah' K'odrhou, (ى - طَاحَ.)
Retirer en dedans du gosier, جرّع Djerrā, av. acc. ٢٢, (جَرَعَ).
Se retenir au moment de parler, سدّ فمّه seudd foummhou, (سَدَّ - و. فَاه) —
Crépir un mur, لبّس lebbeus, av. acc. ٢٢, (لَبِسَ).
Rendre un arbre plus court, plus bas, نزّل nezzeul, av. acc. ٢٢.
v. pr. S'avilir, se rabaisser, طيّح بروحه t'iyah' brouh'hou, ٢٢, (ى - طَاحَ.)

— تردّل treddeul, v, (رذل).

Ravaudage. s.m. Raccommodage à l'aiguille, (en mettant des morceaux), ترقيع teurk'ieū, n. m. rr, (رَقَع). (sans morceau, en faisant des reprises), رفيان rfian, n. m. (رَفَا - ٥.)

Ravauder. v.a. Raccommoder, (d'après les acceptions ci-dessus), رقّع rek'k'ā, av. acc. rr, (رَقَع). — رفا rfa-i, (رَفَا - ٩.)

Ravaudeuse. s. f. رقّاعة rek'k'aā, adj. reg. (رَقَع).

Rave. s. f. Plante potagère, لفت leuft, n. m. (لفت).

Ravi. adj. Très-satisfait, enchanté, فرحان feurh'ân, adj. reg. (فَرِح) — زاهي zâhi, adj. reg. (زَهَا - ٩.)

Ravigoter. v.a. Remettre en vigueur une personne, un animal, قوّى K'ouwa-i, av. acc. rr, (قَوِى).
Remettre en appétit, شهّى chch-ha-i, av. acc. rr, (شَهَا - ٩.) (ce mot est principalement employé au dehors.)

Ravilir. v.a. Rendre vil, رذّل reddeul,

av. acc. ٢٢, (زَرَّل). — ذُلّ deull, av. acc. (ذَلَّ).

Ravilissement. s.m. ترذيل teurdîl, n. m. (رَذَل). — ذُلّ deull, n. m. (ذَلَّ).

Ravin. s.m. —— au bas d'un terrain en pente, au bas d'une montagne, شعبة cheûba, pl. شعاب, n. f. (شَعَبَ).

Ravine. s.f. Petit cours d'eau pluviale مسيل الشتّى msîl ech-cheuttsa, pl. مسايل, n. m. (شَتَا — و. — ى — سَالَ .)

Ravir. v.a. Enlever de force, خطف Khet'of, av. acc. (خَطَفَ).

Enlever, ôter, priver, أدّى eddа-i, av. acc. ٢٢, (أدى).

Soustraire, dérober, خطف Khet'euf, av. acc. (خَطَفَ).

Charmer par un transport d'admiration, ~~[illegible]~~, دهّش deh-hech, av. acc. ٢٢, (دَهَشَ). — سبى عقله sba-i âKlhou, (سَبَا. - i.) — سلب عقله sleub âK'lhou, (سَلَبَ).

Ravir de joie, فرّحه غاية الفرح ferrah'hou râyat el feurh', ٢٢, (فَرِحَ).

سرّه غاية السرور Serrhou rayat esserour, (سَرَّ).

A ravir, admirablement bien, في غاية العجب fi rayat el âdjeub.

Raviser (se). v.pr. Changer d'avis, رجع في رايه rdjâ fi raïhou, (رَجَعَ). — دار في رايه Dar-o fi raïhou, (دَارَ - و.)

Ravissant. adj. Qui enlève de force, خطّاف Khett'af, adj. reg. (خَطِفَ).

Qui charme l'esprit et les sens, (femme, etc.,) يسبي العقل isbi el âk'eul ; — يسلب العقل isleub el âk'eul, aor. (سَبَا - i = سَلَبَ).

Ravissement. s.m. Ravissement, خطفة Kheut'fa, n. f. (خَطِفَ).

Transport de joie, فرح كبير feurh' Kbir, n. m. (فَرِحَ - كَبُرَ). غاية الفرح r'ayat el feurh', n. f. (غَيَّ - فَرِحَ).

Transport d'admiration سلاب العقل slab el âk'eul, n. m. (سَلَبَ - عَقَلَ).

Ravisseur.	s.	Qui ravit, qui enlève de force, خطّاف Khet't'af, adj. reg. (خطف). سلّاب sellab, adj. reg. (سلب)
Ravitaillement.	s.m.	تعويل taouil, n. m. 22, (عال - 9).
Ravitailler.	v.a.	Remettre des vivres, etc., dans une place, عوّل aoueul, av. acc. 22, (عال - 9.) دفع المونة الى dfâ lmouna l, (دفع - مان - 9.)
Raviver.	v.a.	— le feu, لهّب النار lehheb ennar, 22, (لهب). Rendre plus vif, plus beau, plus prospère, زهّى zehha-i, av. acc. 22, (زها - 9.)
Ravoir.	v.a.	Avoir de nouveau, عاد كسب âad-o kseub, av. acc. (عاد - 9 — كسب).
Rayas.	s.m.pl.	Du mot arabe, رعايا râaya, gouvernés, sujets, mot qui en Turquie a été appliqué exclusivement aux sujets non musulmans de l'empire, à ceux que l'on tolère contre le paiement de la capitation. À Alger on les appelait, (spécialement

les juifs) اهل الذمّة gens qui jouissent d'une protection ; clients ; — (أهل - ذمّة)
Un raya, ذمّي deummi, adj. rég. (ذمّة).

Rayer. — v. a. Faire des raies, couvrir de raies, شرّط cherreut', av. acc. ٢٢, (شرط). — سطّر set't'eur, av. acc. ٢٢, (سطر).
Effacer par des ratures, فسخ fseukh, av. acc. (فسخ). — ضرب على d'rob âla, (ضرب). — شطّب chet't'ob, av. acc. ٢٢, (شطب).

Rayon. — s. m. Trait de lumière, surtout du soleil, مزراق mezrâg, pl. مزارق, n. m. (زرق). — ×
Dev. et litt. شعاع choâaâ, pl. أشعّة, n. m. (شعّ).
Sillon, raie, خطّ Kheut't, pl. خطوط, n. m. (خطّ).
Tablette, مرفع merfâ, pl. مرافع, n. m. (رفع).

× ce mot est employé plus spécialement pour indiquer les dards du soleil. Le soleil darde, الشمس ترمي المزارق

قرصة متاع الشهد — Gateau de miel, ~~شهدة chehda~~, pl. شهدات, n. f. d'unité ; coll. شهد (شَهَد). —

Rayonnant. adj. Qui rayonne, éclatant, لامع lamâ, adj. v. reg. (لَمَع). — مشعشع mchachâ, adj. v. reg. (شَعْشَع). Visage, figure — de joie, زاهي zahi, adj. v. reg. (زَهَا - و.)

Rayonner. v. n. Jeter des rayons, ~~تلالا~~ شعشع chachâ, (شعشع).

Réactif. adj. Qui réagit, يرد irodd, aor. (ردّ).

Réaction. s. f. Résistance du corps frappé à l'action du corps qui le frappe, ردّان roddân, n. m. (ردّ).

Réadmettre. v. a. Admettre de nouveau, عاد قبل âad Kbeul, ao. acc. (قبل - عاد - و.)

Réadmission. s. f. Nouvelle admission قبول ثاني Kboul tani, n. m. (قبل - ثنى).

Réagir v. n. Agir sur un corps dont on a éprouvé l'action, ردّ على rodd âla, (ردّ).

Réajournement. s. m. تأخير ثاني tâkhir tsani, n. m. (ثنى - أخر).

Réajourner. v. a. Ajourner de nouveau, عاد أخّر

âad oukh-kheur, av. acc. en عي du nouveau jour, ٢٢, (أخر). —— بقّى عاد âad bek'k'a-i, av. acc. en عي du nouveau jour, ٢٢; (بقى).

Réal, pl. Réaux. s.m. Monnaie d'Espagne ريال rial, pl. ريالات, n. m.

Les algériens avaient adopté pour unité monétaire le réal, ~~[illegible]~~ et frappaient deux sortes de réaux dont l'une appelée portait le nom de ريال بوجه rial boudjouh, (valeur d'environ 1 f. 86 C.) ; et l'autre le nom de ريال دراهم rial draham, (valeur d'environ 62 C.).

Réalisation. s.f. توفية toufiya, n. f. ٢٢, (وفى). — تعيين tâyin, n. m. ٢٢, (عَانَ - ع.)

Réaliser. v.a. Rendre réel et effectif : —— sa promesse, وفّى وعده ouffa-i ouâdhou, ٢٢, (وفى).

—— des bénéfices, etc., عيّن âïyeun, av. acc. ٢٢, (عَانَ - ع.)

—— des offres, les mettre à deniers découverts, عرض الدراهم معاينة areud' eddrâham moâayâna, (عرض - درهم - عاين - ع.)

Rendre avec vérité, حقق h'ak'k'euk', av. acc. rr, (حقّ).

v.pr. de ——, تحقق tah'k'k'euk', v, (حقّ).

Réalité. s.f. Existence effective, chose réelle, حقيقة h'ak'ik'a, n. f. (حقّ).

Réapparaître. v.n. Apparaître de nouveau, عاد ظهر âad dahar, (عاد - ظهر).

Réassignation. s.f. Nouvelle assignation en justice, طلبة ثانية الى الشرع t'eulba tania lech-cherâ, n. f. (طلب - ثنى - شرع).

Réassigner. v.a. Assigner de nouveau q.q. en justice, عاد طلبه الى الشرع âad-o t'eulbhou lech-cherâ, (عاد - طلب - شرع).

Rébarbaratif. adj. Visage ——, mine ——, عبوس âboûs, f. عبوسة, pl. عبوسين, adj. (عبس).

Rebâtir. v.a. Bâtir de nouveau, عاد بنى âad-o bna-i, av. acc. (عاد - بنا i.)

Rebattre. v.a. voir battre, et mettre devant ce verbe

عاد - و recommencer,

Répéter inutilement et d'une manière ennuyeuse, عاود الكلام

ãaoud el Klam, ٣٣٣, (عاد - و.)

المعوّد مسّوس

ce qui est répété est ennuyeux, (prov.)

اذا جات الكلام قل سمعت lorsqu'une parole est dites, répondez : j'ai entendu, ×
(prov.)

× (parce qu'il est inconvenant de se faire répéter la même chose).

~~Répété~~. Rebattu. adj. Qui a été répété bien souvent, معاود mâaoued, adj. v. rég. ٣٣٣, (عاد - و). — مكرّر mkerreur, adj. v. rég. ٢٢, (كرّ).

Rebaudir. v.a. Caresser un chien, en passant la main sur lui, مسح msah', ew. acc. (مَسَح). — En lui donner des petits coups sur le dos avec la main, طبطب على ظهره t'obt'ob âla dahrhou, (طبْطب).

Rebelle. adj. Qui refuse d'obéir à l'autorité légitime, عاصي âas'i, adj. v. rég. (~~[illegible]~~ عَصَى i.)

Rebeller (se). v.pr. Se révolter contre, عصى على

ás'a-i âla, (عَصَى i.)

Rebellion. s. f. Révolte, عصيان eus'ian, n. m. (عَصَى i.)

Rebéquer (se). v. pr. Répondre avec fierté à son supérieur, تمرّع عليه tmeumred alih, (du mot مرع.)

Rebiffer (se). v. pr. Refuser d'obéir, répondre avec fierté, تكبّر على tkebbeur âla, v, (كَبُرَ). — تمرّع على tmerreud âla, v, (مرع).

Reboire. v. a. عاد شرب âad chereub, av. acc. (عاد - و - شَرَبَ).

Reblanchir. v. a. عاد بيّض âad biyod', av. acc. (عاد - و - بَاضَ - ى.)

Rebondi. adj. Arrondi par embonpoint ; joues —, مبلّج بالسمانة mtchelfeukh bessmana, adj. v. reg. (شلبخ). —

Rebondir. v. n. Faire un ou plusieurs bonds, قفز K'feuz, (قَفَزَ). — نطّ not't', (نَطَّ).

Rebondissement. s. m. قفز K'eufz, n. m. — نطّان not't'an, n. m.

Rebord. s. m. Bord élevé en ajouté, طرف t'eurf, pl. اطراف, n. m. (طَرَفَ).

saillie, خرجة kheurdja, pl. خرجات, n. f. (خَرَجَ).

Reborder. v.a. Mettre un nouveau bord, عمل له طرف جديد âmel lhou t'eurf djédid, (عَمِلَ - طَرَفَ - جَدَّ).

Reboucher. v.a. Boucher de nouveau, عاد سدّه âad seddhou, (عَادَ - و - سَدَّ).
v.pr. Se reboucher de soi-même, انسدّ ensudd, v.

Rebouillir. v.n. عاد غلى âad r'la-i, (عَادَ - و - غَلَى i.)

Rebours. s.m. le contre-poil, عكس âks, n.m. (عَكَسَ).
Le contre-pied, le contraire de ce qu'il faut, مقلوب mek'loub, n. m. (قلب). — عكس âks, n. m.
A —, au —, بالعكس belâks. — بالمقلوب belmek'loub.

Rebrousser. v.a. Relever en sens contraire, وقّف الشعر ouk'k'euf ech-char, (وَقَفَ - شعر). × à rebrousse-poil بعكس الشعر bâks ech-char.

× كلّب الشعر kelleub ech-char, (كلب).

v. n. Retourner subitement en arrière, ولّى ouella-i, ״, (ولى). — رجع على طريقه rdjâ âla t'rîk'hou, (رجع). — تأخّر touekkh-kheur, v, (أخر).

Rebuffade. s. f. Mauvais accueil, تبويز tebouiz, n. m. ״, (باز - و.)

—— en faisant mouvoir les lèvres, comme un chien qui montre les dents quand on s'approche de lui, تكشيرة tekchira, n. f. ״, (كشر).

Rébus. s. m. Sorte d'énigme, لغز leur'z, pl. ألغاز, n. m. (لغز).

Rebut. s. f. Action de rebuter, de rejeter avec rudesse, (en parlant des personnes). تبويز tebouiz, n. m. ״. — تكشيرة tekchira, n. f. ״.

Mettre une chose au rebut, طيّش tîyeuch, av. acc. ״, (طاش - ى.) —— رمى rma-i, av. acc. (رمى ى.)

Objet de rebut, dont on ne se sert plus, شيء مطيّش chi mtîyeuch. — شيء مرمي chi mermi.

Rebutant. adj. Qui rebute, qui décourage, يزوّل العزم izoueul el âzeum; — يبرّد القلب iberreud

el K'olb ; — aor. ٢٢, (زَالَ - و. — بَرَعَ = عَزَمَ - قَلب).

Choquant, déplaisant, يكرّه iKerrah, aor. ٢٢, (كَرَهَ).

Rebuter. v.a. —— q.q., rejeter sa demande avec rudesse, lui refuser avec dédain, طرّعه t'erreudhou, ٢٢, (طَرَعَ). — نطعه nchet'hou, (نطع).

Découragé, dégoûter q.q. ~~decoura~~ ~~ger~~, زوّل عزمه zoueul âzmhou, ٢٢, (زَالَ - و). — بَرّع قلبه berreud K'olbhou, ٢٢, (بَرَعَ). — كرّهه Kerrah-hou, ٢٢, (كَرَهَ).

Ce travail me rébute,

هذه الخدمة تزوّل عزمي
هذه الخدمة تبرّع قلبي
هذه الخدمة تكرّهني ×

× ou bien: هذه الخدمة مات قلبي عليها laule
litt. ce travail, mon cœur est mort pour lui, (مات - و.)

Choquer, déplaire à q.q., كرّهه Kerrah-hou, ٢٢, (كَرَهَ). — ضيّق له خاطره d'iyeuk' lhou Khât'rhou, ٢٢, (ضَاقَ - ي.)

v.pr. se décourager, se rebuter de, ملّ meull, av. acc. (مَلَّ).

Récalcitrant. adj. Qui résiste avec opiniâtreté, معاندي mâandi, adj. reg. (عند).

Récapitulation. s.f. Répétition sommaire de ce qu'on a déjà dit ou écrit, معاودة الكلام بالإختصار maâoudet el Klam bel ikhtis'âr, n. f., (عاد - و - كلم - خصر). —
تكرير الكلام بالاختصار
tekrîr el Klam bel ikhtisar, n. m. (كرّ - خصر - كلم).

Récapituler. v.a. Redire sommairement, عاود الكلام بالاختصار âaoud el Klam bel ikhtis'ar, ٣٣٣, (و - عاد). — كرّر الكلام بالإختصار Kerrer el Klam bel ikhtis'âr, ٢٢, (كرّ).

Recèlement. s.m. Action de receler, تخبية teukhbiya, n. f. ٢٢, (خبأ.)

Receler. v.a. Garder et cacher le vol d'un autre, خبّى الحاجة المسروقة Khebba-i el h'adja el mesrouk'a, ٢٢, (خبا - و - حاج = سرق).
Donner retraite à des gens qui se cachent, خبّى Khebba-i, av. acc. ٢٢, (خبأ.)

Receleur. s. Qui recèle un vol, يخبّي الحاجة المسروقة iKhebbi el h'adja el mesrouk'a, aor.

Récemment.	adv.	Nouvellement, depuis peu, من جديد men djedid. — من مدّة قريبة men moudda K'riba.
Recensement.	s.m.	Dénombrement, عدد âdeud, pl. اعداد, n.m. (عدّ).
		Nouvelle vérification de marchandises, كشف Keuchf, n.m. (كشف).
Recenser.	v.a.	Faire un dénombrement, عدّ âdd, av. acc. (عدّ i.)
		Vérifier, examiner, كشف Kcheuf, av. acc. (كشف i.)
Récent.	adj.	Nouveau, nouvellement fait ou arrivé, جديد djedid, f. جديدة, pl. com. جدد, adj. (جدّ).
Récépissé.	s.m.	Écrit contenant un reçu de papiers, de pièces, كتيبة الوصول Ktibet el ous'oul, n.f.; pl. كتايب, (كتب — وصل).
Réceptacle.	s.m.	Lieu où se rassemblent plusieurs choses; personne en qui se trouvent réunies de mauvaises qualités, مجمع medjmâ, pl. مجامع, n.m. (جمع):

542

Réception. s. f. Action de recevoir des lettres, des ballots, etc., وصول ous'oul, n. m. (وصل).
A la — de cette lettre, بوصول هذه الورقة.
Accueil, قبول K'boul, n. m. (قَبِلَ).
Faire une bonne — à q. q., قابله باحسن القبول, ٣٣٣, (قبل).
لقاه باحسن الملاقاة, (٣. لَقِيَ)
باشّ به, ٣٣٣, (بَشّ).
رحب به, (رَحَب).
Cérémonie qui installe q. q. dans une charge, دخول dkhoul, n. m. (دَخَل).
La — دخوله.

Recette. s. f. Ce qui est reçu en argent ou autrement, مدخول medkhoul, n. m. (دَخَل). — مقبوض mek'boud', n. m. (قَبَضَ).
Recouvrement de ce qui est dû, قبض K'obd', n. m. (قَبَضَ).
Charge, fonction de receveur, وظيفة خزناجي oud'ifa kheznadji, pl. وظايف خزناجية, n. f. (خَزَن — وَظَف).
Les bureaux, مكتب ~~mekt~~ mekteub, pl. مكاتب, n. m. (كَتَبَ).

Composition de certains remèdes, تركيب ادواء terkîb adaoui, n. m. (رَكَبَ - دَوِيَ).

Indication écrite des substances qui composent un médicament, تبيين تركيب ادواء tebyîn terkîb adaoui, n. m. (ع - بَانَ.)

Moyen, expédient, طريقة trîk'a, n. f.; pl. طرايق, (طَرَقَ).

Recevable. adj. Qui peut être admis, qui doit être reçu, مقبول mek'boul, adj. v. reg. (قَبِلَ).

Receveur. s. Chargé d'une recette, خزناجي Kheuznadji, pl. خزناجيّة, adj. (خَزَنَ).

Recevoir. v. a. Accepter, prendre ce qui est offert, donné, envoyé, etc., قبل k'beul, av. acc. (قَبِلَ a.). — اخذ Kheda, pour أَخَذَ, av. acc. (أَخَذَ o.)

Toucher ce qui est dû, قبض k'bod, av. acc. (قَبَضَ i.) — اخذ Kheda, av. acc. (أَخَذَ i. o.)

Tirer de, جاب من djâb men,

Djâb men, (ع - بَاب.) - خذا من
Kheda men, (أَخَذَ o.)
Retenir ce qui tombe d'en haut, etc.,
لقى lK'a-a, av. acc. (لَقِيَ a.) -
تلقّى tlek'k'a-a, av. acc. v.
Accueillir une personne, قبل
K'beul, av. acc. (قَبِلَ a.) - وقف له
ouk'euf lhou, (وقف). - لاقى
lâk'a-i, av. acc. ٣. - جرى به
Djera-i bih, (جَرَى - i.) - باشر به
bâcheur bih, ٣, (بَشَرَ).
Admettre, قبل K'beul, av. acc.
Installer q.q. dans, قعّده في
K'ââdhou fi, ٢, (قعد).
Agréer, رضي ب rd'a-a b,
(رضي).
Donner asile, retraite, خبّى
Khebba-i, av. acc. (خَبَأَ .)
Se soumettre, قبل K'beul, av. acc.
Ressentir : — du chagrin, تحصّل
له الهمّ tah'as's'ol lhou el heumm,
v, (حصل).
Etre susceptible de, قبل K'beul, av. acc.

J'ai reçu la lettre , وصلتني الورقة ,
(ع - جاء) , جاءتني الورقة — (وَصَلَ).
Il a reçu des coups , كلا الضرب , (ه أَكَلَ).
Il a reçu un affront , صارت له تبهديلة ,
(ع - صَارَ)
Recevoir une blessure , انجرح , vrr,
(جَرَحَ).
Recevoir une récompense , نال الجزا ,
(نَالَ - a.)
J'en ai reçu des services , عمل معي خير ,
(عَمَلَ).

v.n. Avoir société chez soi , عنده جمعيّة ,
chez lui société.

Rechange. s.m. De ——, loc. adv., en réserve pour remplacer, للتبديل lettebdīl,
(بَدَلَ).

Rechanger. v.a. Changer une ou plusieurs fois, بدّل beddeul, av. acc. rr, (بَدَّلَ).

Réchapper. v.n. Sortir, se tirer d'un grand péril, سلك من sleuk men, (سَلَكَ).

Recharger. v.a. Charger de nouveau une bête de somme, حمّل من جديد على h'ammeul men djedīd āla, rr, (حَمَلَ). ——

541

عبّى من جديد على ȃbba-i men djedid ȃla, ٢٢, (عَبَأَ).

Donner un ordre encore plus pressant, زاد امره ب zâd-i amerhou b, (زَادَ - ى — أَمَرَ).

Charger de nouveau une arme à feu, زاد عمّر zâd-i âmmeur, av. acc. (زَادَ - ى — عَمَرَ).

—— les ennemis, زاد حمل على العدو zâd-i h'ameul ȃlelȃdou, (زَادَ - ى — حَمَلَ i.)

Rechasser. v. a. Repousser d'un lieu dans un autre, طرّح من مضرب الى مضرب t'erreuḋ men med'reub lmed'reub, ٢٢, (طَرَحَ).

Réchaud. s. m. —— portatif en terre, نافخ nafeukh, pl. نوافخ, n. m. (نَفَخَ).

—— fixé, كانون Kanoun, pl. كوانين, n. m. (كَنَّ).

Réchauffage. s. m. Vieux propos donnés pour du neuf, كلام الليل Klam el lil, litt. propos de la nuit, c. à. d. qui ont déjà été répétés les nuits précédentes. — Deh. كلام بايت Klam baït, n. m. — ; (كَلَمَ - ليل - بَاتَ - ى.)

Réchauffé. — adj. part. mets —, propos —, طعام صابح t'âam s'abah', adj. v. reg. (صبح). Litt. mets du matin de la veille, ou des jours précédents, Deh. طعام بايت t'âam baït, adj. v. reg. (ع - بات.)

Réchauffer. — v.a. — de l'eau, des mets, le corps, une chambre, سخّن sekh-kheun, av. acc. ٢٢, (سخن). Deh. حمّى h'amma-i, av. acc. ٢٢, (حمى).
— une chambre & le corps, en parlant de vêtements, دفّى deffa-i, av. acc. ٢٢, (دفئ a.)
Ranimer, سخّن sekh-kheun, av. acc. ٢٢.

v.pr. S'échauffer après s'être refroidi, سخن skheun, (سخن o.) — تدفّى tdeffa-a, v.
de ranimer, سخن skheun.

Réchauffoir. — s.m. كانون kânoûn, pl. كوانين, n. m. (كنّ).

Rêche. — adj. Apre, rude, حارش h'areuch, f. حارشة, pl. com. حرش h'areuch,

595

adj. (حَرَش).

Recherche. s.f. Action de rechercher, perquisition, تفتيش teftîch, n. m. ٢٢, (فتش).
Chose recherchée avec soin, مطلب met'leub, pl. مطالب, n. m. (طلب).
Examen de la vie, des actions, بحث bah'ts, n. m. — فحص fah'ç', n. m. (بَحَث – فَحَص).
Action de rechercher une fille en mariage; poursuite d'une place, طلب t'eulb, n. m. (طَلَب).
Soin avec lequel un artiste finit un ouvrage; affectation, صنعة ç'naa, n. f. (صَنَع).

Recherché. adj. Peu commun, rare, مفقود mefkoud, adj. v. rég. (فَقَد).
Affecté, maniéré, مصنّع mç'ennâ, adj. v. rég. ٢٢, (صَنع).
T. d'arts, bien fini, مصنوع مليح mes'nouâ, adj. v. rég. (صنع). خالص ×

× Khâlos', adj. v. rég. (خَلَص).

Rechercher. v. a. Chercher de nouveau, عاد فتش على aad fetteuch âla, (عاد – و – فتّش).
Aller à la recherche de, فتّش على fetteuch

âla, ٢٢. — حوّس على h'aoueus

âla, ٢٢, (حاس - q.)

Tâcher d'obtenir, اجتهد في طلب edjt-hed fi t'alb, ٧٢٢٢, (جهد).

Faire enquête des actions de la vie, بحث على bah'ats âla, (بحث a.)

فحص على fah'as' âla, (فحص a.)

Désirer faire la connaissance de q.q., رغب في معرفة rreub fi marifa, (رغب a.)

Rechercher la fille de q.q. en mariage, رغب في بنته.

T. d'arts, réparer les moindres défauts, اصلح es'lah', av. acc. ١٧, (صلح).

v.pr. Se rechercher mutuellement, فتّشوا على بعضهم بعض

Être recherché, انقصد enk's'od, ٧٢٢, (قصد).

Recherché. part. pass. Demandé, désiré, مطلوب met'loub, adj. v. rég. (طلب). — مبغي mebr'i, adj. v. rég. (بغى).

Rechignement. s.m. Action de rechigner, تشنيب

tech-nif, n. m. ٢٢, (شنف). —— تكشير tekchir, n. m. ٢٢, (كشر).

Rechigné. adj. visage ——, مشنّف mechenneuf, adj. v. reg. ٢٢, (شنف). — مكشّر mkech-cheur, adj. v. reg. ٢٢, (كشر).

Rechigner. v. n. Témoigner par l'air du visage, sa répugnance, son chagrin, شنّف وجهه chenneuf oudjh-hou, ٢٢, (شنف). —— كشّر وجهه kech-cheur oudjhhou, ٢٢, (كشر).

Rechinser. v. a. —— la laine, غسل الصوف r'seul es's'ouf, (غسل).

Rechoir. v. n. Tomber de nouveau, عاد طاح âad-o t'ah-i, (ع-و- عاد — ط-ح).

Rechute. s. f. Retour d'une maladie, du retour à la même faute, نكسة nekda, pl. نكسات, n. f. (نكس).

Avoir une ——, انتكس في المرض entekeus fel meurd', v ٢٢, (نكس).

Retour au péché, رجوع الى الذنب rdjou'â leddeunb, n. m. (رجع — ذنب).

Récidive. s. f. Action de commettre de nouveau le même délit, le même crime, رجوع الى rdjou'â, n. m. (رجع).

Récidiver. v. n. Commettre de nouveau le même délit, le même crime, رجع الى ذنبه rdjâ ldeunbhou, (رجع a).

Récif. s. m. Rochers à fleur d'eau, صفّاحة s'effâh'a, pl. صفّاحات, n. f. (صفح). — صخرة s'eukhra, n. f.; pl. صخر s'kheur, (صخر).

Récipé. s. m. Ordonnance du médecin, وصاية الطبيب ous'ayet et't'bib, pl. وصايات, n. f. (وصى).

Récipiendaire. s. m. Qui se présente pour être reçu dans une compagnie, طالب الدخول t'âleub eddkhoul, f. طالبة, pl. com. طلّاب, adj. (طلب).

Récipient. s. m. Vase en général, أناء ana, pl. أواني, n. m. (أنى).

Réciprocité. s. f. —— de services, de bienfaits, مكافية mkâfiya, pl. مكافيات, n. f. ... Reg. مكافاة, pl. مكافات, (كفى).

Réciproque. adj. Mutuel; bienfaits ——, خير لبعضهم بعض.
Les hommes ont des devoirs ——, للناس حقوق على بعضهم بعض litt. pour

les hommes – devoir – sur – partie d'eux – partie.

s.m. Le réciproque, la pareille, مثل mtseul, n. m. (مَثَل). – نظير nd'ir, n. m. (نَظَرَ).

Je vous rendrai le ———,

نعمل معك مثل ما عملت معي.

نجيبك مني نظير ما عملت معي.

نكافيك بمثل ما كافيتني.

Réciproquement. adv. S'aimer ———, حبّوا بعضهم بعض.

Récit. s.m. Narration d'un fait, حكاية h'akaya, pl. حكايات, n. f. (حكا o.i.) — قصّة K'eus's'a, n. f.; pl. قصايص, (قصّ).

Faire un récit à q.q., حكى له الحكاية — قصّ عليه القصّة.

Récitation. s.f. Action de réciter, عروض aroud', n. m. (عَرَض).

Réciter. v.a. Dire de mémoire, عرض areud', av. acc. (عَرَض o.)

Raconter, حكى h'aka-i, av. acc. (حَكَا o.i.) — قصّ K'oss', av. acc. (قَصّ).

Réclamant. s.m. Celui qui réclame une chose, طالب الشيء t'aleub

ech-chi , pl. طُلّاب , adj. (طَلَب).
مُدَّعِي الشيء mouddâï ech-chi , adj.
v. rég. ٧٢٢٢ , (دعى-9.)

Réclamateur. s.m. Celui qui revendique une chose comme lui appartenant, مُدَّعِي الشيء mouddâï ech-chi , adj. v. rég. ٧٢٢٢ , (دعى-9.)

Réclamation. s.f. Action de demander une chose à laquelle on a des droits, طلبة t'eulba , pl. طلبات , n. f. (طَلَب).
Action de s'élever contre, de s'opposer à , قيام على k'iam âla , n. m. (قَام-9.)

Réclamer. v.a. Implorer, demander avec instance, ترجّى treddja-a , av. acc. de la chose, et من de la p. , ٧ , (رَجَا-9.)
Demander une chose à laquelle on a des droits , طلب t'lob , av. acc. (طَلَب ه.)

v.n. Réclamer contre une injustice, etc. ; قام على k'aïm âla , (قَام-9.)

v.pr. Se réclamer de q.q. , déclarer qu'on en est le parent , انتسب الى فلان entseub lfoulan , ٧٢٢٢ , (نَسَب).

Déclarer qu'on en est comme en protégé, عرّف روحه في حماية فلان arreuf rouh'hou fi h'amâyet foulân, rr, (عرف).

Reclouer. v.a. Clouer une seconde fois, عاد سمّر áad semmeur, av. acc. (عاد - و - سمّر).

Reclure. v.a. Renfermer dans une clôture étroite et rigoureuse, حبس h'abeus, av. acc. (حَبَسَ i.)

Reclus. adj. Étroitement renfermé, محبوس mah'boûs, adj. - v. rég. (حبس).

Réclusion. s.f. Détention, حبس h'abs, n. m. (حبس).

Recogner. v.a. Cogner de nouveau, عاد دقّ áad doKK', av. acc. (عاد - و - دقّ o.)

Au fig., repousser, battre, طرّح t'erreud, av. acc. rr, (طرح). - Den. ترّس terreus, av. acc. rr, (ترس).

Recoin. s.m. —— d'une chambre, d'une maison, ركنة reukna, n. f.; pl. ركاني, (ركن). — شوكة choûka, n. f.; pl. شوك chouwek, (شاك - و.)

Récolement. s.m. Vérification, examen, كشف Keuchf,

Keuchf, n. m. (كشف).

Récolte. s. f. Action de recueillir les fruits des arbres, les fleurs, تلقيط telk'ît', n. m. rr, (لقط).

Action de recueillir les céréales, حصاد h'as'âd, n. m. (حصد).

Produits des arbres, غلّة r'eulla, n. f. (غلّ).

Céréales, صابة s'aba, n. f. (صاب و).

نعمة neûma, n. f. (نعم).

Temps de la récolte des fruits des arbres, وقت تلقيط الغلّة, n. m. (وقت). — Des céréales, وقت الحصاد ouok't el h'as'âd, n. m. (وقت).

En parlant de certaines choses que l'on reçoit ou qu'on rassemble, تلقيط telk'ît', n. m. rr.

récolte sur pied ou sur le sol صابة
récolte de céréales moissonnées, dépiquées en mise en silos نعمة

Récolter. v. a. — les fruits des arbres, les fleurs, لقّط lek'k'ot', av. acc. rr, (لقط).

— les céréales, حصد h'as'eud, av. acc. (حصد i.)

— du foin, le couper, حشّ h'euch-ch, av. acc. (حشّ).

v. pr. Être récolté, انقطف teleḱḱ'ot', v, (قطف). — انحصد enh'as'od, vii, (حصد).

Recommandable. adj. Digne de recommandation, d'estime, مستحق القدر و القيمة mest-h'aḰḰ el ḱ'odr oul ḱ'ima, adj. v. rég. x, (حق).
—— par ses bienfaits, مستحق القدر و القيمة بخيره مع الناس

Recommandation. s. f. Action de recommander q. q., توصية tous'iya, n. f. ii, (وصى).
Paroles, écrit pour recommander, وصاية ous'âya, pl. وصايات, n. f.
Estime pour le mérite, قدر و قيمة في ḱ'odr ou ḱ'ima fi, n. (قدر — قام - q.)
Opposition à la mise en liberté d'un prisonnier, وصاية بمنع خروج المحبوس ous'âya bimen'â kheroûdj el mah'boûs, n. f. (وصى - منع — حبس - خرج).

Recommander. v. a. Ordonner, charger q. q. de faire une chose, وصى ous's'a-i, av. acc. de la p. et على de la chose, ii, (وصى).

Exhorter q.q. à faire quelque chose, نصح ns'ah', av. acc. de la p. et ل de la chose, (نَصَحَ).

Enjoindre, recommander expressément à q.q. une chose, أكّد عليه في akkeud âlih fi —, rr, (أكد).

Prière d'être favorable à, de prendre soin de, وصّي oussa-i, av. acc. rr.

Rendre recommandable : ses bienfaits le recommandent, خيره شكر فيه Khir-hou chekeur fih, litt. son bien fait son éloge, (شَكَرَ).

v. pr. Se recommander à q.q., implorer sa protection, ses bons offices, ترجّى منه treddja-a mennhou, av. acc. de la chose, v, (رَجَا - و.)

Se rendre recommandable,
استحقّ est-h'ak'k', x.

Se recommander à Dieu, اتكل على الله ettekeul âla allah, vrrr, (وَكَلَ). — فوّض امره الى الله fouwweud'amrhou lillah, rr, (و- فَاضَ.)

Recommencer. v.a. Commencer de nouveau, عاود âaoûd, av. acc. ٢٢٢, (عاد - و.)

v.n. La pluie a recommencé, الشتّى عادت تصبّ, (~~[illegible]~~ عاد - و.)

Recommenceur. s. Qui répète toujours la même chose, لكّاك lekkâk, adj. n. rég. (لكّ): — Deh. ركّاك, rekkâk, adj. rég. (ركّ).

Récompense. s.f. Prix d'une bonne action, d'un service, (donné par Dieu ou par les hommes,) أجر adjer, n. m. (أجر). — إجارة idjâra, n. f.

Compensation, dédommagement; traitement en proportion du mérite d'une action, مكافية mkâfiya, pl. مكافيات, n. f. ٢٢٢, (كفى).

Châtiment, punition, جزا djeza, n. m. (جزا - ى.)

Récompenser. v.a. Donner une récompense à q.q., كافى kâfa-i, av. acc. de la p. ٢٢٢, (كفى). جازى djâza-i, av. acc. de la p. ٢٢٢, (جزا - ى.)

Que Dieu vous récompense, الله يجازيك بالخير.

Dieu vous en recompensera,
اجرك على الله edjrek âla ollah,
litt. : votre récompense est à la charge de Dieu.

Récompense le bien par, جازى الخير ب . — كافى الخير ب.

Dédommager q.q. de, عوّض عليه âoueud' âlih, av. acc. ٢٢, (عاض -ى.)

Réparer, خلف Khelef, av. acc. (خلف).

Punir q.q. de, جازى djaza-i, av. acc. de la p., et على de la chose, ٣٣٣.

v. pr. Être dédommagé, تكافى tkâfa-a, ٧٢. — تجازى tdjâza-a, ٧٢.

Recomposer. v.a. Composer de nouveau, زاد ركّب zâd-i rekkeub, av. acc. ٢٢, — (ركب - زاد - ى.)

Recomposition. s. f. تركيبة ثانية terkiba tsaniya, n. f. (ركب - ثنى).

Recompter. v.a. Compter une seconde fois, حسب ثاني h'aseub tsani, av. acc. (حسب). Deh. عدّ ثاني âdd tsani,

av. acc. (عَكّ i.)

Réconciliateur. | s. | Qui réconcilie, مصالح msâlh'i, adj. rég. (صَلَحَ).

Réconciliation. | s.f. | Raccommodement de deux personnes, مصالحة ms'âlh'a, n. f. (صَلَحَ).

Réconcilier. | v.a. | Raccommoder des personnes brouillées, صالح s'âlah', av. بين des pers., III, (صَلَحَ).

v.pr. | Se remettre bien avec q.q., اصطلح معه est'lah' mâh, X, (صَلَحَ). تصالح معه ts'âlah' mâh, VI, (صَلَحَ).

Réconduction. | s.f. | Tacite ——, continuation d'un bail, après son expiration, par le silence des parties, تجديد الكرية بالسكوت tedjdid el Kerya bessKout, n.m. (جدّ - كرا - سكت).

Reconduire. | v.a. | Accompagner par civilité q.q. dont on a reçu la visite, خرج معه Khereudj mâh, (خرج). Dél. وجّه ouddjeh, II, (وجه).

Ramener une personne au lieu d'où elle était venue, وصّل ouss'eul, av. acc. de la p. et الى du lieu,

٢٢, (وَصَلَ).

Renvoyer, chasser en maltraitant, طرّد t'erreudhou, ٢٢, (طَرَدَ). — Deh. ترّس terreushou, ٢٢, (تَرَسَ).

Reconfortation. s.f. Action de reconforter, تقوية tek'ouiya, n.f. ٢٢, (قوى).

Reconforter. v.a. Fortifier, قوّى K'ouwa-i, av. aa. ٢٢, (قَوَى).

Reconnaissable. adj. Facile à reconnaître, ينعرف inâreuf, aor. ٧٢٢, (عَرَفَ). — معروف mâroûf, adj. v. rég.

Reconnaissance. s.f. Action de reconnaître une personne ou une chose, معرفة mârifa, n.f. (عَرَفَ).

Souvenir, gratitude d'un bienfait reçu, شكر choukr, n.m. — شكران choukrân, n.m. (شَكَرَ).

Aveu d'une faute, إقرار ik'rar, n.m. (قَرَّ). — اعتراف aâtiraf, n.m. ٧٢٢٢, (عَرَفَ).

Examen détaillé, كشف keuchf, n.m. (كَشَفَ).

Écrit pour reconnaître qu'on a reçu,

une chose, اعتزاب عقد ăk'od aătiraf, n. m. (عقد - عرف).

Reconnaissant. adj. Qui a de la reconnaissance, يقرّ بالخير ik'eurr fel khir, aor. (خار - قرّ) — شاكر الخير chăkeur el khir, f. شاكرة, pl. com. شكّار, adj. (شكر).

Reconnaître. v.a. Se remettre dans l'esprit l'idée d'une personne, d'une chose quand on vient à la revoir, عرف ăreuf, av. acc. (عرف i.) — عقل ăk'eul, av. acc. (عقل).

Distinguer à certains caractères ou effets, عقله من ăklhou men. — عرفه من arfhou men.

Découvrir, كشف kcheuf, av. acc. (كشف).

Observer, remarquer, رقّب على rekk'eub ăla, II, (رقب). — ميّز mizeuz, av. acc. II, (ماز).

Avouer, أقرّ ب k'eurr b, IV, (قرّ). اعترف ب aătreuf b, VIII, (عرف).

Avouer pour, عرف ăreuf: il l'a — pour son camarade, عرفه صاحبه

Établir, déclarer; admettre comme incontestable, تحقّق tah'ak'k'euk', v, (حقّ).

C'est un fait reconnu de tout le monde, تحقّق الشيء عند الناس.

Je reconnais ce fait, تحقّق الشيء عندي.

Reconnaître authentiquement, اعترف ب aâtreuf b, v٢٢٢.

Être reconnaissant, شكر في الخير chekeur fel khīr, (شكر). — اقرّ في الخير k'eurr fel khīr, ١٧, (قرّ).

Recompenser, كافى kafa-i, av. acc. ٢٢٢, (كفى).

Reconnaître des lieux, visiter une maison, قلّب kelleub, av. acc., ٢٢, (قلب).

Reconnaître en quelqu'un des dispositions courageuses, شمّ فيه الشجاعة, cheumm fīh ech. chedjaâ, (شمّ ٥.)

v. pr. Reprendre ses sens, افاق على روحه fāk'-ê âla roūh'hou, ١٧ (فاق -٩.)

صحا s'h'a-a , (صَحَا i.o.)

Rentrer en soi-même ; se repentir, ندع على ndeum âla , (نَدَعَ).

S'avouer , عرف روحو âreuf rouh'hou. — أقرّ على نفسه ب K'eurr âla nefshou b , IV.

Se rappeler l'idée d'un lieu, عرف الموضع âreuf el moud'â .

Reconnu.	adj.	Avoué pour, avéré, معروف ب mârouf , adj. v. rég. (عَرَفَ). — محقّق mah'k'k'euk' , adj. v. rég. II , (حَقَّ).
Reconquérir.	v.a.	Conquérir de nouveau, ملك ثاني mleuk tsani , av. acc. (مَلَكَ i.) Faire rentrer sous sa domination, ردّه الى حكومته roddhou l'h'akoumthou, (رَدَّ).
Reconstruction.	s.f.	— d'un édifice, بناء ثاني bna tsani , n. m. (بَنَا - ى.)
Reconstruire.	v.a.	بنا ثاني bna-i tsani , av. acc. (بَنَا - ى.)
Recopier.	v.a.	Transcrire de nouveau, نقّل ثاني nek'k'eul tsani , II. — نقل ثاني nk'eul tsani, (نَقَلَ o).

Recoquiller.	v.a.	Retrousser en forme de coquille, كوّر Kouweur, av. acc. ٢٢, (كار - و.)
	v.pr.	de ——, تكوّر tkoueur, v.
Recorder.	v.a.	Répéter par coeur, عرّض âreud', av. acc. (عَرَضَ).
Recorriger.	v.a.	Corriger, rectifier de nouveau, اصلح ثاني es'lah' tsâni, av. acc. ١٧, (صَلَحَ).
Recors.	s.m.	Celui qui sert de témoin à un huissier, et qui lui prête main forte au besoin, عون âoûn, pl. اعوان aâouân, n. m. (عَانَ - و.)
Recoudre.	v.a.	Coudre ce qui est décousu, خيّط ثاني Khiyeut'tsâni, av. acc. ٢٢, (خاطَ - ى.)
Recoupe.	s.f.	Farine tirée du son remis au moulin, دشيشة Dchîcha, n. f. (دَشّ).
Recourber.	v.a.	Courber en rond par le bout, عوّج âoueudj, av. acc. ٢٢, (عَاجَ - و.)
Recourbé.	part. pass.	معوّج mâoueudj, adj. v. rég.

v. pr. Se recourber, تعوّج taoueudj, v.

Recourir. v. c. —— à q. q., lui demander du secours, ترجّى treddja-a, av. acc. de la ch. et de la p. v, (رجا-q.)
— طلب منه المعاونة t'lob menhou el mâaouna, (طلب).
En parlant de choses, y avoir recours, قصد K's'eud, av. acc. (قصد).

Recours. s. m. Action de rechercher de l'assistance, du secours, طلب المعاونة t'eulb elmâaouna, n. m. (طلب — عان-q.)
Refuge, protection, حماية h'amâya, n. f. (حما).
Droit de recours, action en dédommagement, مرجع merdjâ, n. m. (رجع).
J'ai un recours à exercer contre vous, لى المرجع عليك.
Exercer un recours contre q. q., رجع عليه rdjâ âlih, (رجع a.)

Recouvert. part. pas. Caché, مغطّى mr'etti, adj. v. rég. II, (غطا-q.)

Recouvrable. adj. Qu'on peut recouvrer, fonds, deniers, ينقبض ink'bod', aor. VII, (قبض).

Recouvrement. s. m. Recette des deniers dus, قبض
K'obd', n. m. (قَبَض).
Rétablissement de la santé,
شفا chfa, n. m. (شَفَا - ٩.)

Recouvrer. v. a. Rentrer en possession de la même chose qu'on avait, اصاب s'ab-i, av. acc. ١٧, (صَابَ). —
Il a recouvré la santé, اصاب صحّته.
Cela lui a fait recouvrer la santé, تحصّل له من هذا الشفا tah'as's'ol lhou men hada ech-chefa, ٧, (حَصل).
Il a recouvré sa fortune, رجع في ماله rdjâ fimâlhou, (رَجَع a).
Faire la levée des deniers, قبض المال K'bod' el mal, (قَبَض i.)

Recouvrir. v. a. Couvrir de nouveau, غطّى ثاني r'et't'a-i tsani, av. acc. ٣٣, (غَطَا - ٩.)
Cacher sous des apparences louables, غطّى r'et't'a-i, av. acc. ٣٣. — ستر steur, av. acc. (سَتَر o.)

Recracher. v. n. Rejeter ce qu'on a pris dans la bouche, بزق Bzok', av. acc. (بَزَق).

Récréance.	s.f.	Jouissance provisoire des fruits d'un bénéfice en litige, استغلال الشيء مدة النزاع istirlal ech-chi mouddet ennizaâ, n.m. (غلّ - شاء - ى - مدّ - نزع).
Récréatif.	adj.	Qui récrée, ينزّه inezzah, aor. ٢٢, (نزه). — يوسّع الخاطر ioussâ el Khâteur, aor. ٢٢, (خطر - وسع).
Récréation.	s.f.	Divertissement qui délasse, نزاهة nzâha, n.f. (نزه). — توسيع الخاطر tousîeû l Khâteur, n.m. (وسع - خطر).
Recréer.	v.a.	Donner une nouvelle existence, remettre sur pied, جدّد djeddeud, av. acc. ٢٢, (جدّ).
Récréer.	v.a.	Divertir, réjouir q.q., نزّه nezzah, ٢٢, (نزه). — وسّع خاطره oussâ Khât'rhou, ٢٢, (وسع).
	v.pr.	se ——, prendre de la récréation, تنزّه tnezzah, v. — وسّع خاطره oussâ Khât'rhou, ٢٢.
Recrépir.	v.a.	Crépir de nouveau, لبّس ثاني lebbeus tsâni, av. acc. ٢٢, (لبس).
Recribler.	v.a.	Cribler du blé à plusieurs reprises, صيّر القمح جملة مرّة siyeur el Kmah' djemlet

mrir, rr, (صَارَ - ى.)

Récrier (se.) — v. pr. faire une exclamation de surprise, عيّط âïyent', rr, (عَاطَ - ى.) — صاح s'âh-i, (صَاحَ - ى.) — صوّت s'ouwent, rr, (صَاتَ - و.)
S'élever contre une chose qui choque, قام على K'âm-o âla, (قَامَ - و.)

Récrimination. — s. f. Action de récriminer, متاهمة mtâhema, n. f. rrr, (تَهَمَ).

Récriminer. — v. n. Répondre à des reproches, à des accusations par d'autres, اشتكى على من يشتكي به ech-tekka-i âlamen ich-tekki bih, x, (شَكَا - و.). — عيّر من يعيّره âïyeur men iâïirhou, rr, (عَارَ - ى.)

Récrire. — v. a. Écrire de nouveau, كتب ثاني Kteub tsâni, ao. acc. (كَتَبَ o.)

Recroître. — v. n. Prendre une nouvelle croissance, كبر ثاني Kbeur tsâni, (كَبِرَ).

Recroqueviller (se). — v. pr. Se replier, تكمّش tkemmech, v, (كَمَشَ).

Recrudescence. — s. f. Augmentation, زيادة ziâda, n. f. (زَادَ - ى.)

Recrue.	s.f.	Nouvelle levée de gens de guerre, لمّة عساكر جدد lemma âsâkeur djedeud, n. f. (جدّ - عسكر - لمّ).
Recrutement.	s.m.	Action de recruter, لمّان عساكر lemmaân âsakeur, n. m. (عسكر - لمّ)
Recruter.	v.a.	Faire des recrues, لمّ عساكر lemm âsâkeur, (لمّ o.) — جمّع عساكر djemmâ âsâkeur, ٢٢, (جمع).
Recruteur.	s. m.	Celui qui recrute, جمّاع عسكر djemmaâ âskeur, adj. rég.
Recta.	adv.	Ponctuellement, en droiture, سوا سوا soua soua. —
Rectangle.	adj.	Triangle —, qui a un angle droit, قايم القرنة K'aïm el K'curna, adj. v. rég. (قام - 9.)
Rectangulaire.	adj.	Figure —, qui a les angles droits, قايم القرانى K'aïm el Krâni, adj. v. rég.
Recteur.	s.m.	Chef, supérieur, وقّاف ouk'K'âf, adj. rég. (وقف). — ناظر nâd'eur, adj.; pl. نُظّار, (نظر).
Rectification.	s.f.	Action de rectifier, إصلاح is'lah', n. m. ١٧, (صلح).

Rectifier. v.a. Redresser, remettre dans l'ordre, سقّم seg-gueum, av. acc., alt. de la x de قَاَمَ-g. — قعّد K'aâd, av. acc. ٢٢, (قَعَدَ). — اصلح es'lah', av. acc. ١٧, (صَلَحَ).
Purifier par la distillation, صفّى بالقطّارة s'euffa-i belK'ot't'âra, av. acc. ٢٢, (صَفَا-g.).

Rectiligne. adj. figure —, terminée par des lignes droites, مستقيم الخطوط moust-K'îm el Khet'ouť, adj. v. reg. x, (قَامَ-g.)

Rectitude. s.f. Conformité à la droite règle, à la saine raison, تسقيم teusguîm, n. m. — Reg. إستقامة, n. f. x, (قَامَ-g.)

Recto. s.m. Première page d'un feuillet, وجه الورقة oudjh elourK'a, pl. وجوه, n. m. (وَرَقَ - وَجَهَ).

Reçu. s.m. Quittance, مبارية mbâriya, pl. مباريات, n. f. (بَرَأَ).

Recueil. s.m. Amas d'écrits, de pièces, مجموع medjmouâ, pl. مجاميع

n. m. (جَمْع).

Recueillement. s. m. Action de l'esprit qui se recueille en lui-même, تخميم teukhmim, n. m. — Rég. تخميين, rr, (خمن).

Recueillir. v. a. Faire la récolte des fruits d'une terre : —— les fruits des arbres, لقّط lekk'ot', av. acc. rr, (لَقَط).

—— les céréales, حصد h'as'ad, av. acc. (حَصَد).

Rassembler des choses dispersées, ضمّ t'omm, av. acc. (ضَمّ). Dén. لمّ leumm, av. acc. (لَمّ).

Compiler, جمّع djemmā, av. acc. rr, (جَمَع).

Prendre, لقّط lekk'ot', av. acc. rr, (لَقَط).

Recevoir charitablement, ضيّف d'iyeuf, av. acc. rr, (ع - ضَافَ.)

Recevoir, قبل k'beul, av. acc. (قَبِل).

Inférer, tirer une induction d'une chose, صدّر من séddeur men, rr, (صَدَر). — نتّج netteudj men, rr, (نَتَج).

Recueillir une succession, تحصّل له ميراث ,
, انجرّ له ميراث —. (حصل) , V ,
(حصى), VII, انحصر فيه الميراث. (جرّ) , VII ,
Recueillir du fruit, du produit de,
استفاد من —. V , تحصّل له منفعة من
est-fad-a men, X, (ف-ي-د) —
انتفع ب , VIII , (نفع).

v. pr. de ——, rappeler son attention pour s'occuper d'une chose, خمّم Khemmeum ; rég. خمّم , II , (خمم).

Recul. s. m. Mouvement en arrière que fait une arme à feu, صكّة seukKa, n. f. (صكّ). — دزّة deuzza, n. f. (دزّ).
Au fig., état de ce qui recule, rétrograde, تأخير taKhir, n. m. II, (أخر).

Reculé. adj. Lieu ——, solitaire, مطرّف met'erreuf, adj. v. rég. II, (طرف).
Temps ——, قديم K'dîm, adj. (قدم).

Reculement. s. m. Action de reculer, رجوع الى الورا

rdjou'â loura, n. m. (رجع — ورى).

Reculer. v.a. Tirer, pousser en arrière, أخّر oukh-kheur, av. acc. ٢٢, (أخر). — رجّع الى الورا reddjâ loura, av. acc. ٢٢, (رجع).

— les bornes, les limites, بعّد bââd, av. acc. ٢٢, (بعد).

Éloigner, retarder la solution, le moment, أخّر oukh-kheur, av. acc. ٢٢.

v.n. Aller en arrière, تأخّر toukh-kheur, v, (أخر). — رجع الى الورا rdjâ loura, (رجع a.)

Différer, éviter de faire, تأخّر toukh-kheur, v.

v.pr. Se —, تأخّر toukh-kheur, v. — رجع الى الورا rdjâ loura.

Reculons (à). loc. adv. En reculant; — Marcher — تمشّى الى الورا tmech-cha-a loura. — تمشّى بالمقلوب tmech-cha-a belmek'loub.

Récupérer. v.a. Recouvrer, اصاب sâb-i, av. acc. ١٧, (صاب - ى.)

v.pr. Se dédommager des pertes qu'on a faites, خلف خسارته kheleuf khesârthou,

(غَسَّ — غَلَفَ).

Récusable. adj. Qu'on est fondé à récuser ; à quoi on ne peut ajouter foi, مجرّح فيه mdjerrah' fih, adj. v. rég. ٢٢, (جَرَحَ).

Récusation. s.f. تجريح tedjrih', n. m. ٢٢, (جَرَحَ).

Récuser. v.a. Rejeter un juge, des témoins, etc., جرح فيه djerrah' fih, ٢٢, (جَرَحَ).

Rédacteur. s.m. —— d'un écrit, كاتب Kâteub, pl. كُتّاب, adj. (كَتَبَ).

Rédaction. s.f. Manière de rédiger, تركيب الكلام terKib el Klam, n. m. (كَلَّمَ – رَكَبَ).

Reddition. s.f. —— d'une place, تسليم teuslim, n. acc. ٢٢, (سَلِمَ).

—— de compte, action de le présenter pour être vu et vérifié, عرض الحساب ârd' el h'asâb, n. m. (عَرَضَ – حَسَبَ).

Rédemption. s.f. —— des captifs, فدوة fédoua, pl. فدوات, n. f. (فَدَى .ي)

Redevable. adj. Débiteur d'un reliquat de compte : Il est mon redevable de cent francs,

باقي لي عليه ماية فرنك bak'i li âlih miet franck, litt.: restant-à moi-contre lui-cent-francs. (بقي).

Qui a de l'obligation à q.q.; Je suis votre redevable, خيرك علي Khîrek âleya, litt. votre bien-sur moi, c.à.d. le bien que vous m'avez fait, le bien qui émane de vous est comme une dette à ma charge.

Je vous suis redevable de la vie, سلكتني من الموت و خيرك علي vous m'avez arraché à une mort certaine, et votre bonne action est à ma charge.

Je vous suis redevable de ma fortune, انتَ سبب مالي و خيرك علي vous êtes la cause de ma fortune, et votre bonne action est à ma charge.

Redevance. s.f. Rente ou autre chose due annuellement, دفعة في كلّ عام defâa fi koull âam, pl. دفعات, n.f. (دفع).

Redevancier. s. Qui est obligé à des redevances, عليه دفعة في كل عام à son encontre-paiement-dans-chaque-année.

Redevenir. v.n. Devenir de nouveau, عاد ورجع,
áad-o rdjá, (رَجَعَ — و — عَادَ)

Redevoir. v.a. Devoir après un compte fait,
بقى عليه bK'a-a âlih, (بَقِيَ a.)
Vous me redevez cent francs,
بقى لي عليك ماية فرانك

Rédhibition. s.f. Action qu'a l'acheteur d'une
chose défectueuse pour faire casser
la vente, ردّ البيعة rodd elbiâa,
n. m. (ردّ — باع - ى.)

Redhibitoire. adj. vice —, cas —, qui peut opérer
la rédhibition, يردّ البيعة
irodd elbiâa, aor. (رَدَّ o). —
الردّ به واجب errodd bih ouâdjeub,
la rédhibition par ce cas, ce vice
est obligatoire.

En droit musulman, la constatation
X(عيب, pl. عيوب) d'un vice rédhibitoire* est faite par
des experts musulmans nommés
par le cadi. D'après le jurisconsulte
aboul K'âsem Salamoun, cette
constatation peut être faite par des
experts juifs ou chrétiens, si on

n'en trouve pas de capables parmi les musulmans de la localité.

ويقبل في ذلك اهل الكتاب إذا لم يوجد
سواهم هذا هو المشهور من المذهب المعمول به

Et l'auteur ajoute que cette doctrine est connue et en usage partout. Ce passage et beaucoup d'autres démontrent que la loi musulmane n'est pas un obstacle invincible aux progrès de la civilisation, et qu'avec le temps, la Turquie prenant l'initiative, on verra les ~~[illegible]~~ juifs et les chrétiens admis comme témoins ~~devant~~ les tribunaux musulmans.

Rédiger. v.a. Mettre en ordre et par écrit, كتب Kteub, av. acc. (كَتَب o.)

Rédimer (se). v.pr. Se racheter, se délivrer de, فدى روحه من fda-i routh'hou men, (فَدَا - i.)

Rédire. v.a. Répéter, عاود ~~[illegible]~~ âaoud, av. acc. ٣٣٢, (عاد - و.) — كرّر Kerreur, av. acc. ٣٢, (كَرّ).
Révéler ce qu'on nous a appris en confidence, عاود, av. acc. —

افشى fcha-i , av. acc. ١٧,
(فَشَا - g.)
Reprendre, blâmer, قال فيه
كلام kâl-o fih klam, (قَالَ-g.)
Il n'y a rien à redire,
ما فيه كلام ma fih klâm, ne-dans lui-parole.
Trouver à redire, trouver des défauts à quelque chose, وجد فيه عيب oudjeud fih âïb, (وَجَدَ).

Rediseur. s. Qui répète ce qu'il a dit, لكّاك lekkak, adj. rég. (لَكَّ).
ركّاك rekkâk, adj. rég. (رَكَّ).

Redite. s.f. Répétition fréquente, تكرير الكلام tekrir el klam, n. m. ٢٢, (كَلِمَ - كَرَّ).

Redondance. s.f. Superfluité de paroles, كلام زائد klam zâïd, n. m. (كَلِمَ - زَادَ-ی.)

Redondant. adj. Superflu, زائد zâïd, adj. v. rég. (زاد - ی.)

Redonner. v.a. Donner une seconde fois la même chose, اعطى زاد zâd-i

561

aât'a_i , av. acc. (ءزا - ع -
عطا - g.)

Rendre, faire renaître, رد rodd, av. acc. (ردّ o).

v.n. Revenir à ce qu'on avait abandonné, رجع إلى rdjâ l, (رجع a.)
عاد إلى âad_o l, (عاد - g.)

Redoublement. s.m. Accroissement, augmentation, زيادة ziâda, n. f. (زاد - ع.) — تشديد techdîd, n. m. rr, (شدّ).

Redoubler. v.a. Réitérer avec augmentation, زاد في zâd_i fi, (زاد - ع.).

Augmenter, accroître, كثّر Kettseur, av. acc. rr, (كثُر).

v.n. S'Augmenter, كثر Ktseur, (كثُر).
— اشتدّ ech-teudd, vrrr, (شدّ).

v.a. Remettre une doublure, بدّل البطان beddel el bt'an, rr, (بدل).

Redoutable. adj. Fort à craindre, تخوّف iKhouwef, aor. rr, (خاف - g.) —
Puissant, قوي ~~[illegible]~~ K'oui, adj. rég. (قوي).

Redoute. s.f. Fort détaché où il y a des batteries,

طبّانة t'euppāna, pl. طبابن, (mot étranger.)

Redouter. v.a. Craindre fort, خاف Khaf-a, av. من, (خَافَ - a). — هاب hab-i, av. من, (هَابَ - ى.)

Redressement. s.m. Action de redresser, de rendre droit, تسقّيم teusguim, n. m. rr de سقّم qui est une alt. de la X de قَامَ - و. — تعديل tādīl, n. m. rr, (عَدَلَ).

Redresser. v.a. Rendre droit, سقّم seugguem, av. acc., alt. de la X de قَامَ - و —, عدّل āddeul, av. acc. rr, (عَدَلَ). Relever, وقّف ouk'k'euf, av. acc. rr, (وقَفَ). — قيّم K'iyeum, av. acc. rr; rég. قوّم, (قَامَ - و.) Remettre dans le droit chemin, dans le devoir, سقّم seugguem, av. acc. — عدّل āddeul, av. acc. Faire droit aux plaintes des peuples, اعطى الحقّ للمظلوم aāt'a-i el hak'k' lelmed'loum, ıv, (عَطَا - و.) — اعطى كُلّ ذي حقّ حقّه aāt'a Koull di

h'akk' hakk'hou , litt. il a donné à chaque possesseur d'un droit son dû. —— خلّص حقوق المظلومين , litt. il a apuré les droits des opprimés ; II (خلص).

Châtier , mortifier , أدّب addeub, av. acc. II, (أدب).

Rendre uni ce qui était bossué , ساوى sâoua-i , av. acc. (سوى).

v. pr. Se tenir droit , قام K'âm-o , (قوم-و) وقف ouk'ouf , (وقف).

Affecter de la fierté , تكبّر على tkebbeur âla , v , (كبر).

Redresseur. s. m. —— de torts, خلّص حقوق المظلومين, ikhelleus' h'ak'ouk' el med'loumîn , aor. II, (خلص).

Redû. s. m. Ce qui reste dû après un compte fait, بقية الحساب bk'iyet el h'asâb , n. f. (حسب - بقى).

Réductible. adj. Qui on peut réduire , يتنقّص itnek'k'os' , aor. V , (نقص).

Réductif. adj. Qui a la vertu de réduire , ينقّص inek'k'os' , aor. II , (نقص).

Réduction. s. m. Action de réduire , تنقيص teunk'îs',

n. m. tr, (نَقَصَ). Effet de cette action, نقص nok's'; نقصان nok's'an, n. m. (نَقَصَ).

Action de dompter, de soumettre, تطويع tet'ouieu, n. m. tr, (طَاعَ - g.)

Diminution de dépense, de fortune, نقصان nok's'an, n. m. (نَقَصَ).

Action de remettre à leur place les os luxés ou fracturés, تجبير tedjbîr, n. m. tr, (جَبَرَ).

Action de changer en, تصيير teus'yîr, n. m. tr, (صَارَ - s.)

Action de diviser en, (en parlant des monnaies, des mesures), تقسيم tek'sîm, n. m. tr, (قَسَمَ).

Action de subdiviser, تكسير teuksîr, n. m. tr, (كَسَرَ).

Opération qui rend à un métal sa forme, تصفية ~~teus~~ teus'fiya, n. f. tr, (صَفَا - g.)

Réduire. v.a. Restreindre, faire en petit dans

563

mêmes proportions, صغّر s'eurr'eur, av. acc. II, (صَغُرَ).

Résumer, réduire en peu de mots, نجّز neddjeuz, av. acc. II, (نَجَزَ). حصر في h'aseur fi, (حصر o.). — اختصر في ekht-s'eur fi, VIII, (خَصَرَ).

Résoudre une chose en une autre, صيّر s'iyeur, av. acc. II, (صَارَ-ي.)

— le blé en farine, صيّر القمح دقيق.

Changer d'un état en un autre, ردّ rodd, av. deux acc. (ردّ o.). — غيّر r'iyeur, av. deux acc. II, (غَارَ-i).

Contraindre, obliger à, لزّمه ب lezzeumhou b, II, (لَزِمَ). - حوّجه إلى h'aoueudjhou l, II, (حَاجَ-ي.) — وصّله إلى ous's'elhou l, II, (وَصَلَ). حمله على h'amelhou âla, (حَمَلَ).

faire tomber dans un état fâcheux, وصّله إلى ous's'eulhou l, II.

Ranger à son devoir, ramener à, ردّه إلى roddhou l, (ردّ o).

Dompter, soumettre, طوّع t'ouwâ, av. acc. II, (طَاعَ-ي.)

faire la réduction d'un os fracturé, جبّر djebbeur, av. acc. رر, (جَبَرَ).
Dépouiller un oxyde métallique de son oxygène, صفّى s'effa-i, av. acc. رر, (صَفَا - g.)
Evaluer les monnaies les unes par rapport aux autres, قسم K'seum, av. acc. (قَسَمَ).
Diminuer, faire diminuer, réduire sa dépense, ses prétentions; les dimensions d'un objet, abstraction faite de l'idée d'en conserver les proportions, نقّص من nek'K'os' men, رر, (نَقَصَ).
Deh. قلّل من K'elleul men, رر, (قَلَّ). - قلع من glâ men, (قَلَعَ - a.)
Il m'a réduit à la misère, وصّلني للفقر.
Réduire q.q. au silence, سكّته, رر.
v. pr. Se réduire, se consumer, devenir moindre, نقص nK'os', (نَقَصَ).
Deh. قلّ K'eull, (قَلَّ i.)
Aboutir, se terminer à, se borner, انحصر enh'as'eur fi,

VII, (خصو) — انتهى إلى ent-ha-a ila, VIII, (نهى - g.)

Se soumettre, اطاع t'aâ-i, IV, (طاع - g).

Se contenter du nécessaire, se condamner à, استقنع ب estek'nâ b, X, (قنع).

Ne consister que dans, انحصر في enh'as'eur fi, VII, (حصر).

Rédut. s.m. Retraite, خلوة Kheloua, n. f.; pl. خلوات, (خلا - g.)

Petit retranchement fait dans un appartement, مقصورة mek's'oûra, n. f.; pl. مقاصر et rég. مقاصير, (قصر).

Réduit. adj. Diminué par l'évaporation, منقوص menk'oûs', adj. v. rég. (نقص).

Réduplication. s.f. Répétition, تكرير tekrir, n.m. (كرر).

En arabe, — d'une lettre affectée d'un techdid, تشديد techdîd, n. m. II, (شدّ).

Réédification. s.f. Action de réédifier, بناء من جديد bna men djedîd, n.m. (بنا - S.)

Réédifier. v. a. Rebâtir, بنا من جديد bena-i men djedîd, (ى. بَنَا).

Réel. adj. Qui est véritablement, effectivement, sans fiction, ni figure, صحيح s'ah'îh', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صَحّ). — حقيقي h'ak'îk'i, adj. reg. (حَقّ).

s. m. Ce qui est effectivement, صحّ s'ah'h', n. m. (صَحّ). — حقيقة h'ak'îk'a, n. f. (حَقّ).

Réellement. adv. En effet, véritablement, بالصحّ bes's'ah'h'. — بالتحقيق bettah'k'îk'.

Refaire. v. a. عاد âad-o, que l'on fait
Faire encore ce qu'on a déjà fait. suivre du verbe exprimant l'action que l'on fait de nouveau.

—— un voyage, عاد سافر.

—— une promenade, عاد حوّس.

Réparer, raccommoder, اصلح 'es'lah', av. acc. IV, (صَلَحَ).

Tromper, duper, زلبح zelbah', av. acc. (زَلْبَحَ).

Id. غشّ r'ech-ch, av. acc. (غَشَّ).

غب r'euff, av. acc. (غبّ o.)
Remettre en vigueur, refaire la santé d'un malade, ريّحه من المرض riyah'hou men el merd', rr, (راح-و.)
s. pr. Se refaire, en parlant d'un malade, ريّح riyah', rr. — Être entièrement refait, ارتاح rtah', vrrr.

Réfection. s. f. Réparation d'un bâtiment, ترقيع البنيان terk'i'eu lbenian, n. m. (رقع - بنا - ى.)

Refend. s. m. Mur de ——, qui fait de séparation, حايط التفريق h'it ettefrik', n. m. (حاط - و — فرق).
Bois de ——, scié en long, خشب منشور في الطول Khecheub menchour fet't'oul, n. m. (خشب — طال - و.) نشر

Refendre. v. a. Scier de long, نشر في الطول ncheur fet't'oul, av. acc. (نشر o.)

Référer. v. a. Rapporter, attribuer quelque chose à, نسّب الشيء الى nesseub ech-chi l, rr, (نسب).
—— le serment à q. q., s'en rapporter

à son serment, ردّ اليمين عليه,
rodd el imîn âlih, (ردّ).
(Le mot ردّ, est employé en droit musulman, ~~[illegible]~~ et rend mieux que tout autre l'idée de ~~[illegible]~~ référer.).
La formule générale du serment, en droit musulman est:

بالله الذي لا اله الا هو

Par Dieu, celui qui est seul.
~~[illegible]~~. (voir le livre de aboul-Kâsem salamoun, dont une copie est à la bibliothèque d'alger.)

v.n. faire rapport d'une affaire à q.q., عرض عليه الدعوة ârend' âlih eddâoua, (عرض o.)

v.pr. se ——, s'en rapporter à q.q., رضي برايه rd'a-a braïhou, (رضي). — سلّم اليه الامر selleum lih el ameur, II, (سلم).
se rapporter à, تعلّق ب tâllok' b, V, (علق).

Refermer

v.a. —— une plaie, ضمّ tomm, av. acc. (ضمّ).

v. pr. de ——, (plaie), انضمّ
entomm, v rr, (ضمّ). — انغلق
enr'elok', v rr, (غلق).

Réfléchi. adj. fait, dit avec réflexion, prémédité, (crime, etc.) مقصود mek'soud, adj. v. rég. (قصد). — متعمّد
mtammeud, adj. v. rég. v, (عمد).
Personne ——, qui agit, qui pense avec réflexion, رزين rzin, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رزن).

Réfléchir. v. a. En parlant d'un corps qui renvoie loin de lui un autre corps qui vient le frapper, ردّ rodd, av. acc. (ردّ o).
v. n. Réjaillir, être renvoyé, (lumière), ارتدّ erteudd, v rrr, (ردّ).
Au fig. La honte réfléchira sur vous, العار يرجع عليك el âar irdjâ âlik, (رجع a.)
Penser mûrement et plus d'une fois à une chose, خمّم في Khemmeum fi; rég. خمّن, rr, (خمن). — تأمّل في
teammeul fi, v, (أمل).

Réfléchissant. adj. Qui réfléchit, يخمّم iKhemmeum,

aor. rr, (خمن).

Qui fait rejaillir, رادّ radd, adj. v. rég. (ردّ).

Réfléchissement.	s.m. —— de la lumière, ردّان الضوء roddan ed'dou, n.m. (ردّ).
Réflecteur.	adj. Destiné à réfléchir la lumière, يردّ الضوء irodd ed'dou, aor. (ردّ).
Reflet.	s.m. Réflexion de la lumière, etc., ردّان الضوء roddan ed'dou, n.m. (ردّ).
Refléter.	v.a. Renvoyer la lumière, etc., sur ردّ الضوء على rodd ed'dou âla, (ردّ o.)
Réflexion.	s.f. Rejaillissement, réverbération, ردّان roddan, n.m. (ردّ). Action de l'esprit qui réfléchit, تخميم teukhmim, n.m. rr, (خمن). Pensée qui en résulte, فكر feukr, pl. أفكار, n.m. (فكر).
Refluer.	v.n. Qui retourne vers le lieu d'où il a coulé, رجع إلى rdjâ ila, (رجع a.) —— عاد إلى âad-o ila, (عاد -9.)
Reflux.	s.m. —— de la mer, رجوع rdjou'â,

567

flux et reflux des choses humaines, مقادير الزمان mK'âdîr ezzman, n. pl. (قدر - زمن).

Refondre. v.a. Mettre à la fonte une seconde fois, عاد ذوّب âad douweub, av. acc. II, (عاد - و = ذاب - و.)

Réformable. adj. Qui peut être réformé, ينصلح ins'elah', aor. VII, (صلح).

Réformateur. s. Qui réforme les abus, مُصْلِح mous'lih', adj. v. act. IV, (صلح).

Réformation. s.f. Action de réformer, de corriger, de rendre meilleur, إصلاح is'lah', n.m. IV, (صلح). — تعديل tadîl, n.m. II, (عدل).

— Des monnaies, تبديل طوابع السكّة tebdîl t'ouabâ essekka, n.m. (بدل - طبع - سك).

Réforme. s.f. Rétablissement dans l'ancienne forme, ترتيب الشيء على ما كان عليه tertîb ech-chi âla ma kan âlih, n.m. (رتب).

Retranchement des abus introduits, تبطيل الفساد tebt'îl el fsad, n.m. (فسد - بطل).

Régularité dans les moeurs, تاديب الاخلاق tadib elakhlāk', n. m. (خلق - أدب). — تنظيم السيرة teund'imessira, n. m. (نظم — سار - ى.)

Réduction de troupes, تنقيص العسكر teunk'is' el âskeur, n. m. rr. — Deh. تقليل teuk'lil, n. m. — (عسكر — قلّ — نقص.)

Diminution de dépense, تنقيص المصروف teunk'is' el mes'rouf. — Deh. تقليل.

Réduction des employés d'un bureau, etc., تنقيص — تقليل الكتّاب.

Congé donné à des hommes qui ne sont pas propres au service, تسريح من لا يصلح لخدمة العسكر, n. m. (عسكر - خدم - صلح - سرح.)

Réforme du culte de l'église, دين المعتزلية dîn el mâtezeliya, n. m. (عزل — ع - دان).

Réformer. v. a. Rétablir une chose dans l'ancienne forme, رتّب الشيء على ما كان عليه, retteub ech-chi âla ma kān âlih,

, (ﺭﺗّﺐ الشيء على ما كان عليه. (ﺭﺗﺐ) , ٢٢
(ﺭﺗﺐ).

Changer en bien, en mieux, اصلح es'lah', av. acc. ١٧, (صلح).

Retrancher ce qui est de trop ou nuisible. —— les abus, زوّل zouweul, av. acc. ٢٢, (زال -و.)

Réformer les troupes, des domestiques, les réduire à une moindre nombre, نقّص من nek'k'os' men, ٢٢, (نقص).

Dét. فلّل k'olleul, av. acc. ٢٢, (فلّ).

—— les monnaies, en changer l'empreinte, sans faire de refonte, بدّل طوابع السكّة beddeul t'ouabâ essekka, ٢٢, (بدل).

v. pr. Se ——, se changer en bien, en mieux, انصلح ens'elah', ٧٢٢, (صلح).

Refouler. v. a. Bourrer une pièce de canon, دكّ deukk, av. acc. (دكّ o.)

Faire refluer l'eau, la faire sortir de son lit, فيّض fiyeud', av.

acc. rr , (ى - بَاضَ.)

Repousser. — des hordes barbares, دفع dfâ , av. acc. (دَفَعَ a.) — la marée , le courant , قاطع K'ât'â , av. acc. rrr , (قطع).

v.n. Refluer , revenir vers , رجع الى rdjâ ila , (رَجَعَ a).

Refouloir. s.m. Bâton pour bourrer le canon, مدك mdeukk , pl. مداك , n.m. (دَكَّ).

Réfractaire. adj. Rebelle , désobéissant , طاغي t'ar'i , adj. rég. (طَغَا - و.) — عاصي âas'i , adj. rég. (عَصَى). Dur , peu fusible , فاصح K'as'ah' , adj. rég. (فَصَحَ).

Réfracter. v.a. Produire la réfraction , نقّل الشعاع nekk'eul ech-châaâ , rr , (نَقَلَ - شَعَّ).

Réfraction. s.f. Changement de direction qui se fait dans un rayon de lumière , lorsqu'il passe obliquement d'un lieu dans un autre , تنقيل الشعاع teunk'il ech-châaâ , rr , (نَقَلَ.)

Refrain. s. m. Mots répétés à chaque couplet d'une chanson, مُطلع الغنية mout'la elr'nia, pl. مطالع, n. m. (طلع).

Refréner. v. a. Mettre un frein, réprimer, حكم h'akeum, av. acc. (حَكَم).

Réfrigérant. adj. Qui rafraîchit, يبرّد iberreud, aor. ٢٢, (بَرَد).

Réfrigération. s. f. Refroidissement, برودة brouda, n. f. (بَرَد).

Refrognement. s. m. Action de se refrogner, تكميش الجبين tekmich el djebîn, n. m. (جبن - كَمَش).
— تعبيس الوجه tâbîs el oudjh, n. m. (وجه - عَبَس).

Refrogner (se). v. pr. Se faire des plis au front, en signe de mécontentement, ou de douleur, كمّش جبينه Kemmeuch djebînhou, ٢٢, (جبن - كَمَش). — عبّس وجهه âbbeus oudjh-hou, ٢٢, (وجه - عَبَس).

Refrogné. adj. عبوس âbous, f. عبوسة, pl. m. عبوسيين âbousîin, adj. (عَبَس).

Refroidir. v. a. Rendre froid, برّد berreud, av. acc. ٢٢, (بَرَد).
Au fig., ralentir, برّد القلب berreud

el K'olb, rr.

v. n. et pr. Devenir froid, برد breud, (برد o).

au fig., diminuer d'ardeur, برد قلبه breud K'olb-hou.

Refroidissement. s. m. Diminution de chaleur, برودة brouda, n. f. (برد).

Refuge. s. m. Lieu où l'on se met en sûreté, موضع الامان moud'â l amañ, pl. مواضع, n. m. (أمن – وضع).

Appui, soutien, مسند meusned, pl. مسانِد, n. m. (سند). Et en parlant de Dieu comme refuge, معاذ mâad, n. m. (عاذ - 9.)

Prétexte, excuse, منفذ meunfed, pl. منافذ, n. m. (نفذ).

Réfugié. adj. Qui s'est réfugié dans un autre pays pour se soustraire à la persécution, مُهاجر mouhâdjeur, adj. v. rég. rrr, (هجر).

Réfugier (se). v. pr. Se retirer en lieu de sûreté, تدرّق في موضع الامان tderrok' fi

570

moudʼâl aman , v, (حرق).

—— en Dieu, عاذ بالله âad-o billah, (عاذ - و.)

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم
بسم الله الرحمان الرحيم

Je me réfugie en Dieu contre les embûches de Satan qui mérite d'être lapidé. Au nom de Dieu, le clément, le miséricordieux. (formule qu'un taleb n'oublie jamais de prononcer avant de commencer une lecture sur des matières sérieuses, telles que la religion, le droit.)

Refus. s.m. Action de refuser, de repousser une offre, une demande, ~~[illegible]~~, ~~[illegible]~~ ردّ, rodd, n. m. (ردّ, ٥.)

Refuser. v.a. Ne pas accepter ce qui est offert, ما قبل شي ma k'beul chi, (قبل). Deh. لابي laba-i, av. acc.; de la racine أبي devant laquelle on a mis dans le langage usuel, un ل soit pour rendre le mot plus sensible à l'oreille, soit pour donner plus d'énergie au discours.

Ne pas accorder ce qu'on nous demande, ما اعطى شى

ma aât'a chi, ١٧, (عطى - ق.)

Refuser q. q., rejeter sa prière, le tromper dans son attente, خيّبه

Khiibhou, ٢٢, (خاب - ى.)

Refuser q. q., rejeter sa prière avec dureté, avec insolence, ردّ في وجهه,

rodd fi oudjh-hou, (ردّ ٥.)

Ne point se soumettre à ce qu'un autre exige, امتنع emtenā,

av. من de la chose, ٧٢٢٢, (منع).

v. pr. se priver de, امتنع من.

Réfutation. s. f. Discours par lequel on réfute., ردّ

rodd, s. m. (ردّ).

Réfuter. v. a. Détruire par des raisons solides ce qu'un autre a avancé, بطّل كلامه

bett'ol Klamhou, ١٢, (كلم - بطل).

نقض كلامه nK'od' Klamhou, (نقض ٥.)

ردّ عليه rodd ālih, (ردّ ٥.)

Regagner. v. a. Recouvrer, remplacer ce qu'on avait perdu, خلف Khelef,

av. acc. (خلف).

571

— le logis, y retourner, وَلّى إلى بيته oulla-i lbithou, ٢٢, (وَلِيَ).

Regain. s.m. herbe qui repousse dans un pré qui a été fauché, حشيش ثاني h'achich tsâni, n. m. (حَشَّ — ثَنَى).

Regal. s.m. Grand repas donné à q.q., وليمة oulîma, n. f.; pl. ولايم, (وَلِيَ).
Grand plaisir, كيف Kif, n.m. (كاف - ع.) — مرغوب merr'oûb, n. m. adj. v. (رَغِبَ).

Régaler. v.a. Donner un régal à q.q., وَدّه oueddhou, (وَدَّ). — عمل له وليمة âmel lhou oulîma, (عَمِلَ).
Divertir q.q. au moyen de, فرّحه ب ferrah'hou b, ٢٢, (فَرِحَ). — شرّحه ب cherrah'hou b, ٢٢, (شَرَحَ).
Mettre un terrain de niveau, ساوى sâoua-i, av. acc. ٢٢٢, (سَوِيَ).
v.pr. Manger des choses qui plaisent; faire un bon repas, تمتّع بالماكلة tmettâ bel makla, ٧, (مَتَعَ). — تلذّذ بالماكلة tleddeud bel makla, ٧,

(لَحَّ).

Regard. s.m. Action de regarder; manière de regarder, شوف chouf, n. m. (شَافَ - g.) — نظر neud'r, n. m. (نَظَرَ).
Un regard, شوفة choûfa, pl. شوفات ; نظرة neud'ra, pl. نظرات,
Attention de l'esprit, بال bal, n. m. (بَالَ - g.)
En regard, vis-à-vis, قبالة K'bāla, n. f. (قَبِلَ). Deh. حذاء bah'da, (حَذَا - g.)

Regardant. adj. Qui regarde de trop près à la dépense, شقّاق cheffāK', adj. rég. (شَفِقَ).
s.m. Spectateur, فرّاج ferrādj, adj. rég. — متفرّج metferreudj, adj. v. rég. v, (فَرَجَ).

Regarder. v.a. et v.n. Jeter la vue sur, شاف في chāf fi, (شَافَ - g.) — نظر إلى ndeur l, (نَظَرَ o.)
Être vis-à-vis, قابل K'abeul, av. acc. ٣٢٣, (قَبِلَ).
Avoir vue sur, طلّ على

"Regarder de côté, obliquer دنّق deunneug, avec ل.
regarder en blé: deunneug lahdel geurnh. (Mascara)

t'oll âla , (طَلّ o).

Examiner avec attention, تأمّل في
táammeul fi , v , (أَمَلَ). – ميّز
miyeuz , av. acc. II, (مَازَ – ع.)

Concerner , ناسب nâseub ,
av. acc. III , (نَسَبَ). Cela ne
me regarde pas , هذا ما يناسبني شيء ;
ou bien, ما عندي حاجة فيه .

Regarder à , faire attention ,
prendre garde à , ردّ باله على ,
rodd bâlhou âla , (ردّ - o).

Regarder de près , être exact, prendre
garde aux moindres choses, دقّق على
deK'K'euK' âla , II , (دَقّ). Être
ménager , شفق على chefoK'âla,
(شَفَقَ).

Y regarder à deux fois , réfléchir ,
prendre garde à ce qu'on va faire ,
تأمّل في táammeul fi , v , (أَمَلَ).

Ne pas regarder après q.q. , en parlant
d'une personne d'une probité reconnue ,
ما بحث عليه ma bah'ats âlih ,
(بَحَثَ a). – ما فحص عليه ma fah'as'

âlih , (لحص a.)
Promener ses regards sur quelque chose pour se distraire ; regarder un spectacle , ~~[illegible]~~ contempler les beautés de la nature , تبرج في tferreudj fi , v , (برج).
Regarder comme , estimer , juger , حسب h'aseub , (حسب o).
Se le — comme un fou حسبه مهبول.
Regarder avec attention ; examiner ; toiser quelqu'un , حقق فيه h'akk'euk' fih , rr , (حق).
Regarder q.q. de travers , d'un mauvais œil , خزر فيه Khezeur fih , (خزر).
Regarder q.q. de bon œil , témoigner de la bienveillance , شاف فيه بعين الرضا chaf-o fih baïn errd'a , (شاف - و - عان - ى = رضى).
Regarder de mauvais œil , ne pas faire bon accueil à un étranger , à un voyageur , à un hôte , à une

573

personne qui vient demander un service,
حطّ فيه العين h'ott' fih el aïn, (ع)
Allonger le cou pour regarder, pour jeter la vue sur, طلّ براسه على, t'oll brashou âla.
Regarder par la fenêtre, طلّ من الطاقة t'oll men ett'ak'a. Deh. رقّب من الطاقة, regguemb men ett'ak'a, ٢٢, (رقب).
Regarder q.q. en pitié, avec dédain, شاف فيه بعين النقص chaf-o fih baïn ennok's', (شاف - و - عان - ى = نقص).

v. pr. Se regarder, s'examiner dans un miroir, شاف روحه في المراية.

S'examiner en parlant de deux adversaires qui se toisent avant d'en venir aux prises, حققوا في بعضهم بعض h'ak'k'ek'ou fi bad'houm bad', ٢٢, (حقّ).

Se —— comme, s'imaginer être, حسب روحه.

Régénérateur. adj. Qui régénère, مجدّد idjeddeud, aor. ٢٢, (جدّ).

Régénérer. v.a. Donner une nouvelle existence,

جدّد djeddeud, av. acc. ٢٢ (جَدَّ).
v. pr. Se reproduire, تجدّد tedjeddeud, ٧١, (جَدَّ).

Régenter. —— v. n. Professer dans un collège, درّس derreus, ٣٢, (دَرَسَ).

Regimber. —— v. n. Ruer, en parlant des bêtes de somme; —— d'un pied, صكّ s'eukk, (صَكَّ o.)
—— de deux pieds, زعرط zâreut, (زَعْرَطَ).
Refuser d'obéir, عصى âs'a-i, (عَصَى i.)

Régime. —— s. m. Règle qu'on observe dans la manière de vivre, par rapport à la santé, dans l'état de maladie, پاريز pâriz, n. m. — Ce mot est employé à Alger et vient probablement du mot Paris, parce que les premiers médecins qui ont soigné les indigènes recommandèrent un traitement qu'ils disaient avoir employé à Paris.
Diét. حجبة h'eudjba, n. f. (حَجَبَ).

Manière de vivre où l'on s'observe beaucoup sur la qualité des aliments, تدبير الماكلة tedbir el makla, n. m. (أكل - دبر).

Administration des biens, تصرف ts'errouf, n. m. V, (صرف).

— d'un verbe, مفعول mefâoul, n. m. (فعل).

— d'une préposition, مجرور medjrour, n. m. (جر).

Rameau de palmier, de bananier avec les fruits, عرجون ârdjoun, pl. عراجين, n. m. (عرجن).

Régiment. s. m. Corps de gens de guerre, فرقة عسكر feurk'a âskeur, n. f.; pl. افراق, (فرق).

Région. s. f. Grande étendue, dans le ciel, dans l'air, sur la terre, ناحية nah'ya, n. f.; pl. نواحي, (نحا - و.)

Grande étendue sur la terre, أقليم ak'lîm, pl. أقاليم, n. m. (قلم).

Régir. v. a. Conduire, gouverner, دبّر

debbeur, av. acc. ٢٢, (دبر).

Administrer, تصرّف في tsérreuf fi, v, (صرف).

t. de gramm., gouverner un mot, عمل في الاسم âmeul felesm, (عمل a.)

Régisseur. s.m. Celui qui régit à charge de rendre compte, متصرّف metsérreuf, adj. v. rég. v, (صرف).

Registre. s.m. Livre où l'on écrit les actes et les affaires de chaque jour, زمام zmâm, pl. زمايم, n. m. (زمّ). — دفتر defteur, pl. دفاتر, n.m. (دفتر).

Règle. s.f. Instrument qui sert à tracer des lignes droites, مسطرة meust'ra, n. f.; pl. مساطر, (سطر).

Loi, coutume, عادة âada, n. f.; pl. عوايد, (عاد - و).

Cela est de règle, جرات العادة على هذا, (جرى - i.)

Exemple, modèle, مثل mtseul, pl. أمثال, n. m. (مثل).

Menstrues, حيض h'id', n. m. sing. (حاض - ع.)

Principes, méthode des arts et des sciences, قاعدة K'aäïda, n. f.; pl. قواعد, (قعد).

Statuts, قانون Kanoûn, pl. قوانين, n. m. (قنن).

Réglé. adj. Sur quoi on a tiré des lignes, مسطّر mousetteur, adj. v. rég. ٢٢, (سطر).

Dirigé suivant certaines règles, مرتّب mretteub, adj. v. rég. ٢٢, (رتب). — منظّم mneddom, adj. v. rég. ٢٢, (نظم).

Homme sage, réglé dans ses mœurs, صالح sâlah', adj. v. rég. (صلح).

Mouvement —, uniforme, معدّل mâddeul, adj. v. rég. ٢٢, (عدل).

Montre —, موقّت mouk'k'eut, adj. v. rég. ٢٢, (وقت).

Troupes —, مرتّب mretteub, adj. v. rég. ٢٢, (رتب).

Qui a ses règles (femme ou fille), حايضة h'aïda, adj. v. rég. (حاض - ع.)

Règlement. s. m. Ordonnance, statut, قانون K'anoun,

pl. فوانين ~~قوانين~~ , n. m. (~~قنن~~ فَنّ).

— de compte , تصفية الحساب teus'fiyet el h'asab , n. f. (صَفَا - و - حَسَبَ).

Régler. v. a. Tirer des lignes sur du papier, سطّر setteur , av. acc. ٢٢ , (سَطَرَ).

Diriger suivant certaines règles : — sa maison , ses besoins , etc. , رتّب retteub, av. acc. ٢٢ , (رَتَبَ).

Déterminer , fixer , عيّن âïyeun , av. acc. ٢٢ , (عَانَ - ى.)

Régler sa conduite , عدّل سيرته âddeul sirthou , ٢٢ , (عدَلَ).

Régler ses affaires , les mettre en bon ordre , فعّد اشغاله K'âad cher'âlhou , ٢٢ , (فَعَدَ).

Régler sa dépense sur son revenu , صرف على فدر مدخوله s'reuf âla K'odr medKhoulhou , (صرف).

— un différend , فصل الدعوى fs'ol eddâoua , (فصل i.)

— une affaire , la terminer , فضّ الامر fod'd' el amour , (فضّ). خلّص الامر

Khelleus' el ameur, ٢٢, (خلص).

—— un compte; le mémoire d'un ouvrier, صفّى الحساب s'uffa-i el h'asab, ٢٢, (صَفَا - و.)

—— une montre, قعّد K'aâd, av. acc. — عدّل âddeul, av. acc. ٢٢, (عدل).

Arrêter, décider une chose, قضى K'da-i, av. acc. (قضى).

—— la marche, la discipline, رتّب retteub, av. acc. ٢٢.

v. pr. Devenir réglé, régulier; être dans une situation ferme et stable, تعدّل taddeul, v, (عدل). — تقعّد tK'aâd, v, (قعد).

Se régler sur q.q., adopter son opinion, suivre son avis, تمشّى على رايه tmech-cha âla raï-hou, v, (مشى - رأى ي).

Se régler sur quelque chose, se conformer à ce qui a été décidé ou pratiqué, تمثّل ب tmetteul b, v, (مثل).

Réglisse. s. f. Racine de ——, عرق السوس eürk' essous, n. m. (عرق - ساس و).

Sus de ——, sucre noir, ربّ السوس

robb essouś , n. m. (رَبّ - سَاس - g.)

Réglure. v.a. Manière de régler le papier, d'y tirer des lignes, تسطير teust'ir, n. m. rr., (سطر).

Régnant. adj. Qui règne actuellement : roi ——, قايم بالمُلك k'aïm bel moulk, adj. v. rég. (قَامَ - g.)

Qui domine, غالب r'aleub, adj. v. rég. (غَلَبَ).

Règne. s.m. Temps pendant lequel une ou plusieurs personnes gouvernent, دولة doula, n. f. ; pl. دول, (دَالَ - g.)

~~([illegible]) [illegible]~~

Pouvoir, empire, مُلْك moulk, n. m. (مَلَكَ).

Chacune des grandes classes dans lesquelles on range les animaux, les végétaux, les minéraux, جنس djeuns, pl. أجناس, n. m. (جنس).

Régner. v.n. Être sur le trône ; avoir le pouvoir suprême, تسلطن على tselteun âla, (سلطن).

Avoir de l'empire sur, dominer, حكم على h'akeum âla, (حَكَمَ o.)

577

Exister, être établir, كان Kân-o, (كَانَ - ɣ.)

S'étendre le long de, امتدّ على emteudd, vrrr, (مَدَّ).

Regnicole. s.m. habitant naturel d'un pays, من ناس البلاد men nas el blâd, litt.: qui fait partie des habitants du pays, (بلد - أَنِسَ).

Regonflement. s.m. Élèvement des eaux, طلوع الماء t'louâ el ma, n. m. (طَلَعَ).

Regonfler. v.n. S'élever, en parlant de l'eau, طلع t'lâ, (طَلَعَ).- حمل h'amel, (حَمَلَ).

Regorgement. s.m. Débordement des eaux, فيضان fid'ân, n. m. (فَاضَ - ى.)

Regorger. v.n. Déborder, s'épancher hors des bornes, en parlant des eaux, فاض fad'-i, (فَاضَ - ى.)

Faire regorger, obliger de rendre; au fig. fam., قيّ K'iya-i, av. acc. rr, (قَاءَ - ى.)

Avoir en abondance: il régorge de biens, عنده المال بالزيادة litt. chez lui-bien-~~acatees~~ en excédent.

Abonder, كثر Ktseur, (كَثُرَ a.)

Regratter. v.c. Racler, كرّط kerreut', av. acc. ۲۲, (كرط).

Regret. s.m. Chagrin, déplaisir, غبينة r'bîna, n. f.; pl. غباين, (غبن).
Avoir du regret de, تغبّن على tr'ebbeun âla, v, (غبن). – تأسّف على ta'sseuf âla, v, (أسف).
Repentir, ندامة ndâma, n. f. (ندم).
بت بغيظ ولا تبت بندامة
Passe la nuit sous l'influence de ta colère, plutot que de la passer dans le repentir, c.à.d. ne fais rien dans un moment de colère, car tu t'en repentirais; prov. ar.
Plaintes, doléances, شكوى chekoua, pl. شكوات, n. f. (شكا).
A regret, avec répugnance, من غير قلب men r'ir kolb.

Regrettable. adj. homme —, dont la perte afflige, مستحقّ الحزن عليه mest-h'akk'elh'azeun âlih, adj. v. rég. x, (حقّ – حزن).

Regretter. v.a. Être affligé d'avoir perdu q.q., حزن عليه hazeun ālih, (حزن).
En parlant de choses qui ne sont plus en notre pouvoir, ~~etc~~ en notre possession: — son temps, son argent, etc. تغبّن على tr'ebbeun āla, v, (غبن). – تأسّف على ta'sseuf āla, v, (أسف).
Regretter une personne absente, توحّش touah'h'ach, av. acc. v, (وحش).
Combien je vous ai regretté! قدّاش توحّشتك.
Rég. يا ما توحشتك.

Régularisation. s.f. Action de régulariser, ~~سقّم segueum, av. acc. II de قام qui est une altération de استقام, (قام-q.)~~
تسقيم tesguim, n.m. de سقّم qui est une altération de استقام, (قام-q.)
ترتيب teurtīb, n.m. II, (رتب).

Régulariser. v.a. Rendre régulier, سقّم segueum, av. acc., alt. de la X de قام-q. — رتّب retteub, av. acc. II, (رتب).

Régularité. s.f. Conformité aux règles, تسقيم tesguim, n.m., alt. de استقامة, (قام-q.)
Juste proportion, تعديل tādīl, n.m.

Ordre, arrangement, ترتيب tertib, n. m. ٢٢, (رَتَّبَ).

Observation exacte des devoirs, مواظبة mouad'ba, n. f. ٣٣٣, (وَظَبَ).

Observation des règles de l'art, صنعة s'naâ, n. f. (صَنَعَ).

Observation des règles d'un ordre religieux, حفظ القوانين h'afd' el K'ouanîn, n. m. (حَفَظَ — قَنَّ).

Régulateur. adj. Qui règle, qui rendre droit et juste, يعدّل iaddeul, aor. ٢٢, (عَدَلَ).

Régulateur. s. m. Toute pièce, tout appareil qui s'applique à une machine pour en régler les mouvemens et les rendre réguliers, ميزان mizân, pl. موازن, n. m. (وَزَنَ).

Régulier. adj. Conforme aux règles, مسقّم meseggueum, adj. v. rég., alt. de مستقيم, X, (و - قَامَ). — مرتّب mretteub, adj. v. rég. ٢٢, (رَتَّبَ).

Proportionné, symétrique, معتدل

mât-deul, adj. v. reg. ٧٣٣, (عدل).
Exact, ponctuel, مواظب mouad'ob, adj. v. reg. ٢٣٣, (وظب). — مضبوط med'bout, adj. v. reg. (ضَبَطَ).
T. de gramm., verbe, mot qui suit une règle fixe, سَالِم sâlim, adj. v. reg. (سَلِمَ).

Régulièrement. adv. D'une manière réglilière, avec régularité: parler —, بالضبط bed'd'obt'.
D'une manière assidue, بالمواظبة bel mouad'ba.

Réhabilitation. s.f. Rétablissement dans un premier état, إصلاح حاله is'lah' h'âlhou, n. m. ١٧, (صَلَحَ - حَالَ - و.)

Réhabiliter. v.a. Rétablir dans un état, dans un droit dont on était déchu, اصلح حاله es'lah' h'âlhou, ١٧, (صَلَحَ).
Faire recouvrer l'estime publique, l'estime de q.q., ردّه إلى ما كان عليه من القدر و الاعتبار roddhou ila ma Kân âlih men el K'odr oul aatibâr, (ردّ ٥ — كان - و - عبر - قدر).

Rehaussement. s.m. Action de rehausser, تعلية tâliya,

n. ~~f~~. ٢٢, (عَلَا - ٩.)

Augmentation, زيادة ziada, n. f., (زَادَ - ى.)

Rehausser. v. a. hausser davantage : — un mur, etc., علّى 'alla-i, av. acc. ٢٢, (عَلَا - ٩.)
— le mérite, علّى قدره.
Vanter avec excès, faire beaucoup valoir, عظّم ăd'd'om, av. acc. ٢٢, (عَظُمَ).
v. n. Augmenter de prix de nouveau, زاد غلا zād-i r'la-a, (زَادَ - ى - غَلَا - ٩.)

Rein. s. m. Rognon, glande qui sépare du sang les matières salines, كلوة Keloua, n. f. ; pl. كلاوى, (كلا - ٩.)
Le bas de l'échine du dos et la région voisine, صلب s'olb, pl. أصلاب, n. m. (صَلُبَ).

Reine. s. f. Femme de roi ; celle qui de son chef possède un royaume, سلطانة soultāna, pl. سلطانات, n. f. (سَلَطَ).

Reinté. adj. Qui a les reins forts, صحيح الصلب s'ah'īh' es's'olb, f. صحيحة, pl. صحاح,

adj. (صحّ).

Réintégrande. s.f. Rétablissement dans la jouissance d'un bien dont on a été dépouillé de force, ردّ الملك المغصوب rodd el melk el mer'soub, n.m. (ردّ — ملك — غصب).

Réintégration. s.f. Action de rétablir dans un emploi, dans une fonction, etc., ردّ rodd, n.m. (ردّ).

Réintégrer. v.a. Rétablir q.q. dans la possession d'un bien dont il a été dépouillé de force, ردّه في ملكه المغصوب عليه roddhou fi melkhou el mer'soub âlih, (ردّ o. — ملك — غصب .)

Rétablir q.q. dans un emploi, dans une fonction, etc., ردّه في مضربه roddhou fi md'erbhou.

Réitération. s.f. Action de réitérer, معاودة maâouda, n.f., ٣٣٣, (عاد - و.) — تكرير tekrîr, n.m. ٢٢, (كرّ).

Réitérer. v.a. Faire de nouveau ce qu'on a déjà fait, عاود âaoud, av. acc. ٣٣٣, (عاد - و.) — كرّر kerreur, av. acc. ٢٢, (كرّ).

Rejaillir. v.n. En parlant des liquides, sortir avec

impétuosité, فار far-o, (فَارَ-ق.)
faire — de l'eau, فوّر الما, II.
faire rejaillir sur q.q. la boue, l'eau, le sang, etc., طرّش ب terrech-hou b, II, (طَرَّشَ).

En parlant des solides et de la lumière, être réfléchi, اندفع endefâ, VII, (دَفَعَ).

Retomber sur, رجع على redjâ âla, (رَجَعَ a.). La honte rejaillira sur vous, العار يرجع عليك.

Emaner de, خرج من khereudj men, (خَرَجَ). — صدر من s'deur men, (صَدَرَ).

Rejaillissement. s.m. Mouvement de ce qui rejaillit, اندفاع endefaâ, n. m. VII, (دَفَعَ).

Rejet. s.f. Action de rejeter, d'exclure, ردّ rodd, n. m. (رَدَّ).

Nouvelle pousse d'une plante d'un arbre, فرع fer'â, pl. فروع, n. m. — Pousser des —, فرّع ferrâ, II, (فَرَعَ).

Rejetable. adj. Qui doit être rejeté, مردود merdoud,

581

adj. v. rég. (رَدَّ).

Rejeter. v. a. Jeter une seconde fois, عاد رمى aad-o rma-i, av. acc. (عَادَ - و - رَمَى i).
Repousser, ردّ rodd, av. acc. (رَدَّ o).
Jeter dehors, رمى rma-i, av. acc. (رَمَى - i). — طيّش t'iyeuch, av. acc. ٢٢, (طَاشَ - ي.) — زرّف zerreuf, av. acc. ٢٢.
Rebuter, n'agréer pas, ردّ rodd, av. acc. (رَدَّ o).
Ne pas admettre, ne pas accepter, ما قبل ma k'beul, av. acc. (قَبِلَ).
Chasser, éloigner, طرّد t'erreud, av. acc. ٢٢ (طَرَدَ). — Deh. ترّس terreus, av. acc. ٢٢, (تَرَسَ).
— une règle, une doctrine, ne pas s'y soumettre, ne pas y ajouter foi, نفى nfa-i, av. acc. (نَفَى i.)
— la faute sur q. q., رمى عليه الجريمة rma-i âlih el djerima, (رَمَى - i -- جَرَمَ).
— جرّم عليه djerreum âlih, ٢٢, (جَرَمَ).
En parlant des arbres, pousser des rejets, après avoir été taillé, جرّح

ferrâ, ٢٢, (فرع).

v. p. Se renvoyer la balle, هذا رمى علي هذا.

Se — sur, s'indemniser par, ارتمى على ertma-a âla, ٧٢٢٢, (رمى).

Rejetôn. s.m. Nouveau jet que donne le tronc ou la tige d'un végétal, خلف Kheulf, pl. خلوف, n. m. (خلف).

Pousser des —, خلّف Khelleuf, ٢٢.

Rejoindre. v.a. Réunir des parties séparées, ضمّ t'omm, av. acc. (ضمّ o.)

Ratteindre, retrouver, لحق lah'aK', av. acc. (لحق).

v. pr. Se rejoindre, انضمّ ent'omm, ٧٢٢.

Se rassembler, انجمع endjemâ; اجتمع edjtemâ, ٧٢٢ et ٧٢٢٢, (جمع).

Réjoui. adj. Qui éprouve, qui annonce de la joie, du plaisir, فرحان ferh'ân, adj. rég. (فرح). — شارح charah', f. شارحة, pl. com. شرّاح, adj.

(شرح).— زاهي zahi, adj. v. rég. (زها - g.)

Réjouir. v.a. Donner de la joie, فرّح ferrah', av. acc. ıı, (فرح).

Être agréable, plaire à, اعجب aâdjeub, av. acc. ıv, (عجب).

Divertir, وسّع خاطره oussâ khat'rhou; شرّح خاطره cherrah' khat'rhou; ıı, (وسع — فرح). — نزّه nezzah, av. acc. ıı, (نزه).

v.pr. Éprouver de la joie, la manifester, فرح ب frah' b, (فرح). انسرّ ل enserr l, vıı, (سرّ).

Se réjouir du mal qui arrive à un ennemi, à toute personne contre laquelle on a du ressentiment, استشفى فيه es-tech-fa-a fih, x, (شفى).

Se divertir, انشرح encherah', vıı, (شرح). — تنزّه tnezzah, v, (نزه). — تبسّط tbessot', v, (بسط).

Réjouissance. s.f. Démonstration de joie, فرح feurh', pl. افراح, n.m. — Fête publique

ou l'on mange, عرس مهراجان
éurs mahradjân, n. m. (عَرِسَ — فَرِحَ).

Réjouissant. adj. Qui réjouit, يفرّح iferrah', ٢٢, (فَرِحَ).

Relâchant. adj. Qui relâche, يرخي irkhi, aor. ١٧, (رَخِيَ).

Relâche. s. m. Interruption d'un étude, d'un travail, بطالة btâla, n. f. (بَطَلَ). — تبطيل tebt'îl, n. m. ٢٢.
Calme, tranquillité, délassement, راحة râh'a, n. f. (راح - 9.)

Relâché. adj. Qui n'est plus si tendu, si ferme, مرخي merkhi, adj. v. rég. (رَخِيَ). مرخوف merkhouf, adj. v. rég. (رَخَفَ).
Qui n'est plus si sévère, (doctrine, morale, etc.) [illegible] مرخوف merkhouf, adj. v. rég. — Qui est entièrement relâché, presque dissolu, مطلوق met'louk', adj. v. rég. (طَلَقَ).

Relâchement. s. m. Diminution de tension, رخيان roukh-yân, n. m. (رَخِيَ). — رخوة

reukhfa, n. f. (رخف).

Ralentissement d'ardeur, de zèle, تراخي terâkhi, n. m. vr, (رخي).

Dépravation des mœurs, فساد fsâd, n. m. (فسد).

Relâcher. v.a. Détendre, رخّف rekh-kheuf, av. acc. II, (رخف). —

— le ventre, سهّل الكرش sehhel el keurch, II, (سهل).

Laisser aller, remettre en liberté, اطلق et'loK', av. acc. IV, (طلق).

Ralentir, diminuer, ارخي erkha-i, av. acc. IV, (رخي).

T. de mar. s'arrêter en quelque endroit, ارسي على rsa-i âla, IV, (رسا-و)

v. pr. Se détendre, ارتخف ertkheuf, VIII, (رخف).

Travailler avec moins d'ardeur et d'activité, تراخي على trâkha-a âla, VI.

Prendre du repos, ارتاح ertah'-o, VIII, (راح-و.)

Se ralentir, s'adoucir, ارتخي

ertkha-a, v ٢٢٢.
Céder de ses droits, سلّم ع
selleum, ٢٢, (سَلِمَ).

Relais. s.m. Chevaux de relais, خيل القناق
khil el k'nak', n.m. pl. (خَالَ - ع - قنق).
Lieu où l'on met les relais, مربط
merbot, pl. مرابط, n.m. (ربط).

Relancer. v.a. —— q.q., lui répondre avec force et rudement, ردّ عليه rodd ālih, (ردّ).

Rélargir. v.a. Rendre plus large, وسّع oussā, av. acc. ٢٢, (وسع).

Rélargissement. s.m. Action de rélargir, توسيع tousieū, n.m. ٢٢, (وسع).

Relater. v.a. Raconter, mentionner, حكى h'aka-i, av. acc. (حَكَا - i.) —— ذكر dkeur, n.m. (ذَكَرَ o.)

Relateur. s.m. Qui fait des récits, حكّاي h'akkaï, adj. rég.

Relatif. adj. Qui a relation, rapport à, متعلّق ب mtāllok' b, adj. v. rég. v, (عَلِقَ). — مخصوص ب mekhs'ous' b,

adj. v. rég. (خَصَّ).
T. de gramm. موصول moud'oul, adj. v. rel. (وَصَلَ).

Relation. — s.f. Rapport d'une chose à une autre ; liaison de parenté, نسبة neusba, n. f. (نَسَبَ).
Commerce, liaison, خلطة Khoult'a, n.f. — مخالطة mkhâlt'a, n. f. ٣٣٣, (خَلَطَ).
Correspondance, مكاتبة mkatba, n. f. ٣٣٣, (كَتَبَ).
Récit, narration, حكاية h'akaya, pl. حكايات, n.f. (حكا - ى.)

Relativement. adv. Par rapport à, بالنسبة الى benneusba l.

Relaxation. s.f. Relâchement, رخيان rekhyân, n.m. (رَخِيَ).
Délivrance d'un prisonnier, اطلاق t'lâk', n. m. ١٧, (طَلَقَ). — سلاك slâk', n. m. (سَلَكَ).

Relaxé. adj. Qui a perdu sa tension, مرخي meurkhi, adj. v. rég. (رَخِيَ).
Mis en liberté, مطلوق mett'louk',

adj. v. reg. (طَلَق). — سالك
sâleuk, adj. v. reg. (سَلَكَ).

Relaxer. v.a. Remettre en liberté, اطلق t'loK', av. acc. ١٧, (طَلَق).
Relâcher, ارخي erKha-i, ١٧, av. acc. (رَخِي).

Relayer. v.a. Occuper les uns après les autres, خدّمهم بالدالة Kheddeumhoum beddâla, ٢٢, (خدَم).
v.n. Prendre des relais, des chevaux frais, بدّل الخيل beddeul el Khîl, ٢٢, (بدَل).
v.pr. Travailler alternativement, خدم بالدالة Khedeum beddâla, (خدَم).

Relégation. s.f. نفيان nfiân, n. m. (نفِي i.) bannissement.

Reléguer. v.a. Exiler dans un endroit fixe, نفي nfa-i, av. acc. (نفِي i.)
Mettre, tenir à l'écart, خلّي على جهة Kella-i âla djiha, ٢٢, (خلَا-9.)
v.pr. Se retirer, aller seul dans un

endroit, انجرع enfreud, ٧٢٢, (جَرَعَ).

Relent. s.m. Mauvais goût que contracte une viande, فوحة fouh'a, n. f. (فَاحَ - و.)

Relevé. adj. Qui a une direction élevée, عالي âali, adj. v. rég. (عَلَا - و.)
Qui est audessus du commun, عالي.
Noble, sublime, عظيم âd'im, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عَظُمَ).
Un peu piquant, حارّ h'arr, adj. v. rég. (حَرَّ).
s.m. Extrait des écritures, d'un compte, تقييد مختصر teuk'yid mokhtsâur, n. m. (خَصَرَ – ع - قَاعَ).
De relevée, après midi, بعد العلام bâd el eulam, (بَعَدَ - عَلِمَ). ×
× بعد الزوال bâd ezzaouâl, (زال - و.)

Relèvement. s.m. Action de relever ce qui était tombé en ruines, توفيف touk'îf, n. m. ٢٢, (وَقَفَ). Litt. إقامة ik'âma, n. f. (قَامَ - و.)
Enumération exacte, بيان bayân,

n. m. (بَان - ي.)

Relever. v. a. Remettre debout ce qui était tombé, وقّف ouk'k'euf, av. acc. ٢٢, (وَقَفَ).
Ramasser ce qui est tombé, رفع rfeud, av. acc. (رَفَعَ).
Rétablir ce qui était tombé en ruines, عاد بني âad-o bena-i av. acc. (عَادَ - و. — بَنَا - ى.)
Trousser, retrousser, par exemple en parlant d'une femme qui retrousse sa robe, شمّر chemmeur, av. acc. ٢٢, (شَمَرَ). Relever par exemple les manches d'une chemise pour avoir les bras plus libres, قلّط k'elfeut', av. acc. (قَلَطَ). — Relever des cheveux épars, فرقط شعوره ferk'ot' châourhou, (فرقط).
Hausser, علّي âlla-i, av. acc. ٢٢, (عَلَا - و.)
Donner plus de force, d'énergie, قوّي k'ouwa-i, av. acc. ٢٢, (قوي).
Louer avec excès, عظّم âd'd'om,

av. acc. ٢٢, (عَظَم).
Remplacer la garde, une sentinelle, بدّل beddeul, av. acc. ٢٢, (بَدَل).
Relever q. q., le reprendre avec aigreur, وبّخه oubbeukh-hou, ٢٢, (وَبَخ).
—— un appel, عاود الشرع aaoud ech-cherā, ٢٢٢, (عَاد-و.)
—— un mets, le rendre plus piquant, عمل له الفلفل āmel lhou el felfeul, (عَمَل).
Rehausser, embellir, زيّن ziyeun, av. acc. ٢٢, (زَان-ى.)
faire remarquer, ظهّر d'ahhar, av. acc. ٢٢, (ظَهَر). — بيّن biyeun, av. acc. ٢٢, (بَان-ى.)
Délier q. q. des obligations qu'il a contractées, حلّ المعقود عليه h'eull el māk'oud ālih, (حَلّ ٥.) —— برّى ذمّته من berra-i deummthou men, ٢٢, (بَرَأ - ذَمّ).
—— de, être dans la dépendance de, تعلّق ب tallok' b, ٧, (عَلَق).
—— d'une maladie, commencer à

mieux de porter, قام من المرض, K'am-o men el meurd', (قَامَ - و.) —— ربح من المرض riyah' men el meurd', ٢٣, (رَاحَ - و.)

—— de couches, قامت من النفاس K'amet men ennfas, (قَامَ - و.)

v. pr. Se mettre debout étant tombé, قام K'am-o, (قَامَ - و.) — وقف ouk'euf, (وَقَفَ).

Se remettre d'une perte considérable; rétablir sa fortune, انجبر حاله éndjebeur h'alhou, ٧٢٢, (جَبَرَ).

—— de maladie, قام من المرض, K'am-o men el meurd', (قَامَ - و.)

Se relever, faire tour à tour un travail, تناوبوا tnaoubou ③, ٧٢, (نَابَ - و.)

Relief. s. m. Ouvrage plus ou moins relevé en bosse : qui est en relief, مقبي mek'bi, adj. v. irr. (قَبَا - و.)

Eclat, lustre, distinction, رونق rouneuk', n. m. (رَنَقَ).

Relier. v. a. Lier de nouveau, عاد ربط

585

ăad-o rbot', av. acc. (عاد - و - ربط o.)

— un livre, سفّر seffeur, av. acc. ٢٢, (سفر).

— un tonneau, ربط بالدارات rbot' beddărat, (دار - ربط - و.)

Relieur. s.m. — de livres, سفّار seffar, adj. rég. (سفر).

Religieusement. adv. Avec religion, بالديانة beddiana. Exactement, scrupuleusement, بالمواظبة belmouad'ba. — بالضبط bedd'obt'.

Religieux. adj. Qui a rapport à la religion, دينى dini, adj. rel. (دان - ى.)

Pieux, qui a de la religion, تقّى tak'i, adj. rég. (تقى ى.) — ديّن diyeun, adj. rég. (دان - ى.)

Exact, ponctuel, ﺟ مضبوط med'bout', adj. v. rég. (ضبط). — مواظب mouad'ob, avec acc. ٢٢٢, (وظب).

s.m. Religieux, en général, homme voué à la vie ascétique, مرابط mrăbeut', pl. مرابطين, (ربط).

Religion. s.f. Culte rendu à la divinité, دين dîn,

pl. اديان, n. m. (دان - ع.)
Sentiment religieux, ديانة diâna, n. f. (دان - ع.)

Religionnaire. s. m. Celui qui fait profession de la religion prétendue réformée, معتزلي meûtazili, adj. rég. (عزل ع). x — خامسي Khâmsi, adj. rég.; litt.: qui appartient à la cinquième classe, c.-à-d. qui est en dehors des quatre sectes orthodoxes reconnues par les musulmans, (خمس). — خارجي Khârdji, f. خارجية, pl. com. خوارج, litt.: qui appartient à ceux qui sont sortis des quatre sectes orthodoxes, (خرج).

x Ce mot signifie celui qui fait partie de ceux qui se sont séparés (de la doctrine orthodoxe).

Pour l'explication plus complète de ce qui précède, il est à remarquer que les musulmans ne reconnaissent que quatre sectes dites orthodoxes, toutes d'accord avec le Koran et la Sounna, livres qui forment la base de tous les dogmes musulmans. En dehors de ces quatre sectes,

on reçoit l'une des épithètes ci-dessus.
Ces sectes sont : 1° celle des hanéfites, dont l'auteur est abou-hanifa-Neuman-ibn-Tabit qui naquit à Koufa en l'an 80 de l'hégire, et mourut à Bagdad à l'âge de 70 ans ; 2° celle des Chaféïtes, dont l'auteur est Chafé qui était de Razé (Syrie), et qui mourut en Egypte, en 204 de l'hégire (819 de l'ère chrét.) ; 3° celle des Malékites, dont l'auteur est Malek fils d'anas, qui naquit à Médine en 94 de l'hégire, et y mourut en 179, (795 de l'ère chrét.) ; 4° celle des hanbalites, dont l'auteur est hanbal qui mourut à Bagdad, en 241 de l'hégire, (855 de l'ère chrét.). Ces quatre sectes ne diffèrent entre elles que sur quelques points de doctrine, et sur l'exercice de certains actes relatifs au culte. Les membres de chacune d'elles, peuvent être admis à jouir des récompenses de l'autre monde. — En algérie, il y a deux sectes orthodoxes : celle des hanéfites et celle des Malékites. Les Turcs et leurs

descendants appartiennent à la première; les arabes et les maures appartiennent à la seconde.

Reliquat. s.m. Reste de compte, بقية bKiya, pl. بقيات, n. f. (بقي).

Reliquataire. s.m. Celui qui redoit après son compte rendu, باقي عليه ما قدره bâK'i âlih ma K'adrhou. — باقي في ذمته ما قدره ; litt. restant - sur lui - ce dont - le montant est de. — restant à sa charge ce dont le montant est de ; — adj. v. reg. (بقي).

Il est mon reliquataire de cent francs, باقي لي عليه ما قدره ماية فرنك.

Relique. s.f. Ce qui reste d'un saint, ou quelque chose qui lui a appartenu, بركة baraka, pl. بركات, n. f. (برك).

Reliure. s.f. — d'un livre, تسفير tesfir, n. m. II, (سفر).

Relouer. v.a. Sous-louer, اكرى من تحته Kra-i men tah't-hou, IV, (كرا - 9.)

Reluire. v.n. Luire par réflexion, شعل châl, (شعل). — لمع lmâ, (لمع a.)

أضوا d'oua-a ; reg. ضاء-و .
Au fig., paraître avec éclat, بان
bân-a, (بَان-a = ى).

Reluisant. adj. Qui reluit, brille, ضاوي d'âoui, adj. v. reg. (ضَاء-و.) — لامع lamâ, adj. v. reg. (لَمَع).

Reluquer. v.a. Lorgner curieusement du coin de l'œil, شاف فيه بزكة عينه chaf-o fih bzâkt âïnhou, (شَاف-و = زَعَك — عَان-ى.)

Remanier. v.a. Manier de nouveau ; refaire, changer la disposition, عاد اصلح âad-o es'lah', av. acc. ١٧, (صَلَح).

Remarier. v.a. Marier une seconde fois, عاد زوّج âad-o zoueudj, av. acc. ٢٢, (زَاج-و.)
v.pr. de ——, عاد تزوّج âad-o tzoueudj, v.

Remarquable. adj. Qui se fait remarquer, digne d'être remarqué, مشهور mech-hour, adj. v. reg. (شَهَر). — مذكور medKour, adj. v. reg. (ذَكَر).

Remarquablement. adv. بالشُهرة bech-chouhra.

Remarque. s.f. Observation, note, تنبيهة teunbîha,

pl. تنبيهات , n. f. ٢٢, (نَبَهَ).

Remarquer. v.a. faire attention à, ردّ باله على rodd bâlhou âla, (ردّ o.)×—
× تنبّه على tnebbah âla, v, (نَبَهَ).

Distinguer, حقّق فيه K'aK'K'euK' fih, ٢٢, (حقّ). — ميّز mizeuz, av. acc. ٢٢, (ي-مَازَ.)

v.pr. Se distinguer; être, pouvoir être remarqué, بان ban_a, (بَانَ-a).

Rembarquer. v.a. Embarquer de nouveau, عاد ركّب âad_o rekKeub, ١٢, av. acc. (رَكِبَ).

v.pr. Se remettre sur mer, عاد ركب البحر âad_o rKeub el bah'r, (رَكِبَ o).

Rembarrer. v.a. —— q.q., le repousser, rejeter avec fermeté sa discours, sa proposition, ردّ عليه rodd âlih, (ردّ o.)

Remblai. s.m. Terres rapportées pour combler un creux, تراب الردم trâb erdîm, n. m. (ترب — ردم).

Remblayer. v.a. Combler avec des terres rapportées, ردم rdeum, av. acc. (رَدَمَ).

Remboîtement. s. m. Action de remboiter, ردّ rodd, n. m. (رَدَّ).

Remboîter. v.a. Remettre en place ce qui est déboîté,

رد rodd , av. acc. (ردّ).

Rembourrement. s.m. Action de rembourrer, تعمير tâmir, n. m. ٢٢, (عمر).

Rembourrer. v.a. Garnir de bourre, de laine, etc., عمّر ب âmmeur b, ٢٢, (عمر).

— un pourpoint, bien manger, حشى روحو h'acha-i rouh'hou, (حشا-ي).

Remboursable. adj. Qui doit être remboursé, يندفع indefâ, aor. ٧٢٢, (دفع).

— dans deux ans, يندفع ف عامين.

Remboursement. s.m. Paiement d'une somme qu'on doit, دفع defâ, pl. دفوع, n. m. (دفع).

Rembourser. v.a. Rendre l'argent déboursé, payer, دفع defâ, av. ل de la p. et acc. de l'argent, (دفع a).

Rembruni. adj. Temps —, مسحّب msah'h'ab, adj. v. rég. ٢٢, (سحب).

figure, air —, مغيّر mrîyeur; منكّد mnekkeud; adj. v. rég. ٢٢, (غار - ي - نكد).

Rembrunir. v.a. Rendre brun, plus brun, سمّر semmeur, av. acc. ٢٢, (سمر).

v. pr. Devenir brun, plus brun, اسمارّ

smar, ٢٢, (سمر).

Devenir sombre, triste, (figure, air,), تنكّد tnekkeud, v. — تغيّر tr'iyeur, v.

Se charger de nuages (temps), تسحّب tsah'h'ab, v.

Rembrunissement. s.m. — du teint, تسميّر tesmîr, n.m. ٢٢, (سمر).

Remède. s.m. Tout ce qui sert à guérir les maladies, (du corps et de l'âme), دوا doua, n.f.; pl. أدوية, (دوي).

Remédier. v.n. Apporter du remède à, داوى dâoua-i, av. acc ٢٢٢, (دوي).

Rémémoratif. adj. Qui fait souvenir, يفكّر في ifekkeur fi, ٢٢, aor. (فكر).

Rémémorer. v.a. Faire ressouvenir, فكّر في fekkeur fi, ٢٢, (فكر).

v.pr. Se rappeler quelque chose, تفكّر tfekkeur, av. acc. v.

Remener. v.a. Conduire une personne, un animal dans le lieu où ils étaient auparavant, ردّه في roddhou fi, (ردّ o.)

Remercier. v.a. Rendre grâces à Dieu, شكر الله ة

591

chekeur allah, (شَكَرَ o).

—— q.q. de, شكره على chekrhou âla, (شَكَرَ o). — استكثر بخيره estekteur bkhîrhou, x, (كَثُرَ).

Je vous remercie, الله يكثر خيرك.

Destituer q.q., عزله âzlhou, (عَزَلَ o.)

Remerciment. s.m. Paroles pour remercier, شكران choukrân, n.m. (شَكَرَ).

Réméré. s.m. Faculté de racheter la chose qu'on vend, بيع الثنيا bieû ettounia, n.m. (بَاعَ i ثنى).

En droit musulman, le réméré doit être exercé dans le délai imparti par le contrat, sinon la chose appartient définitivement à l'acheteur. Si aucun délai n'a été fixé par le contrat, le vendeur peut exercer son droit à toute époque, sans qu'on puisse lui opposer une prescription

و ان مَرّ الاجل ولم ياتِه بالثمن سقط حكم الثنيا

و ان كانت الى غير اجل فمتى جاء البايع بالثمن ردّ اليه

Quant aux fruits produits par la chose

des auteurs soutiennent ~~[illegible]~~ qu'ils ne peuvent appartenir à l'acheteur ×, parce qu'ils sont considérés comme un ~~[illegible]~~ intérêt du prix, et que l'intérêt est formellement prohibé : — D'autres font une distinction : si un délai a été fixé pour l'exercice du réméré, l'acheteur ne fait les fruits siens, pendant ce délai, qu'à la charge d'une redevance annuelle ; si aucun délai n'a été fixé, les fruits appartiennent à l'acheteur, sans qu'il soit obligé de payer une redevance,

× qu'à la charge de payer une ~~[illegible]~~ annuelle redevance

فان وقع الى اجل ففيه الكرا لانه كالرهن
وان وقع الى غير اجل فلا كرا فيه

Enfin une dernière opinion, celle de la majorité et notamment de Ebn-el-Kasem et de Malek, est que dans tous les cas, l'acquéreur fait les fruits siens sans redevance.

والذي عليه اكثر العلما وهو قول ابن القاسم
ومالك انه لا كرا فيه كان الى اجل او
الى غير اجل

Remettre. v. a. Mettre une chose à l'endroit où elle était auparavant, ردّه إلى roddhou l, (ردّ ه).

——— l'épée dans le fourreau, ردّ السيف إلى غماده,

Rétablir dans son premier état, (pers. en chose), ردّه إلى ما كان عليه.

Raccommoder un membre, un os démis, جبّر djebbeur, av. acc. ٢٢, (جبر).

Rétablir la santé, برّى berra-i, av. acc. de la p. ٢٢, (برأ). داوى daoua-i av. acc.

Redonner des forces, قوّى K'ouwa-i, av. acc. ٢٢, (قوى i.)

Rassurer, calmer le trouble, la frayeur de q.q., هنّى henna-i, av. acc. de la pers. ٢٢, (هنأ). — سكّن sekKeun, av. acc. ٢٢, (سكن). — هدّن heddeun, av. acc. ٢٢, (هدن).

Restituer une chose à q.q., ردّ اليه الشي rodd lhou ech-chi.

Livrer une chose à q.q., سلّم له الشيء selleum lhou ech-chi, ٢٢, (سلم).

Mettre en dépôt une chose à une personne, حطّ الشي امانة عنده h'ot't' ech-chi

amana ândhou, (أمن ـه عنّه).
Confier une chose au soin de q.q., سلّم selleum, av. acc. ٢٢, (سَلِمَ). — فوّض fouwweud', av. acc. ٢٢, (فَاضَ - q.)
Je remets mon sort entre vos mains,
سلّمت امرى إليك
فوّضت امرى إليك
Reconnaître q.q. ou quelque chose, عرفه ârfhou, (عَرَفَ i.)
Faire grâce à q.q. de, lui faire remise d'une dette, etc., سمح له في smah'lhou fi, (سَمَحَ a).
Différer, remettre une chose à un autre temps, أخّر الشيء إلى oukh-kheur ech-chi l, ٢٢, (أخر). — بقّى الشيء إلى bekk'a-i ech-chi l, ٢٢, (بَقِيَ).
Remettre q.q. de jour en jour, au sujet de ce qu'il réclame, مزهره على الشيء mez-har-hou âla ech-chi, (زهر). — ماطله على الشيء mat'lhou âla ech-chi, ٢٢٢, (مَطَلَ).

——— une chose devant les yeux, pour l'examiner, حطّ الشي قدّام عينيه h'ot't ech-chi k'oddam äinih, (حطّ o).

v. pr. Se replacer, s'asseoir de nouveau, عاد قعد âad-o k'âd, (عاد-9 قعد). x

Se remettre à, recommencer à عاد que l'on fait suivre du verbe exprimant l'action que l'on recommence : ——— à l'étude, عاد تعلّم âad-o tâlleum, v, (علم). — عاد شرع في âad-o cherâ fi, (شرع a.)

Recouvrer la santé, les forces, ارتاح من مرضه rtah'-a men meurd'hou, vrrr, (راح-9). — استراح من مرضه est-rah'-a men meurd'hou, x, (راح-9).

Se rappeler, تفكّر tfekkeur, av. acc. v, (فكر).

Revenir de son trouble, de sa frayeur, reprendre assurance, افاق على روحه fâk'-i âla rouh'hou, IV, (فاق-9.) ——— تهنّى tehenna-a, v. — تربّص

trebbos', v, (ربص).
—— (temps), صحا s'ah'a-a el h'al, (صحا.) - تعدّل الحال taddel el h'al, v, (عدل).
Se remettre, se délasser, ارتاح ertah'-a, vrrr. — استراح esterah'a, x, (راح-q.)
Se —— entre les mains de q.q., à sa disposition, سلم امره له selleum amrhou lih, rr, (سلم).
فوّض امره له fouweud' amrhou lih, rr, (فاض-q.)
S'en rapporter au jugement de q.q., à sa décision, رضي بحكمه rd'a-a bh'eukmhou, (رضي).

Réminiscence. s.m. Ressouvenir, تفكير teufkir, n.m. rr, (فكر).

Remise. s.f. Action de rendre ce dont on était chargé, ردّ rodd, n.m. (ردّ).
Rabais sur le prix des marchandises, تنقيص teunk'is', n.m. rr, (نقص).
Grâce faite à un débiteur d'une partie de sa dette, سماح smah',

n. m. (سَمَحَ). — à un condamné, de sa peine, عفو âfou, n. m. (عَفَا - و.)
Délai, répit accordé à un débiteur, مهلة mehla, n. f. (مَهَلَ). Retardement, تاخير tâkhir, n. m. II, (أَخَرَ).
Lieu pratiqué dans une maison pour mettre un carosse, مخزن mekhzeun, pl. مخازن, n. m. (خَزَنَ).

Remiser. — v. a. Mettre sous la remise, حطّ في المخزن h'ot't' fel meukh-zeun, (حطّ).

Rémissible. — adj. Digne de rémission, مستحقّ الغفران mest-h'ak'k'el rofrân, adj. v. reg. X, (حَقَّ).

Rémission. — s. m. Pardon, grâce, غفران rofrân, n. m. (غَفَرَ). — عفو âfou, n. m. (عَفَا - و.)

Remonte. — s. f. Chevaux qu'on donne à des cavaliers pour les remonter, خيل الركوب Khîl errkoub, n. m. (خَالَ - ي ; رَكِبَ).

Remonter. — v. a. Monter une seconde fois, عاد طلع aâd-o t'lâ l, (عَادَ - و — طَلَعَ).
—— à cheval, عاد ركب على العود.

S'élever, faire un mouvement de bas en haut, طلع t'lâ, (طَلَع a.)

Retourner au lieu d'où l'on est descendu, رجع إلى rdjâ ila, (رَجَع a.) — ولّي إلى ouella-i l, ٢٢, (وَلّي).

Chercher l'origine d'une chose, فتّش على الاصل fetteuch âlel as'ol, ٢٢, (فتّش). — plus haut, reprendre les choses de plus loin, عاد إلى الاصل âad-o ilelas'ol, (عَاد -g.)

Tirer son origine, s'étendre jusqu'à, تأصّل ب té's's'ol b, v, (أصل).

v.a. Remonter une rivière, طلع الواد t'lâ el oued, (طَلَع).

Donner des chevaux de remonte, اعطى خيل الركوب aât'a-i Khil errKoub, ١٧, (عطى -g.)

Regarnir de choses nécessaires, de marchandises, etc. ; — un magasin, une ferme, عمّر âmmeur, av. acc. (عاد âad)

595

de la chose, en ب de ce qui sert à regarnir, ٢٢, (عَمَرَ). عاد جهّز ǎad-o djeh-hez, av. acc. en ب comme ci-dessus, ٢٢, (جَهَزَ).

Raccommoder à neuf, اصلح es'lah', av. acc. ١٧, (صَلَحَ).

——, remettre une monture : —— des pistolets, etc., ركّب من جديد rekkeub men djedîd, av. acc. ٢٢, (رَكَبَ).

—— une montre, la faire aller, دوّر الساعة doueur essaâ, ٢٢, (دَارَ-و).

—— la tête de q.q., y ramener la raison, ردّ عقله الى راسه rodd âk'lhou lrâshou, (رَدَّ، ٥).

Remontrance. s. f. Action de représenter à q.q. les inconvénients de ce qu'il va faire, Bon conseil, نصيحة ns'îh'a, pl. نصيحات, n. f. (نَصَحَ).

—— ayant pour but d'avertir, تنذير teundîr, n. m. ٢٢, (نَذَرَ).

—— ayant pour but d'empêcher, نهاية nihâya, pl. نهايات, n. f. (و-نَهَا).

Avis d'un supérieur, réprimande, توبيخ toubîkh, n. m. ٢٢, (وَبَخَ).

Remontrer. v.a. ——— à q.q., en lui donnant de bons conseils, نصحه على nsah'-hou, (نصح).
——— à q.q., en l'avertissant de ce qui peut arriver, نذّره ب nedderhou b, ٢٢, (نذر). — نبّهه على nebbah-hou âla, ٢٢, (نبه).
——— q.q., lui faire des remontrances, au sujet de ce qu'il a fait, وبّخه oubbekh-hou, ٢٢, (وبخ).
C'est Gros-Jean qui remontre à son curé, القطّ يعلّم بوه النطّ el K'ot't' iâlleum bouh ennot't', litt.: c'est le chat qui apprend à son père à sauter; prov. arabe qui a la même signification que le proverbe français.
Remords. s.m. Vif repentir, ندامة ndâma, n.f. (ندم).
Remorque. s.f. Action de remorquer, تكركير tkerkîr, n.m. (كركر).
Remorquer. v.a. ——— un vaisseau, une voiture,

جرّ Djeurr, av. acc. (جَرَّ o.) –
كركر Keurkeur, av. acc. (كَرْكَرَ).

Rémouleur. s. m. Celui qui repasse sur la meule, رحّاي rah'h'aï, adj. rég. (رَحَا - و.)

Rempailler. v. a. — une chaise, كسي الكرسي بالتبن Ksa-i el Koursi bettebeun, (كَسَا - و.)

Remparer. v. a. Fortifier une place, حصّن h'asson, av. acc. ٢٢, (حَصَنَ).

v. pr. S'emparer de nouveau, عاد تملّك ب âad-o tmellek b, v, (مَلَكَ).

Rempart. s. m. Levée de terre qui environne et défend une place, متراس metraz, pl. متارس ; rég. متاريس, n. m. (تَرَسَ).
Mur du rempart, سور soûr, pl. أسوار, n. m. (سَارَ - و.)

Remplaçant. s. m. Personne qui en remplace une autre dans une occupation quelconque, نايب naïb, pl. نيّاب, adj. (نَابَ - و.)

Remplacement. s. m. Action de remplacer, تعويض taouid', n. m. ٢٢, (عَاضَ - و.)
Substitution d'une personne à une autre, نيابة niâba, n. f. (نَابَ - و.)

Remplacer. v.a. Mettre q.q. à la place d'un autre, ردّه في مضربه roddhou fi méd'raub, (ردّ o.)
Succéder à la place de q.q., رجع في مضربه rdjā fi md'eurbhou, (رجع a.). — خلف مضربه Kheleuf md'eurbhou, (خلف).
Exercer une fonction en l'absence du titulaire, نابه nāb-hou — o fi; rég. ناب عنه; (ناب - g.) قام مقامه K'ām-o mK'āmhou, (قام - g.)
Tenir lieu de q.q. de quelque chose, خلف Kheleuf, av. acc. (خلف).
v.pr. Se succéder, أختلف ekht-leuf, vIII, (خلف). — تعاقب taāK'eub, vI, (عقب).

Remplage. s.m. Action de remplir un tonneau, تعمير tāmīr, n.m. II, (عمر).

Rempli. s.m. Pli fait à une étoffe, ثنية tenia, pl. ثنيات, n.f. (ثني)

Rempli. adj. Plein, معمّر māmmeur, adj. v. rég. II, (عمر). — مملى

597

memli, adj. v. rég. (مَلَأَ - ي.)

Rempliér. v.a. faire un rempli, ثنى tna-i, av. acc. (ثَنَى i.)

Remplir. v.a. Emplir, عمّر âmmeur, av. acc. ٢٢, (عَمَرَ). — ملا mla-a, av. acc. (مَلَأَ - a.)

Rendre complet, كمّل Kemmeul, av. acc. ٢٢, (كَمَلَ).

— un blanc dans un écrit, عمّر âmmeur, av. acc. ٢٢, (عَمَرَ).

— سوّد soueud, av. acc. ٢٢, (سَاءَ - و.)

— une place, un emploi, قام في مضرب K'âm-o fi med'reub, (قَامَ - و.)

— sa promesse, son engagement, وفّى وعده ouffa-i ouâdhou, ٢٢, (وَفَى). — كمّل وعده Kemmel ouâdhou, ٢٢, (كَمَلَ).

Remplir son devoir, قام بما واجب عليه K'âm-o bima ouadjeub âlih, (قَامَ - و — وَجَبَ).

Remplir sa destinée, وفّى المكتوب عليه ouffa-i el mektoub âlih.

Remplir l'attente, l'espérance, وافق الرجا

ouâfok' erredja , ٣٣٣ , (وَفق — رَجا -و.)

Rembourser quelque chose, دفع dfâ, av. acc. (دَفَع a.)

Refaire le point d'une dentelle, رفا rfa-i , av. acc. (رَفَا-و)

v.pr. Se remplir, devenir plein, تعمّر tammeur , v, (عَمَر).

Se gorger de ب امتلى emtla-a, ٧٣٣٣ , (مَلَأَ - a.)

Remplissage. s.m. Action de remplir, مليان meliân , n. m. (مَلَأَ a.) — تعمير tâmir , n. m. ٢٢ , (عَمَر).

Remplacement. s.m. Remplacement, تعويض tâouîd', n. m. ٢٢, (عَاضَ -و.)

Remployer. v.a. Employer de nouveau, عاد خدّم âad-o kheddeum , ٢٢ , (خَدَم). عاد شغّل âad-o cher'eul , ٢٢, (شَغَل).

Remplumer. v.a. Regarnir de plumes, عمل له الريش âmel lhou errich , (عَمل).

v.pr. Se remplumer, en parlant des oiseaux à qui les plumes reviennent ,

خرّج في الريش Kherreudj ferrich, ٢٢, (خرّج).
Rétablir ses affaires, انجبر حاله endjebeur h'alhou, ٧٢٢, (جبر).
Reprendre de l'embonpoint, سمن smeun, (سَمَن).

Rempocher. v.a. Remettre en poche, حطّ في جيبه h'ott' fi djîbhou, (حطّ o.)

Remporter. v.a. Rapporter d'un lieu, جاب djab-i, av. acc. (جَاب - ى.)
Emporter, أدّى edda-i, av. acc. ٢٢, (أدّى).
Gagner, غلب r'leub, av. acc. (غَلَب i.)

Remuage. v.a. Action de remuage, تحريك tah'rîk, n. m. ٢٢, (حرك).

Remuant. adj. Qui remue, qui se ment, qui change de place, يتحرّك ith'arreuk, aor. v, (حرك).
Esprit ——, brouillon, propre à exciter des troubles, فتناجي fetnadji, pl. فتناجيّة, adj. (فتن). — خلّاط Khellat', adj. reg. (خلط).

Remue-ménage. s.m. Dérangement de meubles, de choses qu'on transporte, تقربيع tgueurbîeû, n. m. rr, (قربع).
Trouble, désordre, فتنة fetna, n. f. (فتن). — خلاط Khelât', n. m. (خلط).
Celui qui aime le dérangement, le désordre, خلّاط Khellât', adj. reg. (خلط).

Remûment. s.m. Action de ce qui se remue, تحريك tah'rîk, n. m. rr, (حرك).
Transport d'un lieu à un autre, تنقيل tenk'îl, n. m. rr, (نقل).
Trouble dans un état, فتنة feutna, n. f. (فتن).

Remuer. v.a. Mouvoir, ~~changer de place~~ حرّك h'arreuk, av. acc. rr, (حرك).
Changer de place, transporter, نقّل nek'k'eul, av. acc. rr, (نقل).
Remuer une chose qui fait du bruit, par exemple de l'argent dans un sac, قربع gueurbâ, av. acc. (قربع).
Remuer du blé, قلب القمح

K'leub el K'mah', (قلب).
Remuer ciel et terre, خرب الدنيا
Khereub eddonia, (خرب a.)
Remuer une affaire, poursuivre une affaire interrompue, مشّى الدعوة mech-chaï eddaoua, rr, (مَشَى i.)
Plus on remue l'ordure, plus elle pue, بالك توصل للخرا litt.: prends garde d'arriver à l'ordure, (prov. arabe).
farfouiller, كمّر Kemmeur, rr, (كَمَر).
Exciter des troubles, خلّط بين الناس Khellot bin ennas, rr, (خَلَط).
Emouvoir l'âme, le cœur, خشّع قلبه Khech-chã K'eulb-hou, rr, (خشع).
v.pr. Se mouvoir; se donner du mouvement pour réussir, تحرّك tah'arrek, v, (حَرَك). — تعب tâb, (تَعَب a.)
من الحركة البركة
men el h'arak'a el baraka,
du mouvement naît la prospérité, c.à.d. Dieu vient en aide à celui qui travaille, (prov. ar.)

Rémunérateur.	s.	Qui récompense, مكافي mkâfi, adj. v. rég. ٣٣٣, (كفي).
Rémunération.	s.f.	Récompense, مكافية mkâfiya, pl. مكافيات, n. f.
Rémunérer.	v.a.	كافي kafa-i, av. acc. ٣٣٣ (كفي)
Renacler.	v.n.	faire certain bruit par le nez, شخر chekkheur, (شخر).
		hésiter à faire quelque chose, تردد treddeud, v, (ردّ).
Renaissance.	s.f.	Renouvellement, تجديد tedjdîd, n. m. ٢٢, (جدّ).
Renaissant.	adj.	qui renait, تحيا yah'ya, aor. (حيّ a.)
		Qui se reproduit à mesure qu'on le détruit, يتجدّد itdjeddeud, aor. ٤٤٤ v, (جدّ).
Renaitre.	v.n.	Naitre de nouveau, حيّ مرّة اخرى h'aya merra okhra, (حيّ).
		Repousser, عاد نبت âad-o nbeut, (نبت o.)
		Revenir, رجع rdjâ, (رجع a.)
Renard.	s.m.	ثعلب tsâleb, pl. ثعالب, n. m. (ثعلب).

Renchéri.	s.	faire le —, la —, le difficile, la difficile, يتعزز itazzeuz, aor. v, (عزّ).
Renchérir.	v.a.	Rendre plus cher, غلّى r'ella-i, av. acc. rr, (غلا-q).
	v.n.	Devenir plus cher, غلا r'la-a, (غلا-q.)
		faire ou dire plus qu'un autre, زاد على zad-i āla, (زاد-s.)
Renchérissement.	s.m.	Augmentation de prix, غلا r'la, n.m.
Rencogner.	v.a.	Pousser, serrer q.q. dans un coin, ركّنه rekkeun-hou, rr, (ركن).
		Il l'a — contre le mur, ركّنه مع الحايط.
Rencontre.	s.f.	hasard, مصادفة ms'adfa, n.f. rrr, (صدف).
		Action d'aller au devant de q.q., ملاقية molakiya, n.f. rrr, (لقي).
		De —, de hasard, لقطة lok't'a, n.f. (لقط).
		Choc, لطمة let'ma, n.f. (لطم).
		Duel, مقاتلة mkātla, n.f. rrr, (قتل).

Occasion, conjoncture, حال
h'âl, pl. احوال, n. m. (حَال-q.)
Trait d'esprit, bon mot, نكتة
neukta, n. f.; pl. نكت, (نَكَت).

Rencontrer. v. a. Trouver une personne ou une chose qu'on la cherche ou non, لقي lk'a-a, av. acc. (لَقِيَ a.)-
لاقي lâk'a-i, av. acc. ٣٣, (لَقِيَ.)
v. pr. Se trouver sur le chemin de q. q., تلاقي به tlâk'a-a bih, ٧٢.
Exister, كان kân-o, (كَانَ-q.)
Avoir les mêmes pensées sur le même sujet, تلاقي tlâk'a-a.
Avoir un choc non prémédité, en parlant de deux corps de troupes, تلاقاوا tlâk'aou; rég. تلاقوا.
Se battre en duel, تقاتلوا tk'âtlou, ٧٢, (قَتَل).

زوج متاع الجبال ما يتلاقاوا شئ
و زوج متاع الناس يتلاقاوا
Deux montagnes ne se rencontrent point, ~~...~~, mais deux hommes se rencontrent,

prov. ar. vulg. pour dire à q.q. : nous serons de revue ; je vous rendrai la pareille ; (se dit en bien ou en mal).

Rencourager. v.a. — q.q., شجّعه cheddjâhou, rr, (شجّع). — قوّى قلبه K'ouwa-i K'olbhou, rr, (قوى).

Rendage. s.m. Produit, محصول mah's'oul, n.m. (حصل).

Rendant. s. Qui rend un compte, ملزوم بالمحاسبة melzoum bel mah'asba, adj. v. rég. (حسب - لزم).

Rendement. s.m. Produit, مدخول medkhoul, n.m. (دخل).

Rendez-vous. s.m. وعد ouâd, n.m. — تيعاد tiâad ; litt. ميعاد, n.m. (وعد). J'ai un rendez-vous avec un tel, dans un tel endroit,

. بيني و بين فلان وعد في المضرب الفلاني

Se donner — dans un endroit, تواعدوا في, vr, (وعد).

Rendoubler. v.a. Remplier un vêtement, ثنى tna-i, av. acc. (ثنى i.)

Rendre. v.a. Redonner, restituer, remettre

à qui il appartient : — une chose à q. q., رَدّ له الشي
rodd lhou ech-chi , (رَدّ, o.)

Rendre le reste d'une pièce de monnaie , رَدّ له الصرف .

Remettre un paquet, une lettre entre les mains du destinataire ,
اعطى الشي في يده aât'a-i ech-chi fi ieddhou , ١٧ , (اعطى - q.)

Rendre un ballot , etc., en son lieu , l'y porter , أدّى الشي إلى
edda-i ech-chi ila , ٢٢ , (أدّى).

En parlant de certains devoirs, de certaines obligations :
— grâces à , شكر chéKeur, av. acc. (شكر o.)
— le salut , رَدّ عليه السلام
Il est du devoir de celui qui rencontre une personne dans un

endroit isolé de la saluer au moyen de cette formule, سلامٌ عليكم slâmou âleikoum, (paix sur vous). à quoi on répond : وعليكم السلام (et sur vous la paix.) D'après la tradition, un musulman salué par un juif ou un chrétien, doit supprimer dans sa réponse, le mot السلام, parce qu'il indique la paix dont les croyants devront seuls admis à jouir dans le paradis. Certains musulmans sont tellement scrupuleux à cet égard, que s'ils saluent une société composée de musulmans et de juifs ou de chrétiens, ils substituent à la formule ordinaire, celle-ci : السلام على من اتبع الهُدى le salut sur celui qui suit la vraie direction, c'est-à-dire la direction indiquée par le coran.

—— réponse, ردّ الجواب

—— à chacun ce qui lui est dû, أعطى كل واحد حقّه aâtha-i koull ouâh'ad h'ak'k'hou, ١٧, (Ibid.)

—— hommage à q.q., حرمه
h'armhou, (حرم).
—— visite à q.q., زاره
zarhou-o, (زار -q.)
—— la justice, جرّى الحقّ
Djerra-i el h'aK'K', II, (جرى i.)
—— service à q.q., عمل معه خير
âmel mâh Khir, (عمل a.)
Payer de retour, soit en bien soit en mal.
—— à q.q. le bien qu'il a fait, ردّ له خيره.
Dieu vous le rende! الله يكثّر خيرك.
Je vous rendrai la pareille, نعمل معك كما عملت معي, (عمل a.)
Rendre le mal pour le bien, كافى الخير بالشرّ Kâfa-i el Khir bech-cheurr, III, (كفى i.)
Le mal que vous avez fait vous sera rendu, تلقى
telK'a (tu rencontreras, sous-entendu, le mal), (لقى a.)
Faire recouvrer ce dont on

603

était privé, ce qu'on avait perdu :
— la santé, ردّ له صحّته.
— la vie à q.q., سلّكه من الموت
sellekhou men el mout, ٢٢, (سَلَّكَ).
— la liberté à q.q., اطلقه
t'elk'hou, ١٧, (طَلَقَ).
Faire devenir : — q.q. sage,
ردّه كيّس roddhou kiyeus, (ردّ ٥).
— facile, سهّل seh-hel, av. acc.
٢٢, (سَهَل).
Produire, rapporter, اعطى aât'a-i,
av. acc. ١٧, (اعطى - q.). — جاب
djab-i, av. acc. (جَابَ - ی.)
Sécréter, produire : — du jus,
اعطى الما. — Rendre du pus,
سال بالقيح sal-i bel k'ih', (سَالَ - ی.)
Exhaler une odeur, اطلق ريحة.
Faire entendre, renvoyer : — le
son, ردّ الحسّ
Livrer une place, سلّم selleum,
av. acc. ٢٢, (سَلَم).
Exprimer, représenter, بيّن

biyeun, av. acc. ٢٢, (بَان - a).
Traduire, ترجم teurdjeum,
av. acc. (رَجَمَ).
Rejeter par les voies naturelles,
ردّ rodd, av. acc.
Rendre l'âme, طلعَتْ روحه
t'lât rouh'hou, (طلع).
Prononcer, حكم h'akeum,
av. acc. (حَكَمَ o.)
Ramener à, ردّه الى.
v. n. Aboutir, conduire à, وصّل الى
ous's'eul l, ٢٢, (وَصَل). —
أدّى الى eddâ-i l, ٢٢, (أَدى).
v. a. Répéter une chose, عاود
âaoud, av. acc. ٣٢٢, (عَاد - 9.)
Rendre raison de, expliquer,
فسّر fesseur, av. acc. ٢٢, (فَسَر).
Rendre la main à un cheval,
ارخى للعود erkha-i lelâoud,
١٧, (رَخَى).
Rendre témoignage sur, شهد
على chehed âla, (شَهِد a).
v. pr. Se transporter à, مشى الى

mcha-i l, (مَشَى i.)
Devenir par sa suite, صار sâr-i, av. acc. (صَارَ - و.) — رجع rdjâ, av. acc. (رَجَعَ a.)
Se rendre maître, soumettre, طوّع t'ouwâ, av. acc. rr, (طَاعَ - و.)
Se soumettre à, سلّم روحه ل selleum rouh'hou l, rr, (سَلِمَ).
Céder, طاوع t'âouâ, av. acc. rrr, (طَاعَ - و.)
Accéder, رضى ب rd'a-a b, (رَضِيَ).
N'en pouvoir plus, ~~[illegible]~~, ~~[illegible]~~ ما بقات لو قوّة ma bk'at lhou k'ouwa, (بَقِيَ a). —

Rendu. adj. Las, fatigué, متعوب metâoub, adj. v. reg. (تَعِبَ). Deh. قاصر gâs'eur, adj. v. reg. (قَصَرَ).
Arrivé où l'on voulait arriver : Nous serons bientôt —, قريب نوصلوا k'rîb nous'lou, (وصل). Nous voilà —, وصلنا.

Rendurcir. v.a. Rendre plus dur, قسّى k'essa-i,

		av. acc. ٢٢, (قسا - ٩.)
	v. pr.	Devenir plus dur, رجع قاسي
		rdjā gāsi, (رجع a.)
Rendurcissement.	s. m.	قساوة k'sāoua, n. f. (قسا - ٩.)
Rêne!	s. f.	— d'un cheval, g^de سير sir, pl. سيور, n. m. (سار - s.)
		— سرع srā, pl. سرعات, n. m. (سرع).
		Tenir la —, شدّ cheudd, av. acc. (شدّ o.)
Renégat.	s.	Qui a renié sa religion, مرتدّ merteudd, adj. v. reg. vrrr, (ردّ).
		Chrétien devenu musulman, علج euldj, f. علجة, pl. com. علوجة, (علج). —
		Juif devenu musulman, سلاّمي slāmi, adj. reg. (سلم).
Rêner.	v. a.	Mettre les rênes à un cheval, عمل له السرعات āmel lhou essrāat, (عمل).
Renfermé.	s. m.	Odeur de —, نتانة ntāna,

		n. f. (نَتَن).
Renfermer.	v. a.	Enfermer de nouveau, عاد غلق عليه âad-o r'lok' âlih, (عاد - و - غَلَق).
		Mettre en prison, حبس h'abes, av. acc. (حَبَس i.) — سجن sedjeun, av. acc. (سَجَن).
		Cacher, خبّى Khebba-i, av. acc. (خبأ).
		Comprendre, contenir, اشتمل على echt-mel âla, vrr, (شَمَل). — Restreindre, réduire, حصر h'as'eur, av. acc. (حَصَر o.)
	v. pr.	Se tenir renfermé, حبس روحه h'abees rouh'hou.
		— en soi, se recueillir, خمّم Khemmeum ; rég. خمّم, (خَمَم).
		Se restreindre à, انحصر في enh'as'eur fi, vrr, (حَصَر).
		Se cacher, تخبّى tekhebba-a, v, (خَبَأ).
Renflement.	s. m.	Augmentation de volume, نفخ neufkh, n. m. (نَفَخ).
Renfler.	v. n.	Augmenter de volume en cuisant, en

fermentant, انتفخ entefeukh, v ٢٢٢, (نفخ).

Renfoncement. s.m. Profondeur, partie reculée, دخلة deukhla, pl. دخلات, n. f. (دخل).

Renfoncer. v.a. Enfoncer plus avant, زاد دخّله الداخل zad-i dekh-kheulhou eddâkheul, (زاد - ى . — دخل).

Renforcé. adj. Rendu plus fort, مشدّد mcheddeud, adj. v. rég. ٢٢, (شدّ).

Renforcement. s.m. تشديد techdîd, n. m. ٢٢, (شدّ). — تقوية tek'ouiya, n. f. ٢٢, (قوى).

Renforcer. v.a. Rendre plus fort, قوّى k'ouwa-i, av. acc. ٢٢, (قوى). — شدّد cheddeud, av. acc. ٢٢, (شدّ).

Augmenter la dépense, قوّى المصروف.

v.pr. Devenir plus fort, تقوّى tk'ouwa-a, v, (قوى). — تشدّد tcheddeud, v, (شدّ).

Renfort. s.m. Augmentation, زيادة ziâda,

		n. f. (زيد - s.)
		— de troupes, زيادة عساكر.
Rengainer.	v.a.	— une épée, ردّ السيف في الغمد rodd essif fel r'eumd, (ردّ o). — غمّد السيف r'emmeud essif, II, (غمد).
Rengorgement.	s. m.	Action de se rengorger, نفخة neufkha, n. f. (نفخ).
Rengorger (se).	v. pr.	au prop. et au figuré, تنفّخ tneffeukh, v, (نفخ).
Reniable.	adj.	De nature à être renié, منكور menkour, adj. v. reg. (نكر).
Renié.	adj.	Qui a renié, نكّار nekkar, adj. reg. (نكر).
Renier. Abd. زكّر zekkeur	v.a.	Désavouer, nier, أنكر ankeur, av. acc. IV (نكر a.)
Renieur.	adj.	Qui renie, نكّار nekkar, reg. (نكر).
Reniflement.	s. m.	Action de renifler, شخير chekhir, n. m. (شخر).
Renifler.	v. n.	شخر chekheur, (شخر).
Reniflerie.	s. f.	شخير chekhir, n. m.
Renifleur.	s.	شخّار chekh-khar, adj. reg. (شخر).

Renon. s.m. Célébrité, réputation, شُهْرة chouh-ra, n. f. (شَهَر). — شنعة chenâa, n. f. (شَنَع).

Renommé. adj. Qui a une grande réputation, vanté, مشهور mech-hour, adj. v. reg. (شَهَر). — مشنوع mech-nouâ, adj. v. reg. (شَنَع).

Renommée. s. f. Célébrité, شهرة chouh-ra, n. f. (شَهَر).

Renommer. v. a. Nommer avec éloges, ذكر dkeur, av. acc. (ذَكَرَ).
Se faire —, acquérir du renom, شيّع ذكره chiyâ dekhr-hou, rr, (شاع - ى.) — اشتهر echt-har, vrrr, (شَهَر). — رجع مذكور rdjâ medkour, (رَجَعَ a.)

Renoncement. s.m. Action de renoncer, abnégation, ترك teurk, n. m. (تَرَكَ). — تسليم teslîm, n. m. rr, (سَلِمَ).

Renoncer. v. a. Se désister de, ترك treuk, av. acc. (تَرَكَ o.)
Abandonner la possession, la

607

prétention, le désir ou l'affection d'une chose, سلّم في selleum fi, ٢٢, (سَلِمَ).

v.a. Renier, désavouer, أنكر ankeur, av. acc. ١٧ (نكر a.)

v.n. Renoncer à quelque chose, n'en vouloir plus par dégoût, عاف aaf-i, av. acc. (عاف-i.)

Renonciation. s.f. ترك teurk, n.m. (ترك). — تسليم teslîm, n. m. ٢٢, (سَلِمَ).

Renouer. v.a. Nouer une chose dénoué, عاد ربط aad-o rbot', av. acc. (عاد-o — ربط o). — عاد عقد aad âk'od, av. acc. (عاد-o — عقد a).

Renoueur. s. Qui remet les membres disloqués, مجبّر المفاصل mdjebbeur el mfas'el, aor. ٢٢, (جبر).

Renouveler. v.a. Rendre nouveau, en substituant une chose à la place d'une autre de même espèce; remettre en vigueur, faire revivre; recommencer, جدّد djeddeud, av. acc. ٢٢, (جدّ).

v.n. Redoubler de zèle, جدّ في
djedd fi, (جَدَّ).
v.pr. de ——, être, avoir lieu
de nouveau, تجدّد tedjeddeud,
v, (جَدَّ).

Renouvellement. s.m. تجديد tedjdîd, n.m. ᴵᴵ, (جَدَّ).

Renovation. s.f. Renouvellement, تجديد tedjdîd,
n.m. ᴵᴵ, (جَدَّ).

Renseignement. s.m. Indice qui met sur la voie d'une
chose, خبر Khebeur, pl.
اخبار, n.m. (خَبَرَ).
Donner des —— à q.q. sur,
خبّره على, ᴵᴵ.
Demander des —— à q.q. sur,
استخبر منه على, x.

Rentassé. adj. Trapu, مكوّر mkoueur, adj.
v. reg. ᴵᴵ, (كار-q.)

Rente. s.f. Revenu, مدخول medkhoûl,
pl. مدخولات, n.m. (دخل).
Ce qui est dû tous les ans pour
un fonds ou une ~~[illegible]~~ somme
aliénée, كرا Kra, n.m.
(كرا-q.) — Rente perpétuelle

كرا على الدايم Kra âla eddaïm.
Le capital de la rente, le droit à la perception de la rente, كروة Keroua, n. f.

Renter. v. a. Donner, assigner un revenu à, رتّب له مدخول retteub lhou medkhoul, ٢٢, (رَتَّبَ). — عيّن له مدخول âïyeun lhou medkhoul, ٢٢, (عَ - عان.)

Rentier. s. Qui a des rentes, مولا مدخول moula medkhoûl, f. مولاة, pl. m. موالين, adj. (وَلِي).

Rentrant. adj. Qui s'enfonce en dedans, داخل dâkheul, adj. v. rég. (دَخَلَ).

Rentrée. s. f. Action de rentrer, retour, رجوع rdjou'â, n. m. (رَجَعَ).
Arrivée de fonds, وصول ous'oul, n. m. (وَصَلَ).

Rentrer. v. n. Entrer de nouveau, عاد دخل âad-o dkheul, (عَادَ - و - عَ — دَخَلَ ٥).
Revenir chez soi, رجع الى داره rdjâ ldarhou, (رَجَعَ).
Rentrer dans les bonnes grâces de q. q., رجع في قلبه rdjâ fi k'olb-hou,

Recommencer, reprendre ses occupations, عاد الى شغله âad-o lcheur'lhou, (عاد - و شغل).

Rentrer dans son bien, dans une valeur mobilière. رجع فى ماله rdjâ fi malhou, (رجع)

Rentrer en soi-même, خمّم Khemmeum, ٢٢, (خمّ).

Arriver, revenir (fonds), دخل dkheul, av. ل de la p. (دخل).

Renverse (à la). loc. adv. Sur le dos, le visage en haut, على ظهره âla d'ahr-hou, (ظهر).
على قفاه âla K'fâh, (قفا - و.)
S'étendre, se coucher à la ——, امتدّ على ظهره, رقد على ظهره, على قفاه. —. على قفا
Tomber ——, طاح على قفاه.

Renversé. adj. Sens dessus dessous, en bas, à la renverse; contre l'ordre, l'usage, مقلوب mek'loûb, adj. v. rég. (قلب).
En désordre, ruiné, مقلوب mek'loûb, adj. v. rég. (قلب).

Renversement. s. m. Action de renverser; dérangement, bouleversement, désordre, تقليب

teuk'lîb , n. m. rr, (قلب).

Renverser. v. a. Jeter par terre une personne ou une chose, de manière qu'elle ne soit plus dans la situation où elle doit être, قلب K'leub , av. acc. (قلب i).

C'est le monde renversé , cela est contre l'ordre naturel , الدنيا مقلوبة eddonia mek'loûba.

Troubler l'ordre l'arrangement, قلب K'leub , av. acc. (قلب i.)

Renverser une construction , ريّب riyeub , av. acc. rr, (راب i).

au fig. , détruire , خرب Khereub, av. acc. (خرب i. o.)

Pencher , incliner un vase , pour faire tomber ce qu'il contient , كبّ Kobb , av. acc. (كبّ o.)

se pr. Tomber à la renverse , طاح على قفاه t'âh-i âla K'fâh , (طاح - s.) — انقلب enk'leub , vrr, (قلب).

Se jeter réciproquement par terre, قلبوا بعضهم بعض K'elbou bâd'houm bâd' , (قلب).

Renvoi. — s.m. Envoi d'une chose à la personne qui l'avait envoyée, ردّ rodd, n. m. (رَدَّ).
Répercussion, ردّ rodd, n. m.
Congé, تسريح tesrīh', n. m. rr, (سَرَحَ).
Signe qui renvoie à une citation, à une note, إشارة ichāra, n. f.; pl. إشاير, (شَارَ - g.)
Action de renvoyer, de chasser, تطريد tet'rīd, n. m. rr, (طَرَدَ).

Renvoyer. — v.a. Envoyer une seconde fois, عاد بعث āad-o bāts, av. acc. (بَعَثَ).
Faire reporter à q.q. ce qu'il avait envoyé, prêté, oublié, perdu, ردّ له الشيء rodd lhou ech-chi, (ردّ o.)

Deh. حاوز ha-ouz, transitif — Chasser, congédier q.q., طرّده t'erredhou, rr, (طَرَدَ). — Deh. ترّسه terreshou, rr, (ترّس).
Adresser à q.q. ou en quelque lieu pour avoir des éclaircissements, بعث الى bāts l, (بَعَثَ).

Décharger q. q. d'une accusation, بَرِّى berra-i, av. acc. de la p. et من de la chose, rr, (بَرَّأَ).

Répercuter, réfléchir, رَدّ rodd, av. acc. (رَدَّهُ).

Remettre à un autre temps, أُخِّر الى outhh-kheur ila, rr, (أَخَّرَ). —— بقّى على bek'k'a-i āla, rr, (بَقَّى).

Refuser rudement à q. q., ردّ عليه rodd ālih.

—— q. q. d'un jour à l'autre, le bercer dans son espoir, مطّله matt'hou, rrr, (مَطَلَ). – مزهره mezhar-hou (زَهَرَ).

v. pr. s'envoyer l'un à l'autre, بعثوا الى بعضهم بعض batsou lbad'houm bad', (بَعَثَ).

Repaire. s. m. Retraite de bêtes féroces, مرقد merqueud, pl. مراقد, n. m. (رَقَدَ).

—— de brigands, مضرب القطّاع med'reub el k'ottaā, pl. مضارب, n. m. (ضَرَبَ – قَطَعَ).

Répaissir. v. a. Rendre plus épais, جمّد djemmeud,

٢٢, (جَمَعَ).

v.n. Devenir plus épais, جمع djemeud, (جَمَعَ o.)

Repaître. v.n. Manger, prendre sa réfection, كلا Kla; sing. أكل, (أَكَلَ o.)

v.a. —— q. q. de chimères, d'espérances, مزهرو mezhar-hou, (زَهَرَ).

v.p. Se —— de, au prop. et au fig. تفوّت ب tK'ouent b, ٧, (فَاتَ-q.)

Répandre. v.a. Épancher, verser sans le vouloir; Il a répandu cette tasse تبدّد له هذه الطاس tebedded lhou hadet'tas, ٧, (بَدَّ). انقلب له هذا الطاس, ٧٢٢, (قَلَبَ).

Deh. liquide ou solide دفّق

—— avec intention, كبّ Kobb, av. acc. (كَبَّ o). — بدّد bedded, av. acc. ٢٢, (بَدَّ).

Départir, distribuer, فرّق ferroK', av. acc. ٢٢, (فَرَقَ).

Étendre au loin, نشر ncheur, av. acc. (نَشَرَ o.)

Exhaler une odeur, اطلق ريحة et'loK' rih'a, ١٧, (طَلَقَ).

—— de l'eau çà et là, arroser,

611

رشّ, reuch-ch, (رَشّ o.)
Répandre des larmes, بكى
bka-i, (بْكَا - ى.)
Répandre un bruit, une nouvelle,
شيّع خبر chiyâ khebeur, rr, (شَاع-i.)
Répandre de l'argent, زربع الفلوس
zerbâ el flous, (زَرْبع).
v. pr. S'épancher, انكبّ enkeubb,
vrr. — تبدّد tebeddeud, v.
Se propager, (bruit, nouvelle),
شاع chaâ-i, (شَاع - ى.) — تقلقل
tk'elk'el, (قَلْقَل).
Se disperser, تفرّق tferrok', v.,
(فَرَق).
Se montrer, paraître, ظهر d'ahar,
(ظَهَر). — بان ban-a, (بَان - a.)
Se répandre en longs discours, كثّر
الكلام ketteur el klam, rr, (كَثّر).

Répandu. adj. Connu, qui voit beaucoup de monde,
معروف mârouf, adj. v. rég. (عَرَف).

Réparable. adj. Qu'on peut réparer: perte, مخلوف
mekhlouf, adj. v. rég. (خلف).
faute —, affaire —, ينصلح..

is'lah', aor. ٧٢٢, (صَلَح).

Reparaître. v.n. Paraître de nouveau, عاد بان âad-o ban-a, (عَاد - و - عَاد - بَان - a.) — عاد ظهر âad-o d'ahar, (ظَهَر).

Réparateur. s. —— de torts, مُخَلِّص حقوق الناس ikhelleus' h'ak'ouk' ennas, aor. ٢٢, (خَلَّص).

adj. Qui donne des forces, يُقَوِّي ik'ouwi, aor. ٢٢, (قَوَّى).

Réparation. s.f. Ouvrage fait ou à faire pour réparer, ترقيع terk'ieû, n. m. ٢٢, (رَقَّع). — إصلاح is'lah', n. m. ١٧, (صَلَح).

Satisfaction d'une injure, d'une offense, تخليص حق tekhlis' h'ak'k', n. m. (خَلَّص — حَقّ).

Expiation, peine expiatoire, كفّارة kfâra, n. f. (كَفَر).

Réparer. v.a. Rétablir, raccommoder, رقّع rek'k'â, av. acc. ٢٢, (رَقَّع). — أصلح es'lah', av. acc. ١٧, (صَلَح).

Réparer ses pertes, le temps perdu, خلف kheleuf, av. acc. (خَلَف).

Effacer, expier, محى mah'a-i, av. acc. (مَحَى i.)

faire des satisfactions à q.q., خلّص له حقّه Khelles' lhou h'akk'hou, ٢٣, (خلص).

v.pr. Se réparer, se refaire, انصلح ens'lah', ٧٢٣, (صلح)

Réparler. v.n. Parler de nouveau, عاد تكلّم ãad-o tkelleum, (عاد - و - كلم).

Repartie. s.f. Réplique prompte et vive, ردّ rodd, n.m. (ردّ).

Repartir. v.n. Partir de nouveau, عاد راح ãad-o râh'-o, (عاد - و - راح - و.)

v.a. Répliquer, ردّ rodd, av. acc. de la chose et le de la p. (ردّ ه.)

Répartir. v.a. Partager, distribuer, فرّق ferrok', av. acc. ٢٢, (فرق). — قسم k'seum, av. acc. (قسم ا.)

Répartiteur. s.m. Qui fait une répartition, قسّام K'essâm, adj. rég. (قسم).

Répartition. s.f. Division, répartition, تقسيم tek'sim, n.m. ٢٢, (قسم).

Repas. s.m. Nourriture qui se prend à des heures réglées, ماكلة mâkla, pl. ماكلات, n.f. (أكل).

Repas du matin, entre onze heures et midi,

فطور ft'our, pl. فطورات, n. m. (فطر).
Deh. غداء r'da, pl. غداوات, n. m.

Prendre ce repas, فطر ft'eur, (فطر o).
Deh. — تغدّى tr'edda-a, v, (غدا-o.)

Repas à la tombée de la nuit,
عشا âcha, pl. عشاوات, n. f. (عشي)
Prendre ce repas, تعشّى tach-cha-a, v.

Grand repas où sont invitées plusieurs personnes, وليمة oulîma, n. f.; pl. ولايم, (ولم).

Avant de manger, le musulman n'oublie jamais de réciter cette formule, بسم الله bismillah (au nom de Dieu).
Il lui est défendu de manger de la viande de porc, de sanglier, de mulet, de cheval, d'âne et de tout animal mort sans avoir été égorgé, c'est-à-dire de tout animal qui n'a pas été saigné sous le cou et sur lequel on n'a pas dit la formule bismillah. — Il est blâmable c'est-à-dire qu'il commet seulement une faute vénielle, lorsqu'il mange du chat,

du chat sauvage, du chien et de la chair des animaux féroces ou carnassiers. —— Il ne lui est permis de manger du gibier qu'autant qu'il a été tué par un musulman, et saigné sous le cou au moment où il donnait encore signe de vie. — Après son repas, le musulman prononce cette formule : الحمد لله el h'amdou lillah, je rends grâces à Dieu.

Repassage. s.m. Action d'aiguiser, رحيان reh'yân, n. m. (رحا i.)

Action de passer un fer chaud sur du linge, تحديد tah'dîd, n. m. (حدّ).

Repasse. s. f. Grosse farine qui doit être séparée du son, دشيشة dchîcha, n. f. (دش).

Repasser. v. n. Passer une autre fois, رجع rdjâ, (رجع a.) — ولّى ouella-i, (ولى).

v. a. Passer de nouveau, عاد جاز âad-o djâz-o, av. acc. (جاز - و.)

Traverser de nouveau, une rivière, etc., عاد قطع âad-o k't'â, av. acc. (قطع).

Faire traverser de nouveau à q.q. une rivière, etc, عاد قطّعه الواد âad-o k'ot't'âhou loued, ״, (قطع).

Examiner de nouveau, عاد بحث على
âad-o bah'ts âla, (بَحَثَ a). عاد فحص على
âad-o fah's' âla, (فَحَصَ a).
Relire plusieurs fois, répéter plusieurs fois, كرّر Kerreur, av. acc. II, (كَرَّ).
Aiguiser, donner le fil, رحى rah'a-i, av. acc. (رَحَا-i.)
Passer un fer chaud sur du linge, حدّد h'addeud, av. acc. II, (حَدَّ).

Repasseur. s.m. Qui repasse sur la meule, رحّاي, rah'h'aï, adj. rég. (رَحَا i.)

Repasseuse. s.f. حدّادة الحوايج h'addâdet el h'aouaïj, adj. rég. (حَدَّ).

Repentance. s.f. Regret qu'on a de ses péchés, توبة touba, n. f. (تَابَ-o.)

Repentant. adj. Qui se repent d'avoir péché, تايب taïb, adj. v. rég. (تَابَ-o.)

Repentir (se). v.pr. Avoir de la douleur, du regret d'un crime, d'une faute, ندم على ndeum âla, (نَدِمَ a.)

Repentir. s.m. Regret d'avoir fait ou de n'avoir pas fait une chose, ندامة ndâma,

n. f. (نَدِمَ).

بَتْ فِي غيظ ولا تبتْ في ندامة

Passe la nuit en colère ; ne la passe pas avec le repentir, c. à. d. abstiens-toi dans un moment de colère, car tu ferais une mauvaise action dont tu te repentirais, (prov.)

Répercussif. adj. Qui a la propriété de répercuter, يردّ irodd, aor. (ردّ o.)

Répercussion. s. f. Action d'un répercussif, ردّ rodd, n. m. (ردّ).

Répercuter. v. a. Faire rentrer ; réfléchir, ردّ rodd, av. acc. (ردّ o.)

Répertoire. s. m. Livre où les choses sont inscrites dans un ordre qui les rend faciles à trouver, سجل sedjeul, pl. سجول, n. m. (سَجَلَ).

Répétailler. v. a. Répéter les mêmes choses jusqu'à l'ennui, لكّك في الشيء lekkeuk fech-chi, rr, (لكّ). Ou. ركّك في الشيء, rekkek fech-chi, rr, (ركّ).

Répété. adj. Redit, refait, معاود mâaoud, adj. v. rég. rrr, (عاد-و). — مكرّر moukerreur, adj. v. rég. rr, (كرّ).

Répéter. v. a. Répéter ce qu'on a dit, عاود

âaoud, av. acc. ٣٣٣, (عَادَ - و.) —
كرّر Kerreur, av. acc. ٢٢, (كَرَّرَ).

Redire ce qu'un autre a dit, rapporter, عاود, av. acc. ٣٣٣.

Repasser un rôle, un sermon, etc., كرّر Kerreur, av. acc. ٢٢, (كَرَّرَ).

Dire de mémoire, عرض âreud, av. acc. (عَرَضَ).

Faire des répétitions, عاود التعليم l, âaoud ettâlim l, ٣٣٣, (عَادَ - و.)

Recommencer, عاد âad-o, av. acc. (عَادَ - و.)

Redemander, عاد طلب âad-o t'lob, av. acc. (عَادَ - و — طَلَبَ ٥.)

Réclamer son dû à, طلب حقّه من t'lob h'akk'houmen, (طَلَبَ ٥.)

Répéter, essayer, faire des expériences, جرّب djerreub, av. acc. ٢٢, (جَرَّبَ).

v. pr. Se répéter; tomber dans des redites, عاود âaoud, ٣٣٣.

Se renouveler, se répéter souvent, تكرّر tKerreur, v.

Répétiteur. s.m. Qui répète des écoliers, يكرّر التعليم على التلامذ ikerreur ettâlîm âla ettlamed, aor. rr, (كرّ).

Répétition. s.f. Redite, كلام معاود klâm mâaoud, n.m. (كلم - عاد - g.)

Action de répéter, تكرير tekrîr, n.m. (كرّ).

Réclamation en justice, طلب t'eulb, n.m. (طلب*).

Exercice préalable pour essayer, تجريبة tedjrîba, pl. تجريبات, n.f. (جرب).

— d'une leçon, تكرير التعليم tekrîr ettâlîm, n.m. (علم - كرّ).

— à répétition, ساعة پاسمة saâa pâsma, pl. سوايع پاسمات, n.f. — ساعة تضرب saâa ted'rob, montre qui frappe (les heures.)

Repeuplement. s.m. Action de repeupler, تعمير tâmir, n.m. rr, (عمر).

Repeupler. v.a. Peupler de nouveau, عاد عمّر âad-o âmmeur, av. acc. rr, (عمر).

v.pr. Se peupler de nouveau, عاد تعمّر âad-o tâmmeur, v.

Répit. s.m. Délai, surséance, relâche, مهل mehl, n. m. (مَهَل). — تنفيس teunfîs, n. m. ٢٢, (نَفَس).
Donner du répit à q.q., مهل عليه. — نفّسه, ٢٢.

Replacer. v.a. Remettre une chose en place, ردّه في مضربه roddhou fi mdérbhou, (ردّ o.)

Replâtrage. s.m. Réparation mauvaise et légère faite avec du plâtre, تلبيس telbîs, n.m. ٢٢, (لَبَس).

Replâtrer. v.a. Recouvrir de plâtre, لبّس lebbeus, av. acc. ٢٢, (لَبَس).

Replet. adj. Très gras : personne —, بادن badeun, adj. v. rég. (بَدَن).

Réplétion. s.f. Excès d'embonpoint, سمانة smâna, n.f. (سَمَن).

Repli. s.m. Pli redoublé à un vêtement, ثنية tenia, pl. ثنيات, n. f. (ثَنَى).
Manière dont se meuvent les reptiles; sinuosités, لوية louya, pl. لويات, n. f. (لوى).

Replier. v.a. Redoubler, ثنى tna-i, av. acc. (ثَنَى i.)

Plier ce qui a été déplié, طوى t'oua-i, av. acc. (طوى i.)

v. pr. Faire plusieurs replis, se replier comme le serpent; prendre un nouveau biais pour réussir, تلوّى tlouwa-a, v, (لوى).

Replique. s. m. Réponse, جواب djouab, n. m. (جاب - g.)

Répliquer. v. a. Répondre sur ce qui a été dit, جاوب av. على de la chose, ٣٣٣, (جاب - g.)

Répondre à q. q. avec humeur, ردّ عليه rodd âlih, (ردّ o.)

Répondant. s. m. Caution, garant, ضامن d'âmeun, f. ضامنة, pl. com. ضمّان, adj. (ضمن).

Répondre. v. a. Répartir à q. q., ردّ عليه rodd âlih, (ردّ o.)

v. n. Faire une réponse, جاوب djâoub, ٣٣٣, (جاب - g.)

Répondre à q. q. de qui on a reçu une lettre, جاوبه على البراة djâoubhou âla el bra, ٣٣٣.

Répliquer à q. q., ردّ عليه, (ردّ o.)

Répéter, عاود âaoud, ٣٣٣, av. acc. (عاد - g.)

Réfuter, ردّ على rodd âla.

Soutenir une thèse, جاوب على djaoub âla.

Faire réciproquement de son côté ce qu'on doit : — aux vœux, aux espérances, واڢق مراد ouâfok', av. acc. ٣٣٣, (وَڢَق).

Répondre, correspondre à telle année, واڢق ل ouâfok'l. —

Être caution en justice : — de q. q. pour, ضمنه في d'emmnhou fi, (ضَمَن).

Être ce qui garantit, ضمن d'meun, av. acc. (ضَمَن).

Être responsable de, ضمن d'meun, av. acc.

Assurer, affirmer à q. q. quelque chose, حقّق له الشيء h'ak'k'euk'lhou ech-chi, ٣٣, (حَقّ).

Avoir rapport, proportion, conformité : — à, واڢق av. acc. ٣٣٣. — ناسب nâseub, av. acc.

Aboutir à, وصل الى ouseul l, (وَصَل). —

v. récipr. Répondre réciproquement l'un à l'autre, تجاوبوا , vr. —
Être en symétrie, en conformité, توافقوا touafk'ou, vr. — تناسبوا tnâsbou, vr.

Réponse. s.f. Ce qu'on répond ; réfutation, جواب djouab, pl. جوابات, n.m. (جَابَ - ج.)
—— à une lettre, جواب على البراة.
faire réponse, ردّ الجواب.

Report. s.m. Action de reporter un total, تنقيل جملة العدد teunk'il djemlet el âdeud, n.m. (نَقَلَ - جَمَلَ - عَدَّ).
Total reporté, جملة منقولة djemla menk'oula, n.f.

Reporter. v.a. Porter une chose à sa première place, ردّ الشئ في مضربه rodd ech-chi fi md'erbhou, (رَدَّ ٥.)
Redire ce qu'on a vu ou entendu ailleurs, أدّى الخبر edda-i el khebeur, rr, (أَدَّى).
قلقل الخبر k'elk'ol el khebeur, (قَلْقَلَ).
Placer dans un autre lieu, en parlant d'une somme, d'un total, نقّل nek'k'eul, av. acc. rr, (نَقَلَ).

v. pr. Se transporter de nouveau en un lieu, عاد راح الى âad-o râh'-o ila, (عاد - و. راح - و.) — عاد انتقل الى âad-o entek'eul ila, VIII, (نقل).

Se transporter en idée, تفكر thekkeur, av. acc. V, (فكر). — نظر الى nd'eur l, (نظر o.)

Repos. s.m. Etat d'un corps qui reste dans la même place, سكون skoun, n.m. (سكن). — وقوف ouk'ouf, n.m. (وقف).

Cessation de travail, راحة rah'a, n.f. (راح - و.)

Sommeil, نوم noum, n.m. (نام - و.)

لا بد لكل انسان من شرب النوم

Il faut que chaque homme boive de la liqueur du sommeil (de la mort).

Tranquillité, exemption de peine d'esprit, هناء hena, n.m. (هنأ).

Reposé. part. pass. de reposer, qui s'est reposé, مرتاح mertâh', adj. v. ag. VIII, (راح - و.) — مريح mriyah', adj.

v. reg. rr, (راح - 9.)

A tête ——, avec réflexion, بالثقالة bettek'âla. — بالرزانة berrezâna.

Reposée. s. f. Lieu où une bête fauve se repose, مرقد merqueud, pl. مراقد, n. m. (رقد).

Reposer. v. a. Mettre dans une situation tranquille: reposer sa tête sur, حط راسه على hot't' râshou âla, (حطّ o.)

Procurer du repos, du calme, ريّح riyah', av. acc. rr, (راح - 9.)

En parlant de certains objets dont la vue est agréable et procure du repos du calme, فرّج النظر ferreudj enndeur, rr, (فرج).

v. n. Dormir, رقد rk'od, (رقد).

Être placé dans un lieu, كان محطوط في Kân-o mah't'oût' fi, (كان - 9.)

En parlant des liqueurs, se rasseoir, تقعّد tk'âad, v, (قعد).

Laisser reposer une terre, la laisser en jachère, خلّى الارض بور Khella-i elard' bour, rr, (خلا - 9 — بار - 9.)

Être établi, appuyé, fondé, reposer sur, كان مبني على Kân-o meubni âla,

(ى - بَنَا — و - كَان.)

v. pr. Se Reposer, cesser de travailler, prendre du repos, ريّح riyah', II, (راح). — ارتاح rtāh'-a, VIII. — تنفّس tneffeus, V, (نفس). استراح est-rāh'-a, X.

Se reposer d'une affaire sur q. q., اتّكل عليه في etteKeul ālih fi, VIII, (وكل).

Se reposer sur ses lauriers, rester inactif après un succès, استراح est-rāh'-a, X. — Dans le langage X familier, فعد تحزق Kād 'thazoK', (فعد - حزق).

Reposoir. s. m. Autel, محرب mah'reub, pl. محارب, n. m. (حرب).

Repoussant. adj. Qui inspire de l'aversion, du dégoût, مكروه mekrouh, adj. v. rég. (كره).

Repoussement. s. m. Action de repousser, ردّ rodd, n. m. (ردّ).

——— d'une arme à feu, صكّة seukka, n. f. (صكّ).

Repousser. v. a. Rejeter, renvoyer, ردّ rodd, av. acc. (ردّ o.)

Faire reculer en poussant, دحر

69

Dfâ, av. acc. (دفع a.) — ردّ في terrod fi, ٢٢, (طرد).

Rejeter, dédaigner; écarter, نفى nfa-i, av. acc. (نفا - i.)

Réfuter, ردّ على rodd âla.

Inspirer de l'aversion à q.q. au sujet de, كرّهه في Kerrah-hou fi, ٢٢, (كره).

v.n. Pousser de nouveau, عاد نبت âad-o nbeut, (نبت).

Repousser, en parlant d'un fusil, صكّ s'eukk, (صكّ o.) — Dch. دزّ deuzz, (دزّ o.)

Répréhensible. adj. Digne de blâme, مستحقّ اللوم mest-h'akk-elloûm, adj. v. rég. X, (حقّ - لام - o.)

Répréhension. s.f. Réprimande, blâme, لوم loûm, n. m. (لام - o.) — توبيخ toubîkh, n. m. ٢٢, (وبخ).

Reprendre. v.a. Prendre de nouveau, عاد خذا âad-o kheda; rég. عاد أخذ, (أخذ o.) avec acc.

Reprendre ses forces, rétablir sa santé, اصاب صحّته s'âb-i s'ah'h'at-hou, ١٧, (صاب o). — تحصّل له الشفا tah'as's'ol lhou ech-chefa,

v, (تصل).

Rétablir, ranimer, قوّى K'ouwa-ï av. acc. ٢٢, (قوى).

— le dessus, regagner l'avantage qu'on avait perdu, خلف خسارتو Kheleuf Khesârthou, (خلف).

— son discours, رجع على كلامو rdjâ âla Klâmhou, (رجع).

Répliquer, ردّ rodd, av. على de la p. (ردّ o).

Recommencer, عاد إلى âad-o ila, (عاد - ٩.)

Refaire, restaurer, reparer, اصلح eslah', av. acc. ١٧, (صلح).

Raccommoder, faire des reprises à l'aiguille, رفا rfa-i, av. acc. (رفا - ٥.)

Blâmer q.q. au sujet de, لامو على lâmhou-o âla, (لام - ٩.) — Le reprimander, وبّخو على oubbekh-hou âla, ٢٢, (وبخ).

La fièvre l'a repris, رجعتو الحمّة redjâthou el homma, (رجع).

v. n. Se rétablir d'une maladie, استراح من المرض esterah'-a men el meurd', x, (راح - q.)

Prendre de nouveau racine, en parlant d'un arbre, الشجرة عادت رمت العروق, (رمى).

Critiquer, trouver à redire à, عاند ãaneud, av. acc. ııı, (عند).

v. pr. Se rejoindre, en parlant des chairs coupées, انضم entomm, vıı, (ضم).

Se corriger soi-même après avoir mal dit, رجع في كلامه rdjâ fi klâmhou.

Représaille. s. f. Traitement qu'on fait subir pour se venger d'un traitement ~~pareil~~ pareil, ثأر tar, n. m. (ثأر - ثأر). — حسيفة h'asifa, n. f. (حسف).

User de —— à l'égard de q. q., خلف الثأر منه, (خلف). — اخذ حسيفة منه, (اخذ o).

Représentant. s. m. Celui qui en représente un autre, qui agit pour lui, نايب naïb, f. نايبة, pl. com. نوّاب, adj. (ناب - q.) —— قايم مقامه k'aïm mk'âmhou, adj. v. rég. (قام - q.) — مقدّم على mk'oddeum âla, adj. v. rég. ıı, (قدم).

Représentatif. adj. Qui représente le type, la forme &c, قايم بمقام K'aïm bmak'âm, adj. v. rég. (قام - و.)

Représentation. s.f. Exhibition, exposition devant les yeux, عروض aroud', n. m. (عرض).

Ce que représente les arts du dessin de la peinture, صورة s'oura, pl. صورات, n. f. (صار - و.)

Etat que tient une personne de rang, فخرة feukh-ra, n. f. (فخر).

Figure imposante, صورة s'oura, n. f. — هيبة hiba, n. f. (هاب - ي.) - مروّة × + mroua', n. f. (مرأ).

Objection, remontrance, تنذير teundir, n. m. rr, (نذر).

—— de q.q. dans une succession, نيابة niâba, n. f. (ناب - و.)

Corps des représentants d'une nation, جماعة المقدّمين على ناس البلاد, n. f. (جمع - قدم - أنس - بلد).

Représenter. v.a. Rappeler le souvenir, فكّر fekkeur, rr, (فكر). Ce lieu me rappela les ~~plaisirs~~ beaux jours de ma jeunesse, فكّرني هذا المضرب في ايّام صغري

62a

Être le type, la figure de, كان صورة Kān s'oûrt, (و-صَارَ - و - كَانَ).

Figurer par le pinceau, etc., صوّر av. acc. ٢٢, (و - صَارَ.)

Montrer, ورّى ourra-i, av. acc. ٢٢, Reg. (ى) أرى, av. acc. ١٧ de رَأَى.

Agir au nom de q.q., tenir sa place, ناب عليه nāb ālih-o, (و-نَابَ). —— قام مقامه K'ām-o mK'āmhou, (و-قَامَ).

Remontrer; —— à q.q. une chose, بيّن له الشئ biyeun lhou ech-chi, ٢٢, (ى - بَانَ.)

Exposer, faire valoir à q.q. une chose, عرض عليه الشئ āreud' ālih ech-chi, (عَرَضَ).

v.n. Avoir l'air imposant : cet homme —— bien, هذا الرجل مولا هيبة. —— هذا الرجل عنده المروّة في وجهه, (وَلِيَ - مَرُؤَ - ى - هَابَ).

Il fait bien les honneurs de sa place, يظهّر قدره و شأنه id'ahhar K'odrhou ou chānhou, aor. ٢٢, (شَأَنَ - قَدَرَ - ظَهَرَ).

Avoir un grand train, عنده تاماشة كبيرة āndhou tāmācha Kbîra, (كَبُرَ - تَمَشَ).

v.pr. Se rappeler le souvenir de, تفكّر thekkeur, av. acc. V, (فكر).

Se figurer, صوّر في عقله s'oueur fiaklhou, rr, (صار - 9.)

Répressif. adj. Qui réprime, يمنع imnâ, aor. (منع). — يضبط id'bot', aor. (ضبط o).

Répression. s.f. Action de réprimer, منع men'â, n. m. (منع).

Réprimable. adj. Qui doit être réprimé, منعه واجب men'âhou ouâdjeub, n. m. (منع - وجب).

Qui peut être réprimé, منعه ساهل, litt. sa répression facile, (منع - سهل).

Réprimande. s.f. توبيخ Toubîkh, n. m. rr, (وبخ).

Réprimander. v.a. وبّخ oubbeukh, av. acc. de la p. rr, (وبخ).

Réprimant. adj. Qui réprime, يمنع imnâ, aor. (منع).

Réprimer. v.a. Arrêter le progrès du mal, منع mnâ, av. acc. (منع a.)

Contenir, شدّ cheudd, av. acc. (شدّ o). — ضبط d'bot', av. acc. (ضبط).

Reprise. s.f. Continuation de ce qui a été interrompu, رجوع rdjou'ân, n. m. (رجع).
Reprise de notre discours, رجوع على كلامنا.
Raccommodage à l'aiguille, رفية rfia, pl. رفيات, n. f. (رفا - و.)
A plusieurs reprises, plusieurs fois, المرّة بعد المرّة el merra bâd el merra, (مرّ - بعد).– جملة مرير djemlet mrîr, [illegible] (مرّ - جمل).

Repriser. v.a. Faire des reprises à l'aiguille, رفا rfa-i, av. acc. (رفا - و.)

Réprobateur. adj. Qui annonce le blâme, يلوم iloum, aor. (لام - و.)

Réprobation. s.f. Action de réprouver, en parlant de ceux que Dieu a réprouvés, لعنة lâna, n. f. (لعن).
La — des Juifs, اللعنة على اليهود.
Blâme, ملامة mlâma, n. f. (لام).

Reprochable. adj. Qui on peut blâmer, مستحقّ اللوم mest-h'ak'k' el loum, adj. v. rég. x, (حقّ - لام - و.)
Qui peut être récusé, مجرّح فيه mdjerrah' fîh, adj. v. rég. II, (جرح).

Reproche. s.m. Ce qu'on objecte à q.q. en le blâmant,

ملامة mlâma, n. f. (لوم - q.) –
توبيخ toubîkh, n. m. ٢٢, (وبخ q).
Faire des reproches à q. q. au sujet de, لامه على. — وبّخه على.
Motifs pour récuser les témoins, تجريح tedjrîh', n. m. ٢٢, (جرح).
Sans reproche, sans vice, sans défauts, بلا عيب bla âïb.
Sans reproche, sans blâme, من غير لوم men r'ir loûm.

Reprocher. v.a. Objecter à q. q. une chose qu'on croit devoir lui faire honte, لامه على lâmhou-o âla, (لوم - q.) — عيّره ب âïierhou b, ٢٢, (عـ عار.)
Reprocher à q. q. un bienfait, منّن عليه الشي menneun âlîh ech-chi, ٢٢, (منّ). — مزّى عليه الشي mezza-i âlîh ech-chi, ٢٢, (مزى).

on dit aussi et mieux منّ عليه الشي

Lui reprocher les morceaux, منّن عليه الطعام mennen âlîh ettâam, ٢٢.
كل طعام المحنانة
ولا تاكل طعام المنّانة
Il vaut mieux manger la nourriture

d'une personne morveuse, que de manger le morceaux d'une personne qui vous le reproche, (prov.)

Reprocher un témoins, جرّح فيه djerrah' fîh, ٢٢, (جرح).

v. pr. Se repentir de, ندم على ndeum âla, (ندم).

Se refuser, de priver de, امتنع من emtenâ men, ٧٢٢٢, (منع).

Reproduction. s. f. Action par laquelle les êtres vivants sont reproduits, توليد toulîd, n. m. ٢٢, (ولد).

Nouvelles tiges que poussent les plantes, فرع fer'â, pl. فروع, n. m. (فرع).

Renouvellement par les semences, تنبيت teunbît, n. m. ٢٢, (نبت).

Dans les animaux, parties qui succèdent à celles qui ont été arrachées, تخليف teukh-lîf, n. m. ٢٢, (خلف).

Action par laquelle une chose est présentée de nouveau, تجديد tedjdîd, n. m. ٢٢, (جدّ).

Reproduire. v. a. Produire de nouveau, ولد عاد

ãad-o ouleud, av. acc. (ولد).

v. pr. Renouveler son espèce par la reproduction, خلف Khelef, (خلف). ولد ouled, (ولد).

Se montrer, se présenter de nouveau, ظهر عاد ãad-o d'ahar, (ظهر). — عاد بان ãad-o ban-o, (بان - a.)

Réprouvé. s. Damné, ملعون melãoun, adj. v. rég. (لعن).

Réprouver. v. a. Désapprouver, rejeter, نفى nfa-i, av. acc. (نفا i.) — كره Krah, av. acc. (كره).

Condamner à des peines éternelles, damner, en parlant de Dieu, لعن lãn, av. acc. de la p. (لعن).

Reptile. s. m. حيّة h'aïya, pl. حيّات, n. f. (حي).

République. s. f. Gouvernement par plusieurs, حكم الجماعة h'eukm el djemaãa, n. m. (حكم — جمع).

Répudiation. s. f. Action de répudier une femme, طلاق tlãk', n. m. (طلق).

En droit musulman, le mari peut répudier jusqu'à trois fois sa femme, et la reprendre à chaque fois, dans un délai déterminé. Après la troisième fois, la femme devient libre; elle peut se remarier.

Répudier. v.a. Renvoyer sa femme avec les formalités légales, طلّق t'elloK', av. acc. II, (طلق).

Rejeter, désapprouver, انكر nKeur, av. acc. IV (نكر a.) — نفى nfa-i, av. acc. (نفى i.)

Répugnance. s.m. كراهة Krâha, n. f. (كره). aversion pour quelqu'un, pour quelque chose.

Répugnant. adj. Qui inspire de la répugnance, ينفّر القلب ineffeur el K'olb, av. II, (نفر).

Répugner. v.n. Avoir de la répugnance pour, كره Krah, av. acc. (كره). نفر قلبه من الشيء nfeur K'olbhou men ech-chi, (نفر o.) — هرب قلبه من الشيء hareub K'olbhou men ech-chi, (هرب).

En inspirer à q.q., كرّهه في Kerrah-hou fi, II, (كره). نفّر قلبه من

neffeur k'olbhoumen, ٢٢, (نَفَر).

Répugner à, être opposé, contraire, خالف khâleuf, av. acc. ٣٣٣, (خَالَف).

Répulsif. adj. Qui repousse, يرد irodd, aor. (رَدّ o.). — يدفع idfâ, aor. (دَفَع).

Répulsion. s.f. Action de ce qui repousse, رد rodd, n. m. (رَدّ). — دفعة defâa, n. f. (دَفَع).

Réputation. s.f. Renom, شهرة choukra, n. f. (شَهَر).

Il a la réputation d'un homme de bien, هو مشهور بالخير houa mech-hour bel Khir, adj. v. rég. (شهر)

Réputer. v.a. Croire, estimer, regarder comme, حسب h'aseub, (حَسَب i.) ظن d'onn, (ظَنّ o.)

Réputé. adj. Regardé comme, محسوب mah'soub, adj. v. rég. (حَسَب).

Requérable. adj. Qui doit être requis, مطلوب met'loub, adj. v. rég. (طَلَب).

Requérant. adj. Qui demande, qui requiert en justice, طالب t'aleub, f. طالبة

pl. com. طُلّاب, adj. (طَلَبَ).

Requérir. v.a. Prier q.q. de quelque chose, طلب منه الشى t'lob mennhou ech-chi, (طَلَبَ).

Demander avec autorité, أمر ameur, av. على de la p. en ب de la chose, (أَمَرَ).

Requête. s.f. Demande par écrit, طلبة t'eulba, pl. طلبات, n.f. (طَلَبَ).

Simple prière, رجا rdja, n.m. (رَجَا - q.)

Requin. s.m. Chien de mer, كلب البحر Keulb el bah'r, n.m. (بَحَرَ _ كَلَبَ).

Requinquer (se). v.pr. Se parer d'une manière affectée, تمخثر فى اللباس tmekh-tseur fellbâs, (خَثَرَ).

Requis. adj. Mis en réquisition par autorité, مأمور mamoûr, adj. v. rég. (أَمَرَ).

Demandé, مطلوب met'loûb, adj. v. rég. (طَلَبَ).

Convenable, واجب ouâdjeub, adj. v. rég. (وَجَبَ).

Nécessaire, لازم lâzeum, adj. v. rég. (لَزِمَ).

Réquisition. s.f. Action de requérir, طلب t'eulb, n.m. (طَلَبَ). — أمر ameur, (أَمَرَ).

A la requisition de, بطلب — بأمر —

Requisitoire. s.m. Acte de requisition, طلبة t'eulba, n.f.; pl. طلبات, (طَلَبَ).

Rescindant. s.m. Demande pour faire annuler un acte, طلبة بتبطيل عقد t'eulba bteubt'il ăK'eud; — طلبة بفسخ العقد t'eulba bifeuskh el ăK'od; — (طَلَبَ — بَطَلَ — فَسَخَ — عَقَدَ).

Rescinder. v.a. Annuler un acte, بطّل bett'ol, av. acc. rr, (بَطَلَ). — فسخ fseukh, av. acc. (فَسَخَ).

Rescision. s.m. Annulation d'un acte, etc., تبطيل tebt'il, n.m. rr, (بَطَلَ). — فسخ feuskh, n.m. (فَسَخَ).

Rescription. s.f. Mandement pour toucher une somme, أمر بقبض الفلوس ameur bK'obd' el flous, n.m. (أَمَرَ — قَبَضَ — فَلَسَ).

Réseau. s.m. Petits rets; tissu de fil, de soie, شبكة cheubka, n.f.; pl. شباك, (شَبَكَ).

Réserve. s.f. Action de réserver, de laisser subsister, تبقية teubK'iya, n.

f. (بَقِي).

Mettre en réserve, à part, خلّى على جهة. — A la réserve, à l'exception de, بخلاف bKhelaf. — Sans réserve, sans exception, من غير استثناء men r'ir istitha.

Discrétion, retenue, circonspection, رزانة rzana, n. f. (رزن).

Réservé. adj. Mis en réserve, gardé pour un autre temps, (en parlant des choses), مخبّى mKhebbi, adj. v. rég. II, (خبأ). — محفوظ mah'foud', adj. v. rég. (حفظ).

Destiné spécialement à, مخصّص ب mKhes's'eus'b, adj. v. rég. II, (خصّ).

Discret, circonspect, رزين rzin, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رزن). — ثقيل tK'il, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثقل).

Réserver. v.a. Garder, retenir quelque chose d'un tout, بقّى beK'K'a-i, av. acc. II, (بقي). — استثنى estetna-a, av. acc. X (ثنى). — Den. استولى estoula-a, av. acc. X, (ولى).

Il a vendu le mouton en s'en—

résevant un quartier, باع الكبش
و بقّى لروحه طابق منه — و استثنى طابق منه —
و استولى طابق منه.

Garder une chose pour un autre temps, pour un autre usage, la ménager pour une autre occasion, خلّى Khella-i av. acc. ٢٢, (و- خلا). — خبّى Khebba-i, av. acc. ٢٢, (خبأ). — حفظ h'afod', av. acc. (حفظ ٥).

Il a réservé cet argent pour les besoins imprévus, خبّى هذه الدراهم لوقت الحاجة بها.

En parlant du sort, du traitement réservé aux personnes, خصّصه ب Khes's'eus'hou b, ٢٢, (خص).

v.p. Se réserver, garder pour soi quelque chose d'un tout, استثنى شي من estetna-a chi men, X. — بقّى عنده شي من bekK'a-i ändhou chi men, ٢٢, (بقى).

Attendre, remettre à faire, à parler, بقّى BekK'a-i, av. acc. ٢٢, (بقى).

Être, pouvoir être réservé, انحفظ enhafod', v٢٢, (حفظ).

Réservoir. s.m. Lieu arrangé par la main de l'homme, où l'on ramasse de l'eau, صهريج sahridj, pl. صهاريج, n. m. (صهرج).
Petit réservoir, جابية djabia ; pl. جوابي, n. f. (جبا i.) Ce dernier mot est surtout employé à Constantine.

الرجل سافية والمراة جابية

l'homme est un aqueduc ; la femme un réservoir, prov. arabe pour dire que tous les soins, toutes les peines de l'homme, sont pour la femme qui vient tout absorber.

Résidant. adj. Qui réside, ساكن sâkeun, adj. v. reg. (سكن). — قاطن k'ât'eun, adj. v. reg. (قطن).

Résidence. s.f. Séjour ordinaire en un lieu, مسكن meskeun, pl. مساكن, n. m. (سكن).

Résider. v.n. Faire sa demeure en un endroit ; habiter en un lieu, سكن في skeun fi, (سكن o)
Exister dans, كان في kan-o fi, (كان - o.)

Résidu. s.m. Restant, بقية bk'iya, pl. بقيات, n. f. (بقي).
Sédiment, ثفل tfeul, n. m. (ثفل).

Résignant. s. Celui qui résigne un office à un autre, من يسلّم لا الشيء men isselleum lhou ech-chi, aov. ٢٢, (سَلَّم).

Résignataire. s.m. Celui à qui on a résigné un bénéfice, من ياخذ الشيء المسلّم له men iakhod ech-chi el moselleum lahou, (سَلَّم - أَخَذَ).

Résignation. s.f. Action de résigner un office, تسليم teslîm, n.m. ٢٢, (سَلَّم).

Abandon en faveur de q. q., تسليم له teslîm lahou, n.m.

Soumission à un sort, surtout à la volonté de Dieu, صبر s'obr, n.m. (صَبَرَ).

Résigner. v.a. Se démettre en faveur de quelqu'un d'une chose, سلّم له الشيء sellem lhou ech-chi, ٢٢, (سَلَّم).

v.pr. Se soumettre à, صبر على s'beur âla, (صَبَرَ ٥.)

Se ___ à la volonté de Dieu, سلّم أمره لله sellem amr-hou lillah, ٢٢, (سَلَّم).

Résiliation. s.f. Résolution, annulation d'un acte, (s'entend ordinairement de

la résiliation prononcée ou ordonnée par justice), تبطيل teubt'il, n. m. ٢٢, (بَطَلَ). — فسخ feuskh, n. m. (فَسَخَ).

—— amiable d'un contrat de vente, إقالة ik'âla, n. f. ١٧, (ى – قَالَ.)

Résilier. v. a. Casser, annuller un acte, بطّل bett'ol, av. acc. ٢٢, (بَطَلَ). — فسخ fseukh, av. acc. (فَسَخَ a.)

—— un contrat de vente, d'un commun accord: il a consenti à résilier la vente qu'il m'a faite, اقالني في البيع k'âlni-i fel bieû, ١٧, (قَالَ – i.)

— Ils ont résilié la vente, d'un commun accord, تقايلوا في البيع tk'aïlou fel bieû, ٧١.

Résine. s. f. Matière inflammable qui sort du sapin, du pin, etc., علك الصنوبر eulk es's'noubeur, n. m. (عَلَكَ). — صماغ s'mâr', n. m. (صَمَغَ).

Résineux. adj. Qui produit la résine, يعطي الصماغ iât'i es's'mâr', aor. ١٧ (عطَى – و – صَمَغَ).

Qui en a l'odeur, فيه ريحة الصماغ fih rih'at es's'mâr'.

Résipiscence. s.f. Reconnaissance avec amendement de sa faute, توبة touba, n. f. (تاب-9.)

Venir à ——, تاب tab_o.

Résistance. s.f. Qualité par laquelle un corps résiste à un autre corps, ردّة rodd, n. m. (ردّ o). — دفعة defâa, n. f. (دفع).

Résistance provenant de la dureté d'un corps difficile à entamer, قصوحة K'ṣouh'a, n. f. (قصح).

Défense de l'homme, des animaux contre ceux qui les attaquent, منع men'â, n. m. (منع).

Opposition aux volontés d'un autre, عناد eunad, n. m. (عند). مخالفة mkhalfa, n. f. (خلف).

ما يعاند عند الغلب الّا الكلب

Il n'y a que le chien qui résiste ~~encore~~ lorsqu'il va être ~~[illegible]~~ terrassé ;

prov. pour dire : contre la force, contre les événements, il n'y a pas de résistance

Résister. v.n. Ne pas céder, au choc, à l'impression

d'un corps, ردع rodd, av. على, (ردع o). — دفع dfâ, av. acc. (دَفَع a).

Se défendre contre, منع menâ, av. acc. (مَنَع).

S'opposer aux desseins, aux volontés, عانده في âandhou fi, III, (عَنَد). — خالف أمره Khâlef amrhou, III, (خَلَف).

Supporter facilement la peine, le travail; endurer, صبر على s'beur âla, (صَبَر). — حمل الشيء h'amel ech-chi, (حَمَل). — قاسى الشيء gâsa-i ech-chi, III, (قَسَا-o).

Résolu. part. Décidé, arrêté, محكوم mah'Koum, adj. v. rég. (حَكَم). — محتوم mah'toum, adj. v. rég. (حَتَم).

adj. Hardi, déterminé, محزّم mah'azzeum, adj. v. rég. II, (حَزَم). — مولا عزم, moula âzeum, f. مولاة عزم; pl. موالين عزم, adj. (ولي - عَزَم).

Résoluble. adj. Qui peut être résolu, ينحلّ inh'eull, aor. VII, (حَلّ).

Résolument. adv. Hardiment, avec courage, بالجسارة beddsara. — بالعزم belâzeum.

Résolutif. adj. En parlant des remèdes qui résolvent, يحلّ ih'eull, aor. (حَلّ o).

Résolution. s. f. Cessation totale d'une consistance, حلان h'ullan, n. m. (حَلّ).

Cassation d'un acte, تبطيل tebt'il, n. m. ٢٢, (بَطَل). — فسخ feuskh, n. m. (فَسَخ).

Dessein formé, ~~ăzeum, n. m. (عزم)~~. مقصود mek's'oud, n. m. (قَصَد).

Fermeté, courage, حزم h'euzm, n. m. (حَزَم). — شجاعة chedjaăa, n. f. (شَجَع). — عزم ăzeum, n. m. (عَزَم).

Décision d'une question, d'une difficulté, حلان h'ullan, n. m. (حَلّ).

Résolutoire. adj. Qui emporte la résolution d'un acte: condition ——, شرط بالفسخ cheurt' fel feuskh, n. m. (شرط – فَسَخ).

Résolvant. adj. Qui résout, يحلّ ih'eull, aor. (حَلّ o).

Résonnance. s. f. Battement et prolongement graduel du son, ترنين ternin, n. m. (رَنّ).

Résonnant. adj. Qui rend du son, رنان rennan, adj. rég. (رَنّ).

Qui renvoie le son, يجاوب idjaoub, aor. ٣٣٣, (جاب - و.)

Résonnement. s.m. Retentissement, ترنين ternin, n.m. (رَنَّ).

Résonner. v.n. Retentir; rendre un son, ترنن terneun, (رَنَّ).

Résoudre. v.a. Détruire la consistance, حلّ h'eull, av. acc. (حَلَّ o). –

Réduire, changer en, حوّل h'aoueul, ٣٣, (حَال - و.)

Annuler, بطّل bet't'ol, av. acc. ٣٣, (بَطَل). – فسخ fseukh, av. acc. (فَسَخَ).

Décider une question, فصّ foḋḋ', av. acc. (فَضَّ). – حلّ h'eull, av. acc. (حَلَّ o). Résoudre une difficulté, قطّع الحبل K'ot't'â el h'abeul, ٣٣, (قَطَع).

Déterminer q.q. à, وصّله الى ous's'olhou l, ٣٣, (وَصَل). – حمّله على h'ammelhou âla, ٣٣, (حَمَل).

Décider, former un projet, قصد K's'oḋ, av. acc. (قَصَدَ i.)

v.p. Être dissous, réduit, changé en, انحلّ enh'eull, ٧٣٣, (حَلَّ). – حال

× Cela s'est réduit en cendre, هذا انحلّ وصار رماد - هذا حال وصار رماد | h'al_o , (حال - 9.) ×

Se déterminer, se résigner, prendre un parti, عزم على âzeum âla, (عزم i.)

Respect. s.m. Vénération, déférence qu'on a pour q.q., pour quelque chose, حرمة hourma, n.f. (حرم). — توقير touk'îr, n.m. ٢٢, (وقر). — حرم h'euram, n.m.

Présentez mes respect à, سلّم من عندي على, ٢٢, (سلم).

Sauf votre respect, حاشاك, (حشي). (voir au mot comparaison.)

Respect humain, أدب adeub, n.m. (أدب).

Manquer de respect à q.q., كسر عليه الحرم.

Respectable. adj. Digne de respect, محترم mah't-reum, adj. v. rég. ٧٢٢٢, (حرم). — مكرّم moukerreum, adj. v. rég. ٢٢, (كرم).

موقّر mouk'k'eur, adj. v. rég. ٢٢, (وقر).

Respecter. v.a. Avoir égard à ; épargner, prendre garde de froisser, d'abîmer, شفق على chefok' âla, (شفق).

honorer, révérer, porter respect,

كرّم Kerreum, av. acc. ٢٢, (كَرَمَ). —
وافق ouâk'eur, av. acc. ٣٣٣, (وَفَقَ). —
حارم h'areum, av. acc. (حَرَمَ).

v. pr. Garder la bienséance convenable à son état, à son sexe, à son âge, استحفظ على الادب est-h'afod' âla eladeub, x, (أَدَبَ - حَفِظَ).

Se rendre respectable, كرّم روحه Kerreum rouh'hou, ٢٢, (كَرَمَ).

Respectif. adj. Qui a rapport à chacun en particulier, مخصوص بكُلّ واحد mekhs'ous' bikoull ouâh'ad, adj. v. rég. (خَصَّ). — يناسب كل واحد inâseub koull ouâh'ad, aor. ٣٣٣, (نَسَبَ).

Respectivement. adv. D'une manière respective, على وجه مخصوص بكُلّ واحد âla oudjh mekhs'ous' bikoull ouâh'ad.

Respectueusement. adv. Avec respect, بالحرمة belh'ourma. — بالادب beladeub.

Respectueux. adj. Qui témoigne du respect : enfant ——, يظهّر الحرمة id'ahhar el h'ourma, aor. (حَرَمَ - ظَهَرَ).

Plein de respect pour, يوافق iouâk'eur, aor. ٣٣٣, (وَفَقَ).

Qui marque du respect, يدلّ على الحرمة.

ideull âla el h'ourma , aor. (دَلَّ).

Respirable. adj. Qu'on peut respirer, ينشمّ incheumm, aor. VII, (شَمَّ).

Respirant. adj. Qui respire, يتنفّس itneffeus, aor. V, (نَفَسَ).

Respiration. s.f. Action de respirer, تنفيس teunfîs, n.m. II, (نَفَسَ).

Gêner la ——, ضيّق النفس.—

Couper la ——, قطع النفس.

Difficulté pour respirer, ضيقة النفس.

Respiratoire. adj. Propre à la respiration مخصوص بالتنفيس mekh-s'ous' bettenfîs, adj. v. reg. (خَصَّ).

Respirer. v.n. Attirer l'air dans sa poitrine et le pousser dehors par le mouvement des poumons, تنفّس tneffeus, V, (نَفَسَ).

Vivre, عاش âach-i, (ى - عَاشَ.)

Prendre haleine, تنفّس tneffeus, V.

v.a. Aspirer, شمّ cheumm, av. acc. (شَمَّ).

Marquer, témoigner, exprimer, بيّن biyeun, av. acc. II, (ى - بَانَ.) — ظهّر d'ah-har, av. acc. II, (ظَهَرَ).

Désirer ardemment, اشتهى echt-ha-i, av. acc. X, (شَهَا - و.) — اشتاق.

echtāK'-a , av. إشتاق , ٧٣٣ , (شَاق - 9.)

Resplendir. v.n. Briller d'un vif éclat, لمع lmā , (لَمَع). سطع st'ā , (سَطَع). — شعل chāl , (شَعَل). — Deh. تلألأ tlala-a , ٢٢ , (لألأ).

Resplendissant. adj. Qui resplendit, لامع lamā ; — ساطع sat'ā ; — ضاوي d'āoui ; — Deh. متلالي moutlali ; adj. v. reg. (ضَاء - 9.)

Resplendissement. s.m. لمع lemā , n. m.

Responsabilité. s.f. Obligation légale d'être garant de quelque chose, ضمانة d'māna , n. f. (ضَمِن). — ذمّة deumma , n. f. (ذمّ).

Sous sa ——— , في ذمّته — في ضمانته.

Responsable. adj. Qui doit répondre, être garant de, ضامن على d'ameun āla , adj. v. reg. (ضَمِن).

Ressac. s.m. Retour des lames vers le large, رجوع الامواج rdjou'eu el amouadj , n. m. (رَجَع — مَاج - 9.)

Ressaigner. v.a. Tirer une seconde fois du sang, عاد قطع الدم āad-o K't'ā eddeumm , (عَاد - قَطَع). — Deh. عاد قلع الدم āad-o glā eddeumm , (قَلَع).

Ressasser. v.a. Examiner minutieusement, نحث على

bahts âla , (بحث a.) — بحث على
fah's âla , (فحص a.)

Ressaut. s.m. Avance, saillie, خرجة Kheurdja, pl. خرجات , n.f. (خرج).

Ressemblance. s.f. Conformité, rapport, مشابهة mchâbha , n.f. ٣٣٣, (شبه).

Ressemblant. adj. Qui ressemble à , يشابه ichâbah, aor. ٣٣٣ , (شبه).

Ressembler. v.n. Avoir de la ressemblance à, شبّه ل
on dit mieux ~~شبه~~ شبّهو chebbah l , ٢٢ , (شبه). Deh. شبه chebah , av. acc. (شبه a.)
v. récip. Se —— , تشابهوا tchâbhou , vr.

Ressemeler. v.a. Mettre de nouvelles semelles à une vieille chaussure, نعّل صبابط قدم naâl s'bâbot' K'deum , ٢٢ , (نعل).

Ressentiment. s.m. Léger renouvellement d'un mal, d'une douleur, حسّ h'euss , n.m. (حسّ).
Souvenir des injures et désir de vengeance, غيظ r'îd' , n.m. (غاظ - ع.)

Ressentir. v.a. Sentir vivement, حسّ ب h'euss b , (حسّ i.) — استحسّ ب esth'euss b, x.
Éprouver, جرّب djerreub , av. acc. ٢٢,

(جَرَّبَ).

Être une marque de, بيّن biyeun av. acc. II, (ع. - بَانَ) — دلّ على deull âla, (دلّ o).

v.p. Sentir une reste de mal qu'on a eu, استحسّ ب esthenss b, X.

Se ressentir d'un injure, تحصّل له الغيظ على tak'as's'ol lhou el r'id' âla, V, (حصل).

Éprouver les conséquences d'un événement heureux ou malheureux : de —— des bienfaits de q.q., تحصّل له خير منه.

Resserrement. s.m. Action par laquelle une chose est resserrée, حصر h'eus'r, n. m. (حَصَرَ).

Effet de cette action, ضيق d'iK', n. m. (ضَاقَ - ى.)

Resserré. adj. Constipé, مقبوض من كرشه mek'boud' men Keurch-hou, adj. v. rég. (قبض). — معصوم mas'oûm, adj. v. rég. (عَصَمَ).

Étroit, ضيّق d'iyeuk', adj. rég. (ضَاقَ - ى.)

Resserrer. v.a. Serrer davantage ce qui s'est lâché, حصر h'as'eur, av. acc. (حَصَرَ). — Deh. شدّ cheudd, av. acc. (شَدَّ o.)

Rétrécir, ضيّق d'iyeuk', av. acc. ٢٢, (ع. ـ ضَاقَ)

—— le ventre, عصم الكرش ăd'om el Keurch, (عَصَمَ). — قبض الكرش K'bod' el Keurch, (قَبَضَ).

Abréger un discours, قصّر K'os's'eur, av. acc. ٢٢, (قَصَرَ). — نجّز neddjeuz, av. acc. ٢٢, (نَجَزَ).

Renfermer, cacher, خبّى Khebba-i, av. acc. ٢٢, (خَبَأَ).

—— un prisonnier, ضيّق عليه.

v. pr. Devenir moins étendu, ضاق d'aK'-i, (ع. ـ ضَاقَ)

Devenir plus intense (froid), قوى K'oua-a, (قَوِيَ a.)

Devenir moins libre (ventée), انعصم enăd'om, (عَصَمَ). — انقبض enK'bod', v٢٢, (قَبَضَ).

Retrancher de sa dépense, نقّص من مصروفه nek'K'os' men mes'roufhou, ٢٢, (نَقَصَ).

Se rétrécir, en parlant du bois, lorsqu'il vieillit, انشرب enchereub, v٢٢, (شَرِبَ).

Ressort. — s. m. Propriété de la matière pressée, pliée ou tendue, de se rétablir dans son premier état, ليانة liâna, n. f. (لان - ى.) كشاشة kchâcha, n. f. (كشّ).

Morceau de métal qui réagit contre la pression, زنبراك zeunbrâg, pl. زنبراكات, n. m.. (Mot étranger.)

Force de l'âme, قوّة k'ouwa, n. f. (قوى).

Moyens dont on se sert pour réussir حيلة h'îla, pl. حيلات, n. f. (حال - و).

Etendue de juridiction, compétence, حكم h'eukm, n. m. (حكم). — حكومة h'akoûma, n. f. — Cela est de son ressort, هذا تحت حكومته.

En dernier ressort, sans appel, لا رجوع عليه la rdjou'eu âlih.

Ressortir. v. n. Sortir de nouveau, عاد خرج âad-o khereudj, (خرج).

Faire ——, rendre plus saillant, plus visible les qualités, les défauts, بيّن biyeun, av. acc. ٢٢, (بان - ى.)

Etre du ressort, de la compétence, de

la juridiction de, كان تحت حكومة
Kan-o tah't h'akouma, (كان - و - تحت - حكم.)

Ressortissant. adj. Qui ressortit d'une juridiction, تحت حكومة tah't h'akouma, inv.

Ressource. s.f. Ce à quoi on a recours pour se tirer d'embarras, pour vaincre une difficulté, حيلة h'ila, pl. حيلات, n. f. (حال - و)

Ressouvenir s.m. Idée que l'on conserve, ou qui revient d'une chose passée, تفكير teufkir, n. m. II, (فكر).

Ressentiment d'un mal, d'une douleur, حس heuss, n. m. (حس).

Ressouvenir (se). v.pr. Conserver ou se rappeler la mémoire d'une chose, تفكر tfekkeur, av. acc. V, (فكر).

faire —— q.q. de, فكره في fekkerhou fi, II, (فكر).

Considérer, faire attention, faire réflexion, تأمل في ta'mmeul fi, V, (أمل).

Ressuage. s.m. Action, état du corps qui ressue, رشيح rchih', n. m. (رشح).

Ressuer. v. n. Rendre l'humidité intérieure, رشح rchah', (رَشَحَ). Le mur ressue, الحايط يرشح. Séparer l'argent du cuivre, صفّى الفضّة من النحاس s'effa-i (صَفَا - و.)

Ressusciter. v. a. Ramener de la mort à la vie, حيّى h'aïya-i, av. acc. ٢٢, (حَيّ).

Guérir d'une maladie désespérée, سلّكه من الموت sellekhou men el mout, ٢٢, (سَلَكَ).

Renouveler, faire revivre, جدّد djeddeud, av. acc. ٢٢, (جَدَّ).

v. n. Revenir de la mort à la vie, حيى h'aya; aor. يحيى yah'ia, (حَيّ).

Restant. adj. Qui reste, باقي bak'i, adj. v. rég. (بَقِيَ).

s. m. Ce qui reste, بقيّة bk'iya, pl. بقيات, n. f. (بَقِيَ).

Restaurant. adj. Qui restaure, qui répare les forces, يقوّي ik'ouwi, aor. ٢٢, (قَوِيَ).

s. m. Consommé, مرقة لحم meurk'a lah'm, n. f. (لَحَمَ - مَرَقَ).

Établissement de restaurateur, حانوت الطبّاخ h'anout ett'eubbakh, n. f.; pl. حوانت الطبّاخين, (حنت - طَبَخَ).

Restaurateur. s. Celui qui répare, qui rétablit, مُصْلِح mous'lih', adj. v. reg. IV, (صَلَح).
qui donne à manger حمّاس hammas (Mascara)
Traiteur, طبّاخ t'ebbākh, adj. reg. (طَبَخ).

Restauration. s.f. Réparation, rétablissement, إصلاح is'lāh', n. m. IV, (صَلَح).

Restaurer. v.a. Réparer, rétablir, اصلح es'lah', av. acc. IV, (صَلَح).

v. pr. Réparer ses forces par une bonne nourriture, تقوّى ب tK'ouwa-a, V, (قوِى).

v.a. Restaurer les forces, قوّى K'ouwa-i, av. acc. de la p. II, (قوِى).

Reste. s.m. Ce qui reste d'un tout, d'une quantité, بقيّة bKiya, pl. بقيات, n. f. (بقى).

Ce qui reste et dont on n'a pas besoin, ce que l'on refuse, ce que l'on abandonne, (se dit surtout en parlant de la nourriture), شياطة chiat'a, n. f. (ع - شاط.)

Être en reste, devoir encore à q. q.,
بقى عليه شى ل bK'a-a ālih chi l. —
بقى فى ذمّته شى ل bK'a-a fi demmthou chi

l, (بَقِي).

De reste, plus qu'il ne faut, بالزيادة bezziâda.

Au reste, au surplus, d'ailleurs, وغير ذلك ou r'ir dalika.

Restes, les cendres, تراب trab, n. m. (تُرَب).

Rester. v. n. Être de reste, بقي bk'a-a, (يَبْقَى a.)

Rester, en parlant de ce qu'un autre a refusé ou abandonné, et surtout de la nourriture, شاط chat'-i, (شَاطَ - i.)

Demeurer, séjourner, se fixer, قعد K'âd, (قَعَدَ).

Demeurer dans un certain état : — aveugle, etc., بقي bk'a, av. acc.

Demeurer dans le même état, dans la même position, ne rien changer à ses habitudes, بقي على حاله bk'a-a âla h'âlhou.

S'arrêter, en rester-là, dans une lecture, dans un travail, dans une marche, وقف ouk'euf, (وَقَفَ).

S'arrêter, se borner à ce que l'on a, se contenter de, استقنع ب estek'nâ b,

x, (فتح).

Restituable. adj. Qui peut ou doit être remis en son premier état ; qu'on doit rendre, مردود merdoud, adj. v. rég. (ردّ).

Restituer. v. a. Rendre, réparer, rétablir, ردّ rodd, av. acc. (ردّ). — أصلح, av. acc.

Restituer q. q., le dégager de ses obligations, (ردّه على roddhou âla, (ردّ o.)

Restitution. s. f. Action de rendre, ردّ rodd, n. m. (ردّ).

Rétablissement d'un texte, d'un passage, إصلاح is'lah', n. m. ١٧, (صلح).

Restreindre. v. a. Réduire, limiter, قصّر K'os's'eur, ٢٢, (قصر). — حصر h'as'eur, av. acc. (حصر). — ضيّق d'iyeuk', av. acc. ٢٢.

v. pr. Borner sa dépense, قلّل المصروف K'elleul el mes'rouf, ٢٢, (قلّ).

Être, pouvoir être restreint, diminué, تنقّص tnek'k'os', v, (نقص).

Restreint. adj. ضيّق d'iyeuk', adj. rég. (ضاق - s.)

Restriction. s. f. Condition qui restreint, modification, حصر h'eus'r, n. m. (حصر).

Restringent. adj. Qui restreint, محصر ih'as'eur,

637

aor. (خَصَرَ).

Résultant. adj. Qui résulte de, صادر من s'âdeur men; — خارج من Khâreudj men, adj. v. reg (خرج — صدر).

Résultat. s.m. Ce qui résulte d'un fait d'un principe, حاصل h'as'ol, pl. حواصل, n. m. (حَصَلَ).
فايدة fâïda, n. f.; pl. فوايد, (فَادَ-ى.)

Résulter. v.n. S'ensuivre soit des discours, soit des événemens, etc., صدر من s'deur men, (صَدَرَ). — خرج من Khereudj men, (خَرَجَ). — صدق من s'dok' men, (صَدَقَ).

Résumé. s.m. Précis, abrégé, مختصر mokhts'eur, pl. مختاصر, n. m. (خَصَرَ).
En ~~abrégé~~ résumé, بالاختصار belikhtisâr.

Résumer. v.a. Reprendre sommairement ce qui a été dit, نجّز neddjeuz, av. acc. ٢٢, (نَجَزَ).
قصّر k'os's'eur, av. acc. ٢٢, (قَصَرَ).
اختصر في ekht-s'eur fi, ٧٢٢٢, (خَصَرَ).
v. pr. Se résumer, اختصر في الكلام.

Résurrection. s.f. Retour de la mort à la vie, قيامة k'iâma, n. f. (قَامَ-و). — Jour de la ——, يوم القيامة, n. m.

Rétablir. v.a. Réparer ce qui a été altéré, أصلح

es'lah', av. acc. ١٧, (صَلَحَ).

Ramener, faire renaître, رَدَّ rodd, av. acc. (رَدَّ o).

Remettre q. q. en possession de, رَدَّهُ فِي roddhou fi, (رَدَّ o.)

Restituer, رَدَّ rodd, av. acc.

v. pr. Recouvrer la santé, استراح من المرض est-rah'-o men el meurd', x, (رَاحَ -و.)

ارتاح من المرض rtah'-a men el meurd', ٧٣٣.

Se rétablir, en parlant de affaires de q. q., انصلح حاله ens'lah' h'alhou, ٧٣٢, (صَلَحَ). — استوى حاله estoua-a h'alhou, ٧٣٣٣, (سوى). — انجبر حاله endjebeur h'alhou, ٧٣٢, (جَبَرَ). — تسقّم حاله tsegguem h'alhou, forme insolite de la racine قَامَ -و. Rég. استقام حاله, x.

Rétablissement. s. m. Action de rétablir, إصلاح is'lâh', n. m. ١٧, (صَلَحَ).

Retour à la santé, شفا chefa, n. m. (شَفَا -و.)

Retard. s. m. Retardement, délai, بطيان betyan, n. m. (بَطُؤَ). — تراخي trâkhi, n. m.

۷۲, (رخي). — تأخير takhir, n. m.

Retardataire. s. m. Qui est en retard, qui ne vient qu'à la fin, موخّر moukkheur, adj. v. rég. ۲۲, (أخر). — متخلّف metkhellef, adj. v. rég. ۷, (خلف).

Débiteur —, qui est gêné, متعجّز في الدفع mtäddjeuz feddefä, adj. v. rég. ۷, (عجز).

Retardation. s. f. Ralentissement du mouvement d'un corps, بطيان betyan, n. m. (بطؤ).

Retardement. s. m. Délai, remise, تأخير takhir, n. m. ۲۲, (أخر). — تراخي trâkhi, n. m. ۷۲, (رخي).

Retarder. v. a. Différer, أخّر oukh-kheur, av. acc. ۲۲, (أخر). — بقّى bekk'a-i, av. acc. ۲۲, (بقي).

Empêcher d'aller, de partir, d'avancer, être cause qu'une chose vienne à être différée, — le courrier, etc., عطّل ât't'eul, av. acc. ۲۲, (عطل). — بطّى bet't'a-i, av. acc. ۲۲, (بطؤ).

v. n. Aller, venir plus lentement, plus tard,

بطا bt'a-a, (بَطُؤَ).

Qui retarde (montre), ثقيلة tK'îla, adj. f. (ثَقُلَ).

Retenir. v.a. Garder par devers soi ce qui est à un autre, حاز الشيء ho h'âz-o ech-chi, (حَازَ - و.) - حكم عنده الشيء h'akeum ändhou ech-chi, (حَكَمَ). — بقّى عنده الشيء beK'K'a-i ändhou ech-chi, ٢٢, (بَقِيَ).

Conserver quelque chose de : — l'accent de son pays, بقى عنده شيء من نطق بلاده bK'a-a ändhou chi men neut'K' bladhou, (بَقِيَ). - حفظ شيء من نطق بلاده h'afod' chi men neut'K' blâdhou, (حَفِظَ).

Réserver ; prélever, déduire d'une somme, حفظ شيء من h'afod' chi men, (حَفِظَ). - طرح شيء من t'rah' chi men, (طَرَحَ).

S'assurer par précaution de quelqu'un ou de quelque chose, مسك mseuK av. acc. (مَسَكَ). - حاز h'âz-o av. acc. (حَازَ). — un domestique

h'azhou lelkhedma.

Arrêter, faire séjourner, حكم h'akeum, av. acc. (حَكَمَ). — شدّ cheudd, av. acc. (شَدَّ).

Empêcher de couler; ~~[illegible]~~ — l'eau, حجّر الما h'addjeur el ma, ٢٢, (حَجَّرَ). — ses pleurs, شدّ البكاء cheudd el bka; — حكم البكاء h'akeum el bka, ac (شَدَّ — حَكَمَ).

Empêcher de s'échapper, شدّ cheudd, av. acc. (شَدَّ). — حكم h'akeum, av. acc. (حَكَمَ).

S'opposer à l'effet prochain d'une action, — le bras prêt à frapper, etc., شدّ cheudd, av. acc. (شَدَّ o) — حكم h'akeum, av. acc. (حَكَمَ).

Réprimer, modérer, شدّ cheudd, av. acc. (شَدَّ).

Retenir dans sa mémoire, حفظ h'afod', av. acc. (حفظ).

— dans la main quelque chose que l'on vous jette, تلقّى tlek'k'a-a, av. acc. v, (لَقِيَ). Der. لقى lk'a-a, av. acc.

(لَقِيَ a.)

v. pr. S'empêcher de tomber, شدّ روحه cheudd rouh'hou ; — حكم روحه h'akeum rouh'hou , (حَكَمَ).

Se modérer, se contraindre, faire des efforts pour ne pas céder à ses passions, ou à l'entraînement général, حكم روحه h'akeum rouh'hou.

Refuser de se porter en avant, s'arrêter, (cheval), توقّف touck'k'of, v, (وَقَفَ).

S'accrocher à, تشبّط مع tchebbot' mâ, v, (شَبَطَ). — تمسّك ب tmesseuk b, v, (مَسَكَ).

Différer de satisfaire aux besoins naturels, صبر على حاجته s'beur âla h'adjt-hou, (صَبَرَ).

Rétention. s.f. Réserve, إستثناء istitna, n. m. x, (ثَنَى).

—— d'urine, حصران البول h'as'rân el boûl, n. m. (حَصَرَ).

Rétentionnaire. s.m. Qui retient le bien d'autrui, حايز مال الغير h'aïz mâl el r'ir, adj. v. rég.

(جاز - ق.)

Retentir. v. n. Résonner, rendre un son, ترّن terneun, (رنّ).

Retentissant. adj. Qui retentit, رنّان rennân, adj. rég. (رنّ).

Retentissement. s. m. Bruit renvoyé avec éclat : —— du canon, ذى المدفع dī lmedfâ, n. m. (ذوى).

Retenu. adj. Destiné et arrêté, محكوم mah'Koum, adj. v. rég. (حكم).

Sage, modéré, circonspect, رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رزن).

Soyez retenu dans vos discours, شدّ لسانك. حكم لسانك. Deh. —— زمّ فمك زمّ zeumm foummeuk, (حكم - شدّ - زمّ).

الفم المزموم ما يدخله ذبان

Les mouches n'entrent pas dans une bouche fermée ; c. à. d. : en gardant le silence on ne craint pas de se compromettre, (prov. ar.)

Retenue. s. f. Modération, discrétion, رزانة rzâna, n. f. (رزن).

Action, droit de retenir une somme, ثقاف tK'âf, n. m. (ثقف).

Argent retenu, دراهم مثقّفين drâham mtek'kéfîn, (دراهم — ثقف).

Réticence. s.f. Omission volontaire de ce qu'on devrait dire, حذف الكلام h'eudf el Klâm, n. m. (كَلَمَ — حَذَفَ).

Rétif. adj. En parlant des personnes et des bêtes de monture, حرّان h'arrân, adj. rég. (حَرَنَ).

Devenir —, faire le —, حرن h'areun, (حَرَنَ).

Retiré. adj. Solitaire, isolé, peu fréquenté: lieu —, خالي Khâli, adj. v. rég. (خَلَا - و.) — موحّش mouah'h'ach, adj. v. rég. (وَحَشَ).

r

homme —, خلوي Kheloui, adj. rég. (خَلَا - و.)

Retirement. s.m. Contraction, raccourcissement, تكميش tekmich, n. m. 22, (كَمَشَ).

Retirer. v.a. Tirer en arrière, بعّد bâad, av. acc. 22, (بَعَدَ) — la tête, بعّد راسه.

Tirer à soi, جبذ djebeud, av. acc. (جَبَذَ).

Tirer une personne d'un lieu,

خرّجه من Kherredj hou men, ٢٢, (خَرَج).
—— des effets en gage, سلّك الرهينة
selleuk errehîna, ٢٢, (سَلَكَ).
Donner asile, retraite, خبّى
Khebba-i, av. acc. ٢٢, (خبأ).
Ôter à q.q. ce qu'on lui avait laissé,
نحّى له الشيء nah'h'a-i lhou ech-chi, ٢٢, (نَحَى).
فكّ له الشيء feukk lhou ech-chi, (فكّ o).
Deh. قلع له الشيء glâ lhou ech-chi, (قَلَعَ a.)
T. de droit, retraire, racheter de q.q. une
chose vendue, اقاله في بيع الشيء K'âlhou
fi bieû ech-chi, ١٧, (ى - قَالَ.)
Racheter, dégager sa parole, etc.,
سلّك selleuk, av. acc. ٢٢, (سَلَكَ).
Percevoir, recueillir, قبض
K'bod', av. acc. (قَبَضَ). — خذا Kheda,
irrég. أخذ, av. acc. (أَخَذَ o.)
Retirer un seau du puits, طلّع البيليون
t'ellâ el biliouñ, ٢٢, (طَلَعَ).
retirer le bras après l'avoir étendu لم يدّه Retirer sa main, après avoir étendu le bras,
et en la serrant pour contenir ce qu'elle renferme
كمّش يدّه Kemmech ieddhou, ٢٢, (كَمَشَ).
v. pr. Reculer, تأخّر toukh-kheur, ٧,
(أَخَّرَ).

Rentrer chez soi, رجع الى داره
rdjâ ldârhou, (رَجَعَ).
Quitter le commerce du monde, ترك الدنيا treuk eddounia, (o تَرَكَ).
Quitter un état, une profession, سلّم في selleum fi, ٢٢, (سَلِمَ).
Quitter une mauvaise habitude, se retirer du vice, تاب على الفساد tab-o âla el fsad, (تَابَ - 9.)
Rentrer dans son lit, en parlant d'une rivière, استوى estoua-o, x, (سَوِىَ). Se retirer, en parlant du reflux, مشى mcha-i, (i. مَشَى)
Se raccourcir (cuir, parchemin, etc.) تكمّش tkemmeuch, v, (كَمَشَ).
Se retirer dans un lieu, s'y réfugier, تدرّق في tderrok' fi, v, (دَرَقَ).
Se retirer pour éviter un coup qu'on vous porte, تبعّد على الضربة tbaâd âla ed'd'eurba, v, (بَعُدَ). Deh. تحيّد على الضربة tah'aïid âla ed'd'eurba, v, (i.حاد)
S'éloigner, s'en aller, quitter q. q., مشى mcha-i, (i.مَشَى) - راح râh-o,

(راح - ٯ). — ذهب dehEb, (ذَهَبَ).

Se retirer d'une affaire, cesser d'y participer, s'en laver les mains, تبرّى من tberra-a men, v, (بَرِأَ).

Retomber. v.n. Tomber encore, عاد طاح âad-o tâh'-i, (طَاحَ).

Etre attaqué d'une maladie dont on se croyait guéri, انتكس ب entekeus b, vrrr, (نَكَسَ).

Tomber en parlant de ce qui avait été ~~qu'on avait~~ élevé, طاح t'âh'-i, (طَاحَ - ى.)

La honte retombera sur vous, العار يرجع عليك el âar irdjâ âlik, (رَجَعَ).

Retordement. s.m. Action de retordre, برم brom, n.m. (بَرَمَ).

Retordre. s.m. Tordre ensemble des fils, des ficelles, برم berom, av. acc. (بَرَمَ).

Retorquer. v.a. Tourner contre son adversaire les arguments dont il s'est servi, ردّ عليه بكلامه rodd âlih bKlâmhou, (رَدّ ه.)

Retors. adj. Qui a été retordu, مبروم mebroûm, adj. v. rég. (بَرَمَ).

Rusé, artificieux, حيلي heïli, adj.

adj. ug. (حال - q.)

Retoucher. v. a. Corriger, perfectionner ; سقّم seggueum, av. acc. ; Atte forme insolite de la X de فاح - q. — أصلح es'lah', av. acc. ١٧, (صَلَح).

Retour. s. m. Action de revenir ; arrivée au lieu d'où l'on était parti, رجوع rdjouâ, n. m. (رَجَع).

Compliment à q. q. qui est de retour d'un voyage, الحمد لله على السلامة el h'amdou-llah âla esslâma. — Rép. الله يسلمك.

Retour à Dieu, conversion, توبة touba, n. f. (تَابَ - q.)

Vicissitudes des affaires, احوال الزمان ah'ouâl ezzmân, (زَمَن — و - حَال).

Ce qu'on ajoute pour rendre un troc égal, شيء زايد chi zaïd, chose en sus, n. m. (شَاءَ - ى — زَادَ - s.)

Reconnaissance, sorte d'équivalent d'un bienfait reçu, مكافية mkâfiya, pl. مكافيات, n. f. ٢٢٢, (كَفَى - i.)

Tours contraires ou multipliés ; angle formé par une partie de construction qui

fait saillie en avant d'une autre, لوية
louya, pl. لويات, n. f. (لوى).

Être sur le retour de l'âge, شاخ chākh-i, (شاخ-i).

Être de retour d'un voyage, رجع rdjā, (رَجَعَ).

Retourner. v. a. Tourner d'un autre sens, قلب K'leub, av. acc. (قَلَبَ i.)

Tourner et retourner une chose dans tous les sens, pour l'examiner, en apprécier la qualité, les défauts, قلّب K'olleub, av. acc. rr, (قلب).

— q. q., lui faire changer d'avis, رجّعه فى رايه reddjāhou fi raïhou, rr, (رَجَعَ).

— q. q. de tous sens, s'efforcer de tirer de lui un secret, un éclaircissement, خذاه من رجليه Khédah men redjlih; litt.: أخذه, (رجل — ه أَخَذَ).

— un sol, قلب الارض K'leub el ard'.

v. n. — sur ses pas, رجع rdjā, (رَجَعَ).

Mascara شوّر choueur — ولّى ouella-i, rr, (وَلَى).
Il retourne à Mascara i-chou-eur le-mās-Keur.

Recommencer à faire une même chose, عاود لِ āaoud l, rrr, (عاد-q.)

— à Dieu, تاب الى الله tāb-o lillah,

tab-o lillah, (تَابَ-و.)

v.a. — la salade, خلّط Khellot', av. acc. rr, (خلط).

v.pr. Se retourner pour regarder derrière soi, دوّر وجهه الى douweur oudjh-hou l, rr, (دار-و.) — التفت الى eltefeut l, vrr, (لفت).

Prendre d'autres biais, d'autres mesures, تلوّى tlouwa-a, v, (لوى).

S'en —, s'en aller, مشى mcha-i, (مشى i.) — راح râh-o, (راح-و.) Deh. غدا r'da-a, (غدا-و.)

Savoir de quoi il retourne, عرف ما يجي âreuf ma idji, (عرف - جاء i.)

Retracer. v.a. Décrire le passé; en renouveler la mémoire, ذكر dkeur, av. acc. (ذكر o.)

Se retracer une chose, se la rappeler, تفكّر tfekkeur, av. acc. v, (فكر).

Rétractation. s.f. رجوع في الكلام rdjouâ fel Klâm, n.m. (كلم - رجع).

Rétracter. v.a. Déclarer qu'on n'a plus la même opinion, رجع في rdjâ fi, (رجع a.)

— une calomnie, كذّب Keddeub, av. acc. tr, (كَذَبَ).

v. pr. Se rétracter, revenir sur ce qu'on a dit, رجع في كلامه rdjâ fi Klâmhou, (رَجَعَ).

Rétractible. adj. Qui a la faculté de se retirer, de se raccourcir, يتكمّش itKemmeuch, aor. v, (كَمَشَ).

Rétraction. s. f. Raccourcissement, contraction d'une partie, تكميش teKmîch, n. m. tr, (كَمَشَ).

Retraire. v. a. Retirer un héritage vendu, شفع في chefâ fi, (شَفَعَ).

Retrait. s. m. Action de retraire un héritage, ou d'un droit immobilier, شفعة chefâa, n. f. (شَفَعَ). D'après la loi musulmane, le chefâa c'est le droit qu'a un ~~[illegible]~~ cohéritier ou un copropriétaire, de retirer d'un tiers acquéreur la portion vendue de l'immeuble commun ×, en restituant le prix de l'acquisition. Il est déchu de ce droit un an après la connaissance qu'il a eue de l'acquisition. Certains auteurs, ~~et~~ mais c'est la minorité, lui accordent jusqu'à cinq ans pour exercer son droit. (voir groupe).

Retraite. s. f. Action de se retirer, رجوع rdjouâ, n. m. (رَجَعَ).

Marche rétrograde d'une armée, رجوع الى الورا rdjouâ loura, n. m. (رَجَعَ - ورى).

Signe donné pour avertir de se retirer, تنبيه الرجوع teunbîh errdjoueu, n. m. (رَجع - نبَه).

Lieu où l'on se retire, خلوة Khelouä, n. f.; pl. خلوات, (خَلَا - و.)

État de celui qui se retire du monde, ترك الدنيا teurk eddounia, n. m. (ترك).

Pension, راتب râteub, pl. رواتب, n. m. (رَتَبَ).

Retraiter. v. a. Accorder une retraite à celui qui a cessé son service, رتّب له راتب بعد خلاص خدمته retteub lhou râteub bad khelâs' khedemthou, rr, (رَتَبَ — خَدَمَ - خَلَصَ).

Retranchement. s. m. Diminution d'un tout, نقصان من nok's'ân men, n. m. (نَقَصَ).

T. de gramm. Suppression de certains mots, حذف h'adf, n. m. (حَذَفَ).

Fortification, متارس matâreuz, pl. متارسات, n. m. (ترس).

Faire des ——, مترس metreuz, (ترس).

Forcer q.q. dans ses derniers retranchemens, détruire ses dernières raisons, بطّل كلامه bet't'ol Klâmhou, ٢٢, (بَطَلَ).

Retrancher. v.a. Supprimer, قطع K't'â, av. acc. (قَطَعَ a.)

T. de gramm., supprimer un mot, une lettre, حذف h'edeuf, av. acc. (حَذَفَ).

Diminuer son train, sa dépense, قلّل K'elleul, av. acc. ٢٢, (قَلَّ). نقّص من ✗

✗ nek'K'os' men, ٢٢, (نَقَصَ).

Diminuer, séparer une part du tout, نقّص من nek'K'os' men, ٢٢, (نَقَصَ). قطع من K't'â men.

Retrancher en faisant une soustraction, طرح t'rah', av. acc. (طَرَحَ).

Faire des retranchemens pour se fortifier, مترس metreuz, (تَرَسَ).

v.pr. se ——, se fortifier, تحصّن tah'as's'eun, v, (حَصَنَ).

Diminuer sa dépense, نقّص من مصروفه nek'K'os' men mesroufhou, ٢٢, (نَقَصَ). —

Peh. قلّل مصروفه K'elleul mes'roufhou, ٢٢, (قَلَّ).

Se réduire, se restreindre à,
اكتفى ب ekt-fa-a b, ٧٣٣, (كفى).

Retrayant. adj. Qui exerce un retrait, يشفع ichfâ, aor. (شفع).

Rètre. s.m. Homme qui a couru le pays, intrigant, خلبوس Khelboûs, pl. خلابسيّة, adj. (خلبس).

Rétréci. adj. Rendu plus étroit, مضيّق mdiyoK; adj. v. rég. ٢٢, (ضاق - ى.)

Rétrécir. v.a. Rendre plus étroit, ضيّق diyoK', av. acc. ٢٢, (ضاق - ى.)

v.n. Devenir plus étroit, ضاق d'âK'-i, (ضاق - ى.)

Rétrécissement. s.m. تضييق teud'yiK', n. m. ٢٢.

Retremper. v.a. —— l'âme, le courage, قوّى القلب K'ouwa el K'alb, ٢٢, (قوى).

s.pr. se ——, se fortifier, تقوّى tK'ouwa-a, ٧.

Rétribuer. v.a. Donner à q.q. la récompense qu'il mérite, كافى Kafa-i, av. acc. ٣٣٣, (كفى).

Rétribution. s.f. Salaire, récompense, إجارة idjâra, n. f. (أجر).

Rétroactif. adj. Qui agit sur le passé, فاعل في الماضي

faâl fel mâdi, adj. v. rég. (فعل).

Rétroagir. v.n. Avoir un effet rétroactif, فعل في الماضي fâl fel mâdi, (فعل).

Rétrocéder. v.a. Rendre à q. q. le droit qu'il nous avait cédé, أقاله في K'âlhou-i fi, ١٧, (ى - قال)

Rétrocession. s.f. إقالة iK'âla, ... f. ١٧ (ى - قال)

Rétrogradation. s.f. Action de marche en arrière, رجوع الى الورا rdjoueû loura, n. m. (رجع).

Rétrograde. adj. Qui va en arrière, يرجع الى الورا irdjâ ileloura, aor. (رجع).

Rétrograder. v.n. Aller en arrière, reculer, رجع الى الورا rdjâ loura, (رجع a.)

Retroussement. s.m. Action de retrousser, تشمير teuchmir, n. m. ٢٢, (شمر). — تفلفيط tK'eulfit', n. m. (فلط).

Retroussé. adj. En parlant des manches retroussées de manière que le bras soit nu jusqu'au coude, مفلفط mK'elfot', adj. v. rég. (فلط). ✗

✗ En parlant d'une robe, d'un vêtement qui pend, مشمر mchemmeur, av. acc. ٢٢, (شمر).

Retrousser. v.a. —— une robe, une chemise, etc., شمر chemmeur, av. acc. ٢٢, (شمر). —— ses manches, فلط K'elfeut', av. acc. (فلط).

— des cheveux, جوفط شعره
ferk'ot' chârhou, (جوفط).

Retrouver. v.a. Trouver ce qu'on avait perdu, oublié, اصاب s'âb-i, av. acc. IV, (q.-صَابَ.)
لقى lk'a-a, av. acc. (لَقِيَ a.)

Aller chez q.q. une seconde fois, جافد fâk'od, av. acc. de la p. III, (فَقَدَ). J'irai vous retrouver, نجافدك.
— نرجع اليك nerdjâ lik, (رَجَعَ).

Reconnaître, عرف âreuf, av. acc. (عَرَفَ i).

v. pr. Se trouver de nouveau avec q.q., après l'absence, l'éloignement, لقى lk'a-a, av. acc. de la p. (لَقِيَ a.)

Se trouver les uns, les autres après s'être égarés, تلاقوا tlâk'aou, VI.

Revenir dans un endroit, رجع إلى redjâ l, (رَجَعَ).

Se reconnaître soi-même, عرف روحه âreuf rouh'hou.

Être retrouvé, انصاب ens'âb-a, VII. — الكنز ما ينصاب إلا مرّة

un trésor ne se trouve qu'une fois, prov. analogue à celui-ci : on ne prend pas deux fois les oiseaux dans le même nid.

Rets. s.m. Filet, شبكة cheubka, n. f. ; pl. شباك, (شَبَكَ).

Réunion. s.m. Action de réunir, جمع djemâ, n. m. (جَمَعَ).

Ensemble de choses réunies, مجموع medjmouêu, pl. مجاميع, n. m. (جَمَعَ).

Assemblée, جماعة djemaâa, pl. جماعات, n. f. (جَمَعَ).

Réconciliation, إتّفاق ittifak', n. m. vrrr, (وَفَقَ). — مصالحة msâlha, n. f. rrr, (صَلَحَ).

Réunir. v.a. Réjoindre ce qui était désuni, épars, ضمّ t'omm, av. acc. (ضَمَّ o.)

Réconcilier, خاوى بين khaoua-i bîn, rrr, (أَخَا -و.) — صالح بين s'âlah' bîn, rrr, (صَلَحَ).

Rassembler, جمّع djemmâ, av. acc. rr, (جَمَعَ). — لمّ leumm, av. acc. (لَمَّ o).

v. pr. Se rejoindre en parlant des chairs, انضمّ ent'omm, vrr, (ضَمَّ).

Se réconcilier ; embrasser la même opinion, اصطلح es'tlah', vrrr, (صَلَح). — اتّفق على ettefok'âla, vrrr, (وَفَق).

Se rassembler, اجتمع édjt-mâ, vrrr, (جَمَع).

Réussir. v. n. Prospérer, Avoir un heureux succès, en parlant d'une personne, رَبح وفلح rbah'ou flah', (رَبَح — فَلَح). — سعده الحال sââdhou el h'âl, rr, (سعد).

En parlant des choses, venir bien, صحّ s'ah'h', (صَحّ). — جاء منه dja-i mennhou, (جَاءَ — ى.)

Réussite. s. f. Bon succès, ربح reubh', n. m. (رَبَح).

Revaloir. v. a. Rendre la pareille, la même chose, جازاه على شيء djâzah âla chi, rrr, (جَزَأ.) كافاه على شيء Kâfah âla chi, rrr, (كَفَى).

Revanche. s. f. Action de se revancher, ماخذة الحسيفة makhdet el h'asifa, n. f. (أخذ — حسف). — خلف الثار Kheulf eltar, n. m. (خلف — ثأر — Q.)

Seconde partie que joue le perdant,

h'asifa, n. f. (حسف). Prendre sa revanche, خذا حسيبة (أخذ).

Revancher. v.a. Défendre q.q. qui est attaqué, حامي عليه h'ama-i ālīh, ııı, (حما). – استناف عليه estenaf-a ālīh, x, (أنف).

v.pr. Se défendre, دفع على نفسه Dfā āla nefshou, (دفع a.) – حامي على نفسه h'ama-i āla nefshou, ııı, (حما).

Rendre la pareille à q.q., en mal, خلف الثأر منه Kheleuf ettar mennhou, (خلف). خذا حسيبة منه Kheda h'asifa mennhou, (حسب – أخذ).

Rendre la pareille à q.q., en bien, كافاه على فعله Kafah āla feulhou, ııı, (كفي) جازاه على فعله Djāzah āla feulhou, ııı, (جزا).

Rêvasser. v.a. Faire des rêves fréquents, اهترب eht-reuf, viii, (هرب).

Rêve. s.m. Songe qu'on fait en dormant, منامة mnāma, pl. منامات, n. f. d'unité ; coll. منام mnām, n. m. (نام – 9.)

Faire un rêve, نام منامة.

Voir en rêve, شاف شيء في المنام.

Revêche. adj. Rude, âpre au goût, مر meurr, adj.

adj. rég. (مَرِّ).

Peu traitable (personne), قراقعي K'râk'âï, adj. rég. (قرقع).

Réveil. — s.m. Interruption de sommeil, فياق fiâk', n. m. (و - فاق).

Réveille-matin. — s.m. horloge, منبّهة mnebbah, pl. منبّهات, adj. v. rr. (نبه).

Réveiller. — v.a. Tirer du sommeil فيّق من النعس fiyeuk', av. acc. rr, (و - فاق).

Exciter le goût, les désirs de q.q., شهّى cheh-ha-i, av. acc. rr, (و - شها)

Ranimer le courage, قوّى القلب K'ouwa-i el K'olb, rr, (قوى).

v.pr. — de —, s'éveiller, افاق من النعس fâk'-i men ennâs, (و - فاق). — فطن ftion, (فطن).

— de renouveler, تجدّد tedjedded, v, (جدّ).

Réveilleur. — s.m. Qui a soin de réveiller les autres à heure fixe, منبّه mnebbah, adj. v. rég. rr, (نبه).

Révélateur. — s. Qui fait des révélations, من يكشف الشيء men ikcheuf ech-chi, aor.

(كَشَفَ).

Révélation. s.m. Action de découvrir ce qui était inconnu et secret, كشف Keuchf, n. m. (كَشَفَ).

Révéler. v.a. Déclarer, découvrir ce qui était inconnu et secret, كشف Kcheuf, av. acc. (كَشَفَ i.) — فضح fd'ah', av. acc. (فَضَحَ).

Revenant adj. Qui plaît, qui revient, (personne, surtout en parlant d'une femme), مسرار mesrar, adj. rég. (سَرَّ).

s.m. Esprit qui, suivant le vulgaire, revient de l'autre monde, روحانيّة rouh'aniya, pl. روحانيّات, adj. (رَاحَ - و.)

Revenant-bon. s.m. Avantage inattendu, خير من عند الله Khir men ând ollah, n. m. (أَلِهَ — ى - خَارَ).

Profit éventuel, فايدة faïda, n.f.; pl. فوايد, (و - فَادَ.)

Revendeur. s. Qui revend les objets achetés dans les ventes, dans les marchés publics, بيّاع biyaâ, adj. rég. (ى - بَاعَ.)

Revendication. s.f. Action de réclamer ce qui nous appartient, طلب t'alb, n. m. (طَلَبَ).

Revendiquer. v.a. —— une chose qui nous appartient, et qui est entre les mains d'un autre, ادّعى الشيء عليه eddâa-i ech-chi âlih, vrrr, (دعى - و.)

Revendre. v.a. Vendre ce qu'on a acheté, عاد باع âad-o baâ-i, av.acc. (عاد - و = باع - ى.)

Revenir. v.n. Venir de nouveau, une autre fois, عاد جاء âad-o dja-i, (عاد - و — جاء - i.)

Croître de nouveau, عاد نبت âad-o nbeut, (عاد - و — نبت).

Reparaître après avoir disparu, عاد ظهر âad-o d'har, (ظهر).

à Mascara شوّر choueur Retourner au lieu d'où l'on était parti, رجع rdjâ, (رجع a.) — ولّى ouella-i, rr, (ولى).

Revenir sur l'eau, rétablir sa fortune, recouvrer du crédit, انجبر حاله endjebeur h'âlhou, vrr, (جبر) — انصلح حاله ens'lah' h'âlhou, vrr, (صلح).

Causer des rapports, en parlant

de certains aliments comme l'ail, l'échalotte, عمل البخار âmel el bokhar, (عَمَلَ - بَخَرَ).

Recommencer à dire ou à faire les mêmes choses qu'on a faites ou dit précédemment, رجع على rdjâ âla, (رَجَعَ).

Revenir à la charge, au combat, عاد حمل على âad-o hamel âla, (عَاد - و - حَمَلَ). — عاد دفع على âad-o dfâ âla, (دَفَعَ).

Se rétablir, se remettre : — en santé, فاق من المرض Kâm-o men el meurd', (فَاقَ - و.) — à soi, reprendre ses esprits, افاق على روحه fâK'-i âla rouh'hou, (فَاقَ - و.)

Abandonner son opinion pour se ranger à l'avis de telle personne تبع رايه tebbâ raïhou, ﺗﺘ, (تَبِعَ رجع الى راى فلان)

Revenir à sa première idée, à un ancien projet, رجع على redjâ âla (رَجَعَ).

Revenir de ses erreurs, de ses débauches,

s'en corriger, رجع على redjâ ala (رَجَعَ). — تاب على tab-o âla (تَابَ - و.)

Revenir sur ce qu'on a dit, changer d'opinion, رجع في كلامه, redjâ fi Klamhou, (رَجَعَ). — sur sa promesse, رجع في وعده redjâ fi ouâdhou

Résulter à l'avantage ou au désavantage de q.q., صحّ له s'ah'h' lhou, (صَحَّ). — تحصّل له tah'ass'al lhou, v, (حَصَلَ). — جاه من djah men, (جَاءَ - ى.)

Il lui revient cinquante francs, صحّ له خمسين فرانك. — Il ne lui est rien revenu, ما صحّ له شي. — Il ne vous en est revenu aucun avantage, ما جاك منه نفع. — Il lui en est revenu de l'avantage, تحصّل له نفع منه.

Coûter : cela lui revient à vingt francs, هذا استقام عليه بعشرين فرانك hada est-K'âm-a âlih beuch-rin franck, x, (قَامَ - و.)

Avoir du rapport, de l'analogie, وافق ouâfok', av. acc. ttr, (وَفِقَ).

651

Cela revient au même, كيف كيف Kif-Kif. — شي واحد chi ouâh'ad. — فرد شي feurd chi.

Plaire, revenir à q.q., اعجبه aâdjebhou, ١١, (عَجَبَ).

Jurisp. Revenir sur q.q., exercer contre lui une action en garantie, رجع عليه rdjâ âlih.

N'en pas revenir, être très surpris, étonné, استعجب في estâdjeb fi, x, (عَجَبَ).

Il m'est revenu que, j'ai entendu dire que, سمعت ب smât b, (سمع).

Se reconcilier, s'apaiser, رجع rdjâ, (رَجَعَ). — سكن skeun, (سَكَنَ).

Revenu. s.m. Produit annuel, مدخول medKhoul, pl. مداخل, n. m. (دخل).

Revente. s.m. بيعة ثانية biâa tânia, n. f. (بَاعَ - ى - ثنَى).

Revenue. s. f. Chemin qu'on fait en revenant, رجوع rdjoueû, n. m. (رَجَعَ).

Jeune bois qui revient sur une coupe de taillis, خلف Kheulf, pl. خلوف,

n. m. (ملَّة).

Rêver. v.n. Faire des rêves, حلم nâm-o, (حلم-g.)

Être en délire, اهترف eht-reuf, vrrr, (هرف).

Dire des choses extravagantes, خرّف Khéreuf, (خرف).

Méditer sur quelque chose, خمّم في Khemmeum fi, rr alt. (خمن).

v.a. Désirer quelque chose vivement, avec passion, بغى br'a-i, av. acc. (بغا-i). — تمنّى tmenna, av. acc. v, (منى i.)

Réverbération. s.f. Réflexion de la lumière, de la chaleur, ردّ rodd, n. m. (ردّ).

Réverbère. s.m. Lanterne, فنار fnâr, pl. فنارات, n. m. (alt^on de نار; rac. نار-g.)

Réverbérer. v.a. Réfléchir, renvoyer la lumière, la chaleur, ردّ rodd, av. acc (ردّ o).

Reverdir. v.n. Redevenir vert, خضار Khed'ar, (خضر).

Reverdissement. s.m. Action de reverdir, تخضير tekhd'ir

n. m. ٢٢, (خصى).

Révérence. s. f. Respect qu'on doit aux choses saintes, aux magistrats, حُرمة h'ourma, n. f. (حرم). حشمة h'euchma, n. f. (حشم).

Mouvement du corps pour saluer, خضوع Khed'oueû, n. m. (خضع).

Faire la —— à q. q., خضع له.

Révérencieusement. adv. بالحشمة bel h'euchma.

Révérencieux. adj. Qui affecte de faire beaucoup de révérences, متخضّع metkhed'd'â, adj. v. rég. v, (خضع).

Révérend. adj. Digne d'être révéré, محترم mah'treum, adj. v. rég. v٣٣٣, (حرم).

Révérer. v. a. Respecter, honorer les personnes et les choses saintes, حارم h'areum, av. acc. ٣٣٣, (حرم).

Rêverie. s. f. Pensée vague, تخميم teukh-mîm, n. m. ٢٢, (خمّ).

Idée extravagante, délire, خرف Kheurf, n. m. (خرف).

Revers. s. m. Partie retroussée; partie inférieure, sens contraire, مقلوب mek'loûb, n. m. (قلب).

Accident fâcheux; disgrâce; renversement de fortune, مُصيبة mos'îba, n. f.; pl.

مصايب , (صاب - ق.) — غلبة r'eulba, pl. غلبات , n. f. (غلب).

— de la main, ظهر اليد d'ahr el iedd, n. m. (ظهر). — قفا اليد K'fal iedd, n. m. (قفا - ق.)

— dans une médaille, partie opposée à الوجه la ~~tête~~ face, قفا K'fa, n. m.

Verso, ظهر d'ahr, n. m. (ظهر).

Réversible. adj. En parlant d'un bien qui doit retourner à une personne, يرجع على irdjâ âla, aor. (رجع).

Réversion. s. f. Droit de retour, رجوع على rdjouêû âla, n. m. (رجع).

Revêtement. s. m. Action de revêtir q. q. d'un habit, تلبيس telbîs, n. m. rr, (لبس).

Revêtir. v. a. Donner des habits : — des pauvres, كسى المساكين Ksa-i elmsâkin, (كسا - ق.)

— un habit, le mettre, لبس lbeus, n. m. (لبس).

— q. q. d'habillemens extraordinaires

d'indignes d'une dignité, لبّس ل lebbeus lhou, av. acc. du vêtement, ٢٢, (لَبِسَ).

Recouvrir, enduire de, طلى t'la-i, av. acc. de la chose, et ب de ce avec quoi on enduit, (طَلَا-ى.)

لبّس lebbeus, av. acc. de la chose, et ب de ce avec quoi on recouvre, ٢٢, (لَبِسَ).

Revêtissement. s.m. Se —, se couvrir d'un vêtement, لبس lbeus, av. acc.

Recouvrement en plâtre, تلبيس telbîs, s. m. ٢٢, (لَبِسَ).

Revêtu. adj. Habillé, مكسي meksi, adj. v. rég. (كَسَا-ى.)

Couvert de لابس labeus, adj. v. rég. (لَبِسَ).

Orné de, مزيّن ب mziyeun b, adj. v. rég. ٢٢, (زَانَ - ى.)

Investi de, متولّي ~~...~~ mtouelli, adj. v. rég. ٧, (وَلِيَ).

Rêveur. adj. Qui rêve, qui pense, تخمّن ikhemmeum, aor. ٢٢, (خَمَّنَ).

Qui s'abandonne à de folles rêveries, qui extravague, مخروف mekh-rouf, adj.

v. rég. (خَرَج).

Revient. s. m. Valeur nette du prix d'une chose fabriquée, قيمة K'îma, n. f. (قام-٩.)

Revirement. s. m. Action de revirer, تدوير tedouir, n. m. ٢٢, (دار-٩.)

Revirer. v. n. — de bord, دوّر المركب doueur el merkeub, av. acc. ٢٢, (دار-٩.)

Changer de parti, انقلب enk'leub, ٧٢٢, (قَلَبَ).

Réviser. v. a. Revoir, examiner de nouveau, عاد طالع على âad-o t'alâ ala, ٢٢٢, (طلع). — عاد اطّلع في âad-o et't'elâ fi, ٧٢٢٢, (طلع). — عاد كشف âad Kcheuf, avec acc, (كَشَفَ). — عاد نظر في âad-o nd'eur fi, (نظر).

Réviseur. adj. Qui revoit, ناظر في nad'eur fi, adj. v. rég. (نَظَرَ).

Révision. s. f. Action d'examiner, كشف Keuchf, n. m. (كَشَفَ).

Revivre. v. n. Revenir à la vie, حيّ h'aïia-a, (حَيَa).

Faire revivre, حيّى h'aïya-i,

av. acc. ٢٢.

Renouveler, ٢٤٣ جدّد djeddeud, av. acc. ٢٢, (جَدَّ)

Rappeler au souvenir, faire revivre la mémoire de, ٤ فكّر في fekkeur fi, ٢٢, (فَكَرَ).

Révocable. adj. Qui peut être révoqué (de son emploi, des pouvoirs qu'il tient), ينعزل inâzeul, aor. ٧٢٢, (عَزَلَ).

Qui peut être cassé, annulé, محمول على التبطيل mah'moûl âla etteubt'îl, adj. v. rég. (حَمَلَ - بَطَلَ). - متبطّل, adj. v. rég.

Révocation. s.f. Annulation, تبطيل teubt'îl, n. m. ٢٢, (بَطَلَ).

Action de révoquer un mandataire ou celui qui remplit une fonction publique, عزل âzeul, n. m. (عَزَلَ).

Révocatoire. adj. Qui révoque, يبطّل ibet't'el, aor. ٢٢, (بَطَلَ).

Revoir. v.a. Voir de nouveau, عاد شاف ٤١ع âad-o chaf-o, av. acc. (شَافَ-٩.)

Revoir q.q., لقى lK'a-a, av. acc. (لَقِيَ). Se revoir, en parlant de plusieurs

qui ~~ne~~ se sont pas vues depuis long-temps,
تلاقوا tlâk'aou, ٧٢, (لَقِيَ).
— un livre, un manuscrit, جوّز
djoueuz, av. acc. ٢٢, (و. جَازَ)

Corriger, retoucher, اصلح es'lah',
av. acc. ١٧, (صَلُحَ).

Examiner de nouveau, عاد كشف
âad ~~el~~ kcheuf, av. acc. (كَشَفَ i.) —
عاد نظر في âad nd'eur fi, (نَظَرَ o.)

Au revoir, adieu, ابقَ على خير
ebk'a âla khir, (ي. خَارَ — بَقِيَ.)

Réponse : بالسلامة besslâma.

Revoler. v. n. Retourner en volant, (oiseau),
رجع رجّل rdjâl, (رَجَعَ a.)

Révoltant. adj. Qui choque, qui indigne, يفتّن
ifetteun, aor. ٢٢, (فَتَنَ).

Révolte. s. f. Soulèvement contre l'autorité, فتنة
feutna, pl. فتنات, n. f. (فَتَنَ). —
قيامة k'iâma, pl. قيامات, n. f. (و. قَامَ)

Révolté. adj. Qui est en état de révolte, عاصي
âasi, adj. v. rég. (عَصَى i.) — منافق
mnâfok', adj. v. rég. ٢٢٢, (نَفَقَ).

Révolter. v. a. Porter à la révolte : — les gens

contre, فتّن الناس على fetteun ennas āla, ۲۲, (فتن.) — قيّم الناس على K'iyeum ennas āla, ۲۲, (قام - و.)

Choquer, indigner, غشّش r'ech-cheuch, av. acc. ۲۲, (غشّ).

v. pr. Se soulever contre l'autorité, قام على K'ām-o āla, (قام - و.) عصى على ās'a-i āla, (عصى i.) — نافق nāfok', av. acc. ۳۳۳, (نفق).

Se révolter contre l'injustice, l'abus, etc.) قام على K'ām-o āla.

Révolu. adj. Achevé, fini, كامل Kāmeul, adj. v. rég. (كمل).

Révolution. s. f. Retour d'un astre au point de son départ, دوران dourān, n. m. (دار - و.)

Révolution des temps, احوال الزمان ah'oual ezzmān, n. m. pl. (حال - و — زمن).

Changement subit dans les opinions, les choses, les affaires, تغيير teur'yir, n. m. ۲۲, (غار - ى.)

— du peuple contre le souverain, قومة على K'oūma āla, n. f. (قام - و.)

Révolutionnaire. s. Partisan de la révolution contre le souverain,

من اصحاب القومة men as'h'āb el K'ouma, IIV. (و. قاع - صحب)

Révolutionner. v.a. Exciter à une révolution pour renverser le pouvoir existant, حمّل الناس على تغيير الحكم h'ammel ennās āla teur'yīr el h'eukm, ۲۲, (حمل - أنس - عكس - i - غار).

Revomir. v.a. Vomir ce qu'on a avalé, Deh. ردّ rodd, (ردّ o). — تقيّأ tK'iya-a, av. acc. V, (ى - قاء).

Révoquer. v.a. Rappeler; ôter l'emploi, les pouvoirs qu'on avait donnés, عزل āzeul, av. acc. de la p. en من de l'emploi ou du pouvoir, (عزل o).

Annuler un testament, etc., ردّ rodd, av. acc. (ردّ o) — بطّل bett'ol, av. acc. ۲۲, (بطل).

Révoquer en doute, douter, في شكّ cheukk fi, (شكّ o).

Revue. s.f. Examen, كشف Keuchf, n.m. (كشف).

Inspection des troupes, عرضة ard'a, n. f. (عرض). عرض ārd', n. m.

Passer en — des troupes, عرض على العساكر âreud' âla elasâkeur, (عرض).

Rez-de-chaussée. s.m. Lieu situé au niveau du sol, سفلاني sflani, adj. (سفل). — اسفل esfeul, adj. (سفل).

Rhabillage. s.m. Raccommodage, إصلاح is'lah', n. m. IV, (صلح).

Rhabiller. v.a. habiller de nouveau; fournir de nouveaux habits, عاد لبّس âad-o lebbeus, av. acc. II, (لبس).

Raccommoder, rectifier, أصلح es'lah', av. acc. IV, (صلح).

v.pr. Reprendre ses habits, لبس حوائجه lbeus h'aouaïdj-hou, (لبس).

Se remettre en habits neufs, لبس حوائج جدد lbeus h'aouaïdj djeded.

Rhéteur. s.m. Qui écrit sur la rhétorique, معلّم البيان mâlleum el bayan, adj. v. rég. II, (علم — ع - بان)

Rhétoricien. s.m. Qui sait la rhétorique, عالم بالبيان âaleum bel bayan, adj. v. rég. (علم).

Qui l'étudie, يتعلّم البيان italleum el bayan, aor. V, (علم).

Rhétorique.	s.f.	Art de bien dire, علم البيان eulm el bayan, n. m. (علم — ع - بان).
Rhinocéros.	s.m.	Grand mammifère, كركدان Kerkdan, n. m.
Rhododendron.	s.m.	Arbrisseau, دفلة deufla, n. f. (دفل).
Rhubarbe.	s.f.	Plante médicinale, رواند rouaned, n. m. (رند).
Rhum.	s.m.	روم roum, n. m. (du mot rhum.)
Rhumatisme.	s.m.	Maladie caractérisée par des douleurs continues ou intermittentes, mobiles, souvent accompagnées de rougeur, chaleur et tuméfaction, ainsi que de phénomènes généraux, maladie qui affecte les muscles, les articulations et beaucoup de viscères, مرض الكبير meurd el Kbir, n. m. (كبر - مرض). Dén. مرض الشين meurd' ech-chin, n. m. (ى - شان - مرض.)
Rhume.	s.f.	Irritation qui excite la toux, سعلة seula, n. f. (سعل). — de cerveau, نزلة neuzla, n. f. (نزل). — زكام zoukam,

n. m. (زَكَمَ).

Rhythme. s. m. Cadence, nombre, mesure, وزن ouezn, n. m. (وزن).

Riant. adj. Qui marque de la gaieté : personne au visage ——, مولا بشاشة moula bchâcha, f. مولاة, pl. m. موالين, adj. (بَشَّ - وَلِيَ).

Agréable à la vue, مشروح mechroûh, adj. v. rég. (شَرَحَ).

Ribaud. adj. Impudique, فاسق fâsok', f. فاسقة, pl. com. فُسّاق, adj. (فَسَقَ).

Ribauderie. s. f. فسق feusk', n. m. (فَسَقَ).

Ribordage. s. m. Dommage qu'éprouvent les vaisseaux en s'abordant, لطم ltóm, n. m. (لَطَمَ).

Ribote. s. f. Action de riboter, تمريح teumrîh', n. m. (مَرَحَ).

Riboter. v. n. Boire et manger avec excès, تمرّح tmerrah', v, (مَرَحَ).

Riboteur. s. Qui aime à riboter, ممرّح memerrah', adj. v. rég. II, (مَرَحَ).

Ricanement. s. m. Action de ricaner, ضحك d'ah'k, n. m. (ضَحِكَ). – تمسخير tmeskhîr, n. m. (سَخِرَ).

Ricaner. v. n. Rire par moquerie, ضحك d'ah'ak,

av. على de la p. (ضحك a.). تمسخر tmeskheur, av. على de la p. (سخر).

Ricanerie. s. f. تمسخير tmeskhîr, n. m. (سخر).

Ricaneur. s. Qui ricane, مساخري msâkhri, f. ةٌ مساخريّ, pl. com. مساخريّة, adj. (سخر).

Richard. s. Personne fort riche et de condition médiocre, مولا مال moûla mal, f. مولاة, pl. موالين, adj. (وَلِي — مال. q.) — متموّل metmoueul, adj. v. rég. v, (مال. q.) — غنى r'ni, f. غنيّة, pl. com. غنياء r'ounia, adj. (غنى).

Riche. adj. Qui a beaucoup de bien, غني r'ni, f. غنيّة, pl. com. غنياء, adj. (غَنِى).

Abondant, fertile, كريم krîm, f. كريمة, pl. com. كرام, adj. (كَرُمَ).

Magnifique, عظيم âd'îm, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عظم).

— باهي bâhi, adj. v. rég. (بَهَا. q.)

Langue riche, لغة واسعة lour'a ouasâa, (لغا. q — وسع).

Riche taille, قدّ جميل K'odd djemil, n. m. (قدّ - جمل).

Richement. adv. D'une manière riche, splendide, بالفخر belfkheur.

Richesse. s. f. Abondance de biens, غناء r'na, n. m. (غني).

Produits de l'industrie et du commerce, نتايج الصنايع والتجارة ntaïdj ess'naya oultedjara, n. m. pl. (نتج - صنع - تجر).

Abondance de productions, ارزاق arzak', n. m. pl. (رزق).

Quantité considérable de biens de diverses espèces, أموال amoual, n. m. pl. (مال - و.)

Ricin. s. m. Plante, خروع kheroua, n. m. (خرع).

Ricocher. v. n. Faire des ricochets, نطّ not't', (نطّ).

Ricochet. s. m. Bond, نطّة notta, pl. نطّات, n. f. (نطّ).

Ride. s. f. Pli sur la peau, تكميشة tekmicha, pl. تكميشات, n. f. d'unité; coll. تكميش, (كمش).

Ridé. adj. Qui a des rides, مكمّش mkemmeuch, adj. v. rég. ٢٢, (كمش).

Rideau. s. m. Étoffe suspendue, إزار izar, pl. إزور, n. m. (أزر).

— pour entourer, faire une séparation,
ستارة stâra, n. f.; pl. ستاير,
(ستر).

Moustiquaire, ناموسيّة nâmousiya,
pl. ناموسيّات, n. f. (نمس).

Rider. v. a. Causer des rides, كمّش Kemmeuch,
av. acc. ٢٢, (كمش).

v. pr. Se rider, devenir ridé, تكمّش
tKemmeuch, v, (كمش).

Ridicule. adj. Digne de risée, مسخرة meskhera,
inv. (سخر).

s. m. Ce qu'a de ridicule une personne
ou chose, عيب aïb, pl. عيوب,
n. m. (عاب _ ع.).

Se donner un ridicule, عايب روحه
âaïb rouh'hou, ٢٢٢, (عاب _ ع.)

Tourner q. q. en ridicule, faire voir
aux autres ce qu'il y a de ridicule dans sa
personne, dans ses actions, dans ses
discours, عايبه âaïbhou; ٢٢٢.

Ridiculement. adv. D'une manière ridicule, بالعيب
belaïb.

Ridiculiser v. a. Rendre ridicule, tourner en ridicule,

عايب âaïb, av. acc. ٢٢٢, (ع - عاب.)

S. pr. Se tourner mutuellement en ridicule, عايبوا بعضهم بعض âaïbou bâd'houm bâd', ٢٢٢.

Ridiculité. s.f. Parole, action ridicule, عيب aïb, pl. عيوب, n. m. (ع - عَاب.)

Rien. s.m. Néant, nulle chose, حتّى حاجة h'atta h'adjâ. — حتّى شي h'atta chi.

Il ne sait rien, ما يعرف حتّى حاجة ; حتّى شيء. (ع - شَاءَ — و - حَاجَ - حَتّى)

Cela n'est rien, cela ne fait rien, ما كان حاجة ma kân h'adja.

Peu de chose, حاجة قليلة h'adja k'lila.

Cela ne me fait rien, ما عندي حاجة في هذا الشيء.

Il n'y a rien, ما فيه شيء ma fik che.

Cela n'est rien (en parlant à un malade, ou à quelqu'un qui s'est fait du mal), ما كان باس ma kan bas, (بَأس — و - كَانَ).

A quoi le malade répond : الله ما يورّي لك بأس ollah ma iouerri leuk bas.

Pour rien, بلا شيء blache.

Pour rien, sans sujet, بلا سبّة bla sebba.

Rieur. — s. Qui aime à rire, ضحّاك d'ah'h'âk, adj. rég. (ضحك).

Qui aime à railler, à plaisanter, كحكحي Kah'k-hi, f. كحكحيّة, pl. com. كحكحيّة, adj. (كحكح).

Rigide. adj. Sévère, austère, صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صَعُبَ).

Rigidité. s. f. Grande sévérité, austérité, صعوبة s'aouba, n. f. (صَعَبَ).

Rigidement. adv. Avec rigidité, بالصعوبة bes's'aouba.

Rigole. s. f. Petite tranchée pour faire couler l'eau, ساقية sakia, pl. سواقي, n. f. (سَقَى).

pour la grande culture, (Mascara) مصرف mosraf.

Rigorisme. s. f. Austérité excessive, صعوبة s'aouba, n. f. (صَعَبَ).

Rigoriste. adj. Dont la morale est trop rigoureuse, صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صَعُبَ).

Rigoureusement. adv. Avec rigueur, بالشدّة bech-chedda.

Rigoureux. adj. Qui a beaucoup de rigueur dans sa conduite, صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صَعَبَ).

Qui ne pardonne rien, qui ne relâche rien de ses droits, قلبه قاسح K'albhou K'as'ah (son cœur dur), adj. v.

reg. (قصح).

En parlant de choses, dur, sévère, âpre, قاصح K'âs'ah', adj. v. rég. (قصح) — شديد chedîd, f. شديدة, pl. com. شداد, adj. (شدّ).

Rigueur. s.f. Âpreté, dureté, قصاحة K's'ah'a, n. f. (قصح). — قساوة K'saoua, n. f. (قسا - و.) شدّة chedda, n. f. (شدّ).

Dureté, sévérité, exactitude sévère, صعوبة s'âouba, n. f. (صعب).

Qui est de rigueur, indispensable, من كل بدّ men koull bodd, inv.

Les — du sort, de la fortune, شدايد الزمان chedâïd ezzamân.

État de gêne, d'anxiété, شدّة chedda, n. f. (شدّ).

Rigueurs d'une maîtresse, قصاحة قلبها K's'ah'at k'olbha.

Traiter q.q. avec rigueur, surtout en parlant d'une femme, جافى djâfa-i, av. acc. ٣٣٣, (جفا i.o.)

A la rigueur, à la lettre, بالضبط bedd'obt'.

Rime. s.f. Uniformité de sons dans la terminaison de deux

mots, قافية K'âfia, pl. قافيات, n. f. (ق - قفا.)

Rimer. v. n. Mettre en vers, نظّم neddom, rr, (نَظَمَ).

En parlant des mots, se terminer par le même son, جاء على القافية dja-i âla el K'âfia, (ع - جَاءَ.)

Rimeur. s. m. Celui qui écrit en vers, شاعر chaâr, pl., شُعَراء, adj. (شَعَرَ).

Mauvais poète, شُعْرور choeûroûr, pl. شعارير, adj. (شَعَرَ).

Rincée. s. f. Correction, ضرب d'orb, n. m. (ضَرَبَ).

Rincer. v. a. Nettoyer en lavant et en frottant, شلّل chelleul, av. acc. rr, (شَلَّ).

— sa bouche, شلّل فُمّه.

Se rincer la bouche (en liturgie), مضمض mod'mod', av. acc. (مَضْمَضَ).

Battre, ضرب d'rob, av. acc. (ضَرَبَ).

Rinçure. s. f. Eau qui a servi à rincer, تشليلة teuchlila, n. f. (شَلَّ).

Rioter. v. n. Rire à demi, تبسّم tbesseum, v, (بَسِمَ).

Ripaille. s.f. Grande chère, تمريح temrih', n. m.
Faire ——, تمرّح tmerrah', v, (مرح).

Riposte. s.f. Répartie, ردّ rodd, n. m. (ردّ).

Riposter. v.a. Repartir vivement, ردّ على rodd ala, (ردّ).

Rire. v.n. ضحك d'ah'ak, (ضحك).

Faire rire, ضحّك d'ah'h'ak, av. acc. II, (ضحك).

Eclater de rire, انفلت بالضحك enflect bed'd'ah'k, VII, (فلت).

Rire à mourir, مات بالضحك mât-o bed'd'ah'k, (مات _ و).

Rire au nez, à la barbe de q.q., ضحك على لحيته d'ah'ak âla leh'it-hou.

Plaire à q.q., اعجبه aadj-bhou, IV, (عجب).

Se divertir, تنزّه tnezzah, V, (نزه).

Se moquer de, ضحك على

Badiner avec q.q., ne pas parler sérieusement, مزح به mzah' bih, (مزح).

Pour rire, pour badiner, علي طريق المزاح ala t'rik' el mzah', (مزح - طرق).

Pour rire ou pour tout de bon? بالمزاح او بالجدّ.

Ne pas se soucier de, ضحك علي. — ما علي بالو من ma ala balhou men, (بال - و).

Tout lui rit, lui réussit, كل شيء يصحّ لو koull chi is'ah'h' lhou, (صحّ).

Se rire, se moquer de, ضحك علي.

Rire. s. m. Action de rire; manière de rire, ضحك d'ah'k, n. m.

Éclat de rire, action de rire une fois, ضحكة d'ah'ka, n. f.

Risée. s. f. Grand éclat de rire; moquerie, ضحك d'ah'k, n. m. (ضحك). — تمسخير tmeskhir, n. m. (سخر).

Objet dont on se moque, مسخرة meskhera, n. f. (سخر).

Risible. adj. Propre à faire rire, يضحّك id'ah'h'ak, aor. rr, (ضحك).

Digne de la moquerie, مسخرة meskhera,

uv. (سخر).

Risquable. adj. Où il y a du risque, hasardeux, مخاطر mkhât'eur, adj. v. rég. ٣٣٢, (خطر).

Risque. s.m. Danger, péril, مخاطرة mkhât'ra, n. f. ٣٣٢, (خطر).

A tout risque, بالمخاطرة belmkhât'a.

Risquer. v.a. hasarder, mettre en danger, غرّر على dañ âla, (غرر). — خاطر ب khât'eur b, ٣٣٢, (خطر).

Courir les risques de, خاطر ب khât'eur b, ٣٣٢.

v.pr. Se hasarder, خاطر بروحه khât'eur brouh'hou. — غرّر على روحه dañ âla rouh'hou, (غرر).

Rissolé. adj. Viande qui est rissolée, محمّر mah'm-meur, adj. v. rég. ٣١, (حمر).

Rissoler. v.a. —— de la viande, حمّر h'ammeur, av acc. ٣١, (حمر).

Rite. s.m. Ordre prescrit des cérémonies religieuses, فرض feurd', pl. فروض, n. m. (فرض).

Ritournelle. s.f. Petite symphonie qui précède ou suit un chant, تخميس الغنا بضرب الالة tekhmis el r'na bd'orb elala, n. m. (خمس — غني —

(و. أَلّ) — ضرب

Ravage. s.m. Bords de la mer, شطّ chott', pl. شطوط, n.m. (شَطَّ).

Bords d'une rivière, d'un fleuve, طرف t'eurf, pl. أطراف, n.m. (طَرَفَ).

Par extension, pays, contrée arrosée par une mer, un fleuve, une rivière, ساحل sāh'el, pl. سواحل, n.m. (سَحَلَ).

Rivage. s.m. Action de river des clous, etc., تعويج المسمار taouīdj el mesmār, n.m. II, (و. عَاجَ). — تفليس المسمار teflīs el mesmār, n.m. II, (فَلَسَ).

Rival. adj. Qui aspire à la même chose qu'un autre et la lui dispute, قرين K'rīn, f. قرينة, pl. اقران, adj. (قَرَنَ). متضادد مع mdādod mā, adj. v. rég. III, (ضَدَّ). — معاند مع māaneud mā, adj. v. rég. III, (عَنَدَ).

Concurrent en amour, چاراكجي مع tcharākdji, pl. چاراكجيّة, (adj. vulg. formé de la III de la racine شرك).

Rivaliser. v.n. Disputer de talent, de mérite, de gloire avec q.q., عانده في āandhou

fi , ٣٣٣ , (عنّ). — قارنه K'ārnhou
fi , ٣٣٣ , (قرن). — ضادّه d'ādodhou
fi , ٣٣٣ , (ضدّ).

Rivalité. s.f. Concurrence de personnes qui aspirent à la même chose, معانده maānda, n. f. ٣٣١. — مقارنة mK'ārna, n. f. ٣٣٣. مضادّة md'ādda, n. f. ٣٣٣.

Rive. s.f. — de la mer, شطّ chot't', pl. شطوط, n. m. (شطّ).

— d'une rivière, d'un fleuve, d'un étang, d'un lac, طرف t'eurf, pl. أطراف, n. m. (طرف).

River. v.a. Rabattre et aplatir la pointe d'un clou sur l'autre côté de la chose qu'il perce, ثنى tna-i, av. acc. (ثنى i.) — عوّج āoueudj, av. acc. ٢٢, (عاج - و). فلّس felleus, av. acc. ٢٢, (فلس).

River le clou à q.q., bien lui répondre, ردّ عليه roddālih, (ردّ o.)

River les fers, affermir l'esclavage, سمّر semmeur, av. acc. ٢٢, (سمر).

Riverain. adj. Qui habite ou possède un terrain le long d'une rivière, متقرّب للواد metK'erreub

le l oued, adj. v. rég. v, (قرب).

Les habitants riverains, الناس المتقرّبين، الناس السّكان بقرب الواد : ou bien — . للواد

Les propriétaires riverains, موالين موالين أراضين : ou bien. — أراضين المتقرّبين للواد . بقرب الواد

Rivière. s.f. واد oued, pl. وبدان, n. m. (ودى).

جُز على الواد الهدّار ولا تجُزْ على الواد السكوتْ

Litt. passe la rivière dans l'endroit où elle court (ce qui indique qu'il y a peu de profondeur); mais ne la passe pas dans l'endroit où elle dort (ce qui indique qu'il y a de la profondeur) — Proverbe arabe dont le sens est : Un homme qui crie, qui fait beaucoup de bruit n'est pas à craindre; mais il faut se méfier d'un sournois.

Rixe. s.f. Querelle accompagnée d'injures et de coups, مضاربة md'arba, n. f. ٣٣٣, (ضرب).

Riz. s.m. Grain, plante, رُزّ rouzz, n. m. (رز).

Rob. s.m. Du mot arabe رُبّ roubb, suc dépuré d'un fruit qu'on a fait épaissir jusqu'à consistance de miel, (رَبّ).

Robe. s.f. Robe pour femme, non ouverte par le milieu, فِشْطان feuchtân, pl. فشاطن, (فشطن).

Robe de femme juive, جُبَّة djoubba, n.f.; pl. جبب, (جَبّ).

Robe pour homme, non ouverte par le milieu, قفطان K'oft'an, pl. قفاطن, n.m. (قفطن). (Il n'y a que les personnes de distinction et quelques savants qui fassent usage de ce vêtement.)

Robe pour homme, dans le même genre, moins grande, en étoffe rayée et commune, portée par certains campagnards, جلّابة Djellâba, pl. جلالب, (جلب). — قندورة gueundoûra, n.f.; pl. قناديِر, (قندر).

Robe d'un cheval, شعرة العود chârt-el-âoûd, n.f. (شعر — عاد ـ و.)

Robinet. s.m. Pièce du tuyau d'une fontaine, فتلة العين feutlet el âïn, n.f.; pl. فتالي, (فتل — عان ـ ع.)

Roboratif. adj. Qui fortifie, يقوّي ikouwi, aor. et,

(قَوِيَ).

Robuste. adj. fort, vigoureux, قوّي K'oui, adj. rég. (قَوِيَ) — مجهد medjhed, adj. rég. (جَهَدَ) — صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صَحَّ).

Roc. s.m. Masse de pierre très-dure qui tient à la terre, صخرة s'eukhra, pl. صخرات, n. f. d'unité ; coll. صخر, (صَخَرَ).

Rocaille. s.f. حجريس h'adjrîs, n. m. (حجرس). — حصحاص h'ash'as', n. m. (حصحص).

Rocailleux. adj. Plein de cailloux, محجرس mah'djreus, adj. v. rég. (حجرس). — محصحص mah'ash'as', adj. v. rég. (حصحص).

Roche. s.f. Roc isolé, صخرة s'eukhra, pl. صخرات, n. f. d'unité ; coll. صخر, (صَخَرَ).
Cœur de —, قلبه قاصح.
De la vieille —, من ناس زمان.

Rocher. s.m. Roc élevé حجرة كبيرة h'adjra Kbira, pl. حجرات كبار, n. f. d'unité ; coll. حجر كبير, (حجر - كَبُرَ). — صخرة s'eukhra, pl. صخرات, n. f. d'unité, (صخر).

Rocheux. adj. Couvert de roches, de rochers, محجرس

mah'dj-reus, n. m. (حجرس).

Rôder. v. n. Errer çà et là, هاع haïm-o, (هاع-و). دار dar-o, (دار-و). — حوّس h'aoueus, rr, (حاس-و). — دودر doudeur, (دودر).

Rôdeur. s. m. Celui qui rôde, هايم haïm, adj. v. rég. (هاع-و.) — حوّاس h'awouas, adj. rég. (حاس-و.)

Rodomont. s. m. Fanfaron, faux brave, فشّار fech-char, adj. rég. (فشر). — هزّاط hazzât', adj. rég. (هزط).

Rodomontade. s. f. Fanfaronade, فشر feuchr, n. m.

Rogatoire. adj. Commission ___ adressée à un juge, المطلوب من فضله elmet'loub men fod'lhou. — الرجا منه erredja mennhou; (طلب — فضل — رجا-و.)

Rogatons. s. m. pl. Restes de viandes, فضلة طعام من اللحم fod'la t'âam men ellah'm, n. f. (فضل — طعم — لحم). طعام شايط من اللحم t'âam chaït men ellah'm, n. m. (طعم — شاط-ى — لحم).

Mets réchauffés, طعام بايت t'âam baït, n. m. (طعم — بات-ى.) Deh. طعام صباح t'âam s'abah', n. m. (طعم — صبح).

Roger-bontemps. s. m. Homme sans soucis, qui ne songe qu'à

se divertir, زهواني Zahouâni, adj. rég. (زها - g.)

Rogne. s. f. Gale, جرب Djereub, n. m. (جرب).

Rognement. s. m. Action de rogner un livre, تشفير tech-fîr, n. m. II, (شفر).

Rogne-pied. s. m. Espèce de tranchet, شفرة chafra, n. f.; pl. شفار, (شفر).

Rogner. v. a. Retrancher quelque chose des extrémités, قصّ K'os's', av. acc. (وقصّ) — شفّر cheffeur, av. acc. II, (شفر).

— un livre, شفّر cheffeur, av. acc. II. — استوى est-oua-i, av. acc. VIII, (سوى).

— la monnaie, قصّص من السكّة K'os's'eus' men essekka, II.

— les ongles, قصّ الاظفار K'os's' ed'd'far. — قطّع الاظفار K'ot't'a ed'd'far, II, (قطع).

Retrancher à q.q. une partie de ce qui lui appartient, قطع شي من K't'â chi men, (قطع a.)

Rogneux. adj. Qui a la rogne, مجراب medjrab, adj. rég. (جرب).

Rognon. s. m. — d'un animal, كلوة Keloua,

n. f. ; pl. كلاوة , (وـكلا).

Rognonner. v. n. Murmurer entre les dents, قفقم gueum-gueum, (قمقم).

Rognure. s. f. Ce qu'on a rogné d'une chose, اطراف التشفير ut'raf ettech-fir, n. m. pl. (طرف - شفر).

Rogue. adj. Fier, arrogant, متكبّر metKebbeur, adj. v. rég. v r r r, (كبر).

Roi. s. m. Souverain d'une monarchie, مَلِك malik, pl. ملوك, n. m. (ملك). - سُلطان soult'an, pl. سلاطين, n. m. (سَلطَ).

Les arabes appellent les souverains chrétiens, راى rai, pl. رايات, (du mot roi.)

Roide. adj. voir raide.

Rôle. s. m. Liste, catalogue, جريدة djerida, n. f. ; pl. جرايد, (جَرَعَ).

Deux pages d'écriture, ورقة مكتوبة ourK'a mektouba, n. f. ; pl. اوراق مكتوبين, (كَتَبَ - وَرَقَ).

A tour de rôle, بالعالة beddala, (عدل - ج.) - واحد بعد واحد ouah'ad bad ouah'ad.

Romaine. s. f. Espèce de laitue, خسّ Kheuss', n. m. (خَسّ).

Instrument pour peser, رمّانة roummana,

n. f. ; pl. رماس , (رمن).

Roman. s. m. Récit fictif, حكاية h'akaya, pl. حكايات, n. f. (حكى - ى.)

Romance. s. f. Morceau de chant en vers, قصيدة K's'ida, n. f. ; pl. قصايد , (قصد).

Romancier. s. Auteur de romans, مُصنّف حكايات mous'ennif h'akayat, adj. v. rég. ۲۲, (صنف).

Romanesque. adj. Qui tient du roman, fabuleux, مخرّف mkherreuf, adj. v. rég. ۲۱, (خرف).
Exalté, exagéré, مُبالغ mbâleur', adj. v. rég. ۳۳۳, (بلغ).

Romantique. adj. Qui rappelle à l'imagination des descriptions de romans, يفكّر في حكايات ifekkeur fi h'akayat, aor. ۲۲, (فكر).

Romarin. s. m. Arbrisseau aromatique, toujours vert, أكليل eklîl, n. m. (كلّ). Deh. لازير lâzîr, n. m. (لزر).

Rome. Capitale de l'Italie, رومة rouma, n. f.

Rompre. v. a. Briser, casser, mettre en pièces, كسّر Kesseur, av. acc. ۲۲, (كسر).
Briser ses chaînes, ses fers, فكّ حديده feukk h'adîdhou, (فكّ ه)

— la tête à q.q., le fatiguer par l'excès du bruit, l'importuner, صدّع راسه seddaâ lhou rashou, II, (صدع). — دوّخ راسه doueukh rashou, II, (دوخ). —

— un bataillon, l'enfoncer, كسر Kseur, av. acc. (كسر).

Arrêter, repousser, détourner le mouvement droit d'une chose, ردّ rodd, av. acc. (ردد). دفع dfaâ, av. acc. (دفع).

— le fil de son discours, parler tout à coup d'une autre chose, بدّل الكلام beddeul el Klam, II, (بدل).

faire cesser, détruire, بطّل bet't'ol, av. acc. II, (بطل).

— le silence, cesser de se taire, شرع في الكلام cheraâ fel Klam, (شرع).

faire contracter l'habitude, la facilité de faire quelque chose, ولّف oulleuf, av. deux acc., II, (ولف).

T. de phys. faire changer de direction, causer la réfraction, ردّ rodd, av. acc.

— les mesures de q.q., فسّد دباره fesseud dbarthou, II, (فسد).

— une assemblée, فض المجلس fod'd' el medjles, (فَضَّ).

— un mariage, فسخ الزواج fseukh ezzouadj, (فَسَخَ a.)

— un traité, نقض العهد nK'od' el âhad, (نَقَضَ i.)

Interrompre suspendre, قطع K't'â, av. acc. (قَطَعَ a.)

— le coup, empêcher le succès d'une affaire, عطّل الامر ât't'ol elameur, vr.

v.n. Se casser, se briser, تكسّر tkesseur, v. — انكسر enkseur, vrr.

Cesser d'être amis, تداوسوا tdâousoû, vr, (و-داس). — تغاوشوا tr'âouchou, vr, (و-غاش.)

Mettre subitement fin à un entretien, فضّ الكلام fod'd' el Klam, (فَضَّ o.)

v.pr. Se casser, se briser, تكسّر tkesseur, vr.

Se rompre au travail, s'y accoutumer, والف الخدمة ouâleuf el Kheudma, v.

À tout rompre, avec transport,

بالقوّة bel Kouwa.

A tout rompre, tout au plus, à peine, بالحارة belh'âra. Sa maison à tout rompre ne vaut pas mille francs, داره بالحارة تسوى الف فرانك.

Rompu. adj. Qui éprouve une forte lassitude, عيّان في الموت âiyan fel mout, adj. rég. (عيّ). Deh. مدقدق mdeugdeug, adj. v. rég. (دقدق). — قاصر gâs'eur, adj. v. rég. (قصر).

Qui a une grande habitude : — à, موالف على mouâleuf âla, adj. v. rég. ss, (ولف). — مخدوم في mekhdoum fi, adj. v. rég. (خدم). — مجرّب في mdjerreub fi, adj. v. rég. ss, (جرّب).

Brisé, cassé en pièces, مكسور mekdour, adj. v. rég. — مكسّر mkessour, adj. v. rég. ss, (كسر).

Ronce. s. f. Arbuste épineux et rampant, [illegible]

Sorte de mûrier sauvage, علّايق ëullaïk, n. m. (علق).

Ronceux. adj. Plein de ronces : chemin —— طريق معمّرة بالعلايق, adj. v. rég. ss (عمر).

Qui a des ronces, des épines, مشوّك mchoueuk, adj. v. rég. ٢٢, (شاك - ٩.)

Rond. s.m. Cercle, figure circulaire, دورة doûra, pl. دورات, n. f. (دار - ٩.) — دايرة dâïra, n. f.; pl. دواير, (دار - ٩).

Rond. adj. Terminé par un cercle, مدوّر mdoueur, adj. v. rég. ٢٢, (دار - ٩.)

Formant une boule, de forme sphérique, مكوّر mkoueur, adj. v. rég. ٢٢, (كار - ٩).

De la forme d'une tête, comme un choux, une tête de salade, مكبّب mkebbeub, adj. v. rég. ٢٢, (كبّ).

~~Rondeur~~ ~~adj.~~ homme —, qui agit sans façon, avec sincérité, صافي s'âfi, adj. v. rég. (صفا - ٩.)

Ronde. s.f. Visite de nuit, autour d'une place de guerre, dans un camp, دورة doûra, pl. دورات, n. f. (دار - ٩).

Faire la ronde, دار dâr-o, (دار - ٩.)

Troupe qui fait la ronde, عسّة âssa, pl. عسس âseus, (عسّ).

à la ronde, à l'entour, على الدواير âla eddaouâïr, (دار - ٩.)

Rondeau. s.m. Petit poème, قصيدة K'ṣ'ída, n. f.; pl. قصايد, (قصد).

Rondelet. adj. Qui a de l'embonpoint, سمين smîn, f. سمينة, pl. com. سمان, adj. (سمن).

Rondement. adv. Franchement, sans façon, قبالة K'bâla.

Promptement, avec vitesse, بالمغاولة bel mr'aoûla.

Uniment, également, سوا سوا soua soua.

Rondeur. s.f. Figure de ce qui est rond, تدويرة tedouîra, n. f. rr, (دار-و.)

— d'une personne, sa franchise, صفو s'fou, n.m. (صفا-و.)

Rondin. s.m. Bûche ronde, قوطن K'out'eun, pl. قواطن, n. m. (قطن).

Gros bâton, هراوة heráoua, pl. هراوي heráoui, (هرا-و.)

Rondiner. v.a. ~~ccc~~ Donner à q.q. des coups de rondin, ضربه بالهراوة d'eurb-hou bel heráoua, (ضرب).

Ronflant. adj. Sonore, bruyant, رنان rennân, adj. & rég. (رن).

Ronflement. s.m. Bruit qu'on fait en ronflant, شخير chekhîr, n. m. (شخر).

Ronfler. v.n. — en dormant, شخر chekheur, (شَخَرَ).

—, en parlant du tonnerre, رعد, rād, (رَعَدَ).

—, en parlant du canon, تكلّم tkelleum, v, (كَلَمَ).

Ronfleur. s. Qui ronfle en dormant, qui a l'habitude de ronfler, شخّار chekh-khār, adj. rég. (شَخَرَ).

Ronger. v.a. Couper avec les dents à plusieurs reprises, غزّ r'euzz, av. acc. (غَزَّ).
— قدّد بأسنانه keddeud b'snānhou, av. acc. rr, (قَدَّ).

Corroder, miner, كلا kla, rég. أكل, av. acc. (أَكَلَ o.)

— q.q., lui faire consumer son bien, كلا رزقه kla reuzk-hou — رزقه عدّم ăddeum reuzk'-hou, rr, (عَدَمَ).

Tourmenter q.q., le consumer, en parlant des soucis, des remords, عدّمه ăddeum-hou, rr, (عَدَمَ).

— son frein, en parlant du cheval, عضّ ăd'd', av. acc. (عَضَّ o). — Deh., — دقدق في deug-deug fi, (دَقْدَقَ).

Rongeur. adj. Qui ronge, وكّال oukkal, rég. آكّال, adj. rég. (أكل).

au fig. qui consume, يعدّم iaddeum, av. acc., aor. ss, (عدم).

Roquet. s.m. Sorte de petit chien, كليب kliyeub, n. m. (كلب).

Homme de petite taille, رجل رقيق القدّ radjel rk'ik' el k'odd, n. m. (رجل — رقّ — قدّ).

Homme sans considération, سافالي safali, pl. سافالية, adj. (سفل).

Roquetin. s.m. Petite bobine, كبيبة kbiba, pl. كبيبات, n. f. (كبّ).

Rosace. s.f. Ornement d'architecture, وردة ouerda, pl. وردات, n. f. (ورد).

Rond de fleurs au milieu d'un châle, دورة doura, pl. دورات, n. f. (دار — و.)

Rosaire. s.m. Chapelet, تسبيح teusbih', pl. تسابح, n. m. (سبح). Déh. سبحة soub-h'a, n. f.; pl. سباح, (سبح).

Rosat. adj. Où il entre des roses, الورد elouerd: Vinaigre —, خلّ الورد, (ورد — خلّ).

Rosbif. n.m. Bœuf rôti, لحم البقرِ مشوي lah'm el begri

mechoui, n. m. (بقر - لحم — شوى.)

Rose. s. f. fleur, وردة ouerda, pl. وردات, n. f. d'unité; coll. m. ورد oueurd, (ورد).

خدّك كيف الورد يفتح

Tes joues ressemblent à la rose qui s'épanouit.

Petite rose, وريدة ourida, pl. وريدات, n. f. (ورد).

Rose musquée, ورد مسكي oueurd meski. — Petite rose blanche musquée, نسرية neusriya, pl. نسريات, n. f. d'unité; coll. نسري neusri, (نسر).

Eau de rose, ماء الورد maloueurd, n. m. —

Couleur de rose, وردي oueurdi, adj. rel. (ورد).

Rosé. adj. Qui est de la couleur de la rose, وردي oueurdi, adj. rel. (ورد).

Roseau. s. m. Plante aquatique, قصبة K'os'ba, pl. قصبات, n. f. d'unité; coll. قصب K's'ob, (قصب).

Rosée. s. f. Vapeur fraîche et fine du matin, ندى nda, n. m. (ندا - q.)

Tendre comme la rosée, très-tendre, en parlant de certains légumes et de la viande, طري بالزاف t'ri bezzaf, adj. rég. (طرى).

Rosette. s. f. Petite rose, وريدة ourida, pl. وريدات n. f. d'unité, (ورد).

Ruban noué en forme de rose, عقدة euk'da, pl. عقدات, n. f. d'unité; coll. عقد ak'od, (عقد).

Rosier. s. m. Arbuste qui porte des roses, شجرة الورد cheudjret el oueurd, n. f.; pl. شجور, (شجر).

Rosse. s. f. Cheval vieux, usé, sans vigueur, كيدار Kidar, f. كيدارة, pl. m. كيادر, pl. f. كيدارات, (كدر).

Rossée. s. f. — de coups, طلقة ضرب t'eulk'a d'orb, n. f. (طلق - ضرب).

Rosser. v. a. Battre violemment q. q., ضربه بالزور d'eurbhou bezzour, (ضرب).

v. pr. Se rosser avec q. q., تضارب معه td'areub mah, v. r, (ضرب).

Rossignol. s. m. طير مولا حسن t'ir moulah'seum,

pl. طيور مولا حسن — Reg.
طير أمّ الحسن tir ommel-h'aseun, litt.: oiseau de la mère de la beauté (de la voix.)
= بلبل belbeul, pl. بلابل, n. m. (بلبل).

Crochet qui sert aux serruriers pour ouvrir les serrures, مشغل mech-r'eul, pl. مشاغل, n. m. (شغل).

Rot. s.m. Vapeur de l'estomac qui sort avec bruit par la bouche, تقريعة teugriâa, pl. تقريعات, n. f. d'unité; coll. تقريع teugrieû, (فرع).

Rôt. s.m. Rôti, viande rôtie, لحم مشوى lah'm mechoui, n. m. (شوى - لحم).
Dch. شى chi, (شوى i.)

Rotation. s.f. Mouvement circulaire, دوران dourân, n. m. (دار - و.)

Roter. v.n. Faire un rot, تقرّع tgueurrâ, v, (فرع).

Rôti. s.m. Viande rôtie, لحم مشوى lah'm mechoui, n. m. (شوى - لحم i.)
Dch. شى chi, n. m. (شوى i.)
Petits morceaux de viande de mouton rôtis

à la brochette, كباب Kbab, n. m. (كَبَّ).

Rôtie. s. f. Tranche de pain grillé, صنّيف خُبز محمّر s'ennif Khoubz mah'mmeur, n. m. (صَنَفَ – خَبَز – حَمَرَ).

Rôtir. v. a. Faire cuire à la broche ou sur le gril, شوى choua-i, av. acc. (شَوَى i.)
— des petits morceaux de viande de mouton à la brochette, كبّب Kebbeub, av. acc. II, (كَبَّ).
Faire rôtir des tranches de pain, حمّر h'ammeur, av. acc. II, (حَمَرَ).
Dessécher en parlant du soleil, حرق h'arok', av. acc. (حَرَقَ i.)

v. n. Cuire à la broche, sur le gril, انشوى enchoua-i, VII.

v. pr. Se rôtir, être exposé à l'action d'un feu ardent, انشوى enchoua-i, VII,
Être exposé à l'action d'un soleil ardent, انحرق enh'arok', VII, (حَرَقَ).

Rôtisseur. s. — arabe qui vend des morceaux de viande rôtie à la brochette, كبابجي Kbâbdji, pl. كبابجيّة, adj. (كَبَّ).

Rôtissoire. s. f. Ustensile de cuisine pour faire rôtir de la

مشواة mechoua, pl. مشوات, n. f. (شوى i.)

Rotondité. s. f. Rondeur en tous sens, تدويرة tedouira, n. f. ٢٢, (دار - و.)

— d'une personne fort grosse, سمانة smâna, n. f. (سمن).

Rotule. s. f. — du genou, عين الركبة âïn errekba, n. f.; pl. عيون الركايب, (عان - ي - ركب).

Roture. s. f. Etat d'une personne qui n'est pas noble, كون رجل من العامّة Koûn radjel men elâamma, n. m. (كان - و - رجل - عمّ).

Les roturiers, العامّة elâamma, n. f.

Roturier. adj. Qui n'est pas noble; de basse condition, عامّي âammi, adj. rég. (عمّ).

Rouage. s. m. Toutes les roues d'une machine, روود roueud, n. m. (du mot roue).

Rouan. adj. Cheval —, à poil mêlé de blanc, de gris et de bai, اشهب ech-heb, adj. irr. (شهب).

Roucoulement. s. m. — d'un pigeon, تڨرڨير tguerguir,

n. m. rr, (كرّ).

Roucouler. v. n. En parlant du pigeon, كرّ gueurr, (كَرّ). — ناح nâh'-o, (ناح - و). — غرّد r'erreud, rr, (غرد).

Roue. s. f. — De voiture, de montre, etc., روضة rouda, f. روضات, n. f. d'unité ; coll. روض, (du mot roue).

Roue, poulie, جرّارة djerrâra, n. f. ; pl. جرارى, (جَرّ).

Roue ~~hydraulique~~ de moulin, ردّانة roddâna, n. f. ; pl. ردادن, (~~[illegible]~~ peut-être ✕

✕ du nom d'action ردّان de la racine ردّ repousser.)

Roue de puits, noria, سانية sânia, n. f. ; pl. سوانى, (سنا - و.)

Seau ou godet de la roue de puits, قادوس K'âdoûs, pl. قواديس, (قدس).

Pousser à la roue, aider q. q. à réussir dans une affaire, شدّ معه chaudd mâh, (شدّ ه). — ساعده saâdhou, rrr, (سعد).

Roué. s. m. Homme sans principes, sans mœurs, برهوش berhoûch, pl. براهش, adj. m. (برهش).

Rouelle. s. f. Tranche coupée en rond, شنيف d'ennîf,

n. m.; pl. صنائع , (صنع).

Rouer. v. a. Rouer de coups, كسّر عظامه kesseur ădām-hou, ٢٢, (كسر).

Rouerie. s. f. Tour, action de roué, تحراميت tah'rāmits, n. m. (حرم).

Rouet. s. m. Machine à roue, qui sert à filer, ردّانة roddāna, n. f.; pl. ردادن). (Voir ع)

Rouette. s. f. Longue et menue branche de bois pliant, عرف طويل eurf t'ouïl, pl. أعراف طوال, n. m. (عرف — طال - و.)

Rouge. adj. Dont la couleur ressemble à celle du feu, du sang, أحمر ah'meur, f. حمرا, pl. com. حمر, adj. (حمر).

Fer rouge, حديد حامي h'adīd h'āmi, (حدّ — حمى).

Fard, حمّاير h'ammāïr, n. m. (حمر).

Rougeâtre. adj. Tirant sur le rouge, محمّر mah'm-meur, adj. v. rég. ٢٢, (حمر).

Rougeaud. adj. Qui a le visage rouge, haut en couleur, محمّر mah'm-meur, adj. v. rég. ٢٢, (حمر).

Rougeole. s.f. Maladie contagieuse qui cause de
ex بوزقواغ bou-zeug-gouar' rougeurs sur tout le corps, بوزقار bouzeug-gâr, n. m. (de بو et de la rac. زقر).

Rouget. s.m. Poisson, مرجان بالوق merdjan bâlouk', n. m.

Rougeur. s.f. Couleur rouge, حمورة h'amoura, n. f. (حمر). — عكورة âkoura, n. f. (عكر).

Rougir. v.a. Rendre rouge, حمّر h'ammeur, av. acc. rr, (حمر).

v.n. Devenir rouge, حمر h'amar, (حمر).

Faire rougir de honte, نخصه حتى حمر وجهه bokhs'-hou h'atta h'amar oudjh-hou, (نخص).

Avoir honte, confusion, استحى est-h'a-i, x, (حى).

Roui. adj. Qui a un mauvais goût provenant de la malpropreté du vase, ناتن nâteun, adj. v. rég. (نتن).

Rouille. s.f. Oxydation des métaux, صديد s'did, n. m. ~~[illegible]~~. (alt. de la rac. صدأ).

Maladie qui attaque les tiges et les feuilles de plusieurs plantes, et qui se manifeste par une substance pulvérulente de

la couleur de fer rouillé, درب dreub, n. m. (دَرِبَ)

Qui est attaqué de cette maladie, مدروب medroub, adj. v. rég. (دَرِبَ).

Rouillé. adj. En parlant des métaux, مصدّع ms'eddeud, adj. v. rég. II, (صَدَّعَ).
+ altⁿ de صَدِئَ

Rouiller. v. a. Faire venir de la rouille, صدّع s'eddeud, av. acc. II صَدَّعَ qui est une altération de la racine صَدِئَ.

v. pr. Contracter de la rouille, تصدّع ts'eddeud, v. (altᵒⁿ de la rac. صَدِئَ.)

Rouillure. s. f. Effet de la rouille, تصديع teus'did, n. m. II. (altᵒⁿ de la rac. صَدِئَ.)

Rouir. v. a. Tremper le chanvre, le lin dans l'eau, pour le rendre plus propre à être brisé, شمّخ chemmeukh, av. acc. II, (شَمَخَ).

Rouissage. s. f. تشميخ tech-mikh, n. m. II.

Roulade. s. f. Action de rouler de haut en bas, تقرقيب tgueurguib, n. m. (قرقب).

Passage de plusieurs notes rapides sur une même syllabe, درج deurdj, n. m. (درج).

Roulage. s. m. Facilité de rouler, سهولة التكركير

sekoulet ettkeurkîr, n. f. (سهل - كركر).

Action de rouler des tonneaux, تقرقيب البتاتي tgueurguîb el btâti, n. m. (قرقب).

Transport de marchandises sur des voitures à roues, تنقيل السلعة بالكرارس teunk'îl esslâa bel krâreus, n. m. (نقل - سلع).

Roulant. adj. Qui roule aisément, ساهل التكركير sâhel ettkeurkîr, adj. v. rég. (سهل - كركر).

Chemin —, commode pour le charroi, ساهل للتكركير sâhel lettkeurkîr, adj. v. rég.

Rouleau. s. m. Paquet de ce qui est rouleau, رزمة reuzma, n. f.; pl. رزم, (رزم).

— d'argent, قرطاس k'eurt'âs, pl. قراطيس, n. m. (قرطس).

— de bois, عود مدور âoud mdoueur, pl. اعواد مدورين, n. m. (عاد - و — دار - و.)

Roulement. s. m. Mouvement de ce qui roule, تكركير tkeurkîr, n. m. (كركر).

T. de musique, درج deurdj, n.m. (دَرَجَ).

Rouler. v.a. Faire avancer en faisant tourner, قرقب gueur-gueub, av. acc. (قرقب).

— les yeux, دوّر عينيه doueur aïnih, ۲۲, (دار - ۹.)

— q.q. dans la poussière, مرّغه merreur'hou, ۲۲, (مرغ).

Plier en rouleau, لوّى louwa-i, av. acc. ۲۲, (لوى).

— du fil en peloton, كبّب الخيط kebbeub el khît', ۲۲, (كبّ).

v.n. Avancer en tournant sur soi-même, تقرقب tgueurgueub, ۲۲.

Spéc. en parlant d'un rocher, d'une masse qui se détache du sol, et qui roule de haut en bas, ساخ sâkh-i, (ساخ - s.)

Avoir pour base, pour objet, traiter de, rouler sur, دار على dâr-o âla, (دار - ۹.)

Être agité par les vagues et pencher de côté et d'autre, تماوج tmâoudj,

vr, (موج - g.)

Errer sans s'arrêter, errer par le monde, هام hâm-o, (هَامَ - g.) — دار dâr-o, (دَار - g.)

+ سار sar-â, (سَار-i) — تمشّى tmech-cha-a, v, (مَشَى).

— (voiture), + ~~[illegible]~~.

v. pr. Se tourner, étant couché, se rouler par terre, تمرّغ tmerreur', v, (مَرَغَ).

Roulette. s.f. Petite roue, رودة rouda, pl. رودات, n. f. (du mot roue).

Petite roue attachée aux pieds d'un lit, d'une table, etc., جرّارة djerrâra, n. f.; pl. جرّارات, (جَرَّ).

Roulier. s.m. Charretier, كراريسي krârsi, pl. كراريسيّة, ~~[illegible]~~ (du mot carosse.)

Roulis. s.m. Agitation du navire qui penche alternativement à droite et à gauche, تموّج temouidj, n. m. vi, (موج - g.)

Roupie. s.f. Goutte d'eau qui pend au nez, قطرة الخنونة K'ot'ret el Khenoûna, pl. قطرات, n. f. d'unité, (قطر - خنّ).

Roupiller. v.n. Sommeiller à demi, نعس nas,

(نَعْشَ a.)

Roussâtre. adj. Tirant sur le roux, اشقر achgueur, f. شقرا, pl. com. شقر, adj. (شَقِرَ).

Rousseau. s.m. Qui a le poil roux, اشقر achgueur, adj.

Rousseur. s.f. Qualité de ce qui est roux, en parlant du poil, شقورة chegoûra, n.f. (شَقِرَ).

Taches rouges de la peau, surtout au visage, نمشة neumcha, n.f.; coll. نمش neumch, (نَمَشَ).

Qui a des taches de rousseur, منمّش mnemmeuch, adj. v. rég. ۲۲, (نَمَشَ).

Roussi. s.m. Odeur d'étoffe brûlée, شياط chiât', n.m. (شاط - ۹.)

Roussir. v.a. Rendre le poil roux, شقّر cheg-gueur, av. acc. ۲۲, (شَقِرَ).

Faire roussir par le feu, شوّط chouent', av. acc. ۲۲, (شاط - ۹.)

v.n. Devenir roux, (poil), شقر chegar, (شَقِرَ).

Devenir roux par l'action du feu, تشوّط tchoueut', v, (شاط-9.)

— faire roussir du beurre, le faire fondre, ذوّب doueub, av. acc. rr, (ذاب-9.)

Route. s.f. Chemin public connu et fréquenté, طريق t'rīk', n. f.; pl. طرقان, (طرق).

طريق العافية تُزار ولو دارت

t'rīk' el âafia touzār oualou dāret, litt.: le chemin de la sureté est fréquenté, alors même qu'il fait des détours; prov. dont le sens est: les moyens honnêtes nous éloignent souvent du but de nos désirs, mais ils sont plus surs ~~[illegible]~~ que les voies détournées.

Chemin qu'on suit par terre ou par mer, طريق t'rīk', n. f.; pl. طرقان, (طرق).

Grande allée percée dans une forêt, نمشى nemcha, pl. نماشي, n. f. (مشى i.) Alt.on de ممشى, pl. مماشي.

Conduite, tenue, moyens pris pour arriver à une fin, طريق t'rîk', n. f.; pl.

طريق t'rik', n. f.; pl. طرايق, (طرق).

Routier. s. m. homme exercé à la ruse par une longue pratique, مخدوم في الحيلة methdoum fel h'ila, adj. v. rég. (خدم - وحال).

Routine. s. f. faculté acquise par l'habitude plus que par l'étude, عمل âmel, n. m (عمل). — تدقيق في الشيء teudk'ik fech-chi, n. m. (دق - شاء - ي.)

Routier. s. m. Livre de route, كتاب الطرقان ktab et't'ourk'an, n. m. (كتب - طرق).

Routinier. s. Qui agit par routine, مخدوم في عمل الاشياء methh-doum fi âmel elachia, adj. v. rég. (خدم - عمل - شاء - ي.)

Routiner. v. a. faire apprendre par routine, علمه الشيء بالتدقيق âlleum-hou ech-chi bettedk'ik', rr. — علمه الشيء بتكرير العمل âlleum-hou ech-chi btekrir el âmel, (علم - دق - شاء - ي - عمل - كر.)

v. pr. se routiner à quelque chose, ادرك الشيء بتكرير العمل edrek ech-chi bitekrir el âmel, iv, (درك).

Se routiner à un métier, l'apprendre par routine, خطف الصناعة khet'of

es's'naâ , (صنع - صنع).

Rouvrir. v.a. Ouvrir de nouveau, عاد حلّ aâd-o h'ell, av. acc. (عاد - و - حلّ ه).

—— la plaie de q.q., renouveler son chagrin, جدّد همّه dj'eddeud heumm-hou, rr, (همّ - جدّ)

Roux. adj. Qui est de couleur rousse, اشقر achgueur, f. شقرا, pl. com. شقر, adj. (شقر).

s.m. Couleur rousse, شقورة chegoura, n. f. (شقر).

Royal. adj. Qui appartient qui convient à un roi, ملوكي mloûki, adj. rel. rég. (ملك). تسلطني tseult'eni, adj. rel. rég. (سلط).

Généreux, magnifique, عظيم âd'im, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عظم).

Royalement. adj. D'une manière royale, magnifique, مثل التسلطنة mtseul ettseult'ena.

Royaliste. adj. Partisan du roi, متعصّب مع السلطان mtâs's'ob mâ essoult'ân, adj. v. rég. v, (عصب - سلط).

Royaume. s.m. Etat régi par un roi, مملكة memelka,

n. f. ; pl. Mlou, (ملك).

Royauté. s. f. Dignité de roi, ملك moulk, n. m. (ملك).

Ru. s. m. Canal formé par un petit ruisseau, ساقية sâk'ia, n. f. ; pl. سواقي, (سقي).

Ruade. s. f. Action d'un cheval qui rue, صكّة s'eukka, n. f. ; pl. صكّ, (صكّ).

Lancer des ruades, صكّ s'eukk, (صكّ).

mais يزعبط i-zâ-bot'h. Lancer des ruades avec les deux pieds de derrière, زعرت zâreut, (زعرت).

Donner des ruades à q. q., صكّ له s'eukk lhou. — زعرت له zâreut lhou.

Ruban. s. m. Tissu de soie, etc., plat, mince et peu large, حاشية h'âchia, n. f. ; pl. حواشي, (حشي).

Décoration, شيعة chiâa, pl. شيعات, n. f. (شاع - ع.)

Rubanier. s. m. Qui fait et vend des rubans, حرّار h'arrâr, adj. rég. (حرّ).

Rubican. adj. Cheval —, dont les flancs sont semés de poils blancs, اشهب ech-heb, adj. irr. (شهب).

Rubicond. adj. Rouge en parlant du visage, محمّر mah'm-meur, adj. v. rég. rr, (حمر).

Rubis. s.m. Pierre précieuse, rouge et transparente, روبيل roubil, n. m. (du mot rubis.)

Rubrique. s.f. Ocre rouge, مغرة mor'ra, n. f. (مغر).

Ruse, détours finesse, حيلة h'ila, n. f. ; pl. حيلات, (حال - 9.)

Ruche. s.f. Panier où l'on met les abeilles ; le panier et les abeilles qui sont dedans, غراسة النحل r'râsat el nah'l, n. f. ; pl. غرايس النحل, (غرس).

Rucher. s.m. Endroit où sont les ruches, موضع غرايس النحل moud'â r'eraïs ennah'l, pl. مواضع, n. m. (وضع).

Rude. adj. Âpre au toucher, احرش ah'reuch, f. حرشاء, pl. com. حرش, adj. (حرش).

Âpre au goût, مرّ meurr, adj. rég. (مرّ). — حرّ h'arr, adj. rég. (حرّ).

Pénible, fatigant, صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صعب).

Austère, sévère, (id.)

D'humeur fâcheuse, قراقعي K'râK'âï, adj. rég. (قرقع)

Difficile, raboteux, (chemin), واعر ouaâr ; — موعّر mouâar, adj. v. rég. (وعر).

Violent, impétueux, شديد chedîd, f. شديدة, pl. com. شداد, adj. (شدّ).

Redoutable, fort, قوي K'oui, adj. rég. (قوى).

Rudement. adv. Avec rudesse, grossièrement, بالخشانة bel Khechâna.

fortement, بالقوّة belK'ouwa.

Rudesse. s.f. Qualité de ce qui est rude au toucher, حروشة h'aroûcha, n. f. (حرش).

Rudesse du caractère, ce qu'il y a de rude dans l'esprit, dans les manières, خشانة Khechâna, n. f. (خشن).

Caractère dur, Rigidité, dureté de cœur, قساحة K's'âh'a, n. f. (قسح).

Rudiment. s.m. Principes d'une connaissance quelconque, قاعدة K'aâïda, n. f. ; pl. قواعد, (قعد). — أصل as'al, pl. أصول, n. m. (أصل).

Rudoyer. v.a. Traiter durement en parole, بهر فيه beher fih, (بهر). —

نهض عليه — بطش فيه bat'ch nehat' fih, (بطش). —

Traiter rudement en paroles ou en frappant, بهدل bahdel, av. acc. (بهدل).

Rudoyer en frappant, قهر K'har, av. acc. de la p. (قهر).

Rue. (voir ruisseau.) s. f. Chemin dans une ville, زنقة zenK'a, n. f.; pl. زنق, (زنق).

Rue très-large, rue principale qui conduit directement hors de la ville, شارع charâ, pl. شوارع, n. m. (شرع).

Sorte de plante amère, حرمل h'armel, n. m. (حرمل).

Ruelle. s. f. Petite rue étroite, زنيقة znik'a, pl. زنيقات, n. f. (زنق).

Ruer. v. a. Jeter quelque chose avec violence, رمى rma-i, av. acc. (رمى). — حذف h'edef, av. acc. (حذف).

Frapper fortement, ضرب بالزور d'rob bezzour, (ضرب).

v. n. Ruer avec un pied, en parlant des chevaux, etc, صكّ s'ekk, (صكّ).

on dit aussi زعبط Avec les deux pieds, زعرت zâret,

(عزج).

v. pr. Se jeter impétueusement sur, خذف على
h'edouf âla, (خذف i.) — ارتمى على
ert-ma-a âla, voir, (رمي).

Rueur. adj. Qui a l'habitude de ruer, (cheval),
صكاك s'ekkâk, adj. rég. (صك).

Rufien. s. m. Entremetteur, قوّاد k'ouwâd, adj.
rég. (قاد -و.)

Rugir. v. n. Crier en parlant du lion, زأر
zeâr-o, (زأر). رعد rad,
(رعد).

Rugissant. adj. Qui rugit, يزأر iez-'eur,
aor. (زأر).

Rugissement. s. m. زئير ze-'ir, n. m. — زأرة
ze'ra, pl. زأرات, n. f. (زأر).

Ruine. s. f. Dépérissement, destruction d'un
bâtiment, خراب kherâb, n. m.
(خرب).

Anéantissement, extinction, خراب
kherâb, n. m. (خرب).

Debris d'un édifice; leur représentation,
هدم hedeum, n. m. (هدم). — ردم
reudm, n. m. (ردم).

Ruiner. v.a. Démolir, abattre, détruire, هدم hedeum, av. acc. (هدم). — خرب Khereub, av. acc. (خرب).

En parlant des orages, etc., ravager les biens de la terre, فسّد fesseud, ~~ ~~ av. acc. rr, (فسد). — عدّم eddeum, av. acc. rr, (عدم).

Causer la perte de la fortune, خسّر Khesseur, av. acc. de la p. et g. de la chose, rr, (خسر). فلّس felleus, +

+ av. acc. de la p. et g. de la chose, rr, (فلس).

Cause la perte de la santé, de l'honneur, etc., أهلك heleuk, av. acc. de la p. et g. de la chose, [iv] (هلك).

v.pr. Se ruiner, perdre sa fortune, فلس fleus, (فلس).

Ruiné. adj. Qui a perdu son bien, فالس, adj. v. rég. (فلس). — ~~مزلوط mezlout, adj. v. rég. (زلط).~~

Ruineux. adj. Qui cause du dommage par des dépenses excessives, يخسّر iKhesseur, aor. rr, (خسر). — يتلّف itelleuf, aor. rr, (تلف).

Ruisseau. s.m. Courant d'eau trop faible pour former une

rivière ; canal par où il coule, ساقية sak'ia, n. f. ; pl. سواقي, (سقي).

× coulant en abondance — Eaux pluviales × dans les rues ou le long d'un chemin, حملة h'amla, n. f. ; pl. حمال, (حمل).

~~[illegible]~~ — Canal au milieu d'une rue, endroit de la rue ~~[illegible]~~ où coulent les eaux pluviales, (et par extension, à Alger seulement, la rue elle-même, et notamment une rue principale) محجر mahdjeur, pl. محاجر, n. m. (حجر).

Ruisselant. adj. Qui ruisselle, سايل saïl, adj. v. rég. (سال - ى.)

Ruisseler. v. n. Couler en manière de ruisseau, سال sal-i, (سال - ى.)

~~[illegible]~~ — de sueur, قطر بالعرق K't'eur belarok', (قطر - عرق).

Rum. s. m. Eau de vie de sucre, روم roum, n. m. (du mot rum.)

Rumeur. s. f. Bruit tendant à émotion, à querelle, قيامة K'iama, pl. قيامات, n. f. (قام - و).

Bruit confus de plusieurs voix animées, هرشة hercha, n. f. (هرش).

Réunion des jugemens ou des soupçons du public contre quelqu'un, إتّفاق ظنون الناس على ittifâk' d'noûn ennâs âla, n.m. (أنس – ظنّ – وفق).

Ruminant. adj. Qui rumine, (animal), يردّ الجرّة irodd el djourra, aor. (ردّ o – جرّ).

Rumination. s.f. Action de ruminer, au propre, ردّان الجرّة roddân el djourra, n.m. (ردّ – جرّ).

Ruminer. v.a. —— la pâture, en parlant des animaux ruminants, ردّ الجرّة rodd el djourra, (ردّ o). — سطع الجرّة stâ el djourra, (سطع).

Penser et repenser à, خمّم في Khemmeum fi ; rég. خمّم, II, (خمّ). تفكّر في tfekkeur fi, V, (فكر).

Rupture. s.f. fracture, كسر ~~Keuso~~ Keusr, n.m. — تكسير teksir, n.m. II, (كسر).

Division entre des personnes unies par traité ou par amitié, إفتراق iftirâk', n.m. VIII, (فرق).

Cassation d'un acte, فسخ feuskh, n.m. (فسخ).

Endroit de la rupture, كسرة Keusra,

pl. كسرات , n. f. (كسر). -

Hernie, فتق feutk', n. m. (فتق).

Rural. adj. Qui appartient aux champs, مخصوص بالخلا mekhs'ous' bel khela, adj. v. rég. (خص - خلا - 9.)

Ruse. s. f. Finesse, artifice, حيلة h'îla, pl. حيلات, n. f. (حال - 9.)

Rusé. adj. Qui a de la ruse, plein de ruse, حيلي h'éïli, adj. rég. (حال - 9.)

Ruser. v. n. User de ruses, احتال ah'tâl-a, av. على de la p. vrrr, (حال - 9.)

Russe. adj. de Russie, من بلاد موسكو men blad mouskou, inv.

Russie. s. f. Empire d'Europe et d'Asie, بلاد موسكو blad mouskou, n. f.

Rustaud. adj. Qui tient du paysan, فلاح fellâh', adj. rég. (فلح).

Grossier, impoli, غليظ r'lîd', f. غليظة, pl. com. غلاظ, adj. (غلظ). — خشين khechîn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خشن). — غشيم r'chîm, f. غشيمة,
1 pl. com. غشما r'ouchma, adj. (غشم).

Rusticité. s. f. Grossièreté, rudesse, impolitesse,

خشانة Khechāna, n. f. (خَشُنَ). —
غلاظة r'lād'a, n. f. (غلظ). — غشومية r'choūmiya, n. f. (غشم).

Rustique. adj. Qui appartient à la campagne, مخصوص بالخلا mekh-s'oūs' bel Khela, adj. v. rég. (خَصَّ — خَلَا - و.)

Grossier, rude, peu poli, خشين Khechīn, f. خشينة, pl. com. خشان, adj. (خَشُنَ).

Rustiquement. adj. D'une manière grossière, بالخشانة bel Khechāna,

Rustre. adj. Fort rustique, fort grossier, بدوي bedoui, f. بدوية, pl. com. بداوة bdāoua, adj. (بَدَا - و.)

Rut. s. m. Temps où les bêtes fauves sont en amour, وقت المزاوجة ouak't el mzāoudja, n. m. (وَقَتَ — زَاجَ - و.)

Rutilant. adj. Qui jette l'éclat de l'or, لامع lamā, adj. v. rég. (لمع). — يشعل ichāl, aor. (شعل).

س

Sa. adj. poss. ـه hou, pr. aff. m. — ـها ha, pr. aff. f. : sa maison (de lui), دارة. Son mari, زوجها.

Saa. s. m. صاع s'aâ, pl. صيعان, n. m. Mesure de capacité pour les grains et le sel, de la contenance originaire de quatre مُدّ, c. à d. de huit poignées de moyenne grandeur. Cette mesure ne se nivelle pas ; on l'emplit jusqu'à ce que le contenu se répande. Elle est très arbitraire ; elle varie selon les localités ; cependant on peut établir qu'elle contient de 58 à 60 litres, mesure décimale.

Sabbat. s. m. Samedi, jour sacré chez les Juifs, سبت sebt, n. m.

Célébrer le jour du sabat, سبّت sebbet, rr, (سَبَتَ).

Bruit, tumulte, قيامة K'iâma, pl. قيامات, n. f. (قام - q.)

Sable. s. m. Terre fine, légère, sèche, رمل, rmeul, n. m. (رَمَل).

Sable de mer dont on emplit la cale d'un

vaisseau, صابورة s'aboûra, n. f. (صبر).

Gravier, petits cailloux au fond des rivières, تجريس الواد h'adjrîs el ouad, n. m. (تجرس).

Sable, poudre pour sécher l'écriture, ذرار drâr, n. m. (ذر).

Sabler. v. a. Couvrir de sable, رمّل remmeul, av. acc. ٢٢, (رمل).

Répandre du sable, de la poudre sur l'écriture ذرذر على deurdeur âla, (ذرذر).

Avaler d'un trait, جرّع الشرب في مرّة واحدة djerrâ ech-cheurb fi merra ouah'da, ٢٢, (جرع - شرب - مرّ - وحد).

Sableux. adj. Mêlé de sable, مرمّل mremmeul, adj. v. rég. ٢٢, (رمل).

Sablier. s. m. Sorte d'horloge, رمليّة reumliya, pl. رمليّات, n. f. (رمل).

Sablière. s. f. Lieu d'où l'on tire le sable, رملة reumla, pl. رملات, n. f. (رمل).

Sablon. s. m. Sable fin, رمل رقيق rmeul rK'ïK', n. m. (رمل - رق).

Sablonneux. adj. Où il y a beaucoup de sable, مرمّل mremmeul,

adj. v. rég. ++, (رمل).

Sablonnière. s.f. Lieu d'où l'on tire le sable fin, رملة فيها رمل رقيق, remla fiha rmeul rK'iK', n.f.; pl. رملات, n.f. d'unité.

Sabord. s.m. Embrasure faite dans le côté d'un vaisseau, pour placer un ~~deux~~ canon, طاقة للمدفع t'aK'a lelmedfâ, n.f.; pl. طواقي للمدافع, (دفع — و- طاق).

Tous les sabords établis sur une même ligne, باتاريّة bâtariya, pl. باتاريّات, n.f. (du mot batterie.)

Sabot. s.m. Chaussure de bois d'une seule pièce, dont on fait usage au bain maure. Cette chaussure consiste en une semelle un peu élevée, sur laquelle est clouée une bande de cuir retenant le pied, قبقاب K'eubK'âb, pl. قباقب, n.m. (قبقب).

— du cheval, de l'âne, du mulet, etc., حافر h'âfeur, pl. حوافر, n.m. (حفر).

— du boeuf, du cochon, et des animaux domestiques dont on mange la chair, فرّوش ferrouch, pl.

جراغش , n. m. (جرغش).

Jouet d'enfant, دوامة douwama,

pl. دوامات , n. f. (دوم - g.)

Saboter. v.n. Faire du bruit avec les sabots,

قبقب K'oubK'oub , (قبقب).

Sabouler. v.a. Tourmenter, houspiller, بهدل

beh-deul , av. acc. (بهدل).

Sabre. s.m. Grand coutelas qui coupe d'un côté,

سيف sîf , pl. سيوف , n. m. (ساف i.)

Sabrer. v.a. Frapper à coups de sabre ضرب بالسيف

d'rob bessîf , (ضرب i. o.)

Sabredache. s.f. Expédier promptement, غاول في râoul fi,

‹‹‹, (غال - g).

Chez les arabes, espèce de giberne

en cuir rouge, پالاسكة pâlâs'Ka,

pl. پالاسكات , n. f. (mot étranger.)

Sabreur. s.m. Celui qui aime à sabrer, ضرّاب السيف

d'errâb essîf , adj. reg. (ضرب - ساف - i).

Saburre. s.f. Gravier, sable pour lester, صابورة

s'abouûra , n. f. (صبر).

Sac. s.m. En général, poche de toile, de papier,

etc., cousue par le bas et les côtés, et n'ayant

que le haut ouvert, شكارة chekâra,

pl. شكاير , (شكر).

Grand sac de laine pour mettre du blé de l'orge, etc., غرارة r'erara, n. f.; pl. غراير , (غرّ). ×

× à Mascara grand sac en sparterie, de la forme d'un mannequin, destiné à contenir du blé de l'orge. Ce sac reste dans les maisons et ne se transporte pas à dos d'animal) زقاو zgaou, pl. زقاوات

Même sac, lié par le milieu pour former deux ~~compartiments~~ parties, et pouvoir être placé sur une bête de somme, تلّيس tellis, pl. تلاليس , n. m. (تلس).

Sac de voyage où l'on met des provisions, pour une personne à pied, مزود mezoued, pl. مزاود , n. m. (و - زاد).

Sac de voyage pour une personne qui a une monture, خرج Kheurdj, pl. اخراج , n. m. (خرج). Ce sac, de la forme d'une musette, se met de chaque côté de la selle ou du bât.

Sac qu'on suspend à la tête du cheval, musette, عمارة âmara, n. f.; pl. عماير , (عمر).

Sac en grosse toile pour emballage, خيشة Khicha, n. f.; pl. خيشات; coll. خيش , (خاش - i.)

Petit sac en forme de poche, pour

mettre de l'argent et des petits objets précieux, كيس Kis, pl. اكياس, n. m. (و-كاس).

Espèce de poche en laine, dans laquelle on entre la main, et qui sert à masser, au bain maure, كاسة Kâsa, n. f.; pl. كواس, (ى-كاس.)

Pillage entier d'une ville, فيء fi', n. m. (ى-فاء.)

Mettre à sac, فيّأ fiya-i, av. acc. rr, (ى-فاء.)

Rue sans issue, impasse, cul-de-sac, زنقة مقطوعة zenk'a mek't'ouâa, n. f.; pl. زنق مقطوعين, (قطع - زنق).

Le fond du sac, le secret d'une affaire, أصل الشيء as'ol ech-chi, n. m. (أصل - شاء - ى.)

Saccade. s. f. Mouvement brusque et irrégulier, تزعزيع tzâziâ, n. m. (زعزع).

Brusque secousse donnée à un cheval en lui tirant la bride, تدلقيم tdelk'im, n. m. (دلقم). — هزّة heuzza, pl. هزّات, n. f. d'unité, (هزّ).

Saccader. v.a. Donner des saccades à un cheval, ظفر في delK'eum fi, (ظفر). —
Rendre inégal, irrégulier, brusquer, زعزع zâzâ, av. acc. (زعزع).

Saccage. s.m. Bouleversement, confusion ; amas confus, [illegible] خلطة Khoult'a [illegible], n. f. (خلط - [illegible]).

Saccagement. s.m. Sac, pillage, فيء fî', n. m. (فاء).

Saccager. v.a. Mettre à sac, au pillage, فيّئ fiya'-i, av. acc. ٢٢, (فاء.)
Boulverser, قلب K'leub, av. acc. (قلب).

Saccageur. s.m. Celui qui saccage, (conquérant), مُفْسِد moufsid, adj. v. rég. ١٧, (فسد).

Sachée. s.f. Ce qu'un sac peut contenir, عمارة شكارة âmara chekara, n. f. ; pl. عمائر, (شكر - عمر).
Sachée de pommes, عمارة شكارة التفّاح.
Ou bien : شكارة معمّرة بالتفّاح

Sachet. s.m. Petit sac, كيس Kis, n. m. ; pl. كيسات, (ع. - كاس)

380

Sacoche. s.m. Deux sacs de cuir, etc., joints ensemble, pour mettre des hardes, des papiers, un peu de nourriture, et destinés spécialement à celui qui a une monture, pour être attachés à la selle ou au bât, خُرج Khourdj, pl. أخراج, n.m. (خَرَج).

Sacramentel. adj. Essentiel, décisif, لازم lâzeum, adj. v. rég. (لزم).

Mot ——, نطق هذه الكلمة لازم neut'K' hadelKilma lâzeum, n.m. (نطق).

Sacré. adj. Saint, respectable, inviolable, محرم mah'rreum, adj. v. rég. rr, (حرم).

Auquel on ne doit point toucher, حرام h'aram, ~~adj~~ inv. (حرم).

Sacrer. v.n. Jurer, blasphémer, كفر Kfeur, (كفر o.)

Sacrifice. s.m. Action d'offrir avec certaines cérémonies quelque chose à la divinité, وعدة ouâda, n.f.; pl. وعدى ouâdi, (وعد). — قربان K'orbân, pl. قرابين, n.m. (قرب).

Abandon volontaire d'une chose ——,

تسليم الشيء teuslim ech-chi, n. m. (انشاء - سلم)

Sacrifier. v. a. Offrir un sacrifice, immoler, offrir en sacrifice à Dieu :

— un agneau, وعد خروف لله ouâd Kherouf lillah. — قدّم خروف لله K'oddeum Kherouf lillah ; (وعد قدم).

Se priver de quelque chose d'agréable, pour l'amour, en faveur de q. q., امتنع من الشيء في خاطر فلان emtenâ men ech-chi fi Khât'eur foulan, v rrr, (خطر - منع). — حرّم نفسه من الشيء في خاطر فلان h'arreum nefshou men ech-chi fi Khât'eur foulan, rr, (حرم).

Employer, بذل bdeul, (بذل)

— son temps à une chose, بذل اوقاته في الشيء.

Rendre victime, عمل وعدة âmel ouâda, av. acc. (عمل). ✕

✕ abandonner q. q., par intérêt, سلّم فيه selleum fih, rr, (سلم).

v. pr. Se dévouer entièrement, s'immoler pour q. q., اهلك روحه في خاطر فلان ehleuk rouh'hou fi Khât'eur foulan, ١٧, (هلك). جدى فلانا بروحه

fda-i foulan brouh'hou, (فدا i.)

v.n. Sacrifier à une passion, à un vice, s'y abandonner, غطس في r'tos fi, (غطس). — انهمك في enhemeuk fi, vrr, (همك).

Sacrilège. s.m. Action impie, كفرية Koufria, pl. كفريات, n. f. (كفر).

Celui qui commet une action impie, كافر Kafeur, f. كافرة, pl. com. كفّار, adj. (كفر).

Sacripant. s.m. Faux-brave, tapageur, فشّار fech-char, adj. vég. (فشر). — هزّاط hazzât', adj. vég. (هزط).

Sacrum. s.m. La dernière vertèbre, عصّ âs's', pl. اعصاص, n. m. (عصّ).

Vest. زرّ zeurr, pl. زرورة zroura, n. m. (زرّ).

Safar. n.m. Nom du 2e mois de l'année, chez les arabes, صفر s'afeur, n. m. (صفر). — Vulg. شيّع عاشورا chiyâ âchoura, n. m. (عشر — شيع — ع).

Safran s.m. Plante bulbeuse, زعفران zafrân, n. m. (زعفر).

Safrané.	adj.	Jaune, مصفار meus'far, adj. v. rég. (صفر).
Safraner.	v. a.	Apprêter ou jaunir avec du safran, زعفر zâfeur, av. acc. (زعفر).
Safre.	adj.	Goulu, glouton, ملهوف melhouf, adj. v. rég. (لهف).
Sagace.	adj.	Plein de sagacité, ذكي daki, adj. rég. (ذكا - و.)
Sagacité.	s. f.	Pénétration d'esprit, ذكا deka, n. m.
Sage.	adj.	Prudent, circonspect, رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رزن).
× كيّس Kiyeus, adj. rég. (كاس).		Modéré, retenu, عاقل aâk'eul, f. عاقلة, pl. com. عقّال, adj. (عقل) ×
		Modeste, chaste, صاين روحه s'aïn rouh'hou, adj. v. rég. (صان - و.)
		Posé, qui n'est point turbulent, ثقيل tk'il, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثقل).
		Profond dans les sciences et la morale, حكيم h'akîm, f. حكيمة, pl. com. حكما, adj. (حكم).

Sage-femme. s. f. Accoucheuse, قابلة K'abla, pl. قوابل, (قبل).

Sagement. adv. D'une manière sage et prudente, بالعقل bel aK'eul.

Sagesse. s. f. Connaissance du cœur humain, du monde, des choses, حكمة h'ikma, n. f. (حكم).

Modération, prudence, circonspection, discrétion, رزانة rzana, n. f. (رزن).

Habitude constante d'une vie réglée, عفّة eüffa, n. f. (عفّ). × (× كياسة Kiasa, n. f. (كاس.))

En parlant des femmes, modestie, pudeur, chasteté, صيانة s'iana, n. f. (صان - و.)

Bonne conduite, docilité, عقل aK'eul, n. m. (عقل).

Sagouin. s. m. Sorte de petit singe, قريّد Koriyed, pl. قرود örgo, n. m. (قرد).

Sagouin. s. c. Personne malpropre, معفون mâfoun, adj. v. rég. (عفن).

Sahara. s. m. Du mot arabe, صحاري s'ah'ara, pl. صحاراوات, n. f. (صحر). Plaine vaste et déserte, dépourvue de végétation.

Saignant. adj. Qui dégoutte de sang, يقطر بالدم ik't'eur beddeumm, aor. (قطر).

Saignée. s.f. Ouverture d'un vaisseau sanguin pour tirer du sang, قطيع الدم k'tieu eddeumm, n.m. (قطع — [illegible] (قطع).

Rigole pour tirer l'eau de quelque endroit, ساقية sak'ya, n.f.; pl. سواقي, ([illegible]).

Saïda. سعيدة saïda, n.f. — ancienne ville arabe, en Algérie, détruite par l'armée française, et occupée depuis 1844. Elle est située à 60 Kil. au S. de Mascara. Un centre de population y a été créé et un poste y est établi. Population européenne, environ 50 hab.

Saigner. v.a. Tirer du sang en ouvrant la veine, ou en faisant des taillades avec un rasoir, قطع الدم k't'â eddeumm. — Deh. قلع الدم glâ eddeumm, (قطع — قلع).

Saigner q.q., قطع له الدم.

Tuer, égorger, en saignant sous le cou, ذبح dbah', aor. acc. (ذبح).

Tirer de l'argent de q.q., partage

ou par contribution, عرّى ârra-i, avoir. de la p. ٢٢, (عرى). — كثّر عليه Ketteur âlih, ٢٢, (كثر).

Faire des rigoles, فتح السواقى ftah' essouâKi, (فتح a.)

v.n. Perdre du sang naturellement ou par une blessure, سال بالدم sâl-i beddeumm, (ع. - سَالَ)

Saigner du nez, perdre du sang par le nez, رعف râf, (رعف). — تنعزز theunzeur, ٢٢, (نعزر).

Manquer de courage dans l'exécution, ارتخى قلبه على ert-Kha-a K'olbhou âla, v٢٢٢, (رخى).

Le cœur lui saigne, il est vivement affligé, قلبه اوجعه K'olb-hou aoudjâhou, ١٧, (وجع).

v.pr. Se saigner, s'ouvrir soi-même la veine, قطع الدم لروحه.

Donner jusqu'à se gêner, عرّى روحه,

Saigneur. s. Barbier qui fait la saignée, حجّام يقطع الدم h'addjâm ik't'â eddeumm, adj. reg. (حجم. - قطع - دم).

Saigneux. adj. Sanglant, taché de sang, مطلّس بالدم mt'ellous beddemm, adj. v. rég. ۲۲, (طلس).

Saillant. adj. Qui s'avance, qui sort en dehors, خارج Kharedj, adj. v. rég. (خرج).

Vif, brillant, ~~[illegible]~~ (trait, pensée, idée), مصرّح ms'errah', adj. v. rég. ۲۲, (صرح). — صريح s'erîh', f. صريحة, pl. com. صرحاء, adj.

Saillie. s.f. Avance en dehors; emportement, boutade; sortie qui se fait avec impétuosité, خرجة Kheurdja, pl. خرجات, n. d'unité, (خرج).

Saillir. v.a. En parlant du cheval qui sallit une jument, سخّر العودة sekh-kheur el âouda, ۲۲, (سخر). — توّب العودة tsoueub el âouda, ۲۲, (تاب-و). — نهض على العودة nehed âlel âouda, (نهض).

لاح على العودة lâh-o âlel âouda, (لاح-و.)

Ce dernier mot s'emploie quand le cheval a éjaculé, c.-à-d. a lancé لاح

En parlant du taureau qui saillit la vache, ضرّب البقرة d'errob el begra, ۲۲, (ضرب).

Faire couvrir sa jument par un cheval, عوّد ثوّب عودة - سخّر عودة

Faire couvrir sa vache par un taureau, ثوّب بقرة.

Saillir, sortir avec impétuosité, en parlant des liquides, فار far-o, (فار - و.)

S'avancer en dehors, faire saillie, خرّج Kherendj, (خرج).

Sain. adj. De bonne constitution, qui n'est pas sujet à être malade, صحيح sah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صحّ).

Qui est sain de corps et d'esprit, صحيح الذات و العقل.

Qui n'est pas gâté, مليح mlih', f. مليحة, pl. com. ملاح, adj. (ملح). طيّب t'iyeub, adj. nég. (طاب - ى.)

Salubre, qui contribue à la santé, id. — id.

Sain-doux. s.m. Graisse de porc, شحم الحلّوف chah'm el h'allouf, n.m. (علف - شحم).

Sainement. adv. Judicieusement, بالعقل belâk'eul.

Saint. adj. Essentiellement pur, parfait, طاهر t'ahar, adj. v. rég. (طهر).

Qui participe à la sainteté de Dieu ; qui vit selon la loi de Dieu, والي ouali, adj. v. rég. (ولى).

صالح s'alah', adj. v. rég. (صلح).

مرابط mrâbot', adj. rég. (ربط).

Consacré à Dieu, موعود لله moueûoud lillah, adj. v. rég. (وعد).

مقدّس mok'eddeus, adj. v. rég. II, (قدس).

Respectable, très-vertueux, تقي taki, adj. rég. (تقى).

Respectable, pur, en parlant des choses, خالص khâles', adj. v. rég. (خلص).

Sainte barbe. s. f. Lieu où est la poudre dans un vaisseau, خزنة البارود kheuznet el-baroud, n. f. ; pl. خزائن البارود, (خزن - برد).

Saintement. adv. D'une manière sainte, بالطهارة bett'ahara.

Sainteté. s. f. Qualité de ce qui est saint, طهارة t'ahara, n. f. (طهر).

Saisi. s. m. Débiteur dont on a saisi les biens,

من هو ماله متقّف men houa mâlhou metekK'of, litt.: celui dont la fortune est saisie, adj. v. rég. (ثقف).

Saisi dont les biens ont été vendus, متّرك mterreuk, adj. v. rég. II, (ترك).

Saisi. — adj. Dont on s'est emparé, محكوم mah'Koum, adj. v. rég. (حكم).

Arrêté, séquestré, متقّف mtekK'of, adj. v. rég. II, (ثقف).

Muni, nanti d'une chose, في يدّه الشيء fi ieddhou ech-chi, litt.: dans sa main la chose. — تحته الشيء tah't-hou ech-chi, litt.: sous lui la chose.

Pénétré d'une sensation, مستحسّ ب mest-heuss b, adj. v. rég. X, (حسّ).

Saisie. s.f. Acte par lequel un créancier saisit, arrête et met sous la main de justice les facultés de son débiteur; action de s'emparer provisoirement d'une chose, ثقاف tK'af, n. m.; pl. ثقافات, (ثقف).

Saisir. v.a. Prendre vivement et avec effort, شدّ cheudd, av. ac. (شدّ ه) — قبض

K'bod', av. acc. (قَبَضَ). — حكم
h'akeum, av. acc. (حكم).

Prendre quelque chose pour le tenir ou le porter, شدّ cheudd, av. acc.

Comprendre aisément, فهم fehem, av. acc. (فَهِمَ). — ادرك dreuk, av. acc. ١٧, (أَدْرَكَ).

Attaquer, en parlant des maux du corps et de l'ame, حكم h'akeum, شدّ cheudd. : La fièvre l'a saisi, حكمتْه الحُمّة. — ou bien, خذاته الحُمّة, rég. أخذته الحُمّة, (أَخَذَ).

La crainte l'a saisi, شدّه الخوف.

Etonner, en parlant d'une chose à laquelle on ne s'attendait pas, انخطف قلبه enkhet'af K'olbhou, ٧٢٢, (خَطِفَ).

J'ai été saisi quand je l'ai vu entrer, انخطف قلبي حين شفته داخل

Arrêter les biens d'un débiteur, ثقّف tekk'of, av. acc. ٢٢, (ثَقِفَ).

v. pr. Se saisir de, prendre subitement par enlever, dérober, خطف khet'of, av. acc. (خَطِفَ).

S'emparer subitement, porter la main sur, شدّ cheudd, av. acc.

S'emparer, se rendre maître de q.q., حكم h'akeum, av. acc. — قبض Kbod', av. acc. (قبض).

Saisissable. adj. Qui peut être saisi, en parlant des biens d'un débiteur, يمكن عليه الثقاف ieumkeun âlih eltK'af, aor. IV, (مكن).

Qui peut être saisi, attrapé, ينحكم inh'akeum, aor. VII, (حكم).

Saisissant. adj. Qui saisit tout à coup, qui cause une impression subite et violente, يخطف ikh-teuf, aor. (خطف). — يغصب ir's'ob, aor. (غصب).

s. Celui à la requête duquel on a fait une saisie, مولا الثقاف moulettek'af, pl. موالين الثقاف, adj. (ولي)

Saisissement. s.m. Impression subite et violente sur les sens et sur l'esprit, خطفة القلب Kheut'fet el K'alb, n.f. (قلب - خطف).

Saison. s.f. L'une des quatre parties de l'année, فصل fs'ol, pl. افصال, n.m. (فصل).

Temps où dominent, où se font le plus

remarquer certains états, certains changements de l'atmosphère, وقت ouok't, pl. اوقات, n. m. (وقت).
Temps où l'on a coutume de semer, de recueillir, etc., (id.)
Temps propre à chaque chose, (id.)
Hors de saison, في غير وقته.

Salade. s.f. herbes destinées à être assaisonnées ou qui le sont, شلاظة chelāda, n.f., pl. شلايظ chelaïd, (du mot salade)
Faire la —, عمل الشلاظة,
Retourner la —, قلّب الشلاظة,

Saladier. s.m. Vase où l'on met la salade, ماعون للشلاظة maāoun lech-chelāda, pl. مواعن للشلاظة, n. m. (معن).

Salage. s.m. Action de saler, تمليح teumlih, n. m. (ملح).

Salaire. s.m. Paiement pour travail ou pour service, إجارة idjāra, n. f. (أجر).
Récompense ou châtiment —, مكافية mkāfiya, pl. مكافيات, n. f. ٣٣٣, (كفي).

Salaison. s.f. Action de saler, تمليح teumlîh', n. m. (ملح).

Viandes, poissons salés, موالح mouâlah', n. m. pl. (ملح).

Salamalec. s.m. De l'arabe, سلام عليك slâm âlîk, salut sur toi. (سلم).

Salant. adj.m. Marais —, سبخة seubkha, n. f. ; pl. سبخات, (سبخ).

Salarié. s.m. Qui reçoit un salaire, en parlant de ceux qui reçoivent un traitement du gouvernement, رواتبي rouâtbi, adj. rég. (رتب).

En général, tout individu qui reçoit un salaire, ياخذ إجارته iakheud idjârthou, aor. (أخذ).

Salarier. v.a. Donner un salaire à q.q., اعطاه إجارته aât'ah idjârthou, IV, (عطا).

Salaud. adj. Sale, malpropre, معفون mâfoun, adj. v. rég. (عفن).

Sale. adj. Malpropre, en parlant des personnes et des choses, موسّخ mousseukh, adj. v. rég. II, (وسخ).

Deshonnête, obscène, قبيح k'bîh', f. قبيحة, pl. com. قباح, adj. (قبح).

سبيبة sefih', f. سبيبة, pl. com. سُفَهَا, adj. (سَفِهَ).

~~Sale~~ Bad, vil, رذيل rdîl, f. رذيلة, pl. com. (رذال), adj. (رذل).

Salé. s.m. Chair de porc salé, لحم خنزير مملّح lah'm Kheunzir memellah', n.m. (لحم - خنزر - ملح).

Salé. adj. Qui a été assaisonné de sel, مملّح memellah', adj. v. rég. II.

Qui est salé naturellement : eau, مالح mâlah', adj. v. rég. (ملح).

Salement. adv. Malpropement, بالعفانة bel âfâna.

Manger —, ياكل كالمعفون, litt.: il mange comme un salaud. — ماكلتو معفونة makeulthou mâfouna, litt.: sa manière de manger est malpropre.

Salep. s.m. Racine réduite en poudre avec laquelle certains indigènes font une infusion qu'ils prennent en guise de café, سحلب sah'leub, n.m.

Saler. v.a. Assaisonner avec du sel, ملّح mellah', av. acc. II, (ملح).

Saleté. s. f. Etat de ce qui est sale, عفن âfeun, n. m. (عفن). — وسخ ouseukh, n. m. (وسخ).

Paroles obscènes, كلام سفاحة, n. f. s. (سفح).

Saleur. s. m. Celui qui sale, ملّاح mellâh', adj. rég. (ملح).

Salière. s. f. Ustensile pour mettre le sel, ماعون الملح maâoun elmeulh', pl. مواعن, n. m. (معن).

Saligaud. adj. Sale, malpropre, معفون mâfoun; — موسّخ mousseukh, adj. v. rég. (عفن — وسخ).

Salin. adj. Qui contient des parties de sel, مالح mâlah', adj. v. rég. — فيه الملح fih el meulh', litt.: dans lui du sel.

Saline. s. f. Lieu où on fait le sel, d'où on le tire, ملّاحة mellâh'a, pl. ملّاحات, n. f. (ملح).

Chair, poisson salés, ملوحة mlouh'a, n. f.; pl. موالح, (ملح).

Salir. v. a. Rendre sale, وسّخ ousseukh, av. acc. tr, (وسخ). Dér. — شوّه

= Salir un endroit en y faisant ou y déposant des ordures, سيّر si-yeur: ils ont sali les escaliers سيّروا الدروج si-yi-rou ed-droudj. (Mascara.) —

— Salir un vêtement, n'importe quoi, id. (transitif). سيّر si-yeur. (Mascara.)

chouwah , adv. acc. ٢٢, (شناة - ٩.)

v.pr. Devenir sale, توسّخ tousseukh, v, (وسخ).

Salissant. adj. Qui salit, يوسّخ ioussekh, aor. ٢٢. —

Qui se salit aisément, يتوسّخ itousseukh, aor. v.

Salisson. s.f. معفونة mâfouna, pl. معفونات, adj. (عفن).

Salissure. s.f. Ordure, وسخ ouseukh, n.m. (وسخ). — نجس ndjeus, n.m. (نجس).

Salivaire. adj. Qui a rapport à la salive, ريقي rik'i, adj. rel. (راق - ى.)

Salivation. s.f. Écoulement de la salive, سيلان الريق silan errik', n.m. (سال - ى - راق - ى.)

Salive. s.f. Humeur aqueuse et savonneuse qui humecte la bouche, ريق rik', n.m. (راق - ى.)

· Crachat, بزاق bzak', n.m. (بزق).

Saliver. v.n. Rendre beaucoup de salive, ريّق riyeuk', ٢٢. — بزق bzeuk', (بزق).

. Dem. ذفل dfeul, (ذفل).

Salle. s. f. Une des pièces d'un appartement ;
— au rez-de-chaussée, بيت bît, n. f. ; pl. بيوت, (ى - بات). —
— au premier, غرفة r'eurfa, n. f. ; pl. غروف, (غرف).
— sur la terrasse, منزه menzah, pl. منازه, n. m. (نزه).

Saloir. s. m. Vaisseau pour saler des viandes ou mettre le sel, صندوق الملح s'undoûk'el meulh', pl. صناديق الملح, n. m. (صندق - ملح.)

Salon. s. m. voir salle.

Salope. s. f. femme de mauvaise vie, قحبة K'ah'ba, pl. قحاب, (قحب). — فاجرة fadjra, pl. فاجرات, n. f. (فجر).
Der. شرموطة chermouta, pl. شراميط, (شرمط).

Salopement. adv. D'une manière sale, malpropre, بالعفن bel âfeun.

Saloperie. s. f. Malpropreté, عفن âfeun, s. m. (عفن). — وسخ ouseukh, n. m. (وسخ).
Discours orduriers, سفاهة sfâha, n. f. (سفه).

Salorge. s. m. Amas ou meule de sel, عرّام الملح ârrâm el meulh', pl. عرارم الملح, n. m. (عرم — ملح).

Salpêtre. s. m. Sel extrait des vieux murs, des étables, etc., servant à la fabrication de la poudre, ملح البارود meulh' el bâroud, n. m. (ملح — برد).

Salpêtrer. v. a. Faire naître du salpêtre, en parlant de l'humidité qui salpêtre les murs, رشّح الحايط بملح البارود rech-chah' el h'aït' bimeulh' el bâroud, ٢٢, (رشح).

v. pr. Se salpêtrer, رشح منه ملح البارود, rchah' mennhou meulh' el bâroud, (رشح).

Salpêtrier. s. m. Ouvrier qui travaille le salpêtre, خدّام ملح البارود Kheddâm meulh' el bâroud, adj. rég. (خدم).

Salpêtrière. s. f. Lieu où l'on fait le salpêtre, دار عمل ملح البارود dar âmetil meulh' el bâroud, pl. ديار, n. f. (دار - 9.)

Salpêtreux. adj. Qui contient du salpêtre, فيه ملح البارود fîh meulh' el bâroud,

Salsepareille. s. f. عشبة ăchba, n. f. (عشب).

Salsugineux. adj. salé, مملح memellah', adj. v. rég. ٢٢, (ملح).

Saltimbanque. s. m. Bateleur, bouffon, charlatan, عجاجبي ădjadjbi, pl. عجاجبية, adj. (عجب).
Les arabes de la p^ce d'Oran disent : بو عجايب bou-adjaïb.

Salvade. s. f. Action de saluer en faisant la révérence, خضوع Khed'ouăa, n. m. (خضع).

Salubrité. s. f. Qualité de ce qui est salubre, نفع nefă, n. m. (نفع). — سلامة slâma, n. f. (سلم).

Salubre. adj. Qui contribue à la santé, نافع nâfă, adj. v. rég. (نفع).

Saluer. v. a. — q. q., سلّم عليه selleum ălih, ٢١, (سلم).

Je vous salue, السلام عليك. (voir le mot rendre.)

Saluez-le de ma part, سلّم عليه من عندي.
— بلّغ له السلام من عندي, ٢٢, (بلغ).
(Le salut arabe se fait en plaçant la main droite sur la poitrine.)

Complimenter q. q. qui a obtenu un grade, une place importante, بارك له bareuk lhou, ٢٢٢, (برك).

Saluer un chef, en parlant des militaires, بايع له bâyaâ lhou, (ع - باع.)

Saluer, proclamer q.q. empereur, بايع له بالسلطنة bâyaâ lhou beltseltena, rr.

v. pr. Se saluer réciproquement, سلّموا على بعضهم بعض sellemou âla bâd'houm bâd', rr.

Salure. s. f. Qualité de ce qui est salé, ملوحة mlouh'a, n. f. (ملح).

Salut. s. m. Action de saluer, سلام slam, n. m. (سلم).

Rendre le salut à q.q., ردّ عليه السلام.

Conservation dans le bien ou préservation du mal, سلامة slama, n. f. (سلم).

Salutaire. adj. Utile pour conserver la santé, la vie, نافع nâfâ, adj. v. rég. (نفع).

Salutairement. adv. Utilement, بالنفع bennefâ.

Salutation. s. f. Salut, سلام slam, n. m.

Salve. s. f. Décharge d'un grand nombre d'armes à feu en même temps, طراقة t'arâk'a, n. f.; pl. طوارق, (طرق).

Samedi. s.m. Dernier jour de la semaine, السبت essebt, n.m. (سَبت).

Sanctifier. v.a. Rendre saint, طهّر t'ah-har, ٢, (طهر).

— une fête, عمل العيد âmeul el âïd, (عمل).

Sanction. s.f. Force, autorité donnée à une loi, à un règlement, تصحيح teus'h'îh', n.m. ٢, (صحّ). — تثبيت teutbît, n.m. ٢, (ثبت).

Conformité donnée par une autorité supérieure; approbation, موافقة mouâfk'a, n.f. ٣, (وفق).

Sanctionner. v.a. Donner de la force, de l'autorité, de la stabilité à une loi, à un règlement, etc., صحّح s'ah'h'ah', av. acc. ٢, (صحّ). — ثبّت tebbeut, av. acc. ٢, (ثبت). — قرّر k'erreur, av. acc. ٢, (قرّ).

Confirmer, وافق على ouâfok' âla, ٣, (وفق).

Sanctuaire. s.m. Le lieu le plus saint du temple; le maître-autel, محرب mah'reub, pl. محارب, n.m. (حرب).

Sandal. s.m. Bois des Indes, صندل s'eundeul, n.m.

Sandale. s.f. Chaussure qui ne couvre qu'en partie le dessus du pied, بوغرّوس bour'erroûs, n.m. (غرس).
Une paire de ——, زوجة بوغرّوس.
Une sandale seule, فردة بوغرّوس.
— ملخة maulkha, n.f.; pl. ملاخ, (ملخ).

Sandaraque. s.m. Orpiment rouge, زرنيخ احمر zeurnîkh ah'meur, n.m.

Sang. s.m. Liqueur rouge qui coule dans les veines et dans les artères de l'animal, (1) دمّ deumm, n.m. (دمي).
Race, extraction, سلالة slâla, n.f. (سلّ).
La voix du sang, محنّة الدم mah'annet eddeumm, n.f. (حنّ - دمي)
Du même sang, de la même famille, من دمّه men deummhou.
De pur sang, en parlant des chevaux, حرّ h'eurr, adj. (حرّ).

Sang-de-dragon. s.m. Résine qui coule d'un arbre des Indes,

(1) Rég. دمّ pour دمو ou دمي.

دم الاخوا deumm el akhaoua, litt.: sang des frères.

Sang-froid. s.m. Présence, tranquillité d'esprit, رزانة rzâna, n.f. (رزن).

Homme qui a du sang-froid, قلبه صحيح K'olb-hou s'ah'ih', (صح - قلب). رجل صبار radjel s'ebbar, (صبر - رجل).

Il l'a tué de sang-froid, قتله بلا دهشة K'eutl-hou bla deh-cha, (دهش - قتل).

Sanglant. adj. Taché, souillé de sang, مطلس بالدم mt'elleus beddeumm, adj. v. rég. (طلس).

Outrageux, offensant, يغضب ir'eddob, av. rr, (غضب).

Sangle. s.f. Bande large et plate qui sert à ceindre, à serrer, حزام h'azam, pl. حزوم, n.m. (حزم).

Sangler. v.a. Ceindre, serrer avec une sangle, حزم h'azzeum, av. acc. rr, (حزم).

— un cheval, شد على العود cheudd âlel âoud, (شد ٥).

Donner, appliquer avec force des coups, شمط chemot', av. acc. (شمط ٥).

Sanglier s.m. حلوف الغابة h'alloûf el r'âba, pl. حلاليف,

n. m. (غلَبَ - غابَ - ى.)

Sanglot. s. m. Soupir redoublé, poussé d'une voix entrecoupée, شهيق che-hik', n. m. (شَهَقَ).

Sangloter. v. n. Pousser des sanglots, شهق che-hek', (شَهَقَ). — ضرّع d'errā, rr, (ضَرَعَ).

Sangsue. s. f. Ver aquatique qui suce le sang, علقة culk'a, pl. علقات, n. f. d'unité; coll. علق ālok', (عَلَقَ).

Sanguification. s. f. Changement du chyle en sang, تكوين الدم tekouīn eddeumm, n. m. rr, (دَمِيَ — و-كَانَ).

Sanguifier. v. a. former le sang, convertir en sang, عمل الدم aāmel eddeumm, (عَمَلَ a.) كوّن الدم koueun eddeumm, rr, (و-كَانَ.)

Sanguin. adj. Où le sang domine, دمّه قوي deummhou k'oui, (قَوِيَ - دَمِيَ).

Sanguinaire. adj. Qui se plaît à répandre le sang, ذبّاح debbāh', adj. rég. (ذَبَحَ). — سفّاك الدما seffāk eddma, adj. rég. (سَفَكَ). Cruel, inhumain, قلبه قاسح k'olbhou k'āsah', (قَسَحَ - قَلَبَ).

Sanguine. s.f. Pierre précieuse de couleur rouge, حجرة الدم h'adjeurt eddeumm, n.f. (حجر).

Sanguinolent. adj. Mêlé d'une petite quantité de sang, مخلّط بالدم mkhellot' beddeumm, adj. v. rég. ٢٢, (خلط).

Sanie. s.f. Matière séreuse, قيح k'ih', n. m. (قاح - ى.)

Sanieux. adj. Chargé de sanie, مقيّح mk'iyah', adj. v. rég. ٢٢, (قاح - ى.)

Sanitaire. adj. Qui a rapport à la conservation de la santé, مخصوص بحفظ الصحّة mekhs'ous' bih'afd' essah'h'a, adj. v. rég. (خص).

Sans. prép. بلا bla.

Sans argent, بلا دراهم.

Sans vous, بلا بك.

Sans doute, بلا شكّ

Sans cesse, دايما dâïmañ, (دام - و.)

Sans que, بلا ما bla ma.

Sans-cœur. s.m. Lâche qui n'a pas de sentiment, رذيل rdîl, pl. رذال, n.m. (رذل).

Sans-souci. s. Qui ne s'inquiète de rien, خالي البال khâli el bâl, adj. v. rég. (خلا - و - بال - و).

Santé. s.f. Etat dans lequel toutes les fonctions

indispensables au maintien de la vie s'exécutent bien, صحّة s'ah'h'a, n. f. (صَحّ).

Recouvrer la santé, اصاب صحّتة s'ab-i s'ah'h'athou, ıv, (صَاب - و.)

الصحّة خير من المال la santé vaut mieux que la richesse.

En bonne santé, بخير bKhīr, litt. : avec le bien.

A votre santé, بخاطرك bKhâtreuk, (خَطر). Réponse que l'on fait lorsqu'une personne a bu, صحّة s'ah'h'a.

Sapa.	s. m.	Raisiné رُبّ العنب roubb el âneub, n. m. (عَنَبَ - رَبّ).
Saper.	v. a	Fouir sous les fondements d'un édifice, حفر تحت الاساس hafeur tah't ellesâs, (أسّ - تَحَتَ - حَفَرَ). Détruire, renverser les fondements d'une doctrine, d'un état, هدم القواعد hadeum el Kouaâd, (قَعَدَ - هَدَمَ).
Sapeur.	s. m.	Celui qui est employé à la sape, شوافري chouaK'ri, pl. شوافريّة,

adj. rel. (سفر).

Saphir. s. m. Pierre précieuse, صفير s'âfir, n. m. (صفر).

Sapin. s. m. Grand arbre résineux et toujours vert, صنوبرة s'noubra, n. f. d'unité ; coll. صنوبر s'noûbeur, (صنبر).

Saponaire. s. f. Plante qui nettoie et emporte les taches comme le savon, صابونية s'âboûniya, n. f.

Saponifier. v. a. Transformer en savon, صيّر صابون s'iyeur s'âboun, ٢٣, (ع - صار).

Saporifique. adj. Qui produit la saveur, يطلق البنّة it'lok' elbeunna, aor. ١٧, (بنّ - طلق).

Sarbacane. s. f. Long tuyau qui sert à jeter quelque chose en soufflant, نشّابة neussâba, pl. نشّابات, n. f. (نشب).

Sarcasme. s. m. Raillerie mordante, إستهزية ist-heziya, pl. إستهزيات, n. f. X, (هزأ - ٩.)

Lancer des ——, à q. q., استهزى به est-heza-a bih, X.

Sarclage. s. m. Action de sarcler, تنقية الحشيش teunk'iyet el h'achîch, n. f. ٢٣, (نقي).

Sarcler. v.a. Arracher les mauvaises herbes, نقّى الحشيش nek'k'a-i elh'achiche, ٢٢, (نَقَى).

Sarcleur. s. Qui sarcle, قلّاع الحشيش K'ellaã elh'achich, adj. rég. (حشّ - قلع).

Sarcloir. s.m. Instrument pour sarcler, الة لتنقية الحشيش ala liteunkiyet el h'achîch, pl. الات, n. f. (أآل - ٩.)

Sarclure. s.f. Ce qu'on arrache en sarclant, حشيش مقلّع h'achîch mk'ellã, n. m. (حشّ - قلع).

Sarcocèle. s.m. Tumeur charnue aux testicules, بعج beuãdj, n. m. (بَعَجَ).

Sardanapale. s.m. Prince voluptueux, منهمك في اللذّات menhemeuk felleddât, adj. v. rég. ٧٢٢, (همك).

Sardine. s. f. Poisson, سردينة seurdina, سردينات, سر, n. d'unité f. ; Pl. coll. سردين, (du mot sardine.)

Sardonique. adj. ris ___, ris forcé, ironique, méchant, ضحك الصّفرة d'ah'k essoufra, n. m. (ضحك - صفر).

Rire d'un ris ___, ضحك ضحك الصّفرة

701

d'ah'aK d'ah'K es'soufra , (ضحك a.)

Sarment. s.m. Bois que pousse la vigne, زرجونة zerdjouna, pl. زرجونات, n. f. d'unité; coll. (زرجون), (زرجن).

Sarrasins. s.m. pl. Nom donné aux arabes qui envahirent l'afrique et une partie de l'Europe méridionale.

Les uns prétendent que ce mot vient de

+ Serrāk'īn

سرّاقين × voleurs, pluriel de سرّاق; les autres de شرقيين cherk'īin, levantins, pl. de شرقي. Je suis porté à croire qu'il vient de سرّاجين serrâdjīn, cavaliers, pl. de سرّاج, d'abord parce que la prononciation de سرّاجين est à peu près identique à celle de Sarrasins, ensuite parce que chez les arabes à diverses époques, et notamment à Alger avant la conquête, il y a eu des corps spéciaux de cavaliers appelés سراجة, (une des formes plurielles du mot سرّاج). D'un autre côté, le mot سرّاج (pl. rég. سرّاجين; pl. ~~irr.~~ سراجة) signifie sellier, et signifie également ~~celui~~ celui qui a l'habitude de monter à selle. Si cette dernière acception ne se trouve pas dans le K'âmous, elle n'en est pas moins vraie.

Le rôle important que remplissaient les

cavaliers de l'armée envahissante, fixait l'attention des peuplades chez lesquelles ils passaient, ainsi que des fantassins qui en voyant les cavaliers venir à leur secours ou exécuter des charges, devaient crier السرّاجين esserrâdjin, (voilà) les cavaliers, les hommes à selles ; et de là, l'origine du mot. sarrasins.

Sarriette. s.f. Plante aromatique, صعتر s'âteur, n. m.

Sas. s.m. Tissu attaché à un cercle, pour passer de la farine, غربال r'eurbâl, pl. غرابل, n. m. (غربل).

Sasser. v.a. Passer la farine au sas, غربل r'eurbeul, av. au. (غربل).

Satan. s.m. Le chef des démons, شيطان chitân, n. m. (شطن). — إبليس iblîs, n. m. (بلس).

Satellite. s.m. Homme armé qui est aux gages d'un autre, pour être le ministre de ses violences, عون مسلّح âoun msellah', pl. اعوان مسلّحين, n. m. (عان — و — سلّح).

Satiété. s.f. Réplétion d'aliments qui va jusqu'au dégoût, كره Keurh, n.m. (كره).
مل meull, n.m. (مل).

Satin. s.m. Etoffe, أطلاس at'las, n.m.

Satiner. v.a. Donner le lustre du satin, صقل s'K'ol, av. acc. (صقل o.)

Satire. s.f. Critique mordante, إستهزية ist-heziya, n.f. X, (هزأ-q.)
Faire la critique de q.q., إستهزى بـ.
Deh. هجو hedjou, n.m. (هجا-q.)
Faire la — de q.q., le railler d'une manière satirique, أهجى eh-dja-i, av. acc. de la p. IV.

Satisfaction. s.f. Contentement, فرح feurh', n.m. (فرح). — رضا rd'a, n.m. (رضا-q.)
Réparation d'une offense, خلاص الحق Khelâs' el h'aK'K', n.m. (خلص - حق).
Demander satisfaction à q.q. طلب حقه t'lob h'aK'K'hou men, (طلب).
Avoir satisfaction de q.q., خلص حقه من Khelleus' h'aK'K'hou men, rr, (خلص).
Expiation, محيان الذنوب mech'yân eddnouf, n.m. (ذنب - محى).

Satisfactoire. adj. Propre à expier les fautes, يمحي الذنوب imh'i eddnoub, (محى i).

Satisfaire. v. a. En général, contenter, donner un sujet de satisfaction à q. q., فرّح ferrah', av. acc. de la p. rr, (فرح).
Ven. — رضّى redd'a-i, av. acc. de la p. rr, (رضا ,رضى -q.)

Remplir les désirs de q. q., كمّل مراده Kemmeul mouradhou, rr, (كمل). — قضى مراده K'd'a-i mouradhou, (قضى i.)

Satisfaire un créancier, un ouvrier, leur donner ce qui leur revient, خلّصه في حقه Khelleus'hou fi h'aK'K'hou, rr, (خلص).✗

✗ Ven. وفّى حقه ouffa-i haK'K'hou, rr, (وفى).

Satisfaire un homme qu'on a offensé, lui faire réparation, اصلح نفسه es'lah' nok's'hou, rr, (صلح).

Contenter en parlant des passions :
— sa désirs, قضى مراده K'd'a-i mouradhou, (قضى i.)
— sa vengeance à l'égard de q. q., برّد قلبه من berreud K'olbhou men, rr, (برد). — شفّى قلبه من cheffa-i

703

K'olbhou men, ٢٢, (ه شَفا). اشتفى من
echtfa-a men, x.

Plaire à q.q., satisfaire l'esprit, les sens, اعجبه aadjebhou, ١٧, (عَجِبَ).

Contenter pleinement q.q., en parlant d'une chose, كفى ~~Kfa~~ Kfa-i ~~Kfa~~, av. acc. de la p. ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ (كَفَى i.)

—— l'attente de q.q., كمّل مراده Kemmeul mouradhou, ٢٢. — وافق أمله ouafok' amlhou, ٢٢٢, (وَفَقَ).

—— ~~q.q.~~ son désir de voir q.q. qu'on aime, نحّى شوقه من nah'h'a-i chouk'hou men, ٢٢, (نَحَى).

—— à ses obligations, خلّص ما عليه Khelleus' ma âlih, ٢٢. — Deh. وفّى ما عليه ouffa-i ma âlih, ٢٢.

v. pr. Contenter son désir, son goût, عمل كيفه âmeul Kifhou, (عَمِلَ a.) —— قضى مراده K'd'a-i mouradhou, (قَضَى i.)

Tirer soi-même raison d'une offense, خذا حقّه Kheda h'aK'K'hou ; reg. أخذ حقّه, (أَخَذَ).

Satisfaisant. adj. Qui donne du contentement, يبرّح

iferrah', aor. ﹰ, (فرح). — Dch.
يرضى irédd'i, aor. ﹰ, (رضا - ي.)
Qui suffit, يكفي ikfi, aor. (كفي i.)

Satisfait. adj. Content, مكفي meukfi, adj. v. rég. (كفي i).

Saturer. v.a. Donner à un liquide la quantité de matière qu'il peut dissoudre, شبّع chebbâ, av. acc. ﹰ, (شبع).

Satyrion. s.m. Plante, Dch., سطريون seut'rioun, n. m.

Sauce. s.f. Assaisonnement liquide, مرقة meurk'a, n. f. (مرق).

Saucer. v.a. Tremper dans la sauce, غطس في المرقة r'etteus fel meurk'a, ﹰ, (غطس). — غمّس في المرقة r'emmeus fel meurk'a, ﹰ, (غمس).

Saucisse. s.m. Boyau rempli de viande crue et assaisonnée, مبعر mebar, pl. مباعر, n. m. (بعر).

Sauf. adj. Qui n'est point endommagé, qui est hors de péril, سالم sâleum, adj. v. rég. (سلم).

Sauf. — prép. Sans blesser, sans donner atteinte, حاشا h'acha : sauf votre respect, حاشاك, (voir comparaison.)

Excepté, غير r'ir. — إلا illa.

Sauf-conduit. — s.m. Permission donnée par l'autorité, d'aller, de séjourner, sans crainte d'être arrêté, أمان amân, n. m. (أمن).

Écrit qui accorde cette permission, براة الامان brat el amân, pl. براوات الامان, n. f. (برأ).

Saugrenu. — adj. Impertinent, سفيه safih, f. سفيهة, pl. سفهاء, adj. (سفه).

Absurde, ridicule, بارد bâred, adj. v. reg. (برد).

Saule. — s.m. Saule blanc qui s'élève ~~[illegible]~~ jusqu'à quinze mètres. Il a le tronc couvert d'une écorce grisâtre et ridée, صفصافة s'afs'âfa, pl. صفصافات, n. f. d'unité; coll. صفصاف, (صفصف).

Saule de la petite espèce, celui qui croît au bord des ruisseaux, des rivières, شجرة عود الما chedjret aoûd el ma, n. f.; pl. شجور عود الماء, (شجر — عود — ماه.)

Saule pleureur, شجرة أمّ السوالف chedjret
oumm essouâleuf, n. f.; pl. شجور أمّ السوالف,
(سلف – أمّ – شجر).

Saumâtre. adj. Eau, شلوق chelouk', adj. (شلق).

Saumon. s.m. Poisson de mer, سلامون slâmoun,
n. m.

Saumure. s.f. Liqueur formée du sel fondu et du
suc de la chose salée, ماء التمليح
ma'ttem-lîh', n. m. (ماه - و – ملح).

Saunage. s.m. Débit, trafic du sel, بيع الملح
bieû el meulh', n. m. (باع - ع – ملح).

Sauner. v.a. Faire du sel, صنع الملح s'nâ el meulh',
(صنع).

Saunerie. s.f. Usine pour la fabrication du sel, ملّاحة
mellâh'a, n. f.; pl. ملّاحات, (ملح).

Saunier. s.m. Qui fait le commerce du sel, بيّاع الملح
biyaâ el meulh', adj. rég. (باع - ع – ملح).

Saunière. s.f. Coffre où l'on conserve le sel, صندوق
الملح s'oundouk' el meulh', pl. صناديق الملح,
n. m. (صندوق – ملح).

Saupoudrer. v.a. —— quelque chose de sel, (de farine,
on dit aussi ذرّ der-reur, etc.) ذرذر الملح على deurdeur el meulh'
âla, (ذرذر).

Saure. adj. Séché à la fumée, مدخّن mdeukh-kheun, adj. v. rég. ٢٢, (دخن).

Saurer. v. a. Faire sécher à la fumée, دخّن Dekh-kheun, av. acc. ٢٢, (دخن).

Saut. s. m. Action de sauter, قفزة K'eufza, pl. قفزات, n. d'unité f. (قفز). – نطّة neut't'a, pl. نطّات, n. f. d'unité; coll. نطّ neut't', (نطّ). تسفير

القطّ يعلّم بوه النطّ

le chat apprend à son père à sauter; prov. ar. dont le sens est: en vouloir remontrer à plus savant que soi. (C'est Gros-Jean qui remontre à son curé).

Saut de haut en bas ~~[illegible]~~, نڤزة neugza, pl. نڤزات, n. f. (نڤز).

Chute d'eau qui se rencontre dans le cours d'une rivière, نڤزة neugza, pl. نڤزات, n. f. (نڤز).

Sautelle. s. f. Sarment pour transplanter, زرجونة zerdjouna, pl. زرجونات, n. f. d'unité; coll. زرجون, (زرجن).

Sauter. v. n. et a. S'élever de terre avec effort, قفز K'fauz, (قفز). – نطّ not't', (نطّ).

— de haut en bas, نڭز neug-gueuz, ٣٢, (نكز).

S'élancer de terre avec effort, pour partir, courir, رحل rahal, (رَحَل).

S'élancer d'un lieu à un autre, franchir, خالف Khâleuf, av. acc. ٤٢٢, (خلف).

seq-geur. سڤر × Den. رحل rah'al, (رَحَل). ×

Passer d'une place, d'un grade à un autre plus élevé, sans passer par ceux du milieu, خالف Khâleuf, av. acc. ٤٢٢, (خلف).

Se porter vivement vers quelque chose, ارتمى على ert-ma-a âla, v٢٢٢, (رمى).

Sauter en l'air, faire explosion, طار ڤ الهوا t'ar-i fel houa. — faire sauter en l'air, طيّر t'iyeur, av. acc. ٢٢, (ى - طار).

Omettre, sauter quelque chose, جاز Djâz-o, av. acc. (جاز - و.) — Den. فات fat-o, av. acc. (فات - و.)

Sauter aux yeux, être clair, بان bân-o, (بان - ا).

Sauter aux nues, s'emporter, طار عقله, t'âr-i âk'lhou, (طار - ع.)

Sauter le pas, mourir, spécialement en parlant d'un animal, رفد كراعه, rfeud Kraâ-hou, (رفد).

Sauterelle. s. f. Petite —— qui ne nuit pas aux plantes, ابزيزة abzîza, pl. ابزيزات, n. f. d'unité; coll. ابزيز, (بز).

Grosses sauterelles connues sous le nom de criquet - Ces insectes ailés, originaires de l'arabie et de la Tartarie, émigrent en corps d'armée innombrable, de manière qu'elles cachent la lumière du soleil comme le pourrait faire un gros nuage. Elle dépouillent la campagne de sa verdure et la rendent presque nue. Elles ont souvent ravagé l'algerie; جرادة djerâda, pl. جرادات, n. f. d'unité; coll. جراد, (جرد).

Sauteur. s. Qui fait des sauts, نطاط net't'ât', adj. rég. (نط).

Sautillant. adj. Qui sautille, يقفز ik'feuz, aor.

Sautillement. s. m. Action de sautiller, قفز k'eufz, n. m.

Sautiller. v. n. Sauter à petits sauts, قفز k'feuz,

(فَجَز).

Sauvage. adj. Qui vit dans les bois, sans habitation fixe : homme —, وَحشِيّ ouah'chi, pl. وحشيّة, adj. (وَحش).

Farouche, qui n'est point apprivoisé : animal —, وحشيّ, pl. وحشيّة.

Qui aime à vivre seul : homme —, خلوِيّ Kheloui, pl. خلويّة, adj. (و-خَلَا)

Désert, inculte : lieu —, خالي Khâli, adj. rég. (خلا - و.)

Qui vit sans greffe, ni culture : arbre —, حرامِي h'arâmi, adj. rég. (حرم). — برهوش berhouch, f. برهوشة, pl. com. براهش, adj. (برهش).

herbes, plantes —, نبات الخلا nbât el Khela, n. m. pl. (و-خَلَا - نَبَت).

rude, âpre, au propre et au figuré, مُرّ meurr, adj. rég. (مَرّ).

Sauvageon. s. m. Arbre venu sans culture, شجرة حراميّة cheudjra h'arâmiya, n. f. ; pl. شجور, حراميين (شجر - حرم).

Sauvagerie. s. f. Crainte ou dégout de la société,

707

وحشية ouah'chiya, n. f. (وحش).

Sauvagin. adj. Goût —, مرّ meurr, adj. rég. (مرّ).

Sauvegarde. s. f. Protection accordée ; ce qui sert de garantie, de défense, حماية h'amâya, n. f. (حمي).

Sauvement. s. m. État de ce qui est arrivé à bon port, sans avarie, سلامة slâma, n. f. (سلم).

Sauver. v. a. Garantir, tirer du péril : — q. q. de, سلّكه من selleukhou men, rr, (سلك).

Conserver, sauver les apparences, حفظ h'afod', av. acc. (حفظ a.)

Procurer le salut éternel, نجّى neddja-i, av. acc. de la p. rr, (نجا q.)

Éviter, parer, تجنّب من tedjenneub men, v, (جنب).

Épargner à q. q. une chose, des dépenses, وفّر عليه الشيء ouffeur âlih ech-chi, rr, (وفر).

Excuser, justifier, décharger q. q. d'une accusation qui pèse sur lui, برّى berra-i, av. acc. de la p. en من de la chose, rr, (برأ).

v. pr. Se sauver, échapper à un danger,

سلك sleuk, (سَلَكَ).

Se retirer précipitamment, fuir, هرب hareub, (هَرَبَ).

Se garantir de, تجنّب من tedjenneub men, v, (جَنَبَ). — تهرّب من taharreub men, v, (هَرَبَ).

Se réfugier en un lieu, تدرّق في tederrok'fi, v, (درق).

Se dédommager d'une perte par, خلف خسارته من Kheleuf Khesarthou men, (خَلَفَ).

Faire son salut, تنجّى teneddja-q, v, (نَجَا - و.)

Sauvetage. s.m. Action de sauver quelque chose du naufrage, تسليك teuslîk, n. m. ٢٢, (سَلَكَ).

Sauveur. s.m. ~~Libérer~~ Qui sauve, يسلّك iselleuk, av. acc. de la p., aor. ٢٢, (سَلَكَ).

Savane. s.f. Grande étendue de terrain inculte, بادية - badiya, n. f. (بَدَا - و.)

Savamment. adv. بالعلم bel eulm.

Savant. adj. Qui a beaucoup de science, (personne),

عالم ãaleum, f. عالمة ãalme, pl. com. علماء eülama, adj. (علم).

Livre —, qui renferme beaucoup d'érudition, محتوى على العلم mah't-oui âla el eülm, adj. v. rég. ٧٢٢, (حوى).

Bien informé de, عارف ب âareuf b, adj. v. rég. (عرف).

Habile dans, عالم ب ãaleum b, adj. v. rég. (علم).

Savantissime. adj. Très-savant, علامة âllâma, adj. (علم).

Savate. s.f. Soulier fort usé, هركوس herkoûs, pl. هراكس, n. m. (هركس).

Savaterie. s.f. Lieu où l'on vend de vieux souliers, مضرب الخرازين medrreub el Kheurrâzîn, n. m. (ضرب - خرز).

Saveter. v.a. Faire malproprement un ouvrage, يشخطن tcheukh-t'eun, av. acc. (شخطن).

Savetier. s.m. Celui qui raccommode de vieux souliers, خراز Kherrâz, adj. rég. (خرز). Mascara, ركاب rekkab, pl. ركابة.

Celui qui ressemelle des savates avec du cuir non tanné, ملاخ mellâkh, pl. ملاخة, adj. (ملخ).

Saveur. s. f. Qualité sentie par le goût, بنّة benna, n. f. (بنّ).

Savoir. v. a. Savoir, avoir connaissance de, عرف âreuf, av. acc. (عرف). — درا dra-i, av. acc. (درا-ى.)

Être informé de, apprendre, عرف ب âreuf b. — درا ب dra-i b.

Faire savoir à, instruire q. q. de, l'informer de, عرّفه ب ârreufhou b, ΥΥ, (عرّف). — أعلمه ب aâlemhou b, ΙV, (علم).

Savoir gré à q. q. de, شكره على cheukr-hou âla, (شكر).

Avoir le pouvoir, la force, l'habileté, le moyen, l'adresse, نجم ndjeum, av. acc. (نجم). قدر على K'deur âla, (قدر). — عرف âreuf, av. acc.

C'est à savoir si, pour exprimer le doute, يا ترى ya tara. C'est à savoir si cela existe, يا ترى هذه الحاجة تكون

Je ne sais qui, ما نعرف شي اش كون — ما نعرف شي من

Qui sait, من يعرف men iâreuf.

v. pr. de savoir, être su, انعرف enâreuf, ٧٢٢.

الشبعان ما درا بالجيعان
والمكسي ما درا بالعريان

Celui qui est rassasié ne sait pas celui qui a faim, et celui qui est vêtu ne sait pas celui qui est nu, (prov.)

Savoir. s.m. Science, érudition, علم eulm, n.m. (عَلِمَ).

Savoir-faire. s.m. Habileté, industrie, شطارة chet'ara, n.f. (شَطَرَ). — معرفة marifa, n.f. (عَرَفَ).

Savoir-vivre. s.m. أدب adeub, n.m. (أَدَبَ).

Savon. s.m. Pâte pour dégraisser, صابون s'aboun, n.m. (صبن).

Donner à q.q. un savon, غسله r'eusl-hou, (غَسَلَ).

Savonnage. s.m. Blanchissage par le savon, غسيل بالصابون r's'îl bes's'aboun, n.m. (غَسَلَ).

Savonner. v.a. Dégraisser, blanchir avec du savon, غسل بالصابون r'seul bes's'aboun, (غَسَلَ i.) — صبّن s'ebbeun, av. acc. ٢٢, (صَبَنَ). — صوبن s'oubeun, av. acc. (صَبَنَ).

— q. q., le réprimander, r'asl-hou, (غسل i).

Savonnerie. s. f. Lieu où l'on fabrique le savon, دار عمل الصابون dar amel es's'âboun, n. f.; pl. ديار, (دار - و).

Savonnette. s. f. Boule de savon, كورة الصابون Kourt es's'âboun, n. f.; (و - كار).

Savonneux. adj. Qui tient de la qualité du savon, صابوني s'âbouni, pl. صابونية, adj. rel. (صبن).

Savonnière. s. f. Voir saponaire.

Savourer. v. a. Goûter avec réflexion et plaisir, استبن estebeun, av. acc. x, (بن).

Savoureux. adj. Qui a une bonne saveur, بنين benîn, f. بنينة, pl. com. بنان, adj. (بن).

Savoureusement. adj. En savourant, بالإستبنان belistibnân.

Savoyard. s. Commissionnaire, porte-faix, حمّال, h'ammâl, adj. rég. (حمل).

Homme grossier, brutal, غنسوس r'ensoûs, pl. غنوسة, pl. غنسوسين, adj. (غنس).

Sbire. s. m. Se dit par mépris, des hommes armés chargés de protéger l'exécution des sentences

judiciaires et des mesures de police, حرسي h'arsi, pl. حرسيّة ✕, adj. (حرس).

✕ et حرس h'aros', en prononçant vulgairement le س comme un ص

لا تصاحب الحرسي و لا تلبس لباسه
او كان فيه الخير ما يسبق في ناسه

Ne fréquentes pas le sbire et ne revêts pas son ~~aut~~ costume. S'il était homme de bien, il n'aurait pas débuté par sa famille ; dicton arabe qui n'a rien d'exagéré. Sous le gouvernement des pachas ~~turc~~ en Algérie, il ~~est~~ arrivait souvent qu'un sbire était chargé d'égorger un de ses proches, mission dont il s'acquittait avec empressement et dont il venait annoncer le résultat à son maître, en léchant devant lui le yatagan ensanglanté.

Scabreux. adj. Difficile, dangereux, au propre et au figuré, صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صعب). — واعر ouaâr, adj. v. rég. (وعر).

Scalpel. s.m. Instrument pour disséquer, ناشتار nachtar, pl. ناشتارات, n. m. (نشتر).

Scalper. v.a. سلخ ~~جلد~~ جلد الراس sleukh djeuld erras, (سلخ).

Scandale. s.m. Occasion de chute, de péché, عيب aïb, n. m. (عاب - ع.)

Indignation que cause une mauvaise action,

غضب r'od'b, n. m. (غَضَبَ).

Eclat que fait une chose honteuse, بضيحة fd'ih'a, n. f. (فَضَحَ).

Scandaleusement. adv. بالعيب belaïb.

Scandaleux. adj. Qui cause de l'indignation, يغضّب ir'edd'ob, aor. rr, (غَضَبَ).

Scandaliser. v.a. Donner du scandale, faire de l'éclat, عمل الفضيحة âmel el fd'ih'a, (عَمِلَ a.)

v.pr. Voir, entendre avec indignation; se choquer, غضب على r'd'ob âla, (غَضَبَ). — تغشّش من tr'ech-cheuch men, v, (غَشَّ). — استغاظ من ester'âd'a men, x, (غَاظَ-i).

Scapulaire. s.m. Petit morceau de papier sur lequel sont écrits quelques passages du coran, renfermé dans une petite poche en cuir, que les musulmans portent sur le corps comme préservatif, حرز heurz, pl. حروز, n. m. (حَرَزَ).

Scarabée. s.m. Insecte, ابو جعران boudjeûran, n. m. (جَعَرَ).

Scarificateur. s.m. Rasoir pour faire des incisions sur la peau, موس التشريط mous ettechrit', n. m. (موس-و=ماس شرط).

711

Scarification. s.f. Incision faite sur la peau, تشريط tech-rit', n.m. ١٢, (شرط).

Scarifier. v.a. Faire des incisions sur la peau, شرّط cherreut', av. acc. ١٢, (شرط).

Faire des incisions avec un couteau brûlant, كوى Koua-i, av. acc. (كوى).

Sceau. s.m. Cachet pour faire des empreintes; l'empreinte elle-même, طابع t'abā, pl. طوابع, n.m. (طبع).

~~[illegible]~~

Anneau servant de cachet; son empreinte, خاتم Khâteum, pl. خواتم, n.m. (ختم).

Scélérat. adj. برهوش berhouch, f. برهوشة, pl. com. براهش, (برهش). — حرامي خالص h'arâmi Khâlos', adj. rég. (حرم - خلص).

Scélératesse. s.f. Méchanceté, شرّ cheurr, n.m. (شرّ). اذاية idâya, n.f. (أذى).

Scellé. s.m. Sceau apposé sur quelque chose, طابع t'abā, pl. طوابع, n.m. (طبع).

Scellement. s.m. Action de sceller avec du plâtre, تجبيس tedjbîs, n.m. ١٢, (جبس).

Sceller. v.a. Appliquer, apposer le sceau à, وضع الطابع على oud'ā ett'abā âla, (وضع).

Jurisprudence :
× Chez les arabes le cachet apposé sur un acte tient lieu de signature, et donne à cet acte la force authentique.

طبع t'bâ, av. acc. (طَبَعَ).

—— avec un anneau, وضع الخاتم على oud'â el Khâteum âla. ×

Lever le scellé, فكّ feukK, av. acc. (فَكَّ ٥).

Attacher du bois, etc., dans un mur avec du plâtre, جبّس djebbeus, av. acc. ٢٢, (جَبَسَ).

Affermir, cimenter, au figuré, ثبّت tebbeut, av. acc. ٢٢, (ثَبَتَ).

أكّد على aKKeud âla, ٢٢, (أَكَدَ).

Fermer hermétiquement, سدّ seudd, av. acc. (سَدَّ ٥).

Scelleur. s. m. Officier qui appose le sceau, طابعجي t'abâdji, pl. طابعجيّة, adj. (طَبَعَ).

Scène. s. f. Partie du théâtre où jouent les acteurs, ملعب melâb, pl. ملاعب, n. m. (لَعِبَ).

Assemblage d'objets étalés à la vue, فرجة feurdja, n. f.; pl. فرايج, (فَرَجَ).

Décorations, منظر meundeur, pl. مناظر, n. m. (نَظَرَ).

Lieu où se passe l'action qu'on représente, مضرب الوقيعة med'reub

el outk'iaa , pl. مضارب الوقايع , n. m.
(ضرب - وقع).

Division du drame, قسم K'eusm, pl. أقسام , n. m. (قسم).

Aventure, وقيعة outk'iaa, n. f.; pl. وقايع , (وقع).

Attaque brusque et violente, دواس douas, n. m. (داس - g.)

Schérif. s. m. Titre des descendants de Mahomet, شريف cherif, f. شريفة , pl. com. شرفاء , adj. (شرف).

Par chérif, on entend tout individu homme ou femme, descendant du Prophète directement et par les mâles, par la branche de Fatima l'une de ses filles mariée à Aly. La qualité de chérif doit être établie par un acte de filiation appelé chedjra (arbre). ~~[illegible]~~ Les chérifs sont respectés de leurs coreligionnaires; ils ont droit dans la misère, à des secours en argent prélevés sur les fonds du trésor public. Ordinairement, ils ne paient pas d'impots.

Schisme. s. m. Séparation du corps et de la communion

d'une religion, خروج Kheroûdj, n. m. (خَرَجَ).

Division d'opinions, de partis, مخالفة mkhâlfa, n. f., ٣٣٣, (خَلَفَ).

Schismatique. adj. Qui est dans le schisme, خارجى Khârdji, f. خارجيّة, pl. com. خوّرج Khouerreudj, adj. (خَرَجَ).

Sciage. s. m. Ouvrage, travail du scieur, نشير nchîr, n. m. (نَشَرَ).

Sciatique. adj. Goutte —, مرض عرق لاسا(1) meurd' eûrk' lasa, n. m. (عَرَقَ - مَرِضَ -)

(1) لاسا est une alt[on] de نسى nerf sciatique, (نَسِىَ a.)

Scie. s. f. Instrument pour scier, منشار meunchâr, pl. مناشر, n. m. (نَشَرَ).

Sciemment. adv. Avec connaissance de cause, بالمعرفة bel mârifa.

Science. s. f. Connaissance, savoir, علم eûlm, pl. علوم, n. m. (عَلِمَ).

Scientifique. adj. Qui concerne les sciences abstraites, مخصوص بالعلم mekhs'oûs' bel eûlm, adj. v. rég. (عَلِمَ - خَصَّ).

Scientifiquement. adv. بالعلم bel eûlm.

Scier. v. a. Couper avec une scie, نشر nchour, av. acc. (نَشَرَ ه).

— les blés, les seigles, etc., les couper avec une faucille, حشّ h'euch-ch, av. acc. (حَشَّ o).

Scierie. s. f. دار للنشير dâr lennchîr, n. f.; pl. ديار, (دار - 9.)

Scieur. s. m. Celui dont le métier est de scier, نشّار nech-châr, adj. rég. (نَشَرَ).

Celui qui scie les blés, les herbes, etc., حشّاش h'ach-châch, adj. rég. (حَشَّ).

Scille. s. f. Plante qui tient du lis et de l'oignon. (Elle abonde en algérie), فرعونة fer'ouna, n. f.; pl. فراعن, (فرعن).

Scinder. v. a. Partager, diviser, قسم K'seum, av. acc. (قَسَمَ).

Scintillant. adj. Qui étincelle, لامع lâmâ, adj. v. rég. (لَمَعَ).

Scintillation. s. f. Etincellement, لمع lem'â, n. m. (لَمَعَ).

Scintiller. v. n. Etinceler, لمع lmâ, (لَمَعَ).

Scion. s. m. Petit rejeton d'un arbre, فرع fer'â, pl. فروع, n. m. (فَرَعَ).

Scission s. f. Division; partage; brouillerie, مخالفة mkhâlfa, n. f. ııı, (خَلَفَ).

Scissionnaire. s.m. Celui qui fait scission, مخالفي mkhalfi, pl. مخالفيّة, adj. (خَلَف).

Scissure. s.f. Fente des rochers, شقّة cheuk'k'a, n.f.; pl. شقايق, (شَقّ).

Sciure. s.f. Poudre qui tombe d'un corps que l'on scie, نشارة nchāra, n.f. (نَشَرَ).

Scolopendre. s.f. Plante, لسان الجرد lsān el feurd, n.m. (لَسَن - جَرَدَ).

Scorbut. s.f. Maladie contagieuse qui corrompt la masse du sang, فساد الدم fsad eddeumm, n.m. (دَمِيَ - فَسَدَ).

Scorbutique. s. Qui a le scorbut, دمه فاسد deum-mhou fāseud, n.m. (فَسَدَ - دَمِيَ).

Scorie. s.f. Matière vitreuse qui nage à la surface des métaux fondus, وسخ المعادن ouseukh el māadeun, n.m. — ثفل المعادن tfeul el māadeun, n.m. (عَدَنَ - ثَفِلَ - وَسِخَ).

Scorifier. v.a. Séparer d'un métal fondu les scories qui s'y trouvent, صفّى s'effa-i, av. acc. ۲۲, (صَفَا - و.)

Scorpioïde. s.m. Plante, زعكة العقرب zaKt elāK'reub, n.f. (زَعَكَ - عقرب).

Scorpion. s.m. Insecte venimeux, عقرب āK'reub, pl.

pl. عفارب , n. m. (عفرب).

Scribe. s.m. Copiste, نساخ nessâkh, adj. rég. (نسخ).

Scrofules. s.f.pl. Écrouelles, خنازر khenâzeur ; rég. خنازير , n. m. pl. (خنزر).

Scrofuleux. adj. Affecté de scrofules, مخنزر mkheunzeur, adj. v. rég. (خنزر).

Scrupule. s.m. Petit poids de 24 grains, قيراط K'irât, pl. قراريط , n. m. (قرط). Ce poids sert pour peser l'or et les pierreries.

Inquiétude d'une conscience timorée, ~~[illegible]~~ تنكيد teunkîd, + n. m. rr, (نكد).

Grande exactitude à remplir ses devoirs, مواظبة mouâdba, n. f. rrr, (وظب).

Grande sévérité d'un auteur dans la correction d'un ouvrage, تدقيق teudK'îK', n. m. (دق).

Difficultés qui restent après l'éclaircissement d'une question, شك chekk, n. m. (شك).

Scrotum. s.m. Bourses, membranes des testicules, كيس الخصاوي Kîs el Khes'âoui, pl. كيوس , n. m. (خصى — ع-كاس). شكارة الخصاوي —

chekkârt el khes'âoui, n. f.; pl. شكاير, (خصى — شكر).

Scrupuleusement. adv. Examiner ——, بالتدقيق bettedk'ik'.
Observer ——, بالمواظبة belmouad'ba.

Scrupuleux. adj. Qui a des scrupules, qui est sujet à en avoir, مترّدد metreddeud, adj. v. rég. v, (ردّ).
Minutieux, مُدقّق moudek'k'ik', adj. v. rég. rr, (دقّ).

Scrutateur. adj. Qui scrute, qui sonde, qui examine, يفحص على ief-h'as' âla, aor. (فحص). — يبحث على ieb-h'ats âla, aor., (بحث a.).
s. m. Vérificateur, كشّاف kech-châf, adj. rég. (كشف).

Scruter. v. a. Sonder, examiner à fond, بحث على bah'ats âla, (بحث a.) — فحص على fah'as' âla, (فحص a.)

Scrutin. s. m. Election par suffrages secrets, تخيير بالسرّ teukh-yîr besseurr, n. m. rr, (سرّ — ى - خار).

Sculptable. adj. Qui peut être sculpté, يمكن نقشه iemkeun neuk'ch-hou, aor. rv, (مكن — نقش).

Sculpter. v. a. Tailler au ciseau le bois, le marbre, etc., نقش nK'euch, ad. acc. (نَقَشَ o.)

Sculpteur. s. m. Qui sait sculpter, نقّاش nekK'âch, adj. rég. (نَقَشَ).

Sculpture. s. f. Art de sculpter ; art du sculpteur, نقش neuk'ch, n. m. (نَقَشَ).

Scylla. s. f. Tomber de Charybde en ___, (prov.) هرب من الحبس جاء على بابه hareub men el h'abs dja' âla bâbhou ; litt. : il s'est évadé de la prison, et il est venu à la porte (de la prison dont il s'est évadé.)

Se. pr. per. ـهُ ô sing. m. ; ـهُم houm pl. m. Ces pronoms affixes ~~[illegible]~~ accompagnent les mots روح ou نفس âme, souffle.
Il s'est tué, قتل روحه
Ils se sont suicidés, قتلوا أرواحهم.

Séance. s. f. Droit de prendre place dans une assemblée, قعدة K'ada, n. f. (قَعَدَ). جلوس Djeloûs, n. m. (جَلَسَ).
Réunion ou assemblée des membres d'une compagnie ; sa durée, مجلس medjleus, pl. مجالس, n. m. (جَلَسَ).

Lever la séance, فضّ المجلس, (فضّ ٥).

La séance a été levée, انفضّ المجلس, ٧٢٢.

Temps passé à une même chose, قعدة K'ada, pl. قعدات, n. f. (قعد).

مقامة mk'âma, pl. مقامات, n. f. (قام-و).

Séant. s.m. Posture d'un homme assis, قعدة K'ada, n. f. (قعد).

Se mettre sur son séant, تقعّد tk'aâd, v, (قعد).

Séant. adj. Qui tient séance, qui réside actuellement séant à, قايم في K'aïm fi, adj. v. rég. (قام-و.)

Qui sied, décent, convenable, لايق laïk', adj. v. rég. (لاق-ى). — مناسب mnaseub, adj. v. rég. ٢٢٢, (نسب).

Seau. s.m. Vaisseau en bois pour tirer de l'eau d'un puits, بيليون bilioûn, pl. بلاّين, n. m. (mot étranger.)

Voy. دلو dlou, pl. دلا, n. m. (دلا-و.)

Mascara: كبّ Kobb, pl. اكباب Kbab.

seau en fer, en cuivre, سطل stol, pl. سطول, n. m. (سَطَلَ).

Sébille. s. f. Vaisseau en bois de forme ronde : ~~cccc~~ Grande — pour le Kouskous, قصعة guesâa, n. f. ; pl. قصع, (قَصَعَ).
Petite —, قصيعة guesiâa, pl. قصيعات, n. f. (قصع). — كشكولة Keuch-Koula, n. f. ; pl. كشاكل, (كشكل).

Sec. adj. Qui n'a point d'humidité, يابس yabeus, adj. v. reg. (يَبِسَ).
En parlant d'un endroit où il y a avait de l'eau, d'une chose qui était mouillée, ناشف nacheuf, adj. v. reg. (نَشَفَ).
froid sec, برد قاصح beurd K'âçah', adj. v. reg. (قَصَحَ).
Maigre, décharné, معظم mâd'deum, adj. v. reg. II, (عظم). — هزيل hezîl, f. هزيلة, pl. com. هزال, adj. (هَزَلَ).
Qui n'est point affable, gracieux : discours, etc., —, قاصح K'âçah', adj. v. reg. (قَصَحَ).

Dénué d'agréments, ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ ساموط samot', adj. v. rég. (سمط). — ما فيه لذّة ma fih leudda, litt. : ne - dans lui - agrément.

Usé : habit —, مجروح medjroud, adj. v. rég. (جرح).

Argent sec, comptant, دراهم قبض draham k'obd'. — دراهم نقد draham nok'd. (نقد - قبض - درهم).

Muraille de pierres —, رصيف ro'if, pl. رصايف, n. m. (رصف).

Froid, incivil, sévère, بارد bareud ; فاصح k'ad'ah', adj. v. rég. (برد - فصح).

s. m. Ce qui n'a point d'humidité, نشف neuchf, n. m. (نَشَف). — يبس yiebs, n. m. (يَبَس).

adv. Tout sec, toute sèche, uniquement, فقط fak'ot'. (de ف et de قط).

Employer le vert et le sec, faire usage de tous les moyens de succès, عمل مجهوده âmel medjhoudhou, (عَمَل). عمل الحامي والبارد âmel el h'âmi oul bareud,

717

(عَمَل a. — حَيِّي — رَبِع).

A sec, sans eau, على الناشف âla ennâcheuf.

Qui est à sec, sans argent, مزلوط mezloût, f. مزلوطة, pl. com. مزالط, adj. (زلط). — لبّيك اللّهمّ لبّيك lebbîk ollahou ma lebbik, formule que prononcent les musulmans dans une des cérémonies du pèlerinage où ils doivent être entièrement nus à l'exception des parties honteuses, pour témoigner à Dieu que l'on renonce aux biens de ce monde. (لبّى).

On répète cette formule, en parlant d'une personne, pour dire qu'elle n'a rien, qu'elle est dans l'état des pèlerins.

Sécable. adj. Qu'on peut couper, ينقطع inK'tâ, aor. ***, (قطع).

Sécante. s.f. Ligne qui en coupe une autre, خطّ قاطع Kheut't K'at'â, n.m. (خطّ — قطع).

Sécateur. s.m. Outil de jardinier, destiné à couper les branches d'arbres, مزبرة mzibra, pl. مزيبرات, n.f. (زبر).

Séchage. s.m. Action de faire sécher ; des effets, تنشيف teunchif, n. m. (نشف).

Sèchement. adv. En lieu sec, في النشاف fennchaf. D'une manière rude, rebutante, بالقساحة belk's'ah'a.

Sécher. v.a. Rendre sec le bois, la terre, يبّس ibbeus, av. acc. ((يبس)).

Mettre à sec, rendre sec ce qui était mouillé, (ruisseau, linge, etc.) نشّف nech-cheuf, av. acc. (نشف).

v.n. et pron. Devenir sec, d'après les acceptions ci-dessus, يبس iebeus, (يبس). — نشف).

v.n. Languir, dépérir, فني fna-a, (فني a.)

Sécheresse. s.f. Etat, qualité de ce qui est sec, يبوسية ibousiya, n. f. (يبس). — نشاف nchâf, n. m. (نشف).

Disposition de l'air et du temps opposé à l'humidité, نشاف nchâf, n. m.

Manière froide de répondre, stérilité, manque de cœur, de sentiments, قصاحة K's'āh'a, n. f. (قصح).

Sécherie. s. f. Lieu où l'on étend le linge, etc., مضرب لنشر الحوائج médr'eub lnchīr el h'aouāïdj, pl. مضارب, n. m. (ضرب - نشر - حاج - و.)

Séchoir gourbi d'été, servant de — à figues, comme il y en a aux Beni Chougran, près Mascara منشار منشر mounne-char, pl. مناشير

Second. adj. Qui suit immédiatement le premier, ثاني tāni, f. ثانية tānia, adj. (ثني).

Second. s. m. Qui tient le second rang, الثاني ettāni, adj.

Qui sert sous un autre, تحته tah't-hou, litt.: sous lui.

Qui aide, soutient un autre, عون āoun, pl. اعوان, n. m. (عان - و.)

Second étage, الطبقة الثانية ett'eubk'a ettānia, n. f. (طبق - ثني).

Secondaire. adj. Qui ne vient qu'en second, accessoire, تابع tabā, adj. v. rég. (تبع).

Secondairement. adv. D'une manière accessoire, بالمتابعة bel moutabāa.

Seconde. s. f. 60e partie d'une minute, ثانية tania, n. f.; pl. ثواني, (ثني).

Secondement. adv. En second lieu, الثاني ettâni.

Seconder. v.a. Servir, aider, عاون âaoûn, av. acc. ٣٣٣, (عان - و.)

Favoriser, وافق ouâfok', av. acc. ٣٣٣, (وفق). — Selw saâd, av. acc. de la p. ٣٣٣, (سعد).

Secouer. v.a. Secouer fortement, ébranler هز heuzz, av. acc. (هز ا). — زعزع zâzâ, av. acc. (زعزع).

—— un habit, نفض nfot', av. acc. (نفض و).

—— la tête, هز heuzz, av. acc.

Exciter les esprits, هيج hiyeudj, av. acc. ٣٣, (هاج - ى.)

Se défaire d'une chose par un mouvement violent, رمى rma-i, av. acc. (رمى i.) Deh. قلع glâ, av. acc. (قلع).

Secouer le joug, s'affranchir de la domination, تحرر من taharreurmen, v, (حر).

v.n. Avoir le trot dur (cheval), هزاز

719

hendeuz , (هنذز).

v. pr. Se remuer, s'agiter fortement, تخبّط

× entefot', vrr, (نعض). tkebbot', v. (خبط). انتعض ×

au fig. se tourmenter, s'inquiéter,

تقلّق tkellok', v, (قلق)

Se remuer, être en mouvement, ne pas regretter ses pas, ne point se douilleter,

تحرّك taharreuk, v

Secourable. adj. Secouer ses vêtements, نعض حوايجه

Qui aime à secourir, مسعّف

msaâf, adj. v. rég. rr, (سعف).

Qu'on peut secourir, ينسعف

iensâf, aor. vrr, (سعف).

Secourir. v. a. Aider, donner du secours, assister,

عاون âaoun, av. acc. rrr, (عون-9.)

سعّف saâf, av. acc. rr, (سعف).

Secourir q. q., le tirer du danger,

غاث r'âts-i, av. acc. (غاث-i.)

v. pr. S'aider mutuellement, تعاون tâaoun,

vr, (عون-9.)

Secours. s. m. Aide, assistance dans le besoin,

معاونة mâaouna, n. f. rrr, (عون-9.)

Implorer le secours de, استعان ب estâan b,

— a, x, (غاث - g.)

Prêter secours à q. q., dans une entreprise, etc., شدّ اكتافه cheudd ktâfhou, (شدّ o).

Au secours! الغيث elrîts, n. m (غاث - i.)

Secousse. s. f. Agitation, ébranlement de ce qui est secoué, هزّان heuzzân, n. m. (هزّ). — تزعزيع tzâzieu, n. m. (عزعز).

Atteinte portée à la santé, à la fortune, au crédit, à l'ordre établi dans un état, ضرورة d'roûra, n. f.; pl. ضرايرى, (ضرّ).

Secret. adj. Qui est ou doit être tenu caché, مخفى meukhfi, adj. v. reg. (خفا i.)

Qui n'est pas apparent; qu'on cherche à cacher, (id.)

Qui sait se taire et garder un secret, كاتم السرّ Kateum esseurr, adj. v. rég. (كتم — سرّ).

Secret. s. m. Ce qui est ou doit être caché, سرّ seurr, pl. أسرار, n. m. (سرّ).

سرّك سيرك لا تبغه لصاحب ولو رضع معك الأم الحنينة

Ton ~~sa~~ secret doit être ta planche de salut. Ne le confies à personne, pas même à ton frère de lait.

Moyen de venir à bout d'une chose, حيلة h'ila, pl. حيلات, n. f. d'unité, (و - حال).

Divulguer un secret, افشى السرّ fcha-i essurr, IV, (و - فشا).

Garder un secret, كتم السرّ Ktoum-essurr, (o كتم).

En secret, en particulier, sans témoin, بالسرّ fessurr. — بالخفية belKhefia. — بالخفا belKhefa. (خفا i.)

Secrétaire. s.m. Celui qui fait des lettres, des dépêches pour un autre, خوجة Khoudja, pl. خواجة, n. m. (mot turc.) — كاتب Kâteub, pl. كتّاب, adj. (كتب).

Bureau pour écrire, مكتب mekteub, pl. مكاتب, n. m. (كتب).

Secrétariat. s.m. Emploi, fonction de secrétaire, وظيفة خوجة oud'ift Khoudja, n. f. (وظف).

Lieu où sont déposés les actes conservés

par le secrétaire, مكتب mektoub, pl. مكاتب, n. m. (كتب).

Secrètement. adv. بالتخبانية belteukhbâniya. — بالسرقة besseurk'a. — بالسر besseurr. — بالخفا belkhafa. — بالخفية belkhefia. (خفا - سر - سرق - خبأ ي.)

Sécréter. v. n. Opérer la sécrétion, رشح rchah', (رشح).

Sécrétion. s. f. Filtration et séparation qui se fait des humeurs, رشيح rchîh', n. m. (رشح).
Matières qui sortent du corps, نجس nedjeus, n. m. (نجس).

Sectaire. s. m. Celui qui est attaché à une secte, تابع الفرقة tabâ el feurk'a, adj. v. rég. (تبع - فرق). — خارجي Khardji, f. خارجية, pl. com. خوارج Khouerreudj, adj. (خرج).

Sectateur. s. m. Qui fait ~~fait~~ profession de suivre les opinions d'un philosophe, etc., تابع taba, f. تابعة, pl. com. توابع, adj. (تبع).

Secte. s. f. Réunion de personnes qui font

profession d'une même doctrine, فرقة feurk'a, n. f.; pl. فرق frok', (فرق). — طايفة t'âïfa, n. f.; pl. طوايف, (طاف - و.)

Secte, en matière de religion, مذهب medheb pl. مذاهب, n. m. (ذهب). — ملّة mella, n. f.; pl. ملل, (ملّ).

Section. s. m. Subdivision d'un ouvrage, فصل fos'l, pl. فصول, n. m. (فصل).

Séculaire. adj. Qui se fait de siècle en siècle, يصير في كل قرن مرّة iṣîr fi koull k'eurn merra, aor. (صار - ي.)

Qui dure des siècles, يدوم قرون idoum k'roûn, aor. (دام - و.)

Sécurité. s. f. Confiance, أمان amân, n. m., (أمن). — عافية âafia, n. f. (عفا - و.)

Tranquillité d'esprit, هنا hena, n. m. (هنأ). — راحة, rah'a, n. f. (راح - و.)

Sédatif. adj. Calmant, يسكّن isekkeun, aor. rr, (سكن).

Sédentaire. adj. Qui demeure ordinairement assis; qui

sort peu, مُقْعَد mouk'aïd, adj. v. rég. ١٧, (قعد).

Sédiment. s.m. Dépôt d'une liqueur, ثُفل tfeul, n.m. (ثفل).

Séditieusement. adv. بالفتنة belfeutna. — بالعصيان belaasian.

Séditieux. adj. Qui prend part à une sédition, عاصٍ aasi, adj. v. rég. (عصى).
Enclin à la sédition, فتناجي feutnadji, pl. فتناجية, (فتن).
صاحب الفتنة s'ah'ab el feutna, f. صاحبة, pl. com. اصحاب, adj. (صحب).
Qui tient à la sédition, يحب الفتنة idjib el feutna, aor (ى _ جاب)

Sédition. s.f. Révolte, soulèvement, فتنة feutna, n. f. (فتن).

Séducteur. adj. Qui séduit, qui corrompt.
s. Celui, celle qui séduit, qui corrompt, فسّاد fessâd, adj. ~~rég.~~ (فسد).

Séduction. s.f. Action par laquelle on séduit, effet de cette action, فساد fsâd, n. m. (فسد).
Attrait, agrément qui séduit, غرّ

r'eurr, n. m. (غُرّ).

Séduire. v. — Tromper, abuser, faire tomber dans l'erreur par des moyens artificiels, غَرّ r'eurr, av. acc. (غَرّ o). — غدر r'deur, av. acc. (غدر).

Faire tomber en faute, corrompre, suborner par des présents, غوى r'oua-i av. acc. de la p. et ب des présents, (غوى)

Spec. séduire un juge par des présents, رشا rcha-i, av. acc. du juge, (رَشَا - 9.)

Faire tomber en faute, abuser, خدع khedā, av. acc. (خدع). — غدر r'deur, av. acc. (غدر).

— une fille et en abuser, فسّد fesseud, av. acc. rr, (فسّد).

En parlant d'une femme qui entraîne un jeune homme dans le mal, راودت فيه râoudet fih, rrr, (راد - 9.)

En parlant des choses qu'on admire, qu'on envie, qui éblouissent, qui font illusion à l'esprit, غَرّ r'eurr, av. acc. (غَرّ o).

Toucher, plaire, persuader, سلب العقل

s'leub el âkeul , (سَلَبَ ٥).

Séduisant. adj. Qui est de nature à séduire, à persuader : discours — ; qui gagne notre amour malgré nous : femme — , يسلب العقل isleub el âkeul , aor. (سَلَبَ).

Qui plaît, qui sourit, يغرّ ir'eurr, aor. (غَرَّ ٥). — غرّار r'errar ; غدّار r'eddar , adj. rég. (غَرَّ – غَدَرَ).

Séduit. adj. مغوي mer'oui , adj. v. rég. (غوى).

Seigneur. s.m. Maître, possesseur d'une terre, d'esclaves, etc. ; titre des personnes distinguées , سيد sîd , pl. اسياد siâd , n. m. (ساد - 9.)

Dans le langage usuel ~~[illegible]~~, on prononce Sîd au singulier lorsque ce mot ~~[illegible]~~ est suivi d'un pronom affixe ou d'un complément ; et siyed ~~[illegible]~~ avec un techdid sur le ی , lorsque ce mot est seul , ou qu'il est suivi d'un qualificatif ou d'un adverbe .

Ex. : le seigneur de l'endroit , سيد المضرب sîd el med'reub . — ~~le seigneur de l'esclave~~ ,

Son seigneur, سيده sidhou,

C'est un grand seigneur سيد كبير siyed Kbîr.

En parlant de Dieu, ربّ, rebb, n. m. (رَبّ). Mon seigneur ربي rebbi.

Seigneurie. s. f. Titre de distinction, سيادة siada, n. f. (سَادَ - و.)

Seime. s. f. Fente qui survient à la corne du sabot du cheval, نميلة الحافر nmilt el h'âfeur, n. f. (نمل - حَفَرَ).

Sein. s. m. Partie du corps humain depuis le cou jusqu'à l'estomac, صدر sdeur, pl. صدور, n. m. (صَدَرَ)

Chacune des mamelles des femmes, زيزة zîza, n. f.; pl. زوايز, (زَازَ). — بزّولة bezzoula, n. f.; pl. بزازل, (بزل).

Endroit où la femme conçoit et porte son fruit, والدة oualda, n. f. (وَلَدَ).

Le milieu, وسط ouost', n. m. (وسط).

Le cœur de l'homme, قلب k'alb, pl.

قلوب, n. m. (قلب).

Presser q. q. contre son sein, عنّقه ännok'hou, ٢٢, (عنق). — Deh. ضمّه الى صدره d'omm-hou lsédr-hou, (ضمّ ه).

Seing. s. m. Contrat écrit, عقد äk'od, pl. عقود, n. m. (عقد).

Seize. adj. num. ستّاش settâche, inv. — Litt.: ستّة عشر, f. ستّ عشرة, (عشر - ستّ).

Seizième. adj. Qui suit immédiatement le quinzième, السّتّاش essettâche, inv. — Litt.: سادس عشر, (عشر - سدس).

s. m. Seizième partie, واحد من ستّاش ouahad men settâche. — Litt.: واحد من ستّة عشر, (عشر - ستّ - وحد).

Seizièmement. adv. السّتّاش essettâche. — Litt.: السادس عشر.

Séjour. s. m. Temps qu'on demeure dans un lieu, dans un pays, قعدة k'äda, n. f.; (قعد).

Lieu où l'on fait séjour, مضرب القعدة med'reub el k'äda, pl. مضارب القعدة, n. m. (قعد - ضرب).

Le séjour des eaux dans un endroit, تحجير الما tah'djîr el ma, n. m. ٢٢, (حجر). —

Séjour du sang, des humeurs, وقف ouok'f, n. m. (وقف). — سكون skoûn, n. m.

Séjourner. v. n. Demeurer quelque temps dans un lieu, قعد K'âd, (قعد).

En parlant des eaux, تحجّر tah'addjeur, v, (حجر).

Sel. s. m. Substance dure, friable, dissoluble et d'un goût âcre, ملح meulh', n. m. (ملح).

Selle. s. f. Sorte de siège rembourré qu'on met sur le dos d'un cheval, سرج seurdj, pl. سروج, n. m. (سرج).

Le bois de la selle, عظم âdom, n. m.

Le devant de la selle, قربوس gueurboûs, n. m.

Le derrière de la selle, قدح guedah', n. m.

Selle de chameau, حويّة h'aouiya, n. f.; pl. حوايا, (حوى).

Qui est bien en selle, au prop. et au fig. مقعّد mk'âad, adj. v. rég. ٢٢, (قعد).

Cheval de selle, عود قربسون

âoud gueurbdoun, n. m.

Qui va à la selle, qui évacue, كرشه جارية Keurch-hou djâria, (كرش — جرى).

Faire aller à la selle, جرّى الكرش Djerra-i el Keurch, rr, (اجرى.) سهّل الكرش seh-hel el Keurch, rr, (سهل).

Seller. v. a. Mettre la selle sur le dos d'un cheval, سرّج العود serreudj el âoud, rr, (سرج). Dch. شدّ على العود cheudd âlel âoud, (شدّ ه).

Sellerie s. f. Travail du sellier, خدمة السروج Kheudmet essroûdj, n. f. (سرج - خدم).

Commerce du sellier, بيع السروج bieû essroûdj, n. m. (سرج - ع - باع).

Sellette. s. f. Petit siège de bois, banc, بانك bank, pl. بناك, n. m. (du mot banc.)

Tenir q. q. sur la sellette, le questionner pour tirer de lui un secret, فحص عليه fah'as' âlih, (فحص).

Sellier. s. m. Qui fait des selles, سرّاج serrâdj,

adj. rég. (شرح).

Selon. pr. Suivant, eu égard à, conformément à, à proportion de, على âla. —— على حساب âla h'asab.

Selon votre discours, على كلامك.
Selon le temps, على حساب الوقت.
Selon l'usage, على حساب العادة.
C'est selon, cela dépend des circonstances, يمكن iemkeun, aor. IV, (مكن). —— يحتمل ih'atmal, aor. VIII, (حمل).
Réussira-t-il? يربح او لا
C'est selon, يمكن. — يحتمل.

Semaille. s. f. Action de semer, زراعة zraâ, n. f. (زرع).
Temps où l'on sème, وقت حلان الزريعة ouok't h'cullan ezzerriâa, n.m. (وقت - حل - زرع).
Les grains semés, زريعة zerriâa, n. f. s. (زرع).

Semaine. s. f. Suite de sept jours, جمعة djemâa, pl. جمعات, n. f. (جمع).

Semblable. adj. Pareil, de nature ou qualité, متشابه metchâbah, adj. v. rég. VI, (شبه).

متماثل metmâtseul, adj. v. rég. ٧٢, (مَثَل).

Être semblable à, شابه chàbah, av. acc. ٣٣٣, (شَبَهَ). — ماثل ل mâtseul l, ٣٣٣, (مَثَلَ).

Tel, من هذا الطبع men hadet't'ebâ: de — discours, كلام من هذا الطبع.

s. le pareil, la pareille, de la même espèce, مثل mtseul, m. et f.; pl. com. أمثال, m. (مَثَل). — نظير nd'îr, f. نظيرة, pl. com. نُظَرَاء, adj. (نَظَرَ).

Son pareil, مثله. — نظيره.
metlhou. nd'îrhou.

Semblant. s.m. Apparence, صورة soura, n. f. (و-صَارَ). — وجه oudjh, n. m. (وجه).

Faire semblant de, feindre de, عمل بروحه âmel brouh'-hou, (عَمَلَ a - و-راح).

Il a fait semblant de ne pas m'avoir vu, عمل بروحه ما شافني.

Sembler: v.n. Paraître, ظهر d'ahar, (ظَهَرَ).

Il me semble, ظهر لي.

Que vous en semble? أش ظهر لك,

(Alunaro) il m'a semblé (du verbe (اخز)); il me semble id, s'emploie toujours au passé! اخز (adeurn-ni)

Séméiologie. s.f. Traité des signes des maladies, علم سيماة الامراض eülm simatel amrâd', n.m. (علم — سماء — مرض).

Semelle. s.f. — de soulier, etc., نعلة nâla, pl. نعلات, n.f. d'unité; coll. نعل nâl, pl. أنعال, n.m. (نعل).

Semence. s.f. Grains, pepins, noyaux qu'on sème, زرّيعة zerriâa, n.f. (زرع).

Matière dont les animaux sont engendrés, نطفة neut'fa, n.f. (نطف). — منى meni, n.m. (منى).

Cause éloignée, أصل as'ol, pl. أصول, n.m. (أصل).

Semer. v.a. Épandre sur une terre préparée de la graine pour la faire produire, زرع zerâ, av. acc. (زرع o).

Semer l'argent, être extrêmement libéral, بذّر المال beddeur el mal, ss, (بذّر). —

Semer des fleurs sur, زربع النوار على zerbâ ennouâr âla, (زربع).

Semer, faire naître la discorde parmi, عمل الفتنة بين âmel el feutna bin, (عمل a).

أعطى النار بين aata-i ennar bin,
١٧, (ﻄﻌ - ٩.)

Semé. part. passé. مزروع mezroueu, adj. v. rég.
Terre semée en blé, ارض مزروعة قمح.

Semestre. adj. Qui dure, qui est de six mois, مدّته ستّة اشهر mouddet-hou sett-ech-hour, (مدّ - ستّ - شهر).
s.m. Durée de six mois, ستّة أشهر sett-ech-hour.

Semestriel. adj. Qui se fait par semestre, ينعمل مرّة في كلّ ستّة أشهر inâmeul merra fi Koull sett-ech-hour, aor. ٧٢٢, (عمل - شهر - ستّ - كلّ - مرّ).

Semestrier. s.m. Militaire absent pour un semestre, عسكري مسرّح على ستّة اشهر askri mserrah' âla sett-ech-hour, (عسكر - سرح - ستّ - شهر).

Semeur. s.m. Qui sème du grain, زارع zârâ, adj. v. rég. (زرع).
— de discorde, فتناجي feutnadji, pl. فتناجيّة, (فتن).

Semi. adj. Demi, نصّ nouss', n. m.; rég. نصف, (نصف).

Sémillant. adj. Vif, remuant, gai, زاهي zâhi, adj. v. rég. (زهى - و.)

Séminal. adj. De fine fleur de farine, من السميد menessemîd, (سمد).

Semis. s.m. Plant de fleurs, etc., مزرعة mezrâa, n. f.; pl. مزارع, (زرع).

Semonce. s.f. Invitation dans les formes, عرضة ârda, pl. عرضات, n. f. d'unité, (عرض).

Avertissement, réprimande, توبيخ toubîkh, n. m. (وبخ).

Semoncer. v.a. Réprimander q.q., وبّخه oubbeukh-hou, ss, (وبخ). — غسله r'eusl-hou, (غسل). — مرقّده merqueud-hou, (مرقد).

Semoule. s.f. Farine réduite en petits grains, سميد smîd, n. m. (سمد).

Sempiternel. adj. Qui dure toujours, دايم dâïm, adj. v. rég. (دوم - و.)

s. Vieille sempiternelle, عجوزة منحسة âdjouza mnah'h'sa, (عجز - نحس).

Sénat. s.m. Premier corps de l'état sous le gouvernement impérial de Napoléon,

ديوان أعيان البلاد dioua͠n aâya͠n el blâd, n. m. (ى-عَانَ — و - دَانَ - بَلَدَ).

Sénateur. s. m. Membre du sénat, من ديوان أعيان البلاد men dioua͠n aâya͠n el blâd.

Séné. s. m. Plante médicinale à gousse et grains, سنان المكّي sna͠n el mekki, n. m. — Reg. سنا مكّي séné de la Mecque.

Sénevé. s. m. Plante dont la graine sert à faire la moutarde, خردل Kheurdeul, n. m.

Sénil. adj. Qui tient de la vieillesse, من الهَرَم men el hereum, (هَرِمَ).

Sens. s. m. Faculté par laquelle l'être animal reçoit l'impression des corps extérieurs, حسّ heuss, pl. حواسّ, n. m. (حَسَّ).

Concupiscence, sensualité, شهوة chah-oua, pl. شهوات, n. f. (شَهَا-و).

Faculté de comprendre, عقل âKeul, n. m. (عَقَلَ). Perdre le — ضاع عقله (ضَاعَ - ى.)

Sens commun, faculté par laquelle on juge ~~[illegible]~~ raisonnablement des choses, فهامة fehama, n. f. (فهم).

Le ~~bon~~ bon sens, la droite raison, حذاقة h'adâk'a, n. f. (حذق).

homme de bon sens, حاذق h'adok', adj.

الحاذق بالغمزة والمهبول بالدبزة = v. reg.

~~A~~ l'homme de bon sens, un clin-d'œil suffit ; à l'homme bouché, il faut des coups de poing, (prov.).

Opinion, sentiment, رأى rai, n. m. (رأى).

Signification d'un mot, d'un discours, معنى mâna, n. f. ; pl. معانى mâani, (عنى).

Côté d'une affaire, d'une personne, d'un corps, جهة djiha, pl. جهات, n. f. (وجه).

Reprendre ses sens, افاق fâk'-i ✗ — ✗ ١٧, (و. جاق)

Mettre sens dessus dessous, قلب الدنيا k'leub eddounia, (قلب i.) — ~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

~~[illegible]~~

الفوق ردّه التحت elfouk' roddhoul tah't, litt. : le dessus — il l'a rendu — dessous.

A contre sens, بالعكس belăks.

Sensation. s. f. Impression, حسّ h'euss, n. n. m. (حَسّ). — أثر atseur, n. m. (أثر).

Éprouver une sensation, حسّ ب heuss b, (حَسّ).

Faire sensation sur q. q., أثّر فيه atteur fih, ٢٢, (أثر).

Sensé. adj. Qui a du bon sens, عاقل aăk'eul, f. عاقلة, pl. com. عُقّال, adj. (عقل).

Id. حاذق h'adeug, f. حاذقة, pl. com. حُذّاق, adj. (حذق).

Conforme au bon sens, مناسب للعقل mounăseub lelăk'eul, adj. v. rég. ٢٢٢, (نسب). — صواب s'ouab, m. (صاب-q.)

Sensément. adv. D'une manière sensée, بالعقل bel ăk'eul.

Sensibilité. s. f. Disposition du corps ou de l'esprit à recevoir l'impression des objets, حسوسيّة h'asousiya, n. f. (حَسّ).

Humanité, compassion, شفقة

cheufk'a, n. f. (شفق). — ?
h'anāna, n. f. (حن).

Sensible. adj. Qui a du sentiment, qui reçoit l'impression des objets, مستحسّ ب mest-h'ass b, av. v. rég. x, (حسّ).
Doué de sensibilité, compatissant, tendre, humain, قلبه حنين K'eulbhou h'anīn, litt.: son cœur sensible, (حنّ).
رقيق القلب rK'īK' el K'eulb, f. رقيقة القلب, pl. com. رقاق القلب, adj. (رقّ).
— شفيق chefīK', f. شفيقة chefīK'a, pl. com. شفّاق, adj. (شفق).
Être sensible aux maux de q. q., شفق عليه chefoK' ālih, (شفق).
— حنّ عليه h'eunn ālih, (حنّ). —
رقّ له قلبه reuK'K' lhou K'eulb-hou, (رقّ).
Qui se fait sentir, apercevoir; clair, évident, محسوس mah'sous, adj. v. rég. (حسّ). — باين baïn; ظاهر d'ahar; adj. v. rég. (بان-a — ظهر).
Qu'un rien irrité, touche, émeut, خيّوق Khiyouk', adj. rég. (خاق-i.)

Il lui est très-sensible de, cela lui fait de la peine de, ثقل الحال على ts'ad'hou el h'al âla, (ثقل i.)

J'ai été sensible à vos bons procédés, خيرك بلغني في غاية المراد Khirek beleur'ni fi r'ayet el mourad.

Sensiblement. adj. D'une manière qui se fait apercevoir, بالظاهر bed'd'âhar.

Vivement, profondément, beaucoup, للغاية lelr'aya.

Sensitif. adj. Qui a la faculté de sentir, حاسّ h'ass, adj. v. reg. (حسّ).

Sensualité. s. f. Attachement aux plaisirs des sens; mollesse, volupté, محبّة اللذّات والشهوات mah'abbet elleddât ouch-cheh-ouat, n. f. (أحبّ - لذّ - شهى -9.)

Sensuel. adj. Attaché aux plaisirs des sens, شهواني cheh-ouâ-ni, adj. reg. (شهى -9.)

Qui flatte les sens, لذيذ ledid, f. لذيذة, pl. com. لذاذ, adj. (لذّ).

Sensuellement. adv. D'une manière sensuelle, بالتلذذ betteleddoud.

Sentence. s.f. Pensée morale brièvement énoncée, قول K'oul, pl. أقوال, n. m. (قال - q.) مثل mtseul, pl. أمثال, n. m. (مثل).
Jugement, décision des juges, حكومة h'akoûma, pl. حكومات, n. f. (حكم).

Sentencier. v.a. — q. q., حكم عليه ب h'akeum âlih b, (حكم).

Sentencié. adj. Condamné par une sentence, محكوم عليه ب mah'koûm âlih b, adj. v. rég. (حكم).

Sentencieusement. adv. بالحكم bel h'eukm.

Sentencieux. adj. Qui s'explique par sentence, ناطق بكلام الحكم nat'oK' biklam el heukm, adj. v. rég. (كلم - نطق - حكم).
Qui contient des sentences, des maximes, حكمي h'eukmi, adj. rel. (حكم).

Senteur. s.f. Odeur, parfum, ريحة, rîh'a, n. f., pl. روايح raouaih', (راح - q.)
Eau de senteur, ماء معطر ma mâtteur, (عطر).

Sentier. s.m. Chemin étroit, طريّقة
triiK'a, pl. طريّقات, n.f. (طرق).
Deh. مريرة mrira, n.f.; pl.
مراير, (مرّ).

Sentiment. s.m. Perception des objets par les sens,
حسوس h'asous, n.m. (حسّ).
Faculté de sentir, حسّ h'ouss, n.m.
Sensibilité physique, حسوسيّة
h'asousiya, n.f. (حسّ).
Perdre le sentiment, غاب على الوجوع,
(غاب - ع.)
Sensibilité morale, حنانة
h'anāna, n.f. (حنّ). رقّة القلب -
rek'k'et el K'olb, n.f. (رقّ - قلب)
Connaissance de ce qui se passe
en nous, بصيرة bs'ira, n.f.
(بصر).
Opinion, avis, راى raï,
pl. رايات, n.m. (رأى).
Passion, mouvement de l'âme,
حركة النفس h'arket ennefs, n.f.
(حرك - نفس); pl. حركات.

Odorat du chien, شمّان chemmaṅ, n. m. (شمّ).

Probité, honneur, عرض ărd', n. m. (عرض). — مروّة ~~[illegible]~~ mrouā, n. f. (مرأ . .) — Générosité, كرم Kareum, n. m. (كرم).

Sentimental. adj. Qui a le sentiment pour principe ou pour objet, قلبه حنين K'olb-hou h'anîn, (حنّ - قلب). — رفيق القلب rK'îK' el K'olb, f. رفيقة, pl. com. رفاق, adj. (رقّ).

Sentimentalement. adv. بالحنانة bel h'anāna. — برقّة القلب breuK'K'et el K'olb.

Sentine. s. f. Partie la plus basse d'un navire, où s'écoulent les ordures, سنتينة seuntîna, pl. سنتينات, n. f. (du mot Sentine).

Sentinelle. s. f. Soldat qui fait le guet à un poste, عسّاس ăssas, adj. rég. (عسّ).

Être en ——, عسّ ĕuss, (عسّ).

Mettre q. q. en ——, حطّه عسّاس h'ot't'hou assas, (حطّ ه).

Faire ——, attendre, guetter, فارع في K'ără fi, ررر, (فرع).

Sentir. v. a. Recevoir une impression par les sens, ~~algerque~~ حسّ h'ess, av. ب, (حَسّ o).

— le froid, حسّ بالبرد.

— des douleurs, حسّ بالصطر.

Sentir de la joie de, تحصّل له السرور من tah'as's'al lhou essrour men, v, (حصل).

Apercevoir, connaître, عرف âreuf, av. acc. (عَرَف i.)

Sentir ce que l'on est, عرف قدره.

Apprécier, goûter, ذاق dak'-o, av. acc. (ذَاق - g.)

Faire comprendre, فهّم feh-hem, av. deux acc. rr, (فهّم).

Flairer, شمّ cheumm, av. acc. (شَمّ o).

Exhaler une odeur, اعطى ريحة âât'a-i rih'a, ıv, (اعطى - g.) — اطلق ريحة et'lok' rih'a, ıv, (طلق).

Avoir une saveur, عنده بنّة ândhou benna, litt.: chez lui saveur de. —

Avoir les manières, l'air de, ressembler

à ; شابة chabah , en. acc. ٣٣٣,
(شَبَّة).

Répandre une bonne odeur, اطلق ريحة
مليحة et'lok' rih'a mlih'a , ١٧, (طلق).

Répandre une mauvaise odeur, اطلق ريحة
فايحة et'lok' rih'a faih'a , ١٧.

Il sent mauvais de la bouche ,
فمه يطلق ريحة فايحة — ou bien :
النفس خارجة من فمه فايحة .

v. pr. Sentir dans quel état on est , حسّ
بروحه h'esso brouh'hou .

Bien connaître ses qualités , ses
talents , عرف قدره âreuf K'eudrhou,
(عرف i.)

Se faire remarquer, se faire connaître,
paraître , en parlant des choses, بان
ban-a , (بان -a). — ظهر d'ahar ,
(ظهر).

Se sentir d'une douleur, etc., l'éprouver,
تحصّل له الوجع من tah'as's'ol lhou el oudjâ men,
٧ , (حصل).

Se sentir d'une maladie , en avoir
quelque reste , ما زال عنده أثر المرض

ma zâl-o ândhou ateur el meurd', (زال - ى.)

Seoir. v.n. Être convenable, faire l'affaire de, aller bien à une personne ou à une chose, صلح له s'lah' lhou, (صَلَحَ). - لاق به lâk'-i bih, (لاق - ى.)

Il ne vous sied pas de tenir ce discours, ما يليق بك هذا الكلام. ما يصلح لك هذا الكلام. Ou bien: ما يوالمك تتكلّم كلام من هذا الطبع rrr, (ولم).

Séparable. adj. Qui peut se séparer, يفترق iftreuk', aor. vrrr, (فرق).

Séparatif. adj. Qui fait séparation, qui la cause, يفرّق iferrok', aor. rr, (فرق).

Séparation. s.f. Action de séparer, تفريق tefrîk', n.m. rr, (فرق).

× de se quitter, (personnes). Action de se séparer, × افتراق iftirâk', n.m. vrrr, (فرق). - فراق firâk', n.m.

Chose qui sépare, مفرق mefrok', n.m.; pl. مفارق, (فرق). — قطع K'ot'â, pl. قطوع, n.m. (قطع).

Séparément. adv. A part l'un de l'autre, كل واحد واحده Koull ouah'ad ouah'ad-hou.

Séparer. v.a. Désunir les parties d'un même tout, فرق frok', (فرق).

— la chair des os, فرق اللحم من العظم.

Faire que des personnes, des animaux, des choses ne soient plus ensemble, فرق بين frok' bin, (فرق o). — فصل بين fs'ol bin, (فصل i.)

Distinguer, séparer de, mettre à part, فرز fereuz, (فرز i.)

Séparer le blé d'avec l'orge, فرز القمح من الشعير.

Ne pas confondre, distinguer par le jugement, l'intelligence, ميّز mizeuz, av. acc. ٢٢, (ماز - i.)

Former une séparation, فرّق ferrok', avec acc. ٢٢, (فرق).

Partager, قسم k'seum, av. acc. (قسم i.)

v. pr. Se diviser en deux ou plusieurs parties, انقسم على enk'seum âla, ٧٢٢.

Cesser d'être unis, افترق eft-reuk', ٧٢٢. — انفصل enfs'eul, ٧٢٢.

Se disperser, تفرّق teferrok', v.
Se distinguer, تميّز temiyeuz, v.
La foule s'est séparée, تفرّقت الغاشي.
L'assemblée se sépara, افترق المجلس.
Se séparer de q.q. en route, le quitter, فارق, III. — خلّى Khella-i, av. acc. II.
Se séparer de q.q., rompre avec son associé, افترق معه. — Dek. اعتزل معه, VIII, (عزل).
Se séparer, se quitter réciproquement, تفارقوا, VI.

Seps. s.m. Lézard à jambes courtes très-commun dans le petit désert, en algérie, ضبّ d'obb, n. m. (ضبّ).

Sept. adj. num. Nombre, سبعة sbâa, f. سبع, (سبع).

Septante. adj. num. Soixante et dix, سبعين sbâïn., (سبع).

Septembre. s.m. Mois, ستّمبر settembeur, n. m.

Septennal. adj. Qui arrive tous les sept ans,

يصير مرّة في كل سبع سنين iṣ'ir merra fi Koull sbā sniin, aor. (صار – و.)

Septentrion. s.m. Nord, جوف djouf, n. m. (و – جاف).

Partie du monde au nord, سماوي smāoui, n. m. (سما – و.)

Septentrional. adj. Du côté du nord, جوفي djoufi, adj. rel. (و – جاف). — شمالي chemāli, adj. rel. (شمل).

Les septentrionaux, les peuples du nord, اهل الجوف ehl el djouf.

Septième. adj. سابع sabā, f. سابعة, adj. (سبع).
s. m. Septième partie d'un tout, سُبُع soboueu, pl. أسباع, n. m.

Septièmement. adj. En septième lieu, المرّة السابعة elmerra essabāa. —

Septique. adj. Qui favorise la putréfaction, يعفّن iaffeun, aor. II, (عفن).

Septuagénaire. adj. Agé de soixante et dix ans, في عمره سبعين سنة fi aamrhou sbaïn sena, litt.: dans son âge 70 ans. — مولا سبعين سنة, (maître de 70 ans.) — ابن سبعين سنة (fils de 70 ans.)

Septuple. adj. Sept fois autant, سبع مرّات قدّه sbâ merrât K'oddhou, (sept fois autant que lui.)

Septupler. v.a. Répéter sept fois, عاد سبع مرّات âad-o sbâ merrât, (عاد - ٩.)

Sépulcral. adj. Qui a une voix —, rauque et sourde, مبحبح mbah'bah', adj. v. reg. (بحبح).

Sépulcre. s.m. Tombeau, قبر K'beur, pl. قبورات, et قبور, n.m. (قبر).

Sépulture. s.f. Lieu où l'on enterre un corps mort, جبّانة djebbâna, n.f.; pl. جبابن, (جبن) - Deh. مقبرة mK'obra, n.f.; pl. مقبرات, (قبر).

L'inhumation même, دفينة dfîna, n.f.; pl. دفاين, (دفن).

Séquelle. s.f. T. de mépris, nombre de gens qui se suivent, qui sont attachés à un même parti, طايفة t'aïfa, n.f.; pl. طايفات; reg. طوايف, (طاف - ٩.)

Séquestration. s.f. Action de séquestrer une personne,

de la mettre en charte privée, سجن seudjn, n. m. (سَجَن).

Action de séquestrer des biens, ثقف tok'f, n. m. (ثَقَفَ).

Séquestre. s. m. Etat d'une chose remise en main tierce, ثقاف tk'af, pl. ثقافات, n. m. (ثقف).

Celui entre les mains de qui une chose est en séquestre, من في يدّه الشيء المثقّف, men fi ieddhou ech-chi el mtek'k'of.

La chose séquestrée, الشيء المثقّف ech-chi el mtek'k'of.

Séquestrer. v. a. Mettre le séquestre sur des biens, des revenus, ثقّف tek'k'of, av. acc. rr, (ثقف).

Séquestrer —, le mettre en charte privée, سجن sedjeun, av. acc. (سَجَن).

Ecarter, séparer des personnes: — q. q. d'avec, بعّده على Baâdhou âla, rr, (بعد). — Den. عزله على âzl-hou âla, (عزل).

Mettre à part, détourner quelque chose,

خبّى Khebba-i, av. acc. ٢٢, (خَبأَ).
v. pr. Se retirer du commerce du monde, انفرد على الناس enfreud âla eennas, ٧٢٢, (فرد). Deh. انعزل على الناس enâzeul âla ennas, ٧٢٢, (عزل).

Sequin. s. m. Monnaie d'or:
— d'alger, سُلطاني soultani, pl. سلطانيّة, n. m. (سلط) - valeur d'environ 8 f. 37 Cen
— du levant, محبوب mah'boub, n. m. (حبّ). valeur d'environ 5 f. 58 Ce.
sequin de venise, بندقي bend-Ki, pl. بنادقة, n. m.

Sérail. s. m. Palais des empereurs turcs; palais en général, سراية sraya, pl. سرايات, n. f. (du pers. سراي).
femmes, épouses d'un musulman, حريم h'arîm, n. m. (حرم).

Serein. s. m. Rosée, ندى nda, n. f. (ندا-٩.)

Serein. adj. Ciel —, . صاحي sma.

s'âfi , adj. v. rég. (صَفَا - g.)
Temps ——, حال صاحى h'âl s'âh'i , adj. v. rég. (صَحَا - g.)
Jour serein, نهار صحو nhâr s'h'ou , n. m. (نَهَر - صَحَا - g.)
Jour ——, heureux, نهار مبروك nhâr mebrouk ; نهار سعيد nhâr sâïd , adj. (بَرَك . سَعِد).
Visage serein, riant, وجه البشاشة oudjh el-bechâcha , n. m. (وَجَه - بَشَّ).

Sérénade. s. f. Concert, نوبة nouba, n. f. ; pl. نُوَب nouweb , (نَاب - g.)

Sérénité. s. f. Etat du ciel, de l'air serein, صحو s'h'ou , n. m. (صَحَا - g.). — صفو s'fou , n. m. (صَفَا - g.)

Séreux. adj. Aqueux, فيه الماء fih el ma , litt.: dans lui de l'eau.

Serf. s. Esclave , عبد âbd , pl. عبّاد âbbâd , n. m. (عَبَد). — مملوك memlouk , f. مملوكة , pl. مماليك , adj. (مَلَك).

Serge. s. f. Etoffe légère de laine, شايق chaïk' , n. m. (شَاق - g.)

Série. s. f. Division d'objets classés, قسم k'eusm,

pl. أقسام, n. m. (قسم).

Succession d'idées, جملة djeumla, n. f. (جمل).

Sérieusement. adv. Gravement, بالزكيم bezzKim. بالرزانة berrezana.

Sans plaisanterie, بالجدّ beldjeudd.

Tout de bon, avec ardeur, بالجهد bel djeuhd.

Sérieux. adj. Grave, personne ou chose, رزين rzin, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رزن).

Solide, chose, صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صحّ).

Important, qui occupe l'esprit (chose) مُهِمّ mouhimm, adj. v. reg. ١٧, (همّ).

Vrai, sincère, صحيح s'ah'ih', adj. — حقيقي h'aKiKi, adj. reg. (حقّ).

Qui ne rit jamais (personne), زكمي zeukmi, adj. reg. (زكم).

Renfrogné, معبّس mâbbeus, adj. v. reg. ٢٢. — عبوس âbous, f.

f. عبوسة, pl. m. عبوسين, (عبس).

Grave (personne), موقّر moukk'eur, adj. v. rég. II, (وقر). Grave par son maintien, son air, مولا هيبة moula hiba, f. مولاة, pl. موالين, adj. (ع - هاب - ولي)

Maladie —, مرض ثقيل meurd' tkil, adj. (ثقل). f. ثقيلة, pl. com. ثقال.

s. m. Gravité dans l'air, dans les manières, هيبة hiba, n. f. (هاب - ع.) - وقر oueck'r, n. m. (وقر).

Genre qui exclut la plaisanterie, جدّ djeudd, n. m. (جدّ). — صحّ s'ah'h', n. m. (صحّ).

Prendre une chose au sérieux, اخذ الشيء على طريق الجدّ, الصحّ (أخذ), (ه أخذ).

Ce qu'il y a de sérieux, وقر ~~oue~~ oueck'r, n. m.

Serin. s. m. Oiseau jaune des Canaries, كانالية Kanâlia, pl. كاناليات, n. f.

Seringue. s. m. Petite pompe portative qui sert à tirer et à repousser les liquides, طرّاشة terracha, pl. طرّاشات, n. f. (طرش).

Grosse seringue dont on se sert pour donner des lavemens, طرمبة t'romba, pl. طرمبات, n. f. (mot étranger.)

Seringuer. v. a. Pousser un liquide avec une seringue, طرّش بالطرّاشة t'erreuch betterrâcha, ۲۲, (طرش).

Administrer un lavement avec la seringue, عمل له طرمبة âmel lhou t'romba, (عَمَل a.)

Serment. s. m. Affirmation d'une chose en prenant Dieu à témoin, يمين imîn, n. f.; pl. يماين, (يَمَن). Pour la formule du serment, voir au mot référer.

faux —, يمين الزور.

faire serment, حلف باليمين.

Violer son serment, حنث haneuts, (حَنَث).

Promesse, pacte solennel, عهد âhad, n. m. (عَهَد).

Sermenté. adj. Qui a prêté le serment requis pour l'exercice d'une charge, محلوف mah'louf, adj. v. rég. (حلف).

Sermon. s.m. Discours prononcé en chaire, خطبة Khot'ba, pl. خطبات, n.f. (خطب).
Remontrance, وعظ ouât', n.m. (وعظ).

Sermoner. v.a. Faire d'ennuyeuses remontrances, وعظ ouât', av. acc. de la p. (وعظ i.)

Sermoneur. s. وعّاظ ouâaât', adj. rég.

Sérosité. s.f. Partie aqueuse d'une humeur, ماء ma, n.m. (موه.)

Serpe. s.f. Instrument pour tailler des arbres,
~~[illegible]~~
(زبر). مزبرة mzebra, n.f.; pl. مزابر.

Serpent. s.m. Reptile : — en général, حنش h'aneuch, n.m.; pl. حناش, حنوشة, (حنش).
Gros serpent, serpent à sonnettes, ثعبان teubân, pl. ثعابين, n.m. (ثعب)
Dépouille, peau de —, ثوب toub, pl. اثواب, n.m. (ثاب - و.)

Serpenteau. s.m. Fusée volante, qui tournoie, محرقة تتلوّى في الهوا mah'ark'a tetlouwa fel houa, n.f.; pl. محارق يتلوّاوا في الهوا, (حرق).

Serpenter. v.n. Avoir un cours tortueux, تلوّى tlouwa-a, v, (لوى).

Serpentin. adj. Marbre —, رخام مزوّق rkhâm mzoueuk', ~~adj~~ adj. v. rég. ٢٢, (زاق - و.)

Serpentine. s. f. Plante rampante, لوّاي louwaï, n. m. (لوى).

Serpette. s. f. Petite serpe, مزيبرة mzîbra, pl. مزيبرات, n. f. (زبر).

Serpillière. s. f. Grosse toile d'emballage, خيش khîch, n. m. (خاش - ى.)

Serpolet. s. m. Plante odoriférante, صعتر zâteur, n. m. (صعتر).

— du désert, شيح chîh', n. m. (شاح - ى.)

Serre. s. f. Pied des oiseaux de proie, مخلب meukh-leb, pl. مخالب, n. m. (خلب). ظفر pl. اظفار.

Lieu où l'on serre les plantes, بيت للنبات bît lennebât, n. f. pl. بيوت للنبات, (نبت - ى - بات).

Serré. adj. Qui est étreint, serré, محصور mah'sour, adj. v. rég. (حصر).

Qui est joint, mis près à près; serré l'un contre l'autre, معنّع

mâs'eud, adj. v. rég. ۲۲, (عصد).

Qui a été serré fortement, qui a une grande tension, en parlant du lien, du vêtement, محصور mah'sour, adj. v. rég. — مزيّر mziyeur, adj. v. rég. ۲۲. (زار - و.)

Étoffe d'un tissu serré, مضروب med'roub, adj. v. rég. (ضرب). — Deh. مدقوق medgoug, adj. v. rég. (دقّ).

Langage —, كلام مضبوط Klâm med'bout', adj. v. rég. (ضبط).

Qui est à l'étroit, مضيّق mdiyok', adj. v. rég. ۲۲, (ضاق - ى.).

Serrement. s. m. Action de serrer la main, تشبيك teuch-bîk, n. m. ۲۲, (شبك). — تزيير teuzyîr, n. m. ۲۲, (زار - و.)

Serrement de cœur, غليق القلب r'lîk' el K'olb, n. m. (غلق). — ضيقة القلب d'ik't el K'olb, n. f. (ضاق - ى.)

Serrer. v. a. Étreindre, presser, حصر h'as'eur, av. acc. (حصر).

Joindre près à près, mettre près à près, عصّد âs'eud, av. acc. ۲۲, (عصد).

Rapprocher, قرّب K'erreub, av. acc.

rr, (قَرِب). Den. ازّ leuzz, av. acc. (لَزّ ه).

Donner de la tension à, en parlant d'un vêtement, d'un lien, etc., حصر h'as'eur, av. acc. (حَصَر). — زيّر ziyeur, av. acc. rr (زار - ق.)

Mettre quelque chose dans un lieu où il ne soit exposé ni à être volé, ni à s'égarer, ni à être gâté, خبّي khebba-i, av. acc. rr, (خَبَأ).

Serrer les dents, كزّز اسنانه kezzeuz snanhou, rr, (كَزّ).

Plier, طوى t'oua-i, av. acc. (طَوَى i.). Den. طبّق t'ebbeug, av. acc. rr, (طَبَق).

Oppresser le cœur, etc., ضيّق d'iyeuk', av. acc. rr, (ضَاق - ي.). — قبض k'bod', av. acc. (قَبَض i.). — غلق r'lok', av. acc. (غَلَق).

Serrer de près q.q. : il l'a serré contre le mur, كنّه مع الحايط, rekkeun-hou mâ el h'it', rr, (رَكَن). Den. ازّه الى الحايط.

740

Serrer les pouces à q.q., le contraindre à avouer la vérité, قرّر فيه K'erreur fih, ٢٢, (قرّر).

Serrer le bouton à q.q., le presser vivement sur quelque chose, عصر عليه,

Serrer les rangs, عقّد âssend, av. acc. ٢٢. — قرّب K'erreub, av. acc. ٢٢. — Deh. لزّ leuzz, av. acc.

Serrer de près une ville, en presser le siège, ضيّق على d'iyeuK' âla, ٢٢.

Serrer l'éperon à un cheval, همزه heumzhou, (همز).

Serrer q.q. dans ses bras, عنّقه aûnoK-hou, ٢٢, (عنق). Deh. ضمّه الى صدره d'omm-hou lç'eudrhou, (ضمّ ه).

Serrer fortement une chose avec la main, قبض على الشئ بالزور.

Serrer les sangles d'un cheval, شنّع حزوم العود, (ف شنّع). — عكم حزوم العود, (عكم).

Serrer son style, ضبط الكلام d'bot' el Klam, (ضبط).

Serrer dans un étau, dans une presse, زيّر ziyeur, av. acc. ۲۲, (زار - ق.)

v. pr. Se rétrécir, ضاق d'âk'-i, (ضاق - ی.)

Se presser les uns contre les autres, عصّدوا بعضهم بعض âssedou bad'houm bad', ۲۲, (عصد).

Serre-tête. s.m. Mouchoir pour serrer la tête, عصّابة âs's'aba, n. f.; pl. عصاصب, (عصب).

Serrure. s. f. Machine qui sert à ouvrir et à fermer par le moyen d'une clef, قفل k'feul; pl. اقفال, n. m. (قفل).

Serrure de bois ~~qui~~ ouvrant et fermant par le moyen d'une traverse, فرّخة ferîkha, pl. فرّخات, n. f. (فرخ).

Serrurerie. s. f. Ouvrage du serrurier, صنعة القافالجي s'nât el k'afâldji, n. f. (قفل - صنع).

Serrurier. s. m. Ouvrier qui fait des serrures et autres ouvrages de fer, قافالجي k'afâldji, pl. قافالجيّة, adj. (قفل).

Sertir. v. a. Enchasser une pierre dans un chaton, ركّب rekkeub, av. acc. ۲۲, (ركب).

Sertissure. s.f. Manière dont une pierre est sertie, تركيب teurkib, n. m. rr, (ركب).

Servage. s.m. Etat de celui qui est serf, عبودية âboudiya, n. f. (عبد).

Servante. s.f. Femme domestique, خديمة Khédima, pl. خديمات, n. f. (خدم).

Domestique négresse, خادم Khâdeum, pl. خدم Khedeum, (خدم).

Fille domestique servant aux plaisirs de son maître, جارية Djaria, pl. جوار, (جري.)

Serviable. adj. Disposé à rendre service : personne —, مندوح mendouh ; نداح neddah ; منداح mouneddah ; — adj. rég. (ندح). — مولى معروف moula mârouf, f. مولاة, pl. موالين, adj. (عرب – ولي).

Service. s.m. Etat, fonction d'un domestique, خدمة Kheudma, n. f. (خدم).

Manière dont un domestique sert, خدمة.

Manière dont un maître se fait servir ; fonction de ceux qui servent l'état dans un poste public, خدمة.

Temps qu'on a servi, خدمة.

× Mascara, خصلة Khosla,

Assistance, bon office, مزيّة mziya, pl. مزيات, n. f. (مزى). خير Khir, n. m. (ع. - خار). - معروف mârouf, n. m. (عرف). - جميل djemîl, n. m. (جمل). ×

Toute la vaisselle qu'il faut pour servir une table, مواعن mouaân, n. m. pl. (معن).

Linge de table : chez les musulmans nappe qui entoure la table et qui sert de serviette aux convives, بشكير bech-Kir, pl. بشاكر, n. m. (بشكر).

Mets que l'on sert et que l'on ôte à la fois, سفرة كاملة sofra Kâmla, n. f. ; pl. سفرات, (كمل - سفر).

Il est à mon service, هو في خدمتي.

Il est entré à mon service, دخل في خدمتي.

Je suis à votre service, je vous suis dévoué, انا بين يدّيك, litt. : moi entre vos mains.

Prenez : tout est à votre service,

خُذ هذا كُلّه قدّامك, litt.: prends : cela – tout lui — devant toi.

~~[illegible]~~ Il a fini son service dans l'armée, خلّص خدمته في العسكر.

— faire valoir les services qu'on a rendus à q.q., منّن عليه mennenn âlîh, ٢٢, (مَنّ). مزّى عليه mezza-i âlîh, ٢٢, (مزى).

Qu'y a-t-il pour votre service? اش تحبّ عندك.

Il m'a rendu service, عمل معي خير.

Rendez-moi ce service, اعمل لي هذه المزيّة.

Il m'a demandé un service, طلب منّي مزيّة.

Rendez-lui ce service à ma considération, اعمل له هذه المزيّة على خاطري

Serviette. s.f. Linge pour s'essuyer, فوطة foûta, n.f.; pl. فوط, (فاط - q.) — منديل meundîl, pl. مناديل, n.m. (ندل).

Chez les musulmans, il n'y a pas de serviette pour chaque convive. La table basse (ميدة) est entourée d'un linge d'une seule pièce, et chaque individu s'essuie les doigts ou la bouche avec la partie de ce linge qui est devant lui : Ce linge ou serviette

communé, est appelée, بشكير beuckîr, pl. بشاكر, n. m. (بشكر).

Il y a en outre sur la table un linge qui fait l'office de nappe, et qu'on appelle سفرة soufra, pl. سفارة, n. f. (سفر).

Quand on dit سفرة كاملة serviette complète, on entend la serviette et les mets qui y sont posés.

Servile. adj. Qui tient de la servitude, ذليل dlîl, f. ذليلة, pl. com. ذلال, adj. (ذل).

Bas, rampant : homme ——, موسوخ mestouhed, adj. v. irg. x, (وسخ).

Gramm. arabe, lettre ——, حرف زايد, (حرف - زاد - ى). C. à. d. lettre qui n'est pas radicale dans un mot.

Servilement. adv. D'une manière basse, بالرذالة berredâla.

Servilité. s. f. Esprit de servitude, ذل dell, n. m. (ذل).

Bassesse d'âme, رذالة, rdâla, n. f. (رذل).

743

Servir. v.a. Être à un maître comme son domestique : — q.q., خدمه Kheudm-hou, (خدم o). — chez q.q., خدم ... Servir Dieu, عبد الله âbeud ollah, (عبد).

Servir une table, la couvrir de mets, حطّ السفرة h'ott' essoufra, (حطّ o.)

Donner d'un mets à l'un des convives, قدّم له الطعام K'oddeum lhou ett'âam, ٢٢, (قدّم).

Rendre de bons offices ; servir q.q., عمل خير معه âmel Khir mâh', (عمل). — عمل مليح معه âmel mlîh' mâh.

Aider, assister : — q.q. qui a besoin de secours, عمل المعروف معه âmel el mârouf mâh, (عمل a.)

Fournir les choses de son état, rendre le service de sa profession : Ce boulanger me sert, هذا الخبّاز يدفع لي الخبز hadel Khebbâz idfâ li el Khoubz, (دفع a.).

Ce tailleur me sert, هذا الخيّاط يلبّسني h'adel Khiyât' ilebbeusni, ٢٢, (لبّس).

Faire ce qui est nécessaire pour

faire jouer une machine, خدّم
Khreddeum, av. acc. rr, (خدم).

v. n. Être dans l'état de domesticité :
servir sous q. q. خدم عنده Khedeum
aändhou. — Être dans le service militaire,
خدم في العسكر Khedeum fel äsKeur.

Tenir la place, faire l'office de,
قام مقامه K'am-o mK'am, (قام-q.)

Servir d'exemple à, كان عبرة ل
Kan-o äïbara l, (كان-و-عبر).

Être utile, propre à, نفع ل
nfâ l, (نفع). — صلح ل s'lah'l,
(صلح).

Que sert de .... quel fruit lui
revient-il de, اش استفاد من
ach estefâd-a men, x, (ي-فاد.)

Être d'usage, (habit, etc.),
خدم Khedeum. — استعمل
estâmeul, x.

Apporter les mets sur la table,
حطّ الطعام على الميدة h'ot't' ett'aam âla
elmida, (حطّ o).

v. pr. User de, employer, استعمل,

744

ostâmel , av. acc. x , (عمل).

Tirer profit de , استفاد من estefad-a men , x , (ع - فاد.)

Faire pour soi ce qu'on pourrait faire faire par un domestique , خدم روحه Khedeum rouh'hou , (خدم).- قضى حاجته K'd'a-i h'adjt-hou , (و-حاج - قضى ي).

On est mieux servi par soi-même que par les autres , قال السبع ما كان من يقضي لي حاجتي مثلي , litt. : le lion a dit : il n'y a personne qui me serve aussi bien que moi-même , (prov.)

Prendre d'un mets , خذا (أخذ) من Kheda men , (أخذ ο).

Être servi : ce mets se sert , هذا الطعام يتخدم had ett'aam itkhoddeum , v , (خدم).

Serviteur. s.m. Domestique , خديم Khedîm , pl. خدام Khouddam , (خدم).

— de Dieu , عبد الله âbd allah , pl. عباد الله , n. m. (عبد).

Je suis votre serviteur , je vous salue , نسلم عليك neselleum âlîk , rr , (سلم).

Servitude. s.f. Etat de celui qui est serf, esclave, ملكيّة molkiya, n.f. (ملك). — عبوديّة âboudiya, n.f. (عبد).

Captivité, يُسر iousr, n.m. (أسر).

T. de droit, obligation imposée à un champ, à une maison, de souffrir un passage, une vue, etc., إرفاق irfâk', n.m. IV, (رفق).

الإرفاق هو ان يُرفق جاره بجدار او مسقى او طريق او قاعة يبني فيها

Par irfâk' on entend : tolérer de son voisin 1° l'appui d'un mur, 2° un canal d'irrigation, 3° un passage, 4° une construction provisoire (sur un terrain inculte ou délaissé.)

Sésame. s.m. Plante dont on fait de l'huile, سمسم seumseum, n.m.

Sesban. s.m. Arbrisseau d'Egypte, سيسبان sisban, n.m.

Session. s.f. Temps pendant lequel un corps délibérant est assemblé, مجلس medjles, pl. مجالس, n.m. (جلس).

Sétif. سطيف S'tîf, l'ancienne Sitifis-colonia des Romains, occupée par les français

745

depuis 1848, est le chef-lieu de la 4e subdivision militaire de Constantine. Sétif est situé à l'E. de la plaine de la Medjana, à 128 K. O. de Constantine, 80 Kil. S. E. de Bougie et à environ 200 Kil. S. E. d'Alger. Population, environ 2000 hab.

Seuil. s.m — d'une porte, عتبة ãtba, n. f.; pl. عتب ãteub, (عتب).

Seul. adj. Qui est sans compagnie, seul, unique, وحد ouah'ad, que l'on fait suivre du pronom affixe: lui seul, وحده; elle seule, وحدها, etc.,
Pas un seul, حتى واحد.
Pas une seule, حتى واحدة.
adj. (وحد).

Seulement. adj. (Rien de plus, pas davantage, بركة barka. — فقط fak'ot'. — بسّ beuss; — غير la ĩr.

Sève. s.f. Humeur nutritive des végétaux, ماء ma, n. m. (موه.)

Sévère. adj. Rigide, en parlant des pers. et des choses, واعر ouaãr, adj. v. irg. (وعر). — صعيب s'aĩb, f. صعيبة,

pl. com. صعاب , adj. (صَعُبَ).
— شديد chedîd , f. شديدة ,
pl. com. شداد , adj. (شَدَّ).

Sévèrement. adv. Avec sévérité, بالشدّة bech-chedda.

Sévérité. s.f. Qualité de ce qui est sévère, شدّة chedda , n. f. (شَدَّ). — صعوبة s'aoûba , n. f. (صَعُبَ).

Sévices. s.m.pl. Mauvais traitements, تبهديل tbehdîl , n. m. (بَهْدَلَ).

Séville. v. d'Espagne, اشبيلية ech-biliya, n. f.

Sévir. v.n. Agir avec rigueur, اشتدّ في ech-teudd fi , VIII, (شَدَّ).
Sévir contre les voleurs, اشتدّ في عقوبة السّراق
Maltraiter , بهدل behdeul , av. acc. de la p. (بَهْدَلَ).

Sevrage. s.m. Action de sevrer un enfant ; temps où on le sèvre, فطامة ft'âma , n. f. (فَطَمَ).

Sevrer. v.a. — un enfant , فطّم fett'am , av. acc. II, (فَطَمَ).

Etre sevré, فطم ftom, (فطم)

Qui est sevré, فاطم من الحليب fatom men el h'alib, adj. v. rég.

Priver, frustrer q.q. de, حرمه من h'arm-hou men, (حرم i). — خيّبه من Khiieb-hou, II, (خاب ي.)

v. pr. S'abstenir de, امتنع من emtenã men, VIII, (منع).

Sexagénaire. adj. Qui a soixante ans, عنده ستّين سنة ãndhou settin sena, (chez lui — soixante — ans.)

Sexe. s.m. Le sexe masculin, المذكّر el moudekkeur, adj. v. rég. II, (ذكر).

Le sexe féminin, المؤنّث el mou'enneuts, adj. v. rég. II, (أنث).

Le beau —, les femmes, النساء ennesá, (نسي).

Sextuple. adj. Six fois autant, مسدّس mseddeus, adj. v. rég. II, (سدس).

Sextupler. v.a. Rendre six fois plus grand, سدّس seddeus, av. acc. II, (سدس).

Sexuel. adj. Qui caractérise le sexe des personnes, des animaux ou des plantes, مخصوص بالذكر او بالأنثى mekh-sóus' beddekeur aou belountsa,

adj. v. rég. (أَنتَ - خَرَّ - خَتَق)

Seyer. v. a. Couper les blés, حصد القمح h'as'od el K'mah', (حصد).

Seyeur. s. m. Qui coupe les blés, حصّاد القمح h'as's'ad el K'mah', adj. rég. (حصد).

Si. conj. Au cas que, pourvu que, à moins que, vulg. إذا ida.

Je viendrai s'il fait beau temps, نجي إذا كان الحال مليح.

Litt. : إن in.

S'il fait beau temps, إن كان الحال مليح

S'il plait à Dieu, إن شاء الله

Si, exprimant une supposition, et formant un lien entre deux propositions corrélatives, لوكان loukān, qui reste inv. dans le langage usuel : Ex. Si j'avais su cela, je l'aurais frappé, لوكان عرفت هذا الشي ضربته. —

~~Litt~~ Litt. il n'y a dans لوكان d'indéclinable que لو, et كان se conjugue. Ex. : لو كُنت عرفت هذا الشي ضربتك.

747

Si ……ne, لولا loula.

Si ce n'eût été vous, je l'aurais frappé, لولا انتَ كُنتُ نضربه lou la enta Kount nd'eurbhou.

Je ne sais si cela est vrai, ما نعرف اذا كان هذا بالصحّ, (litt.: إن كان).

Le vent est si grand qu'il déracine les arbres, الريح فوق حتّى قلع الشجور, litt.: le vent – fort – au point que – il a déraciné – les arbres.

Aussi, autant que, قدّ K'odd. — على قدر âla K'odr. — كيف Kif.

Si particule affirmative opposée à non, إيه îh. — Plus poli, نعم nam.

Sidi-bel-abbès. سيدي بالعبّاس, petite ville dont la création remonte à 1849, située à environ 80 Kil. au S. d'Oran, sur la route d'Oran à Tlemsen. Population environ 1200 habitants.

Sialogogue. adj. Qui excite la salivation, يريّق iriyeuk', aor. ـُـ, (راق - ى.)

Sicaire. s.m. assassin, قتّال K'ettâl, adj. rég. (قتل).

Siccatif. adj. Qui a la propriété de faire sécher,

نشّف ineck-cheuf, aor. ٢٢, (نشف).

Siccité. s.f. Qualité de ce qui est sec, نشوفيّة nchoufiya, n. f. (نشف).

Sicile (la). Grande île de la Méditerranée, صقلية s'eukliya, n. f.

Siècle. s.m. Espace de cent ans, قرن Keurn, pl. قرون, n. m. (قرن).

Temps passé, زمان القديم zmān el K'dīm, n. m. (زمن - قدم).

Temps où l'on vit, هذا الزمان hadezzmān.

Siège. s.m. En général, meuble pour s'asseoir, كرسي Koursi, pl. كراسي, n. m. (كرس).

Banc de pierre, de marbre, دكّانة dekkāna, n. f.; pl. دكاكن, (دكن).

Siège de bois, canapé, banc, بانك bank, pl. بناك, n. m. (du mot banc.)

Capitale d'un état, كرسي Koursi, pl. كراسي, n. m.

Siège d'une ville, حصر البلاد h'eus'r el blād, n. m. (حصر).

Mettre le siège devant une ville,
حصر البلاد h'as'ar el blâd, (حصر).
Lever le siège, رفع الحصر على البلاد
rfâ el h'eus'r âla el blâd, (رفع).

Siéger. v.n. Occuper un siège, قعد على الكرسي
k'âd âla el koursi, (قعد).

Sien. pron. poss. Se rend par les pronoms affixes à la suite du nom. Ex.: Ce livre est le sien, هذا الكتاب كتابه. — Cette maison est la mienne, هذه الدار داري.
Dans le langage vulgaire, au lieu de répéter le substantif, on fait usage des mots متاع mtaâ et ديال diâl, que l'on fait suivre des pronoms affixes. Ex.: Ce livre est le mien, هذا الكتاب متاعي (ديالي).
Les siens, ses parents, أقاربه
ak'ârib-hou, (قرب).
Ses alliés, ses partisans, ses affidés, رفاقته rfâk't-hou, (رفق). — أصحابه
as'h'âb-hou, (صحب).
Faire des siennes, عمل عمايله
âmel âmaïl-hou, (عمل a.)

Sieste. s.f. Repas pris pendant la chaleur du jour,

تقيلة teuk'yīla, n. f. rr, (ق-ال.ي)

Dér. مقيل mguīl, n. m.

Faire la sieste, قيّل k'iyeul, rr.

Sieur. s. m. Titre d'honneur, السيد essīd.

Titre de familiarité, titre que l'on donne à un inférieur, سي si.

Les musulmans ne donnent jamais le titre de سيد à un non musulman. S'ils le lui donnent c'est par contrainte. Ils ont recours à d'autres mots tels que معلّم mâlleum maître, مركانطي merkant'i, négociant.

Sifflable. adj. Digne d'être sifflé, يستحقّ له التصفير ist-h'ak'k' lhou etteus'fīr, aor. x, (حقّ).

Sifflant. adj. En arabe, lettres —, حروف الصفير h'arouf es's'fīr, le ز, le س et le ص, (حرف - صفر).

Sifflement. s. m. Bruit que l'on fait en sifflant; bruit occasionné par le vent, etc., تصفير teus'fīr, n. m. rr, (صفر).

Siffler. v. n. Produire un sifflement, صفّر

749

s'effeur, ، ، (صَفَّرَ).

Sifflet. s.m. Instrument avec lequel on siffle, صَفَّارَة s'effâra, n. f.; pl. صَفَافِير, (صَفَّرَ).

Couper le sifflet à q.q., l'empêcher de répondre, سَكَّتْهُ sekkeut-hou, ، ، (سَكَّتَ).

Censure accompagnée de mépris, إِسْتِهْزِيَة ist-he-ziya, n. f. x, (هَزَأَ - q.)

Siffleur. s. Qui siffle avec un sifflet, صَفَّار بِالصَّفَّارَة s'effar bes's'effâra, adj. rég. (صَفَّرَ).

Signal. s.m. Signe convenu pour servir d'avertissement, إِشَارَة ichâra, n. f.; pl. إِشَايِر, (شَارَ - q.)

Signalé. adj. Caractérisé, décrit, dépeint, مَوْصُوف mous'ouf, adj. v. rég. (وَصَف).

* مَشْهُور mech-hour, adj. v. rég. (شَهَر). Remarquable *; ظَاهِر d'ahar, adj. v. rég. (ظَهَر). Un signalé ennemi, عدو ظاهر.

Signalement. s.m. Description de l'extérieur de q.q., إِمَارَة imâra, n. f.; pl. إِمَايِر, (أَمَرَ). صِفَة s'ifa, pl. صِفَات, n. f. (وَصَف). وَصْف oues'f, pl. أَوْصَاف, n. m.

Donner le signalement de q. q., اعطى
إمارة, — صفة, — وصايبه.
Prendre le signalement de q. q., خذا (أخذ)
etc., إمارة.

Signaler. v. a. Faire le signalement de q. q., le prendre, خذا (اخذ) وصايبه, (أخذ ه).

Donner le signalement de q. q., اعطى وصايبه, aat'a-i ous'aïfhou, ١٧, (عطى - q.)

Donner avis par des signaux qu'on aperçoit une chose.

Il nous a signalé l'arrivée de la flotte, أشار إلينا بوصول العمارة char-i lina bous'oul el âmara, ١٧, (q. - شار.)
روّش لنا بوصول العمارة roueuch lena bous'oul el âmara, ٢٢, (q. - راش.)

Appeler, attirer l'attention de q. q., sur, نبّهه على nebbah-hou âla, ٢٢, (نبّه).

Rendre remarquable, بيّن biyeun, av. acc. ٢٢, (a. - بان.)
ظهّر d'ah-har, av. acc. ٢٢, (ظهّر).

750

بيّن ظهّر شجاعتة, — son courage.

v. pr. Se distinguer, se rendre célèbre par, ظهّر روحه ب d'ah-har rouh'hou b, II. — اشتهر ب echt-har b, VIII, (شَهَر).

Signataire. s. Qui signe ou a signé une adresse, etc., كاتب خطّ يدّه في Kateub Khett' ieddhou fi, f. كاتبة خطّ يدّها في; pl. كُتّاب خطوط يدّيهم في, adj. v. (كَتَبَ).

Signature. s. f. Nom d'une personne écrit de sa main, خطّ يدّه Kheut't' ieddhou, pl. خطوط يدّيهم, n. m. (خَطّ).

Apposez votre — sur cet acte, حطّ خطّ يدّك في هذا العقد.

Signe. s. f. Marque ou tache naturelle sur la peau; Petit signe, خانة Khana, pl. خانات, n. f. (خَانَ). — Signe plus grand que le précédent×, شامة chama, pl. شامات, n. f. (شَامَ).

× cicatrice

Indice, marque, إشارة ichara, n. f.; pl. إشاير, (شَارَ - 9.) — علامة âlama, pl. علامات, n. f. (عَلِمَ). — دليل dlil, pl. دلايل, n. m. (دَلّ).

اللبيب يفهم دون الإشارة
L'homme intelligent comprend sans signe. —
C'est un bon signe, هذه علامة خير.
Démonstration extérieure de ce qu'on pense, de ce qu'on veut :
en général, إشارة ichâra, pl. إشاير.
Signe de l'œil, غمزة r'eumza, pl. غمزات, n. f. (غمز). Faire signe de l'œil à q. q., غمزه r'eumz-hou, (غمز i). غمز له
الحاذق بالغمزة والمهبول بالدبزة
L'homme intelligent comprend par un signe de l'œil. À l'homme bouché, il faut des coups de poing, (prov.).
Signe de tête, ومية oumiya, pl. وميات, n. f. (ومى).
Faire ~~une~~ signe de tête à q. q., اومى اليه براسه ouma-i lih brâshou, ١٧, (ومى).
Faire signe de la main à q. q., أشار اليه بيدّه char-i lih bieddhou, ١٧, (شار - q.)
Signe que l'on fait avec la main,

751

ou en agitant quelque chose que l'on tient à la main, ترويشة terouicha, pl. ترويشات, n. f. ٢٢, (و. - راش.)

Faire ce signe à q.q., روّش له rouech lhou, ٢٢.

Ce qui sert à représenter, إشارة ichara, pl. إشاير.

Signe de la croix, إشارة الصليب.

Faire le signe de la croix, صلّب على وجهه, ٢٢, (صلب).

Phénomènes dans le ciel, إشاير.

Signer. v. a. Mettre sa signature à un acte, etc., حطّ خطّ يدّه في العقد h'ot't' Kheut't' ieddhou fel aK'od, (حطّ ه).

v. pr. Faire le signe de la croix, صلّب على وجهه s'elleub âla oudjh-hou, ٢٢, (صلب).

Signet. s. m. — d'un livre, علامة كتاب âlama Ktab, pl. علامات, n. f., (علم).

Signifiant. adj. Qui signifie, qui dit beaucoup, فيه معنى كثيرة fîh mâna Ktsira, (كثر - عني).

Significatif. adj. Qui exprime bien, فيه معنى ظاهرة

fih mãna d'ahara, (عنى - ظهر).

Signification. s.f. Ce que signifie une chose ; sens, acception d'un mot, معنى mãna, n.f. ; pl. معاني , (عنى).

Notification d'un acte, تعريف tarif, n.m. ٢٢, (عرف).

Signifier. v.a. Marquer, désigner, être le signe de, دلّ على deull âla, (دلّ).

Cela ne signifie rien de bon, هذا يدلّ على الشرّ .

Marquer le sens, عنى âna-i, av. acc. — Ce verbe ne s'emploie que dans le langage littéral, et encore le plus souvent à l'aoriste, 3e p. m. s. يعني iânî, dans le sens de : cela signifie, c'est-à-dire. Pour rendre le verbe signifier, et pour être compris, on est obligé ~~[illegible]~~ d'employer les tournures de phrases suivantes :

ce mot signifie, معنى هذه الكلمة mãna haid el kilma, litt. : le sens de ce mot (est).

Que signifie ce discours? (litt. اش) أيش معنى هذا الكلام.

Cela ne signifie rien, ما فيه معنى. =

752

يعني. iani, (aor. de عني) cela signifie, c'est-à-dire; l'exemple suivant indiquera l'emploi de ce mot:

بعث اليك الدراهم الي طلبت مني يعني الدراهم الي يلزموا باش تخلص الدين الي علي

Je vous envoie l'argent que vous m'avez demandé; cela signifie, c'est-à-dire l'argent nécessaire pour éteindre ma dette.

Rectification de la phrase ci-dessus, au point de vue du langage littéral:

إني بعثت إليك الدراهم التي طلبتها مني يعني الدراهم اللازمة لتخليص الدين الذي علي.

Déclarer, faire connaître à q.q. ses intentions, etc., خبّره ب khebber-hou b, ٢٢, (خبر). — اعلمه ب aâlemhou b, ١٧, (علم). — عرّفه ب arreufhou b, ٢٢, (عرف).

Notifier par procédure: il lui a signifié l'arrêt, عرّفه بمضمّن الحكومة, ٢٢, (حكم - ضمن - عرف).

Silence. s.m. État d'une personne qui s'abstient de parler; cessation de tout bruit,

سكات skat, n. m. — سكوت skout, n. m. (سكت). — صمت s'oumt, n. m. (صمت).

Garder le silence, سكت skout, (o سكت). — صمت s'mout, (صمت).

Garder le silence sur; passer sous silence, سكت على.

Ordonner, imposer le silence à q. q., سكّته sekket-hou, II.

الي تحب تنكيه اسكت عليه وخليه

Quand vous voulez mortifier q. q., ne lui répondez pas, (gardez le silence), prov. vulg.

Cessation d'un commerce de lettres, إنقطاع المكاتبة inkit'aâ el mkatba, n. m. (كتب — قطع).

Le silence est le parti du sage, الفمّ المزموم ما يدخله ذبّان

litt.: dans la bouche fermée, les mouches ni entrent point, (prov. ar.).

Silence! اسكت eskout, imp. (o سكت).

Silencieusement. adv. En silence, بالسكات

753

bessKat.

Silencieux. adj. Qui garde le silence, qui ne parle point ou parle peu, سَكُوتِيّ saKoûti, adj. rel. sg. (سَكَتَ). — جُزْ عَلَى الْوَادِ الهدّار وَلَا تْجُزْ عَلَى الْوَادِ السّكوتي Passe la rivière dans l'endroit où elle court et non dans celui où elle dort, prov. ar. dont le sens est: un homme qui crie, qui fait beaucoup de bruit, est moins à craindre qu'un homme qui garde le silence.

Silex. s.m. Pierre à briquet, حْجَرْ الزَّنَادْ h'adjeur ezznâd, n. m. (زَنَدَ – حَجَرَ).

Silhouette. s.f. Portrait tiré de profil en suivant l'ombre portée du visage, تْصَوِيرَة الخْيَالْ ts'ouirt el Khiâl, n. f.; pl. تْصَاوِرْ, (صَوَّرَ – و – خَالَ.)

Sillage. s.f. — d'un navire, جَرَّةْ الْمَرْكِبْ djerret-el merKeub, n. f. (رَكِبَ – جَرَّ).

Siller. v. n. En parlant d'un navire, شَقّ الْبَحْرْ cheuK'K' el bah'r, (شَقّ ه).

Sillon. × s.m. — de la charrue, خَطّ Kheut't', pl. خُطُوط, n. m. (خَطَّ).

Sillonné. adj. En parlant de la terre, d'un endroit

× Bascara, sillon tracé dans la longueur d'un champ, aller et retour, au milieu duquel est une espace d'environ un mètre, مطيرة metira, pl. مطاير; avant de labourer tout le champ, les arabes procèdent par metira; puis ils labourent l'espace compris entre chaque metira. —

creusé en gouttière, مشقوق mechk'ouk', adj. v. rég. (شقّ).

Sillonner. v. a. Faire des sillons, sillonner un champ, خطّط khett'eut', av. acc. II. — خطّ kheutt', av. acc. (خطّ ٥). — شقّ cheuk'k', av. acc. (شقّ ٥).

Sillonner la mer, شقّ البحر.

Rider, كمّش kemmeuch, av. acc. II, (كمش). — خطّط khett'eut', av. acc. II, (خطّ).

Silo. s. m. Fossé souterrain où l'on conserve les grains, مطمورة met'moura, n. f.; pl. مطامير, (طمر).

constructeur de ... ou gardien de ... طمّار themmar (Mascara)

Simagrées. s. f. pl. Façons affectées, minauderies, تدكّكيل tedekkil, n. m. (دكل).

Similaire. adj. De même nature, من جنس واحد men djeuns ouah'ad, (جنس - وحد). — متشابه metchâbah, adj. v. rég. VI, (شبه).

Similitude. s. f. Ressemblance, تشبيه techbih, n. m. II. — مشابهة mchâbha,

f. ררר, (شَبَهْ).

Similor. s.m. Alliage de cuivre et de zinc, تنباك teunbâk, n. m.

Simple. adj. Qui n'est point composé ; seul, unique, l'opposé de double, مْفَرّد mferreud, adj. v. rég. רר, (فرد).

Qui exige peu de soins, facile, ساهل sahel, adj. v. rég. (سَهُلَ).
هيّن hiyeun, adj. v. rég. (هَانَ - 9.)

Sans grade, مازال ما طلع mazal ma thelâ, litt.: il n'a pas encore gradé, (زَالَ - 9 - طَلَعَ).

Sans ornement, بلا زينة bla zina.

Non compliqué, غير مخلّط r'ir mkhellot', adj. v. rég. רר, (خَلَطَ).

Sans déguisement, sans malice, (personne), صافي safi, adj. v. rég. (صَفَا). — نيّة niya, m. et f. ; pl. com. نوايا nouaya, (نَوَى i.)

Niais, facile à tromper, غشيم r'chim, f. غشيمة, pl. com. غشماء, (غَشَمَ).

Qui évite la recherche, le luxe dans ses habits, dans ses meubles,
~~[illegible]~~
~~meftekheur fi h'aouaïdj-hou~~, adje
v. غير متغندر في حوائجه r'ir metr'eundeur fi h'aouaïdj-hou, adj. v. irg. (غندر).

s.m. Nom général des plantes médicinales, عشب âcheub, n. m. (عَشَبَ).

Simplement. adv. Seulement, بركة barka. — فقط fak'ot'.

Sans ornement, بلا زينة bla zina.

De bonne foi, sans déguisement, بالصفو bes's'fou.

Naïvement, sans finesse, bonnement, بالنيّة benniya.

Simplicité. s.f. Qualité de ce qui est simple :
— de cœur, de mœurs, صفو s'fou, n. m. (صَفَا -و.)
Éloignement du faste, عدم الفخر في âdeum el fekheur fi, n.m. (عَدِمَ - فَخَرَ).

Trop grande facilité à croire, نِيَّة niya, n. f. (نوى).

Bêtise, غشومية r'choumiya, n. f. (غشم).

Simplification. s. f. Action de simplifier, تصفية teus'fiya, n. f. rr, (صفا-9.). — تسهيل teus-hil, n. m. (سهل).

Simplifier. v. a. Rendre simple, moins composé; — une affaire, une question, un problème, صفّى s'effa-i, av. acc. rr, (صفا-9.) سهّل seh-hel, av. acc. rr, (سهل).

v. pr. Devenir plus simple, رجع ساهل rdjā sahel, (رجع). — صفا s'fa-a, (صفا-9.)

Simulacre. s. m. Image, représentation, صورة s'oūra, pl. صورات, n. f. (صار-9.)

Simuler. v. a. Faire en apparence, feindre, تصنّع في ts'ennāā fi, v, (صنع).

Simulé. adj. Déguisé, faux, مصنوع mes'noueū, adj. v. rég. (صنع). — كذب Kdeub, inv. (كذب).

Simultané. adj. Qui se fait, s'accomplit en même temps, يصير في وقت واحد is'ir fi ouoK't

ouâh'ad , ar. (وقت — ع — صار —
وحد).

Simultanéité. s. f. Existence simultanée de plusieurs choses, كون أشياء في وقت واحد Koun achia' fi ouok't ouâh'ad, n. m. (ـ ي ـ شاء — و ـ كان)

Simultanément. adv. Au même instant, في وقت واحد fi ouok't ouâh'ad.

Sincère. adj. Franc, sans artifice, sans déguisement ; — où il y a de la sincérité, — conforme à la vérité, صافي s'afi, adj. v. rég. (صفا ـ و.)
homme à qui l'on peut se fier ; ami sincère, صدوقي s'doûk'i, adj. rég. (صدق).

Sincèrement. adv. Avec sincérité, بالصفو bes's'fou ; بالصدق bes's'oudk'.

Sincérité. s. f. Franchise, صفو s'fou, n. m. (صفا ـ و.) — صدق s'oudk', n. m. (صدق).

Sinciput. s. m. Sommet de la tête, وسط الراس ouost' erras, n. m. (راس — وسط).

757

Sinécure. s.f. Charge salariée sans fonctions, وظيفة صاحبها ياخذ الراتب بلا خدمة oudifa s'ah'ab-ha iakheud errâteub bla kheudma, n. f. (خدم - رتب - أخذ - صحب - وظف).

Sine qua non. Condition ——, sans laquelle il n'y a pas de consentement, شرط لا يكون الرضا إلا به cheurt' la iekoun errid'a illa bih.

Singe. s.m. Animal, شادي chadi, pl. شوادة, n. m. (شدى). Dch. قرد k'ord, pl. قرودة, (قرد).

Singer. v.a. Contrefaire imiter عايب âaïb, av. acc. ٣٣٢, (عاب - ع.)

Singerie. s.f. Grimace, tour de plaisanterie, معايبة maâïba, n. f. ٣٣٢, (عاب - ع.)

Singulariser (se). v.pr. Se faire remarquer par quelque singularité, تبدّع في tebeddâ fi, ٧, (بدع).

Singularité. s.f. Ce qui rend une chose singulière, عجابة âdjâba, n. f. (عجب).

Singularités, choses singulières, عجايب âdjaïb, n. m. pl. (عجب).

Singulier. adj. Unique, particulier, spécial, مخصّص mkhes's'eus', adj. v. rég. ٢٢, (خصّ).

Combat ——, قتال من الراس للراس

Kital men erras lerras, n. m. (قتل — رأس).

Qui ne ressemble point aux autres, مخالف mekhâleuf, adj. v. rég. ٣٣٣, (خلف).

Rare, excellent, مفقود mefkoud, adj. v. rég. (فقد).

Bizarre, capricieux, fantasque, original : homme —, مخالف على الناس mekhâleuf âla ennâs, adj. v. rég. ٣٣٣.

Extraordinaire, غريب r'rîb, f. غريبة, pl. com. غراب, adj. (غرب).

Etonnant, عجيب âdjîb, f. عجيبة, pl. com. عجاب, adj. (عجب).

C'est singulier, c'est étonnant, عجايب âdjaïb.

s. m. t. de gramm., qui ne marque qu'une personne ou qu'une chose, الفرد el-feurd, n. m. — المفرد el meufred, (فرد).

Singulièrement. adj. Spécialement, principalement, خصوصًا Khesoûsan.

D'une manière affectée, bizarre, بالعجب

bel ădjeub.

Sinistre. adj. — Malheureux, funeste ; qui présage des malheurs, مكحوس mekh'ous, adj. v. rég. (كحس). — منحوس menh'ous, adj. v. rég. (نحس).

Méchant, دوني douni, adj. rég. (دنا - و.) — Dch. شين chīn, adj. rég. (شان - ى.)

Effrayant, مفزع mefezză, adj. v. rég. ٢٢, (فزع).

s. m. — Accident malheureux, مصيبة mousība, n. f. ; pl. مصايب, (صاب - و.)

Sinon. conj. — Autrement, sans quoi, faute de quoi, وإلا ou illa.

Si ce n'est, إلا illa.

Sinueux. adj. — Qui fait plusieurs replis comme le serpent qui rampe, le ruisseau qui serpente, ملوي mlououi, adj. v. rég. ٢٢, (لوى).

Sinuosité. s. f. — Détour que fait une chose sinueuse, لوية louya, pl. لويات, n. f. (لوى).

Siphilis. s. f. — Grosse vérole, مرض العوني meurd'eddouni, n. m. (مرض - دنا - و.)

Siphon. s. m. — Tuyau, قصبة K'os'ba, n. f. ; pl.

قصب ، (قَصَبَ).

Sire.	s.m.	Titre, سيّد siyeud, adj. (ساد-و).
Siroco.	s.m.	Vent brûlant, قبلي K'obli, n.m.
mieux شيهيلي chi-hi-li		(قَبِلَ). Const. شيلي chîli, n.m. (شَنَالَ-ي)
Sirop.	s.m.	شاربات charbat, n.f. (شَرِبَ).
Siroter.	v.n.	Boire à petits coups, شرب بالشويّة chereub bech-chouiya, (شَرِبَ).
Sirtes.	s.f.pl.	Sables mouvants, رمال rmal, n.m.pl. (رَمَلَ).
Sis.	adj.	Situé, كاين Kaïn, adj.v. reg. (كَانَ-و.)
Site.	s.m.	Situation d'un lieu, موضع moud'â, pl. مواضع, n.m. (وَضَعَ). Partie du paysage considérée relativement à la vue, منظر meund'eur, pl. مناظر, n.m. (نَظَرَ).
Situation.	s.f.	Position d'une ville, d'une maison, etc., موضع moud'â, pl. مواضع, n.m. (وَضَعَ). Posture des hommes, des animaux, قعدة K'âda, pl. قعدات, n.f. (قَعَدَ). Etat, disposition de l'âme ou des affaires, حال h'âl, pl. احوال, n.m.

759

(حَطَّ - ع.)

Situer.	v. a.	Placer, poser, حطّ h'ot't', av. acc. (حطّ). — وضع oud'â, av. acc. (وَضَعَ).
Sixième.	adj.	Nombre d'ordre, سادس sâdeus, f. سادسة, adj. (سَدَسَ).
	s. m.	Sixième partie d'un tout, سُدُس soudous, pl. اسداس, n. m. (سَدَسَ).
Sixièmement.	adv.	En sixième lieu, المرّة السادسة elmerra essâdsa.
Sobre.	adj.	Tempérant dans le boire et le manger, قنوعي K'nouâï, adj. rej. (قَنَعَ).
		Modéré, retenu, رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رَزَنَ).
Sobrement.	adv.	Avec sobriété, بالقناعة belK'naâa, Parler —— , avec circonspection, بالرزانة berrezâna.
Sobriété.	s. f.	Tempérance dans le boire et dans le manger, قناعة K'nââa, n. f. (قَنَعَ).
		Retenue, modération, رزانة rzâna, n. f. (رَزَنَ).
Sobriquet.	s. m.	Surnom, كُنية Kounya, n. f. pl. كناوة, (كنا - ع.) — لقب lK'eub, pl. ألقاب, n. m. (لَقَبَ).

Soc.	s. m.	— de charrue, سكّة seukka, n. f.; pl. سكك, (سكّ).
Sociabilité.	s. f.	Qualité de l'homme social, أُنسيّة ounsiya, n. f. (أَنس).
Sociable.	adj.	Né propre à vivre en société, مؤنّس mouenneus, adj. v. rég. II, (أَنس).
		Avec qui il est aisé de vivre, أَدمي adami, adj. rég. (أَدم).
Social.	adj.	Qui concerne la société, أُنسي ounsi, adj. rel. rég. (أَنس).
Sociétaire.	s.	Qui fait partie d'une association pour affaire d'intérêt, شريك cherik, pl. شريكة, pl. com. شركا chourka, adj. (شَرَك).
Société.	s. f.	Assemblage, commerce naturel d'hommes unis par la nature ou par des lois, معاشرة mâach-ra, n. f. III, (عَشَر). مؤانسة mouânsa, n. f. III, (أَنَس). — مؤالفة mouâlfa, n. f. III, (ألف).
		En parlant des animaux qui vivent réunis en troupes, معاشرة mâach-ra, n. f. III, (عَشَر).

Union de plusieurs personnes jointes pour quelque intérêt, quelque affaire, شركة chourka, n. f. (شرك).

Réunion de personnes qui s'assemblent pour le jeu, pour la conversation, جمعيّة Djemaïya, pl. جمعيّات, n. f. (جمع).

Manière dont les habitants d'une ville, d'un pays vivent les uns avec les autres, معاشرة mâach-ra, n. f. ٣٣٣, (عشر).

Socque. s. m. Chaussure de bois, sans côtés, que les musulmans mettent aux bains pour se garantir de l'humidité, قبقاب K'eubK'ab, pl. قباقب, n. m. (قبقب).

Sodomie. s. f. Péché contre nature, لواطة louata, n. f. (لوط.)

Sodomite. s. m. Coupable de sodomie, لوّاط louwat', adj. reg. (لوط).

X Mascara بيرور bi-rour; pl. بوارير bou-a-rir.

Celui qui subit l'action du sodomite, زامل zameul, pl. زوامل, n. m. (زمل). X

Sœur. s. f. Fille née du même père et de la même mère qu'une autre personne, ou de l'un des deux seulement, اخت eukht,

pl. خواتات , (أخا -و.)

Sœur germaine, شقيقة chek'ik'a, pl. شقايق , (شقّ).

Sœur utérine أخت من الأمّ, eukht men elomm, (أمّ).

Sœur consanguine أخت من الأب, eukht men el ab, (أبا -و.)

Sopha. s.m. Sorte de lit de repos, sur une estrade elevée, سرير srîr, pl. سرر, n. m. (سرّ).

Soi. pron. روح rouh'; — نفس neufs, que l'on fait suivre du pronom affixe ه. Chacun travaille pour soi, كل واحد يخدم لروحه, لنفسه.

De soi, adv., de sa nature, من طبيعته men t'biât-hou.

En soi, en sa nature, في نفسه fi neufshou. — في ذات (ذات fem. de ذو).

Soi-disant. adj. Prétendant, se disant, مدّعي mouddâï, adj. v. rég. VIII, (دعا -و.)

Soie. s.f. Fil fin et délicat produit par le ver à soie, حرير h'arîr, n. m.; pl. حرائر, (حرّ).

761

Soie non préparée, قز K'ezz, n. m. (قَزّ).

Vers à soie, دود الحرير Doud el h'arir, n. m. (دود - ح).

Poil de cochon, de sanglier, de chien, etc., شعر char, n. m. (شَعَر).

Soie d'une lame d'épée, de couteau, يدّ النصلة iedd ennesla, pl. يدّين النصالي, n. f. (يدى - نَصَل).

Soierie. s. f. Marchandises de soie, سلعة من الحرير slâa men el h'arir, n. f. (حَرّ - سَلَع).

Soif. s. f. Désir, besoin de boire, عطش ât'euch, n. m. (عَطَش). Deh. غبّ r'eubb, n. m. (غَبّ).

Avoir soif, عطش ât'euch, (عَطَشa). Deh. غبّ r'eubb, (غَبّ).

Qui a soif, عطشان ât'chan, adj. rég. (عَطَش). – Deh. غابّ r'âbb, adj. v. rég. (غَبّ).

Désir immodéré, طمع t'emâ, n. m. (طمع).

Soigner. v. a. Avoir soin de q. q., l'entourer de soins,

استحفظ عليه est-h'afod' ālīh, x, (حفظ). — انتحلّ فيه ent-halla-a fih, (x forme altérée de la racine أحل).

Surveiller et traiter soigneusement, استحفظ على. — اعتنى ب aât-na-a b, VIII, (عنى). — دارى dāra-i, act. (دار).

Travailler avec soin, avec application, حطّ باله على h'ot't' balhou āla, (حطّ).

v.pr. Avoir soin de sa personne, استحفظ على روحه, x.

Soigneusement. adv. Avec attention, بالبال belbāl.

Soigneux. adj. Qui agit avec soin, مستحفظ mest-h'afod', adj. v. rég. X.

Soin. s.m. Attention, application, بال bāl, n. m. (بال - q.)

Avoir soin, prendre soin, ردّ باله على rodd balhou āla, (ردّ).

Peines assidues prises pour la prospérité des personnes et des choses, إستحفاظ ist-h'afād', n. m. X.

Avoir soin de q.q.; être aux petits soins

768

pour lui, استحفظ عليه, X, (حفظ).
انتحلا فيه ent-halla-a fîh, (voir soigner).
داري dâra-i, av. acc. ٣٣٣, (درا).
Précautions, إستحفاظ ist-h'afâd', n. m. X.
Devoirs d'une charge, d'un emploi, همة heumma, n. f. (همّ)
Peine d'esprit, souci, همّ heumm, pl. هموم, n. m. (همّ).

Soir. s. m. Dernière heure du jour, عشية âchiya, n. f. (عشا - ٩). (voir après-midi.)
Soir opposé à matin, مسا msa, n. m. (مسا - ٩). Ce mot s'emploie surtout dans les formules de politesse :
Bon soir, مسا الخير — مساك بالخير; ou تمسّى على خير, V.

Soirée. s. f. (voir après-midi.) —
D'une manière vague, pour indiquer le temps entre le soir et minuit ليل lîl, (nuit); pl. ليالي, (ليل).
Je vous verrai dans la soirée, نشوفك في الليل.
Passer la soirée chez q.q., سهر عنده schar ândhou, (سهر).
Réunion de personnes, jeu, divertissement

pendant la soirée :

grande soirée, fête, عرس eurs, pl. اعراس, n. m. (عَرِس).

Petite soirée, sans préparatifs, sans cérémonie, تقصيرة teuk'sira, n. f.; pl. تقاصر, (قصر).

Grande soirée où il y a des danseuses musulmanes (des femmes de mauvaise vie), مبيتة mbita, pl. مبايت, n. f.; (ة - بات)

Soit. conj. Alternative, يا ya :
soit vous, soit lui, يا انتَ يا هوَ.
adv. D'accord, ما عليه. ma âlih.
loc. conj. Soit que vous veniez, يا تجي.

Soixantaine. s. m. Nombre de soixante ou environ, واحد ستّين ouahad settin. — مقدار ستّين mek'dar settin. — نحو ستّين nah'oua settin.

Soixante. adj. num. ستّين settin.

Soixante-dix. adj. num. سبعين sbaïn.

Soixantième. adj. Qui occupe le soixantième rang, السبعين essebaïn.
s. m. Soixantième partie d'un tout,

واحد من الستّين ouah'ad men essettîn.—

جزأة من الستّين djeuz'a men essettîn, pl. أجزاء من الستّين , (جزأ).

Sol. s.m. Terrain considéré suivant sa qualité productive, أرض ard', n.f.; pl. أراضين, (أرض).

Terrain ou repose une meule de blé, de paille, مندرة meun-dra (la meule s'appelle أندر).

Sol fertile, ارض كريمة.

Fonds sur lequel on bâtit, قاع K'aâ, pl. قيعان, n. m. (و-قاع).

Monnaie, صوردي s'ourdi, pl. صواردي, n. m. (du mot sol).

Solaire. adj. Qui appartient au soleil, شمسي cheumsi, adj. rel. rég. (شمس).

Soldat. s.m. homme de guerre à la solde d'un état, عسكري aâskri, pl. عسكريّة, n. m. (عسكر).

Soldatesque. adj. Qui sent le soldat, عسكري aâskri, adj. rel. (عسكر).

s.f. Troupe de soldats, عساكر aâsâkeur, pl. de عسكر.

Solde. s.f. Paie des gens de guerre, راتب râteub, pl. رواتب, n. m. (رتب).

s.m. Complément d'un paiement, بقيّة

bKiya, n. f.; pl. بقايا, (بقى).

Solder. v. a. Payer le solde, le reliquat d'un compte, كمّل بقيّة الحساب Kemmeul bKiyet el h'asab, II, (كمل).

Faire l'entier paiement d'un compte, خلّص الحساب Khelleus' el h'asab, II, (خلص).

Solder des troupes, leur donner la solde, دفع راتب العسكر Dfa' rateub el askeur, (دفع a.)

Sole. s. f. Certaine étendue de terre qu'on laisse en jachère, ارض بور ard' bour, n. f. (بار - و. ارض)

Dessous de pied d'un cheval, d'un âne, etc., حجرة الحافر h'eufret el h'âfeur, n. f. (حجر).

Solécisme. s. m. Faute contre la syntaxe, غلطة في تركيب الكلام r'eult'a fi teurkib el Klam, n. f. (غلط - ركب - كلم).

Soleil. s. m. Astre du jour, شمس cheums, n. f. (شمس).

Se mettre, se chauffer au soleil,

764

تشمّس tchemmeus, v.

Grande ~~gr~~ chaleur du jour, moment du jour où le soleil est le plus ardent, قايلة K'aïla, n. f. (ع-قال.)

Lever du soleil, طلوع الشمس t'loû' ech-cheums, n. m. (طلع).

Coucher du soleil, غروب الشمس r'roûb ech-cheums, n. m. (غرب).

Au soleil (exposé), للشمس lech-cheums.

Grande fleur jaune, دارة الشمس dart-ech-cheums, n. f. (دار-و.)

Solennel. adj. Célèbre, pompeux, عظيم âd'im, pl. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عظم). جليل djelil, f. جليلة, pl. com. جلال, adj. (جلّ).

Authentique, صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صحّ).

Solennellement. adv. D'une manière solennelle, بالتعظيم bettad'im.

Solennisation. s. f. Action de solenniser, تعييد tayîd, n. ~~f~~ m. rr, (عاد - ع.)

Solenniser. v. a. —— une fête, عيّد âïîd, rr,

(عَيَّدَ - عَادَ.) — عمل العيد âmel el âïd, (عَمَلَ a.)

Solennité. s.f. Cérémonie qui rend une chose solennelle, تعظيم tadîm, n. m. II, (عَظُمَ).

Formalités qui rendent un acte authentique, شروط صحّة العقد chorout' s'ah'h'et el âK'od, n. m. pl. (شرط - صَحَّ - عَقَدَ).

Solfier. v. n. Chanter un air en nommant les notes, درج في الغنا 'dreudj fel r'na, (دَرَجَ a — غَنَّى).

Solidaire. adj. Qui rend les associés caution les uns des autres, (contrat), يلزّم الشركا بضمانة بعضهم بعض ilezzeum eth-chourka bd'mana bad'houm bad', aor. II, (لَزِمَ — شَرِكَ - ضَمِنَ).

Qui est obligé solidairement, ضامن d'âmeun, f. ة, pl. com. ضمّان, adj. (ضَمِنَ).

En parlant de plusieurs personnes qui répondent les unes des autres, ضمّان على بعضهم بعض d'ouman âla bad'hou bad',

adj. (ضمن).

Solidairement. adv. Tous ensemble et un seul pour tous, بضمانة بعضهم بعض bdimâna bad'houm bad'.

Solidarité. s.f. Qualité de solidaire, ضمانة dimâna, n. f. (ضمن).

Solide. adj. Qui a de la consistance, opposé à fluide, صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صح).

Assez fort pour résister au choc des corps; bien fixé, solidement établi, صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. — Der.. ممتن memetteun, adj. v. reg. tr, (متن).

Réel, effectif, durable, حقيقي h'akîk'i, adj. reg. (حق). — صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj.

Sur qui on peut compter, صحيح s'ah'ih', adj.

s.m. Ce qu'il y a de bon, d'utile, الصح es's'ah'h', n. m. (صح).

Solidement. adv. D'une manière solide, بالصحة bes's'ah'h'a. — بالمتانة belmtâna.

Solidification. s.f. Action de solidifier; effet de cette action,

تصحّح teus'h'ih', n. m. (صحّ). — Deh. تمتين teumtîn, n. m. (متن).

Solidifier. — v. a. Rendre solide, صحّح s'ah'h'ah', av. ac. rr, (صحّ). — Deh. متّن metteun, av. ac. rr, (متن).

v. pr. Se devenir, تصحّح tsâh'h'ah', v. — تمتّن temetteun, v.

Solidité. s. f. Qualité de ce qui est solide, صحّة s'ah'h'a, n. f. (صحّ). — Deh. متانة mtâna, n. f. (متن).

Solitaire. adj. Qui vit seul, qui aime à vivre seul, (pers.) متوحّد mtouah'h'ad, adj. v. reg. v, (وحد). — وحداني ouah'dâni, adj. reg. (وحد).

animaux —, متوحّش mtouah'h'ach, adj. v. reg. v, (وحش).

Qui a rapport à la solitude, خلوي kheuloui, adj. reg. (خلا-و.)

Isolé, désert : lieu —, خالي khâli, adj. v. reg. (خلا-و.)

Isolé, retiré, écarté, à l'extrémité, loin des habitations, متطرّف mt'arreuf, adj. v. reg. rr, (طرف).

ver solitaire, حنش h'anench, pl. حنوشة, n. m. (حنش).

s. Qui vit dans la solitude, anachorète, خلوي Kheuloui, adj. rég. (خلا - و.)

Solitude. s. f. État d'une personne seule, retirée du monde, وحدانية ouah'dâniya, n. f. (وحد).

Lieu éloigné du commerce du monde, خلوة Kheuloua, n. f.; pl. خلاوي, (خلا - و.)

Solive. s. f. Pièce de bois qui soutient un plancher, قوطن K'oût'eun, pl. قواطن, n. m. (قطن).

Soliveau. s. m. Petite solive, قوطن صغير K'oût'eun s'rîr, pl. قواطن صغار, n. m. (قطن — صغر).

Sollicitation. s. f. Action de solliciter, de demander avec instance, تحليل tah'lîl, n. m. rr, (حل).

Action de solliciter pour quelqu'un une grâce, شفاعة chefâa, n. f. (شفع).

Solliciter. v. a. Exciter, pousser q. q. à, حرش على h'arreuch-hou ala, rr, (حرش). — حمل على

h'ammeul-hou âla, ٢٢, (حمل).

Demander avec instance ; solliciter de q.q. une chose, علّه علي h'allel-hou âla, ٢٢, (حلّ). — رغب منه الشيء r'eub mennhou ech-chi, (رغب ٥).

Ex. solliciter une grâce pour q.q, auprès de, — شفع فيه عند chefâ fih and, (شفع).

Solliciter une affaire, un procès, faire les démarches nécessaires pour les faire réussir, حرص على h'areus âla, (حرص).

Solliciteur. s. Qui sollicite, qui demande, طلّاب t'ellâb, adj. rég. (طلب).

Sollicitude. s.f. Souci, soin affectueux, همّة hemma, n. f. (همّ).

Solubilité. s.f. Propriété d'un corps qui peut se dissoudre, إنحلال inh'ilâl, n. m. ٧٢٢, (حلّ).

Soluble. adj. Qui peut être dissous, résolu, ينحلّ inh'eull, aor. ٧٢٢, (حلّ).

Solutif. adj. Propre à relâcher le ventre, يسهّل الكرش isch-hel el Keurch, aor. ٢٢,

(سهل).

Solution. s.f. Eclaircissement d'une difficulté, حلّان h'oullān, s.m. (حلّ).

Solvabilité. s.f. Etat de celui qui est solvable, قدرة على دفع الدين K'odra āla dfā eddīn, s.f. (قدر — دفع — على — د.)

Solvable. adj. Qui a dequoi payer une dette, قادر على دفع الدين K'ādeur āla dfā eddīn, adj. v. rég. (قدر).

Sombre. adj. Peu éclairé, مظلّم md'ellom, adj. v. rég. ٢٢, (ظلم).

Obscur, ténébreux; rembruni, foncé, مظلام med'lām, adj. irrég. (ظلم).

Couleur ——, مغلّق mr'ellok', adj. v. rég. ٢٢, (غلق).

Qui a le visage sombre, وجهه معبّس oudjh-hou mābbeus, adj. v. rég. ٢٢, (عبس).

Taciturne, mélancolique, سكوتي sakoūti, adj. rég. (سكت). — زخمي zoukhmi, adj. rég. (زخم).

Obscur, difficile à comprendre, مخلّط mkhellot', av. v. rég. ٢٢, (خلط). —— مشبّك mchebbeuk, adj. v. rég. ٢٢, (شبك).

Sombrer. v.n. Etre renversé de côté, (navire), انقلب enkleub, VII, (قلب).

Sommaire. adj. Précis, succinct, مختصر meukht-s'eur, adj. v. rég. VIII, (خصر) — مقصّر mk'os's'eur, adj. v. rég. II, (قصر).

Sommairement. adv. بالاختصار belikhtisar. — بالتقصير bettok's'ir.

Sommation. s.f. Action de signifier à q.q. qu'il ait à faire telle chose, تعريب tarif, n. m. II, (عرف).

Somme. s.f. Charge d'un cheval, d'un mulet, etc., حمل h'amel, pl. أحمال, n. m. (حمل).

Bête de somme, toute bête propre à porter des fardeaux, دابّة dabba, n. f.; pl. دوابّ, (دبّ).

Ordinairement les arabes indiquent par ce mot l'âne.

Certaine quantité d'argent, سومة souma, pl. سومات, n. f. (ع.ن. سام)

Résultat de l'addition de plusieurs quantités ensemble, جملة djeumla, n. f. (جمل). — مجموع medjmou',

768

n. m. (حصل).

En somme, en un mot والحاصل oul-h'âs'ol.

Somme. s. f. m. Action de dormir, نوع nouñ, n. m. (نام - و). — [illegible]

Sommeil. s. m. État où l'on est pendant le somme, [illegible] رقاد, rk'âd, n. m. (رقد).

Grande envie de dormir, نعاس naâs, n. m. (نعس).

Avoir sommeil, نعس nâs, (نَعَس u.)

Tomber de sommeil, laisser tomber sa tête par envie de dormir, كبس بالنعاس Kbeus bennaâs, (كَبَس). = أدّاه النعاس eddah ennaâs, litt. : le sommeil l'a enlevé, etc., (ادى).

Qui a sommeil, نعسان nâsan, adj. reg. (نَعِس).

Sommeiller. v. n. Dormir d'un sommeil léger, imparfait, كبس بالنعاس Kbeus bennaâs, (كَبَس).

Travailler négligemment, ne pas apporter toute l'attention voulue à ce que l'on

faire, غفل على r'feul āla, (غفل).

Sommer. v.a. Signifier à q.q. qu'il ait à faire telle chose, عرّفه ب ârreufhou b, rr, (عرف).

Sommet. s.m. Le haut, la partie la plus élevée d'une montagne, d'un arbre, etc, رأس ras, pl. رؤوس, n.m. (رأس).
Sommet de la tête, وسط الرس ouostterras, n.m. (وسط). —— شوشة الراس chouchet-erras, n.f.; pl. شواشي, (شاش - ع.)

Sommier. s.m. Cheval de somme, عود الحمل âoud el h'ameul, n.m. (عاد - و - حمل).
Matelas, مطرح met'rah', pl. مطارح, n.m. (طرح).

Sommité. s.f. Extrémité du haut des plantes, des arbres, des tours, des montagnes, etc., رأس ra's, pl. رؤوس, n.m. (رأس).

Somnambule. s. مهترف mouht-reuf, adj. qui parle v. rég. v rrr, (هرف) = qui marche يجفل idj-feul.

Somnambulisme. s.m. Etat du somnambule, كون الرجل الي (الذي) يهترف Koun erradjel elli ihet-reuf, n.m. (هرف - رجل - و - كان).

Somnifère. adj. Qui provoque le sommeil, ينعّس inaâs, aor. ii, (نعس). — يجيب النعاس idjîb ennaâs, aor. (جاب - ى).

Somnolence. s.m. كبوس بالنعاس Kboûs bennaâs, n. m. (نعس - كبس). تكرفيس tkeurfis, n.m. +
+ (كرفس)

Somptueusement. adv. D'une manière somptueuse, فى تامانة كبيرة fi tamâna Kbîra. — بالفخر bel fekheur.

Somptueux. adj. Magnifique, splendide, عظيم âdîm, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عظم). — مفتخر moufte-Kheur, adj. v. rég. viii, (فخر).

Somptuosité. s.f. Grande et magnifique dépense, مصروف عظيم mes'rouf âdîm, n. m. (صرف - عظم).

Son. pron. ه hou, m. — ها ha, f.
Son livre, كتابه.
Son mari, زوجها.

Son. s.m. Ce qui frappe l'ouïe, bruit, حسّ h'euss, n. m. (حسّ). — دوي dî, n.m. (دوى). صوت.
La partie la plus grossière ~~du blé~~ de l'orge moulu, نخالة nokhâla, n. f. (نخل).
Du blé moulu, قرشال gour-chal

Sondage. s.m. Action de sonder, فياس K'iâs, n. m. (فاس - ى.)

Sonde. s.f. En général, فياس K'iâs, pl. فياسات, n. m. (فاس - ى.)

Instrument pour sonder une plaie, دلال dlâl, pl. دلايل, n. m. (دل).

Pour sonder la mer, سكندر Skeundeur, n. m. — فياس الماء K'iâs elma', n. m.

Sonder. v.a. — une plaie, دخل الدلال في الجرح Dekh-Kheul eddlâl fel djeurh', ,,, (دخل).

— la mer, فاس غمق الماء بالسكندر K'âs-i r'omk' el ma' bessKeundeur, (فاس-ى.)

Sonder, tâcher de voir comment on doit s'y prendre dans une affaire, فاس K'âs-i, av. acc. (فاس - ى.)

فيش قبل ما تغطس

Sonde le terrain avec d'enfoncer, (prov.).

Songe. s.m. Rêve, منامة mnâma, pl. منامات, n. f. d'unité ; coll. منام mnâm, pl. منايم, n. m. (نام - و.)

770

Faire un songe, نام منامة náïn mnâma, (نام - 9.)

Voir en songe, شاف في المنام chaf-o fel mnam, (شاف - 9.)

Songe-creux. s.m. homme qui roule toujours dans son esprit quelque chimère, صاحب تخميم s'ah'ab tekh-mîm, pl. اصحاب تخميم, n.m. (صحب - خمّ).

Songer. v.n. Faire un songe, نام منامة náïn mnâma, (نام - 9).

S'occuper de rêveries, خمّم في khemmeum, ff, (خمّ).

Penser, considérer, تفكّر في tfekkeur fi, v, (فكر).

Avoir quelque vue ou dessein, نوى noua-i, av. acc. (نوى).

Songeur. s. Qui a l'habitude de rêver profondément, نوّام nouwâm, adj. reg. (نام - 9.)

Sonna. s.f. Recueil de traditions religieuses chez les musulmans, سنّة sonna, n.f. (سنّ). La sonna forme avec le Coran, la base de tous les dogmes musulmans.

Sonnaille. s.f. Clochettes attachées au cou des bêtes,

جنجل djeundjeul, pl. جناجل, n. m. — (Reg. جلجل).

Sonnailler. s.m. Animal qui porte la clochette, حامل في عنقه الجنجل h'âmeul fi ânk'hou el djeundjeul, adj. (حمل).

Sonnant. adj. Qui rend un son distinct, رنّان rennān, adj. reg. (رنّ).

Espèces sonnantes, monnaie d'or, d'argent, سكّة من الفضّة و الذهب sekka men el fod'd'a ou eddehb, (سكّ).

Sonné. adj. Révolu, accompli, كامل kameul, adj. v. reg. (كمل).

Sonner. v.n. Rendre un son, en général, ترنّ terneun, (رنّ).

Rendre un son, en parlant d'un instrument destiné à rendre un son, tel qu'une trompette, une horloge, etc., ضرب d'rob, (ضرب). Faire rendre un son par cet instrument, ضرب d'rob, av. acc. de l'instrument, (ضرب).

Faire rendre un son en frappant l'un contre l'autre, ترنّن terneun, que l'on prononce aussi dans ce cas et le plus souvent [illegible]

771

tcheur-neun, av. acc.

Faire sonner ses écus, قرّب دراهمه gueurbā draham-hou, (قرب).

Faire sonner bien haut une action, la faire trop valoir, عظّم ād'd'om, av. acc. II, (عظم).

Sonnerie. s.f. — d'une pendule, الة تضرب السوايع ala ted'rob essouayā, n.f. (أال-ي.)

Sonnette. s.f. Petite cloche, نويقس nouikeus, pl. نويقسات, n.m. (نقس).

Grelot, جلجل djeundjeul, pl. جلاجل, n.m. - Rég. جلجل.

Sonneur. s.m. Celui qui sonne les cloches, ضرّاب النواقس d'errāb ennouakeus, adj. rég. (ضرب).

Sonore. adj. Capable de rendre des sons; qui a un son éclatant, qui rend bien le son, رنّان rennān, adj. rég. (رن). – يترنّن iteurneun, aor.

Sonorité. s.f. Propriété de rendre des sons, تترنين teternīn, n.m. (رن).

Sopeur. s.f. Engourdissement voisin du sommeil, تكرفيس tkeurfīs, n.m. (كرفس).

Sophisme.	s.m.	Raisonnement captieux, كلام مصنوع Klâm mes'nou', n. m. (كلم - صنع).
Sophiste.	s.m.	homme dont tous les raisonnements sont des sophismes, متصنّع في الكلام mets'ennâ fel Klâm, adj. rég. v, (صنع)
Sophistication.	s.f.	Altération des substances, دغل dr'eul, n. m. — alt. de زغل.
Sophistique.	adj.	Captieux, trompeur, غرّار r'errâr, adj. rég. (غرّ).
Sophistiquer.	v.n.	Subtiliser avec excès, تصنّع في الكلام ts'ennâ fel Klâm, v, (صنع). ✕
✕ تفتف في الكلام tefteuf fel Klâm, (تفتف).	v.a.	frélater, falsifier les drogues, etc., دغل dr'eul, av. acc. — Rég. زغل.
Sophistiqueur.	s.	Qui altère, qui falsifie, دغّال der'r'âl, adj. rég. — Rég. زغّال.
Soporatif.	adj.	Qui a la vertu d'endormir, ينعّس inââs, aor. II, (نعس).
Sorbe.	s.f.	fruit du sorbier, زعرور zârour, n. m. (زعر).
Sorbet.	s.m.	Breuvage où il entre du citron, du sucre, etc,

772

شاربات charbat, n. m. (شرب).

Sorbier. s. m. Arbre, شجرة الزعرور cheudjret ezzârour, n. f.; pl. شجور, (شجر).

Sorcellerie. s. f. Opération de sorcier, سحر seuh'r, n. m. (سحر).

Sorcier. s. Qui est supposé avoir fait un pacte avec le diable, سحّار sah'h'âr, adj. reg. (سحر).

Vieille sorcière, vieille femme méchante, عجوزة منحّسة âdjouza mnah'h'asa, n. f. (نحس - عجز).

Sordide. adj. Bas, honteux, en parlant des avares et de l'avarice, رذيل rdîl, f. رذيلة, pl. com. رذال, adj. (رذل).

Sordidement. adv. بالرذالة berredâla.

Sordidité. s. f. رذالة rdâla, n. f. (رذل).

Sornette. s. f. Discours frivoles, كلام الريح klam errîh', n. m. (كلم - راح - 9.)

Sort. s. m. La destinée, المكتوب el mektoub, n. m. (كتب). - تقدير tok'dîr, n. m. 22, (قدر). - المقدّر el mouk'eddeur, n. m. 22, adj. v. (قدر).

Effet de la destinée, نصيب nsîb,

n. m. (نصب).

Condition, état d'une personne sous le rapport de la fortune, حال h'al, pl. احوال, n. m. (حال-و.)

Manière de décider une chose par le hasard, قرعة K'eura', n. f.

Tirer au sort, ضرب القرعة, (ضرب i. o.)

Paroles, caractères, etc., par lesquels le vulgaire croit qu'on peut nuire aux choses, aux êtres animés, سحر seuh'r, n. m. (سحر).

Sortable. adj. Convenable, لايق lāïK', adj. v. rég. (لاق-ي.) — مناسب mnāseub, adj. v. rég. ııı, (نسب).

Sortant. adj. Qui sort, خارج Khāreudj, adj. v. rég. (خرج).

Sorte. s. f. Espèce, genre, نوع noua', pl. انواع, n. m. (ناع-و.) — طبع tbā, pl. طبوع, n. m. (طبع).

De toutes sortes, على كل نوع = على كل طبع.

De différentes sortes, de diverses nuances, منوع mnouwwā, adj. v.

773

rég. ✓, (ع ن - و.)

Rang, condition, طبع t'bâ, pl. طبوع. De votre sorte, من طبعك. — مثلك meutlek, (مثل).

Manière, façon, وجه oudjh, pl. وجوه, n. m. (وجه). — طبع t'bâ, pl. طبوع, n. m. (طبع).

De telle sorte, de sorte que, en sorte que, de telle manière, tellement, si bien que, حتى hatta.

Il s'est compromis de telle sorte qu'il ne pourra plus se tirer d'embarras, عشّل روحه حتّى ما يخّجم يسلك

Sorteur. adj. Qui sort, qui aime à sortir, حوّاس h'aouâs, adj. rég. (حاس - و.)

Sortie. s. f. Action de sortir, خروج Kheroûdj, n. m. (خرج).

A la sortie, au moment où l'on sort, عند الخروج.

Attaque que font les assiégés, خرجة Kheurdja, pl. خرجات, n. f. (خرج).

Faire une sortie contre les assiégeants, خرج على, (خرج).

Sortie, brusquerie, répuinande, خرجة Kheurdja, pl. خرجات, n. f.
Faire une sortie sur ou contre q. q., s'emporter contre lui, خرج عليه.
Transport des marchandises hors d'une ville, d'un pays, خروج.
Issue, endroit par où l'on sort, باب الخروج bab el Kheroudj, pl. بيبان الخروج, n. m. (و. - باب.) - مخرج mekh-reudj, pl. مخارج, n. m.

Sortilège. s. m. Magie, maléfice des sorciers, سحر seuh'r, n. m. (سحر).

Sortir. v. n. Passer du dedans au dehors : sortir de, خرج من Khereudj, (خرج و).
Deh. مرق من mreug men, (مرق).
Faire sortir de, خرّج من, II.
Sortir de prison, être élargi, انطلق ent'lok', VII, (طلق).
S'échapper de, خرج من.
Sortir de la règle, خرج على الطريق.
Sortir de son devoir, خرج على الحقّ.
Sortir par rapport au temps, à l'état, à la condition : — de l'hiver, de

774

maladie, etc., خرج من.

— Sortir ~~part~~ par rapport au sujet qu'on traite : — de la question, خرج على الشيء الى (الذي) الكلام عليه.

Être issu, خرج من.

Pousser au dehors, خرج Khereudj.

Il lui est sorti une dent, خرجت له سنّة.

v.a. خرّج Kherreudj, ۲۱. Sortir un cheval de l'écurie خرّج العود من المخزن.

Tirer q.q. d'affaire, سلّكه من selleukkhou men, ۲۲, (سلك).

v.imp. S'échapper : il sort de ces fleurs une odeur agréable, tournez : ces fleurs exhalent une odeur agréable, هذا النوار يطلق ريحة مليحة had ennouar itlok' rih'a mlih'a, an. ۱۷, (طلق).

Sortir. s.m. Le moment où l'on sort, خروج Kheroudj, n. m. (خرج).

Au sortir de, عند خروج.

Sot. adj. Sans esprit, sans jugement (discours, chose), باسط bâset, f. باسطة bâsta, pl. com. بُسّط bossot, adj. (بسط).

s. Personne sotte, بهلول behloul, f.

بهلولة , pl. com. بهالل , (بهل).

Sottement. adj. D'une manière sotte, بالتبهليل bettebehlîl.

Sottise. s.f. Défaut d'esprit et de jugement, قلّة العقل K'ullet el ăK'eul, n. f. (عقل - قلّ).

Parole ou action sotte, تبهليل tbehlîl, n. m. (بهل).

Obscénités, سفاهة sfâha, n. f. (سفه).

Injure, تسخسيخ tsekhsikh, n. m. (سخسخ).

Sottisier. s. Qui débite des sottises, des choses obscènes, سفيه safîh, f. سفيهة, pl. سُفَهاء, adj. (سفه). — بسيس bsîs, f. بسيسة, pl. com. بساس, adj. (بسّ).

Sou. s.m. Pièce de monnaie, صوردي sourdi, pl. صواردي, n. m. (du mot sou).

Soubassement. s.m. Partie inférieure d'une construction qui semble servir de base à un édifice, هبّاطيّة habbâtiya, pl. هبّاطيات, n. f. (هبط).

Soubressaut. s.m. Saut subit, inopiné, نطّة nott'a, pl. نطّات, n.f. (نطّ). — قفزة K'eufza, pl. قفزات, n.f. (قفز).

Souche. s.f. Souche d'un arbre, جدرة djeudra, n.f.; pl. جدور, (جدر).

Personne stupide, جدرة djeudra, n.f.; — خشبة Kheuchba, n.f. (خشب).

Celui de qui sort une suite de descendants, أصل as'ol, pl. أصول, n.m. (أصل).

Souchet. s.m. Plante marécageuse, سُعد ~~[illegible]~~ soeūd, n.m. (سعد).

Souci. s.m. Soin accompagné d'inquiétude, همّ heumm, pl. هموم, n.m. (همّ).

Homme sans souci, qui ne pense qu'à s'amuser, زهواني zahouāni, adj. rég. (زها - و.)

Chagrin, غمّ r'eumm, pl. غموم, n.m. (غمّ). — غبينة r'bīna, n.f.; pl. غباين, (غبن).

Souci. s.m. Plante à fleurs jaunes, سُرّة العذراء sourret el eudra, n.f. (عذر - سرّ).

Soucier (se). v.pr. S'inquiéter, se mettre en peine de, بالى ب bāla-i b, ٣٣٣, (بلا - و.)

Soucieux. adj. Inquiet, pensif, chagrin, مهموم mehmoūm, adj. v. rég. (همّ).

Soucoupe. s.f. Petite assiette, طبيسي t'bīsi, pl. طبيسيّات, n. m. (طبس).
Les arabes au lieu de soucoupe, se servent d'une tasse dans laquelle ils mettent celle qui contient le café. Cette tasse s'appelle, ظرف zeurf, pl. ازراف, n. m., altᵒⁿ de ظرف.

Soudage. s.m. Action de souder, résultat de cette opération, لصيق ls'īk', n. m. (لصق).

Soudain. adj. Prompt, subit, زارب zāreub, adj. v. rég. (زرب). — مغصوب mer's'oūb, adj. v. rég. (غصب).

Soudainement. adj. Au même instant, aussitôt après, في الساعة و الحين fessaā oul h'īn.
Subitement, على غفلة āla r'ofla. — على غيلة āla r'īla.

Soudaineté. s.f. Qualité de ce qui est soudain, زربة zeurba, n. f. (زرب). —

غصب r'eus'b , n. m. (غصب).

Soudard. s. m. Homme qui a long-temps servi à la guerre, عسكري قديم askri k'dim, pl. عسكرية قدم , (عسكر - قدم).

Soude. s. f. Plante marine, اشنان achnân, n. m.

Alcali, ملح قلي meulh' k'li, n. m. (قلي - ملح)

Souder. v. a. Joindre par le moyen de la soudure, لصّق les's'ak', av. acc. ٢٢, (لصق).

Soudoyer. v. a. Entretenir, payer des gens de guerre, اكرى kra-i, av. acc. ١٧, (كرا - 9.)

S'assurer le secours de q. q. à prix d'argent, اكرى kra-i, av. acc. de la p. et ب de l'argent, ١٧. — غوى r'oua-i, av. acc. de la p. et ب de l'argent, (غوى).

Soudure. s. f. Ce qui sert à unir des pièces de métal, لصاق ls'âk', n. m. (لصق).

Travail de celui qui soude, لصيق ls'îk', n. m. (لصق).

Souffle. s. f. Vent fait en poussant de l'air par la bouche, نفس neufs, n. f. (نفس).

Respiration, تنفيس teunfis, n. m. ٢٢.

Zéphir, petite agitation dans l'air, نسمة neusma, n. f. (نسم)

Agitation de l'air causée par le vent, هبّ الريح heubb errih, n. m. (هبّ - راح - ٩.)

Souffler. v. n. Faire du vent en poussant l'air avec la bouche, نسف nseuf, (نسف ١.)

Souffler en parlant du vent ~~[illegible]~~, هبّ heubb, (هبّ).

En parlant d'un corps qui, agité, produit un son, un bruit, صات d'at-o, (صات - ٩.)

Respirer avec effort, haleter, لهت lehet, (لهت).

Reprendre haleine, se reposer, تنفّس tneffeus, v, (نفس) — ريّح riyah', ٢٢, (راح - ٩.)

v. a. Souffler ~~[illegible]~~ avec la bouche, par exemple pour allumer du feu, نفخ nefeukh, av.

777

acc. (نَفَخ o.)

Faire aller un soufflet, صوّت الكير

s'ouent el Kir , ٢٢ , (صَوَّت - q.)

Souffler la lumière, l'éteindre en la soufflant, نسف على الضوء nseuf âla eddoû, (نَسَف).

Exciter , souffler la discorde, حرّك الفتنة h'arreuk el feutna , ٢٢ , (حَرَّك).

Souffler q.q. , lui dire tout bas le endroit de son discours, افتى له fta-i lhou , ١٧ , (فَتَا - q.)

Escamoter, enlever , خطف Khet'euf , av. acc. (خَطَف).

Enlever, un emploi ; supprimer un acte; souffler de l'argent à un parent, un ami, طيّر t'iyeur , av. acc. ٢٢ , (ى - طَار.)

Soufflé. adj. Enflé , منفوخ menfoûkh, adj. v. rég. (نَفَخ).

Soufflet. s.m. Instrument pour souffler, كير Kir , pl. كيور Kioûr , n. m. (ى - كَار.)

Coup du plat ou du revers de la main sur la joue de q.q., كفّ Keuff , pl. كفوف, n. m. (كَفّ). سفلة seuk'la , pl. سفلات,

n. f. (صفع). — صفعة s'eufâa,
pl. صفعات , n. f. (صَفَعَ).

Mortification, affront, كشفة keuchfa, pl. كشفات, n. f. (كَشَفَ). فضيحة fd'îh'a, pl. فضيحات, n. f. (فَضَحَ).

Souffleter. v. a. Donner des soufflets à q. q., كفّف له Keffeuf lhou, ٢٢. — سقّل له sek'k'ol lhou, ٢٢. — صفّع له s'effâ lhou, ٢٢. (كَفَّ — سَقَلَ — صَفَعَ).

Souffleur. s. Qui pousse l'air de sa bouche, ou avec un soufflet, نفّاخ neffâkh, adj. rég. (نَفَخَ).

Soufflure. s. f. Cavité qui se trouve dans l'épaisseur d'un ouvrage de fonte ou de verre, نفخ ~~kaleffakh~~ neufkh, n. m. (نَفَخَ).

Souffrable. adj. Supportable, ينحمل inh'ameul, aor. ٧٢٢, (حَمَلَ).

Souffrance. s. f. Douleur, peine de corps ou d'esprit, وجع oudjâ, n. m. (وجع) صطر s'teur, n. m. (سَطَرَ). — ألم aleum, n. m. (أَلَمَ).

Souffrance dans le commerce, dans

778

les affaires, كساد Ksād, n. m. (كَسَدَ).

T. de prat., tolérance, délai, مهلة mehla, n. f. (مَهَلَ).

Souffrant. adj. Qui est dans un état de souffrance physique ou morale, موجوع moudjou'eu, adj. v. rég. (وَجِعَ). — ما في حاله شي ma fi h'āl-hou chi, litt. : non-dans-son état normal-pas.

En parlant de l'endroit, de la partie affectée d'une maladie, مضرور med'roūr, adj. v. rég. (ضَرَّ).

Endurant, patient, صابر s'ābeur, adj. v. rég. (صَبَرَ). — حامل h'āmeul, adj. v. rég. (حَمَلَ).

Souffreteux. adj. Qui souffre de la misère, de la pauvreté, مُبتلى بالفقر moubtali bel foK'r, adj. v. rég. vrrr, (و. - بَلا). — مضرور med'roūr, adj. v. rég. (ضَرَّ).

Souffrir. v. n. Sentir, sentir de la douleur, حسّ بالوجع h'ess bel oudjā, (حَسَّ). —

En parlant des choses qui éprouvent quelque dommage sensible, انضرّ end'orr, vrr, (ضَرَّ). Les blés ont souffert de

la grêle, الزرع انضرّ بالتبرورے :

Éprouver du déplaisir, du chagrin, تغبّن على tr'ebbeun âla, v, (غبن).

v. a. Endurer, حمل hameul, av. acc. (حَمَل) — قاسي gâsa-i, av. acc. ٣٣٣, (قسا-ي.)

Endurer la douleur, قاسي الألم.

Supporter patiemment, صبر على s'beur âla, (صبر).

Avoir de l'aversion pour, كره krah, av. acc. (كره).

Éprouver, essuyer un mal physique ou moral, انضرّ ب end'orr b, ٧٣٣, (ضرّ).

Éprouver, essuyer des revers ; souffrir de la misère, de la pauvreté, etc., ابتلي ب ebt-la-a b, ٧٣٣٣, (بلا-ي.)

Tolérer, حمل hameul, av. acc. (حمل).

Permettre, سمح smah, (سمح). Souffrez que je vous dise ; اسمحْ لي نقول لك.

Admettre, être susceptible de...,

779

قبل K'beul, av. acc. (قبل).

v. pr. Être souffert, انحمل enhameul, vII, (حمل).

Soufrage. s.m. Action de soufrer, تكبريت tkebrît, n. m. (كبرت).

Soufre. s.m. Substance jaune inflammable, كبريت Keubrît, n. m.

Soufrer. v.a. Enduire frotter de soufre, كبرت Kebreut, av. acc. (كبرت).

Soufrière. s.f. Mine de soufre, معدن الكبريت mâdeun el Kebrît, n. m. (كبرت - عدن).

Souhait. s.m. Désir, مراد mourâd, n. m. adj. v. p. IV (راد - 9).

Parvenir au terme de ses désirs, وصل مراده.

A souhait, selon les désirs, على المراد.

Vœu fait pour q.q., en bien ou en mal, دعا dâa, pl. ادعية, n. m. (دعا - 9.)

Souhaitable. adj. Désirable, متمنى metmenni, adj. v. rég. V, (منى).

Souhaiter. v.a. Désirer quelque chose, تمنى temenna, av. acc. V, (منى).

— du bien à q.q., adresser à Dieu des

vœux pour lui, دعى له dâa-i lhou, (دعى i.)

Souhaiter du mal à q.q., invoquer Dieu contre lui, le maudire, دعى عليه dâa-i âlih.

—— le bonjour à q.q. صبّحه بالخير s'ebbah'hou bel Khîr, c.à.d. lui prononcer la formule صباح الخير. ٢٢, (صبح).

—— la fête à q.q., بارك له bârenk lhou, c.à.d. lui prononcer la formule عيدك مبارك que ta fête soit bénie, ٢٢٢, (برك).

Je vous en souhaite, vous n'aurez pas ce que vous espérez, ان شا الله in cha-llah, (s'il plaît à Dieu.)

Souille. s.f. Lieu bourbeux, مضرب طين médh'reub t'în, n. m. (طان - ضرب i.)

Souiller. v.a. Salir, couvrir d'ordure, au propre et au figuré, وسّخ oussenkh, av. acc. ٢٢, (وسخ). نجّس neddjeus, av. acc. ٢٢, (نجس). Peh. شوّه chouwah, av. acc. ٢٢,

780

(شاة - ق.)

	v. pr.	Se salir, توسّخ touessenkh, v. — تنجّس teneddjeus, v. — Dér. تشوّه tchouwah, v.
Souillon.	s.	Enfant, fille, femme malpropre dans ses habits, معفون mâfoun, adj. v. rég. — موسّخ moussenkh, adj. v. rég. (عفن — وسخ).
Souillure.	s. f.	Tache ; impureté, وسخ ousenkh, n. m. (وسخ) — نجاسة ndjasa, n. f. (نجس).
Soûl.	adj.	Pleinement repu, rassasié, شبعان حتى ما اصاب باين يزيد chebâan h'atta ma sâb faïn izîd, adj. rég. (شبع).
		Ivre, سكران sekran, adj. rég. (سكر).
	s. m.	Rassasiement, suffisance, كفاية kfâya, n. f. (كفى i.)
Soulagement.	s. f. m.	Diminution de peine d'esprit, ou de corps, تخفيف teukh-fif, n. m. rr, (خفّف).
Soulager.	v. a.	Alléger, adoucir, diminuer, au propre et au figuré, خفّف Khesseuf,

٢٢, (خَفّ).

Soulager un cheval qui porte un fardeau, خفّف عليه الحمل.

Soulager la douleur de q.q., خفّف عليه الوجع.

v. pr. Se secourir mutuellement, تعاونوا tâaounou, ٧٢, (و-عان)

Soulard. s.m. Ivrogne, سكّار sekkar, adj. rég. (سكر). — خمّار khemmar, adj. rég. (خمر).

Souler. v.a. — q.q., le rassasier avec excès, شبّعه بالزيادة chebbâ-hou bezziada, ٢٢, (شبع).

Enivrer, سكّر sekkeur, av. acc. ٢٢, (سكر).

v. pr. Se rassasier avec excès de, ه شبع من chebâ, (شبع a.)

S'enivrer, سكر skeur, (سكر a).

Souleur. s.f. Frayeur subite, saisissement, دهشة dehcha, n. f. (دهش). — خطفة القلب kheutfet el k'alb, n. f. (قلب - خطف).

Soulèvement. s.m. — des flots, leur extrême agitation,

781

قومة K'ouma, n. f. (قام - 9.)

—— de cœur, لعب القلب lab el K'eulb, n. m. (قلب - لعب).

Mouvement d'indignation, قومة K'ouma, n. f.

Révolte, قومة K'ouma, n. f. —— فتنة feutna, n. f. (فتن).

Soulever. v. a. Lever quelque chose de lourd à une certaine hauteur; lever un peu, رفع rfeud, av. acc. (رفع).

— les flots, نوّض nouwend', av. acc. 22, (ناض - 9.)

Exciter l'indignation, غضّب r'ed'd'ob, av. acc. 22, (غضب). — غشّش r'ech-cheuch, av. acc. 22, (غشّ).

Exciter un peuple à la révolte, نوّض nouwend', av. acc. de la p. 22, (ناض - 9.) قيّم K'iyeum, av. acc.; rég.: في, 22, (قام - 9.)

Faire naître, proposer, provoquer la discussion, سبّب sebbeub, av. acc. 22, (سبّ).

Soulever le cœur, لعّب القلب laab el K'eulb,

٢٢, (لعب) . — دوّر الفلب douweur el K'eulb, ٢٢, (دار - ٩.)

v. pr. Se lever avec effort, se rélever, فاَمَ K'aïm ٥ – ٢ (فامَ - ٩.) — ناض nad'-o, (ناض - ٩.)

v. n. Le cœur me soulève, لعب فلبي lab K'eulbi. — دار فلبي dar-o K'eulbi, (دار - ٩. - لعب)

Soulier. s. m. En général, chaussure de cuir pour homme ou pour femme, صُبّاط s'obbat', pl. صبابط, n. m. (صبط).

Une paire de —, زوجة zouidja, n. f. (زاج - ٩.) —

Un seul soulier, un soulier pris de la paire, فردة صبّاط feurda s'obbat', n. f. (فرد).

Soulier de femme, soulier mieux travaillé et mieux gros que le précédent, avec bout relevé et terminé par une pointe, شبرلّة cheberella, n. f.; pl. شبارل, (شبرل). —

Un seul soulier, [illegible]

فردة سبرلّة feurda cheberella, n. f.

782

Souligner. v. a. Tirer une ligne sous un mot, sous une phrase, عمل خطّ تحت âmel kheut't tah't, (عَمَلَ a. — خَطّ تَحت).

Les arabes surlignent : on dira donc d'après eux, عمل خطّ فوق âmel kheut't fouk', (فَاقَ - o.)

Soumettre. v. a. Réduire sous sa puissance, طوّع t'ouwâ, av. acc. ٢٢, (طَاعَ - o.).

Les français ont soumis les arabes, الفرنسيس طوّع العرب.

Soumettre quelque chose à q. q., ~~la~~ consulter sur, شاورە في chaôurhou fi, ٢٢٢ (شَاوَرَ - o.)

Soumettre quelque chose à q. q., afin qu'il juge, qu'il décide, سلّم له الامر selleum lhou el ameur, ٢٢, (سَلَّمَ).

v. pr. Se soumettre au pouvoir de, اطاع ل t'aâ-i l, ١٧, (طَاعَ - o.)

Acquiescer à, رضي ب rd'a-a b, (رَضِيَ). — قبل k'beul, av. acc. (قَبِلَ a.)

S'en rapporter à ~~[illegible]~~ la décision de q. q. رضي بحكومته rd'a-bah'koum-thou, (رضي — حُكومَة).

Soumis. adj. Docile, respectueux ; soumis à, طايع ل t'ayâ, adj. v. rég. (طاع - q.)

Soumission. s.f. Obéissance, طاعة t'aâa, n.f. (طاع - q.)

Offre, proposition, عرض ârd', n. m. (عرض).

Soumissionner. v.a. S'engager à fournir, à exécuter une chose, لزّم روحه ب lezzeum rouh'hou b, rr, (لزم).

Soupape. s.f. Languette qui se lève et se baisse, لولب louleub, pl. لوالب, n. m. (لولب).

Soupçon. s.m. Soupçon touchant q.q. que l'on soupçonne d'une crime, etc., تهمة teuhma, n. f. (تهم).

Doute, simple conjecture, شكّ cheukk, n. m. (شكّ). – ظنّ d'onn, n. m. (ظنّ).

Très petite quantité, شويّة chouiya, n. f. (شيء).

Jeter des soupçons sur q.q., au sujet d'une mauvaise action, d'un crime,

783

تهم ب tehem-hou b, (تهم).

Avoir des soupçons, des doute au sujet de, شكّ في cheukk fi, (شكّ o.)

Eclairer, faire cesser les soupçons, قطع الشكّ k't'â ech-cheukk, (قطع a).

Soupçonner. v.a. — q.q. d'un crime, تهم ب tehemhou b, (تهم).

Conjecturer, ظنّ d'eunn, av. acc. (ظنّ o).

Se défier de, قرأ حسابه من kra' h'asab-hou men, (حسب - قرأ).

N'avoir pas une juste idée de quelque chose, شكّ في cheukk fi, (شكّ)

Soupçonneux. adj. Enclin à soupçonner, défiant, مشكاك mech-kâk, adj. rég. (شكّ).

Soupe. s.f. Potage, شربة chourba, pl. شربات, n.f. (شرب).

Soupente. s.f. Retranchement d'ais soutenu en l'air, سرير srîr, pl. سرائر, n.m. (سرّ).

Souper. s.m. Repas ordinaire du soir, عشا âcha, n.f.; pl. عشاوات, (عشي-9).

Souper. v.n. Prendre le repas du soir, تعشّى tâch-châ,

v, (عشا - q.)

Faire souper qq., عشّى âch-cha, av. acc. rr.

Soupeser. v. a. Lever un fardeau avec la main, et le soutenir pour juger de son poids, رفد rfeud, av. acc. (رفد,).

Soupeur. s. Dont le principal repas est le souper, عشائي âch-chaï, adj. rég. (عشا - q.)

Soupière. s. f. Vase creux où l'on sert la soupe, طاس t'as, pl. طيسان, n. m. (طاس - i).

Soupir. s. m. Respiration forte et prolongée, تنهيدة teun-hida, pl. تنهيدات, n. f. d'unité; coll. تنهيد, (نهد).

Pousser des —, تنهّد tneh-hed, v, (نهد).

Grand soupir, شهقة cheuh-k'a, n. f. — Pousser un grand soupir, شهق شهقة chehek' cheuh-k'a, (شهق a.)

Soupirail. s. m. Ouverture pour aérer, منفس menfeus, pl. منافس, n. m. (نفس)

Soupirant. s. m. Amant, عاشق âachok', pl.:

pl. عُشّاق , adj. (عَشِق).

Soupirer. v.n. Pousser des soupirs, تنهّد tneh-hed, v, (نَهَد).

Soupirer pour une chose, sans la desirer ardemment, تشهّى على, v.

Désir ardemment, اشتهى echt-ha-i, av. acc. v, (شَهَا - ي.)

Soupirer de regret, تغيّر على tr'iyeur āla, v, (غَار - ي.) — تأسّف على te'sseuf āla, v, (أسِف).

Souple. adj. Maniable, flexible; qui se plie et se dresse facilement, ليّن liyeun, adj. reg. (لَانَ - ي.) — مطاوع it'aouā, av. ..., (طَاع - و.)

Agile, leste, شاطر chat'eur, f. شاطرة, pl. com. شُطّار, adj. (شَطَر).

Docile, complaisant, soumis هشوش hechouch, pl. هشوشة, pl. هشوشين hechouchiin, adj. (هشّ).

Flatteur, insinuant, (pers.) قزّاب K'ezzāb, adj. reg. (قَزَب). — موارى mouari, adj. v. reg. ..., (ورى).

Souplesse. s.f. Flexibilité du corps, ليانة liāna,

n. f. (لان - ع.)

—— d'un corps qui cède facilement, مطاوعة mt'aouâa, n. f. ٣٢٣, (طاع - ع)

souplesse d'esprit de caractère; docilité, complaisance, ليانة liâna, n. f. (لان - ع.) — هشاشة hachâcha, n. f. (هشّ).

Source. s. f. Endroit intérieur d'où l'eau sort de terre, منبع menbâ, pl. منابع, n. m. (نبع).

L'endroit extérieur, eau de la source paraissant à la surface, راس العين ras el aïn, pl. رؤوس العيون, n. m. (رأس — عان - ع.)

Dans une acception plus étendue, source, fontaine, عين aïn, pl. عيون, n. f. (عان - ع.)

Principe, cause, origine, أصل as'ol, pl. أصول, n. m. (أصل).

Base, fondement, قاعدة K'aâïda, n. f.; pl. قواعد, (قعد).

Sourcier. s. m. Celui qui prétend avoir la faculté de découvrir les sources, كشاف المنابع

785

Kech-chăf el mnăbă , adj. rég. (كَشَب).

Sourcil. s.m. Ligne courbe de poils au dessus des yeux, حاجب h'ădjeub, pl. حواجب, n. m. (حَجَبَ).

Froncer le sourcil, كمّش حواجبه Kemmeuch h'aouădjeb-hou, ٢٢, (كمش).

Sourciller. v.n. Remuer le sourcil, حرّك h'arreuk, av. acc. ٢٢, (حَرَكَ). Ou. رقّص reggeus', av. acc. ٢٢, (رَقَصَ).

Laisser apparaître de l'émotion, de l'altération sur son visage, تغيّر وجهه tr'iyeur oudjh-hou, ٢٢, (غار - ع.)

Sourcilleux. adj. haut, élevé, عالي aali, adj. v. rég. (عَلَا - 9.)

front ——, مكمّش mkemmeuch, adj. v. rég. ٢٢, (كمش).

Sourd. adj. Qui ne peut entendre par défaut de l'organe de l'ouïe, أطرش t'reuch, f. طرشا t'eurcha, pl. com. طروشة, adj. — (طَرَشَ). — أصمّ s'omm, f. صمّا, pl. com. صمّين s'ommīn, adj. (صَمَّ).

Être sourd, طرش t'reuch, (طَرَشَ).

Rendre sourd, طرّش terreuch, av. acc., ٢٢,

Qui n'est pas sonore, أصمّ ṣ'omm, adj.

Douleur sourde, interne, وجع من داخل, oudjâ men dâkhel, (دخل - وجع).

Qui n'est ni public, ni certain; clandestin, caché, secret, مخفي meukhfi, adj. rég. (خفى. i.) — مخبّي mekheubbi, adj. v. rég. II, (خبأ). Dén. مدسوس meddous, adj. v. rég. (دسّ).

Insensible, inflexible, inaccessible, قلبه قاسح K'eulb-hou K'âs'ah', litt.: son cœur dur; adj. v. rég. (قسح).

Sourdaud. s. adj. Qui n'entend qu'avec peine, سمعه ثقيل sem'âhou tK'îl, litt.: son ouïe dure, (سمع - ثقل).

Sourdement. adv. Secrètement, بالتخبانية betteukh-bâniya.

Sourdine. s. f. à la ——, secrètement, sans bruit, بالسكات besskât, (سكت). — بالتخبانية Betteukhbâniya, (خبأ). Dén. بالدسّ beddeuss, (دسّ).

Sourd-muet. s. اطرش و عقّون t'reuch ou âggoun,

786

adj.

Sourdre. v.n. Jaillir, sortir de terre en parlant des eaux, نبع من nbâ men, (نبع a.) خرج من Khereudj men, (خرج).

Souriceau. s.m. Petit d'une souris, فويّر fouiyeur, pl. فويّرات fouiirat, (فار). n.m.

Souricière. s.f. Piège pour prendre les souris, مصيدة msîda, n.f.; pl. مصايد, (صاد - i.)

Souriquois. adj. Qui tient, qui appartient aux souris, فيراني firâni, adj. rel. (فار).

Sourire. v.n. Rire sans éclater, تبسّم tbesseum, v, (بسم).

Sourire à q.q., تبسّم ل.

Sourire à q.q., lui paraître agréable, اعجبه aadjeb-hou, IV, (عجب).

v.pr. Se regarder en ~~~~ souriant, تبسّموا لبعضهم بعض tebessemou lbâd'hou bâd', V.

Sourire. s.m. Action de sourire, تبسيمة tebsîma, pl. تبسيمات, n.f. d'unité; coll. تبسيم tebsîm, n.m. II, (بسم).

Souris. (voir Rat) s.f. Quadrupède plus petit que le rat, فار far pl. فيران, n.m. (فار).

الفار المقلق من سفر القط la souris émue du départ du chat; prov. qui s'applique à celui qui feint la douleur devant une personne qu'il déteste et qu'il voudrait voir bien loin.

Sournois. adj. Qui cache ce qu'il pense ; qui médite le mal en silence, سكوتي sakouti, adj. rel. reg. (سكت). زخمي zoukhmi, adj. reg. (زخم).

Sous. prép. تحت tah't. Sous la chaise, تحت الكرسي. Sous sa domination, تحت حكومته. Sous deux mois, في شهرين. Sous cette condition, بهذا الشرط. Etudier sous q.q., قرأ عليه.

Sous-affermer. v.a. Donner ou prendre à sous-ferme, اكرى من تحته kra-i men tah't-hou, 17, (كرا).

Sous-aide. s.m. Qui est subordonné à l'aide dans les mêmes fonctions, كهية Kahya, pl. كهيات, n.m. (كهى).

Souscripteur. s.m. —— d'un billet, etc., كاتب اسمه في Kāteub esm-hou fi, pl. كتاب أساميهم في Kottāb asāmihoum fi, adj. (كتب – سما – q.)

Souscription. s.f. Signature de q.q. au dessous d'un acte, خط اليد Kheutt'el-ied, pl. خطوط اليد, n.m. (خط – يدى).

787

Engagement par écrit de fournir une certaine somme pour une entreprise, كتيبة تلزّم مولاها بدفع عدد معلوم ل Ktiba telezzeum moulaha bdfa adeud maloum li, pl. كتايب, n. f. (كَتَبَ — لزِمَ — وَلِيَ — دَفَعَ — عَدَّ.)

Souscrire. v.a. Apposer sa signature au bas d'un acte, حطّ خطّ يدّه في h'ot't' Kheut't' ieddhou fi, (حَطّ).

v.n. Consentir à, رضي ب rd'a-a b, (رَضِيَ a.)

S'engager à fournir une certaine somme pour, لزّم روحه بدفع عدد معلوم ل lezzeum rouh'hou bdfa adeud maloum li, n, (لزِمَ).

S'engager à acheter, à prendre moyennant un prix convenu, لزّم روحه بشراء الشي بكذا lezzeum rouh'hou bchera ech-chi bkda.

Sous-cutané. adj. Qui est sous la peau, تحت الجلد tah't el djeuld, inv.

Sous déléguer. v.a. جعل من تحته Djâl men tah't-hou,

(جَعَل a.)

Sous-Directeur. s. Directeur en second, نايب الناظر
nâïb ennâd'eur, adj. v. rég. (ناب-9.)

Sous-entendre. v.a. Avoir dans l'intention une chose
qu'on n'exprime pas, قدّر
K'oddeur, av. acc. 22, (قدر).
v.pr. Devoir, pouvoir être sous-entendu,
تقدّر tK'oddeur, V.

Sous-entendu. m.m. Ce qu'on sous-entend, مقدّر
meK'oddeur, adj. v. rég. 22, (قدر).
تقدير taK'dîr, n. m. 22.

Sous-fermier. s. مكاري تحت غيره mKari tah't rîrhou,
مكتري تحت غيره, adj. v. 222. adj. v. rég. 222, (كرا). Rég. ×

Sous-lieutenance. s.f. نيابة niaba, n. f. (ناب-9.)

Sous-lieutenant. s.m. خليفة Khelifa, pl. خليفاوات,
n. m. (خلف).

Sous-locataire. s.m. مكاري تحت غيره mKari tah't rîrhou,
adj. v. rég. 222, (كرا). Rég. مكتري.

Sous-louer. v.a. اكرى من تحته Kra-i men tah't-hou,
17, (كرا).

Sous-maître. s.m. خالفة K'alfa, pl. خوالف, n.
f. (خلف).

Sous-maîtresse. s.f. خالفة K'alfa, pl. خالفات, adj. —

788

Sous-marin. adj. في قاع البحر fi K'aâ el bah'r, inv. (بحر - و - قاع).

Sous-Préfet. s.m. كهية الوالي Kahyet el ouali, pl. كهيات, (ولي - كهي).

Sous-seing-privé. s.m. acte qui n'a pas été passé devant un notaire, عقد مقيد بمجرد العدل âK'od mK'iyeud bimoudjerreud el âdeul, pl. عقود, n. m. (عقد - قاد - ع - جرد - عدل).

Soussigné. adj. Qui a soussigné, كاتب اسمه اسفل العقد Kateub esm-hou esfeul el âK'od, adj. v. rég. (كتب - سما - و - سفل - عقد).

Soussigner. v.a. Mettre son nom au bas d'un acte, كتب اسمه اسفل العقد Kteub esm-hou esfeul el âK'od, (كتب o.)

Soustraction. s.f. Vol. سرقة seurK'a, pl. سرقات, n. f. (سرق).

Règle d'arithmétique, طرح t'eurh', n.m.

Les arabes définissent ainsi la soustraction: الطرح هو ان تخرج فضل ما بين عددين احدهما اقل و الاخر اكثر

Ce qu'on appelle t'eurh' est une opération qui

consiste à savoir quelle est la différence qui existe entre deux nombres dont l'un est est inférieur à l'autre.

Soustraire. v.a. voler, سرق srok', av. acc. (سَرَقَ i).

Ôter un nombre d'un autre, طرح من t'reh' men, av. acc. (طَرَحَ).

v. pr. se dérober à, هرب من hareub men, (هَرَبَ). — Syn. جرّ من jeurr men, (جَرَّ i.)

se tirer, se délivrer de, سلك من sleuk men, (سَلَكَ).

Soute. s.f. somme payée par l'un des copartageants pour rendre les lots égaux, عدد المساوية القسمة âdeud lmosâouiyet-el K'osma, pl. اعداد, s. m. (قَسَمَ — سوى — عَدَّ).

Magasin, مخزن mekhzeun, pl. مخازن, s. m. (خَزَنَ).

Soutenable. adj. Qui peut se soutenir, se discuter, فيه الكلام عليه fih el Klâm âlih, litt.: ~~[illegible]~~ dans lui la discussion.

Qui peut se supporter, يتحمل

ink'ameul , aor. vrr, (حمل).

Qu'on peut défendre, يمكن المحامية عليه iemkeun el moh'âmiya âlih, aor. (مكن — حما-i).

Soutenant. s. Qui soutient, qui allègue, يدّعي ieddâï, aor. vrrr, (دعا-g.)

Soutènement. s.m. T. de maçonn. Appui, soutien, تدعيمة tedâïma, pl. تدعيمات, n.f. rr, (دعم).

Souteneur. s.m. Celui qui se fait le champion, le défenseur de, من يحامي على men ih'âmi âla, aor. rrr, (حما-i.)

Soutenir. v.a. Porter, supporter, رفد rfeud, av. acc. (رفد). — حمل hameul, av. acc. (حمل).

Soutenir une personne, etc., l'empêcher de tomber, + ~~[illegible]~~.

+ حكم h'akkeum, av. acc. (حكم). — شدّ cheudd, av. acc. (شدّ).

Faire subsister, soutenir une famille, une maison, قام ب k'âm-o b, (قام-g).

Appuyer une chose sur, وكّى الشي على oukka-i ech-chi âla, rr, (وكا).

Appuyer, prêter main-forte; défendre, protéger, حامي على h'âma-i âla, rrr,

(حمى i.) — عونه âounhou, ٣٣٣, (عان-و).

Soutenir q.q., prendre son parti dans une querelle, dans une partie de jeu, etc., حامي عليه. — ناف عليه nâf-i âlih, alt^on de la rac. أنف. — استناف عليه estenaf-a âlih; x de أنف. —

Résister à quelque attaque, à quelque chose dont il est difficile de se défendre : soutenir une attaque, دافع على dafâ âla, ٣٣٣, (دفع). طارد على t'araud âla, ٣٣٣, (طرد). x

+ — تلقّى telekk'a-a, av. acc. ٧, (لقى).

Endurer, supporter sans découragement, sans trouble, sans dépit, حمل h'amel, av. acc. (حَمَل). — صبر على s'beur âla, (صَبَر).

Favoriser, appuyer de crédit, d'argent, de recommandation : — q.q., شدّ اكتافه cheudd ktafhou, (شدّ — كَتِف).

Sustenter, donner de la force, en parlant des aliments, قوّت

790

K'ouwent, av. acc. de la p. ٢٢, (قَاتَ - ٩.)

Soutenir par raison, soutenir une opinion, شَدَّ فِي رأيه cheudd fi raïhou.

Assurer, affirmer qu'une chose est vraie, حَقَّقَ h'ak'k'euk', av. acc. de la chose, ٢٢, (حَقَّ).

Soutenir son rang, sa dignité, شَدَّ قَدْرَه وشَانَهُ cheudd k'odr-hou ou chan-hou.

v. pr. Se tenir sur ses jambes, faire un effort pour ne pas tomber, شَدَّ روحه cheudd rouh'hou, — حَكَم روحه h'akkeum rouh'hou, (شَدَّ — حَكَمَ).

S'empêcher réciproquement de tomber, شَدُّوا بعضهم بعض cheddou bâd'houm bâd', (شَدَّ).

Se prêter une mutuelle assistance, تعاونوا tâaounou, ٧٢, (عَوْن - ٩.)

Prendre le parti l'un de l'autre, حاموا على بعضهم بعض h'âmdou âla bâd'houm bâd', ٢٢٢, (حَمَا - ١.)

Conserver sa santé, شدّ صحتّه cheudd s'ah'h'at-hou.

Conserver son crédit, sa considération, شدّ قدره وشنأه.

Rester de même, بقي على حاله bk'a-a âla h'âlhou, (بقي).

Se sustenter, تقوّت tkouent, v, (فات -و.)

Soutenu. adj. Étayé, مدعّم mdâam, adj. v. rég. (دعم).

Style —, كلام معبّر klam mâbbeur, (عبّر).

Qui reste de même, باقي على حاله bak'i âla h'âlhou, adj. v. rég. (بقي).

Souterrain. adj. Qui est sous terre, تحت الارض tah't el ard', inv.

s. m. Lieu pratiqué sous terre, دهليز dehliz, pl. دهاليز, n. m. (دهلز).

Soutien. s. m. Ce qui soutient une construction, تدعيمة tédaïma, pl. تدعيمات, n. f. rr, (دعم).

Appui, protection, عون âoun, n. m. (عان -و) — اكتاف ktaf,

n. m. pl. (كتب).

Soutirer. v. a. Transvaser, فرّغ ferreur', av. acc. ٢٢, (فرغ).

—— de l'argent à q.q., طيّر له الدراهم t'iyeur lhou eddraham, ٢٢, (ع - طار.)

Souvenance. s. f. souvenir, mémoire, تفكيرة teufkira, pl. تفكيرات, n. f. d'unité; coll. تفكير, n. m. ٢٢, (فكر).

Souvenir (se). v. pr. Avoir mémoire de, تفكّر tefekkeur, av. acc. ٧, (فكر).

Faire souvenir q.q. de, فكّره في fekkeurhou fi, ٢٢.

Souvenir. s. m. Impression que la mémoire conserve d'une chose, فكر feukr, n. m.; pl. افكار, (فكر).

Faculté même de la mémoire, بال bâl, n. m. (بال - و.)

Pensée par laquelle on se souvient, فكر feukr, n. m.

Ce qui rappelle le souvenir d'une chose; tablettes où l'on écrit ce qu'on veut ne pas oublier, تفكيرة teufkira, pl. تفكيرات, n. f. d'unité; coll. تفكير, (فكر).

Souvent. adv. Plusieurs fois en peu de temps, على كل ساعة ـ كل وقت âla koull saâa.

Souverain. adj. Suprême, supérieur, عظيم âdîm, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عظم).

Qui a l'autorité suprême : prince —, مطلق الحكم mout'lok' el h'eukm, adj. v. rég. ١٧, (طلق).

t. de droit, qui statue en dernier ressort, لا رجوع على حكمه la rdjou'eû âla h'eukm-hou.

Souverain. s.m. En qui réside la souveraineté, ملك malik, pl. ملوك, n. m. (ملك). سلطان soultân, pl. سلاطين, n. m. (سلط).

Souverainement. adv. Excellemment, parfaitement, بالكلية belkoulliya.

Extrêmement, بالقوة belk'ouwa.

En dernier ressort, sans appel, بلا رجوع على حكمه bla rodjou'eû âla h'eukm-hou.

Souveraineté. s.f. Autorité suprême, ملك moulk, n. m. (ملك).

Etat d'un souverain, ارض الملك

592

ard' el moulk , n. f. (ملك - أرض).

Soyeux. adj. Doux au toucher comme de la soie, رطب كالحرير rt'ob kelh'arir, f. رطبة كالحرير, pl. com. رطوبة كالحرير, adj. (رطب - حرّ).

Spacieusement. adv. Au large, بالوسع belousã.

Spacieux. adj. Étendu, en parlant des lieux, واسع ouasã, adj. v. rég. (وسع). — عريض ãrid', f. عريضة, pl. com. عراض, adj. (عرض).

Spadassin. s.m. Bretteur, ضرّاب السيف d'errâb essîf, adj. rég. (ضرب - ساب i.)

Spahi. s.m. Cavalier armé, صبايحي s'baïh'i, pl. صبايحيّة, adj. — (صبح).

Spécialement cavalier attaché au service des bureaux arabes en algérie, مخازني mkhãzni, pl. مخازنيّة, (خزن).

Spasme. s.m. Mouvement convulsif des muscles ou des nerfs, تكزيز tekzîz, n. m. rr, (كزّ). — تكميش tekmîch, n. m. rr, (كمش).

Spécial. adj. Particulier, institué pour, مخصوص mekhs'oûs', adj. v. rég. — مخصّص mkhes's'es, adj. v. rég. rr, (خصّ).

Spécialement. adv. D'une manière spéciale, خصوصًا Khes'ous'an.

Spécialiser. v.a. Désigner spécialement, خصّص Khes's'eus', av. acc. ٢٢, (خصّ).

Spécialité. s.f. Qualité de ce qui est spécial, خصوصيّة Khes'ous'iya, n. f.

Détermination d'une chose spéciale, خصوص Khes'ous', n. m. (خصّ).

Spécieusement. adv. D'une manière spécieuse, بوجه الصحّ boudjh es's'ah'h'.

Spécieux. adj. Qui a une apparence de vérité et de justice, له وجه الصحّ lahou oudjh es's'ah'h'.

Spécificatif. adj. Qui spécifie, يخصّص iKhes's'eus', aor. ٢١, (خصّ).

Spécification. s.f. Détermination de choses particulières, تخصيص teukhs'is', n. m. (خصّ). — تعيين tâyin, n. m. ٢٢, (ع-عان)

Spécifier. v.a. Déterminer en particulier; particulariser, خصّص Khes's'eus', av. acc. ٢٢, (خصّ). — عيّن âïyeun, av. acc. ٢٢, (ع-عان)

Spécifique. adj. Propre spécialement à, مختصّ ب meukh-teus's' b, adj. v. rég. V.٢٢٢. —

793

خاصّ ب Khas's' b, adj. v. rég. (خَصّ).

Spécifiquement. adv. D'une manière spécifique, بالتخصيص bettakh-s'is'.

Spécimen. s. m. Ouvrage scientifique, رسالة في العلم risâla fel cailm, n. f.; pl. رسايل, (رَسَل).

Spectacle. s. m. Tout ce qui attire les regards, فرجة fordja, n. f.; pl. فرايج, (فَرَج).

Spectateur. s. Qui assiste à un spectacle; qui regarde, observe sans agir, فرّاج ferrâdj, adj. rég. (فرج).

Spectre. s. m. fantôme, خيال Khial, pl. خيالات, n. m. (خَالَ ـ ع.)

Spéculateur. s. Qui fait des spéculations de banque, de commerce, حاسب h'âseub, pl. حَسَبَة, adj. (حَسَبَ).

المال ما يتّسع الّا في راس الحاسب

La fortune ne s'aggrandit qu'entre les mains de l'homme qui sait spéculer, (prov.)

Spéculatif. adj. Qui a coutume d'observer avec attention, متأمّل mta'mmeul, adj. v. rég. v, (أمل).

Spéculation. s. f. Action de méditer, تأمّل ta'mmoul,

n. m. v, (أمل).

Calculs, projets, حساب h'asab, n. m. (حسب).

Spéculer. v. n. Méditer profondément sur, تأمّل في ta'mmeul fi, v, (أمل).

Faire des calculs, des projets de finance, etc., حسب h'aceub, (حسب).

Spencer. s. m. Espèce de veste, corsage sans jupe, à l'usage des mauresques, جريلة frimla, pl. جريلات, n. f. (جرمل).

Sperme. s. m. Semence dont l'animal est engendré, زري zmi, n. m. (زري). — مني mni, n. m. (مني).

Sphère. s. f. Globe, boule, كورة Koura, n. f.; pl. كور, (كار - و.)

Espace dans le ciel, فلك falek, n. m. (فلك).

Étendue de pouvoir, عرض حكم ârd'-h'eukm, n. m. (حكم - عرض).

Spirale. s. f. Ligne courbe autour d'un cône, خط ملفوف Kheutt' melfouf, n. m. — (لف - خط).

Spiritualiser. v. a. Convertir le sens littéral d'un passage en un sens allégorique, مثّل ب metteul b, rr, (مثل).

Spirituel adj. Qui est incorporel, ~~[illegible]~~ روحي rouh'i, adj. rel. (روح - راح - و.)

Allégorique, opposé à littéral, معنوي mânoui, adj. rég. (عنى).

Qui a de l'esprit, عاقل äak'eul, f. عاقلة, pl. com. عقّال, adj. (عقل).

Où il y a de l'esprit, qui annonce de l'esprit, ingénieux, × ~~[illegible]~~, ~~[illegible]~~ رفيع rfiâ, f. رفيعة, pl. com. رفاع, adj. (رفع).

× عقلي äk'li, adj. rel. (عقل).

Spirituellement. adv. En esprit, بالروح berrouh'.

Avec esprit, بالعقلية belâk'liya.

Spiritueux. adj. Qui contient de l'alcool, فيه العراقي fih el ärak'i.

Spleen. s. m. Maladie mentale qui consiste dans le dégoût de la vie, مرض السودا meurd' essouda, n. m. (وساء - مرض - و.)

Splendeur. s. m. Grand éclat de lumière, لمع lemâ, n. m. (لمع).

Grand éclat d'honneur, de gloire, فخر fkheur, n. m. (فَخَرَ).

Pompe, magnificence, فخر fkheur, n. m.

Splendide. adj. Où il y a de la magnificence, مفتخر meft-kheur, adj. v. rég. VIII, (فَخَرَ).

Splendidement. adv. Magnifiquement, بالفخر belfkheur, (فَخَرَ).

Spoliateur. s. Qui dépouille, عرّاى ârraï, adj. rég. (عَرِيَ.).— نهّاب neh-hab, adj. rég. (نَهَبَ).

Spoliation. s. f. Action de spolier, تعرية târiya, n. f. II, (عَرِيَ.).— نهب nehb, n. m. (نَهَبَ).

Spolier. v. a. Déposséder par fraude ou par violence, عرّى الناس ârra-i ennas, II, (عَرِيَ.).— نهب الشئ من عند فلان neheb ech-chi men ând foulan, (نَهَبَ a.)

Spongieux. adj. De la nature de l'éponge, مثل النشّافة mtseul ennech-chafa, inv. (مَثَلَ — نَشَفَ).

795

Spontané. adj. Libre, volontaire, que l'on fait de son propre mouvement, من راسه men rashou, (de-sa tête); — من تحت راسه men tah't rashou, (de-sous-sa tête). — بإختياره bikhtiârhou, (de son libre arbitre).
En parlant des mouvements qui dans les choses, s'exécutent d'eux-mêmes, sans cause extérieure apparente, وحده ouah'dhou; (en changeant le pronom affixe suivant le genre et le nombre.)
Qui vient d'elle-même, (plante), بقدرة الله bk'odret allah, (قدر - ألّه).

Spontanéité. s.f. Consentement de la volonté, رضا rd'a, n. m. (رضي). — غرض r'eurd', n. m. (غرض). — إختيار ikhtiâr, n. m. vııı, (خار - ى.).

Spontanément. adv. De sa propre volonté, من تحت راسه men tah't rashou. — من غرضه men r'eurd'hou. — بإختياره bikhtiârhou.
En physique, qui s'exécute de lui-même, وحده ouah'dhou.

Sporadique. adj. Qui attaque chaque personne en particulier, مخصوص بالواحد mekhs'ous'

bel ouâh'ad , adj. v. rég. (نخص — وعد).

Squelette.	s. m.	Os décharnés, joints ensemble dans leur situation naturelle, اعظام إنسان او عايشة مركّبين و مجرّدين من اللحم aadâm insân aou haïcha merekkebin ou medjerredin men ellah'm, (عظم — لحم — جرّد — ركب — ى — عاش — أنس). Personne maigre et décharnée, ما باقي له إلّا الجلد على العظم ma bâk'i lhou illa el djeuld âla el âdom, litt.: ne restant plus à lui que la peau sur les os.
Stabilité.	s. f.	Qualité de ce qui est stable, ثبات tbât, n. m. (ثبت). État durable, état de permanence, دوام douâm, n. m. (دام — و.)
~~Stable~~ stable.	adj.	Qui est dans un état, dans une situation ferme ; édifice, etc. — , متبّت metebbet, adj. v. rég. 22, (ثبت). — مقعّد mk'âad, adj. v. rég. 22, (قعد). — مرصّص

706

mres'seus' , adj. v. reg. rr, (رسخ).

Durable, permanent, ثابت tabeut, adj. v. rég. — دايم dāïm, adj. v. rég. (دام - و.)

Stagnant. adj. En parlant des eaux et des humeurs qui ne coulent pas, محجّر mah'addjeur, adj. v. rég. rr, (حجر). — راقد, rāk'od, adj. v. rég. (رقد).

Stagnation. s. f. Etat des eaux, des humeurs stagnantes, تحجير tah'djir, n. m. rr, (حجر). رقاد, rk'ād, n. m. (رقد).

Etat de ce qui est arrêté, وقوف ouk'ouf, n. m. (وقف).

—— des affaires, du commerce, كساد ksād, n. m. (كسد).

Staphisaigre. s. f. Plante, herbe aux poux, حشيش h'achich & حبّ الراس h'abb errās, n. m. (راس - حبّ - حشّ).

Stase. s. f. Séjour d'une humeur ou du sang dans une partie, رقاد rk'ād, n. m. (رقد). وقوف ouk'ouf, n. m. (وقف).

Station. s. f. Pause de peu de durée qu'on fait en un lieu, وقفة ouk'fa, n. f. (وقف).

قعدة K'ada, n. f. (قعد).

faire une station, وقف وقفة oukeuf ouk'fa, (وقف). — قعد قعدة K'ad K'ada, (قعد).

Visite, زيارة ziara, n. f. (زار). —

faire ses stations, visiter un lieu, زار zar-o, (زار - و.)

Stationnaire. adj. Qui paraît rester immobile; qui demeure au même point, واقف ouâk'euf, adj. v. rég. (وقف).

Stationnement. s. m. Action de stationner, وقوف ouk'ouf, n. m. (وقف).

Stationner. v. n. faire une station, s'arrêter dans un lieu, وقف ouk'euf, (وقف).

Statistique. s. f. Science qui a pour but de faire connaître la population, les revenus, le commerce &c d'un état, علم معرفة عدد ناس بلاد و مداخلها من تجارة وغير ذلك eülm mârifa âdeud nas blad ou mdâkhelha men tidjâra ou ğir dalika, n. m. (علم - عرف - عد - أنس - بلد - دخل - تجر.)

797

Statuaire. s.m. Sculpteur, نقّاش nek'k'ach, adj. reg. (نقش).

Statue. s.f. Représentation d'une figure humaine, entière et de plein relief, صنم s'eum, pl. اصنام, n.m. (صنم).

Statuer. v.n. Régler d'une manière stable, رتّب retteub, av. acc. tr, (رتب). حكم على h'akeum âla, (حكم).

Statu-quo. s.m. Même état, en parlant des choses, ثبات الشيء على حاله tbat ech-chi âla h'alhou, n.m. (ثبت — ى. شاء — حال — g.)

Stature. s.f. hauteur de la taille, قامة K'ama, n.f. (قام - g.) - Pl. قامات.

D'une haute stature, طويل القامة t'ouîl el K'ama, adj. (طال - g.)

Statut. s.m. Loi, règlement établi, قانون K'anoun, pl. قوانين, n.m. (قنّ).

Stellionat. s.m. Délit de celui qui vend, soit l'héritage d'autrui, soit comme quitte d'hypothèque un bien grevé,

ذنب من يبيع ملك غيره بلا اذنه او يرهن شيء (شيئا) كان مرهون (مرهونا)

(و.كان- رهن - اذن - ى. غار - ملك - ى. باع - ذنب)

Sténographie. s.f. Art d'écrire en abrégé et aussi vite que la parole, علم كتب الكلام بخفّة النطق به eulm Keutb el Kleäm bikheuffet el not'K' bih, n. m. (علم - كتب — كلم - خفّ - نطق).

Stentor. Voix de —, صوت عالي s'out âali, n. m. (صات - و — علا - و.)

Steppe. s.m. ~~Abcès~~ ارض رمل ard' rmeul, n. f. (ارض — رمل).

Stérile. adj. Qui ne porte pas de fruits; qui n'engendre pas, ne conçoit pas, عاقر âagueur, f. عاقرة, pl. m. عقّار, pl. f. عاقرات, adj. (عقر). — عقيم âK'im, f. عقيمة, pl. m. عقام, pl. f. عقيمات, adj. (عقم).

Terre —, ارض عاقرة.

femme —, امراة عقيمة.

homme —, رجل عقيم.

Stériliser. v.a. Rendre stérile, عقّر âggueur, av. acc. rr, (عقر).

Stérilité. s.f. Qualité de ce qui est stérile, عقر euK'r, n. m. (عقر). — عقم euK'm, n. m. (عقم).

Sternum. s.m. Os plat qui forme le devant de la poitrine, قشوش k'chouch, pl. قواشش, n.m. — Rég. قصّ gueuss', pl. قصوص, n.m. (قصّ).

Sternutatoire. adj. Qui provoque l'éternuement, يعطّس i'att'eus, aor. ٢٢, (عطس).

Stigmate. s.m. Marque d'une plaie, أثر الجرح ateur el djurh', pl. آثار الجرح, n.m. (أثر — جرح).

Stigmatiser. v.a. Marquer avec un fer rouge, كوى koua-i, av. acc. (كوى i.)

Stillation. s.f. Chute d'un liquide qui tombe goutte à goutte, تقطير teuk't'ir, n.m. ٢٢, (قطر).

Stiller. v.n. Tomber goutte à goutte, قطر k't'eur, (قطر).

Stimulant. adj. Qui stimule, qui excite, يحرّك ih'arreuk, aor. ٢٢, (حرك). — يسخّن isekh-kheun, aor. ٢٢, (سخن). يحمّي ih'ammi, aor. ٢٢, (حمى).

Stimuler. v.a. Aiguillonner, exciter, agiter, échauffer, يشاك tchak-o, (و شاك). حرّك h'arreuk, av. acc. ٢٢, (حرك).

سخّن sekh-kheun , av. acc. ٢٢, (سَخَن).
حمّى h'amma-i , av. acc. ٢٢, (حَمِيَ.)

Stipendier. v. a. Avoir à sa solde, gager q.q., اكرى kra-i , av. acc. ١٧, (كرا).

Stipulant. adj. Qui stipule, شارط chareut', adj. v. rég. (شَرَطَ).

Stipulation. s. f. Clause, conditions et conventions dans un contrat, شرط cheurt', pl. شروط , n. m. (شَرَطَ).

Stipuler. v. a. Faire une stipulation, شرط chereut', av. acc. (شَرَطَ o.)

Stomacal. adj. Qui est bon pour l'estomac, نافع للمعدة nafâ-lelmâda, adj. v. rég. (نفع).

Stomachique. adj. Bon pour l'estomac, (id.)

Storax. s. m. Résine odorante, ميعة miâa, n. f. (ماع - و.)

Store. s. m. Rideau qui se lève et se baisse, ستار stâr, pl. ستارات , n. m. (سَتَرَ).

Stabisme. s. m. Défaut des yeux, حوالة العين h'aouâlet elaïn , n. f. (حَالَ - و - عَانَ - ع.)

Stabite. adj. Qui est atteint du stabisme, أحول ah'ouel , f. حولا , pl. com. حول ,

Stoechas-arabique حلحل halhal, Plante commune dans les broussailles, entre Mermandin[?] et Koubba[?] — sa fleur qui vient au printemps sert aux arabes à faire une infusion qu'ils boivent en mangeant du Kouskous. D'autres la pilent et la mêlent avec le Kouskous. Ils prétendent qu'elle fortifie l'estomac.

793

adj. (فَعَال - و.)

Strangulation. s.f. Étranglement, تجييف tedjyīf, n. m. rr, (و - جاف). — خنق Kheunk', n. m. (خَنَق).

Étrangler. v.a. Étrangler, جيّف Djiyeuf, av. acc. rr, (جَاف - ی). — خنق Khenok', av. acc. (خنق).

v. pr. S'étrangler, جيّف روحه Djiyeuf rouh'hou, rr. — خنق روحه Khenok' rouh'hou, (خَنَق).

Strasse. s.f. Bourre, rebut de la soie, وسخ الحرير ouseukh el h'arīr, n. m. (حَرّ - وسخ).

Stratagème. s.m. Ruse de guerre; ruse, subtilité, حيلة h'īla, pl. حيلات, n. f. d'unité; (فَعَال - و).

Statégie. s.f. Science des mouvemens d'une armée, علم حركة العساكر في الطراد eulm h'arket elăskeur fettrād, n. m. (علم - حرك - عسكر - طرد).

Strict. adj. Rigoureux, صعيب s'aīb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صعب).

Personne —, صعيب s'aīb. — واعر ouār, adj. v. rég. (وَعَر).

Strictement. adv. D'une manière stricte, بالصعوبة bes's'âouba.

Structure. s.f. Ordre, arrangement, disposition, تركيب teurKîb, n. m. ٢٢, (ركّب).

Studieusement. adv. Avec application, بالمواظبة belmouâdba.

Studieux. adj. Qui aime l'étude, والع في العلم ouâlâ fel eûlm, adj. v. rég. (علم - ولع)

Stupéfactif. adj. Qui diminue le sentiment et le mouvement, يخدّل iKheddeul, aor. ٢٢, (خدل).

Stupéfaction. s.f. Diminution ou perte du sentiment, خدل Kheudl, n. m. (خدل).

Etonnement extraordinaire, حيرة h'aïra, n. f. (ى - حار)

Stupéfait. adj. Immobile de surprise, محيّر mah'aïyeur. — حاير h'aïr. — مبهوت mebhoût. — متبلّه metbellah. — مندهوش medhouch. — adj. v. rég. (دهش — بله — بهت — ى - حار).

Stupéfiant. adj. Qui stupéfie, تحيّر it'aïyeur, aor. ٢٢, (ى - حار)

Stupéfier. v.a. Engourdir, rendre immobile, en parlant d'un remède, خدّل Kheddeul,

av. acc. rr, (خذل).

Causer une grande surprise, حيّر h'aïyeur, av. acc. rr, (حار - ع)
دهّش deh-hech, av. acc. rr, (دهش).

Stupeur. s.f. Engourdissement, خذل Kheudl, n. m. (خذل).

Grande surprise, دهشة deh-cha, n. f. (دهش). — حيرة h'aïra, n. f. (حار - ع)

Stupide. adj. Hébété, d'un esprit lourd et pesant, بهلول behloûl, f. بهلولة, pl. com. بهاليل, adj. (بهل). — غلف r'eulf, f. غلفة, pl. com. غُلف, adj. (غلف). غنسوس r'ensoûs, f. غنسوسة, pl. m. غنسوسين, adj. (غنس). — قزقازي gueuzgâzi, adj. rég. (قزق).

Stupidement. adv. D'une manière stupide, بالتبهليل beltebehlîl.

Stupidité. s.f. Pesanteur d'esprit; privation d'esprit, تبهليل tbehlîl, n. m. (بهل).

Style. s.m. Poinçon, مرقم merk'eum, pl. مراقم, n. m. (رقم).

Manière d'écrire, de composer,

تركيب الكلام teurkîb el klâm, n.m. (كلم — ركب).

Styler. v.a. Dresser, former q.q., أدّب addeubhou, ٢٢, (أدب).

Stylet. s.m. Petit poignard, جريدة frîda, pl. جريدات, n.f. (جرد).

Styptique. adj. En parlant des remèdes qui resserrent, يقبض ik'bod', aor. (قبض). — يعصّم iaĉ'ĉom, aor. ٢٢, (عصم).

Su. s.m. Connaissance de quelque chose, علم eûlm, n.m. (علم).

Au su de tout le monde, في علم الناس الكلّ fi eûlm ennâs el koull, s.m. (علم).

Suaire. s.m. Linceul, كفن kfeun, pl. أكفان, n.m. (كفن).

Suant. adj. Qui sue, عرقان ârk'ân, adj. rég. (عرق).

Suave. adj. Doux, agréable, لذيذ lðîð, f. لذيذة, pl. com. لذاذ, adj. (لذّ).

Suavité. s.f. Qualité de ce qui est suave, لذّة leuðða, n.f. (لذّ).

Subalterne. adj. Subordonné à un autre, تحتاني

tah'tâni, adj. rég. (تحت).

Subdélégation. s.f. Action de subdéléguer, توكيل toukîl, n. m. ٢٢, (وكل).

Subdélégué. adj. Qui a des pouvoirs pour agir, وكيل oukîl, f. وكيلة, pl. com. وكلا, adj. (وكل).

Subdéléguer. v.a. Commettre q.q. avec pouvoir d'agir, وكّله على oukkel-hou âla, ٢٢, (وكل).

Subdiviser. v.a. Diviser, قسم K'seum, av. acc. (قسم i.)

Subdivision. s.f. Division, قسم K'eusm, pl. أقسام, n. m. (قسم).

Subir. v.a. Obéir, se soumettre à, اطاع t'aa-i, av. acc. ١٧, (طاع-9.)

Supporter, endurer, حمل h'ameul, av. acc. (حمل).

En parlant des choses qui viennent à être changées, modifiées : — des changements, تبدّل tebeddeul, v, (بدل).

Subit. adj. Prompt, soudain, مغصوب meu'soub, adj. v. rég. (غصب).

Mort —, موت مغصوبة.

Subitement.	adv.	Soudainement, بالغصب, bel r'eus'b,
Subjuguer.	v.a.	Courber sous le joug, soumettre par la force, طوّع t'ouwâ, av. acc. rr, (طع - g.)
		Prendre de l'ascendant sur, تسلّط على tselleut' âla, v, (سلط).
Sublime.	adj.	haut, élevé, عظيم âd'îm, f. عظيمة, pl. com. عظام, adj. (عظم). — عالي âali, adj. v. rég. (علا - g.)
Sublimement.	adv.	D'une manière sublime, بوجه عظيم boudjh âd'im.
Sublimité.	s.f.	Qualité de ce qui est sublime, علو âlou, n. m. (علا - g.) — رفعة, rfâa, n. f. (رفع).
Submergé.	adj.	Plongé dans l'eau, غارق في الما r'ârok' fel ma, adj. v. rég. (غرق).
Submerger.	v.a.	Inonder, engloutir dans l'eau, غرّقه في الماء r'errek'hou fel ma, rr, (غرق).
Submersion.	s.f.	Action de submerger, تغريق teur'rîk', n. m. (غرق).
		Inondation, فيض fîd', n. m. (فاض - g.)

808

Subordination. s.f. Dépendance, obéissance, طاعة t'aâa, n. f. (طاع - و).

Subordonné. adj. Personne soumise à un supérieur, تحت طاعته tah't t'aât-hou.

Subordonnément. adv. En sous-ordre, sous q.q., تحته tah'thou.

Subordonner. v.a. Établir un ordre de dépendance entre l'inférieur et le supérieur; —— le soldat au chef, جعل العسكري تحت كبيره djâl el âskri tah't kbirhou, (جعل a.)

En parlant des choses: —— sa dépense à son revenu, رتّب مصروفه على مدخوله retteub mesroufhou âla medkhoulhou, rr, (رتب).

Subornation. s.f. Séduction, غويان r'ouyân, n.m. (غوى).

Suborner. v.a. Séduire au moyen de, غوى ب r'oua-i b, (غوى i.)

Suborneur. s. Qui suborne, يغوي ir'oui, aor. (غوى i.)

Subrécot. s.m. Excédant à payer, زيادة ziâda, n. f. (زاد - ى.)

Subreptice. adj. Qui se fait furtivement et illicitement, بالتخبانية belteukhbâniya, inv. (خبأ).

Subrepticement. adv. D'une manière subreptice, بالتخبانية belteukh bâniya.

Subreption. s.f. Surprise, غرّ r'eurr, n. m. (غَرّ).

Subrogation. s.f. Acte par lequel on subroge, عقد المحاولة âk'od el mouh'âouela, n. m., (و. - حال - عقد)

Subroger. v. a. Substituer, mettre en la place de q.q. : Il l'a subrogé dans ses droits à l'encontre d'un tel pour toucher, حوّله في موضعه على فلان في قبض h'aouelhou fi moudâhou âla foulan fi k'obd', ٢٢, (و. - حال) — قبّله مع فلان في قبض k'ebbeulhou mâ foulan fi k'obd', ٢٢, (قبل). — نزّله في منزلته على فلان في قبض nezzelhou fi menzelthou âla foulan fi k'obd', ٢٢, (نزل).

Subrogé-tuteur. s.m. Qui est chargé de surveiller la gestion d'un tuteur, وكيل يوقف (يقف) على تصرّف وكيل آخر oukîl iouk'euf âla ts'errouf oukîl akhor, adj. (وكل).

Subséquemment. adv. Ensuite, après, ومن بعده ou men badhou.

Subséquent. adj. Qui suit, qui vient après, يتبّع

803

itebbā, aor. ٢٢, (تبع.) — تجي بعد
idji bad, (جاء - ى.)

Subside.	s.m.	Levée de deniers, لمّان الدراهم lemmān eddrāham, n.m. (لمّ - درهم.)
		Secours d'argent, معاونة بالدراهم māaouna beddrāham, n.f. (عان - و.)
Subsidiaire.	adj.	Qui vient à l'appui des moyens déjà employés, يثبّت itebbeut, aor. ٢٢, (ثبت).
Subsidiairement.	adv.	En second lieu, الثاني ettāni, (ثنى).
Subsistance.	s.f.	Nourriture et entretien, نفقة nafak'a, n.f. (نفق).
		Vivres, munitions, مونة mouna, pl. مونات, n.f. (مان).
Subsister.	v.n.	Exister, continuer d'être, بقى bk'a-a, (بقي a.)
		Vivre et s'entretenir, عاش و لبس āach-i ou lbeus, (لبس — ى - عاش).
Substance.	s.f.	Etre, matière quelconque, شيء chi, pl. أشياء, n.m. (شاء - ى.)
		Ce qu'il y a de plus succulent en quelque chose, بنّة benna, n.f. (بنّ).

Ce qu'il y a d'essentiel dans un discours, dans une affaire, روح rouh', n. f. (راح-9.)

Ce qui est nécessaire pour la subsistance, قوت K'oût, n. m. (قات-9.)

En ——, en gros, بالجملة beldjemla.

En ——, en abrégé, بالإختصار belikhtisâr.

Substantiel. adj. Plein de substance, de suc nourrissant, مقوّت mk'ouent, adj. v. rég. II, (قات-9.)

Substantiellement. adv. Quant à la substance, من جهة الشيء men djiht ech-chi.

Substantif. s. m. Mot qui représente un être, un objet, اسم esm, n. m. (سما-9.)

Substituer. v. a. Mettre une personne ou une chose à la place de, حوّله في موضع h'aouelhou fi moudâ, II, (حال-9.)

Substitut. s. m. Officier de judicature, suppléant, adjoint, كهية Kahya, pl. كواهي Kouâhi, n. m. (كهى). — نايب naïb, pl. نيّاب ; rég. نوّاب, adj. (ناب-9.)

Substitution. s. f. Action de substituer, تحويل tah'ouil, n. m. II, (حال-9.)

Subterfuge. s. m. échappatoire, حيلة h'îla, pl. حيلات, n. f. d'unité, (حال-9.)

Subtil. adj. Délié, fin, menu, رقيق rK'iK', f. رقيقة, pl. com. رقاق, adj. (رَقَّ).
Qui pénètre, خارق Kharok', adj. v. rég. (خَرَقَ).
Adroit à faire des tours de main, يدّه خفيفة ieddhou Khefifa, litt.: sa main légère. Voleur —, سارق يدّه خفيفة, (خَفَّ).

Subtilement. adv. D'une manière adroite et subtile, بالخفّة bel Kheuffa.

Subtilisation. s. f. Action de subtiliser certaines liqueurs, تصفية teus'fiya, n. f. rr, (صفا - g.)

Subtiliser. v. a. — certaines liqueurs, صفّى s'euffa-i, av. acc. rr, (صَفَا - g.)
Tromper subtilement, غرّ r'eurr, av. acc. (غَرَّ).
v. n. Raffiner, chercher trop de finesse, رقّق rek'k'euk' , av. acc. rr, (رَقَّ). — دقّق dek'k'euk' , av. acc. rr, (دَقَّ).

Subtilité. s. f. Qualité de ce qui est subtil, خفّة Kheuffa, n. f. (خَفَّ).
Raffinement, رقيقة rk'ik'a, pl. رقايق, n. f. (رَقَّ).

finesse, tromperie, حيلة h'ila,
pl. حيلات, n. f. d'unité, (حال - g.)

Subvenir. v. n. Pourvoir, suffire à, قام ب K'âm b, (قام - g.) — نفق على nfok'âla, (نفق).

Subvention. s. f. Secours d'argent, معاونة بالدراهم mâaouna beddrâham, n. f. (عان - g).

Subventionner. v. a. Donner une subvention à q. q., عاونه بالدراهم âaounhou beddrâham, ııı, (عان - g.)

Subversif. adj. Qui renverse, détruit, مفسد moufsid, adj. v. rég. ıv, (فسد).

Subversion. s. f. Renversement, تقليب teuk'lib, n. m. ıı, (قلب).

Subvertir. v. a. Renverser, قلب K'leub, av. acc. (قلب i.)

Suc. s. m. Ce qu'on obtient par pression, عصير âs'îr, n. m. (عصر).

Liqueur qui se trouve dans le corps, ماء ma, n. m. (موه - g.)

Ce qu'il y a de plus substantiel dans un livre, بنّة benna, n. f. (بنّ).

Ce qu'il y a de plus substantiel dans une

805

viande, بنّة benna, n. f. — دسم deusm, n. m. (دسم).

Succéder. v. n. Prendre la place de, خلف Kheleuf, av. acc. (خلف).

Recueillir une succession par droit de parenté, ورث ourcuts, av. acc. du défunt, (ورث).

Venir après, تبّع tebbã, av. acc. II, (تبع).

Réussir en parlant des choses, صحّ s'ah'h', (صحّ).

v. pr. Se suivre, se succéder alternativement, اختلف eKht-leuf, VIII, (خلف).

Succès. s. m. Issue bonne ou mauvaise d'une affaire, عاقبة ãaK'iba, pl. عواقب, n. f. (عقب).

Heureuse issue, عاقبة خير.

Mauvais succès, عاقبة سوء.

Successeur. s. m. Qui succède à un autre, خلف Kheulf, pl. أخلاف, n. m. (خلف).

Il est mon —, هو خلفي.

Successible. adj. habile à succéder, مستأهل للإرث mest-ehl lelirts, adj. v. rég. X, (أهل).

Successif.	adj.	Qui se succède sans interruption, متخالف metkhâleuf, adj. v. rég. VI, (خلف). — Ou. متوالي metouâli, adj. v. rég. VI, (ولي).
Succession.	s.f.	Suite de choses, de personnes, تباعة tbaâa, n. f. (تبع).
		Biens qu'une personne laisse en mourant, تريكة trîka, n. f.; pl. ترايك, (ترك). — ورث oueurts, n. m. (ورث). — ميراث mirâts, n. m.
		Cours du temps, سير الزمان sîr ezzamân, n. m. (زمن — ى — سار).
Successivement.	adv.	L'un après l'autre, الواحد بعد الواحد elouâh'ad bâd el ouâh'ad.
Succin.	s. m.	Ambre jaune, كهربان Kahr-bân, n. m.
Succint.	adj.	Court, bref, قصير K's'îr, f. قصيرة, pl. com. قصار, adj. — مقصّر mK'es's'eur, adj. v. rég. II, (قصر).
Succintement.	adv.	D'une manière succinte, بالتقصير bettouK's'îr.
Succion.	s. f.	Action de sucer, مصّان moss'ân,

n. m. (مَصّ).

Succomber. v. n. Être accablé sous un fardeau, تقوّس تحت الحمل tK'oueus' tah't el h'ameul, v, (و. قاس) — طاوع تحت الحمل t'aouâ tah't el h'ameul, ııı, (طاع و.)

Ne pouvoir résister, être vaincu, انغلب ب enr'eleub, vıı, (غلب).

Avoir du désavantage, perdre un procès, etc., خسر Kheseur, av. acc. (خَسِرَ).

Succulent. adj. Plein de suc, بنين bnîn, f. بنينة, pl. com. بنان, adj. (بَنَّ).

Succursale. adj. Qui sert à un autre établissement de même nature, تابع tabâ, adj. v. reg. (تَبِعَ).

Sucement. s. m. Action de sucer, مصّان mes's'an, n. m. (مَصّ).

Sucer. v. a. Tirer avec les lèvres un suc, une liqueur, مصّ mos's', av. acc. (مَصَّهُ).

Contracter de bonne heure l'habitude d'une chose, والف ouâleuf, av. acc. ııı, (ألف).

Suceur. s.m. Qui suce, مصّاص mos's'âs', adj. rég. (مَصّ)

Suçon. s.m. Élevure faite à la peau sucée fortement, مصّة mos's'a, pl. مصّات, n. f. (مَصّ).

Suçoter. v.a. Sucer peu à peu et à diverses reprises, مصمص mos'mos', av. acc. (مَصْمَص).

Sucre. s.m. Substance d'une saveur douce et agréable, سُكّر soukkeur, n. m.

Pain de sucre, قالب سُكّر, pl. قوالب سُكّر.

Sucre candi, سُكّر القندة soukkeur el k'eundi, n. m.

Sucré. adj. Qui a du sucre, مسكّر msekkeur, adj. v. rég. ss. — فيه السكّر fih essoukkeur.

Doux, mielleux, حلو h'alou, adj. rég. (حلى - a)

Faire la sucrée, la modeste, la scrupuleuse, تمحالى tmah'ala-a, (حلى - a.)

Sucrer. v.a. Mettre du sucre dans, عمل السكّر في

807

âmel essoukkeur fi, (عمل).

Sucreries. s. f. pl. Choses sucrées, dragées, confitures, حلاوات h'alâouat, n. f. pl. de حلاوة, (حلا a.)

Sucrier. s. m. Vase où l'on met du sucre, شكّريّة soukkriya, pl. شكّريّات, n. f. (du mot sucrier)

Sud. s. m. le Midi, القبلة el K'ebla, n. f. (قبل).

Vent du sud, ou siroco en algérie, قبلي K'abli. — Coust. شيلي chili, n. m.

Sud-est, شلوق cheloûk', n. m. (شلق).

Sud-ouest, لبابس lbâteh, n. m.

Sudorifique. adj. Qui provoque la sueur, يعرّق iârrok', aor. ٢٢, (عرق).

Suède. s. f. Royaume d'Europe, بلاد السويد blad essouïd, n. f.

Suédois. adj. De Suède, من بلاد السويد men blad essouïd.

Suée. s. f. Inquiétude subite et mêlée de frayeur, خوف Khouf, n. m. (خاف - a.)

Suer. v. n. Rendre de la sueur, عرق âreuk',

Faire —, faire rendre de la sueur, عرّق ārrok', av. acc. rr.

Se donner beaucoup de peine, تعّب tab, (تَعّب a).

Sueur. s. f. humeur, sérosité qui sort par les pores, عرق areuk', n. m.

En sueur, عرقان ārk'ān, adj. rég. (عَرِق).

A la sueur de son front, بعرق جبينه bâreuk' djebînhou.

Suffire. v. n. Pouvoir fournir, satisfaire à, كفى kfa-i, (كفى). — قدّ k'odd, (قَدَّ). — جزّى djezza-i, que l'on prononce vulg. à l'aor. en retranchant le ج, izzi, rr, (جزأ).

Cela me suffit, هذا يكفيني.

Il suffit, يكفي ikfi, aor.

Cela suffit, c'est assez, بركة barka. — يكفي ikfi.

Suffisamment. adj. Assez, بركة barka : j'en ai —, هذا و بركاني. Buenas — بركاك.

D'une manière qui suffit, بالكفاية belkfâya.

Suffisance. s. f. Ce qui suffit, كفاية Kfaya, n. f. (كفى i.)

à suffisance, بالكفاية belKfaya.

Suffisant. adj. Qui suffit, يكفى iKfi, aor. (كفى i.)

Orgueilleux, présomptueux, معجب في نفسه madjeub fi neusshou, adj. v. rég. ١٧, (عجب).

Suffocant. adj. Qui suffoque, يغمّ القلب ir'eumm el K'eulb, aor. (غمّ - قلب).

Suffocation. s. f. Etouffement, perte de respiration, غمّة r'eumma, pl. غمّات, n. f. (غمّ).

Suffoquer. v. a. Etouffer, faire perdre la respiration, غمّ القلب r'eumm el K'eulb, (غمّ).

Suffrage. s. m. Voix dans les délibérations, راي, raï, pl. رايات, n. m. (راى).

Choix, خيرة Khira, pl. خيرات, n. f. (ع - خار)

Approbation, موافقة mouafK'a, n. f. ٣٣٣, (وفق).

Suggérer. v. a. Insinuer, inspirer, mettre dans l'esprit de q. q., دخّل في عقل dekhkheul fi

ăK'lhou , ٢٢ , (عقل). — وصّله
الى ouss'el-hou l , ٢٢ , (وصل). —
وقّعه في oukK'ăhou fi , ٢٢ , (وقع).

Suggestion. s.f. Persuasion au mal, غرّ řeurr, n. m. (غرّ).

Suicide. s.m. Action de se tuer, قتل الإنسان روحه K'eutl el insan rouh'hou, n. m. (قتل - أنس - و - راح).

Suicider (se). v.pr. Se tuer soi-même, قتل روحه K'teul rouh'hou, (قتل).

Suie. s.f. Matière noire et épaisse que produit la fumée, دُخّان doukKhân, n. m. (دخن).

Suif. s.m. Graisse, شحم chah'm, n. m. (شحم).

Suint. s.m. humeur onctueuse qui sort du corps des animaux, دهن الجلد dehn el djeuld, n. m. (دهن - جلد).

Suintement. s.m. Action de suinter, رشح rchih', n. m. (رشح).

Suinter. v.n. En parlant d'une liqueur, d'une humeur qui s'écoule presque insensiblement et du vase ou de la plaie d'où l'écoulement

103

a lui, رشح rchah', (رشح).

Suite. s. f. Ceux qui suivent, qui vont après; cortège, توابع touabâ, n. m. pl. (تبع).

Continuation, كمالة Kmala, n. f. (كمل).

Choses de même espèce rangées par ordre, ترتيبة teurtiba, pl. ترتيبات, n. f. d'unité, rr, (رتب).

Enchaînement de choses arrivées l'une après l'autre, سلسلة seulsla, n. f.; pl. سلاسل, (سلسل).

Effets d'un événement, عاقبة aâK'iba, n. f.; pl. عواقب, (عقب).

Ordre, liaison, تنظيم tend'îm, n. m. (نظم). — ترتيب tertib, n. m. (رتب).

Poursuite, جرة Djerra, n. f. (جر).

~~Ensuite~~. ~~adv.~~ De suite, ذا الوقت delouoK't. — في الحين fel h'în.

A la suite de, à la poursuite de, في جرة fi Djerra.

A la suite de, après, بعد Bad.

Trois jours de suite, ثلاثة إيام على

ثلاثة إيام طلقي ـــ. بعضم بعض teltiyam t'eulk'i, (طلق). Au lieu de طلقي, les arabes disent طلق t'lok'.

Suivant. prép. Selon, على حساب.

A proportion de, على قد. —

Suivant. adj. Qui suit, ~~[illegible]~~, qui accompagne, تابع tabâ, adj. v. rég. (تبع).

Qui est après, من بعده men bâdhou, le mois suivant, الشهر من بعده.

Suivante. s. f. Femme de chambre, domestique, خديمة Khedîma, pl. خديمات, n. f. (خدم).

Suiver. v. a. Enduire de suif, دهن بالشحم Dehen bech-chah'm, (دهن o.)

Suivi. adj. Qui a de l'ordre, de la liaison, منظم moned'dom, adj. v. rég. ٢٢, (نظم).

Soutenu, ferme, ثابت tabeut, adj. v. rég. (ثبت).

Qui attire beaucoup de monde, تجلب الغاشي idjleub el r'achi, aor. (جلب).

810

Suivre. v.a. Aller après, تبّع tebbâ, av. acc. ii, (تبع).

Accompagner, escorter, رافق râfok', av. acc. iii, (رفق).

Être après, par rapport au temps, au lieu, au rang, جاء من بعد djâ'-i men bâd, (جاء - ى.)

Aller après pour attraper, تبّع في جرته tebbâ fi djerret-hou, ii.

Observer, épier, رقّب على rek'keub âla, ii, (رقب).

Continuer d'aller dans la même direction, تبّع tebbâ, av. acc.

Se conformer à, امتثل emteteul, av. acc. viii, (مثل).

Se laisser conduire à, تبّع : — sa passion, تبّع هواه.

Se consacrer à, تبّع tebbâ, av. acc.

Fréquenter, خالط khâleut', av. acc. iii, (خلط).

Suivre un cours d'enseignement, حضر h'ad'eur, av. acc. (حضر).

Faire suivre q.q. envoyer à sa poursuite, تبّعه

Suivre une affaire, la poursuivre, حرص على h'aros' âla, (حَرَصَ).

v. pr. Se succéder, تتابع tetabâ, ٧٢, (تَبَعَ). Deh. توالى touali-i, ٧٢, (وَلِيَ).

Avoir de la liaison, du rapport, تناسب tnâseub, ٧٢, (نَسَبَ).

v. g. imp. Résulter de, صدر من sdeur men, (صَدَرَ).

Sujet. adj. Soumis, obligé d'obéir, تحت حكم tah't h'eukm, inv.

Assujetti à, obligé à, مكلّف ب mkelleuf b, adj. v. rég. ٢٢, (كَلَّفَ). — ملزّم ب mlezzeum b, adj. v. rég. ٢٢, (لَزِمَ).

Astreint à la nécessité, ملزوم ب melzoum b, adj. v. rég. (لَزِمَ).

Accoutumé à, موالف ب moualeuf b, adj. v. rég. ٢٢٢, (أَلِفَ).

Exposé à un mal, مُبلى ب moubli b, adj. v. rég. ١٧, (بَلَا - و.).

Sujet. s. —— d'un souverain, رعيّة rîayia, pl. رعيّات, n. f. (رعى).

Personne : bon sujet, رجل مليح

radjel mlih', n. m. (ملح - رجل).

Mauvais sujet, رجل حرامي radjel h'arami, (حرم).

Cause, raison, motif, سبّة sebba, pl. سبّات, n. f. (سبّ).

Matière sur laquelle on parle, on écrit, شأن chan, n. m. (شأن). — امر amer, n. m. (أمر).

Matière sur laquelle on compose un tableau, etc., رسم reusm, n. m. (رسم).

Sujet d'une science, موضوع moudoûeû, n. m. (وضع).

A votre sujet, sur vous, عليك.

A ce sujet, à ce propos, في هذا الشيء.

T. de gramm. ar. sujet d'un verbe ou nom d'agent, اسم الفاعل.

Sujétion. s. f. Dépendance, assujettissement, assiduité gênantes, كلفة Keulfa, n. f. (كلف).

Sulfate. s. m. زاج zâd, n. m. (زاج - g.)

Sulfuré ou sulfureux. adj. Où il entre du soufre, مكبرت mkebreut, adj. rég.

Sultan. s. m. Titre de l'empereur des Turcs et de divers princes mahométans, سلطان soultân,

pl. سلاطين , n. m. (سلط).

Sultane , سلطانة soultana , pl. سلطانات , n. f.

Sultani. s. m. Pièce d'or , en cours à Alger sous le gouvernement turc, de la valeur approximative de 8 f. 37 c.es , سلطاني soultani , pl. سلطانية , n. m. (سلط).

Superbe. adj. Qui s'estime trop , qui présume trop de lui , نفخي neufkhi , adj. rég. (نفخ).

Fier , orgueilleux , متكبّر methekebbeur , adj. v. rég. v , (كبر).

Grand , magnifique , somptueux , عظيم âdim , f. عظيمة , pl. com. عظام , adj. (عظم).

Superbement. adv. Orgueilleusement , بالنفخة benneufkha — بالتكبّر bettekebbour.

Magnifiquement , بالنخوة bennekhoua , (نخا - و.)

Supercherie. s. f. Tromperie , fraude avec finesse , غشّ r'euch-ch , n. m. (غشّ).

Superfétation. s. f. Redondance , inutilités , شيء زائد chi zaïd , n. m. (شاء - ي - زاد - ي.)

شيء باطل chi bātal, n. m. (غلط) (بَطَلَ — ع - شاء).

Superficie. s. f. Longueur et largeur sans profondeur, Dessus, surface, وجه oudjh, n. m. (وَجَهَ).

Contenance d'un terrain en superficie, كبر Keubr, n. m. (كَبُرَ).

Légère connaissance des choses, معرفة قليلة, خفيفة marifa K'lila, Khefifa, n. f. (عرف - قَلَّ).

Superficiel. adj. Qui n'est qu'à la superficie, على الوجه āla el oudjh, inv.

Léger, peu approfondi, en parlant des choses, خفيف Khefif, f. خفيفة, pl. com. خفاف, adj. (خَفَّ).

Superficiellement. adv. D'une manière peu approfondie, بالخفة bel Kheuffa.

Superfin. adj. D'une qualité supérieure, من الغاية men el r'aya, inv. (غَيَّ).

Superflu. adj. Qui est de trop, inutile, زايد zāïd, adj. v. rég. (زاد - ى.)

Superfluité. s. f. Chose superflue, abondance inutile, زيادة ziāda, n. f. (زاد - ى.)

Supérieur. adj. Qui est au dessus, au propre, فوقاني

foukani, adj. rég. (فاق - 9.)

Qui est au dessus d'un autre rang en dignité, en mérite, en force, etc., كبير على Kbir, f كبيرة, pl. com. كبار, adj. (كبر).

Ils sont supérieurs en nombre, اكثر منهم.

Supérieur à q.q. en science, كبير عليه في العلم - ou bien: اعلم منه, inv.

Qui a la force d'ame avec laquelle on maitrise les sentimens, les passions, قلبه قوي على K'eulb-hou K'oui âla, litt.: son cœur fort sur.

Transcendant, رفيع rfiâ, f. رفيعة, pl. com. رفاع, adj. (رفع). - عالي âali, adj. v. rég. (علا - 9.)

Supérieur. s. Qui a commandement, autorité sur un autre, كبير Kbir, f. كبيرة, pl. com. كبار, adj. (كبر).

Supérieurement. adv. D'une manière supérieure, في الغاية fel r'aya.

Parfaitement bien, في غاية المراد

983

fi r'ayet-el-mourâd.

Supériorité. s.f. Autorité, prééminence, حكم h'oukm, n. m. (حكم). — رفعة rfâa, n. f. (رفع).

Excellence au dessus des autres, فضل feud'l, n. m. (فضل).

Superlatif. adj. T. de gramm. اسم التفضيل esm etteufd'il, n. m. (فضل — 9 - سما).

s.m. Le plus haut degré, نهاية nihâya, n. f. (نهى - 9.)

Superlativement. adv. Au plus haut degré, للغاية lelr'âya.

Superposer. v.a. Poser dessus, حطّ فوق h'ot't' fouk', (حطّ o).

Superposition. s.f. Action de poser un corps sur un autre, وضع شي فوق oud'â chi fouk', n. m. (وضع).

Superstitieusement. adv. D'une manière fausse, في الباطل fel bât'el.

Superstitieux. adj. Qui a de la superstition, موسوس mousoues, adj. v. rég. (وسوس).

Où il y a de la superstition, باطل bât'el, adj. v. rég. (بطل).

Exact jusqu'à l'excès, مضبوط في med'bout' fi, (ضبط). محقّق في, adj. rr, (حقّ).

Superstition. s.f. Fausse idée, fausse croyance, وسوسة ousousa, n.f.; pl. وساوس, (وسوس).

Vain préjugé tiré d'un accident fortuit, فال fal, pl. فالات, n.m. (فأل).

Excès de soin, d'exactitude, زيادة المواظبة في ziadet el moud'ba-fi, n.f.

Supplanter. v.a. Faire perdre à q.q. sa place, et lui succéder, طيّر موضعه و دخل عوضه t'iyeur moud'âhou ou dkheul âoud'hou, 22, (دخل – ع – طار).

Suppléant. s.m. Qui est nommé pour suppléer q.q. dans une fonction, كاهية kahya, pl. كواهي, (كهي). — نايب naïb, pl. نوّاب, reg.; نيّاب, adj. (ناب-و).

Suppléer. v.a. —— quelque chose, remplacer ce qui manque en fournissant une chose de la même nature. — Suppléer à quelque chose, en tenir lieu en fournissant l'équivalent, خلف Kheleuf, av. acc. (خلف).

— ce qui manque à un auteur, remplir les lacunes de son ouvrage, كمّل Kemmeul, av. acc. ٢, (كمل).

v.n. Réparer le défaut de quelque chose en fournissant l'équivalent, خلف Kheleuf, av. acc. (خلف). — قام مقام K'âm-o mak'âm, (قام - و.)

v.a. — q. q., le remplacer dans ses fonctions, نابه nâbhou, (ناب - و.) — قام مقامه K'âm mk'âm-hou, (قام - و.)

Supplément. s.m. Ce qu'on donne pour suppléer, ce qu'on ajoute pour suppléer; ce qui rend complet, كمالة Kmâla, n. f. (كمل).

Supplémentaire. adj. Qui sert de supplément, يكمّل iKemmeul, aor. ٢, (كمل).

Supplétif adj. Qui complète, qui forme un supplément, يكمّل iKemmeul, aor. ٢, (كمل).

Suppliant. adj. Qui supplie, يتضرّع itd'errâ, aor. ٥, (ضرع).

Supplication. s.f. humble prière, تضريع teud'rieû, n.m. ٢, (ضرع). تحليل tah'lîl, n.m. ٢, (حلّ).

Supplice. s.m. Punition corporelle, عذاب eûdâb, n.m. (عذب).

Supplice suivi de la mort, قتل Keutl, n. m. (قَتَل).

Affection, inquiétude vive, عذاب eūdāb, n. m. (عَذَب).

Supplicié. s. Condamné au supplice de la mort, محكوم عليه بالموت mah'Koūm ālīh belmoūt, adj. v. rég. (حَكَم).

Supplicier. v. a. Faire souffrir le supplice de la mort, قتل K'teul, av. acc. (قَتَل o.)

Supplier. v. a. Prier humblement et avec instance, تضرّع td'errā, av. ل de la p. v, (ضَرَع).

حلّل h'alleul, av. acc. de la p. rr, (حَلّ).

Supplique. s. f. Requête pour demander quelque grâce, طلبة t'eulba, pl. طلبات, n. f. (طَلَب).

Support. s. m. Ce qui soutient une chose, ce sur quoi elle pose, رفّادة reffāda, pl. رفّادات, n. f. (رَفَد).

Aide, appui, protection, أكتاف Ktāf, n. m. pl. (كَتَف).

Supportable. adj. Qui peut souffrir, يتحمّل inhāmeul, aor. vrr, (حَمَل).

Tolérable, excusable, مسموح mesmoūh', adj. v. rég. (سَمَح). — معذور

815

mâdour, adj. v. rég. (عذر).

Supportablement. adv. D'une manière tolérable, excusable, بالمسامحة bel mosamh'a.

Supporter. v. a. Porter, soutenir, رفد rfeud, av. acc. (رَفَدَ).

Endurer, حمل h'amel, av. acc. (حَمَل i)

Souffrir avec patience, صبر على s'beurâla, (صَبَرَ o.)

Supposable. adj. Qu'on peut supposer, يجي منه idji mennhou (جَاءَ i.) Cela n'est pas ——, هذا ما يجي منه!

Supposé. adj. Donné faussement pour vrai, كذب kdeub, inv. (كَذَبَ).

Enfant ——, qui a d'autres parents que ceux qu'on lui attribue, والديه غير المنسوبين اليه oualdîh ĝîr el mensoûbîn lih, (وَلَدَ - نَسَبَ).

Supposé, prép., en supposant : —— ce fait, جعلنا هذا الشيء كان منه djâlna hadech-chi kân mennhou, (جَعَلَ).

Supposer. v. a. Poser une chose comme établie, reçue, جعل djâl, av. acc. (جَعَلَ a).

Alléguer comme vrai ce qui est faux : —— un testament, قال على وصية بالكذب K'âl-o âla

oudiya bel Kdeub, (و-قال.)

— un enfant, قدّم ولد (ولدًا) ونسّبه بالكذب الى غير والديه K'oddeum ouleud ou-nesseubhou bel Kdeub ila r'ir ouâldih, ٢٢,

(ـ كَذَبَ ـ نسبَ ـ وَلَدَ ـ قدم)

Supposé. adj. Controuvé, faux, كذّاب Keddab, adj. rég. (كَذَبَ).

Supposition. s. f. Proposition qu'on met en avant comme vrai ou possible, قول K'oul, pl. أقوال, n. m. (و-قال.)

Fausse allégation, chose controuvée, كلام كذب Klam Kdeub, n. m. (كَذَبَ ـ كَلَمَ).

Production en justice d'une pièce fausse, تقديم عقد مزوّر tok'dim âK'od mzouer, n. m. (قدم ـ عقد ـ و-زار.)

— d'enfant, تنسيب ولد الى غير والديه teunsib ouleud ila r'ir ouâldih, n. m. (نسبَ ـ وَلَدَ ـ)

Suppôt. s. m. Membre d'une université, مفصل mefs'ol, pl. مفاصل, n. m. (فَصَلَ).

Fauteur, partisan, متعصّب مع mtas's'ob mâ, adj. v. rég. v, (عَصَبَ).

Suppôt de Satan, خديم الشيطان Khedim

ech-chit'ân, pl. أَذِّنْ, adj. (ذنى).

Suppressif. adj. Qui supprime, qui abolit, يبطّل ibett'ol, aor. II, (بَطَلَ).

Suppression. s.f. Action de supprimer, تبطيل teubt'îl, n. m. II, (بَطَلَ).

Défaut d'évacuation d'une humeur, إنقطاع inkit'aâ, n. m. VIII, (قَطَعَ).

—— De part, action d'ôter la connaissance de l'existence d'un enfant, منع ظهور وجود ولد mnâ d'hour oudjoûd ouleud, n.m. (مَنَعَ ظَهَرَ – وَجَدَ – وَلَدَ).

Supprimer. v.a. Empêcher ou faire cesser de paraître, منع mnâ, av. acc. (مَنَعَ a.)

Retrancher, قطع K't'â, av. acc. (قَطَعَ a.)

Annuler, بطّل bet't'al, av. acc. II, (بَطَلَ).

Passer sous silence, سكت على skeut âla, (سَكَتَ o).

Suppuratif. adj. Qui facilite la suppuration, يسهّل سيل القيح iseh-hel sîl el K'îh', aor. (سَهَلَ – سَالَ-i – قَاحَ-i.)

Suppuration. s.f. Écoulement du pus, سيلان القيح sîlân el K'îh', n. m. (سَالَ-i – قَاحَ-i.)

Suppurer. v.n. Rendre, jeter du pus, تقيّح tK'iyah',

v, (فاح i.) — سال منه الفيح sâl-i menn'h el K'îh', (سَالَ -i.)

Supputation. s. f. Calcul, حساب h'asâb, n. m. (حَسَبَ).

Supputer. v. a. Compter, calculer, حسب h'aseub, av. acc. (حَسَبَ i.) Deh. عَدَّ

Suprématie. s. f. Supériorité, excellence, تفضيل teufd'îl, n. m. tt, (فَضَلَ).

Suprême. adj. Qui est au dessus de tout en son genre, الاعلى el-aâla, adj. inv. (عَلَا -o.)

Qui termine tout; dernier, آخر akheur, adj. v. rég. (أخر).

Sur. prép. على âla. — فوق fouk'. — في fi. — عند aând.

Sur la rue, على الزنقة.

Frapper sur la tête, ضربه على راسه.

Sur du papier, في الكاغط. (écrire sur)

(Imposition) sur le tabac, على الدُّخان.

(Avoir autorité) sur q. q., عليه.

Sur son compte, عليه.

Sur ma conscience, في ذمتي. — على ذمتي.

(Se régler) sur, على.

Sur la chaire, فوق الكرسي.

{Touchant, concernant, على.

D'après, على.

Au dessus de, على.

Sur la droite, على اليمين

Sur ses pas (revenir), على طريقه.

Sur toute chose, على كل شيء.

Sur le soir, عند العشية,

Sûr. adj. Certain, indubitable, محقق mah'ak'k'euk', adj. v. rég. ٢٢, (حَقَّ). Ce fait est sûr, هذا الشي محقق.

Qui doit arriver infailliblement, لا بدّ منه la bodd memhou. — يصير من كل بدّ is'îr men Koull bodd, (ي. صَارَ).

Qui produit ordinairement son effet, × ~~[illegible]~~

× Remède —, مجرّب medjerreub, adj. v. rég. ٢٢, (جرّب).

En qui l'on peut se fier : ami —, أمين amîn, f. أمينة, pl. com. أمنا oumna, adj. (أَمِن). — صدوقي s'douk'i, adj. rég. (صَدَق).

Solidement établi, صحيح s'ah'îh', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صَحّ). Deh. ممتّن memetteun, adj. v. rég. ٢٢, (مَتَن).

Chemin sûr, طريق العافية, (عفا). —

Lieu sûr, مضرب الامان, (أَمِن).

(Mémoire) sûre, ثابت tâbeut, adj. v. rég.

(ثَبَتَ).

Goût sûr, ذوق صحيح.

A coup sûr, بلا شكّ bla cheukk. — من كل بدّ men koull bodd.

s.m. Sûr, ce qui est certain, réel, تحقيق tah'k'îk', n.m. rr, (حَقّ). — صحّ s'ah'h', n.m. (صَحّ).

Sur. adj. Acide, aigrelet, قارص k'âreus', adj. v. rég. (قَرَص). — Deh. حامض h'âmod', adj. v. rég. (حَمَض).

s.m. Goût sur, قروصة k'roûsa, n.f. — Deh. حموضة h'amoûd'a, n.f.

Surabondamment. adv. Plus que suffisamment, بالزيادة bezziâda.

Surabondance. s.f. Grande abondance, زيادة ziâda, n.f. (زاد-ي). كثرة koutsra, n.f. (كَثُرَ).

Surabondant. adj. Qui est très-abondant, كثير ktsîr, f. كثيرة, pl. com. كثيرة, (كَثُرَ). —

Qui est plus que suffisant, زايد zâïd, adj. v. rég. (زاد-ي.)

s.m. Ce qui surabonde, ce dont on peut se passer, زيادة ziâda, n.f.

Surabonder. v.n. Être très-abondant, كثر ktseur, (كَثُرَ). زاد zâd-i, (زاد-ي.)

Suracheter. v.a. Acheter une chose plus qu'elle ne vaut, شرى الشئ غالى chera-i ech-chi r'âli, (شرى i.)

Surajouter. v.a. Ajouter à ce qui a déjà été ajouté, عاد زاد على âad-o zâd-i âla, (عاد-o — زاد-i.)

Surannation. s.f. Cessation de l'effet d'un acte, فوت fout, n.m. (فات-o.)

Suranné. adj. Vieux, en parlant des personnes, شيخ chikh, pl. m. شيوخ ; f. عجوزة âdjouza, pl. f. عجايز, adj. (شاخ-i. — عجز).

Hors d'usage, de mode, قديم K'dîm, f. قديمة, pl. com. قدم, adj. (قدم).

Surannér. v.n. Avoir plus d'un an de date, عنده اكثر من عام واحد ândhou akteur men âam ouah'ad : litt. : chez lui — plus — de — an — un.

Surbaissé. adj. Qui n'est pas en plein cintre, نازل nazeul, adj. v. rég. (نزل).

Surbaissement. s.m. Quantité dont une arcade est surbaissée, قدر الهبوط K'odr el habout', n.m. (قدر — هبط).

Surcharge. s.f. Surcroît de charge, زيادة حمل ziâda h'ameul, n. f. (زاد-i — حمل).

— sur l'écriture, تشطيبة teuchtiba,

Mascara, litt. خضب, &c. اخر السطور [illegible] surcharge du mot écrit à la dernière des lignes.

pl. تشطيبات, n. f. rr, (شطب).

Surcharger. v.a. Charger trop, ثقّل الحمل على tekk'eul el h'amel âla, rr, (ثقل).

—— d'impôts, d'affaires, ثقّل tekk'eul, av. على de la p. rr, (ثقل).

Faire une surcharge dans l'écriture, شطّب chett'ab, av. acc. rr, (شطب).

Surcroissance. s.f. Ce qui croît au corps au delà de nature, زيادة في ziada fi, n. f. (زاد - ى.)

Surcroît. s.m. Accroissement, زيادة ziada, n. f.

Surcroître. v.n. زاد zad-i.

v.a. Augmenter au delà des bornes, زاد على الحدّ zad-i âla el h'add, (زاد - ى.)

Surdent. s.m. Dent de surplus, سنّة زايدة senna zaïda, n. f.; pl. اسنان زايدين, (سنّ - زاد - ى.)

Surdité. s.f. Perte ou grande diminution de l'ouïe, طرش t'eurch, n. m. (طرش). طرشة t'eurcha, n. f.

Surdorer. v.a. Dorer doublement, ذهّب بالطبع ~~[illegible]~~ deh-heb bet't'bâ, rr, (ذهب).

Sureau. s.m. Arbre, ريولي rioûli, n. m.

Surement. adv. Avec sureté, بالامان belamân.

819

بالعافية belāafiya.

Certainement, بالتحقيق bettah'K'īK'. — بالصحّ bes's'ah'h'.

Surenchère. s. f. Enchère faite au dessus d'une autre, زيادة ziāda, n. f. (زاد - ى.)

Surenchérir. v. n. زاد zād-i, av. على de la p. à l'encontre de qui on forme la surenchère, (زاد - ى.)

Surérogation. s. f. Ce qu'on fait au delà de ce qui est obligatoire, زيادة على الواجب ziāda āla elouādjeub, n. f. (زاد - ى - وجب).

Surérogatoire. adj. Qui est de surérogation, زايد على الواجب zāïd āla elouādjeub, adj. v. rég. (زاد - ى.)

Suret. adj. Un peu acide, قارص شويّة K'āreus'chouiya, adj. v. rég. (قرص - شاء - ى.)

Sureté. s. f. Etat de ce qui est à l'abri de tout danger, أمان amān, n. m. (أمن).

Lieu de sureté, où il n'y a rien à craindre, مضرب الأمان. — Prison, حبس h'abs, n. m. (حبس).

Caution, garantie, ضمانة d'māna, n. f. (ضمن).

Assurance, fermeté du pied pour marcher, de la main pour écrire, ثبات tbāt ; ثبوت tbout, n. m. (ثبت).

Surexcitation. s. f. Augmentation de l'énergie vitale, زيادة القوّة ziadet el K'ouwa, n. f. (قوي — ى-ا-ز.)

Surface. s. f. Superficie, extérieur, وجه ouedjh, pl. وجوه, n. m. (وجه).

Surfaire. v. a. Demander trop d'une chose à vendre, طلب الغلا في tlob el r'la fi, (طلب o.) — غلّي r'ella-i, av. acc. [illegible] de la chose et على de la p. rr, (غلا-a).

Surfaix. s. m. Sangle, حزام h'azâm, pl. حزوم, n. m. (حزم).

Surgeon. s. m. Rejeton, خلف Kheulf, pl. خلوف, n. m. (خلف).

Surgir. v. n. Arriver, aborder, وصل الى ouseul l, (وصل i.) — خلط Khe-loth

Sortir de, s'élever au dessus de, خرج من Kheredj men, (خرج o). طلع من t'lâ men, (طلع).

Surhaussement. s. m. Action de surhaussement, غلا زايد r'la zaïd, n. m. (غلا-a — زاد-i.)

Surhausser. v. a. Elever une voute, etc., علّى âlla-i, av. acc. (علا-q.)

Mettre à plus haut prix ce qui était déjà assez cher, غلى في r'âla-i fi, rrr, (غلا-a)

Surhumain. adj. Qui est au dessus de l'humain, au phys., فوق الحدّ fouk'el h'add, inv.
Au fig., courage, effort — فوق طاقة الإنسان, fouk' t'ak't el insan, inv. — (حدّ – و – طاق – أنس – و – طاق).

Surjet. s.m. Couture où chaque point d'aiguille traverse deux étoffes, خياطة مضروبة Khiat'a med'rouba, n.f. (ضرب – ع – خاط).

Surjeter. v.a. Coudre en surjet, خيّط الشيء خياطة مضروبة Khiyeut' ech-chi Khiat'a med'rouba, II, (ي – خاط).

Surlendemain. s.m. Jour qui suit le lendemain, غير غدّا من ذاك r'ir r'edda men dak. Reg. غير غدٍ من ذاك, (و – غدا).

Surmener. v.a. Fatiguer, excéder une bête de somme, تعّب taāb, av. acc. II, (تعب). — عيّى aïya-i, av. acc. (عيّ).

Surmesure. s.f. Ce qui est au delà de la mesure, زيادة ziada, n.f. (زاد – ي.)

Surmontable. adj. Qu'on peut vaincre, ينغلب inr'leub, aor. VII, (غلب).

Surmonté. adj. Auquel on a ajouté dessus : — d'une plume, عليه ريشة âlih richa.
Vaincu, dompté, مغلوب mer'loub, adj.

v. irr. (غَلَبَ).

Surmonter. v. a. Monter au dessus, طلع جوف tlă fouk',
av. acc. (طَلَعَ).
Ajouter dessus, زاد جوق zad-i
fouk', (زاد -i.)
Surpasser ses concurrents, etc., جاز
djaz-o, av. acc. (جاز -o.) - Syn. جات
fat-o, av. acc. (جات -o.)
Vaincre, dompter, غلب r'leub, av. acc.
(غَلَبَ i).
v. pr. Se —, maîtriser ses penchants,
حكم على روحه h'akeum ăla rouh'hou,
(حَكَمَ).

Surnager. v. n. Se soutenir sur un fluide, عام جوق
ăam-o fouk', (عام -o.)
au fig. subsister, persister, rester dans
son état, بقى على حاله bk'a-a ăla h'alhou,
(بَقِيَ a.)

Surnaturel. adj. Au dessus des forces de l'homme, جوق
طاقة الانسان fouk t'ak't el insan, inv.
Extraordinaire, عجيب ădjib, f.
عجيبة, pl. com. عجاب, adj. (عَجِبَ).
غريب r'rib, f. غريبة, pl. com. غراب,

adj. (غرب).

Surnaturellement. adv. D'une manière extraordinaire, بالعجب bel ădjeub.

Surnom. s.m. Nom ajouté au nom propre, كُنية Kounya, pl. كُنيات, n. f. (كنا - 9.)
ō Moncera nekoua نكوى ; pl. nekaoui —

Surnommer. v.a. Donner un surnom à, كنّى Keunna-i, av. acc. rr, (كنا - 9.) — لقّب lekK'keub, av. acc. rr, (لقب).

Surnuméraire. adj. Qui est au delà du nombre déterminé, زايد على العدد zaïd ălel ădeud, adj. v. rég. (زاد - 9.)

Surnumérariat. s.m. Temps pendant lequel un employé reste surnuméraire, وقت قعدو في مضرب بلا إجارة ouok't k'ădthou fi modrob bla idjara, n. m. (أجر — ضرب — قعد — وقت).

Surpasser. v.a. Excéder; être au dessus; excéder la force, l'intelligence, جاز djaz-o, (9 - جاز). — Dch. فات fât-o, (9 - فات)
Il me surpasse en hauteur, يجوزني في الطول.
Il me surpasse en science, يجوزني في العلم,
Causer de l'étonnement, دهّش dch-hech, av. acc. rr, (دهش).

v. pr. Faire encore mieux qu'à l'ordinaire, اجتهد في

edjt-hed fi , vrrr, (عهد).

Surpayer. v.a. Acheter trop cher, شرى الشيء غالى chera-i ech-chi r'âli, (شرى i.)

Surplus. s.m. Ce qui est au delà d'une certaine quantité, d'un certain prix, زايد zaïd, n.m. (زاد - ي.)

Au surplus, adv., au reste, والباقي oul bâk'i. — وغير ذلك ou r'ir dalika.

Surprenant. adj. Qui surprend, étonne, عجيب adjîb, f. عجيبة, pl. com. عجاب, adj. (عَجِبَ).

Surprendre. v.a. Prendre q.q. sur le fait, كشفه Keuchfhou, (كشف).

Prendre q.q. à l'imprévu, au dépourvu, جاه على غفلة dja'h âla r'offla, (جاء - ي.)

La pluie nous a surpris, عكمنا المطر h'akeum-na el mt'eur ; — شدّنا المطر cheuddna el mt'eur, (عكم — شدّ).

La fièvre l'a surpris, خذاته الحمّة Khedathou el h'oumma, (أخذ).

Tromper, abuser, غرّ r'eurr',

822

av. acc. de la p. (غرّ). — خدع Khedâ, av. acc. (خدع a).

Obtenir frauduleusement, حصّل الشيء بالحيلة h'ass'ol ech-chi bel h'îla, ٢٢, (حصل). — نال الشيء بالحيلة nal-a ech-chi bel h'îla, (نال - a.)

Étonner, دهّش deh-hech, av. acc. de la p. ٢٢, (دهش).

Surpris. adj. Étonné, مدهوش medhouch, adj. v. rég. (دهش).

Surprise. s. f. Action par laquelle on surprend, on enlève, غصب r'eus'b, n. m. (غصب).

Tromperie, غرّ r'eurr, n. m. (غرّ). خديعة Khediâa, n. f. (خدع).

Étonnement, دهشة dehcha, n. f. (دهش). حيرة h'aïra, n. f. (حار - i.)

Sursaut. s. m. Brusque interruption du sommeil, رجف reudjf, n. m. (رجف).

En sursaut, مرجوف merdjouf, adj. v. rég. (رجف).

S'éveiller en ——, ~~[illegible]~~ وطن مرجوف

Surséance. s. f. Sursis, تأخير ta'Khir, n. m. ٢٢, (أخر).

Surseoir. v. a. Suspendre, remettre, différer, وخّر oukh-Kheur,

av. acc. ٢٢, (أخر).

Sursis. s.m. تأخير ta'Khir, n. m. ٢٢, (أخر). — مهلة mehla, n. f. (مهل).

Surtaxe. s.m. Taxe ajoutée à d'autres taxes, تسعير زايد tesâïr zaïd, n. m. ٢٢, (زاد - سعر i.)

Surtaxer. v.a. Taxer trop haut, سعّر بالزيادة sââr bezziâda, ٢٢, (سعر).

Surtout. adv. Principalement, خصوصًا Khes'ous'an.

Surveillance. s.f. Action de surveiller ; effet de cette action, وقوف ouk'ouf, n. m. (وقف).

Tromper la surveillance de q.q., غفّله r'effeul-hou, ٢٢, (غفل).

Surveillant. adj. Qui surveille, qui exerce une surveillance, وقّاف ouk'k'af, adj. rég. (وقف).

Surveille. s.f. Le jour qui précède la veille, يومين من قبل ioumeïn men K'beul. — اليوم قبل الامس el youm K'beul elameus.

Surveiller. v.a. Veiller particulièrement et avec autorité sur quelque chose, وقف على ouk'euf âla, (وقف i.)

v.a. — q.q., ردّ باله عليه, rodd bâlhou âlih, (ردّ o).

Survenance. s.f. Arrivée imprévue, وقوع ouk'oueu,

293

n. m. (وقع). — ظهور d'hour, n. m. (ظهر).

Survenant. adj. Qui survient, ظاهر d'ahar, adj. v. rég. (ظهر).

Survendre. v. a. Vendre plus cher qu'il ne faut, باع غالي baã-i r'âli, (ي - باع)

Survenir. v. n. Arriver inopinément, (chose), وقع ouk'â, (وقع). — صار s'ar-i, (ي - صار)

Voir خلط عليه Survenir (personne), جاء dja-i, (أتياء) ظهر d'ahar, (ظهر). — حضر h'ad'eur, (حضر). هجم

Nous étions assis lorsqu'un homme survint, كنا قاعدين وجاء رجل ; وحضر فدّامنا رجل ; وظهر رجل ; وهجم علينا رجل

Comme on le voit par cet exemple, le mot inopinément est rendu par la particule و.

Survente. s. f. Vente à un prix excessif, بيعة غالية biãa r'âlia, n. f. (ي - باع — غلا - a.)

Survenu. adj. Venu inopinément, جاء على غفلة djâ-i âla r'ofla, litt.: il est venu inopinément.

Survêtir. v. a. Mettre un habillement par dessus un autre, لبّس جوف لباس lebbeus fouk' lbâs, rr,

(لبس).

Survider. v.a. Ôter le trop plein, فرّغ الزايد ferreur' ezzaïd, rr, (فرّغ).

Survie. s.f. Etat de celui qui survit à un autre, عيشة واحد بعد موت آخر âïcha ouah'ad bad moût akhor, (عاش-ى - وحد - و-مات - آخر).

Survivance. s.f. Droit de succéder à q.q. dans sa charge après sa mort, خلف موضع رجل بعد موته kheulf moudâ radjel bad moût-hou, n.m; (خلف - وضع - رجل - و-مات. و.)

Survivancier. s.m. Celui qui a la survivance d'une charge, من خلف موضع رجل men kheleuf moudâ radjel, (خلف).

Survivant. adj. Qui survit, باقي bâk'i, adj. v. reg. (بقي a.)

Survivre. v.n. Demeurer en vie après un autre, بقي bk'a-a, (بقي a.) - عاش بعد موت رجل âach-i bad mout radjel, (عاش - ى.)

Survivre à son honneur, عاش بعد تقطيع عرضه.

v.n. — de ——: un père se survit dans

824

des enfants, الاب يتجدّد في اولاده
el ab itdjeddeud fi ouladhou, v, (جدّ).

Sus. prép. sur, على âla.
En sus, adv. زيادة على ziada âla.

Susceptibilité. s.f. Disposition à se choquer trop aisément, خيقة Khik'a, n. f. (خاق - g.)

Susceptible. adj. Capable de recevoir certaines modifications, قابل ل K'abeul l, adj. v. rég. (قبل).
Facile à blesser, خيوق Khiouk', adj. rég. (خاق - g.)

Susciter. v.a. Faire naître, faire paraître, ظهّر d'ahhar, av. acc. tr, (ظهر).
Attirer à q.q. des embarras etc., سبّب له الشيء sebbeub lhou ech-chi, tr, (سبّ).
جلب له الشيء djeleub lhou ech-chi, (اجلب).

Suscription. s.f. Adresse qu'on met à une lettre, علوان alouân, pl. علوانات, n. m. (علا - g.)

Susdit. adj. Nommé ci-dessus, مذكور اعلاه medhkour aâlah, adj. v. rég. (ذكر).

Suspect. adj. Qui est soupçonné ou qui mérite de l'être, en parlant des p. et des choses, مشكوك فيه mechkouk fih, adj. v. rég. (شكّ). ——
مظنون فيه med'noun fih, adj. v. rég. (ظنّ).

Suspecter. v.a. Tenir pour suspect, شكّ فيه cheukk fih, (شكّ ٥). — ظنّ فيه dônn fih, (ظنّ).

Suspendre. v.a. Elever, soutenir un corps en l'air, de sorte qu'il pende, علّق ãllok', av. acc. tr, (علق).

Suspendre quelque chose que l'on descend, par exemple un seau que l'on descend dans un puits, دلّى della-i, av. acc. tr, (دلى - ٩.)

Surseoir, différer, بقّى bekk'a-i, av. acc. tr, (بقى). — وخّر oukh-kher, av. acc. tr, (أخر).

Interrompre, بطّل bett'ol, av. acc. tr, (بطل).

Etre la cause de l'interruption, عطّل ãtt'ol, av. acc. tr, (عطل).

— q. q. de l'exercice de ses fonctions, منع mnã, av. acc. de la p. et من de la fonction, (منع).

Suspendu. adj. Soutenu en l'air, معلّق mãllok', adj. v. rég. tr, (علق).

Suspendu de haut en bas, مدلّي medelli, adj. v. rég. tr, (دلى - ٩).

825

Peut ——, مرفوع merfoud, adj. v. rég. (رفع).

Suspendu de ses fonctions, ممنوع من memnouou men, adj. v. rég. (منع).

Suspens. adj. Qui est en suspens, dans l'incertitude, (pers.) متردد metreddeud, adj. v. rég. v, (ردّ).

En suspens, indécise (affaire), موقّف moukk'euf, adj. v. rég. II, (وقف).

Suspensif. adj. Qui suspend, qui empêche d'aller en avant, يوقّف youkk'euf, aor. II, (وقف).

Suspension. s. f. Action de suspendre, état de ce qui est suspendu, تعليق tâlîk', n. m. II, (علق).

Suspension d'opérations pour un temps, تعطيل tât'îl, n. m. II, (عطل).

Interdiction pour un temps, منع menâ, n. m. (منع).

—— d'armes, رفع السلاح refâ esselah', n. m. (رفع - سلح).

Suspensoir. s. m. Anneau, حلقة h'eulk'a, n. f.; pl. حلق h'alok', (حلق).

Suspicion. s. f. Soupçon, شكّ cheukk, n. m. (شكّ). تهمة teuhma, n. f. (تهم).

Sustentation. s. f. Nourriture qui suffit à l'entretien de la vie, قوت K'out, n. m. (قات - g.)

Sustenter. v. a. Nourrir, قوّت K'ouent, av. acc. rr, (قات - g.)

v. pr. de ——, تقوّت tk'ouent, v.

Svelte. adj. Qui a la taille mince, délicé, dégagé, رقيق القد rk'ik'el k'odd, f. رقيقة القدّ, pl. com. رقاق القدّ.

Sybarite. s. m. homme qui mène une vie molle et voluptueuse, رجل منهمك في اللذّات radjel menhemeuk fel leddat, pl. رجال منهمكين في اللذّات, (رجل - همك - لذّ).

Sycophante. s. m. fourbe, غرّار r'errâr, adj. sg. (غرّ).

Syllabaire. s. m. Livret où l'on apprend à lire, كتاب الهجا ktab el hedja, pl. كتب, n. m. (كتب - هجا - g.)

Syllabe. s. f. Une ou plusieurs lettres qui se prononcent par une seule émission de voix, ما ينقرى في نطقة واحدة ma ienk'ra fi neut'k'a ouah'da, (نطق - قرأ - وحد)

Sylphe. s. f. m. Génie, جن djenn, pl. جنون ; — f. جنية djenniya, pl. جنيات, (جن).

Symbole. s. m. Figure, image, إشارة ichâra, n. f. ; pl. إشاير, (شار - و.)

Symétrie. s. f. Rapport de grandeur et de figure qu'ont entre elles et avec le tout les parties d'un corps, اعتدال aâtidâl, n. m. VIII, (عدل).

Régularité, uniformité, تعديل tâdîl, n. m. II, (عدل).

Symétriser. v. n. Faire symétrie, اعتدل aâtdeul, VIII, (عدل).

Sympathie. s. f. Convenance, rapport d'humeur, d'inclination, موافقة mouâfk'a, n. f. III, (وفق).

Rapport, convenance que certaines choses ont entr'elles, مناسبة mnâsba, n. f. III, (نسب).

Inclination, penchant naturel pour, ميل إلى mîl l, n. m. (مال - ي.)

Sympathique. adj. Qui appartient aux causes ou aux effets de la sympathie, متناسب metnâseub, adj. v. ag. VI, (نسب).

Sympathiser. v. a. Avoir de la sympathie pour, واوفق ouâfok', av. acc. III, (وفق).

Symphonie. ... s. f. Concerts d'instruments de musique, طرب الة teurb ala, n. m. (طرب - أل - و).

Symptome. s. m. Signe, علامة alâma, pl. علامات, n. f. (علم).

Marque, présage, indice, دليل dlîl, pl. دلايل, n. m. (دل). — إشارة ichâra, n. f.; pl. إشاير, (و - شار.)

Synagogue. s. m. Temple des juifs, جامع اليهود djamâ el ihoud, pl. جوامع, n. m. (جمع). شنوغة chenour'a, pl. شنوغات, n. f. (mot hébreu).

Synallagmatique. adj. Contrat ——, par lequel deux personnes contractent des engagemens mutuels, يلزّم كل واحد الى الاخر ilezzeum koull ouâhad ila el akhor, aor. ٢٢, (لزم).

Syncope. s. f. Défaillance, pâmoison, مغاشية mr'âchiya, n. f. ٢٢٢, (غشا - و.)

Tomber en ——, تغاشى tr'âcha-a, ٧٢.

Syndic. s. m. Syndic d'une corporation, أمين جماعة amin djemaâ, pl. أمنا oumna, adj. (أمن).

Représentant de plusieurs créanciers, وكيل oukîl, pl. وكلا oukla, adj. (وكل).

827

Syndicat. s.m. Fonction de syndic, خدمة الوكيل Kheudma, n. f. (خدم).

Synonyme. adj. Dont la signification est à peu près la même, بمعنى واحدة bmâna ouah'da, m. — متّفق في المعنى mettefok' fel mâna, adj. v. rég. VIII, (وفق).

Ce mot est synonyme de l'autre, هذه الكلمة بمعنى الاخرى, (عنى).

Synonymie. s.f. Qualité des mots synonymes, إشتراك في المعنى ichtirâk fel mâna, n.m. VIII, (شرك).

إتّفاق في المعنى ittifâk' fel mâna, n.m. VIII, (وفق).

Synoptique adj. Qui offre une chose d'un même coup d'œil, يظهّر الشيء في طلّة واحدة i'dahhar ech-chi fi tolla ouah'da, aor. II (ظهر).

Syntaxe. s.m. Construction des mots et des phrases suivant les règles, علم تركيب الكلام eûlm terkîb el klam, n.m. (كلم - ركب - علم).

Ces règles, علم النحو eûlm ennah'ou, n. m. (علم - نحا - و.)

Synthèse. s.f. Méthode de composition, تأليف ta'lif, n.m. (ألف). Pl. تأليفات.

Syrie. s.f. Prov. de la Turquie asiatique, الشام ech-châm, n. f. (شام).

Syrien.	adj.	De la Syrie, شامي châmi, pl. شاميّة, adj. rel.
Système.	s. m.	Assemblage de principes vrais ou faux liés ensemble, ترتيب tertîb, n. m. ٢٢, (رَتَبَ).
		Hypothèse, plan, قياس K'iâs, pl. قياسات, n. m. (قَاسَ - ي.)
Systématiser.	v. a.	Réduire en système, رتّب retteub av. acc. ٢٢, (رَتَبَ).
Sylphium		Plante, ابو ناجع — حرباس

T

Ta. pr. poss. كَ pron. affixe m. ; f. كِ.
Ta femme, زوجتك.
Ton mari, زوجك.

Tabac. s.m. — à fumer, دُخّان doukh-khân, n. m. (دخن). — fort, قاطع. — doux, رطب, adj.
— à priser, شمّة chemma, n. f. (شمّ).

Tabagie. s.f. Lieu public où l'on fume du tabac ; café maure, قهوة K'ahoua, n. f. ; pl. قهاوي K'ahaoui, (قهي).

Tabala. s.m. Grand tambour ; du mot arabe, طبل t'beul, pl. طبول, n. m. (طبل).

Tabatière. s.f. سنيعفة الشمّة s'nîdK'et ech-chemma, pl. سنيعفات, n. f. (سنعف). — Coust. en dans l'est, حُكّة h'oukka, n. f. ; pl. حكك hakeuk, (حكّ). la tabatière حكّة consistance en un morceau de roseau de la longueur de la main.
Masc. قابسة Qabsa ; pl. قوابس ~~quor~~ qouabeus. —

Tabellion. s.m. Notaire, عدل âdeul, pl. عدول, n. m. (عدل).

Tabès. s.m. Consomption, sorte de phthisie, مرض السلّ meurd'esseull, n. m. (سلّ - مرض).

Tabide. adj. t. de méd., d'une maigreur extrême, phthisique,

مسلول mesloul, adj. v. rég. (سلّ).

Tablature. s. f. Marque disposée sur des lignes pour indiquer le chant aux musiciens, جدول djedouel, n. m. (جدل).
Donner à q. q. de la tablature, وعّره ouäärhou, II, (وعر).

Table. s. f. — élevée, طابلة t'abla, n. f.; pl. طوابل, (du mot table.)
— basse et ronde, en usage chez les indigènes, ميدة mida, n. f.; pl. ميد miyeud, (ميد - ى.) Rég. مائدة, pl. مائدات.
Mets qu'on sert habituellement sur la table, سفرة soufra, n. f.; pl. سفار, (سفر).
Se mettre à —, قعد على الميدة.
Lame ou plaque de métal, صفيحة s'fih'a, n. f.; pl. صفايح, (صفح).
— de pierre ou de marbre, ورقة ourk'a, n. f.; pl. ورق, (ورق).
Index, فهرسة fahrsa, n. f. (فهرس).
Planche, لوحة louh'a, pl. لوحات, n. f. d'unité; coll. لوح, (لاح - و.)

Tableau. s. m. Ouvrage de peinture sur une surface de bois,

229

de toile, etc., تصويرة tes'ouira, n. f.; pl. تصاور, (v. صار)

Représentation d'une chose, de vive voix ou par écrit, وصف oueus'f, pl. أوصاف, n. m. (وصف).

Planche peinte en noir, لوحة louh'a, pl. لوحات, n. f. d'unité; coll. لوح, (v. لاح)

Tabler. v. n. Compter, faire fond sur, اتّكل على etteKeul âla, vrrr, (وكل).

Tablette. s. f. Planche posée pour y placer quelque chose, مرفع merfâ, pl. مرافع, n. m. (رفع).

Pierre plate qui termine les murs d'appui, بلاطة blât'a, pl. بلاطات, n. f. d'unité; coll. بلاط, (بلط).

Feuilles d'ivoire, de parchemin, de papier préparées pour écrire, ورقة ourK'a, n. f.; pl. ورق, (ورق).

Tablier. s. m. —— de cuir comme en portent les Kabyles, les cordonniers, تبانذة thbanda, pl. تبانذات, n. f. (mot Kabyle).

Pièce d'étoffe que les femmes, les artisans mettent devant eux, فوطة fout'a, n. f.; pl. فوط, (v. فاط).

Tabouret. s.m. Sorte de siège, كرسي Koursi, pl. كراسي, n. m. (كرس).

Tache. s.m. Marque naturelle sur la peau, شامة chāma, pl. شامات, n.f. (شاع).

Tache de rousseur sur la peau, نشمة nechma, pl. نشمات, n.f. d'unité; coll. نمش neumch, (نَمَشَ).

Qui a des taches de rousseur, منمّش menemmeuch, adj. v. rég. ٢٢, (نَمَشَ).

Souillure, marque qui salit, بقعة bek'aā, n.f.; pl. بقايع, (بَقَعَ).

Chose qui blesse l'honneur; défaut dans un ouvrage d'esprit, عيب aīb, pl. عيوب, n.m. (ع - عَابَ).

Tâche. s.f. Ouvrage donné à faire dans un temps fixé, شغل cher'eul, pl. اشغال, n.m. (شَغَلَ).

Travailler à la —, خدم بالشغل.

Prendre à — de faire une chose, اجتهد في edjtehed fi, v ٣٢٢, (جَهَدَ).

Tacher. v.a. Faire une tache ou des taches, بقّع bok'k'a, av. acc. ٢٢, (بَقَعَ).

— l'honneur de q.q., وسّخ له عرضه

ousseukh lhou ârd'hou, ٢٢, (وسخ).

Tâcher. v. n. S'efforcer de, اجتهد في edjt-hed fi, ٧٣٣٢, (جهد).

Viser à, songer à, احتال على ahtal âla, ٧٣٣٢. — استحال على esth'âbal âla, X, (حال - و.)

Pris absol., faire son possible, عمل مجهوده âmel medjhoudhou, (عمل)

Tâcheron. s. m. Ouvrier travaillant à la tâche, خدام بالشغل kheddâm bech-cher'eul, adj. rég. (خدم - شغل).

Tacheter. v. a. Marquer de diverses taches, زرقط zerk'eut', av. acc. (زرقط). altᵒⁿ de رقط.

Tacheté. adj. Marqueté, مزرقط mzerk'eut', adj. v. rég. (زرقط). altᵒⁿ de رقط.

Tacite. adj. Qui est sous-entendu, مقدر mk'eddeur, adj. v. rég. ٢٢, (قدر).

Tacitement. adv. D'une manière tacite, بالتقدير bettek'dîr.

Taciturne. adj. Qui parle peu, sombre, rêveur, سكوتي sakouti, adj. rég. (سكت). — زخمي zoukhmi, adj. rég. (زخم).

Taciturnité. s. f. Etat d'une personne taciturne, سكوت skout, n. m. (سكت). — زخم zoukhm,

n. m. (زَخَو).

Tact. s. m. Sens du toucher, مسّ meuss, n. m. (مَسّ).

Au fig., jugement sûr, finesse de goût, ذكا dKa, n. m. (ذَكَا - و.)

Taction. s. f. Action de toucher, مسّ meuss, n. m. (مَسّ).

Tafilet. v. du roy. du Maroc, تافيلة tafila, n. f.

Taie. s. f. Tache blanche sur l'œil, بياض biad', n. m. (بَاضَ - ى.) نجمة neudj-ma.

Linge qui sert d'enveloppe à un oreiller, غلاف r'lâf, pl. غلافات, n. m. (غَلَفَ). — غطا r'ta, pl. غطاوات, n. m. (غَطَا - و).

Taillade. s. f. Coupure dans les chairs, جرح djeurh', pl. جراح, n. m. (جَرَحَ).

Coupure dans une étoffe, قطعة K'otâa, pl. قطعات, n. f. d'unité ; coll. قطع, (قَطَعَ).

Taillader. v. a. Faire des taillades tant sur la peau que dans une étoffe, قطّع K'ot't'â, av. acc. rr, (قَطَعَ).

Taillanderie. s. f. Métier, ouvrage du taillandier, حدادة h'adada, n. f. (حَدَّ).

231

Taillandier. (masc.) نياطي niyati, pl. ة — s. m. Ouvrier qui fait des outils en fer, حدّاد h'addad, adj. rég. (حدّ).

Taillant. s. m. Tranchant d'une lame, قطع K'ot'â, n. m. (قطع).

Taille. s. f. Tranchant d'une épée, قطع K'ot'â, n. m. (قطع). — قاطع K'ât'â, n. m.; adj. v.

Manière de couper les habits, فصالة fs'âla, pl. فصالات, n. f. (فصل).

les arbres, زبير zbir, n. m. (زبر). —

تقليم teuk'lim, n. m. rr, (قلم).

les plumes, بريان berian, n. m. (برى).

les pierres à bâtir, تفصيل teufs'il, n. m. rr, (فصل). — خدمة الحجر Kheudmet el h'adjeur, n. f. (حجر - خدم).

Bois où l'on marque par des entailles ce qu'on donne ou reçoit, عود الرشيم eüoud errechîm, n. m. (رشم — و - عاد).

Incision du burin dans le métal, تنقيش teunk'îch, n. m. rr, (نقش).

Stature, grandeur du corps, قامة K'âma, pl. قامات, n. f. (قام - و.)

Conformation du corps vers la ceinture, قدّ K'odd, pl. قدود, n. m. (قدّ).

De grande taille, (homme), طويل القامة.

Qui a une belle taille, (femme), مَغزوزة.

Taillé. adj. Ouvrage — à la serpe, grossièrement exécuté, مخدوم بالخشانة mekhdoum bel-khechâna, adj. v. rég. (خدم).

Besogne toute —, préparé, واجد ouadjeud, adj. v. rég. (وجد).

homme bien —, bien fait, كامل Kâmel, adj. v. rég. (كمل).

Tailler. v.a. Tailler avec un instrument tranchant, retrancher d'une matière, قطّع K'ott'a, av. acc. rr, (قطع).

— un habit, فصّل fes's'ol, av. acc. rr, (فصل).

— des pierres, فصّل fes's'ol, av. acc. rr.

— une plume, بري bra-i, av. acc. (بري i.)

— des plantes, des arbres, زبر zbeur, av. acc. (زبر). — قلّم K'olleum, av. acc. rr, (قلم).

Tailler en pièces les ennemis, قطّعهم اطراب اطراف.

— les morceaux à q. q., limiter sa dépense, عيّن له مصروفه âiyeun lhou mes'roufhou, ٢٣, (عَانَ - ى.)

faire l'opération de la taille, شقّ cheuk'k, av. acc. (شَقّ o.)

Tailleur. s. m. — d'habits, خيّاط Khiyât', adj. reg. (خَاطَ - ى) qui confectionne des burnous, عمّار (mascara)

Khiyat signifie qui a l'habitude de coudre; mais les arabes de la tente appellent le tailleur d'habits pour homme, تارزي tar-zi; pl. تارزية tar-zi-ya

— de pierres, حجّار h'addjar, adj. reg. (حَجَرَ).

Taillis. s. m. Jeune bois, غابة r'aba, n. f.; pl. غيب, (غَابَ - ى.)

Tailloir. s. m. Plateau de bois sur lequel on taille des viandes, قرطة K'eurt'a, n. f.; pl. قرط K'reut', (قَرَطَ).

Tain. s. m. feuille d'étain, ورقة قزدير ourK'a K'euzdir, n. f. (وَرَقَ).

Taire. v. a. Garder le secret sur une chose, كتم Kteum, av. acc. (كَتَمَ o).

v. pr. Se taire, garder le silence sur, سكت على skeut âla, (سَكَتَ o.)

se taire, ne point faire de bruit, سكت skeut, (سَكَتَ o). — صمت s'meut, (صَمَتَ o.)

faire taire q. q., سكّته sekKet-hou, ٢٣,

Taleb. s.m. Chez les arabes, hommes lettré, طالب t'âleub, pl. طلبا t'oulba, adj. (طلب).

Talent. s.m. Aptitude naturelle ou acquise à certaines choses, ولاعة oulâaa, n. f. (ولع). — قريحة Krih'a, n. f. (قرح).

habileté, mérite dans une partie quelconque, معرفة mârifa, n. f. (عرف).

Connaissance, معارف mâareuf, n. pl. (عرف).

Don naturel, adresse, فضلية feud'lia, n. f.; pl. فضايل, (فضل).

Talion. s.m. Punition pareille à l'offense, ثار ta'r, n. m. (ثار). — قصاص Kis'as', n. m. (قص).

Talisman. s.m. figure, caractère que l'on garde sur soi, et auxquels la superstition attribue des ~~effets~~ vertus extraordinaires, حرز h'eurz, pl. حروز, n. m. (حرز). — Id. حجب h'adjeub, pl. حجوب, n. m. (حجب).

Talisman orné richement que l'on porte au bras, بازوان pazouân, pl. بازوانات, n.

m. (mot étranger.)

Taloche. s.m. Coup de la main sur la tête, صبعة s'faâ, pl. صبعات, n.f. (صبع).

Talon. s.m. Partie postérieure du pied dans l'homme et les quadrupèdes, قدم K'doum, pl. اقدام, n.m. (قدم).

Talonner. v.a. Presser, importuner q.q., s'attacher à ses pas, لصق فيه ls'ok' fih, (لصق).

Talus. s.m. Pente, حدورة h'adoûra, n.f.; pl. حداير, (حدر).

Taluter. v.a. Mettre en talus, عمل الشيء حدورة âmel ech-chi h'adoûra, (عمل a.)

Tambour. s.m. Caisse cylindrique dont les deux fonds sont fermés de peaux tendues, طبل t'bel, pl. طبول, n.m. (طبل).

Petit tambour ou timbale, bassin de cuivre, طبيلة t'bîla, pl. طبيلات, n.f. – Dét. نغارة neur'âra, pl. نغارات, n.f.; alt. de نقارة, (نقر).

Vase de terre, de la forme d'un tuyau, dont un des fonds est recouvert d'une peau tendue, دربوكة derbouka, n.f.; pl. درابك, n.m. (دربك).

Tambour de basque rond et avec grelots, طار tar, pl. طيران, n.m. (طار -q.)

Tambour de basque carré, دف deuff, pl. دفوف, n.m. (دفّ).

Grand tambour de basque, de la forme d'un tamis, sans grelots, بندائر bendaïr, pl. بنادر, n.m. (بندر).

Battre le tambour, طبّل t'ebbel, rr. — ضرب الطبل d'rob ett'bel, (ضرب)

Celui qui bat le tambour, طبّال t'ebbâl, adj. rég.

Battre du tambour appelé derbouka, دربك derbek, (دربك).

Instrument pour broder, ڤرڤاف gueurgaf, pl. ڤراڤف, n.m. (كركف).

Mener q.q. tambour battant, le malmener, بهدله behdlhou, (بهدل). — Remporter sur lui une suite d'avantages, غلبه r'eulbhou, (غلب).

Ce qui vient de la flute retourne au tambour, خذي يا سدرة و مدّي يا مدرة Khoudi ya seudra ou meddi ia medra, litt.: prends ô épine! et donne ô fourche! . Prov. ar. dont le sens

figuré ~~[illegible]~~ fait allusion à l'épine qui arrache et retient la laine du mouton, et à la fourche qui enlève les fagots d'épine pour les jeter au feu.

Tambouriner. v.a. Battre du tambour, طبّل t'ebbeul, rr, (طبل).

Tambour-major. s.m. Le chef des tambours, باش طبّال bach t'oubbâl, pl. باش طبّالين, adj. (طبل). باش est un mot turc qui signifie tête, chef.

Tamis. s.m. Machine qui sert à passer des matières pulvérisées, غربال r'ourbâl, pl. غرابل, n. m. (غربل).

Tanis très-fin pour séparer la fleur de la farine, تقعيدة teuk'aïda, n. f.; pl. تقاعد, (قعد).

Tamiser. v.a. Passer par le tamis, غربل r'ourbeul, av. acc. (غربل).

Tampon. s.m. Ce qui sert à boucher, bouchon, سداد sdâd, pl. سدايد, n. m. (سدّ).

Tamponnement. s.m. Action de tamponner, سدّان seddân, n. m. (سدّ).

Tamponner. v.a. Boucher avec un tampon, سدّ seudd, av. acc. (سدّ o).

Tan. s.m. Écorce pilée avec laquelle on tanne, دباغة

dbār'a, n. f. (دبغ).

Tancer. v. a. Réprimander, وبّخ oubbeukh, av. acc. rr, (وبخ).

Tandis que. loc. conj. Pendant que, بينما binma. — ما دام ma dam.

Travaillez, tandis qu'il ira se récréer اخدم بينما يمشي يتنزّه .

Hâtez-vous, avant qu'il vous échappe, et tandis qu'il est encore temps, استعجل قبل ما يهرب لك وما دام الحال في يدك .

Tangage. s. m. Balancement d'un vaisseau, هزّان hezzān, n. m. (هزّ).

Tanger. V. du roy. du Maroc, طنجة t'eundjah, n. f.

Tanguer. v. n. Se balancer, انهزّ enheuzz, vrr, (هزّ).

Tanière. s. f. Cavité où se retirent les bêtes sauvages, غار r'ār, pl. غيران, n. m. (غار - ع.)

Tanner. v. a. Préparer les cuirs avec du tan, دبغ dbeur', av. acc. (دبغ ٥.)

Tannerie. s. f. Lieu où l'on tanne, دار الدبّاغ dār eddebbār', pl. ديار الدبّاغين, n. f. (دار - و.)

Tanneur. s. m. Qui fait profession de tanner, دبّاغ

835

debbar', adj. rég. (دبّار).

Tant. adv. Pour marquer une quantité indéfinie, كذا Kda. Il y a — pour vous, يصحّ لك كذا.

Tant à tant, كذا بكذا Kda bKda.

A tel point, حتّى hatta. Il a tant travaillé qu'il est tombé malade, خدم حتّى مرض.

Si tant est que, إن كان in Kān.

Tant pis, à regret, خسارة Khesāra.

Tant pis, c'est bien fait pour lui, نشاه فيه.

Tant mieux, pour marquer la satisfaction, الحمد لله el hamdoullah.

Exclamation. Tant il est difficile de faire ce travail! قل هذه الخدمة صعيبة, litt.: dis: ce travail (est) difficile.

Autant, قدّ K'odd. Tant plein que vide, قدّ العمّر قدّ الفارغ.

Autant que, aussi loin, ~~aussi longtemps~~ ~~que~~ على قدّ āla K'odd. Aussi loin que la vue peut s'étendre, على قدّ مدّ البصر.

Aussi long-temps que, قدّ ما K'odd ma. ما دام madām. Tant qu'il était malade, ما دامه مريض. — قدّ ما كان مريض (مريضًا).

Tant grands que petits, ما بين كبار وصغار.

Tant plus que moins, زايد ناقص
zaïd nakos'.

Tant s'en faut, خصّه Kes'shou,
(خصّ).

Tant soit peu, un peu, قليل K'lîl.
شويّة chouiya.

Tante. s. f. La sœur du père, عمّة âmma, pl.
عمّات, n. f. (عمّ).

La sœur de la mère, خالة Khâla, pl.
خالات, n. f. (خال - و.)

La femme de l'oncle, امراة العمّ mrat-el-âmm, (عمّ - مرا).

Tantinet. s. m. Une très-petite quantité, شويّة chouiya,
n. f. (شاة - ي.)

Tantôt. adv. Il y a peu de temps, قبيلة K'bîla,
(قبل).

Dans peu de temps, شويّة هكذا chouiya hakda. — قريب Krîb.

Alternativement, مرّة merra.

Tantôt il pleure, tantôt il rit, مرّة يبكي مرّة يضحك.

Taon. s. m. Grosse mouche, ذبابة dbâba, pl.
ذبابات, n. f. d'unité; coll. ذباب, (ذبّ).

Tapage. s. m. Désordre accompagné d'un grand bruit,

قيامة K'iâma, pl. قيامات, n. f. (قَامَ - و.
— هرج heurdj, n. m. (هَرَجَ).
faire du ——, قيّم قيامة K'iyeum K'iâma, rr, (قَامَ - و.)

Tapageur. s. m. Qui a l'habitude de faire du tapage, فتناجي feutnadji, pl. فتناجيّة, adj. (فتن).
— زعزعي zazaï, pl. زعزعيّة, adj. (زعزع).

Tape. s. f. Coup de la main, كفّ keuff, pl. كفوف, n. m. (كَفَّ). — سقلة seuk'la, pl. سقلات, n. f. (سَقَلَ).

Tapé. adj. Aplati, مفطّر mfetteur, adj. v. rég. rr, (فَطَرَ).

Taper. v. a. Donner une tape à q. q., كفّف له keffeuf lhou, rr, (كَفَّ). — سقّل له sok'k'eul lhou, rr, (سَقَلَ).

v. n. —— du pied, frapper la terre avec le pied, de colère, d'impatience, خبط رجله في القاع khebot' redjl-hou fel k'aâ, (خَبَطَ).

Tapinois (en). loc. adv. En cachette, بالتّخبانية betteukh bâniya.

Tapir (se). v. pr. Se cacher dans une posture raccourcie derrière quelque chose, لبد lbeud, (لَبَدَ). — Qui est tapi, لابد labeud, adj. v. rég.

Tapis. s.m. Pièce d'étoffe dont on couvre un parquet, etc.;

Grand tapis, بساط bsāt', pl. بساطات, n.m. (بسط).

Petit tapis, زربيّة zeurbiya, pl. زرابي zrābi, (زرب).

Petit tapis de prière en laine ou en natte, سجّادة seddjāda, pl. سجّادات, n.f. (سجد).

Mettre q.q. sur le tapis, تكلّم عليه, v, (كلم).

Amuser le tapis, une société, نزّة الجمعيّة nezzah el djemâïya, II, (نزه).

à Mascara on distingue ~~trois~~ quatre sortes de tapis 1°. le zerbiya, tapis le plus en usage en laine de différente couleur, avec dessin. Il se fabrique à Kalâ. 2°. le hanbeul حنبل, pl. حنابل tapis en laine qui se fabrique à Frenda et à Tiaret. Il est ras avec raies en largeur; 3°. le frache فراش, pl. فراشات tapis qui sert de lit, avec de la laine à la surface comme une couche de mousse; Il se fabrique à Tiaret, Saïda et à Frenda; 4°. le tellis تليس, pl. تلاليس, tapis dans le genre du hanbeul, mais de qualité inférieure.

Tapisser. v.a. Orner de tapisserie, فرّش ferreuch, av. acc. II, (فرش).

En parlant de vigne qui tapisse un mur, une treille, عرّش árreuch, II, (عرش).

Faire de la tapisserie, طرز treuz, av. acc. (طرز).

v.pr. Être tapissé, orné, couvert avec de la tapisserie, تفرّش tferreuch, V, (فرش).

837

Tapisserie. s. f. Ouvrage fait au metier ou à l'aiguille, sur du canevas, طرازة t'râza, n. f. (طرز).

Tapissier. s. Qui travaille en tapisserie à l'aiguille, طرّاز t'errâz, adj. reg. (طرز).

Qui travaille en tapisserie au metier, حاوكي h'aouki, pl. حاوكيّة, adj. (حاك - و.)

Tapoter. v. a. Donner des petits coups à plusieurs reprises, طبطب t'eubt'eubâla, (طبطب).

Taquin. adj. Contrariant, mutin, opiniatre, معاندي mâandi, adj. reg. (عند).

Taquiner. v. a. Contrarier, نكد nekkeud, av. acc. de la p., ۲۲, (نكد). — عاند âaned, av. acc. de la p., ۲۲۲, (عند).

s. pr. Se contrarier mutuellement, نكّدوا بعضهم بعض nekkedoû bâd'houm bâd'.

Taquinerie. s. f. Action, habitude de contrarier, تنكيد teunkîd, n. m. ۲۲, (نكد). — معاندة mâanda, n. f. — عناد eunâd, n. m., (عند).

Tarabuster. v. a. Fatiguer par du bruit, صدّع الراس s'eddâ erras, ۲۲, (صدع).

Brusquer, traiter durement, بهدل bahdel, av. acc. de la p. (بهدل).

Tararder. v.a. Nettoyer le grain, نقّى nek'k'a-i, av. acc., ٢٢, (نَقَى).

Tarare. interj. Pour marquer qu'on ne croit pas ce qu'on vient d'entendre, ou qu'on s'en moque, امانة الله amanta allah.

Tard. adv. de temps. Il est tard, مشى الحال mcha-i el h'āl, (مَشَى i — حال - 9.)
Il n'est pas tard, مازال الحال ma zal el-h'āl, (زال - 9.)
Il est venu tard, جاء موخّر dja'-i moukh-kheur, (جاء - i — أخر).
Il est trop tard, il n'est plus temps, à quelqu'un qui a laissé échapper l'occasion favorable, جيت بعد حين djit bad h'īn.

Tarder. v.n. Différer, بطا bt'a-a, (بَطُوَ).
Il tarde à voyager, بطا بالسفر.
Demeurer long-temps, trop long-temps, بطا bt'a-a : vous avez bien tardé à venir nous rejoindre, بطيت علينا.
Trouver que q.q. est lent ou retardataire, استبطى estebt'a-a, av. acc. de la p. ~~x~~

Tardif. adj. Qui tarde, qui est en retard sur les autres, موخّر moukh-kheur, adj. v. rég. ٢٢, (أخر).

Lent, باطي bat'i, adj. v. rég. (بَطُؤَ).

En parlant des puits, des plantes, نايم naïm, adj. v. rég. (نَامَ - و.)

Tardivement. adv. D'une manière tardive, بالتأخير betta'Khir.

Tardiveté. s.f. Lenteur, بطيان bet'ian, n. m.

Tare. s. f. Poids des pots, des bouteilles, etc., فارغ fâreur', n. m.; adj. v. (فَرَغَ).

Vice, défaut, عيب aïb, pl. عيوب, n. m. (عَابَ - ى.)

Taré. adj. Qui a une défectuosité, عايب aaïb, adj. v. rég. (عَابَ - ى.)

Qui a une mauvaise réputation, (homme), ما عنده مروءة ma andhou merouaâ', (مَرُأَ).

Tarentule. s.f. Araignée venimeuse, رتيلة مسمومة rtila mesmouma, n. f.; pl. رتايل مسمومين, (رتل - سَمَّ).

Tarer. v. a. Causer du déchet, نقّص nek'K'os', av. acc. ‹‹, (نَقَصَ).

Peser un vase avant de le remplir, وزن الفارغ, ouzeun el fâreur', (وَزَنَ - فَرَغَ).

Targette. s.f. Sorte de verrou qui sert à fermer la porte, لولب louleub, pl. لوالب, n. m.

Targuer (se). v. pron. Se prévaloir avec ostentation de, تفخّر ب

Skheur b, (سخّر).

Tarière. s.f. Outil qui sert à faire des trous ronds dans le bois, برنينة bernîna, n.f. ; pl. برانن, (برن).

Tarif. s.m. Taxe du prix des denrées, etc., سعر sâr, pl. اسعار, n.m. (سَعَر).

Tarifer. v.a. Réduire au prix d'un tarif, سعّر sââr, av. acc. rr, (سَعَر).

Tarir. v.a. Mettre à sec, نشّف nech-cheuf, av. acc. rr, (نَشَف).

v.n. Cesser de couler, de sécher, de vider, نشف ncheuf, (نَشَف).

v.pr. Se tarir, en parlant d'un cours d'eau, انقطع enk't'â, vrr, (قطع).

Tarissable. adj. Qui peut se tarir, ينشف incheuf, aor. — ينقطع ink't'â, aor. vrr, (نَشَف — قطع).

Tarissement. s.m. Dessèchement ; état de ce qui est tari, نشاف nchaf, n.m. (نَشَف).

Taroupe. s.f. Espace entre les sourcils, ما بين الحواجب ma bîn el h'aouadjeb, n.m. — Litt. : ce qui (est) entre les sourcils.

Poils qui y croissent, شعر بين الحواجب

char bin el h'aouâdjeub, n.m.

En parlant d'une personne dont les sourcils sont séparés par une touffe à poil, حواجبه مخلطين بالنخلة و الذبّانة h'aouâdjeb-hou mekhelletîn benneukhla ou eddebbâna, (حجب — خلط — نخل — ذبّ).

Tartare. s.m. Enfer des poètes, سقر sak'er, n.m. (سقر).

Tartare. adj. De la Tartarie, من بلاد التتار men blad el tatar, niv.

Tartarie. s.f. Contrée de l'Asie, بلاد التتار blâd el-tatar, (بلد — تتر).

Tarte. s.f. Pâtisserie plate, خبيزة khebîza, pl. خبيزات, n.f. (خبز). — Deh. قُرصة gours'a, n.f.; pl. قرص gueros', (قرص).

Tartre. s.m. Dépôt salin, طرطر t'eurt'eur, n.m.
— des dents, وسخ الاسنان ouseukh essnân, n.m. (سنّ — وسخ).

Tartine. s.f. — de beurre, صنّيف خبز مدهون بالزبدة sennîf khoubz medhoun bezzeubda, pl. صنانف, n.m. (صنف — خبز — دهن — زبد).

Tartufe. s.m. Faux dévot, hypocrite, منافق على الدين mounâfik' âla eddîn, adj. v. rég. ٢٢٢, (نفق —

(حَزَن - ى.)

Tartuferie. s. f. Action du tartufe, منافقة monafKa, n. f.

Tas. s. m. Amas, monceau, عرمة eurma, n. f.; pl. عرم âreum, (عَرَم). — عرّام ârrâm, pl. عرارم, n. m. (عَرَم). — كدّوس Keddoûs, pl. كداديس, n. m. (كَدَس).

Mettre en tas, عرّم ârreum, av. acc. rr. — كدّس Keddeus, av. acc. rr.

Se mettre tout en un tas, s'accroupir, se ramasser, قمّز gâmeuz, (قمز).

Quantité, multitude, جملة djeumla, n. f. (جَمَل).

Tasse. s. f. — à café, فنجال feundjâl, pl. فناجل, n. m.; alt^on de فنجان, pl. فناجين, (فنجن).

Vase à boire, écuelle, طاس t'as, pl. طواسي t'ouâsi, n. m. (طوس).

Tasseau. s. m. Support d'une tablette, رفّادة, reffâda, pl. رفّادات, n. f. (رَفَد).

Tassement. s. m. Effet des terres, des constructions qui se tassent, qui s'affaissent sous leur propre poids, سيخان sîKhân, n. m. (سَاخ - ى.) — رياب

840

riab, n. m. (رَابَ - ى.)

Tasser. v. a. Mettre en tas, عرّم ârreum, av. acc. ٢٢, (عَرَّمَ). — كدّس keddeus, av. acc. ٢٢, (كَدَّسَ).

Presser, fouler, عصّد âs's'eud, av. acc. ٢٢, (عَصَّدَ).

v. pr. S'affaisser, en parlant des terres, ساخ sâkh-i, (سَاخَ - ى.) —

En parlant d'un bâtiment, راب rab-i, (رَابَ - ى.)

Tâter. v. a. Manier doucement, مسّ meuss, av. acc. (مَسَّ ٥). —

Tâter un mouton pour en apprécier la qualité, et en général tous les animaux qui servent à la nourriture de l'homme, Deh., جسّ djeuss, av. acc. (جَسَّ ٥.)

Essayer, éprouver, جرّب djerreub, av. acc. ٢٢, (جَرَّبَ).

v. n. Goûter pour essai, ذاق من dak'-o men, (ذَاقَ - و.)

v. pr. Se tâter, être trop attentif à sa santé, تفشّش tfech-cheuch, v, (فَشَّ). —

Deh. تخنّث tekhenneuts, v, (خَنَثَ).

Tâteur. s. Irrésolu, متردّد metreddeud, adj. v. rég. v, (رَدَّ). — محيّر mah'aïyeur, adj. v. rég. ٢٢, (حَارَ - ى.)

Tâtillon.	s.	Qui tâtillonne, دردوس derdous, adj. rég. (دردس).
Tâtillonnage.	s.fm.	تدرديس tdeurdis, n. m.
Tâtillonner.	v.n.	Entrer dans les plus petits détails, qui va à tâtons sur chaque objet, دردس derdeus, (دردس).
Tâtonnement.	s.m.	Action de tâtonner, تدرديس tdeurdis, n. m.
Tâtonner.	v.n.	Chercher dans l'obscurité, en tâtant, دردس deurdeus, (دَرْدَس).
		Hésiter, تردّد في treddeud fi, v, (ردّ)
Tâtonneur.	s.	Qui tâtonne, دردوس derdous, adj. rég. (دَرْدَس).
Tâtons (à).	loc. adv.	En tâtonnant, بالتدرديس beltederdis.
Tatouage.	s.m.	Action de tatouer, وشام ouchâm, n.m. (وَشَم).
		Marque de —, وشمة ouchma, pl. وشمات, n. f. (وَشَم).
Tatouer.	v.a.	Barioler, bigarrer le corps, وشم oucheum, av. acc. (وَشَم i.)
	v.pr.	de —, وشم لحمه oucheum lah'm
Tatoué.	adj.	موشوم mouchoum, adj. v. rég.

~~Taupe. s. f. Petit quadrupède, جربوع djerbouâ, pl. جرابع, n. m. (جرب).~~

Taure. s. f. Jeune vache qui n'a point encore porté, مسوقية messoûk'iya, pl. مساسيق, (~~وسق~~ سوق).
Mas. زخة zi-kha, pl. زخات
مسك ×

Taureau. s. m. Mâle entier de la vache, عجمي âdjmi, pl. عجاما âdjâma, (عجم).
l'Adjemi est un jeune taureau de trois ans et au dessus; l'adjemi devient ensuite capable d'engendrer et s'appelle, غرمول zer-moul pl. غراميل

Tarif. s. m. Prix établi pour la vente des denrées, سعر sâr, pl. اسعار, n. m. (سعر).

Taveler. v. a. Moucheter, tacheter, برقش berk'euch, av. acc. (برقش).

v. pr. Se tacheter, تبرقش tberk'euch, ״.

Tavelure. s. f. Bigarrure d'une peau tavelée, تبرقيش tberk'îch, n. m.

Taverne. s. f. Sorte de cabaret, تبرنة theurna, n. f.; pl. تبارن, (برن).

Tavernier. s. Qui tient une taverne, تبرناجي thernâdji, pl. تبرناجية, adj.

Taxation. s. f. Action de taxer, تسعير tesâïr, n. m. ״, (سعر).

Taxe. s. f. Règlement pour le prix des denrées, تسعيرة tesâïra, n. f. ״, (سعر).

Prix établi par ce règlement, سعر sâr, pl. اسعار, n. m.

Imposition, لزمة leuzma, n.f. (لزم).

Taxer. v.a. Régler le prix des denrées, etc., سعّر säär, av. acc. II, (سعر).

Imposer une taxe, فرض لزمة على freud' leuzma âla, (فرض).

Attribuer un vice, un défaut à q.q., نسّب إليه الشيء nesseub lhou ech-chi, II, (نسب).

v.pr. Se cotiser, تعارضوا الشي tfârd'ou ech-chi, VI, (فرض).

S'accuser mutuellement de quelque chose, نسّبوا الشيء على بعضهم بعض nessebou ech-chi âla bâd'hou bâd', II, (نسب).

Technique. adj. Propre à un art, qui appartient à une science, إصطلاحي is't'ilâh'i, adj. rég., X, (صلح).

Te Deum. s.m. Cantique chanté en action de grâces, تحميد الله tah'mîd ollah, n.m. II, (حمد-أله).

Teigne. s.f. Insecte, عتّة êutta, n.f.; pl. عتت âteut, (عتّ). — تينية tin-ya.

Dartre qui vient à la tête de l'homme, تفرطسة tfeurt'sa, n.f. (فرطس).

Syn. قراع gueraâ, n.m. (قرع).

Teigneux. adj. Personne qui a la teigne, جرطاس fert'as, f. جرطاسة, pl. com. جراطس, adj. (جرطس).
Deh. قرع guerouâ, adj. rég. (قرع).

Teindre. v. a. Faire prendre à une chose une couleur différente de celle qu'elle avait, صبغ s'beur', av. acc. (صَبَغَ).
v. pr. Se teindre les ongles en noir, صبغ s'beur', av. acc.
Se teindre la paume des mains avec du henné, ربط الحنة rbot' el h'enna, (رَبَطَ). — Deh. حنّى h'enna-i, rr, (حَنَّأَ).
Se teindre les sourcils, حرقس h'arK'ous, av. acc. (حَرْقَسَ).
Se teindre les yeux, كحّل Kah'h'al, av. acc. rr, (كَحَّلَ).

Teint. s. m. Coloris du visage, لون loun, pl. ألوان, n. m. (لَانَ-و.)

Teinte. s. f. Degré de force donné aux couleurs, لون loun, pl. ألوان, n. m. (لَانَ-و.)

Teinture. s. f. Art, manière, action de teindre, صباغة s'bar'a, n. f. (صَبَغَ).
Liqueur préparée pour teindre, impression qu'elle fait sur l'étoffe, صبيغة s'bir'a, n. f.

Teinturerie. s. f. Art du teinturier, صباغة s'bar'a, n. f. (صَبَغَ).

Atelier du teinturier, حانوت الصبّاغ h'anout es's'ebbâr', n. f.; pl. حوانت الصبّاغين, (صَبَغَ — حَنَتَ).

Teinturier. s. Celui qui exerce l'art de la teinture, صبّاغ s'ebbâr', adj. rég. (صَبَغَ). Mascara نيّال ni-yal

Tel. adj. Pareil, semblable, مثل mtseul, inv. — من هذا الطبع men had etteba, inv.

Une telle action n'est pas admise, عملة من هذا الطبع لا تجوز — . مثل هذه لا تجوز

De tels hommes sont coupables, رجال مثلهم . رجال من هذا الطبع ظلّام — ظلّام

Tel que, pour marquer le rapport d'une personne, d'une chose à une autre, مثل mtseul, inv. — من طبع ment'ba, avec les pron. aff.

Il est tel que son maître, هو مثل معلّمه .

Un homme tel que lui, رجل مثله . — رجل من طبعه .

Tel maître, tel valet, مثل السيد مثل خديمه .

En parlant des personnes et des choses qu'on ne peut ou qu'on ne veut pas nommer, désigner d'une manière déterminée, فلاني foulâni,

893

adj. rég. (فلن)

Cela vient de tel individu, هذا من الرجل الفلاني.

Il est dans tel pays, هو في البلاد الفلانية.

subst. , un tel , une telle, فلان foulân, m. — f. فلانة foulâna.

Il est chez un tel, هو عند فلان.

Il est chez une telle, هو عند فلانة.

Tel , quelqu'un , من men , m.

Tel est pris qui croyait prendre, يوقع في المصيدة من كان يربط على غيره.

Tel , par rapport aux choses qu'on a déjà dites, هذا هو hada houa , m. — f. هذه هي hadih hia.

Tel fut le résultat de cette affaire, هذا هو حاصل الامر.

Telle fut la fin, هذه هي النهاية.

De telle sorte, à tel point que, حتى h'atta.

Tel quel, كيف ما كان Kif ma kân.

Télégrape. s.m. Instrument qui sert à transmettre au loin par des signaux des nouvelles, آلة تبعث الاخبار بالإشارة ala tbâts el akhbâr bel ichâra,

n. f. ; pl. آلات , (بعث — و- آل — خبر — نثار - و).

Tellement. adv. De telle sorte, si fort, حتّى h'atta.

Téméraire. adj. hardi avec imprudence, مجسّر mdesseur, av. acc. ٣٢, (جسر).

Témérairement. adv. Avec une hardiesse imprudente, بالجسارة beddsâra.

Témérité. s. f. hardiesse imprudente et inconsidérée, جسارة dsâra, n. f. (جسر).

Témoignage. s. f. Action de témoigner ; rapport d'un ou de plusieurs témoins sur un fait, شهادة chehâda, pl. شهادات, n. f. (شهد).

Preuve, marque, علامة âlâma, pl. علامات, n. f. (علم).

Devant les tribunaux musulmans, le témoignage d'un individu non musulman n'est pas admissible.

Témoigner. v. n. Servir de témoin, porter témoignage sur quelque chose, شهد على chehed âla, (شهد).

Témoigner en faveur de q.q., شهد ل.

Témoigner contre q.q., شهد عليه.

Témoin. s. Qui dépose ce qu'il a vu ou entendu, شاهد chahed, f. شاهدة, pl. com. شهود,

844

n. m. (شَهِدَ).

Prendre q.q. à témoin de, l'appeler comme témoin, استشهد على estech-hed âla, x, (شَهِدَ). – أشهد على, IV.

Tempe. s.f. Partie latérale de la tête, de l'oreille au front, ناظر الرأس nâdeur errâs, pl. نواظر, n. m. (نَظَرَ).

Tempérament. s.m. Constitution particulière du corps propre à chaque individu, طبع t'bâ, pl. طبوع, n. m. (طَبَعَ).

Caractère, طبيعة t'biâa, pl. طبايع, n. f. (طَبَعَ).

Tempérance. s.f. Vertu qui modère les plaisirs sensuels, عفّة eûffa, n. f. (عَفَّ).

Sobriété, قناعة K'nââa, n. f. (قَنَعَ).

Tempérant. adj. Qui a la vertu de la tempérance dans les désirs sensuels, عفيف âfif, f. عفيفة, pl. com. عفاف, adj. (عَفَّ).

Température. s.f. Disposition actuelle de l'air, froid ou chaud, sec ou humide, حال h'âl, n. m. (حَالَ -و.)

Tempéré. adj. Ni trop chaud, ni trop froid : climat, air معتدل mâtdeul, adj. v. rég. VIII, (عَدَلَ).

Mesuré, sage, رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رَزَنَ).

Tempérer.	v. a.	Modérer, adoucir, calmer, هدّن heddeun, av. acc. rr, (هَدَن).
	v. pr.	de ——, تهدّن teheddeun, v.
Tempête.	s. f.	—— sur mer, فرتنة البحر fortounet-el bah'r, n. m. (du mot fortune). —— بورّاشكة bourrâchka, n. f. (du mot bourrasque).
		Tempête sur terre, عجاجة âdjadja, n. f.; coll. عجاج, (عجّ).
		Trouble, désordre, sédition, فتنة feutna, n. f.; pl. فتن, (فَتَنَ).
		Persécution, calamité, مُصيبة mosîba, n. f.; pl. مصايب, (q. - صَابَ)
Tempêter.	v. n.	Faire du bruit, du vacarme, قلب الدنيا بالزقا K'leub eddounia bezzega, (قَلَبَ i — ea ذنا - q — زقا - q.)
		—— contre q. q., قلب عليه الدنيا بالزقا, K'leubâlih eddounia bezzega.
Tempétueux.	adj.	Mer ——, بحر فيه البورّاشكات, bah'r fih el bourrâch-kat,
		Vent ——, ريح تجيب العجاج rîh' idjîb el âdjadj.
Temple.	s. m.	Edifice consacré au culte de la Divinité, مسجد mesdjeud, pl. مساجد, n. m.

845

n. m. (سَجِيَّة).

Temporaire. adj. Qui n'est que pour un temps, للوقت lelouok't, inv. (وَقت).

Temporairement. adv. Pour un temps, للوقت lelouok't.

Temporel. adj. Qui passe avec le temps, زمنى zeumni, adj. rel. (زَمَن).

Opposé à spirituel, دنيوى dniouoni, adj. rel. (دنو).

Temporellement. adv. Durant un temps, الى الوقت ~~[illegible]~~. ila ouok't.

Temporisation. s. f. Action de temporiser, مهل mehl, n. m. (مَهَل).

Temporiser. v. a. Différer, attendre un temps plus favorable, استنى estenna-a, ao. [illegible], X, (أنى).

تمهّل على tmeh-hel âla, V, (مَهَل).

Temporiseur. s. Qui temporise, يتمهّل على itmeh-hel âla, aor. V, (مَهَل).

Temps. s. m. Mesure de la durée des êtres, زمان zmân, n. m. (زَمَن).

Les siècles, les différentes époques du monde, جيل djîl, pl. اجيال, n. m. (جَال).

Considéré par rapport à l'usage qu'on en fait, زمان zmân, n. m.

Par rapport aux circonstances générales qui influent sur le bonheur, sur le malheur, sur les mœurs des individus, وقت ouok't, n. m. (وقت). — إيام iyam, n. m. (يوم).

Terme préfix, وقت ouok't, n. m.

Délai, مهلة mehla, n. f. (مهل).

Saison propre à chaque chose, وقت.

Circonstance, état des choses, حال h'al, n. m. (حال - و.)

Conjecture, occasion favorable, وقت.

Partie de la vie humaine, وقت.

Disposition de l'air, حال h'âl, n. m.

En terme de gramm., زمان zmân, pl. ازمنة, n. m.

En peu de temps, في مدة قليلة fi moudda K'lila.

Dans peu de temps, bientôt, عن قريب añ K'arib.

Il y a bien du temps, اليوم مدة el ioûm moudda.

De temps en temps, ساعة على ساعة saâa âla saâa.

En même temps, في وقت واحد fi ouok't ouâh'ad.

Avec le temps, مع طول الزمان, ma t'oûl ezzmân.

A temps, dans le temps prescrit, مع الوقت ma el ouok't.

Donner du temps à un débiteur, مهّله meh-hel hou, rr, (مهل). — تمهّل عليه tmeh-hel âlih, v.

Je n'ai pas le temps, ما عندي الوقت ma ândi el ouok't.

Je n'ai pas eu le temps, ما التهيت ma elt-hit, vrrr, (لهَا - g.)

Nous avons le temps, ما زال الحال ma zal el h'âl.

Le temps est venu, جاء الوقت Dja' el ouok't.

Le beau temps, الصحو es's'h'ou, n. m. (صَحَا - g.)

A temps, assez tôt, مع الوقت.

De tout temps, في كلّ وقت.

De temps en temps, ساعة على ساعة. — مرّة على مرّة.

En temps et lieu, في وقته.

Tenable. adj. Où l'on peut se défendre, يمكن المنع فيه, ieumkeun

el mnâ fîh, aor. ٱ, (سكن).

Où l'on peut demeurer, ينسكن insekeun, aor. ٱ, (سكن).

Tenace. adj. Visqueux, adhérent, لاصق lâs'ok', adj. v. rég. (لصق).

Opiniâtre, معاندي mâandi, adj. rég. (عنى).

Qui tient beaucoup à l'argent, avare, مشحاح mech-h'âh', adj. rég. (شحّ).

Tenacement. adv. Avec opiniâtreté, بالعناد bel eunâd.

Avec avarice, بالشحّة bech-chah'h'a.

Tenacité. s.f. Qualité de ce qui est tenace, de ce qui s'attache fortement, لصاق ls'âk', n.m. (لصق).

Opiniâtreté, عناد eunâd, n.m. (عنى).

Avarice, شحّة chah'h'a, n.f. (شحّ).

Tenaille. s.f. Instrument de fer pour arracher les dents, etc., كُلّاب Koullâb, pl. كلالب, n.m. (كلب). —

Tenaille de cordonnier, de menuisier, de maréchal ferrant, etc., لقّاط lek'k'ât', pl. لقاقط, n.m. (لقط).

Tenant. adj. Séance ——, dans le cours de la séance, في وقت المجلس fi ouok't el medjlès.

Tenant. s.m. Défenseur, محامي mahâmi, adj.

847

v. rég. ٣٣٣, ( ).

Ce qui tient, ce qui est adjacent; limite, حدّ h'add, pl. حدود, n. m. (حَدَّ).

Tout en un tenant; tout d'un tenant, d'un seul morceau, en parlant d'un terrain, قطعة واحدة K'ot'âa ouâh'ada.

Ténare. s. m. Enfer, سقر sek'or, n. m. (سَقَرَ).

Tendance. s. f. Action de tendre vers, ميل الى mîl l, n. m. (مَالَ - ى.)

Tendant. adj. Qui tend à, qui est dirigé vers, قاصد K'âs'od, adj. v. rég. (قَصَدَ).

Tendon. s. m. —— d'Achille, عرقوب ârk'oûb, pl. عراقب, n. m. (عرقب).

Tendre. adj. En parlant des légumes, de la viande, طريّ t'ri, adj. rég. (طرا-و).

Qui n'est pas dur, mou, pain, etc., رطب rt'ob, f. رطبة, pl. com. رطاب, adj. (رَطُبَ).

Délicat, طريّ t'ri, adj. rég.

Jeune, صغير s'r'îr, f. صغيرة, pl. com. صغار, adj. (صَغُرَ).

Sensible: cœur ——, حنين h'anîn, f. حنينة, pl. com. حنان, adj. (حَنَّ).

Touchant, حنين h'anîn. — Voir —, صوت حنين.

Tendrement. adj. Avec tendresse, بالحنانة belh'anâna.

Tendresse. s.f. Sensibilité à l'amitié, à l'amour, حنانة h'anâna, n. f. (حَنّ).

Amour tendre et passionné, غرام r'râm, n. m. (غَرِمَ).

Tendre. v.a. Bander, شدّ cheudd, av. acc. (شَدَّ i.)

Préparer, وجّد ouddjeud (زيّر zi-yeur), av. acc. ff, (وَجَدَ). — نصب nd'eub, av. acc. (نَصَبَ o.)

Tapisser, فرّش ferreuch, av. acc. ff, (فرش).

Présenter en avant, tendre le bras, مدّ meudd, av. acc. (مَدَّ o). — Dch. ناول nâoul, av. acc. (نَالَ).

v. n. Aller, aboutir vers..., chemin, etc., وصل الى ous'eul l, (وَصَلَ). أدّى الى eddâ-i l, ff, (أدّى).

au fig., avoir pour but, قصد الى K'sod l, (قَصَدَ i.)

Tendreté. s.f. Qualité de ce qui est tendre, en parlant des viandes, des fruits et des légumes, طراوة t'râoua, n. f. (طرا).

Tendu. adj. Raide, محكوم mah'koûm, adj. v. rég. (حكم). — مشدود mechdoûd, adj. v. rég. (شدّ).

Contraint, pénible, sans aisance ni souplesse, مزبوط mezboût', adj. v. rég. (زبط).

Ténèbres. s. f. pl. Privation de la lumière, obscurité, ظلام d'lâm, n. m. (ظلم).

Ténébreux. adj. Sombre, obscur, مظلم mod'lam, adj. rég. (ظلم). — مظلّم mod'ellem, adj. v. rég. II.

Ténès. تنس tenès, n. f. Ville de la province d'Alger, l'ancienne Cartenna des Romains, bâtie sur un plateau élevé d'environ 50 mètres au dessus du niveau de la mer, à 150 kilom. sur la côte O. d'Alger. Population environ 2300 habitants.

Ténesme. s. m. Envies continuelles, douloureuses d'aller à la selle, هوا في الكرش houa fel keurch, n. m. (هوى — كرش).

Teneur. s. fr. Le contenu d'un écrit, مضمون med'moûn; مضمّن mod'emmeun; — n. m. (ضمن).

Teneur de livres. s. m. كاتب الزمايم kâteub ezzmâïm, pl.

كَتَّاب, adj. (كَتَبَ – زَقّ).

Tenia. s.m. Ver solitaire, حنش الكرش h'anech el Keurch, pl. احناش, n.m. (حَنَش – كَرِش).

Téniet-el-hadd. ثنية الحدّ teniet-el-h'add, n. f. Possession de l'algérie, poste-magasin à 72 Kilom. au sud de Milianah, et à environ 180 Kilom. d'alger, sur un plateau entouré de montagnes. Une belle foret de cèdres et de chênes verts est dans le voisinage.

Tenir. v.a. Avoir à la main, entre les mains, شدّ cheudd, av. acc. (شَدَّ o). – حكم h'akeum, av. acc. (حَكَمَ).

Posséder à titre de propriétaire, ملك mleuk, av. acc. (مَلَكَ i.)

Posséder à titre précaire : — une maison à loyer, خذا الدار بالكرا Kheda eddar bel Kra, (أخذ o).

Occuper un espace, عمّر ammeur, av. acc. rr, (عَمَرَ). — ملا mla-a, av. acc. (مَلَأَ a.)

Garder, tenir, mettre dans un lieu, حفظ h'afod', av. acc. (حَفِظَ a.) — خبّى

Khebba-i, av. acc. ٢٢, (خَبَأَ).

Tenir q.q. chez soi, حكمه عنده h'akm-hou ăndhou, (حَكَمَ).

Exécuter, accomplir : —— sa parole, sa promesse, وفّى وعده ouffa-i ouădhou, ٢٢, (وَفَى). — كمّل وعده Kemmeul ouădhou, ٢٢, (كَمَلَ).

Entretenir, maintenir une chose en état, حفظ h'afod', av. acc.

Contenir, renfermer, زجد zfeud, av. acc. (زَجَدَ).

Présider, تولّى touella-i, av. acc. ٧, (وَلِيَ). Tenir conseil, تولّى الديوان.

Diriger, régir, مشّى mech-cha-i, av. acc. ٢٢, (مَشَى i). — دبّر Debbeur, av. acc. ٢٢, (دَبَرَ). صرّف في s'erreuf fi, ٢٢, (صَرَفَ).

Occuper quelque temps, شغّل cher'reul, av. acc. ٢٢, (شَغَلَ). — حكم h'akeum, av. acc. (حَكَمَ).

Ce travail m'a tenu deux heures, هذه الخدمة شغّلتني ساعتين.

Tenir de, être redevable : Je tiens cela de vos bontés, تحصّل لي هذا الشيء من خيرك, ٧, (حَصَلَ).

Avoir appris de : je tiens cette nouvelle de lui,

هذا الخبر dis ceux, (سمع).

Avoir reçu de naissance : il tient cela de ses parents, ورث الشيء من والديه, (ورث).

Estimer, croire ; il le tient pour un homme courageux, حسبه رجل شجيع h'asebhou radjel chedjieu. — ظنّه رجل شجيع d'ounhou radjel chedjieu, (حسب i — ظنّ o.)

v. n. Être joint, contigu, تلصّق مع teles's'ok' mā, v. — لصق مع ls'ok' mā, (لصق). اتّصل مع ettes'ol mā, v ٣٣٣, (وصل).

Être attaché à, تعلّق ب tallok' b, v, (علق).

Durer, subsister, بقي bk'a-a, (يبقى a) ضاين d'aïn, ٣٣٣, (ضان).

Résister, شدّ cheudd, (شدّ o) — منع menā, (منع) — دفع dfā, (دفع).

Ressembler à, شبّه ل chebbah l, ٣٣, (شبه).

Participer de, صدر من s'deur men, (صدر). خرج من khereudj men, (خرج).

Tenir pour, être partisan de, شدّ مع cheudd mā, (شدّ o). — تعصّب مع tas's'ob

850

mâ, v, (عَصَبَ).

Tenir contre, résister à, دافع dâfâ, av. acc. ٣٣٣, (دَفَعَ). — مانع mânâ, av. acc. ٣٣٣, (مَنَعَ).

En tenir : être pris, انحكم enh'akkeum, v٢٢, (حَكَمَ). — Être dupe, انغشّ enr'euch-ch, v٢٢, (غَشَّ). Être amoureux, انغرم enr'reum, v٢٢, (غَرِمَ). Être ivre, سكر skeur, (سَكِرَ).

Tenir lieu de, قام مقام k'âm-o mak'âm, (قَامَ - q.)

Tenir, laisser dans un certain état, خلّى khella-i, av. acc. ٢٢, (خَلَا - q.)

Tenir un discours, parler, تكلّم tkelleum, v, (كَلَمَ).

Tenir une boutique, حلّ حانوت h'eull h'ânout, (حلّ o).

Faire tenir, envoyer quelque chose à q.q., وصّله الشي ous's'elhou ech-chi, ٢٢, (وَصَلَ). — بلّغه الشي beller'hou ech-chi, ٢٢, (بَلَغَ).

v. pr. Demeurer en certain lieu, قعد k'âd, (قَعَدَ o).

Se tenir dans une certaine position, قعد.

Avoir lieu, كان Kān-o, (كَانَ-و.)

S'attacher, s'arrêter à, تعلّق ب tâllok' b, v, (علق).

S'en rapporter à, رضى ب rda-a b, (رضى). — قبل K'beul, av. acc. (قبل).

استكفى ب estekfa-a b, x, (كفى).

S'empêcher de, امتنع من emtenâ men, v III, (منع).

Il ne tient qu'à vous d'accepter, قبول الشئ على يدّك K'boul ech-chi âla ieddek, litt.: l'acceptation — de la chose — sur — main de toi.

Qu'à cela ne tienne, peu m'importe, ما عندى حاجة بيه

Se tenir de bout, وقف oukeuf, (وقف).

Tension. s. m. État de ce qui est tendu, شدّان cheddān, n. m. (شدّ).

Grande application d'esprit, ردّ البال rodd el bāl, n. m. (ردّ — بال-و.)

Tentant. adj. Qui tente; de nature à tenter, يغوى ir'oui, aor. (غوى).

Tentateur. s. Qui tente, qui cherche à séduire, غاوى r'āoui, adj. v. rég. (غوى).

Tentatif. adj. Qui tente, يغوى ir'oui, aor. (غوى).

Tentation. s.f. Mouvement intérieur qui porte au mal, غويان r'ouyân, n.m. (غوى).

Envie, désir de, شوق chouk', n.m. (شَاقَ - و.)

Tentative. s.f. Essai, تجريبة teudjriba, pl. تجريبات, n.f. ٢٢, (جَرَبَ).

Tente. s.f. Tente en poil de chameau, servant d'habitation aux arabes nomades, بيت الشعر bît ech-châr, pl. بيوت الشعر, n.f. (بَاتَ - ى - شَعَرَ). خيمة Khîma, n.f.; pl. خيام, (غَامَ - ى.)

Tente plus petite que la précédente, ordinairement en poil de chameau, قيطون guitoûn, pl. قياطن, n.m. (قطن).

Tente en toile, dans le genre des tentes des militaires en campagne, خبا Kheba, pl. خباوات Khebâouat, n.m. (خَبَأَ).

Grande tente d'un chef en campagne, وطاق out'âk', pl. وطاقات, n.m. (وطَقَ).

Accessoires ordinaires de la tente:

ركيزة rkîza, n.f.; pl. ركايز, (رَكَزَ).

Grands piquets qui au nombre de deux, soutiennent

Masecra, couverture de tente en étoffe grossière de laine ou de poil de chameau, فليج flidje

le milieu de la tente.

ملزم melzeum, pl. ملازم, n.m. (لزم).

وتد outeud, pl. اوتاد, n.m. (وتد).

حادق h'âdeug, pl. حوادق, n.m. (حدق).

Petits piquets fichés en terre, auxquels est attaché, de distance en distance, le bas de la tente. ~~[illegible]~~

عمود âmeud, pl. اعمدة âmoud, n.m. (عمد). Piquets moins grands que les rkâïz, destinés à supporter à une certaine hauteur, les quatre côtés de la tente.

Tenter. v.a. Essayer, جرّب djerreub, av. acc. ٢٢, (جرب).

Tenter fortune, hasarder quelque chose dans l'espoir d'un succès, خاطر بالشيء khâteur bech-chi, ٢٢٢, (خطر).

Solliciter au mal, غوى r'oua-i, av. acc. de la p. (غوى). Deh. ساق للشرّ sâghou lech-cheurr, (ساق - و.)

Donner envie, شهّى chah-ha-i, av. acc. de la p. ٢٢, (شهى - و.) - شوّق choueuk', av. acc. de la p. ٢٢, (شاق - و.)

Être tenté de faire une chose, en avoir

— une extrême envie, اشتهى echt-ha-i, av. acc. v ттт, (و-شهَا.)

Tenture. s.f. Papier peint qui couvrent les murs, كاغط خشين مزوّق و ملصّق مع الحيوط Kar'eut Khechîn mzoueuk' ou moulessok' mâ el h'aiout', n. m. (كغط - خشن - و-زاق - لصق - وحاط).

Tenu. adj. Entretenu, soigné, محفوظ mah'foud', adj. v. rég. (حفظ).

Assujetti, contraint à, ملزوم بـ melzoum b, adj. v. rég. (لزم).

Ténu. adj. Fort délié, رقيق rk'ik', f. رقيقة, pl. com. رقاق, adj. (رقّ).

Tenue. s.f. Etat fixe, stable, ثبات tbat, n. m. (ثبت).

Assiette à cheval, ركبة reukba, n. f. (ركب).

Manière de se tenir, contenance, maintien, قعدة K'ada, n. f. (قعد).

Manière de se mettre, d'être vêtu, لبسة leubsa, n. f. (لبس).

Durée d'une assemblée, قعدة K'ada, n. f., (قعد).

Ténuité. s.f. Petitesse, exiguïté, رقّة reuk'k'a, n. f.,

(رَقَّ).

Térébenthine. s.f. Résine, ترنتينة treuntina, n.f.

Térébinthe. s.m. Arbre, بُطم bout'm, n.m. (بطم).

Tergiversation. s.f. Action de chercher des détours, عواج âouâdj, n.m. (عَاجَ - g.)

Tergiverser. v.n. Chercher des détours, biaiser, احتال ah'tâl-a, vrrr, (حَالَ - g.) - تعوّج taoueudj, v, (عَاجَ - g.)

Terme. s.m. Fin, borne, par rapport au lieu, حدّ h'add, pl. حدود, n.m. (حَدَّ).

Par rapport au temps, اخر akhor, n.m. (أخر).

Makara تاجيل ta-djil — Temps préfix de paiement, تيجال tidjâl, n.m.; reg. مجال, (أجل).

Le terme est échu, طاح التيجال.

Somme due pour loyers, كرا Kra, pl. كراوات, n.m. (كرا).

Temps, moment, وقت ouok't, pl. اوقات, n.m. (وَقتَ).

Mot, dicton, كلمة Kilma, pl. كلمات, n.f. (كَلَمَ). - قول K'oûl, pl. اقوال, n.m. (قَالَ - g.)

Mot particulier à une science, à un

853

art, كلمة Kilma, pl. كلمات, n. f. (كلم).

État où est une affaire, ou une personne par rapport à une affaire, حال h'al, n. m. (حَال - ق.)

Terminaison. s. f. t. de gramm., lettres qui terminent un mot, اخر الكلمة akhor el Kilma, pl. أواخر الكلام a'ouâkhir el Klâm, n. m. (كلم - أخر).

Terminer. v. a. Borner, حدّ h'udd, av. acc. (حَدّ ٥.)

Finir, achever, résoudre, خلّص Khelless', av. acc. ٢٢, (خَلَص). — كمّل Kemmeul, av. acc. ٢٢, (كَمَل). — فضّ fodd', av. acc. (٥ فَضّ).

v. pr. Aboutir, confiner, وصل الى ous'eul l, (وَصَل ى.).

s'achever, خلص Khelas', (خَلَص).

انتهى enthaa, ٧٣٢٢, (نهى).

En parlant des mots, avoir telle ou telle désinence : ce mot se termine par, هذه الكلمة اخرها.

Terne. adj. Qui n'a pas l'éclat qu'il devrait avoir, مضبّب md'ebbeub, adj. v. rég. ٢٢, (ضَبّ).

Ternir. v. a. Ôter le lustre, l'éclat, la couleur, ضبّب D'ebbeub, av. acc. ٢٢, (ضَبّ).

Tenir la réputation de q.q., وسّخ له عرضه ousseukh lhou ârd'hou, rr, (وَسَخ).

Ternissure. s.f. Action qui ternit, تضبيب ted'bîb, n.m. rr, (ضَبّ).

Etat de ce qui est terni, ضباب d'bab, n.m. (نَبّ).

Terrain. s.m. Espace de terre considérée selon ses bonnes, ses mauvaises qualités, ارض ard', pl. أراضين, n.f. (أرض).

Mascara, terrain arrosable, le long d'un ruisseau, ou d'une rivière, قوير gouîr, pl. قواير —

Par rapport aux constructions qu'on peut y faire, قاع K'aâ, pl. قيعان, n.m. (قَاع - q.)

Par rapport à une action qui s'y passe, موضع moud'â, pl. مواضع, n.m. (وَضَع).

Ménager le terrain, se servir avec prudence de ses moyens, تمشّى بالحساب tmech-châ bel h'asâb, v, (مَشَى i.)

Disputer le terrain, l'avantage à q.q., تعرّض له târreud' lhou, v, (عرَض).

Connaître le terrain, l'humeur, les intérêts des personnes auxquelles on a affaire, عرف طبيعتهم âreuf tbiâthoum, (عَرَف i.).

Etre sur son terrain, parler de ce que

854

l'on connaît, تكلّم في علمه tkelleum fi eulm-hou, (كلَم).

Gagner du terrain, avancer peu à peu dans, تقدّم في tk'oddeum fi, v, (قدَم).

Terraqué. adj. Composé de terre et d'eau, مركّب من تراب وماء mrekkeub men trâb ou ma', adj. v. rég. (ركَب).

Terrasse. s.f. Levée de terre pour le plaisir de la vue, عرمة تراب للنظر eurma trâb leundeur (fouk'hal outya), n. f.; pl. عرم ârem, (عرَم - ترب - نظر).

جوفها وطية

— d'une maison, سطح sth' st'ah', pl. سطوح, n. m. (سطح).

Terrasser. v.a. Mettre un amas de terre derrière un mur, عرّم التراب ورا حايط ârreum ettrâb oura h'aït', rr, (عرَم).

Transporter des terres, نقّل التراب nek'k'eul ettrâb, rr, (نقَل).

Jeter de force q.q. par terre, رماه في الارض rmah fel ard', (رمى i.)

Faire perdre courage, consterner, accabler, فشّل fech-chel, av. acc. de la p. rr, (فشل). كسّر قلبه kessar k'eulbhou, rr, (كسر). — بردّع قلبه berreud k'eulbhou, rr, (بردع).

Convaincre q. q. par des raisons sans réplique, عجّزه في الكلام âddjeuzhou fel klâm, II, (عجز).

v. pr. Se fortifier en se couvrant d'ouvrages de terre, تحصّن بالتراب tah'as'seun bettrâb, V, (حصن).

Terrassier. s. m. Ouvrier qui travaille à transporter, à remuer des terres, ترّاب terrâb, adj. rég. (ترب).

Terre. s. f. Élément, ارض ard', n. f. (ارض).

Considérée selon les corps dont elle est remplie, تراب trâb, n. m. (ترب).

Terre, sol que l'on cultive, ارض ard', pl. اراضين, n. f. (أرض). Terre fertile, ارض كريمة.

Domaine d'une certaine étendue, بلاد blâd, n. f.; pl. بلدان, (بلد) —

Vaste domaine, حوش h'aouch, pl. احواش, n. m. (حاش - g.)

Globe terrestre, الدنيا eddounia, n. f. (دنا - g.)

Étendue de pays, بلاد blâd, n. f.; pl. بلدان, (بلد).

Partie solide sur laquelle on marche,

855

composée ou non de terre, قاع K'aâ, pl. قيعان, n. m. (قاع - g.)

Partie de la superficie de la terre, censée être sous les yeux, ارض ard', n. f. (ارض).

Les bords de la mer, ساحل البحر sâh'el el bah'r, pl. سواحل, n. m. (سحل).

Terre ferme, continent, l'opposé de mer, بر beurr, n. m. (بر).

Poussière, sépulture, تراب trâb, n. m. Jeter de la terre sur un mort, رمى التراب على الميّت.

Terre glaise, terre à potier, طين t'în, n. m. (طان - ى.). — بيّاضة biyâda, n. f. (باض - ى.)

Même terre lorsqu'elle est cuite, فخار fekh-khâr, n. m. (فخر). ×

× Endroit où l'on cuit cette terre, فرن feurn, pl. أفران, n. m. (فرن).

Terre sigillée, طين مختوم t'în mekh-toûm, n. m. (ختم — ى - طان).

Terre argileuse sèche dont on se sert au bain pour se nettoyer le corps, غسول r'asoul, n. m. (غسل). — طفل t'feul, n. m. (طفل).

Morceaux de terre sèche, que certains

droguistes israëlites vendent aux arabes et surtout aux vieilles femmes des villes. Le vulgaire, abusé par les t'olba', attache à cette terre plusieurs vertus, spécialement celle de jeter des sorts. Il serait à désirer que l'administration ouvrît les yeux sur ce genre de spéculation. Voici les noms des morceaux dont il se fait un commerce assez important, à en juger par les tas que j'ai vus dans certains établissements.

1°. فاسوخ fâsoukh, n.m. (فسخ).

Cette terre est blanche, et chaque morceau de la forme d'une amende. Elle sert à annuller ou à éviter un ensorcellement.

2°. هبّالة habbâla, n.f. (هبل).

Cette terre est rouge, et chaque morceau de la forme d'une noix. Elle sert à rendre fou, à inspirer une passion.

3°. تبطيل tebt'il, n.m. ٢٢, (بطل).

Cette terre est rouge, et chaque morceau de la forme d'un savon d'odeur. Elle ~~[illegible]~~ sert à empêcher une chose d'arriver, ou à la faire annuller.

Tremblement de terre, زلزلة

Zeulzla, n. f. ; pl. زلازل (زلزل).
Quelquefois on prononce, zenzela ; zenâzel.
Les habitants de la terre, جميع الناس , djemieû ennas, n. m. (أنس - جمع).
Un grand nombre de personnes, ناس كثيرة nas Ktsira, (كثر - أنس).
Aller à terre, طلع الى البرّ tlâ lelbeurr, (طلع a.)
Par terre, à terre, في القاع fel K'aâ.

Terreau. s.m. Fumier réduit en terre, زبل zbeul, n. m. (زبل). — Deh. صلاغ s'lâr', n. m. (صلغ).

Terre-plein. s.m. Surface plate et unie d'un amas de terre élevée, وطية outya, pl. وطيات, n. f. (وطئ).

Terrer (se). v.pr. Se cacher sous terre, تخبّى تحت الارض tekhebba-a tah't el ard', v, (خبأ).

Terrestre. adj. De la terre, de sa nature, ارضى ard'i, adj. rel. (أرض).
Qui existe sur la terre, عايش في البرّ aïch fel beurr, par opp. à qui existe dans la mer, marin ; adj. v. rég. (عاش - s.)

Opposé à spirituel, دنيوي dniououi, adj. rel. (دنا - و.)

Terreur. s. f. Peur violente, خلع kheulʿâ, n. m. (خلع). — فزع fezʿâ, n. m. (فزع).

Terreux. adj. De terre, ترابي trâbi, adj. rel. (ترب).

Mêlé de terre, مخلط بالتراب mkhellot bettrâb, adj. v. rég. ٢٢, (خلط).

Sali par la terre, مطلس بالتراب mtʿellous bettrâb, adj. v. rég. (طلس).

Terrible. adj. Qui donne ou qui est propre à causer la terreur, يفزع ifezzâ, aor. ٢٢, (فزع). يخلع ikhlâ, (خلع). — يهول iheoueul, aor. ٢٢, (هال - و.)

Embarrassant, inquiétant, ينكد inekkeud, aor. ٢٢, (نكد).

Terriblement. adv. D'une manière terrible, بالهول belhôul, (هال - و.)

Excessivement, بالقوة bel kʿouwa.

Terrien. s. Qui possède une grande étendue de terre, صاحب أراضين sʿâhʿab arâdʿin, f. صاحبة, pl. com. اصحاب, (أرض - صحب).

Terrier. s. m. Cavité où se retirent certains animaux, غار rʿâr, pl. غيران, n. m. (و- غار).

Terrine.	s. f.	Vase de terre, طبرية t'ebria, n. f.; pl. طبارى, (طبر).
Territoire.	s. m.	Espace de terre qui dépend d'une juridiction, وطن out'eun, pl. اوطان, n. m. (وطن).
Terroir.	s. m.	Terre considérée par rapport à l'agriculture, ارض ard', n. f. (أرض).
Tertre.	s. m.	Petite éminence de terre, كدر Kdeur, pl. كدار, n. m. (كدر).
Tesson.	s. m.	Débris d'un vase de terre, شقفة chok'fa, pl. شقفات, n. f. (شقف).
Testacé.	adj.	Couvert d'écailles, ابو باغة bou bâr'a, (و- باغ — و- أبا)
Testament.	s. m.	Acte dans lequel on déclare ses dernières volontés, وصيّة ous'iya, pl. وصيّات, n. f. (وصي).
		faire son —, وصّى ous's'a-i, ٢٣.
		l'Ancien —, la Bible, توراة tourat, n. f.
		le nouveau —, الإنجيل elindjîl.
Testamentaire.	adj.	Qui regarde le testament مخصوص بالوصيّة mekhs'ous' bel ous'iya, adj. v. rég. (خصّ).
Testateur.	~~adj.~~ subs.	Qui fait son testament, موصي mous'i, adj. v. rég. ١٧, (وصي).

Tester. v. n. Faire son testament, وصّى ouss'a-i, rr, (وصى).

Testicule. s. m. Organe vasculeux où la semence s'élabore, بيضة bida, pl. بيضات, n. f. d'unité; duel, بيضتين, (ع - باض.) — فلوة K'eloua, n. f.; pl. فلاوى, (و. فلا.)

Testimonial. adj. Qui rend témoignage, يشهد ich-hed, aor. (شهد).

Tête. s. f. Partie du corps, chez l'homme ou l'animal, راس ra's, pl. روّوس, n. m. (رأس).

Esprit, entendement, عقل âK'eul, n. m. (عقل).

Individu, وحد ouah'ad, (وحد), chez les animaux, راس ra's, n. m.

Cent — de bétail, ماية راس.

+ اشخاص que l'on prononce sikhâch, — En parlant des bœufs, شخص cheukhs', pl. + n. m. — Cent —, ماية شخص.

En parlant de certains légumes, راس ras, n. m. : une tête de choux, راس كرمبيط.

Commencement d'un livre, etc., راس ras, n. m.

Partie opposée à la pointe, راس ras, n. m.

Partie antérieure, رأس, ra's, n.m.
Sommet, رأس, r'as, n.m.
Côté de la monnaie où est l'effigie, وجه oudjh, n.m. (وَجَه).
Le devant de la tête, وجه الرأس.
Le derrière de la tête, قفا الرأس.
Le sommet de la tête, وسط الراس.
Lever la tête, رفع راسه.
Baisser la tête, حطّ راسه.
Tourner la tête, la faire mouvoir, دوّر راسه.
hocher la tête, هزّ رأسه.
Examiner quelqu'un de la tête aux pieds, حقّق فيه.
Couper, trancher la tête à q.q., قطّع رأسه.
Tomber la tête la première, طاح على راسه.
Mal de tête, وجع الراس.
Donner le mal de tête, وجّع الراس.
Romper la tête, importuner q.q., صدّع راسه.
Aller la tête levée, sans craindre aucun reproche, aucun affront, تمشّي وجهه محمّر قدّام الناس.
Aller la tête levée, montrer de l'effronterie, تجسّر, ٧ (جَسَر).
Laver la tête à q.q., le réprimander, غسله.

Se jeter la tête la première dans, s'engager brusquement et sans réflexion dans une mauvaise affaire, ارتمى في, ٧٢٢٢, ... (رمى).

Se mettre quelque chose en tête, دخّل الشيء في عقله.

Mettre quelque chose en tête à q.q. دخّل الشيء في عقله.

Tenir tête à q.q., s'opiniâtrer, عاندْه.

Perdre la tête, au prop. et au fig. هبل, habel.

Faire perdre la tête à q.q., le rendre fou, au prop. et au figuré, هبّله.

Coup de tête, هبلة.

Être embarrassé, ne savoir où donner de la tête, تحيّر, (ى - حار.)

Se heurter la tête contre un mur, خبط راسه في الحايط.

Il a les cheveux près de la tête, il s'irrite facilement, روحه على مناخره.

Porter à la tête, étourdir, دوّخ الراس.

Crier à tue-tête, عيّط حتّى فيّق الموتا.

Avoir des tournoiements de tête, داخ - و.

853

Cette femme lui a tourné la —, هذه المراة
هذه المراة هبّلتْه — . سلبتْ له عقله .
N'avoir plus la tête, perdre ses facultés intellectuelles, خرج على عقله .
C'est une bonne tête, راسه صحيح .
Mauvaise tête, homme entêté, معاندى, adj. rég. (عَنَدَ).
Il était à la tête de l'armée, كان فى راس العسكر — . كان فى صدر العسكر .
Par tête, على كل راس .
(Je vous parlerai) tête à tête, راسى راسك .
Avoir un entretien tête à tête avec q. q., اختلى معه .

Prov. et fig.

C'est vouloir donner de la tête contre les murs, c'est vouloir lutter contre plus fort que soi, الفلّة ما تعاند الحجر litt. : la cruche ne peut résister à la pierre.

A laver la tête d'un Maure, on perd son savon, ما ينفع الضرب فى الحديد البارد, litt. : cela ne sert à rien de battre le fer froid. ——

Par la tête! sorte d'imprécation en usage chez les indigènes : Par la tête de mon père, وراس بابا, rég. وراس أبى .

Téter. v. a. Sucer le lait de la mamelle, رضع rḍ'ā, av. acc. (رَضَعَ a.) — (Peh. animaux) نكع nkā, av. acc. (نَكَعَ).

Donner à téter à, رضّع reḍḍ'ā, av. acc. rr. — Deh. نكّع nekkā, av. acc. rr, (نَكَعَ).

Tetin. s. m. Bout de la mamelle, راس الزيزة ra's ezziza, pl. رووس, n. m. (رَأَسَ).

Tétine. s. f. Pis de la vache ou de la truie, (id.)

Téton. s. m. Mamelle de la femme, زيزة ziza, n. f.; pl. زوايز, (زاز - و.) — بزّولة bezzoula, n. f.; pl. بزازل, (بزل).

Tette. s. f. Bout de la mamelle de la femelle des animaux, راس الزيزة ra's ezzira, pl. رووس الزوايز, n. m. (رأس — زاز - و.)

Têtu. adj. Entêté, obstiné, حرّان h'arrān, adj. rég. (حرن). — معاندي māandi, adj. rég. (عند).

Texte. s. m. Les propres paroles d'un auteur, متن mteun, pl. متون, n. m. (متن).

Extrait littéral, citation d'un écrivain, passage de l'écriture qui fait l'objet d'un sermon, etc., نصّ noss', pl. نصوص,

860

n. m. (نَصّ).

Textuel. adj. Qui est conforme au texte, كلمة بكلمة Kilma bKilma, inv. — Litt.: نصّي neuss'i, adj. rel. (نَصّ).

Textuellement. adv. Sans s'écarter du texte, كلمة بكلمة Kilma bKilma. — على موجب النصّ âla moudjeb ennous's'.

Texture. s. f. Etat d'une chose tissue, action de tisser, نساجة nsâdja, n. f. (نَسَجَ).

Thé. s. m. Arbrisseau de la Chine; ses feuilles dont on fait une infusion; cette infusion prise en boisson, اتاى ataï, n. m. (du mot thé).

Théâtre. s. m. Lieu où l'on représente des spectacles dramatiques, ملعب melâb, pl. ملاعب, n. m. (لعب).

Théière. s. f. Vase pour faire infuser le thé, غلّاية الاتاى r'ellâyet el ataï, pl. غلّايات, n. f. (غلى). — ابريق الاتاى brîk' el ataï, pl. اباريق الاتاى, n. m. (برق).

Théiste. s. m. Qui reconnait l'existence de Dieu, sans admettre les révélations, من يأمن بالله فقط men iamen billah fak'ot', (ألهَ — أمن).

Thème. s. m. Sujet, matière; ce qu'un écolier doit traduire, موضوع moud'ouâ, n. m. (وضع).

Théologie. s.f. Science qui a Dieu pour objet, qui traite surtout de son unité, علم التوحيد eulm ettouh'id, n. m. (علم - وحد).

Théologien. s.m. Qui sait la théologie, معلم في علم التوحيد mâlleum fi eulm ettouh'id, adj. v. reg. ٢٢, (علم).

Théorie. s.f. Partie spéculative d'une science sans passer à la pratique, علم بلا عمل به eulm bla âmel bih, n. m. (علم - عمل).

Thérapeutique. s.f. Partie de la médecine qui concerne l'administration du traitement, معالجة الامراض mâaledjet el amrâd', n. f. (علج - مرض).

Thériaque. s.f. Composition où il entre de la chair de vipère, ترياق teriâk', n. m.

Thermal. adj. Eau minérale chaude, ماء خارج من الارض وهو سخون ma' Khâreudj men el ard' ou houa sKhoûn, n. m.

Thermantique. adj. Echauffant, حار h'ârr, adj. reg. (حر).

Thermomètre. s.m. Instrument qui indique les degrés du froid ou du chaud, ميزان البرد والحر mizân el beurd ou lh'arr, n.m.; pl.

ميزان, n. m. (وزن).

Thésauriser. v. a. Amasser des trésors, كنز Kneuz, av. acc. (كنز i.)

Thésauriseur. s. Qui thésaurise, يكنز iKneuz, aor. (كنز i).

Thèse. s. f. Proposition, question dans le discours ordinaire, مسالة msa'la, n. f.; pl. مسايل, (سأل).

Thlapsi. s. m. Plante, ابو رنجوب bou reudjouf, n. m.

Thorax. s. m. Poitrine, صدر s'deur, pl. صدور, n. m. (صدر).

Thuya. s. m. Arbre, عرعر ârâr, n. m.

Thym. s. m. Plante odoriférante, صعتر zâteur, n. m.

Tiaret. تيارت tiaret, poste avancé dans la province d'Oran, situé à l'entrée du Sersou sur une montagne qui forme une séparation entre le Tell et le Sersou, — à 140 Kil. E. de Mascara et à distance égale de Mostaganem. Population environ 60 hab.

Tibia. s. m. l'os antérieur et le plus considérable de la jambe, قصبة الرجل K'eus'bet erredjel, n. f.; pl. قصب K's'ob, (رجل - قصب).

Tic. s.m. habitude ridicule, طبيعة t'bïaa, n.f.; pl. طبايع, (طبع).

Tiède. adj. Qui est entre le froid et le chaud, ملدّد mledded, adj. v. rég. ٢٢, (لدّ).

Qui manque d'ardeur, d'activité, بارد bāred, adj. v. rég. (برد).

Tiédeur. s.f. Qualité de ce qui est tiède, تلديد teldīd, n.m. ٢٢, (لدّ).

Diminution de zèle, de ferveur, برودة broūda, n.f. (برد).

Tièdement. adv. Avec tiédeur, بالبرودة belbroūda.

Tiédir. v.n. Devenir tiède, تلدّد tledded, v, (لدّ).

Faire tiédir, rendre tiède, لدّد ledded, av. acc. ٢٢.

Tien. pron. poss. Le tien, la tienne. Dans le langage usuelle on rend ce pron. par متاع ou ديال, que l'on fait suivre du pronom affixe ك. Dans le langage régulier on répète le mot exprimant la chose dont on attribue la possession, en faisant suivre ce mot de l'affixe ك.

Ce livre est le tien, هذا الكتاب متاعك.

Rég. هذا الكتاب كتابك.

Tiens. — Tiens! interj. pour marquer l'ironie, يا ya.

Tiercelet. — s.m. Oiseau de proie, حداية h'adaya, pl. حدايات, n. f. (حدأ).

Tiercer. — v.a. hausser d'un tiers le prix d'une chose, زاد الثلث في قيمة الشيء zad-i t ettoulout fi K'imt ech-chi, (زاد - ي.)

Tiers. — adj. Troisième, ثالث talet ; f. ثالثة, adj. (ثلث).

Fièvre —, حمّى ثلثية.

Tiers. — s.m. La troisième partie, ثلث toulout, duel, ثلثين ; pl. أثلاث, n. m. (ثلث).

Une troisième personne, ثالث, adj.

Tige. — s.f. Partie de l'arbre qui sort de terre, et qui pousse des branches, جدرة Djedra, n. f. ; pl. جدور (جدر).

Tige d'une petite plante, d'une fleur, قطمير K'ot'mir, pl. قطامر, n. m. (قطمر).

Tige de bottes, ساق sak', pl. سيقان, n.m. (ساق).

Tigre. — s. Bête féroce, نمر nmeur, f. نمرة, pl. com. نمورة, (نمر).

Tigré. — adj. Moucheté comme un tigre, نمري nemri, adj.

rel. (نقر). — منقّط menek'k'ot', adj. v.
régl rr, (نقط). — مزرقط mzerk'ot', adj.
v. rég. (زرقط). Altᵒⁿ de رقط.

Tillac. s.m. Le pont d'un navire, قورطة
K'ourt'a, pl. قورطات, n. f. (mot étranger.)

Timbale. s.f. Petit tambour à l'usage de la cavalerie,
طبيلة t'bîla, pl. طبيلات, n. f. (طبل).
Deh. نغّارة ner'r'âra, pl. نغّارات, n. f.,
altᵒⁿ de نقّارة, (نقر).

Timbalier. s.m. Celui qui bat des timbales, طبّال tebbâl,
adj. rég. (طبل).
Deh. نغّارجي ner'r'ârdji, pl. نغّارجيّة,
adj. — Rég. نقّار, (نقر).

Timbre. s.m. Sorte de cloche immobile, qui n'a point
de battant, et que frappe un marteau,
ناقوس nâk'ous, pl. نواقس, n. m. (نقس).
Son que rend le timbre حسّ الناقوس h'ass
ennâk'ous, n. m. (حسّ).
Marque imprimée au papier, طابع tâbâ,
pl. طوابع, n. m. (طبع).
La tête de l'homme, دماغ dmâr', pl.
أدمغة, n. m. (دمغ).

Timbré. adj. Marqué d'un timbre, مطبوع met'bouâ,

863

adj. v. rég. (طبع).

Un peu fou, مخربط mkherbot', adj. v. rég. (خربط). — مختل في عقله mekh-teull fi ăk'lhou, adj. v. rég. VIII (خل).

Timbrer. v. a. Marquer le timbre sur le papier, طبع t'bă, av. acc. (طبع).

Timbreur. s. m. Celui qui timbre, طابجي t'abădji, pl. طابجية, adj. (طبع).

Timide. adj. Peureux, خواف khouwăf, adj. rég. (خاف-و). Qui a une crainte modeste ; qui marque de la timidité, مستحي mest-hi, adj. v. rég. X, (حيي).

Timidement. adv. Avec timidité, avec retenue, بالحيا belh'aia.

Timidité. s. f. Appréhension, retenue, حيا h'aia, n. f. (حيي).

Timon. s. m. Pièce d'une voiture, عود لجر الكروسة 'aoud ldjeurr el kerroŭsa, pl. أعواد, n. m. (عاد-و.)

Banc du gouvernail, يد الدمان iedd eddman, pl. أيدي الدمانات, n. f. (دمن - يدي).

Gouvernement, direction, تصرف tserrouf, n. m. V, (صرف).

Timonier. s. m. Celui qui gouverne le timon d'un navire, دمانجي dmăndji, pl. دمانجية, adj. (دمن).

Timoré. adj. Pénétré de la crainte d'offenser Dieu, خايف من الله Khaïf men ollah, adj. v. reg. (خاف - و).
Timide, خيفان Khifan, adj. reg.

Tine. s. f. Espèce de cuvier, تينة tina, pl. تينات, n. f. (du mot tine).

Tinette. s. f. Petite cuve, تينة صغيرة tina s'rira, pl. تينات صغار, n. f.

Tintamarre. s. m. Bruit éclatant accompagné de désordre, قيامة K'iāma, n. f. (قام - و). — غاغة r'āra, n. f. (غاغ - و.) Deh. هيلولة hiloūla, n. f. (هلّ).
Faire du —, — . قيّم قيامة
. نوّض الهيلولة — . نوّض الغاغة

Tintement. s. m. Prolongement du bruit d'une cloche, تترنين teternīn, n. m. (ررّ).

Tinter. v. a. Faire sonner lentement une cloche, ترنن terneun, av. acc. (ررّ).
v. n. Sonner lentement; éprouver un tintement, en parlant de l'oreille, ترنن.

Tintouin. s. m. Inquiétude, همّ heumm, pl. هموم, n. m. (همّ).

Tique. s. f. Genre d'insectes qui s'attachent à la peau des animaux, قرادة guerāda, pl. قرادات,

n. f. d'unité ; coll. قراد guerâd, (قرح).

Tiqueté. adj. Tacheté, منقّط menek'k'ot', adj. v. reg. (نقط).

Tir. s. m. Action de tirer une arme à feu, طليق t'lîk', n. m. (طلق).

Tirade. s. f. Morceau en prose ou en vers, قطعة من كلام او شعر K'ot'âa men Klâm aou châr, n. f. ; pl. قطع, (قطع).

Tirage. s. m. Action de tirer, سحب seuh'b, n. m. (سحب). — جرّ djeurr, n. m. (جرّ).

Tiraillement. s. m. Ebranlement dans quelque partie du corps, تزعزيع tzâzîeû, n. m. (زعزع).

Perplexité, تحيير tah'yîr, n. m. II, (حار - ى.)

Tirailler. v. a. Tirer une personne à plusieurs reprises, avec violence ou importunité, خلخل Kheulkheul, av. acc. (خلخل). — زعزع zâzâ, av. acc. (زعزع).

v. n. Tirer d'une arme à feu mal et souvent, اطلق et'lok', av. acc. IV (طلق). — ضرب d'rob, av. acc. (ضرب).

Tiraillerie. s. f. Action de tirer sans ordre et sans but, طليق t'lîk', n. m. (طلق). — ضرب d'eurb, n. m.

(ضرب).

Tirailleur. s.m. Soldat détaché pour faire le coup de feu, مكحلي mokh'ali, pl. مكحليّة, adj. (كحل).

Tirant. s.m. Cordon pour ouvrir et fermer, زرار zrâr, pl. زراير, n. m. (زرّ).

Tire. s.f. Tout d'une tire, في مرّة واحدة fi merra ouâh'da.

Tiré. adj. Visage —, fatigué, maigre, مشيان mechiân, adj. rég. (شان - ى.) - Deh. هزيل hezîl, pl. هزال, adj. (هزل).

Tire-balle. s.m. Instrument pour retirer la balle d'un fusil, برغي beurr'i, pl. برغيّة, n. m. (برغ).

Tire-bouchon. s.m. فتلة fetla, n. f.; pl. فتالي, (فتل).

Tire-d'aile. s.m. Battement d'aile redoublé que fait l'oiseau en volant, ترفريف treufrîf, n. m. (رفرف).

Tire-ligne. s.m. Instrument pour tirer des lignes, قلم التسطير k'leum etteustîr, n. m. (قلم - سطر.)

Tirelire. s.f. Petit vaisseau de terre, etc., où l'on met de

l'argent par une ouverture, شحيحة chehîh'a, pl. شحيحات, n. f. (شحّ).

Tirer. v. a. Amener à soi ou après soi, جبذ djebed, av. acc. (جَبَذَ). — جرّ djeurr, av. acc. (جَرَّ o.) سحب sah'ab, av. acc. (سَحَبَ a.) Ces deux derniers verbes ~~[illegible]~~ signifient tirer en traînant.

Faire sortir une chose d'un lieu, خرّج Kherreudj, av. acc. ٢٢, (خَرَجَ). — Deh. قلع glâ, av. acc. (قَلَعَ a.).

Tirer un sabre de son fourreau, سلّ السيف seull essif, (سَلَّ).

Tirer du sang, قطع الدمّ K'tâ eddeumm, (قَطَعَ a.) — Deh. قلع الدمّ glâ eddeumm.

Tirer de l'eau d'un puits, طلّع الماء t'ellâ el ma', ٢٢, (طَلَعَ).

Transvaser, فرّغ ferreuî, av. acc. ٢٢, (فَرَغَ).

Tirer une affaire au clair, صفّى s'effa-i, av. acc. ٢٢, (صَفَا o.)

Tirer des sons d'un instrument, ضرب d'rob, av. acc. (ضَرَبَ i. o.)

Tirer des larmes des yeux de q. q., faire pleurer, بكّى bekka-i, av. acc. de la p. ٢٢, (بَكَى i.).

Étendre, allonger, جبذ djebeud, av. acc.

Ôter, نحّى nah'h'a-i, av. acc. ٢٢, (نَحَّى i.) - Deh. قلع glâ, av. acc.

Délivrer q.q. de, سلّكه من sellekhou men, ٢٢, (سَلَّكَ).

Extraire, خرّج Kherreudj, av. acc. ٢٢.

Extraire, puiser, emprunter de, خذا من Kheda men ; reg. أَخَذَ, (أَخَذَ o.)

Traire une vache, حلب h'alleub, av. acc. ٢٢, (حَلَبَ i).

Tirer sa source, son origine, provenir, être issu de, خرج من Kheredj men, (خَرَجَ).

Retirer, recueillir : tirer avantage, profit de, استفاد من estefad-a men, x, (فَادَ - ى.) — انتفع ب entefa b, viii, (نَفَعَ).

Tirer vengeance de q.q., خلف التأر منه Kheleuf ettâr mennhou, (خَلَفَ). — خذا تأره منه Kheda târhou mennhou, (أَخَذَ).

Tirer l'horoscope, dire la bonne aventure,

ضرب له خطّ الرمل d'rob lhou Khett' erremeul, (ضَرَبَ). — قزّن له gueuzzeun lhou, ٢٢, (قَزَنَ).

Inférer, conclure, نتّج من netteudj men, ٢٢, (نَتَجَ).

Tracer une ligne, سطّر setteur, av. acc. ٢٢, (سَطَرَ).

Tirer q. q., faire son portrait, صوّره s'oueurhou, ٢٢, (صَارَ - q.)

Imprimer, طبع t'bâ, av. acc. (طَبَعَ a.)

Décharger des armes à feu, ضرب d'rob, av. acc. (ضَرَبَ i. o.) — اطلق et'lok', av. acc. ١٧, (طَلَقَ).

Lancer des traits, رمى rma-i, av. acc. (رَمَى i.)

v. n. Tirer sur q. q., en dire du mal, جبذ فيه djebeud fîh, (جَبَذَ).

En parlant des couleurs, tirer sur, avec de la ressemblance, مال الى mâl-i l, (مَالَ i.)

S'en remettre à la décision du sort, قرّع K'errâ, ٢٢, (قَرَعَ). — ضرب القرعة d'rob el K'erâa, (ضَرَبَ i. o.)

Aller, s'acheminer, مشى الى mcha-i l, (مَشَى i.) — راح لِ râh'-o l, (رَاحَ o.)

Tirer à sa fin, être prêt de mourir, انشرف على الموت chereuf âlel mout, ١٧, (شَرَفَ).

Extraire d'un ouvrage, نقّل من nek'k'eul men, ٢٢, (نَقَلَ).

v.a. Tirer un fusil sur q.q. رمى عليه rma-i âlîh, (رَمَى i.) — Sch. شدّ فيه cheudd fîh, (شَدَّ o).

Tirer orgueil de, افتخر ب eftekhaurb, ٧٢٢٢, (فَخَرَ).

Tirer des armes, لعب بالسيف lâb bessîf, (لَعَبَ).

Faire venir du dehors, جاب من برّا djâb-i men berra, (جَابَ i.). — جلب من برّا djeleub men berra, (جَلَبَ i.o.)

Tirer la langue, خرّج لسانه Kherreudj lsânhou, ٢٢.

Faire tirer la langue à q.q., faire attendre ce qu'il désire, مرّره حتى نشّف له ريقه merrerhou hatta nech-cheuf lhou rîkhou, ٢٢, (مَرَّ).

v.pr. Se dégager de, سلك من sleuk men.

Tiret. s.f.m. Petit trait, شريطة cherita, pl. شرايط,

n. f. (نشط).

Tireur. s. m. Militaire qui tire des armes à feu, [illegible] مكحلي mkah'li, pl. مكحلية, adj. rel. (كحل).
Tireur d'or, qui tire, bat et file l'or, فتّال الذهب fettal eddehb, adj. rég. (فتل - ذهب).

Tireuse. s. f. Qui dit la bonne aventure, قزّانة guezzana, pl. قزّانات, n. f. (قزن).

Tiroir. Petite caisse emboîtée dans un meuble, et qu'on tire, فجر K'djeur, pl. فجار, n. m. (فجر).

Tisane. s. f. Breuvage où l'on a fait infuser ou bouillir quelque plante, ماء العشب ma'l âcheub, n. m. (ماه - و - عشب). — تغلية العشب teur'liyet el âcheub, n. f. (غلى - عشب).

Tison. s. f. Reste d'une bûche dont une partie a été brûlée, مشهب mech-heb, pl. مشاهب, n. m. (شهب).

Tisonner. v. a. Remuer les tisons, حرّك h'arreuk, av. acc. ١٢, (حرك).

Tisonnier. s. m. Crochet pour attiser le feu, حرّاك النار h'arrâk ennar, pl. [illegible] حرارك, n. m. (حرك).

Tissage. s. m. Action de tisser, نساجة nsâdja, n. f. (نسج).

Tisser. v.a. ~~[illegible]~~ faire un tissu, نسج nseudj, av. acc. (نَسَجَ o.i).

Tisserand. s.m. Qui fait des étoffes, des tissus, حوكي h'aouki, pl. حوكيّة, adj. (حَاكَ - o.) — نسّاج nessâdj, adj. rég. (نَسَجَ).

— en soie, حرّار h'arrâr, adj. rég. (حَرَّ).

Tissanderie. s.f. Profession du tisserand, نساجة & nsâdja, n. f. (نَسَجَ).

Tissu. s.m. Ouvrage de fils entrelacés fait au métier, نسيجة nsîdja, n. f.; coll. نسيج nsîdj, (نَسَجَ).

Tissure. s.f. Liaison de ce qui est tissu, نساجة nsâdja, n. f. (نَسَجَ).

Tissutier. s.m. Rubanier, حرّار h'arrâr, adj. rég. (حَرَّ).

Titilation. s.f. Agitation qui se remarque dans certains liquides, فوران fourân, n. m. (فَارَ - o.) - غليان r'liân, n.m. (غَلَى i.)

Chatouillement, تدغديغ tdeur'dîr', n. m. (دَغْدَغَ).

Titiller. v.a. Chatouiller, دغدغ deur'deur',

av. acc. (عغغ).

v. n. Éprouver un mouvement de titillation, جار ǵar-o., (جار -و.) عل ila-i, (غل ي.)

Titre. s. m. Suscription en tête d'un livre, etc., علوان âlouân, pl. علاوين, n. m. (علا -و.) — عنوان ânouân, pl. عناوين, n. m. (عنا -و.)

Nom de dignité, d'emploi, etc., qualification, اسم esm, pl. أسامي, n. m. (سما -و.)

Acte qui établit un droit, عقد âk'od, pl. عقود, n. m. (عقد).

Droit de demander, de posséder, حقّ h'ak'k', pl. حقوق, n. m. (حقّ).

Degré de fin de l'or et de l'argent, عيار âiar, n. m. (عار - ي.)

A titre de : — d'amitié, على وجه المحبّة âla oudjh el mah'bba.

A titre de prêt, على وجه السلف.

Titrer. v. a. Donner un titre d'honneur à q. q., absol., سيّد siid, av. acc. رر, (ساد -و.)

Donner un titre à une terre, سمّى semma-i, av. acc. رر, (سما -و.)

Titulaire. s. m. Qui a un titre dans possession, صاحب اسم s'ah'ab esm, pl. اصحاب, adj. (صَحِبَ - سَمَا - g.)

Qui est revêtu d'une charge, صاحب وظيفة s'âh'ab oud'ifa, pl. اصحاب, adj (وَظَفَ - صَحِبَ).

Tlemsen. تلمسان tlemsân, n. f., ville dans la prov. d'Oran, à 120 Kil. S. O. d'Oran, et à 72 Kil. S. de Nemours qui en est le port. — Occupée en 1835, elle fut cédée à Abdelkader par le traité de la Tafna. En 1842 elle a été occupée de nouveau, et elle est aujourd'hui le chef-lieu d'une subdivision militaire. Population environ 10,000 habitants.

Tocsin. s. m. Bruit d'une cloche donnée pour donner l'alarme, ضرب الناقوس للتفزيع d'orb ennâk'ous lettefzi'eu, n. m. (ضَرَبَ - نَقَسَ - فَزِعَ).

Sonner le tocsin contre q. q., exciter le public contre lui, قيّم الناس عليه k'iyeum ennâs âlîh, rr, (قَامَ - g.)

Toddi. s. m. Liqueur tirée du palmier, نبيذ nbîd,

n. m. (نبغ).

Toge. s. f. Robe longue pour homme, قفطان K'oftan, pl. قفاطن, n. m. ( ).

Toi. Pronom détaché, أنتَ enta, f. انتِ enti. — Pronom aff. كَ m.; f. كِ.

Toile. s. f. Tissu de fil de lin ou de chanvre, بَزّ bazz, n. m. (بزّ).

Toile de lin blanchie, بزّ ابيض bazz biod', n. m.

Fine toile de lin, كتّان Kettan, n. m. (كتن).

Toile de coton, قطنيلية K'ot'niliya, n. f. (قطن).

Toile imprimée, منوّر mnoueur, n. m. (و - نار). — قماش مزوّق K'mach mzoueuk', n. m. (قمش - زاق - و.)

Toile cirée, قماش مشمّع K'mach mechemmâ, n. m. (قمش - شمع).

Toile d'araignée, عنكبوت ânk-bout, n. m.

Rideau, ستار stâr, pl. ستارات, n. m. (ستر).

Toileries. s. f. pl. Marchandises de toile, قماش K'mach,

n. m. (قمش).

Commerce de toile, بيع القماش bieū lk'mach, n. m. (باع - ع).

Toilette. s. f. Action de se parer, زينة zīna, n. f. (زان - ع.)

Coffret pour la toilette, صنيق الزينة. sni̊k' ezzīna, n. m. (زان - صنق - ع.)

Habillement soigné, تحفة touh'fa, n. f. (تحف).

Toilier. s. Qui vend de la toile de lin, بيّاع الكتّان biyaā lkettān, adj. rég. (باع - ع.)

Toiser. v. a. Mesurer la surface, قاس على الطول k'ās-i ālea ett'oul, (قاس - ع.)

Toiser q. q., le parcourir des yeux, وزن فيه ouzeun fīh, (وزن). - حقق فيه h'akk'k'euk' fīh, ٢٢, (حقّ). ✕

✕ عبّره بالنظر ābberhou bennd'eur, ٢٢, (عبر).

C'est une affaire toisée, صفّت الدعوة ṣod'd'et eddāoua, (صفّ).

Toisé. adj. Mesuré, مقيوس mek'yoūs, adj. v. rég. (قاس - ع.)

Toiseur. s. Qui mesure, قيّاس k'iyās, adj. rég. (قاس - ع.)

Toison. s. f. Laine d'un mouton, جزّة djezza,

n. f. ; pl. جزز djezez, (جزّ).

Toit. s.m. Toit en terrasse, سطح st'ah', pl. سطوح, n. m. (سطح).

Toit en talus, en dos d'âne, سقف sk'of, pl. سقوف, n. m. (سقف).

Tôle. s.f. Fer en feuilles, ورقة حديد ourk'a h'adîd, n. f. ; pl. ورق حديد, (ورق — حدّ).

Tolérable. adj. Qu'on peut tolérer, ينحمل inh'amel, aor. VII, (حمل).

Tolérablement. adv. Avec indulgence, بالسماح bessmâh'.

Tolérance. s.f. Indulgence, سماح smâh', n. m. (سمح).

Tolérant. adj. Qui tolère, سميح semih', f. سميحة, pl. سمحا, adj. (سمح).

Tolérantisme. s.m. Système de tolérance religieuse, تسريح الاديان tesrih' el adiân, n. m. (سرح — ع. — دان) — إجازة الاديان idjazet el adian, n. f. (جاز — و.)

Tolérer. v.a. Supporter ce qu'on croit n'être pas bien, حمل h'amel, av. acc. (حمل).

Souffrir, صبر على s'beur âla, (صبر).

Tomate. s.f. طماطيش t'matîch, n. m. coll. طماطيشة, pl. طماطيشات, n. f. d'unité, (du mot tomate.)
(Mascara), (طبلوط thou-ma-theus — Constantine, طبلوطم the-ma-thome

Tombac. s.m. Alliage de cuivre et de zinc, تنباك teunbâk,

n. m.

Tombant. adj. Qui tombe, طايح t'äyah', adj. v. rég. (طاح - ى.) — Cheveux —, مطلوق.

Tombe. s. f. Sépulcre, قبر K'beur, pl. قبورات, n. m. (قبر).
Table de pierre qui couvre un sépulcre, بلاطة القبر blatet el K'beur, n. f. ; coll. بلاط, (بلط -)

Tombeau. s. m. Monument élevé à la mémoire d'une personne, قبر K'beur, pl. قبورات, n. m. (قبر). — ~~[illegible]~~

Tombée. s. f. Au moment, عند ând.
A la — de la nuit, عند العشية الضيقة.

Tomber. v. n. Etre emporté de haut en bas par son propre poids, طاح t'äh'-i, (طاح. i.)
Faire —, طيّح t'iyah', av. ac. ٢٢.
Se jeter aux pieds de, ~~[illegible]~~ ارتمى على رجليه ert-ma-a âla redjlih, ٧٣٣٢, (رمى).
Couler, سال sâl-i, (سال i.)
Tomber dans un état pire que celui où l'on était, طاح t'äh'-i.
Etre pendant, cheveux, etc., نزل

870

nzoul, (نزل i.)

Cesser, discontinuer, انقطع enk'tā, vrr, (قطع).

Languir, طاح t'āh'-i.

Déchoir de réputation, طاح قدره t'āh' k'odrhou.

Ne pas réussir, chose, ما صحّ ma s'ah'h', (صحّ).

S'abattre, طاح-i.

Se jeter, fondre sur, هجم على hedjeum āla, (هجم). — زدم على zdom āla, (زدم). —

Tomber sur q.q., en parlant des choses, طاح عليه t'āh' ālih.

Tomber sur une chose, la rencontrer par l'effet du hasard, لقى lk'a-a, av. acc. (لقى a.) — اصاب s'āb-i, av. acc. ١٧, (صاب - g.)

Vieillir, s'affaiblir d'esprit et de corps, نقص nk'os', (نقص).

Succomber, mourir, طاح ميّت t'āh-i miyet, (طاح - i - مات - g.)

Être détruit, périr, فنى fna-a,

(فَجِئَ a).

Donner dans, وقع في ouk'â fi, (وَقَع).

Aboutir, وصل الى ouçeul l, (وَصَل i.)

Échoir, arriver par l'effet du sort, du hasard, صح ل s'ah'h' l, (صَحَّ i.)

Tomber sous les sens, بان bân-a, (بَانَ - a.) — ظهر d'ahar, (ظَهَر).

La conversation tomba sur, جاء الكلام على dja'-i el Klâm âla, (جاء i.)

Tomber dans la misère, dans la pauvreté, طاح به الحال t'âh'-i bih el h'âl.

Tomber en parlant des feuilles, du poil de certains animaux, des plumes, kéw sk'ot', (kéw).

Tomber sous la main de q. q., طاح في يده.

En parlant de la pluie, صبّ s'obb, (صَبّ). — نزل nzeul, (نَزَل). — طاح t'âh'-i.

Laisser tomber involontairement une chose que l'on porte sur soi

Ma montre est tombée, طاحت لي ساعتي

Tomber de la main, de la poche, طاح من اليدّ، من المكتوب.

En parlant d'un mur, d'une maison, طاح t'âh'-i. — راب, râb-i, (راب - i.)

Tomber les uns sur les autres, طاحوا على بعضهم بعض. — Dch. تكردسوا على بعضهم بعض tkerdsou âla bâd'houm bâd', ٢٢, (كردس).

Tomber de Charybde en Scylla, سلك من الحبس جاء على بابه sleukk men el h'abs dja' âla babhou.

Faire tomber q.q. chose, jeter à terre, رمى في القاع — ٢٢, طيّح في القاع rma-i fel k'aâ. (رمى i.)

Tomber malade, مرض mreud', (مرض a.)

Tomber dans le péché, طاح في الذنوب.

Tomber en erreur, غلط r'lot', (غلط).

Tomber sur q.q. à coups de bâton, طاح عليه بالعصا t'âh' âlih bel âs'a.

Laisser tomber ses cheveux sur, اطلق شعره على et'lok' charhou âla, ١٧, (طلق).

Pécher, faire une faute, زلّ zeull, (زلّ i.)

Se perdre, dégénérer, تلف tleuf, (تَلَفَ). Son jugement tombe, تلف رايه, tleuf raïhou.

Tomber des nues, عقش dehech, (عَقَشَ).

Tombereau. s.m. كروسة Kerrousa, n. f.; pl. كراريس, (du mot carosse.)

Tombouctou. v. du Soudan, تنبكتو tenbouktou.

Tome. s.m. Volume, جزء djez', pl. أجزاء, n. m. (جزأ).

Ton. pron. ك. Ton livre, كتابك.

Ton. s.m. Ton de la voix, d'un son, صوت ḍout, pl. اصوات, n. m. (صات - q.)

Ton du son de la voix relativement aux sentiments qu'il exprime; manière de parler, وجه oudjh, n. m. (وجه). كلام Klām, n. m. (كلم).

D'un ton insolent, على وجه الغباحة. — بكلام قبيح.

Prendre avec q. q. un ton insolent, تجسّر عليه في الكلام — تكلّم معه بكلام كبيح tdesseur ālih fel Klām, (جسر).

Manière, procédé, وجه oudjh,

n. m. (وجع).

t. de musique, نغمة neur'ma, n. f. (نغم).

Certain degré de force, de tension, قوة K'ouwa, n. f. (قوي).

Manière, طبع t'bâ, pl. طبوع, n. m. (طبع).

Tondaison. s. f. Tonte, جزّة djezza, n. f. (جزّ).

Tondeur. s. m. Qui coupe la laine, le poil, جزّاز djezzâz, adj. reg. (جزّ).

Tondre. v. a. Couper la laine, جزّ djezz, av. acc. (جزّ ٥).

Couper le poil des animaux, des étoffes, قصّ K'ess, av. acc. (قصّ ٥.)

Couper les cheveux de près, قرقط K'erK'ot', av. acc. (قرقط).

Tondu. adj. D'après les acceptions du verbe tondre, مجزوز medjzouz ; — مقصوص meK'sous' ; — مقرقط mK'erK'ot' ; — adj. v. reg.

Tonique. adj. Qui fortifie, يقوّي iK'ouwi, aor. rr, (قوي).

Tonnant. adj. Qui tonne, رعّاد raâd, adj. v. reg. (رعد).

Tonne. s. f. Tonneau, بتّية bettiya, n. f. ; pl. بتاتي, (بتّ).

Tonneau. s. m. Vaisseau pour des liquides, (id.)

Tonnelet. s. m. Petit baril, قرطيل K'eurt'îl, pl. قراطل, n. m. (قرطل).

Tonnelier. s. m. Qui fait ou raccommode les tonneaux, براملي brâmli, pl. براملية, adj. rel. (برمل).

Tonnelle. s. f. Treillage en vigne, عريش ârîch, pl. عرايش, n. m. (عرش).

Tonnellerie. s. f. Profession du tonnelier, صنعة البراملي s'nât el brâmli, n. f. (صنع - برمل.)

Lieu où il travaille, دار عمل البتاتي dâr âmel elbtâti, pl. ديار, n. f. (دار - عمل - بتّ).

Tonner. v. n. Faire entendre le tonnerre ; faire un bruit semblable à celui du tonnerre ; parler avec véhémence, رعد râd, (رعد).

Il tonne, يرعد ; ou bien avec le nom, الرعد errâd.

Tonnerre. s. m. Au propre et au figuré, رعد râd, n. m.

La foudre, صاعقة s'âk'a, n. f. ; reg. صعقة, (صعق).

Endroit du fusil où est la poudre, خزنة الجعبة Kheuznet el djäba, n. f.; pl. خزائن, (خزن).

Tonsure. s. f. — sur la tête, دورة محقصة وسط الراس doura mokaffa fi ouost' erra's, pl. دور, n. f. (دار — حقص — وسط — راس).

Tonte. s. f. Action de tondre la laine, جز djazz, n. m. — Temps de la tonte, وقت الجزاز ouok't el djezäz, n. m. — Laine tondue, جزز djezez, n. m. — Instrument pour tondre, مجزة medjezza, pl. مجزات, n. f. — (جز).

Tonture. s. f. Poil tondu sur les draps, شعر مقصوص من الملف chaär mek'sous' men el mleuf, n. m. (شعر — قص — ملف).

Branches coupées, اعراب مزبورين aäräf mezbourin, n. m. (عرف — زبر).

Topaze. s. f. Pierre précieuse, يافوت iak'out, pl. يواقيت yaouäk'it, n. m. (يقت).

Topographie. s. f. Description d'un lieu particulier, وصف مضرب ouos'f méd'reub, n. m. (وصف — ضرب).

Toquer. v. a. Toucher, frapper, ضرب d'rob, av. acc. (ضرب i. o).

Torche. s. f. Flambeau, cire appliquée autour d'un baton, مشعل mech_äl, pl. مشاعل, n. m. (شعل).

Sorte de selle pour un âne, برذع berdâ, pl. براذع, n. m. (برذع).

Torche-cul. s. m. Ce dont on se sert pour s'essuyer le derrière, مسحة الطيز memsah'et t'îz, pl. مسحات, n. f. (مسح - مسح - طيز - ي.)

La religion ordonne aux musulmans de se laver, et à défaut d'eau de s'essuyer avec de la terre.

Torche-nez. n. m. Instrument de bois avec lequel on serre la lèvre supérieure du cheval. زيار ziâr, pl. زيارات, n. m. (زار - و.)

Torcher. v. a. Nettoyer en frottant, مسح msah', av. acc. (مسح a.)

Travailler à la hâte, mal faire, بشخطن tchekh-t'eun, av. acc. (شخطن).

Torchis. s. m. Terre grasse mêlée de paille pour faire des murs et garnir des cloisons, تسرغين tser-r'în, n. m. (سرغن).

Torchon. s. m. Serviette de grosse toile pour essuyer, منديل البز mendîl el bazz, pl. مناديل البز, n. m. (ندل - بز).

Femme malpropre, معجونة mâjouna, pl. معجونات, adj. (عجن).

878

Tordage. s. m. Façon qu'on donne à la soie en tordant les fils, فتيل الحرير ftil el h'arir, n. m. (حرر - فتل).

Tordre. v. a. — du linge mouillé, عصر âceur, av. acc. (عصر).

Tordre une chose simple sans la doubler, برم breum, av. acc. (برم o.)

Tordre du fil, de la soie, فتل fteul, av. acc. (فتل i.)

Tordre le cou à q. q., لوى رقبته louwa-i rK'obt-hou, rr, (لوى).

Tordre un passage, le détourner de son sens naturel, قلب الكلام K'leub el Klâm, (قلب i.)

v. pr. Se tordre, en parlant des différentes parties d'un corps qui se tournent en sens contraire, تلوى tlouwa-a, v.

Se tordre les mains, لوى يديه louwa-i ieddih.

Se tordre les mains en criant, en manifestant une grande douleur, تضرع ted'errâ, v, (ضرع).

Tordeur. s. Qui tord la laine, la soie, فتال fettâl,

adj. reg. (فتل).

Tordoir. s.m. Instrument pour tordre, مغزل merzeul, pl. مغازل, n. m. (غزل).

Torpeur. s.f. فشل fecheul, n.m. (فشل).

Torréfaction. s.f. Action de torréfier, تحميص tah'mis', n.m. (حمص).

Torréfier. v.a. Griller, rôtir des substances végétales, حمّص h'ammos', av. acc. rr, (حمص).

Torrent. s.m. Courant d'eau impétueux qui dure peu, سيل sil, pl. سيول, n.m. (سال - ي.)

Tors. adj. Tordu ou qui parait l'être, مفتول meftoul, adj. v. rég. (فتل).

Torsade. s.m. Ganse d'or, d'argent, etc., فتول ftoul, n. m. (فتل).

Torse. s.m. Tronc, buste d'une personne, وسط ouost', n. m. (وسط).

Torsion. s.m. Action de tordre, état de ce qui est tordu, برم borm, n. m. (برم).

Tort. s.m. Ce qui est contre la raison, la justice, باطل bât'ol, n. m. (بطل). — ظلم d'olm, n.m. (ظلم).

Préjudice, détriment, ضروة d'roûra, n. f. — Litt. مضرّة md'orra, n. f.; pl. مضار,

875

(ضرّ).

Le tort est de votre côté, الباطل من جهتك.

Vous avez tort, ما عندك حق.

Faire du tort à q.q., × ضرّه. — + lui causer préjudice.

Fait tort à q.q. agir injustement à son égard, ظلمه.

A tort, injustement, بغير حق — من غير حق.

A tort et à travers, من غير عقل — من غير تمييز.

Torticolis. s.m. Douleur qui empêche de tourner le cou, شلافخ chelâfeukh, n. m. (شلفخ). — تلويح الرقبة tlouîh' erroK'ba, n. m. ٢٢, (ح ل - و - رقب).

Qui a le ——, مريض بالشلافخ — رقبته ملوّحة.

Tortillage. s.m. Façon de s'exprimer confuse et embarrassée تعويج الكلام tâouidj el Klam, n. m. ٢٢, (ع ج - و - كلم).

Tortillé. adj. Tordu, مبروم mebroûm, adj. v. rég. (برم).

Tortillement. s.m. Action de tortiller, برم beurm, n. m. (برم).

Tortiller. v.a. Tordre à plusieurs tours, برم breum, ao.

ac. (عوج).

v. n. User de subterfuges, عوّج الكلام âouendj el Klâm, ٢٢, (عاج - ٩.)

Tortillère. s. f. Sentier, petite allée qui serpente, مريرة ملوّية mrîra mlouwiya, n. f. (مر - لوى).

Tortillon. s. m. Bourlet, coussin rond sur la tete, قعّاد Kâââd, pl. قعّادات, n. m. (قعد).

Tortis. s. m. Assemblage de fils tordus ensemble, فتيل ftil, n. m. (فتل).

Tortu. adj. Qui n'est pas droit, معوّج mâouendj, adj. v. rég. ٢٢ (عاج - ٩.)

Tortue. s. f. Reptile recouvert d'une écaille dure, فكرون fekroûn, pl. فكارن, n. m.

Tortuer. v. a. Rendre tortu, عوّج âouendj, ac. ac. ٢٢, (عاج - ٩.)

v. pr. Se tortuer, تعوّج tâouendj, v (عاج - ٩.)

Tortueusement. adv. D'une manière tortueuse, بالعواج belâouadj.

Tortueux. adj. Qui fait plusieurs tours et retours, معوّج mâouendj, adj. v. rég. (عاج - ٩.) ملوّي mlaouwi, adj. v. rég. (لوى).

Tortuosité. s. f. Etat de ce qui est tortueux, عواج aouadj, n. m. (عاج - 9.)

Torture. s. f. Gêne, tourment, عذاب eudab, n. m. (عذب).

Torturer. v. a. Faire éprouver la torture, عذّب addeub, av. ac. rr, (عذب).

Tôt. adv. Vite, dans peu de temps, في الساعة fissaā. — بالعجلة bel adjla.

Tôt ou tard, في القرب او في البعد fel K'orb aou fel beūd.

Venir assez tot, جاء مع الوقت dja' māl ouok't.

Venir trop tôt, جاء قبل الوقت dja' K'bel louok't.

Plus tôt, plus tôt que, قبل K'bel.

Il vaut mieux plus tôt que plus tard, اليوم احسن من غدا (غد) el ioum ah'seun men ȓedda.

Total. adj. Complet, entier, كامل Kameul, adj. v. rég. (كمل).

s. m. Assemblage des parties qui composent un tout, جملة djemla, n. f. (جمل)

Résultat de l'addition, مجموع midjmouā,

n. m. ; adj. v. (جَمَعَ).

Au total, tout compensé, والحاصل oul h'açol.

Totalement. adv. Entièrement, tout à fait, بالكلّيّة bel Koulliya.

Totaliser. v. a. Former un total de plusieurs sommes, جمع djemâ, aor. a. (جَمَعَ).

Totalité. s. f. Le total, جملة djemla, n. f. (جَمَلَ). — جميع djemiâ, n. m. (جَمَعَ).

Quand ce mot est employé abs. et avec l'article : la totalité (je veux) الكُلّ el Koull.

Touchant. adj. Qui touche le cœur, تحنّن القلب ih'anneun el K'eulb, aor. ــُـ, (حَنَّ).
touchant à, contigu à — plus nwani (?) (Bosc.

Touchant. adv. Concernant, au sujet de, على âla. — في شأن fi chan.

—— votre affaire, على عوجتك. — في شأن عوجتك.

Touche. s. f. Petite pièce d'ébène ou d'ivoire du clavier, etc., لسانة lsâna, pl. لسانات, n. f. (لَسِنَ).

Pierre de touche, حجر العيار h'adjeur el euyâr, n. m. (حَجَرَ - عَارَ - ع.)

Toucher. v. a. Exercer l'action du tact, مسّ menss,

877

av. acc. (مَسّ a). — لمس lmeus, av. acc. (لَمَسَ).

Être contigu, joint à, لاصق las'ok', ııı, (لَصِقَ).

Frapper pour faire aller, ضرب d'rob, av. acc. (ضَرَبَ i. o.)

Recevoir أخذ Kheda, pour أَخذ, av. acc. (أَخَذَ). — قبض K'bod', av. acc. (قَبَضَ i.)

Éprouver l'or avec la pierre de touche, حكّ الذهب على الحجرة h'eukK eddehb âlel h'adjra, (حَكَّ o.).

Parler incidemment, légèrement, جاز بالكلام على djaz-o belKlam âla, (جاز - g.)

Mouiller, aborder, رسى في rsa-i fi, (رَسَا - g.)

Appartenir, avoir rapport à, ناسب nâsoub, av. acc. ııı, (نَسَبَ).

Traiter, exprimer, décrire, بيّن biyeun, av. acc. ıı, (بان - ى.) — وصف ous'euf, av. acc. (وَصَفَ i.)

Émouvoir, faire impression sur le cœur, حنّن القلب h'anneun el K'eulb, ıı, (حَنَّ). — رقّق القلب rekK'euK' el K'eulb, ıı, (رَقَّ). — خشّع القلب

Khech-chā lK'eulb, ٢٢, (خَشَع). —
أثّر في القلب atteur fel K'eulb, ٢٢, (أَثَر).

Faire éprouver un sentiment quelconque, حرّك قلبه h'arreuk K'eulbhou, ٢٢, (حرك).

Intéresser, toucher, émouvoir; son sort m'intéresse, شغف قلبي عليه chefoK' Kolbi âlih, (شَغف). — غاظني حاله r'āt'ni h'ālhou, (غاظ_ي.)

Appartenir par le sang à, كان ل Kān-o l, (و-كان). — قرب ل K'reubl, (قرب a.)

v.n. Toucher à, porter la main sur, مسّ meuss, av. acc.

Toucher dans la main de q.q., en signe d'amitié, de conclusions d'un marché, etc., ضرب اليد في اليد d'rob el iedd fel iedd, (ضرب i.o).
شابك يدّه châbeuk ieddhou, ٢٢٢, (شبك).
صافحه s'âfah'hou, ٢٢٢, (صفح).

Faire toucher une chose au doigt et à l'œil, la démontrer clairement, بيّن biyeun, av. acc. de la chose, ٢٢, (بان-ي.) — ظهّر d'ahhar, av. acc. ٢٢, (ظهر).

N'avoir pas l'air d'y toucher, ما ظهّر روحه

878

ma d'akhar rouh'hou, ٢٢, (ظهر).

Jouer de certains instruments, ضرب d'rob, av. acc. (ضرب i.o).

Atteindre à, وصل الى ouséul l, (وصل i).
لحق lah'aK', av. acc. (لحق).

Toucher à, être proche de, قرّب من K'erreub men, ٢٢, (قرب).

Toucher à sa dernière heure, اشرف على الموت echreuf âlel moût, ١٧, (شرف).

Prendre de, ôter de, خذا من Kheda men, (أخذ). — نحّى من nah'ha-i men, ٢٢, (نحى). Deh. قلع من glâ men, (قلع).

Apporter du changement à, بدّل beddeul, av. acc. ٢٢, (بدل). — غيّر r'iyeur, av. acc. ٢٢, (غار - ع.)

Entreprendre sur les droits de, تعدّى على tâdda-a âla, ٧, (عدا - و.)

Toucher un banc de sable (navire), حرّث h'arreuts, ٢٢, (حرث).

Toucher le fond, un rocher, الطم ltom, (لطم o). — مسّ meuss, (مسّ).

v. a. Toucher légèrement, effleurer quelque chose, مسّ meuss, av. acc. (مسّ a.)

استصقّ ب est-heff b, x, (صقّ).
v. pr. Être contigus, en parlant de plusieurs objets, تلاصقوا tlâs'Kou, vr, (لصق).
Être contigu à, لاصق lâs'oK', av. acc. ٣٣٣, (لصق).
Être proche parent; ils se touchent de près, يكونوا البعضهم بعض iKounou lbâd'houm bâd', (و - كان). يقربوا البعضهم بعض iK'erbou lbâd'houm bâd', (قرب a.)

Toucher. s. m. Le tact, un des cinq sens, المسّ el meuss, n. m. (مسّ).
Manière de toucher d'un instrument, ضرب d'eurb, n. m. (ضرب).

Toue. s. f. Grand bateau plat, سال s'al, pl. سيلان, n. m. (سال).

Touer. v. a. Tirer, faire avancer la toue, جرّ djeurr, av. acc. (جرّ). جبذ djebeud, av. acc. (جبذ).

Touffe. s. f. — de cheveux sur le sommet de la tête, شوشة choûcha, pl. شوشات, n. f. (شاش - و.)
— d'arbres, غلق شجور r'olK' sdjour, n. m. (شجر - غلق).

879

Touffe de choses coupées et rassemblées, ربطة reubt'a, pl. ربطات, n. f. (ربط).

Touffu. adj. Epais, bien garni : bois —, مغلوق mr'elloK', adj. v. reg. ?, (غلق).

Cheveux —, قوي K'oui, adj. reg. (قوي).

herbes, petites plantes —, قوي. — كثير Ktsîr, f. et pl. com. كثيرة, adj. (كثر).

Toug. s.m. Etendard turc, طوغ t'oûr', pl. اطواغ, n. m. (طاغ - و.)

Toujours. adv. Sans cesse, sans fin, sans relâche, دايم daïm. — ديمة dima.

Pour toujours, على الدايم âleddaïm.

Toupet. s.m. Touffe de cheveux sur le sommet de la tête de l'homme ou de la femme, شوشة choucha, pl. شوشات, n. f. (شاش - و). — قطاية gouttaya, pl. قطايات, n. f. (قطا - و — ou de قثا - و.)

Dch. Crin entre les deux oreilles d'un cheval, cheveux au haut du front chez la femme, قصة goussa, n. f.; pl. قصص guesous', (قص). — ناصية nasiya,

n. f. ; pl. نواصي , (نصا - q.)

Les arabes attachent un grand prix au toupet du cheval. Quand quelqu'un ~~elle~~ vient d'acheter un cheval, on ne manque jamais de lui dire قصّة مربوحة عليك , gouṣṣa merbouḥa ʿalīk , que son toupet vous porte bonheur!

Toupie. s. f. Jouet d'enfant que l'on fait tourner avec une ficelle, زربوط zerboût, pl. زرابط , n. m. (زربط).

Toupie que l'on fait tourner avec les doigts de la main, دوّامة douwwâma, pl. دوّامات , n. f. (دام - q.)

Tour. s. f. Bâtiment élevé, rond ou à pans ; clocher bâti en forme de tour, صومعة ṣoûmâa , n. f. ; pl. صوامع , (صمع).

Tour. s. m. Mouvement circulaire, دورة doura, pl. دورات , n. f. (دار - q.)

Toutes sortes de mouvements, (id.).

Faire un tour, دار دورة .

Circuit, circonférence d'un corps, دارة dâra, pl. دارات , n. f. (دار - q.)

Circuit, circonférence d'un lieu : le tour

880

de la ville, دایر dâïr, pl. دوایر, n. m. (دار - g.)

Gambades, saut, قفزة k'eufza, pl. قفزات, n. f. (قفز).

Trait d'habileté, de ruse, حيلة h'ila, n. f.; pl. حيول, (حال - g.)

Trait de subtilité, ملعوب mel'âoub, n. m.; pl. ملاعيب, (لعب).

Manière dont on présente, dont on entame une affaire, وجه oudjh, pl. وجوه, n. m. (وجه).

Manière d'exprimer ses pensées, d'arranger ses termes, طبع الكلام t'bâ lKlâm, n. m. (طبع - كلم).

Disposition naturelle de l'esprit, ولعة oulaâ, n. f. (ولع).

Rang successif, alternatif, دالة dâla, n. f. (دال - g). — نوبة noûba, n. f. (ناب - g) طريق t'rîk', n. f. (طرق).

A tour, بالدالة. — Chacun son tour, كل واحد و دالته.

Machine pour façonner en rond le bois, etc., مخرطة mkheurt'a, n. f.; pl. مخارط, (خرط).

Mettre sur le tour, ركّب في المخرطة, rekkeub fel mkheurt'a, rr, (ركب).

Tour de force, effort, جهد djehd, n. m. (جهد).

Tour de reins : qui a un ——, qui s'est foulé les reins, ظهره محلول d'ahrhou mah'loul, n. m. (ظهر - حلّ).

Tourbillon. s. m. Masse d'eau qui tournoie rapidement en formant comme un creux au milieu, بلّاعة bellaâ, pl. بلّاعات, n. f. (بلع).

Tourbillon de poussière produit par un vent impétueux, عجاجة âdjadja, n. f.; pl. عجاج, (عجّ).

Tourbillonnant. adj. Qui tourbillonne, يدور idour, aor. (دار - ٩.)

Tourbillonnement. s. m. دوران douran, n. m. (دار - ٩.)

Tourbillonner. v. n. Tournoyer, دار dar-o, (دار - ٩.)

Tourdille. adj. D'un gris sale, رمادي rmâdi, mō. (رمد).

Tourelle. s. f. Petite tour, صويمعة s'ouïmâa, pl. صويمعات, n. f. (صمع).

Tourment. s. m. Douleur corporelle et violente, وجع oudjâ, pl. اوجاع, n. m. (وجع).

Supplice, torture, عذاب eudâb, n.m. (عذب).

Peine d'esprit, عذاب, n.m.

Vive inquiétude, قلق Klok', n.m. (قلق).

Tourmentant. adj. Qui tourmente, يعذّب iâddeub, aor. II, (عذب).

Tourmente. s.f. Tempête sur mer, فرتونة fertouna, n.f. (du mot fortune).

Violente agitation dans un état, هول hoûl, n.m. (هول-و.)

Tourmenter. v.a. Faire souffrir quelque tourment, عذّب âddeub, av. acc. de la p. II, (عذب).

Agiter, secouer violemment, زعزع zâzâ, av. acc. (زعزع).

Importuner, harceler, عذّب âddeub, av. acc. II.

Causer une peine d'esprit, d'âme, نكّد nekkeud, av. acc. II, (نكد).

v.pr. S'agiter violemment, (pers.) تعذّب tâddeub, v.

S'inquiéter, تقلّق tK'ellok', v, (قلق).

Tournailler. v. n. Faire beaucoup de tours et de détours; rôder, دار dar-o, (دار-9.)

Tournant. s. m. Coin de rue, de chemin, لوية louya, pl. لويات, n. f. (لوى). — دورة doura, pl. دورات, n. f. (دار-9.)

Endroit où la rivière fait un coude, لوية louya, pl. لويات, n. f. (لوى).

Endroit où l'eau tournoie continuellement, بلّاعة bellaâa, pl. بلّاعات, n. f. (بلع).

Tournant. adj. Qui tourne, يدور idour, aor. — دائر daïr, adj. v. rég. (دار-9.)

Tournebroche. s. m. Machine qui sert à faire tourner la broche, الة تدوّر السفّود ala tdoueur esseffoud, pl. آلات, n. f. (آل-9).

Tourné. adj. Bien fait, مصنوع مليح mes'nouâ mlih', adj. v. rég. (صنع).

Esprit mal —, qui prend tout de travers, معوّج mâoueudj, adj. v. rég. (عاج-9.)

Tournée. s. f. Petite course, petit voyage, دورة doura, pl. دورات, n. f. (دار-9.)

Tourner. v. a. Mouvoir circulairement, دوّر doueur,

332

av. acc. ٢٣, (دار - و.) Mascara طوّق touweug.

Tourner bride, revenir sur ses pas, رجع على طريقه rdjâ âla t'riK'hou, (رجع). ولّى oulla-i, (ولى).

Tourner la bride d'un cheval, faire tourner le cheval, دوّر العود doueur el âoud.

Tourner le dos, prendre la fuite, اعطى الظهر aâta-i eddahr, ١٧, (عطا - و.)

Faire certains mouvements : — la tête, etc., دوّر doueur, av. acc. ٢٣, (دار - و.)

Diriger vers, دوّر إلى doueur ila, ٢٣.

Mettre une chose dans un sens opposé, قلب K'leub, av. acc. (قلب i.)

Faire changer, دوّر doueur, ٢٣.

Tourner la tête à q.q., le faire devenir fou, هبّله hebbelhou, ٢٣, (هبل).

Charmer q.q., lui tourner la tête, سلب له عقله sleub lhou âK'lhou, (سلب).

Tourner la tête à q.q., l'étourdir, l'importuner, دوّخ راسه doueukh ra'shou, ٢٣, (داخ - و.) — صدّع راسه s'eddâ ra'shou, ٢٣, (صدع).

Lui suggérer de mauvaises idées, l'égarer, لعب في عقله lâb fi âK'lhou, (لعب).

Influencer, conduire à sa guise, à sa volonté, جُوّر doueur, av. acc. de la p. et على de la chose, rr.

Examiner, dans divers sens, à fond, قلّب k'elleub, av. acc. rr, (قلب). — بحث على bah'ats âla, (بَحَث a.)

Interpréter, فسّر fesseur, av. acc. rr, (فَسَر).

Tourner quelque chose en ridicule, استهزى ب esthezaa b, x, (هَزَأ q.)

Tourner la chose en plaisanterie, l'accepter comme telle, خذا الشي على طريق اللعب kheda ech-chi âla t'rik' ellâb, (أَخَذَ).

Tourner q.q. en ridicule, عمله مسخرة âmelhou meskhera, (عَمَل a — سَخَر).

Se moquer de lui, ضحك عليه d'ah'ak âlih, (ضَحَك). — تمسخر عليه tmeskheur âlih, (سَخَر).

Tourner autour de q.q. pour le surprendre, ou pour lui tirer un secret, غفّه r'effhou, (غَفّ o.)

Tourner une montagne, faire un circuit pour l'éviter, دار بالجبل Dâr-o beldjebel.

883

façonner au tour, خرط Khereut', av. acc. (خَرَط o.)

Arranger son discours, ses pensées dans un certain ordre, رتّب retteub, av. acc. ٢٢, (رَتَب). — نظّم neddom, av. acc. ٢٢, (نَظم).

v. n. Se mouvoir circulairement, دار dar_o.

Se mouvoir de quelque côté : tourner à droite, دار على اليمين.

Tourner court, abréger son discours, قصّر كلامه K'ossʼeur Klâmhow, ٢٢, (قصر).

Tourner bien, avoir une bonne issue, صحّ s'ah'h', (صَحّ).. Tourner mal, avoir une mauvaise issue, ما صحّ ma s'ah'h'.

Changer en bien, mener une meilleure conduite, تاب tab_o, (تاب_و.)

Tourner mal, mener une mauvaise conduite, فسد fseud, (فَسَد).

Contribuer à..., produire, procurer, سبّب sebbeub, av. acc. ٢٢, (سَبّ). جاب ل djab-i l., (ي_جاب.) — اعطى aat'a-i, av. acc. ١٧, (عَطا_و.)

La tête lui tourne, il éprouve des —

étourdissements, دَاخ رَاسُه dâkh-o ra'shou, (داخ - و.)

La tête lui a tourné, il a perdu le sens, la raison, خرج على عقله khereudj âla âk'lhou, (خرج). - اختلّ في عقله ekhteull fi âk'lhou, VIII, (خلّ).

Tourner, devenir aigre, قرص k'rad', (قرض). Ver. حمض h'amad', (حمض a.)

Tourner au vinaigre, رجع خلّ rdjâ kheull, (رجع). - تخلّل tekhelleul, V, (خلّ).

S'altérer, perdre sa saveur, فسد fseud, (فسد a.)

Commencer à mûrir, بدا يطيب bda-a it'îb, (طاب - ي، بدا - و.)

Se changer, تبدّل tbeddeul, V, (بدل).

v.pr. Se tourner vers, دار الى dâr-o ila. - التفت الى eltefeut ila, VIII, (لفت).

Se changer, تبدّل tebeddeul, V, (بدل) - تحوّل tah'aoueul, V, (حال-و).

Tournesol. s.m. Plante, دارة الشمس dart ech-cheums, n. f. (دار-و - شمس).

Tourneur. s.m. Qui fait des ouvrages au tour, خرّاط kherrât', adj. rég. (خرط).

Qui fait des ouvrages de corne au tour, مفايسي mkaïsi, pl. مفايسيّة, adj. (ع - فاس)

Tourniquet. s.m. Machine qui tourne sur un pivot, ملوى meloua, pl. ملاوي mlâoui, n.m. (لوى).

Tournoi. s.m. Fête où l'on s'exerce à des combats de corps à corps, قُرَاش grâch, pl. قُراشات, n.m. (فرش).

Tournoiement. s.m. Action de ce qui tournoie, دوران douran, n.m. (دَارَ - و).

Vertige, دوخة الرّاس doukht erra's, n.f. (دَاخَ - و - رَأس).

Tournoyant. adj. Qui tournoie, يدور idour, aor. (دَارَ - و).

Tournoyer. v.n. Tourner en faisant plusieurs tours, دار dar-o.

Biaiser, chercher des détours, عوّج في الكلام âoueudj fel klâm, rr, (عاج - و).

Tournure. n.f. Habitude du corps, manière, هيئة hia', n.f. ; pl. هيآت, (ع - هاء)

Genre d'esprit, طبع العقل t'bâl âk'eul, n.m. (طبع - عقل).

Tournure de phrase, تركيب الكلام terkib el klâm, n.m. (كلم - ركب).

Tournure d'une affaire وجه الدعوة oudjh

eddâoua, n. m. (وجع).

Tourte. s. f. Sorte de pâtisserie, طورطة tourta, pl. طورطات, n. f. (du mot tourte.)

Tourterelle. s. f. Oiseau, يمامة imâma, pl. يمامات, n. f. d'unité ; coll. يمام, (يمّ).

Tourterelle à collier, فاخت fakhet, pl. فواخت, n. m. (فخت).

Tourtière. s. f. Ustensile qui sert à faire cuire des tourtes, صنيوة s'nioua, pl. صنيوات, n. f. (صنا-و).

Tousser. v. n. Faire l'effort et le bruit que cause la toux, سعل seûl, (سَعَل o). — Syn. كحّ keuhh', (كحّ o). faire —, سعّل, av. acc. rr.

Faire ce même bruit à dessein pour avertir q. q., نحنح nah'nah', av. ل de la p. (نحنح).

Tout. adj. En parlant d'une chose considérée dans son ensemble, relativement au nombre, à l'étendue, à l'entière faculté morale ou physique ; chaque, كلّ koull, inv. (كلّ). — جميع djemîâ, inv. (جمع).

Tout le monde, الناس الكل ; ou bien en faisant suivre كل du pron. aff. الناس كلّهم, جميع الناس.

Tout ceci, هذا كلّه .

Il sont tous étonnés, الكُل مستعجبين .

Toute peine mérite salaire, كل خدمة باجارتها .
Prov. ar. الي تصيبه ما تقطع نصيبه ne refusez pas à celui que vous employez le prix de son travail.

Tout arbre qui ne porte point de fruit doit être coupé et jeté au feu, كل شجرة الي (التي) لا تعطي الغلّة لا بد تنقطع و تنحرق .
Prov. ar. الي ما بيه نفع غير ادفع repousse celui qui ne t'est pas utile.

A toute heure, في كل ساعة .

Tous les jours, كل يوم .

Tous les deux jours, كل يومين .

Somme toute, au fig., à tout prendre, والحاصل .

Tout. s. m. Chose considérée dans son entier, كُلّ Koull, n. m. [illegible]. (كُلّ).

Tout ou rien, الكُلّ او لا el Koull aou la.

Prendre le tout, خذا الكُل .

C'est un homme qui se met à tout, هو رجل يعمل كُل شي .

Tout. adv. Entièrement, sans exception, بالكُل bel Koull. — بالكُلِّية bel Koulliya.

Ils sont tout prêts, الكُل واجدين .

Tout à coup, soudainement, inopinément,

على غفلة âla r'ofla. — على غيلة âla r'ila.

Nous étions assis lorsque tout à coup des hommes se présentent devant nous, كنّا قاعدين حتّى هجموا علينا رجال . Plus litt. : كنّا قاعدين وإذا برجال وقفوا قدّامنا

Tout d'un coup, en même temps, tout à la fois, في مرّة واحدة . — فرد مرّة .

Tout à propos, في وقته .

Tout haut, بالعالي bel âali.

Tout bas, بالشوية bech-chouiya.

Tout seul, واحده .

Tout de bon, بالصحّ .

Tout du long, على طوله .

Tout ensemble, سوا سوا . — Seh. سوا .

Point du tout, nullement, بالكلّ .

Rien du tout, حتّى حاجة .

En tout lieu, في كلّ مضرب .

Après tout, tout bien considéré, en résumé, والحاصل .

Tout savant qu'il est, il se trompe, هو عالم لاكن يغلط .

Je lui tiendrai tête, tout savant qu'il est, نعانده ولو كان عالم (عالمًا) .

Tout compris, en totalité, بالجملة.
Point du tout, لا لا.
Tout au plus, بالحارة.
Tout à l'heure, شوية هكذا, dans un instant.
Tout à l'heure, voilà un moment, قبيلة.
Tout de suite, dans ce moment, ذا الوقت.

Toutefois. adv. Mais, pourtant, لاكن lakin.

Tout-puissant. adj. Qui a un pouvoir sans bornes, pers., قادر على كل شي K'âdeur âla koull chi, adj. v. reg. (قدر).
Absolu, مطلق mout'lok', adj. v. reg. ١٧, (طلق).
Le tout puissant, Dieu, الله العالي العظيم.
Dieu est ——, الله على كل شيء قادر.

Toute-puissance. s.f. Puissance infinie, قدرة كلية K'odra koulliya, n. f. (كل - قدر).

Toux. s.f. Expiration violente, courte et fréquente, سعلة sêula, n. f. (سعل).

Toxique. s.m. Poison, سم seumm, pl. سموم, n. m. (سم).

Tracas. s.m. Mouvement accompagné d'embarras, هول houl, n. m. (و - هال). — تنكيد teunkid, n. m. ٢٣, (نكد).

Tracasser. v.a. Tourmenter, inquiéter, هوّل houeul, av.acc. rr, (هال - g). — نكّد nekkeud, av.acc. rr, (نكد).

v.pr. Aller et venir, se tourmenter pour peu de chose, s'inquiéter, تهوّل tehoueul, v. — تقلّق tk'ellok', v, (قلق).

Tracasserie. s.f. Chicane, mauvaise difficulté, تنكيد teunkid, n.m. rr, (نكد). Deh. مناقرة mnâgra, n.f. rrr, (نقر).

Tracassier. adj. Qui tracasse, chicane, (pers.) معاندي mâandi, adj. rég. (عند). — Deh. مناقري mnâgri, adj. rég. (نقر).

" Qui cause des brouilleries, (pers.) خلّاط khellât', adj. rég. (خلط).

Trace. s.f. Vestige d'un homme ou d'un animal, جرّة djorra, pl. جرّات, n.f. (جرّ). — أثر atseur, pl. أثار, n. m. (أثر).

Suivre les traces de q.q., au prop. et au fig. تبّع جرّة.

Trace d'une voiture, (id.) (id.).

Impression des objets sur l'esprit, أثر, pl. أثار, n. m.

Toute autre sorte de marque, أثر, pl.

آثار .

Tracé. s.m. Traits d'un plan, d'un ouvrage, رشم, reuchm, n.m. (رَشْم).

Tracement. s.m. Action de tracer, رشم, reuchm, n.m. — Effet de cette action, رشيم, rchîm, n.m. (رَشْم).

Tracer. v.a. Tracer des lignes sur le papier, etc., pour indiquer, figurer ~~[illegible] رشم rcheum, ac.acc. (رَشْم)~~ وَمَّر ouam-meur. — عَلَّم âl-leum

Tracer le chemin, la route à q.q., au fig., وَرَّى له الطريق ouerra-i lhou et't'rîk', ٢٢, ~~[illegible]~~. altᵒⁿ de la IVᵉ de أرى.

Traçoir. s.m. Instrument d'acier pour dessiner sur les métaux, مُنْقَاش mounk'ach, pl. مناقش, n.m. (نَقَش).

Traction. s.f. Action d'une puissance qui tire un mobile, جبد djeubd, n.m. (جَبَدَ).

Tradition. s.f. Chose transmise oralement, حديث hadîts, pl. أحاديث, n.m.

Tradition concernant Mahomet, les faits recueillis de sa bouche, (id.)

~~[illegible]~~ Les traditions authentiques du Prophète sont consignées dans la sounna, livre qui avec le coran, forme la base des dogmes musulmans.

Traditionnel. adj. Fondé sur la tradition مسند الى الحديث mousneud ilel h'adits, adj. v. reg. IV, (سند).

Traditionnellement. adv. Selon la tradition, على الحديث âlel h'adits.

Traducteur. s. Qui traduit d'une langue dans une autre, ترجمان teurdjman, pl. ترجمانات, n. m. (ترجم).

Traduction. s. f. Action de traduire d'une langue dans une autre, ترجيم teurdjim, n. m. (ترجم). — تعجيم tâdjim, n. m. II, (عجم) voir traduire.

Ouvrage traduit, ترجيمة teurdjima, pl. ترجيمات, n. f.

Traduire. v. a. Transférer q. q. d'un lieu dans un autre, نقّله الى nekK'elhou ila, II, (نقل). — Deh. حوّله الى h'aoueulhou ila, II, (حال - و.)

Traduire q. q. en justice, حطّه في الشرع h'ot't'hou fech-cherâ, (حطّ ه). — طلبه الى الشرع t'elbhou lech-cherâ, (طلب ه).

Traduire oralement d'une langue

dans une autre, ترجم teurdjeum;

Traduire de français en arabe, ترجم من الفرنسية الى العربية.

Traduire en français, ترجم بالفرنسية.

Traduire un discours, ترجم الكلام.

Traduire pour q.q., ~~[illegible]~~ exprimer sa pensée dans une autre langue, ترجم عليه.

Traduire une écrit du français ou de toute autre langue en arabe, ترجم teurdjeum, av. acc.

Traduire un écrit de l'arabe en une autre langue, عجّم âddjeum, av. acc. ٢٢, (عجم).

Tout ce qui n'est pas arabe ~~[illegible]~~ (homme, peuple, langage) est généralement ~~[illegible]~~ qualifié par les arabes de aâdjem أعجم, c.à.d. étranger, ~~[illegible]~~, terme de mépris analogue au nom de ~~[illegible]~~ barbares que les Grecs et après eux les Romains, donnèrent à tous ceux qui n'étaient ni Grecs ni Romains.

Trafic. s.m. Commerce, négoce, تجارة tedjâra, n.f. (تجر).

Traficant. s.m. Commerçant, تاجر tâdjeur, pl. تجّار,

Trafiquer. v. n. faire trafic, تاجر في tádjeur fi, ٣٣٣, (تَجَرَ). — سبّب في sebbeub fi, ٢٢, (سَبّبَ). — باع و شرى baã-ê ou chera-i, (باعَ - ى - شرى i.)

Tragédie. s. f. Événement funeste, مُصيبة mous'iba, n. f.; pl. مصايب, (صاب - و.)

Tragique. adj. funeste, malheureux, مهوّل mehouel, adj. v. rég. ٢٢, (هال - و.)

Tragiquement. adv. بالهول bel heoul.

Trahir. v. a. faire une perfidie à q. q., lui manquer de foi, خدع Khedã, av. acc. (خَدَعَ). غدر r'deur, av. acc. (غَدَرَ a.). Deh. خان Khán-o, av. acc. (خان - و.)

Révéler un secret, افشى السر fcha-i esseurr, ١٧, (فشا o.)

Faire connaître, فضح fd'ah', av. acc. de la p. (فَضَحَ). — كشف Kcheuf, av. acc. (كَشَفَ).

Ne pas seconder, ne pas répondre à…, trahir les espérances, خيّب الأمل Khiyeub el ámel, ٢٢, (خاب - i.)

Trahir ses engagements, خان العهد.

Trahir son devoir, قصّر في الواجب Kes's'eur

fel ouadjeb, ٢٢, (فرض.).

On n'est jamais trahi que par les siens, خوك خوك لا يغرّك صاحبك litt. : ton frère (est) ton frère : un ami ne te trompera pas, prov. ar. Cette expression est d'une force et d'une délicatesse remarquables. On n'ose pas dire qu'un frère trahit, mais on le fait sentir en disant qu'un véritable ami ne trahit pas.

Je me suis trompé sur le sens de ce proverbe. Le vrai sens est : Ton frère sera toujours ton frère, mais un camarade peut te tromper. — Il La particule لا n'est pas ici pour la négation, le mot balek est sous entendu, c. à d. prends garde, ou bien : qui sait si un ami te trahira ou ne te trahira pas.

v. pr. Se déceler, se découvrir par indiscrétion, فضح روحه fdah' rouh'hou, (فضح a.) — كشف روحه Kcheuf rouh'hou, (كشف).

Sa langue l'a trahi —, لسانه فضحه.

Trahison s. f. Action de celui qui trahit, خديعة Khedîaa, pl. خديعات, n. f. (خدع). — خيانة Khiâna, pl. خيانات, n. f. (و. خان)

Train. s. m. Façon d'aller d'une personne ou d'un animal, مشي mechi, n. m. (مشى) — سير sir, n. m. (ى. سار) — مشية mechia, n. f. — سيرة sira, n. f.

Aller bon train, vite, مشى ; سار بالعجلة mecha-i ; sâr-i bel âdjla.

Mettre en train, en action, en mouvement, مشّى mech-cha-i, av. acc. ٢٢. — سيّر siyeur, ٢٢, av. acc.

Manière de vivre, conduite, طريق t'rîk', n. f.; pl. طرايق, (طرق).

Suite de valets, de chevaux, خدّام و خيل Khoddâm ou Khîl, n. m. pl. (خدم خال i.)

Bruit, querelle, غاغة r'âra, n. f. (غاغ - 9). — قيامة K'iâma, n. f. (قام - 9).

Train d'artillerie, حرج المدافع h'ardj el mdâfâ, n. m. (حرج - دفع).

Partie de devant d'un animal, مقدم mok'dem, n. m. (قدم). — Partie de derrière, مؤخّر Mou'Kheur, n. m. (أخر).

Train des choses, des affaires, حال h'al, pl. احوال, n. m. (حال - 9.)

Traînant. adj. Qui traîne à terre, يجرّ في الارض idjeurr fel ârd', aor. (جرّ).

Languissant, ضعيف d'aïf, f. ضعيفة, pl. ضعاف, adj. (ضعف). مذبال medbâl, x

x adj. rég. (ذبل).

Traînée. s. f. Petite quantité de choses répandues en longueur, جرّة djerra, pl. جرّات, n. f. (جرّ).

Traîne-malheur. s. m. homme qui apporte le malheur avec lui, منحوس mekh'ous, adj. v. rég. (نحس)

989

منحوس menh'ous, adj. v. rég. (نحس).

Traîner. v. a. Tirer après soi, جرّ djeurr, av. acc. (جرّ o). — كركر Kerkeur, av. acc. (كركر).

Se —, en parlant d'un enfant qui commence à marcher حبا haba-o. —

Allonger, différer la conclusion d'une affaire, طوّل t'oueul, av. acc. II, (طال-o.)

Amuser q. q. par de vaines promesses, مزهره mezhar-hou, (زهر). — ماطله mât'lhou, III, (مطل).

v. n. Pendre jusqu'à terre, جرّ في الارض djeurr fel ard, (جرّ o) — تكركر tKerkeur, II, (كركر).

Durer, ne pas finir, طال t'âl-o.

N'être pas à sa place, être épars, jeté çà et là, كان مرمي Kân-o mermi, (كان o — رمى i.)

Laisser traîner des choses, les laisser éparses, خلّى الشيء مرمي Khella-i ech-chi mermi, II, (خلى-o.)

Traîner la jambe, ne pas marcher ferme d'une jambe, زحف zeh'ef, (زحف).

v. pr. Se traîner, marcher avec peine, زحف, zehef, (زحف).

Marcher en rampant, se traîner sur le

ventre, مرّع mréd, (مَرِعَ). — سحب seh'eb, (سَحَبَ).

Traineur ou traînard. s.m. Qui reste en arrière, مؤخّر moukh-Kheur, adj. v. reg. II, (أَخَّرَ).

Traire. v.a. Tirer le lait des vaches, etc., حلب h'aleub, av. acc. de l'animal, (حَلَبَ ai).

Trait. s.m. Dard, javelot, flèche, حربة h'arba, n. f. ; pl. حراب, (حَرَبَ). — سهمة sehma, n. f. ; pl. سهام, (سَهُمَ). نبلة nebla, n. f. ; pl. نبال, (نَبَلَ).

Mot piquant, نكتة nekta, n. f. ; pl. نكت, (نَكَتَ).

Longe de cuir, قيش K'ich, pl. قيوش, n. m. (ع- قاش). — Peh. سير sir, pl. سيور, n. m. (ع- سار)

Liqueur qu'on avale d'une gorgée, sans reprendre haleine, جرعة djoraâ, pl. جرعات, n. f. (جَرَعَ). Ne pas confondre avec جغمة gorgée.

Avaler d'un seul trait, جرّع في مرّة واحدة ou شرب في جرعة واحدة.

Ligne tracée avec la plume, etc., خطّ Kheut't, pl. خطوط, n. m. (خَطَّ).

Linéaments du visage, سيماء الوجه

850

stmt el oudj , n. f. (سمت - و = وجه).

Action, procédé, عملة âmla, n. f.; pl. اعمال, (عمل).

Fait, événement, وقيعة ouk'îaa, pl. وقايع, n. f. (وقع).

Rapport. avoir traité, ناسب nâseub, av. acc. ııı, (نسب). — تعلق ب tâllok' b, v, (علق).

Traitable. adj. Avec qui l'on peut facilement traiter, مسهل msek-hel, adj. v. reg. ıı, (سهل).

Traite. s. f. Etendue de chemin qu'on fait sans s'arrêter, مسيرة msîra, pl. مسيرات, n. f. (سار - i.) مرحلة merh'ala, pl. مرحلات, n. f. (رحل).

Transport de marchandises, تنقيل السلعة teunk'îl esselâa, n. m. ıı, (نقل).

Trafic d'esclaves sur la côte d'Afrique, تجارة العبيد tdjâret-el-âbîd, n. f. (تجر - عبد).

Commerce des banquiers, مصارفة msârfa, n. f. ııı, (صرف).

Droits de douane sur les marchandises qui arrivent ou qu'on envoie par mer, گمرك gueumreug, n. m.

Lettre de change tirée sur q.q. afin qu'il ait à payer une somme, ورقة بدفع عدد مبيّن فيها ourk'a bdfâ âdeud mbiyenn fiha, n.f. (ورق - عدّ - دفع - ب.ي.ن.)

Traité. s.f. Ouvrage où l'on traite d'un art, d'une science, رسالة rsâla, n.f.; pl. رسايل, (رسل).

Convention, عقد إتّفاق âk'od ittifâk', pl. عقود إتّفاق, n.m. (عقد - وفق).

Traitement. s.m. Accueil, réception, قبول k'boul, n.m. (قبل).

Mauvais ——, violences, voies de fait, تبهديل tbehdîl, n.m. (بهدل).

Hommages rendus, repas donnés à q.q., إكرام ikrâm, n.m. IV, (كرم).

Appointements, راتب râteub, pl. رواتب, n.m. (رتب).

Manière de conduire une maladie, مداوية modâouiya, n.f. III, (دوي).

Traiter. v.a. En user bien ou mal: Bien traiter q.q., عمل معه جميل âmel mah djemil, (عمل a.)

Mal traiter q.q., بهدله behdelhou, (بَهْدَل).

Soigner, médicamenter q.q., داوى dâoua-i, av. acc. de la p. ٣٣, (دوى).

Qualifier, سمّى semma-i, ٣٣, (سما-q.) Il l'a traité de voleur, سمّاه سارق.

Donner à manger, ضيّف dhjeuf, av. acc. de la p. ٣٣, (ضَافَ-i.)

Discuter, discourir, raisonner sur, تكلّم في tkelleum fi, ٧, (كَلَم).

Négocier comme intermédiaire, comme courtier, سمسر في semseur fi, (سَمْسَر).

Traiter, régler une affaire, دبّر الامر debbeur el amer, ٣٣, (دَبَر).

Traiter q.q. honorablement, avec distinction, اكرمه keurmhou, ١٧, (كَرُم).

Traiter q.q. avec égards, bien le recevoir, جرى به djera-i bih, (جَرَى-i.) — قام به k'âm-o bih, (قَامَ-q.)

v.pr. Se traiter, se bien nourrir, كلا وشرب مليح kla ou chereub mlîh, (شَرِب - أَكَل).

Se médicamenter, داوى روحو dâoua-i rouh'hou, III, (دوى).

Être traité, (affaire), تدبّر tdebbeur, V, (دبر).

Traiteur. s. m. Qui donne à manger pour de l'argent, طبّاخ tebbâkh, adj. rég. (طبخ).

Traître. s. Qui trahit, خاين khaïn, f. خاينة, pl. خُيّان, adj. (خان - و.)

Perfide, action de perfidie, غدّار r'eddar, adj. rég. (غدر).

En parlant de certains animaux; d'une liqueur, خدّاع kheddaâ, adj. rég. (خدع).

En traître, en usant de trahison, بالخديعة bel khediâa, (خدع).

Traîtreusement. adv. En trahison, بالخديعة bel khediâa.

Trajet. s. m. Espace à traverser par eau, قطع k'ot'â, n. m. (قطع).

Espace à traverser par terre, مسافة msâfa, pl. مسافات, n. f. (ساف - و.)

Trame. s. f. Fils conduits par la navette entre ceux qu'on appelle traine, طعمة t'âma, n. f. (طعم). — تسدية tesdiya,

n. f. rr, (سَعَا - q.)

Complot, ربطة, reubt'a, n. f. (رَبَطْ). — خيانة Khiâna, n. f. (خَانْ - q.)

Tramer. v. a. Passer la trame entre les fils de la chaîne, نسج الطعمة nseidj ettâma, (نسج). — سدّى الطعمة sedda-i ett'âma, rr, (سَعَا - q.)

Comploter, ربط الربطة عليه, rbot' errebt'a âlîh, (رَبَطْ).

Tramer la ruine de q. q., عوّل على هلاكه âoueul âla helâKhou, rr, (هلك).

Tramontane. s. f. Dans la Méditerranée, vent du nord, سماوي sglaw smâoui, n. m. (سَمَا - q.)

Perdre la ——, se troubler, تخبّل عقله tKhebbeul âK'lhou, v, (خبل).

Tranchant. adj. Qui tranche, qui coupe, قاطع K'at'â, adj. v. reg. (قطع). — ماضي mâd'i, adj. v. reg. (مضى).

Décisif, péremptoire : ton, argument ——, قاطع K'at'â, adj. v. reg. (قطع).

Tranchant. s. m. Fil d'un couteau, d'une épée, etc., قطع K'ot'â, n. m. — قاطع K'at'â, n. m., (قطع). — ~~[illegible]~~ Le tranchant

l'opposé du dos du couteau, فم foumm, n.m., (و-فاه).

Tranche. s.f. Morceau coupé un peu mince, قطعة K'ot'aa, n.f.; pl. قطع, (قطع). — شنيف s'ennîf, pl. شنافس, n.m. (شنف).

Côté par lequel les feuillets d'un livre ont été coupés, شعر الكتاب cheufr el Ktab, n.m. (كتب - شعر).

— de melon, بريج briyeudj, n.m.-; pl. ابراج bradj, (برج).

Tranchée. s.f. fossé pour l'écoulement des eaux, ou pour se mettre à couvert du feu d'une place assiégée, حفير h'afir, pl. حفيرات, n.m. (حفر).

Douleurs aigues dans les entrailles, coliques violentes, وجع البطن oudj'à lbt'on, n.m. (بطن - وجع).

Tranche-lard. s.m. Couteau de cuisine, ساطور satour, pl. سواطر, n.m. (سطر).

Trancher. v.a. séparer en coupant, قطّع Kot't'a, av.acc. rr (قطع).

Couper du pain, etc., par tranche, شنف s'enneuf, av.acc. rr, (شنف).

Trancher la difficulté, la lever tout à coup, قطّع الحبل K'ot't'â lh'abeul, rr.

Trancher le mot, donner une parole décisive; dire la vérité tout entière, قال الكلمة K'âl-o el Kilma, (قال -9.)

v.n. Couper court, net, s'exprimer en peu de mots, قصّر كلامه K'os's'eur Klâmhou, rr, (قصر). — نجّز كلامه neddjeuz Klâmhou, rr, (نجز).

Trancher du... عمل روحه âmel rouh'hou — du bel esprit, عمل روحه عالم, (عمل).

Trancher du grand seigneur, حسب روحه عوز كبيرة h'aseub rouh'hou âoua Kbîra, (حسب -9 — كبر — -9 — راح). — حسب روحه خرية كبيرة h'aseub rouh'hou Kheuria Kbîra, (خرج).

Tranchant, en parlant des couleurs, فرق fereuk', (فرق).

Tranchet. s.m. Outil fort tranchant, مشفر mechfeur, pl. مشافر, n.m. (شفر).

Tranchoir. s.m. Plateau de bois sur lequel on tranche la viande, قرطة K'eurt'â, n.f.; pl. قرط K'reut', (قرط).

Tranquille. adj. Calme, paisible, sans inquiétude, (pers.) مهني mehenni, adj. v. rég. ٢٢, (هنأ).

En parlant de choses : mer —, مهدّن mehedden, adj. v. rég. ٢٢, (هدن).

Laissez-le —, خلّيه مهني.

Tranquillement. adv. D'une manière tranquille, بالهنا belhena, — بالهدنة belhedna.

Tranquillisant. adj. Qui tranquillise, يهنّي ihenni, aor. ٢٢, (هنأ).

Tranquilliser. v.a. Tranquilliser l'esprit, هنّي henna; av. acc. ٢٢, (هنأ).

Calmer, ربّص rebbos', av. acc. ٢٢, (ربص). — هدّن hedden, av. acc. ٢٢, (هدن). — سكّن sekken, av. acc. ٢٢, (سكن).

V. pr. Cesser d'être inquiet, تهنّى tehenna, v, (هنأ).

Tranquillité. s.f. Etat de ce qui est tranquille : — de l'air, de la mer, etc., هدنة hedna, n. f.

Tranquillité extérieure qui permet d'aller, de venir, de circuler sans rien risquer, عافية aafia, n. f. (عفو - 9.)

834

Tranquillité au moral, هنا hena, s.f. n. m. (هَنَأَ).

Transaction. s.f. Acte par lequel on transige sur un différend, مساوية mousâouiya, pl. مساويات, n. f. (سوى). — صلح s'olh', n. m. (صَلُحَ).

Actes, conventions, accords, relations d'intérêt entre les hommes, soit dans le commerce, soit dans la vie ordinaire, معاملة mâamela, pl. معاملات, n. f. ٣٣, (عَمِلَ).

Transactionnel. adj. Qui établit une transaction, يعقد الصلح iâk'od es's'olh', aor. (عَقَدَ – صَلُحَ).

Transcendance. s. f. Supériorité marquée, فضل fod'l, n. m. (فَضَلَ).

Transcendant. adj. Qui excelle en son genre, فاضل fâd'ol, adj. v. rég. (فَضَلَ). — مفضّل في mfedd'ol fi, adj. v. rég. ٢٢, (فَضَلَ). — Pch. 2 فايت في fâït fi, adj. v. rég. (و-فَاتَ.)

Transcription. s. f. Action de celui qui transcrit; mise au net, copie, تنقيل teunk'îl, n. m. ٢٢, (نَقَلَ). — نسخة neuskha, n. f.; pl. نسخ nsoukh, (نَسَخَ).

Transcrire. v.a. Copier un écrit, نقّل nekK'al, av. acc. ττ, (نَقَلَ). — نسخ nseukh, av. acc. (نَسَخَ).

Transe. s.f. Peur violente, فزع feuz'â, n.m. (فَزَعَ). — خلع kheul'â, n.m. (خَلَعَ).

Transférable. adj. Qui peut être transféré, يتنقّل itnekK'eul, aor. v. — Deh. يتحوّل ith'aoueul, aor. v, (حَالَ-و.)

Transfèrement. s.m. Action de transférer, تنقيل teunK'il, n.m. (نَقَلَ). — Deh. تحويل tah'ouil, n.m. ττ, (حَالَ-و.)

Transférer. v.a. Transporter, faire passer d'un lieu à un autre, نقّل الى nekK'al ila, ττ. — Deh. حوّل الى h'aoueul ila, ττ.

Céder, transporter à q.q. endroit, حوّله عوضه في h'aoueulhou âoud'hou fi, ττ, (حَالَ-و — عَاضَ-و.)

Transformer. v.a. Donner une autre forme, métamorphoser, بدّل beddel, av. acc. ττ, (بَدَلَ). قلب K'laub, av. acc. (قَلَبَ i.)

v.pr. Prendre la forme de, تبدّل tbeddeul, v, (بَدَلَ). — تقلّب tK'elleub, v, (قَلَبَ).

Transfuge. s. m. Celui qui passe dans le parti de l'ennemi, خاين Khaïn, pl. خيّان, adj. (خان - و.)

Transfuser. v. a. Faire passer un liquide d'un récipient dans un autre, فرّغ ferreur', av. acc. ٢٣, (فرغ).

Transfusion. s. f. Action de transfuser, تفريغ tefrîr', n. m. ٢٣,

Transgresser. v. a. Enfreindre un ordre, une loi, خالف Khâleuf, av. acc. ٢٢٣, (خلف). — تعدّى tâdda-a, av. acc. ٧, (عدا - و.)

Transgresseur. s. m. Celui qui transgresse, مخالف mKhâlfi, adj. rég. (خلف). — متعدّي mtâddi, adj. v. rég. ٧, (عدا - و.).

Transgression. s. f. Action de transgresser, مخالفة mKhâlfa, pl. مخالفات, n. f. — تعدية tâdiya, pl. تعديات, n. f. ٢٣,

Transi. adj. Saisi de frayeur, de crainte, مرعوب mer'âoub, adj. v. rég. (رعب). — مرتعد بالخوف mertâd bel Khouf, adj. v. rég. ٧٢٣, (رعد).

Transi de froid, مكزّز من البرد mKezzeuz men el beurd, adj. v. rég. — مقصّح من البرد mK'es's'ah' men el beurd, adj. v. rég. —

مقرّف بالبرد mk'erreuf bel beurd, adj. v. reg. — محنجر بالبرد mah'andjeur bel beurd, adj. v. reg. (فصح - كزّ - حنجر - قرف).

Transiger. v. a. Passer un acte d'accommodement avec q. q. au sujet de, استوى معه على estoua-a mâh âla, x, (سوى). اصطلح معه على es't'lah' mâh âla, x, (صلح).

Transir. v. a. Pénétrer et engourdir q. q., en parlant du froid, كزّزه Kezzezhou, rr. — قصّحه K'es's'ah'hou, rr. — قرّفه K'orreufhou, rr. — حنجره h'andjerhou. — (كزّ — فصح — حنجر — قرف).

Saisir q. q. de peur, رعّبه râabhou, rr, (رعب).

Transissement. s. m. — de froid, تكزيز tekzîz, n. m. rr. — تقصيح tok's'îh', n. m. rr. — تقريف tok'rîf, n. m. rr. — تحنجير tah'ndjîr, n. m.

— De peur, رعب râb, n. m. (رعب).

826

Transit. s.m. Faculté de faire passer des marchandises, à travers un état, une ville, تسريح tesrîh', n. m. ٢٢, (سرّح). — إجازة idjâza, n. f. ١٧, (جاز - 9.)

Transitif. adj. t. de gramm. متعدّي mtaddi, adj. v. rég. ٧, (عدا - 9.)

Transition. s.f. Passage d'un état de chose à un autre, جواز djouaz, n.m. (جاز - 9.) —— إنتقال intik'âl, n. m. ٧٢٢٢, (نقل).

Transitoire. adj. Passager, جايز djaïz, adj. v. rég. (جاز - 9.). — زايل zaïl, adj. v. rég. (زال - 9.)

Translatif. adj. Qui transporte une chose à un autre, (acte), ينقّل الشيّ إلى inek'k'eul ech-chi l, aor. ٢٢, (نقل).

Translation. s.f. Action de transférer, تنقيل teunk'il, n. m. ٢٢, (نقل). — تحويل tah'ouil, n. m. ٢٢, (حال - 9.)

Transmettre. v.a. Céder à un autre ce qu'on possède moyennant, سلّم له الشيّ ب selleum lhou ech-chi b, ٢٢, (سلّم).

Céder à q.q. des droits à l'encontre d'une personne, قبّله عليه في K'ebbelhou âlîh fi, ٢٢

(قبل). — حوّل عليه في h'aoueulhou âlih fi, II, (حال-و.)

Faire passer à sa postérité, خلّف Khelleuf, av. ل de la p. en acc. de la chose, II, (خلف). — خلّى Khella-i, av. ل de la p. en acc. de la chose, II, (خلا-و.)

Transmigration. s.f. Transport, passage d'un pays dans un autre, غُربة r'ourba, n.f. (غرب).

Transmissible. adj. Qui peut être transmis, ينتقل intkeul, aor. VIII, (نقل).

Transmission. s.f. Action de transmettre; effet de cette action, تسليم teuslîm, n.m, II, (سلم). — تنقيل teunkîl, n.m. II, (نقل).

Transmuable. adj. Qui peut être transmué, يتبدّل itbeddeul, aor. V. — يتحوّل ithaoueul, aor. V, (حال-و.)

Transmuer. v.a. Changer, transformer, حوّل h'aoueul, av. acc. II.

Transmutabilité. s.f. Propriété de ce qui est transmutable, تحويل tah'ouîl, n.m. II.

Transmutation. s.f. Changement, تحويل tah'ouîl, n.m.

808

Transparence. s. f. Qualité de ce qui est transparent, شفوف chefouf, n. m. (شَفّ).

Transparent. adj. A travers de quoi on voit les objets, شفّاف cheffâf, adj. rég. (شَفّ). — يبان منه الضو ibân mennhou eddou', aor. (بَانَ - a — ضَاءَ - o.)

Transpercer. v. a. Percer de part en part, نفّذ neffeud, av. acc. ٢٢, (نَفَذَ). —

Il l'a — d'un coup de sabre —, نفّذه بالسيف. سفّده بالسيف seffeudhou bessîf, ٢٢, (سَفَدَ). Deh. دقّه بالسيف deugghou bessîf, (دَقّ o).

Il l'a transpercé d'un coup, ضربه ضربة خارجة d'eurbhou d'erba khardja, (ضَرَبَ خَرَجَ).

L'epée l'a —, غاص السيف في لحمه r'âs'-o essîf fi lahmhou, (غَاصَ - o.)

Transpirable. adj. Qui peut sortir par la transpiration, ينفذ ïnfeud, aor. (نَفَذَ).

Transpiration. s. f. Excrétion qui se fait par les pores, عرق ăroḱ', n. m. (عَرَق).

Transpirer. v. n. S'exhaler, sortir par les pores, عرق ărauḱ', (عَرَقَ a.)

faire —, عرّق ârrok', av. acc. ٢٢.

Commencer à être du, connu, شاع chaâ-i. — faire — شيّع chiyâ, av. acc. ٢٢.

Transplantation. s. f. Action de transplanter, تنقيل teunk'il, n. m. ٢٢, (نقل).

Transplanter. v. a. — un végétal; transporter, transférer, نقّل nek'k'eul, av. acc. ٢٢, (نقل).

v. pr. Passer d'un pays dans un autre, انتقل الى entk'eul ila, ٧٢٢٢.

Transport. s. m. Action de transporter, تنقيل teunk'il, n. m. ٢٢, (نقل).

Cession juridique d'un droit, تحويل tah'ouîl, n. m. ٢٢, (حال - و.) - محاولة mouh'aoula, n. f. ٢٢٢, (حال - و.)

Passion violente, هيجان hidjan, n. m. (هاج - ى.)

Emportement, غضب r'd'ob, n. m. (غضب).

Transportable. adj. Qui peut être transporté, يتنقل intek'eul, aor. ٧٢٢٢, (نقل).

Transporter. — v. a. — Porter d'un lieu dans un autre, نقل nek'k'oul, av. au. ٢٢, (نقل).

Céder juridiquement un droit à q.q., sur une personne, حوّله عليه في h'aoueulhou âlih fi, ٢١, (و. حال). — قبّله عليه في k'ebbeulhou âlih fi, ٢٢, (قبل).

Mettre hors de soi ; animer, enflammer, هيّجه hiyedjhou, ٢٢, (ع. هاج). — جنّنه djennenhou, ٢٢, (جنّ). طيّر له عقله t'iyeurlhou âk'lhou, ٢٢, (ى. طار)

La colère l'a —, هيّجه الغضب — جنّنه الغضب — طيّر له عقله الغضب.

v. pr. Se rendre sur les lieux, انتقل الى entek'oul ila, ٧٢٢٢. — راح الى râh'o ila, (و. راح) — Der. توجّه الى toueddjah ila, ٧, (وجه).

Se laisser emporter à ... : se transporter de joie, طار عقله من الفرح t'ar-i âk'lhou men el feurh', (ى. طار). —

Se — d'amour, تبّع هواه tebbâ houah, ٢٢, (تبع).

Se transporter en imagination : se — dans l'avenir, نظر الى المستقبل nd'eur el-moustek'bel, (٥. نظر)

Transporté.	adj.	Animé, enflammé, hors de soi : — de, عقله طاير من âk'lhou t'âïr men ; litt. : son esprit s'envolant de.
Transposer.	v. a.	Mettre une chose hors de la place où elle devrait être, بدّل موضعه beddeul moud'âhou, ٢٢, (بدل).
Transposition.	s. f.	Action de transposer, تبديل موضع tebdîl moud'â, n. m. ٢٢, (بدل — وضع).
Transsudation.	s. f.	Action de transsuder, رشيح rchîh', n. m. (رشح).
Transsuder.	v. n.	Passer au travers des pores par une espèce de sueur, رشح rchah', ~~ac~~ ~~pes~~ (رشح a.)
Transvaser.	v. a.	Verser d'un vase dans un autre, فرّغ ferreur', av. acc. ٢٢, (فرغ).
Transversal.	adj.	Qui coupe obliquement, qui est en travers, معترض mâtreud', adj. v. rég. ٧٢٢, (عرض).
Transversalement.	adv.	بالاعتراض belaâtirâd'.
Trapèze.	s. m.	منحرف mounh'arif, qui va en biais ; adj. v. rég. ٧٢٢, (حرف).
Trappe.	s. f.	Porte couchée horizontalement sur

une ouverture, باب على وجه القاع bāb āla oudj'h el K'aā, pl. بيبان, n. f. (و. باب)

Piège, خدّاعيّة Kheddaāïya, pl. خدّاعيّات, n. f. (خدع).

Trapu. adj. Gros et court, ramassé, مكوّر mKoueur, adj. v. rég. ٢١, (و. كار)

Traque. s. f. t. de chass., action de traquer, حايحاية h'aï-h'āya, n. f. (حاحا).

Traquenard. s. m. Espèce d'amble, تهرويل tehrouïl, n. m. (هرول).

Cheval qui a cette allure, هروال herouāl, adj. rég.

Traquer. v. a. t. de chass., — une bête, faire une battue pour la faire sortir, حاحا h'āhā-i, av. ج. de la bête, (حاحا).

Entourer, resserrer dans une enceinte: — des voleurs, عصّب h'as'eurb, (عصب).

Traquet. s. m. Piège, فخّة feukh-kha, n. f.; pl. فخاخ, (فخّ).

Traquet de moulin, طقطقة toK't'eK'a, pl. طقطقات, n. f. (طقطق).

Travail. s. m. Peine prise pour faire une chose, تعب t'eūb,

n. m. (تَعِبَ).

Ouvrage à faire ; ouvrage fait, شغل cher'eul, pl. اشغال, n. m. (شَغَلَ). — خدمة Kheudma, pl. خدمات, n. f. (خَدَمَ).

Donner du travail à q. q., خدّم, v. (خَدَمَ).

Être sans travail, تعطّل من الخدمة, v.

Qui est sans travail, معطّل من الخدمة, adj. v. reg.

Travail d'enfant, وجع الولادة oudjâ loulâda, n. m. (وَلَدَ - وَجِعَ).

Entreprise ; ouvrage pour fortifier un camp ; rapport d'un commis, etc., خدمة Khedma, n. f. — شغل cher'eul, n. m. (شَغَلَ).

L'un et l'autre de ces mots s'emploient indistinctement. Cependant il y a cette différence que le mot شغل s'emploie de préférence à l'autre, quand il s'agit d'un travail intellectuel.

Travaillé. adj. Fait avec soin, مخدوم mekhdoum, adj. v. reg. (خَدَمَ).

Travailler. v. a. Se donner de la peine de corps ou d'esprit pour faire, pour exécuter quelque chose,

ع خدم Khedeum fi, (خَدَم). — اشتغل
ع echt-r'eul fi, vrrr, (شَغَل).
Avoir de l'occupation, de l'ouvrage, en parlant de gens qui exercent quelque profession mécanique ou industrielle, خدم Khedeum.
Travailler avec ardeur à, ع اجتهد
edjthed fi, vrrr, (جَهَد).
Se déjeter (bois), شرب chereub, (شَرِبَ).
(mur), تعوّج taoueudj, v, (عَاجَ-ق.)
—— (liqueur), غلى r'la-i, (غَلَى i.)
—— (couleur), حال h'al-o, (حَالَ ق.)
Fonctionner, remplir sa destination, خدم.
v. a. Façonner, خدم Khedeum, av. acc. —
صنع s'na, av. acc. (صَنَعَ).
Tourmenter, faire souffrir, agiter, عذّب addeub, av. acc. rr, (عَذَبَ). تعّب tââb, av. acc. rr, (تَعِبَ).
Exercer, علّم âlleum, av. acc. rr, (عَلِمَ).
v. pr. Se tourmenter, تعذّب taddeub, v.
Se —— l'esprit, s'inquiéter, تنكّد tnekkeud, v, (نَكِدَ).
Travailleur. s. Adonné au travail, خدّام Kheddam,

adj. rég. (خدع).

Travers. s.m. Étendue d'un corps considéré selon sa largeur, عرض ârd', n. m. (عَرَضَ).

Irrégularité d'un lieu, عواج âouadj, n. m. (عَاجَ - q.)

Bizarrerie, caprice ; écarts, قليب العقل K'lîb el âK'eul, n. m. (عَقَلَ - قَلَبَ).

Donner dans le —, tomber dans l'inconduite, طاح في الفساد t'âh'-i fel fsâd, (طَاحَ - i.)

Au travers, d'un côté à l'autre suivant la largeur, بالعرض belârd'.

De travers, obliquement, بالعرض.

Gauchement, maladroitement, بالعواج bel âouâdj.

Regarder q. q. de —, شاف فيه بعين البغض chaf-o fîh bâïn el bor'd'.

A contre-sens, بالعكس bel âKs. — بالمقلوب bel meK'loub.

A —, au —, بين bîn. — من وسط men ouost'.

Traverse. s.f. Pièce de bois mise en travers, عرّايضة ârraïd'a, pl. عرّايضات, n. f. (عَرَضَ).

Chemin de —, طريق قاطعة,

t'rîk' K'at'âa, n. f. — قطوع K'tou'â, pl. قطوعات, n. m. (قطع).

Venir à la ——, apporter des obstacles, تعرّض ل târreud' l, v, (عرض).

Obstacles, تعطيل tât'il, n. m. II, (عطل).

Afflictions, غباين r'baïn, n. m. pl. (غبن).

Essuyer des ——, ~~[illegible]~~ قاسى الهمّ gâsa-i el heumm, III, (قسا - q.)

Traversée. s. f. Trajet par mer, سفر في البحر sfeur fel bah'r, n. m. (بحر - سفر).

Traverser. v. a. Passer à travers, d'un côté à l'autre, قطع K't'â, av. acc. (قطع a.)

Être au travers de, قطع K't'â, av. acc.

Passer de part en part, en parlant d'un liquide, خرق في kherok' fi, (خرق).
جاز djaz-o fi, (جاز - o.)

Traverser ~~q.q.~~ le corps de q. q. avec une épée, نفّذه بالسيف neffeudhou bessif, II, (نفذ).

Susciter des obstacles, d'opposer à,

تعرّض له في tarreud'lhou fi , v, (عَرَض).
عطّله في ât't'eulhou fi , ٢٢, (عطل).
—— les desseins de q.q., فسّد له
دبارته fesseud lhou dbârthou , ٢٢, (فسد)

Traversier. adj. Qui traverse : une ——, قاطع
K'at'â , adj. v. rég. (قطع).

Traversin. s.m. Oreiller long, مسند mesneud,
pl. مساند , n.m. (سَنَد).
Deh. وسادة ousâda , n.f. ; pl.
وسايد , (وسد).

Travestir. v.a. Déguiser q.q. , بدّل لباسه beddeul
lbâshou , ٢٢, (بدل).
Traduire en style burlesque, قلب
الكلام K'leub el Klâm , (قلب i.)
Représenter sous une forme différente,
اخفى Khefa-i , av. acc. ١٧, (خَفَا i.)
v. pr. Se déguiser, بدّل لباسه beddeul
lbâshou , ٢٢, (بدل).
Déguiser son caractère, اخفى روحه
Khefa-i rouh'hou , ١٧, (خَفَا i.)

Travestissement. s.m. Déguisement à l'aide de vêtements,
تبديل اللباس tebdîl ellebâs , n.m.
٢٢, (بدل).

Trayon. s.m. Bout du pis d'une vache, etc., راس الزيزة ra's ezziza, pl. رؤوس الزوايز, n. m. (راس - زاز - ع.)

Trébuchant. adj. Qui trébuche, qui fait un faux pas, عثّار âttar, adj. rég. (عثر).

Qui est de poids, en parlant des monnaies, وازن ouâzeun, adj. v. rég. (وزن).

Trébuchement. s.m. Action de trébucher, عثرة âtsra, n. f. (عثر).

Trébucher. v.n. Faire un faux pas, tomber, عثر âteur, (عثر).

Trébucher dans une affaire, عثر في.

Emporter par sa pesanteur le poids qui contre-pèse, ثقل على tsek'eul âla, (ثقل).

Trébuchet. s.m. Piège pour prendre les oiseaux, فخّة feukh-kha, n. f.; pl. فخخ fekheukh, (فخ).

Petite balance, ميزان mizân, pl. موازن, n. m. (وزن).

Tréfonds. s.m. Propriété des mines qui peuvent exister sous un terrain, ملك معدن تحت الارض meulk mâdeun tah't el ard', n.m. (ملك - عدن -

(أرض - تحت).

Treillage. s.m. Assemblage de roseaux, etc., posés et liés carrément ou obliquement les unes aux autres, مقصبة mk'os'ba, pl. مقصبات, n. f. (قصب).

Treillager. v.a. Garnir de treillages, عمل مقصبات على âmel mk'os'bat âla, (عمل a.)

Treille. s.f. Treillage pour la vigne, عريش ârich, pl. عرايش, n. m. (عرش).

Treillis. s.m. Barreaux de fer, de bois qui se croisent, شبّابك chebbaïk, n. m. (شبك).

Treillisser. v.a. Garnir de treillis, عمل الشبّابك âmel ech-chebbaïk, (عمل).

Treize. adj. num. ثلاثش teultach. — Rég.: ثلاثة عشر, f. ثلاث عشرة.

Treizième. adj. num. ord. Qui suit le douzième, التلتاش etteltach. — Rég. ثالث عشر, f. ثالثة عشرة.

s.m. La treizième partie d'un tout, واحد من التلتاش ouah'ad men etteltach. — Rég. واحد من الثلاثة عشر.

Treizièmement. adv. En treizième lieu, التلتاش.

Reg. الثالث عشر .

Tremblant. adj. Qui tremble d'émotion, يرتعد irtad, aor. ررر, (رعد).
De vieillesse, يرعش irâch, aor. (رعش).
Qui est tout tremblant par suite d'une peur subite, مرجوف merdjouf, adj. v. reg. (رجف).

Tremble. s.m. Espèce de peuplier à feuilles très-mobiles, صفصافة s'eufs'âfa, pl. صفصافات, n. f. d'unité; coll. صفصاف, (صفصف).

Tremblement. s.m. —— De terre, زلزلة zeulzla, n. f.; pl. زلازل, (زلزل).
Secousses multipliées et involontaires qui agitent le corps ou les membres, par suite de vieillesse, رعشة râcha, n. f. (رعش). Par suite de peur, رعدة râda, n. f. (رعد). — رجفة reudjfa, n. f. (رجف).
Grande peur, خلع Kheul'â, n. m. — رجف reudjf, n. m. (رجف - خلع).

Trembler. v. n. Trembler en parlant d'un vieillard que l'âge a rendu tremblant, رعش râch,

× De peur,

Trembler de froid, de peur, ارتعد ب rtaâd b, VIII, (رعد). × ارتعب من ~~...~~ ertâb men, VIII, (رعب).
— ترجرج من treudjreudj men, (رجرج).

En parlant des feuilles des arbres, ارتعش, VIII.

En parlant d'un édifice, d'une chose qui fait ressentir des secousses, تزعزع tzaâzâ, II, (زعزع).

En parlant de la terre quand elle fait ressentir un grand tremblement, تزلزل tzeulzeul, II, (زلزل).

En parlant du sol qui retentit quand par exemple des chevaux ou une armée sont en mouvement, ارتجّ ertedj, VIII, (رجّ).

Trembler la fièvre, avoir le frisson, ارتعد بالبرودة rtaâd bel brouda, VIII.

Faire trembler q.q., lui causer une grande frayeur, فزّع fezzâ, av. acc. II, (فزع). — رعّب râab, av. acc. II, (رعب). — رجّف reddjeuf,

av. acc. rr.

Trembleur. s. Timide, craintif, خوّاف Khouwaf, adj. rég. (خاف a.)

Tremblotant. adj. Qui tremblote de vieillesse, يرعش irâch, aor. (رعش).

Qui tremblote de froid, etc., يرتعد من irtâd men, aor. VIII. — يرجف من irdjef men, aor.

Trembloter. v.n. Trembler de, ارتعد من rtâd men, VIII. — رجف من rdjef men, (رجف o.)

Trémie. s.f. Auge d'où le blé tombe sous la meule, عين الرحا âïn errah'a, n. f. — فم الرحا foumm errah'a, n. m. (عان i. — فاه o. — رحا.)

Trémoussement. s.m. Action de se trémousser, حركة h'arka, pl. حركات, n. f. (حرك).

Trémousser. v.n. et pr. S'agiter d'un mouvement vif et irrégulier; se donner beaucoup de mouvement, تحرّك tah'arrek, v, (حرك).

Trempage. s.m. Action, manière de tremper le fer, etc., سقي الحديد sk'i lh'adîd, n. m. (سقى — حدّ).

Trempe. s. f. Action de tremper le fer, سقي الحديد sK'il h'adîd, n. m.

Constitution du corps de l'homme, ذات dât, n. f. (fém. de ذو).

Qualité de son âme, de son caractère, طبيعة t'biâa, n. f.; pl. طبايع, (طبع).

Trempé. adj. Mouillé, مشمّخ mchemmeukh, adj. v. reg. ٢٢, (شمّخ). Dch. مبلول ×

× adj. v. reg. (بلّ).

Trempé de sueur, عرقان arK'ân, adj. reg. (عرق).

En parlant du fer, مسقي mesK'i, adj. v. reg. (سقى i.)

Tremper. v. a. Mouiller en plongeant dans un liquide, شمّخ chemmeukh, av. acc. ٢٢, (شمّخ). — غمّس remmeus, av. acc. ٢٢, (غمس). — غطّس r'tous, av. acc. (غطس).

— son vin, y mettre beaucoup d'eau, خلّط الشراب بالماء Khellot ech-cherâb bel ma', ٢٢, (خلط). — مزج الشراب بالماء mzeudj ech-cherâb bel ma', (مزج a.)

Tremper le fer, l'acier, (سقي sk'a-i, av. acc. (سَقِيَ i.)

Mouiller, humecter, rendre plus souple, شمّخ chemmeukh, av. acc. — Deh. بلّ beull, av. acc. (بَلَّ o.)

Être trempé, être mouillé par la pluie, تشمّخ tchemmeukh, v.

v. n. Séjourner quelque temps dans un liquide, تشمّخ tchemmeukh, v.

Tremper dans une affaire, y participer, دخّل يدّه في Dekh-kheul ieddhou fi, II, (دخل).

Trentaine. s. f. Nombre de trente, ثلاثين tlatîn.

Trente. adj. num. card. ثلاثين tlatîn.

Trentième. adj. num. ord. ثلاثين tlatîn.

s. m. Trentième partie, واحد من ثلاثين ouah'ad men tlatîn.

Trépas. s. m. Mort, موت mout, n. f. (مَاتَ-و). وفاة oufat, n. f. (وفي).

Trépassé. s. m. Personne trépassée, متوفّي metoueffa, adj. v. rég. v, (وفي).

Trépasser. v. n. Mourir de mort naturelle, توفّي toueffa-a, v, (وفي).

Trépidation. s. f. Tremblement, رعش râch, n. m. (رَعَش).

Trépied. s. m. Ustensile de cuisine, وجاق النار oudjak' ennar, pl. وجاقات, n. m. (mot turc.)
Deh. منصب النار mens'ab ennâr, pl. مناصب, n. m. (نَصَبَ - نار.)

Trépignement. s. m. Action de trépigner, خبيط Khebît', n. m. (خَبَطَ).

Trépigner. v. n. Battre des pieds contre terre, خبط رجليه Khebot' redjlîh, (خَبَطَ).
En parlant d'un cheval, تغزّز tr'ezzeur, v, (غَزَرَ).

Très. adv. بالزّاف bezzaf. — ياسر yaseur. — كثير Ktsîr.

Trésor. s. m. Amas d'or et d'argent, en général, خزنة Kheuzna, n. f.; pl. خزاني, (خَزَنَ).
Amas de choses précieuses cachées soigneusement, ذخيرة dKhîra, n. f.; pl. ذخاير, (ذَخَرَ).
Trésor enfoui, كنز Keunz, pl. كنوز, n. m. (كَنَزَ).

الكنز ما ينصاب مرّتين le trésor ne se trouve pas deux fois ; prov. analogue à celui-ci : on ne prend pas deux fois les oiseaux dans le même nid.

Le trésor de l'Etat, الخزنة.

Bâtiment où est déposé le trésor public, دار الخزنة — بيت المال bît-el-mal, ×

× litt. : maison des ~~...~~ biens, administration qui entr'autres attributions est chargée de recueillir les succession en deshérence, de même que chez nous, aux termes de l'art. 768 du code napoléon, ces succession appartiennent à l'Etat.

Grandes richesses, اموال كثيرة amouâl ktsîra, n. m. pl. (مال — 9 — كثر).

La moisson, les blés, les fruits, etc., ارزاق arzâk', n. m. pl. (رزق).

Tout ce qui est utile, excellent, كنز keunz, pl. كنوز, n. m.

معرفة الرجال كنز

La connaissance des hommes (véritables, sur qui l'on peut compter) est un trésor ; prov.

بيت الرجال خير من بيت المال = la maison des véritables hommes, vaut mieux que la maison du trésor ; prov.

Trésorier. s. m. Qui est chargé de distribuer les deniers d'un prince, etc., خزناجي kheuznâdji, pl. خزناجيّة, adj. (خزن).

Tressaillement. s.m. Agitation vive et passagère produite par quelque cause morale, رجف reudjf, n.m. (رَجَفَ).

Tressaillir. v.n. Éprouver une agitation vive et passagère, رجف rdjeuf, (رَجَفَ).

— de frayeur رجف من الخوف.

Tresse. s.f. Tissu plat de fil, de soie, حرج h'ardj, pl. حروج, n.m.

Tresse de cheveux, ضفيرة d'fîra, n.f.; pl. ضفاير, (ضَفَرَ).

Tresser. v.a. Faire en tresse, disposer en tresse, ضفر d'feur, av. acc. (ضَفَرَ i. o.)

Tréteau. s.m. Pièce de bois qui soutient une table, etc., رفّادة reffâda, pl. رفّادات, n.f. (رَفَدَ).

Grand tréteau soutenant un petit débarcadère, صقالة s'kâla, n.f.; pl. صقايل, (صَقَلَ).

Treuil. s.m. Machine pour élever les fardeaux, آلة ترفع الاحمال ala terfeud el ah'mal, n.f. (أَلَّ – و – رَفَعَ – حَمَلَ).

Trêve. s.f. Suspension d'hostilités, مهادنة mhâdna, n.f. ررر, (هَدَنَ).

Repit, مهلة mehla, n. f. (مهل).
Trève de cérémonie, suspendez les cérémonies, بلا تكليف bla teklif.
Trève de raillerie, بركة من اللعب berkka men ellâb. — بلا مزاح bla mzah'.

Trézalé. adj. Feuillé, مشعّر mchâar, adj. v. rég. II, (شعر).

Triage. s. m. Action de trier, تنقية teunkiya, n. f. II, (نقي).
Choix, تخيير teukhyîr, n. m. II, (ع. - خار)

Triangle. s. m. Figure qui a trois angles et trois côtés, مثلّث mtelleut, adj. v. rég. (ثلث).

Tribade. s. f. Femme qui abuse de son sexe avec une autre femme, حكّاكة h'akkâka, pl. حكّاكات, adj. (حكّ).

Tribord. s. m. t. de mar., صفالة المركب s'kâlet el merkeub, n. f.; pl. صقايل, (صقل).

Tribu. s. m. Tribu arabe, عرش ârch, pl. أعراش, n. m. (عرش).
Tribu nomade, زمالة zmâla, n. f.; pl. زمايل, (زمل).
Tribu cabyle, دشرة deuchra, n. f.; pl. دشور, (دشر).

Tribulation. s. f. Affliction, تنكيد teunkîd, n. m. II,

(نكع). —

Adversité, malheur, مُصيبة mousiba, n. f.; pl. مصايب, (صاب - 9.)

Tribunal. s. m. Siège, juridiction d'un juge, محكمة, mah'Kma, n. f.; pl. محكمات; reg. محاكم, (حكم).

Tribut. s. m. Impôt du 10e des produits de la terre. Cet impôt est recommandé par le coran, عشور âchour, n. m. (عشر).

Impôt légal sur le bétail, زكاة zekat, n. f. (زكا - 9.)

Tout autre espèce d'impôt arbitraire, payé par un chef à un état ou par les sujets au prince, غرامة r'râma, n. f.; (غرم). — لزمة leuzma, n. f. (لزم).

Ce qu'on est obligé d'accorder : ——— d'estime, etc., حقّ واجب h'akK' ouâdjeub, n. m. (حقّ - وجب).

Tributaire. adj. Qui paie tribut, غرّام r'erram, adj. reg. (غرم).

Tricher. v. n. Tromper au jeu, جاح djâh-o, av. على de la p. (جاح - 9.)

c'est une altération de جحد et les arabes emploient ce dernier mot qui signifie cacher.

Tricherie.	s. f.	Tromperie au jeu, جوحة djouh'a, n. f. (جاح - ϱ.)
Tricheur.	s.	Qui triche, جوّاح djouwâh', adj. rég. (جاح - ϱ.)
Tricoises.	s. f. pl.	Tenailles de maréchal, لقّاط lekk'ât', pl. لقافط, n. m. (لقط).
Tricolore.	adj.	De trois couleurs, عنده ثلاثة الوان andhou teult louân.
Tricot.	s. m.	Bâton, هراوة haraoua, n. f.; pl. هراوى, (هرا - ϱ.)
		Tissu tricoté, نساجة بالابارى nsâdja belabâri, n. f. (أبر - نسج).
Tricotage.	s. m.	Action de tricoter, travail, ouvrage d'une personne qui tricote, نساجة بالابارى, n. f.
Tricoter.	v. a.	Former des mailles de laine, etc., au moyen d'aiguilles longues, نسج بالابارى nseudj bel abâri, (نسج).
Tricoteur.	s.	Qui tricote, نسّاج بالابارى nessâdj belabâri, adj. rég.
Trictrac.	s. m.	Sorte de jeu, لعب الطابلة labettâbla, n. m.
Trident.	s. m.	Fourche, مدرا medra, pl. مدارى,

n. m. (١ ر ٢ i.)

Trier. v. a. Séparer le bon du mauvais; choisir, ôter les saletés, نقّي nekka-i, av. acc. ٢٢, (نقي). — فرز freuz, av. acc. (فرز). mettre à part, en parlant des choses d'une même espèce.

Trigaud. adj. Qui n'agit pas franchement, محتال mah'tal, adj. v. reg. ٧٢٢٢, (حال - 9.)

Triguader. v. n. N'agir pas franchement, احتال ah'tal-a, ٧٢٢٢, (حال - 9.)

Trigauderie. s. f. حيلة h'ila, n. f.; pl. حيول, (حال - 9.)

Trilatéral. adj. Qui a trois côtés, مثلّث intellect, adj. v. reg. ٢٢, (ثلث).

Trimbaler. v. a. Traîner partout كركر في كل مضرب Kerkeur fi Koull med'reub, (كركر).

Trimer. v. n. Aller vite et se fatiguer, تعب teub, (تعب).

Trimestre. s. m. Espace de trois mois, ثلاثة اشهر teult ch'hour, (شهر - ثلث).

Tringle. s. f. Verge de fer, قضيب حديد K'tib h'adid, pl. قضبان حديد, n. m. (قضب - حدّ).

Tringler. v. a. Tracer une ligne droite avec un cordeau, سطر بالحبل set'teur bel h'abeul,

909

٢٢ , (سَطَرَ).

Trinquer. — v. n. Choquer le verre avant de boire, ضرب الكأس على الكاس d'rob el Ka's âlel Ka's, (ضَرَبَ).

Triomphal. adj. Qui a rapport au triomphe, النصر enneus'r, n. m. (نَصَرَ).

Marche —, مشية النصر.

Triomphalement. adv. En triomphe, بالنصر benneus'r.

Triomphant. adj. Qui triomphe, منصور mens'our, adj. v. rég.

Pompeux, فاخر fâkheur, adj. v. rég. (فَخَرَ).

Triomphateur. s. Qui triomphe, qui a remporté une victoire, منصور mens'our, adj. v. rég. (نَصَرَ). — غالب r'âleub, adj. v. rég. (غَلَبَ).

Triomphe. s. m. honneur accordé à un vainqueur, إكرام ikrâm, n. m. ١٧, (كَرُمَ).

Victoire, avantage remporté sur un autre, نصر neus'r, n. m. — غلب r'eulb, n. m. (غلب).

Triompher. v. n. Recevoir les honneurs du triomphe, تكرّم بالنصر tkerreum benneus'r, ٧,

(فَرِحَ).

Vaincre, remporter un avantage sur, غلب r'leub, av. acc. (غَلَبَ).

Exceller en une chose, فضل في fd'ol fi, (فَضَلَ).

Etre ravi de joie, انسرّ غاية السرور endерr r'ayet essrour, VII, (سَرَّ). — فرح غاية الفرح frah' r'ayet el feurh', (فَرِحَ).

Tirer vanité de, افتخر ب efteKKheur b, VIII, (فَخَرَ).

Tripaille. s. f. Entrailles des animaux, حوّارة dоuwâra, pl. حواور, n. f. (حَارَ). كرشة Keurcha, pl. كرشات, n. f. (كَرَشَ).

Tripe. s. f. Boyau d'un animal, مصران mes'rân, pl. مصارن, n. m. (مَصَرَ).

Triple. s. m. Qui contient trois fois le simple, ثلاث مرّات teult merrat, inv.

Bâtiment à — étage, بنيان بثلاث طبقات.

s. m. Trois fois autant, ثلاث مرّات قدّه teult merrat K'oddhou.

Triplement. s. m. Augmentation jusqu'au triple, تثليث teutlît, n. m. ٢٢.

adv. D'une manière triple, بثلاث مرّات bteult merrât.

Tripler. v. a. Rendre triple, ثلّث telleut, av. acc. ٢٢, (ثلث).

v. n. Devenir triple, صار ثلاث مرّات s'âr-i teult merrat, (ع. صار).

Triplicata. s. m. Troisième expédition, نسخة ثالثة neuskha talta, n. f. (نسخ – ثلث).

Triplicité. s. f. Quantité triplée, تثليث teutlît, n. m. ٢٢, (ثلث).

Tripoli. s. m. Sorte d'argile pour polir, داباشير dabachîr, n. m.

Ville d'Asie, طرابلس الشّام t'rableus ech-cham.

Ville et régence d'Afrique, طرابلس الغرب t'râbleus el r'orb.

Qui est de ——, طرابلسيّ t'râbelsi, f. طرابلسيّة, pl. com. طرابلسيّة.

Tripot. s. m. Maison de jeu de hasard, دار القمار dar el K'mar, n. f.; pl. ديار القمار, (قمر – دار - و).

Tripotage. s.m. Mélange malpropre ; assemblage de choses qui ne s'accordent point ensemble, intrigue, manigance, خلاط Khelât, n.m. (خلط).

Tripoter. v.n. Brouiller, mélanger, خلّط Khelleut, ١١, (خلط).

v.a. Toucher, manier souvent, عنّج ânfeudj, av. acc. (عنج). — مرمد mermeud, av. acc. (مرمد).

—— une affaire, خلّط في Khellot fi, ١١.

Tripotier. s. Qui tripote, خلّاط Kheullât, adj. rég. (خلط).

Trique. s.f. Bâton avec un gros nœud à l'un des bouts, فزّولة K'ezzoula, n.f. ; pl. فزازل, (فزل).

Gros bâton uni, هراوة heraoua, n.f. ; pl. هراوى, (هرا - و.)

Trisaïeul. s. Le père, la mère du bisaïeul ou de la bisaïeule, ثالث جدّ - ثالثة جدّة, (ثلث - جدّ).

Triste. adj. Mélancolique, sans gaieté, منوّي mnouwi, adj. v. rég. ١١, (نوى).
Deh ~~[illegible]~~ مشغّب me-cheur'-r'eub

Affligé de la perte de q.q., حزين h'azīn, f. حزينة, pl. com. حزان, adj. (حَزَن).

Qui inspire de la tristesse, منكّد mnekk(ed), adj. v. reg. rr, (نَكَدَ).

Affligeant, مغبّن mr'ebbeun, adj. v. reg. rr, (غَبَن).

Pénible, fâcheux, صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صَعَبَ).

Obscur, sombre, مظلام mod'lam, adj. reg. (ظَلَمَ). — مغموم mer'moum, adj. v. reg. (غَمَّ).

Qui n'offre pas de ressource, ما فيه خير ma fih Khir.

Sans talents, sans capacité, قليل المعرفة Klīl el mārifa, f. قليلة المعرفة ; pl. com. قلال المعرفة, adj. (عرف – قَلَّ).

Tristement. adv. Avec tristesse, بالتنكيد bettenKīd.

Tristesse. s. f. humeur sombre, mélancolique, تنوية tenouiya, n. f. (نوى).

Affliction, حزن h'euzn, n. m. (حَزَن).

Déplaisir, abattement d'esprit, تنكيد tenKīd, n. m. rr, (نَكَدَ). — غبينة r'bīna, n. f. ; pl. غباين, (غَبَن).

Privation de joie, de plaisir, غمّ rèumm, n. m. (غَمَّ).

Triturable. adj. Qui peut être trituré, ينسحق ins-h'ak', aor. v rr, (سَحَقَ).

Trituration. s. f. Réduction d'un corps en poudre, سحق seuh'K', n. m.

Triturer. v. a. Réduire en poudre, broyer, سحق sah'ak', av. acc. (سَحَقَ a.)

Trivial. adj. Usé, rabattu, مطلوق met'loûk', adj. v. rég. (طَلَقَ).

Trivialement. adv. D'une manière ~~[illegible]~~ triviale, بالذّل beddeull.

Trivialité. s. f. Qualité de ce qui est trivial, bas, ذل deull, n. m. (ذَلَّ).

Troc. s. m. Echange, تبديل tebdîl, n. m. rr, (بَدَلَ). Den. معايشة mdâïcha, n. f. rrr, (عَاشَ - i.)

Troglodites. s. m. pl. Peuple d'Afrique qui vivait dans les cavernes, سُكّان الغيران soukkân el rîran, adj. (سَكَنَ - غَارَ - ى.)

Trogne. s. f. Visage plein et facétieux, وجه زاهي oudjh zâhi, n. m. (وَجَهَ - زَهَا - و.)

Trognon. s. m. Milieu d'un fruit, etc., قلب K'eulb,

pl. قلوب , n. m. (قلب).

Trois adj. num. card. ثلاثة tselatsa , fém. ثلاث ,
(ثلث).

Troisième. adj. num. ord. ثالث taleut , f. ثالثة , adj. -
s. m. Troisième partie d'un tout, ثلث toult,
pl. اثلاث , n. m.

Troisièmement. adv. En troisième lieu , المرّة الثالثة el merra
ettalta.

Trombe. s. f. Colonne d'eau ou d'air qui descend sur la
mer, طرومبة t'romba , pl. طرومبات , n. f.
(du mot trombe.)

Tromblon. s. m. Arme à feu , قرّبيلة K'orbîla , pl.
قرّبيلات ; قرابل , n. f.

Trompe. s. f. Instrument à vent , بوق bouk', pl.
ابواق , n. m. (و. باق.)
Museau de l'éléphant , زلّوم zelloum,
pl. زلالم , n. m. (زلم). — طرّومة terrouma,
pl. طرّومات , n. f. (طرم).

Tromper. v. a. Circonvenir , séduire q. q., ختل
Kheteul , av. acc. (ختل).
Tromper q. q. au jeu , جاح عليه djâh'-o âlih,
(و. جاح)
En parlant d'un marchand qui trompe dans

la vente, غدر dr'eul, av. acc. de la p. [illegible] alt^on de غل ;.

User d'artifice pour induire en erreur, خدع Khedâ, av. acc. (خَدَعَ).

Tromper la bonté, la crédulité de q.q., زبلح zeublah', av. acc. (زبلح). غرّ r'eurr, av. acc. (غَرَّ). غشّ r'euchech, av. acc. (غَشَّ o.)

Tromper la vigilance de q.q., غفّله r'effeulhou, II, (غَفَلَ).

En parlant de chose qui donnent lieu à quelque erreur, à quelque méprise, غرّ r'eurr, av. acc. (غَرَّ). - غلّط r'ellot', av. acc. II, (غَلَطَ).

Tromper l'attente, خيّب الامل Khiyeub el amel, II, (خ. نَابَ).

Tromper son ennui, تسلّى tseulla-a, V, (سَلَا - و).

Tromper le temps, l'heure, s'amuser, s'occuper à quelque chose, afin de ne pas trouver le temps long, وسّع خاطره في oussâ Khat'rhou fi, II, (وَسِعَ).

En parlant des passions, faire illusion, غرّ r'eurr, av. acc. (غَرَّ).

913

v. pr. S'abuser, être dans l'erreur, غلط r'lot', (غلط).

Se faire illusion, غرّ روحه r'eurr routh'ou, (غرّ).

Se tromper de chemin, غلط في الطريق r'lot' fettrîk'.

Tromperie. s.m. fraude, غشّ r'euchch, n.m. (غشّ).

— غبن r'beun, n.m. (غبن).

Trompeter. v.a. Publier, crier à son de trompe, بوّق bouenk', rr, (و - باق)

Trompette. s.f. — arabe en bois, غايطة r'aït'a, n.f.; pl. غوايط, (غاط - ى.)

Tuyau d'airain ou de métal dont on sonne à la guerre, dans les réjouissances, etc., نفير nfîr, pl. نفاير, n.m. (نفر). — بوق bouk', pl. ابواق, n.m. (و - باق)

s.m. Celui qui sonne de la trompette, ضرّاب الغايطة - النفير - البوق, adj. rég. (ضرب).

Trompeur. adj. Qui trompe & en surprenant, en abusant de la confiance, خدّاع Kheddaâ, adj. rég. (غشّ).

Qui trompe dans les relations ordinaires de la vie, غشّاش r'ech-chach, adj. rég.

(غَشَّ).

Qui trompe en vendant des marchandises falsifiées, غرّار derrâl, adj. rég.
[illegible] altn de la rac. غرّ.

Tronc. s.m. Tige d'un arbre considéré sans les branches, souche, جذرة djedra, n.f.; pl. جذور, (جذر).

Partie du corps humain, وسط ouost', n. m. (وسط).

Tronçon. s.m. Morceau coupé ou rompu d'une plus grande pièce, قطعة K'ot'âa, n.f.; pl. قطع, (قطع).

Trône. s.m. Trône de Dieu, عرش الله ârch allah, n. m. (عرش - الله).

Siège royal, كرسي السلطان Koursi essoult'ân, pl. كراسي, n. m. (كرس)

Puissance souveraine, مُلك moulK, n.m. ([illegible] ملك).

Tronqué. adj. Qui n'est pas entier, dont on a retranché une partie; où il manque quelque partie essentielle, ناقص nâK'os', adj. v. rég. (نقص).

Tronquer. v. a. Retrancher une partie de... قطع،

914

K'tâ men, (قطع).

Trop. adv. Plus qu'il ne faut, avec excès, بالزيادة bezziada ; — بالكثرة belkeutsra.

Vous lui en avez trop donné, اعطيته منه بالزيادة - بالكثرة.

Avec la négation, guère, إلّا شوية illa chouiya. — إلّا قليل illa k'lîl.

Il ne lui en pas trop donné, ما اعطاه منه الا شوية - الا قليل.

Trop de, devant un substantif, كثرة keutsra ; trop de paroles, كثرة الكلام.

s. m. Ce qu'il y a de trop, زيادة ziada, n. f. — كثرة keutsra, n. f.

Trophée. s. m. Dépouilles de l'ennemi vaincu sur mer, غنيمة r'nîma, n. f. ; pl. غنايم, (غنم).

— sur terre, سعية saya, n. f. (سعى).

Assemblage d'armes, لمّة سلاح leumma slâh', n. f. (لمّ - سلح).

Victoire, نصر neus'r, n. m. (نصر).

Faire —, vanité de, افتخر ب eftekheur b, v ٣٣٣, (فخر).

Troquer. v. a. — une chose contre une autre, بدّل الشي بالشي beddeul ech-chi bech-chi, ٢٢, (بدل).

٢٢، (بدل). — Deh. عايش الشي بالشي
Daïch ech-chi bech-chi , ٢٢٢, (عاش - s.)

Troqueur. s. Qui troque, qui aime à troquer, مدايشي
mdaïchi , adj. rég. (داش).

Trot. s.m. Allure du cheval entre le pas et le galop , خزّة Kheuzza, n. f. ; alt. de خجّة , (خزّ).

Trotte. s. f. Espace de chemin : il y a une fameuse trotte d'ici là , الحال بعيد من هنا الى هناك
el h'âl baïd men hna lehnak , (و-حال، بعد).

Il n'y a qu'une petite — , قريب الحال .

Trotter. v. n. — Aller le trot , (cheval), خزّ
Kheuzz , (خزّ). altᵒⁿ de خجّ .

Pour les diverses allures du cheval :

· Marcher , aller au pas ordinaire , تمشّى
temech-cha-a , ٧ , (مشى i.) - سار
sar-i , (سار - ي.)

Aller à l'amble , en filant , هرول
herouel , (هرول).

Aller le trot , d'un trot dur qui fatigue beaucoup le cavalier , هندز
hendeuz , (هندز).

025

Aller au petit trot, ناقل nâgueul, (نقل).

Galoper, رابع, rabâ, ווו, (ربع). — جرى Djera-i, (جرى i.) - طرّح t'errah', ווו, (طرح). — دنّى Deunna-i, (دنا - ô).

Aller au grand galop, marcher comme le vent, خطف الارماش Khetôf el armâch, (خطف — رمش).

Faire beaucoup de démarches pour une affaire, جرى ياسر على Djera-i iaseur âla.

Trotteur. s. Cheval dressé pour aller au trot, خزّاز Khezzâz, adj. rég. (خزّ). altn. de خجّ.

Trottoir. s.m. Chemin élevé le long des rues, etc., ممشى memcha, pl. مماشى, n.m. (مشى i.)

Trou. s.m. En général, ouverture faite dans un corps, et dont la largeur et la longueur sont à peu près égales, ثقبة tok'ba, pl. ثقبات, n.f. (ثقب). — خرقة Kheurga, n.f.; pl. خرق, (خرق).

Creux dans lesquels certains animaux se retirent, غار r'âr, pl. غيران, n.m. (غار - 9.)

Toute cavité en pierre et plâtre, dans laquelle

ou d'celle de gourde, etc., ثقبة, pl. ثقبات.
— Deh. خرقة Kheurga, pl. خرق.

Trou en terre ; cavité d'une marnière, d'une carrière, etc., حجرة h'eufra, n. f. ; pl. حجر, (حَجَرَ).

Trou à un habit, à un mur, ثقبة, pl. ثقبات. — Deh. خرقة, pl. خرق.

Fente pour regarder, شقة cheuk'k'a, n. f. ; pl. شقايق, (شَقَّ).

Trou ~~[illegible]~~ fait avec une aiguille, ثقبة, pl. ثقبات.

Trou d'une aiguille, par lequel on fait passer le fil, عين âïn, pl. عيون, n. f. (عَانَ - ى.)

Troubadour. + s. m. Poëte, شاعر chaâr, pl. شعراء, adj. (شَعَرَ).

Trouble. adj. Brouillé, peu clair : eau, vin —, مخوض mekhoued', adj. v. irr. rr. Certains indigènes prononcent aussi mekkheroued' et mekkheloued, (خَاضَ - و.)

Trouble. s. m. Brouillerie, désordre ; émotions populaires, فتنة feutna, n. f. ; pl. فتن, (فَتَنَ).

+ Mascara : مدّاح med-dah ; pl. med-da-ha : il déclame des vers ; joue du tambourin, et va dans les douars, pour gagner sa vie.

Agitation de l'esprit, تحيير tah'yîr, n. m. ٢٢, (ع-حار.) — تشويش العقل techouïch el âK'eul, n. m. (و- شاش - عقل).

Voie de fait par laquelle on inquiète un possesseur dans sa propriété, تعدية tâdiya, n. f. (عدا -و.)

Trouble-fête. s. m. Importun qui vient troubler la joie, bolw damot', pl. blâw, adj. (بلو).

Troubler. v. a. Rendre trouble, خوّض Khoueud', que l'on prononce aussi Kheloued' et Kheroued', ٢٢, avec acc. (خاض -و.)

Apporter du trouble, du désordre, agiter, inquiéter, حيّر h'ayeur, av. acc. de la p., ٢٢, (حار - ع.) — هوّل houeul, av. acc. de la p. ٢٢, (هال -و.)

Traverser, فسّد fesseud, av. acc. de la chose, ٢٢, (فسد).

Faire perdre le jugement, la raison, خبّل العقل Khebbeul el âK'eul, ٢٢, (خبل). — شوّش العقل choueuch el âK'eul, ٢٢, (شاش -و.)

Intimider, حيّر h'aïieur, av. acc. de la p. ٢٢, (حار - ع.)

Interrompre, عطّل âtt'eul, av. acc.

٢٢, (عَطَل). — قطع K'tâ, av. acc. (قَطَع).

Inquiéter q. q. dans la possession d'un bien, نازعه في nazâhou fi, ٢٢٢, (نَزَع).

Troubler un pays, عمل الفتنة بين الناس âmel el feutna bîn ennas, (عَمَل ٥ - فَتَن)

Troubler le repos de q. q., l'agiter, شوّش خاطره choueuch Khât'rhou, ٢٢.

v. pr. Se troubler, en parlant des liquides, تخوّض tKhoueud', v, (خاض و.)

En parlant du temps, تغيّم triyeum, v, (غام - ى.)

S'intimider, perdre contenance, تخبّل في عقله tKhebbeul fi aK'lhou, v.

S'inquiéter, perdre patience, تقلّق tK'elloK', v, (قلق).

S'embarrasser, تحيّر tah'aïieur, v, (حار - ى.)

Trouée. s. f. Ouverture dans une haie, فلّة feulla, n. f.; pl. فلل fleul, (فَلّ).

Espace vide au travers d'un bois; effet du canon, passage à travers l'ennemi,

97

فتحة feuth'a, pl. فتحات, n. f. (فتح).

Trouer. v. a. Faire un trou, percer, ثقب tkeub, av. acc. (ثقب). — Id. خرق Khereug, av. acc. (خرق).

Troupe. s. f. Multitude d'hommes réunis, جماعة djemaâa, pl. جماعات, n. f. (جمع).

Corps de soldats, عسكر askeur, pl. عساكر, n. m. (عسكر).

Dans une plus grande acception, corps militaire, armée, جيش djich, pl. جيوش, n. m. (ع - تباش.)

Troupe d'animaux domestiques, en marche pour être conduits d'un lieu à un autre, ساقة saga, pl. ساقات, n. f. (ساق - 9.) Les arabes se servent du même mot pour indiquer une troupe d'hommes en marche, militaires ou non.

Troupe d'oiseaux, فرق feurg, pl. افراق, n. m. (فرق).

Troupeau. s. m. Troupe d'animaux domestiques réunis dans un même lieu, قطعة guet'aa, n. f.; pl. قطعات, et قطايع, (قطع).

— de moutons, قطعة غنم.

Chasser un troupeau de moutons, d'animaux domestiques quelconques du lieu où il se trouve, où il veut aller, par exemple, d'un champ ensemencé, d'une fontaine, جفل djefeul, avec acc. — ضوى dhou-oua-(i) avec acc. — طرد thorreud avec acc.

S'emploie chez tous les arabes de la tente, notamment dans la prov. d'Oran

Dans la plus grande acception, les troupeaux, les animaux domestiques en général, مواشي mouachi, pl. de ماشية, (مشى i.)

Spéc., troupeau de bœufs, ثاگردولا ugrdoula, pl. ثالوگر, n. f. (الگر - 9.)

Peuple, paroissiens, رعيّة râïya, (رعى).

Troupier. s. m. عسكري askri, pl. عسكريّة, adj. (عسكر).

Trousse. s. f. Faisceau de plusieurs choses liées ensemble; ~~carquois, étui,~~ لمّة leumma, n. f.; pl. لمّات, (لمّ).

Carquois; étui, جعبة djâba, n. f; pl. جعاب, (جعب).

Aux trousses de q. q., derrière lui, من وراه men ourah.

A sa poursuite, في جرّته fi djerret-hou.

Troussé. adj. Replié, relevé en parlant des habits, مشمّر mechemmeur, adj. v. rég. II, (شمر). — ⵉⴳⵍⴼ ingueulfant, adj. v. rég. (ⴳⵍⴼ).

Bien tourné, bien fait, مصنوع على

mes'nouâ mlih, adj. v. rég. (صنع - ملح).
مرتّب بالطبع mretteub bett'bâ, adj. v. rég. tt, (رتب - طبع).

Trousseau. s.m. Petite trousse, لمّة leumma, pl. لمّات, n. f. (لمّ).
Linge, habits donnés à une fille qu'on marie, شورة choûra, n. f.; pl. شوار, (شار - 9.) Den. جهاز djehâz, pl. جهازات, n. m. (جهز).

Troussequin. s.m. Pièce de bois cintré qui s'élève sur le derrière d'une selle, قدح guedah', pl. قدوحة, n. m. (قدح).

Trousser. v.a. Replier en parlant des habits, شمّر chemmeur, av. acc. tt, (شمر).
La relever seulement, قلّط gueulleut', av. acc. (قلط).
Trousser bagage, partir brusquement, هرب hareub, (هرب). Den. et surtout en parlant des arabes nomades qui partent pour échapper à une attaque, هجّ heudj, (هجّ).
Trousser une affaire, l'expédier précipitamment, حرص على الدعوة h'arås' âleď dâoua, (حرص).

Causer la mort, أَدّى eddа-i, II, (أَدّى). La fièvre l'a troussé, أَدّاتُه الحمّى.

v. pr. Relever ses vêtements, sa jupe, تشمّر tchemmeur, v. — تقلّط tguelfeut, II.

Troussis. s. m. Pli fait à une robe, etc., pour la raccourcir, ثَنْيَة tenia, pl. ثَنْيات, n. f. (ثني).

Trouvable. adj. Qu'on peut trouver, ينصاب insâb, aor. VII, (صاب - 9.)

Trouvaille. s. f. لقيّة lK'iya, pl. لقايا, n. f. (لقي).

Trouvé. adj. Recueilli, ملقوط mlekK'ot, adj. v. rég. II, (لقط). Découvert, inventé, مبدوع mebdouâ, adj. v. rég. (بدع).

Trouver. v. a. Rencontrer une personne ou une chose qu'on la cherche ou non, أصاب sâb-i, av. acc. IV, (صاب - 9.) — جبر djebeur, av. acc. (جبر). — وجد oudjeud, av. acc. (وجد). — لقى lK'a-a, av. acc. (لقى a.)

Surprendre, كشف Kcheuf, av. acc. (كشف).

919

Découvrir, كشف Kecheuf, av. acc. (كَشَفَ).

Inventer, بدع bdâ, av. acc. (بَدَعَ).

Éprouver sentir, حسّ h'ouss, av. acc. (حَسَّ).

Observer, شاف chaf-o, av. acc. (شَاف-و)

Estimer, juger, صاب s'ab-i, av. acc. ١٧, (صَاب-ع.) — ظهر له d'ahar lhou, (ظَهَرَ).

J'ai —— l'affaire excellente, صبت الدعوة مليحة s'oubt eddâoua mlih'a. — ظهر لي (أنّ) الدعوة مليحة.

Aller trouver q.q., مشى الى عنده meha-i lândhou, (مَشَى i.). — راح الى عنده rah'-o lândhou, (رَاح -و.)

Venir trouver q.q., جاء الى عنده dja'-i lândhou, (جَاء i.)

Trouver bon une opinion, une conduite, etc., استحسن est-h'aseun, X, (حَسُنَ).

Trouver mauvais de, استقبح estek'bah', av. acc. X, (قبح).

Trouver une chose, etc., à son goût, اعجبه الشيء aâdjebhou ech-chi, ١٧,

١٧, (عَجِبَ). — جاء الشيء على كيفه dja'-i ech-chi âla kifhou, (ع-جَاءَ.)

Trouver trop grand, استكبر estekbeur, av. acc. x, (كَبُرَ).

Trouver trop petit, استصغر estes'reur, av. acc. x, (صَغُرَ).

Trouver insuffisant, استقلّ estkeull, av. acc. x, (قَلَّ).

Trouver que quelqu'un ~~est~~ reste trop à venir, استبطى estebt'a-a, av. acc. de la p., x, (بَطُئَ).

v. pr. Exister, être, se rencontrer dans un lieu, كان kan-o, (و-كَانَ.) — انصاب ens'ab, ٧٢٢. — انوجد enoudjeud, ٧٢٢, — انجبر endjebeur, ٧٢٢.

Trouver en soi, اصاب عنده s'ab-i ândhou, ١٧.

Se regarder comme, شاف روحه chaf-o rouh'hou. — اصاب روحه s'ab-i rouh'hou.

Se trouver mal, tomber en défaillance, تغاشى tr'acha-a, ٧٢, (غَشَا-و).

Se trouver bien d'une chose, du q.q.j.

Se trouver bien d'un appartement, d'un domestique, —. اعجبه الخديم —. اعجبه المسكن

Ou bien, جاء على كيفي, litt.: il est venu à mon goût.

Je me trouve bien, j'éprouve du bien-être; je suis satisfait de ma position, انا بخير ana bkhîr; litt.: moi-avec bien.

Je ne me trouve pas bien, j'éprouve du malaise, je suis malade, ما في حالي شي ma fi h'âli chi, litt.: ne-dans-mon état-pas.

Comment vous trouvez-vous? à un malade, ou à une personne en bonne santé, اش حالك; litt.: كيف حالك

Se trouver, sentir que l'on est que l'on est dans un certain état, par rapport à la santé, حس روحه heuss rouh'hou, (حس).

Il existe, il se trouve, كان Kân-o.

Il se trouva que, il arriva que, صار sâr-i.

Truchemen. s.m. Du mot arabe, ترجمان teurdjeman, pl. ترجمانات, interprète, (ترجم).

Truelle. s.f. Instrument de maçon, مغرفة mr'eurfa,

pl. مغارب , (غرق).

Truffe. s. f. Substance végétale assez commune dans le petit désert en algérie, ترفاس terfas, n. m. (ترفس).

Truie. s. f. femelle du porc, حلّوفة h'alloufa, pl. حلّوفات, n. f. (حلف). – خنزيرة Kheunzîra, pl. خنزيرات, (خنزر).

Truité. adj. Marqué de petites taches rousses comme la truite, لون حجر الواد loûn hadjeur el ouad, inv., litt. : couleur des graviers de la rivière.

Cheval, عود لونه حجر الواد.

Tu, toi, te. pron. انتَ enta; f. انتِ enti.

Tuable. adj. Bon à tuer, en parlant des animaux domestiques, مليح للذبيحة mlîh' leddbîh'a, f. مليحة, pl. com. ملاح, adj. (ملح – ذبح).

Tuant. adj. fatiguant, pénible, accablant : homme, travail, métier —, ثقيل tK'îl, f. ثقيلة, pl. com. ثقال, adj. (ثقل). – رزين rzîn, f. رزينة, pl. com. رزان, adj. (رزن).

Tu autem. s. m. Le point essentiel d'une affaire, الشيء

ech-chi, n. m. (ع- شاء.)

Tube. s. m. Petit tuyau, قصبة k'as'ba, pl. قصب, n. f. (قَصَبَ). — جعبة djāba, n. f.; pl. جعاب, (جَعَبَ).

Tubéreuse. s. f. مسك الرومي meusk erroumi, litt.: musc du chrétien, n. m. (مسك — روم - ع.)

Tubérosité. s. f. Petite tumeur; éminence à la surface de certains os, نفخ neufkh, n. m. (نَفَخَ). ورم oureum, n. m. (وَرِمَ).

Tuer. v. a. Oter la vie d'une manière violente, قتل k'teul, av. acc. (قَتَلَ o.)

Egorger, ذبح dbah', av. acc. (ذَبَحَ).

Par exagér. fatiguer au point d'altérer la santé, قتل k'teul, av. acc. — أهلك ehleuk, av. acc. de la p. ١٧, (هَلَكَ).

~~Alea~~ Causer un profond chagrin, غبّن r'ebbeun, av. acc. ٢٢, (غَبَنَ).

Inquiéter, importuner q. q., صدّع راسه s'eddâ ra'shou, ٢٢, (صَدَعَ).

Faire disparaître, anéantir, مضّى med'd'a-i, av. acc. ٢٢, (مضى). — افنى efna-i, av. acc. ١٧, (فَنَى).

Détruire, عدّم āddeum, ٢٢, av. acc. (عَدَمَ).

Tuer le temps, s'amuser à des riens, جوّز الوقت Djoueuz el ouok't, rr, (و. جاز). —
وسّع خاطره oussâ Khât'rhou, rr, (وسع).

v. pr. s'ôter la vie, قتل روحه K'teul rouh'hou.

de trop fatiguer, de tourmenter, تعذّب taddeub, v, (عذب).

Tuerie. s.f. Lieu où l'on tue les animaux, مذبح medbah', pl. مذابح, n.m. (ذبح). Dch. مجزرة medjezra, n.f.; pl. مجازر, (جزر).

Carnage, massacre, مقتلة mk'eutla, n.f.; pl. مقاتل, (قتل).

Tue-tête. Crier à ——, زقا حتّى نوّض النايمين Zga-i h'atta noueud' ennâïmin, litt.: il a crié au point de faire lever ceux qui dorment.

Tueur. s.m. Bretteur, assassin, قتّال K'ettâl, adj. rég.

Tuile. s.f. Plaque de terre cuite pour couvrir les toits, قرمودة K'eurmoûda, pl. قرمودات, n.f. d'unité; coll. قرمود, (قرمد).

Tuilerie. s.f. Lieu où l'on fait de la tuile, معمل القرمود mâmel el K'ermoûd, pl. معامل القرمود, n.m. (عمل - قرمد).

Tuilier. s.m. Ouvrier qui fait des tuiles, قرامدي K'ramdi, pl. قرامديّة, adj. rel.

Tulipe. s.f. Plante bulbeuse, سنبل senbeul, n.m.

Tulle. s.m. Tissu à réseau uni, ~~[illegible]~~ ~~[illegible]~~ شبيكة chebīka, n.f. (شبك).

Tuméfaction. s.f. Enflure en quelque partie du corps, نفخ neufkh, n.m. (نفخ). — ورم oureum, n.m. (ورم).

Tuméfier. v.a. Causer une tumeur en quelque partie du corps, ورّم ourreum, av. acc. rr, (ورم). — نفّخ nfeukh, av. acc. (نفخ).

v.pr. Devenir enflé, تورّم touerreum, v. — انتفخ entefeukh, vrrr, (نفخ).

Tumeur. نفخ neufkh. s.f. Enflure en quelque partie du corps, ~~[illegible] daouma, pl. [illegible], n.f. ([illegible])~~. — ورم oureum, pl. اورام, n.m. (ورم). — ~~[illegible] deum-mala, pl. [illegible]~~

Tumulte. Peh. نفرة neuf-ra. s.m. Grand bruit accompagné de désordre et de confusion, قيامة K'iāma, n.f. (قام - 9.) — غاغة r'ār'a, n.f. (غاغ - 9.) — Deh. رجّة reddja, n.f. (رجّ). — هرج heurdj, n.m. (هرج).

En tumulte, en désordre, en confusion, ~~[illegible]~~ بالهرج belheurdj. — بالرجّة berreuddja.

Tumultueusement. adv. D'une manière tumultueuse, بالهرج belheurdj. — بالغاغة belr'ār'a.

Tumultueux. adj. Où règne le tumulte, فيه الغاغة fīh elr'ār'a. —

فيه العرج fih el haurdj.

Tunique. s.f. Vêtement de dessous ; chemise, قميصة Kimis'a, n.f. ; pl. قمايص, (قمص). On pron. égal. dans le lang. vulg. K'emeddja ; pl. K'maïdj.

Tunis. v. en rég. d'Afrique, تونس touneus, n.f.

Tunissien. s. تونسي tounsi, f. تونسيّة, pl. com. توانسي touansa.

Tunel. s.m. Route souterraine, طريق تحت الارض t'rik' tah't el a'rd', pl. طرقان, n.f. (طرق)

Turban. s.m. Coiffure des peuples orientaux, طربانطي teurbant'i, pl. طرابنطيّة, n.m. — عمامة ãmãma, n.f. ; pl. عمايم, (عمّ).
Coiffure en mousseline, en usage dans certaines villes de l'Algérie, comme Constantine, Médéah, Tlemsen, etc., ملفّة شاش mleffa chãch, n.f. ; pl. ملفّات شاش, (شاش - لفّ).
Prendre le —, se faire mahométan, أسلم esleum, IV, (سلم).

Turbulence. s.f. Caractère de celui qui est turbulent, طيران العقل t'iran el ãk'eul, n.m. (ع - طار - عقل).

Turbulent. adj. Impétueux, porté à faire du bruit, مطيار metyar, adj. rég. (ع - طار) — عقله طايش ãk'lhou

t'aïch, (طاش - عفل - ع.)

Turc. adj. Qui est de Turquie, originaire de la Turquie, تُركي tourki, f. تركيّة, pl. m. تُرك ; pl. f. تركيّات, adj. (ترك).

La langue turque, التُركيّة ettourkiya, n. f.

Turcie. s. f. Levée pour empêcher le débordement d'une rivière, رصيف rsîf, pl. رصايف, n. m. (رَصَف).

Turgescence. s. f. Gonflement, نفخ neufkh, n. m. (نَفَخ).

Turgescent. adj. Qui se gonfle, ينتفخ intefeukh, aor. VIII, (نَفَخ).

Turlupin. s. m. Mauvais plaisant, مساخري msakh-ri, pl. مساخريّة, adj. (سَخِر).

Turlupinade. s. f. Plaisanterie fondée sur un mauvais jeu de mots, قمية k'emya, pl. قميات, n. f. (قمى).

Turlupiner. v. n. Faire des turlupinades, قمى k'ma-i, av. acc. de la p. (قَمَى i.)

v. a. Tourner en ridicule, تمسخر على tmeskheur âla, (سَخِر).

Turpitude. s. f. Ignominie ; action honteuse, عيب âïb, n. m. (عَاب - ع.) — عار âar, n. m. (عَار - و.)

Turquie. Empire d'Europe et d'Asie, برّ التُرك beurr ettourk, n. m. (ترك - برّ).

Tutélaire. adj. Qui garde, qui protège, يحامي على ihâmi

âla, aor. ٣٣٣, (حَمَا).

Tutelle. s. f. Dépendance, surveillance d'un mineur, حجر h'adjr, n. m. (حَجَر).

Qui est en tutelle, محجور mah'djour, adj. v. reg.

Autorité donnée par le magistrat pour avoir soin de la personne et des biens d'un mineur, وكالة على المحجور oukâla âlel mah'djour, n. f.; pl. وكايل, (وكل – حجر).

Défense, protection, حماية h'amâya, n. f. (حَمَا).

Tuteur. s. Qui a la tutelle d'un mineur, مقدّم على المحجور mouk'eddeum âleb mah'djour, adj. v. reg. ٢٢, (قدّم). — وكيل على المحجور oukil âlel mah'djour, f. وكيلة, pl. com. وكلا, adj. (وكَل).

Perche qui soutient un jeune arbre, une plante, ركيزة rkîza, n. f.; pl. ركايز, (ركز).

Tutie. s. f. Oxyde de zinc, توتيا toutya, n. f.

Tutoiement. s. m. Action de dire tu, toi, قول انتَ k'oul enta, n. m. — Les arabes tutoient tout le monde : quelquefois, en s'adressant

à un grand personnage, ils disent sidna (notre maître), au lieu de sidi, (mon maître.)

Tuyau. s.m. Tube de terre cuite, etc., pour l'eau, قادوس Kâdous, pl. قوادس, n.m. (قدس).
Tuyau de cheminée, مدخنة mdeukhna, n.f.; pl. مداخن, (دخن).
Petit tube de métal, جعبة djâba, n.f.; pl. جعاب, (جعب).
Tige du blé et des autres plantes qui ont la tige creuse, قصبة K'eus'ba, n.f.; pl. قصب, (قصب).
Tuyau de pipe, ببوق tcheboûk', pl. ببوقات, n.m. (mot turc.)
Tuyau du narguilé, مركوش merkouch, pl. مراكش, n.m. (ركش).

Tympan. s.m. — de l'oreille, صماخ s'mâkh, n.m. (صمخ).

Tympaniser. v.a. Décrier publiquement q.q. قطّع عرضه عند الناس K'otta ârd'hou ând ennas, rr, (قطع).

Tympanon. s.m. Instrument de musique, سنطور séuntour, pl. سناطر, n.m. (سنطر).

Type. s.m. Modèle, figure originale, قاعدة K'aâïda, n.f.; pl. قواعد, (قعد).
Symbole, دليل dlîl, pl. دلايل, n.m. (دلّ).

— إشارة ichâra, n. f. ; pl. إشاير, (شار - 9).

Typographe. s. m. Imprimeur, طبّاع t'ebbaâ, adj. reg. (طبع).

Typographie. s. f. Art de l'imprimerie, علم الطباعة eûlm et't'baâa, n. m. (علم - طبع).

Tyran. s. m. Qui a usurpé le pouvoir ; injuste et cruel ; qui abuse de son autorité, ظالم d'âleum, pl. ظُلّام, adj. (ظلم). — جاير djaïr, adj. v. reg. (جار - 9.)

Tyrannie. s. f. Domination usurpée ; gouvernement injuste et cruel ; toutes sortes d'oppressions, ظلم d'olm, n. m. — جور djour, n. m.

Tyrannique. adj. De la tyrannie, الظلم ed'd'olm, inv.

Tyranniquement. adv. بالظلم bed'd'olm. — بالجور beldjour.

Tyranniser. v. a. Gouverner, traiter tyranniquement, ظلم d'lom, av. acc. (ظلم i.). — جار djâr-o, av. على, (جار - 9.).

U

U.

Ulcération. s.f. Formation en ulcère, تدميل tedmil, n. m. II, (دمل). — Tech. et moins à la portée du vulg., تقريح teuk'rih', n. m. II, (قرح).

Ulcère. s.f. Solution de continuité produite par l'inflammation, حيّة k'aïya, n. f.; pl. حيّات, (حيّ).

Ulcéré. adj. Qui est attaqué d'une ulcère, مدمّل mdemmel, adj. v. rég. II, (دمل). Tech., مقروح mek'rouh', adj. v. rég.

Cœur ——, قلبه موجوع K'elbhou moudjouâ, adj. v. rég. (وجع). — قلبه مجروح K'elbhou medjrouh', adj. v. rég. (جرح).

Ulcérer. v.a. Produire une ulcère, دمّل demmel, av. acc. II, (دمل) — Tech. قرّح K'errah', av. acc. II, (قرح).

au fig. Blesser, attaquer profondément, جرح القلب djerah' el K'eulb, (جرح a.) — وجّع القلب oueddjâ el K'eulb, II, (وجع).

v.pr. Dégénérer en ulcère, تدمّل tdemmeul, V, (دمل). — تقرّح tK'errah', V, (قرح).

Uléma. s.m. Savants ~~[illegible]~~ docteurs de la loi musulmane,* pl. de ple âaleum ; ~~[illegible]~~ adj. (علم).

* de l'arabe علماء eûléma,

Ulmaire. s.f. Plante des prés, لحية الشيطان lah'yetech-chitân, n. f. (لحى - شطن).

Ultérieur. adj. Qui vient après, يجي بعد idji bâd, (ى - جاء.)

Géogr. qui est au delà, par rapport au pays de celui qui parle, الأقصى elak's'a, inv. (قصا - و.)

Ultérieurement. adv. Par de-là, لهناك lehnak.

Après ce qui a été dit ou fait, من بعد men bâd.

Ultimatum. s.m. Dernières conditions auxquelles on tient irrévocablement, الكلمة الاخرانية elkilma el okhrâniya, n. f. (أخر - كلم).

Ultra. s.m. Personne exagérée dans ses opinions, خارج على الحدّ khâreudj âlel h'add, adj. v. reg. (خرج - حدّ).

Un. adj. Seul, unique, simple, واحد ouah'ad, f. واحدة, (وحد).

Dieu est un, ربي واحد.

Pris indéfiniment; un homme, واحد الرجل.

Quelconque, واحد ouah'ad: un jardin bien cultivé doit produire, واحد الجنان مخدوم بالطبع يعطي الغلّة. On peut supprimer واحد, et dire: جنان مخدوم بالطبع يعطي الغلّة.

C'est tout un, il n'importe, cela est égal, شيء واحد chi ouah'ad. — فرد شيء feurd chi.

L'un de, واحد من.

Sur les une heure, على الواحدة.

Un à un, بالواحد — الواحد بعد الواحد.

L'un portant l'autre, بعضهم في بعض : ils m'ont coûté trois francs — استغلوا على في بثلاثة, جرالك الواحد في بعضهم بعض. — On peut dire également, بينهم binathoum.

Un. s. m. Le premier de tous les nombres, واحد ouâh'ad.

L'un, l'autre : l'un (en parlant d'un chemin) vous conduira à Douéra ; l'autre à Blida, واحدة تاخذك الى الدويرة و الاخرى الى البليدة.

Les uns, les autres : les uns l'aiment, les autres ne l'aiment pas, بعضهم حبّوه و بعضهم ما حبّوه. — On bien : فيهم من حبّه و من ما حبّه. Dans ce cas, le + verbe qui suit من reste au sing.

Les uns et les autres, tout le monde sans distinction, كُل واحد.

L'un, l'autre, les uns les autres, pour exprimer la réciprocité : ils s'aiment les uns, les autres, يتحبّوا بعضهم بعض.

Ni l'un, ni l'autre, لا الواحد و لا الاخر.

L'un sur l'autre, الواحد فوق الاخر.

Unanime. adj. Qui est du même sentiment, واحد ouah'ad, inv. — متّفق عليه mettefok' âlih, adj. v. rég.

rég. ٧٣٣٢, (وفق).

Unanimement. adv. D'une manière unanime, بالاتّفاق على هذا الشيء belittifâk' âla had ech-chi.

Unanimité. s.f. Conformité des sentimens, des suffrages, إتّفاق ittifâk', n.m. ٧٣٣٢, (وفق).

Uni. adj. Simple, égal, sans aspérité, مستوي mestoui, adj. v. rég. ٧٣٣٢, (سوى).

Uniforme. adj. Qui a la même forme, où l'on n'aperçoit aucune variation, مستوي mestoui, adj. v. rég. ٧٣٣٢. — معتدل mâtdeul, adj. v. rég. ٧٣٣٢, (عدل).

s.m. habit militaire, لباس العسكر lbâs el askeur, n.m. (عسكر — لبس).

Uniformément. adv. Avec uniformité, بالمساوية belmousâouiya. Rég. بالمساواة.

Uniformité. s.f. Qualité de ce qui est uniforme, مساوية mousâouiya, n.f. — Rég. مساواة, ٣٣٢ (سوى).

Uniment. adv. D'une manière unie, بالمساوية.

Sans façon, من غير تكليف men r'ir teklif.

Union. s.f. Jonction de deux ou de plusieurs choses, إجتماع idjtimaâ, n.m. ٧٣٣١, (جمع).

Mariage, زواج zouâdj, n.m. (زاج - زوج)

Société, relations des hommes entr'eux, مخالطة mkhalt'a, n. f. ررر, (خلط). — ألفة oulfa, n. f. (ألف).

Traité, confédération, إتّفاق ittifaK', n. m. ٧ ررر, (وفق). — معاهدة mäahda, n. f. ررر, (عهد)

L'union fait la force, الحمية تقتل السبع, prov. ar. — (حمى — قتل — سبع).

Unique. adj. Seul dans son espèce, واحد ouah'ad, que l'on fait suivre du pron. aff. : fils unique, ولد واحده. Il est unique dans cette science هو واحده في هذا العلم.

Excellent dans son genre, فاضل fad'ol, f. فاضلة, pl. com. فضّال, adj. (فضل).

Singulier, bizarre, مخالف mkhâleuf, adj. v. rég. ررر, (خلف). —

Uniquement. adv. Exclusivement à ; préférablement à, دون doun.

Faites uniquement cela, اعمل هذا دون حاجة اخرى

Il l'aime ——, يحبّه دون غيره.

Au lieu de دون seul, on peut dire, من دون men doun.

Unir. v. a. Joindre deux ou plusieurs choses, جمع djemâ, av. acc. (جمع). — ضمّ t'omm, av. acc. (ضمّ ٥.)

Joindre d'amitié, خاوي khâoua-i, av. acc. ٣٣٣, (أَخا - و.)

Unir par le mariage, زاوج zâoudj, av. acc. ٣٣٣, (زاج - و.)

Joindre d'intérêt : le besoin unit les hommes, الحاجة تسبّب الخُلطة بين الناس el hadja tsebbeub el khoult'a bin ennas, (خلط - سبّ - و - حاج).

Rendre égal, aplanir, استوي estoua-i, av. acc. ٧٣٣٣, (سوى).

Polir du bois avec un rabot, ملّس melles, av. acc. ٣٣, (ملس).

Polir un métal, une pierre, صقّل seKK'ol, av. acc. ٣٣, (صقل).

v. pr. S'attacher par alliance, par amitié, faire cause commune, اتّفق ettefoK', ٧٣٣, (وفق).

Unisson. s. m. Accord, إتّفاق ittifâK', n. m. ٧٣٣٣.

Unitaire. s. m. Qui ne reconnait qu'un seul Dieu, موحّد mouah'h'ad, adj. v. rég. ٣٣, (وحد).

Unité. s. f. Principe du nombre, واحد ouah'ad, pl. آحاد, n. m. (وحد).

État de ce qui est unique, de ce qui exclut la pluralité, وحدانية ouah'dâniya, n. f.

Identité, إتّحاد ittih'ad, n. m. VIII.
Uniformité, مساوية mousâouiya, n. f. III, (سوى).

Univers. s. m. La terre et ses habitants, دُنيا dounia, n. f. (دنو.)
Assemblage du ciel et de la terre avec tout ce qui s'y trouve renfermé, عالم âaleum, pl. عالمين, n. m. (علم). الحمد لله رب العالمين
Louange à Dieu, maître des univers.

Universalité. s. f. Généralité, la totalité, جميع djemîâ, n. m. (جمع).

Universel. adj. Général, qui s'étend à tout et partout, شامل châmel, adj. v. rég. (شمل).
Qui renferme, qui comprend tout, جامع djamâ, adj. v. rég. (جمع).
Répandu partout, admis généralement, مطلق mout'lok', adj. v. rég. IV, (طلق).
homme universel, qui a des connaissances fort étendues, رجل مستظرف, radj mested'reuf, adj. v. rég. X, (ظرف).

Universellement. adv. Généralement ou absolument, على الإطلاق, âlel it'lâk'.

Université. s. f. Corps de professeurs chargés par l'autorité de l'enseig-

publie de langue, des belles-lettres des sciences,

و اللّغة * | جماعة من ناس الادب و العلم * مكلّفين بتعليم الادب و العلوم و اللّغات

(و. لغا – كلف – علم – أدب – أنس – جمع)

Univocation. s. f. Caractère de ce qui est univoque, إشتراك ichtirâk, n. m. vrrr, (شرك).

Univoque. adj. Noms ——, communs à plusieurs choses, مشترك meuch-treuk, adj. v. reg. vrrr, (شرك).

Urbain adj. Propriété ——, de ville, de la ville, داخل البلاد dâkheul el blâd, par opposition à une propriété située hors de la ville, خارج البلاد, adj. v. reg. (دخل).

Garde urbaine, عسّة البلاد asset el blad, n. f. (بلد – عسّ).

Urbanité. s. f. Politesse que donne l'usage du monde, أدب adeub, n. m. (أدب).

Urgence. s. f. Qualité de ce qui est urgent, لزوم lzoûm, n. m. (لزم).

Urgent. adj. Pressant, qui ne souffre point de délai, لازم lâzeum, adj. v. reg. (لزم). – من كلّ بدّ men Koull bodd, inv. – كلّي Koulli, adj. reg. (كلّ).

Besoin ——, حاجة لازمة – من كل بدّ – كلّية.

Pour mieux faire sentir l'urgence on peut ajouter: لا يمكن تاخيرها la iemkeun ta'Khîrha, litt.: il n'est pas possible de l'ajourner, (مكن – أخر).

929

Urine. s. f. Fluide qui sort de la vessie, بول boul, n. m. (بال - 9.)

Uriner. v. n. Evacuer l'urine, بال bal-o, (بال - 9.)

faire —, بوّل boueul, av. acc. (بال - 9.)

Devant q. q., il est impoli de dire نمشي نبول je vais pisser ou uriner. On a recours à l'une des expressions suivantes : نمشي نقطع مشحاط je vais couper une baguette. — نمشي نستبرى je vais m'essuyer, m'affranchir de l'impureté, c.-à-d. faire ce qui est prescrit par la loi religieuse qui veut ~~…~~ qu'on s'essuie les parties après avoir uriné. — ~~…~~ نمشي نطيّر الماء je vais faire voler l'eau. — Uriner, en parlant d'un cheval, d'un âne, فاق fág-o.

Urne. s. f. قسط K'ost', pl. قسوط, n. m. (قسط). Grand vase de terre.

Us. s. m. Usage d'un pays, عادة âada, n. f.; pl. عوايد, (عاد - 9.)

Usage. s. m. Action et manière de se servir d'une chose, استعمال istâmal, n. m. X, (عمل).

Coutume, pratique reçue, عادة âada, n. f.; pl. عوايد, (عاد - 9.)

Emploi, استعمال estâmal, n. m. X.

faire usage de quelque chose, استعمل الشي

Droit de se servir de la propriété d'une chose,

تمتّع ب tmettâ b, n. m. V. faire usage d'une chose, (d'après cette acception), تمتّع ب V, (متع).

Jouissance, possession d'un immeuble, إستغلال istir'lâl, n. m. X, (غلّ).

Avoir l'usage de sa raison, se diriger soi-même صرّف في روحه s'erreuf fi rouh'hou, II, (صرف).

Usager. s. m. Qui a un droit d'usage dans, متمتّع ب metmettâ b, adj. v. rég. V, (متع).

Usant. adj. Qui n'est sous l'autorité de personne, hors de tutelle, مرشّد mrechcheud, adj. v. rég. II, (رشد).

Usé. adj. Affaibli par l'intempérance, le travail, مفني moufni, adj. v. rég. IV, (فني).

مذبال medbal, adj. v. rég. (ذبل).

Détérioré par l'usage, (chose), قديم K'dim, f. قديمة, pl. com. قدم, adj. (قدم).

Passion ——, بارد bareud, adj. v. rég. (برد)

Pensée ——, commune, triviale, مطلوق metlouk', adj. v. rég. (طلق).

User. v. a. Faire usage, se servir de, استعمل estâmel, av. acc. X, (عمل).

En user, agir de telle et telle manière : il en a bien usé avec moi, عمل معي مليح.

v. a. Consommer, قطع K'tā, av. acc. (قطع).
أفنى efna-i, av. acc. IV, (فنى).
Détériorer insensiblement : user un habit, etc.,
قدّم K'oddem, av. acc. II, (قدم). — مضّى
meḍḍa-i, av. acc. II, (مضى).
Fatiguer, épuiser, affaiblir, أهلك
ehlek, av. acc. IV. — ضيّع d'iyā, av. acc.
II. — ضعّف d'aâf, av. acc. II. — (هلك —
ضاع — ى — ضعف).
v. pr. Se détériorer insensiblement, habit, etc.,
قدم K'dam, (قدم).
Se détruire par l'usage, فنى fna-a,
(فنى)
Perdre sa force, ضعف d'âf, (ضعف).

User. s. m. Service, emploi, إستعمال istāmal, n. m. X, (عمل).

Usine. s. f. Etablissement pour une verrerie, etc., دار العمل dar el âmel, n. f. ; — pl. ديار العمل, (عمل — و — دار).

Usité. adj. Dont on fait usage, مستعمل mestāmel, adj. v. rég. X, (عمل). — جاري djāri, adj. v. rég. (جرى).

Ustensile. s. m. Petit meuble de ménage, surtout de cuisine, ماعون maāoun, pl. مواعين, n. m. (معن).

Ustensiles, tous les instruments propres à un art, دوزان douzân, pl. دوازن, n. m. (mot étranger). Reg. جملة آلات djeumla âlat, n. f. (و. أَلَ - جَمَلَ.)

Usuel. adj. Dont on se sert ordinairement, مستعمل mestâmel, adj. v. rég. x, (عَمَلَ).

Le langage usuel, الكلام الجاري el Klam eldjari. (جَرَى i.)

Usuellement. adv. Communément, بالعادة belâada.

Usufruit. s. m. Jouissance des fruits, إستغلال istir'lâl, n. m. x, (غَلَّ).

Usufruitier s. Qui a l'usufruit, مستغلّ mest-r'ell, adj. v. rég. x,

Usurairement. adv. D'une manière usuraire, بالمارضة bel mardâ. — Litt. بالربا, (و. رَبَا.)

Usure. s. f. Interêt illégal de l'argent prêté, profit illégitime sur des marchandises prêtées, مارضة mardâ, n. f. (mot étranger.)

Litt. ربا, n. m. (و. رَبَا)

Toute espèce d'interêt sur l'argent et les marchandises prêtés, est formellement interdit par la loi musulmane.

Usurier. s. Qui prête à usure, مارضاجي mardâdji, f. et pl. com. مارضاجية, adj. —

Litt. : مُرابي, adj. v. rég. ٣٣٣, (و. رَبَا).

Usurpateur. s. Qui usurpe, qui s'empare de ce qui ne lui appartient pas, جاير djaïr, adj. v. rég. (جار-9.) متعدّي mtaddi, adj. v. rég. v, (عَدَا-9.)

Spéc. en droit musulman, usurpateur de la propriété d'autrui, غاصب r'as'ob, adj. v. rég. (غَصَبَ).

Usurpation. s.f. Action d'usurper, تعدّية tadiya, n. f. rr, (عَدَا-9.) — غصب r'eus'b, n. m. (غَصَبَ).

Chose usurpée, مغصوب mer'd'oub, adj. v. rég. (غَصَبَ).

Usurper. v.a. S'emparer par force ou par ruse de la propriété mobilière ou immobilière d'autrui, غصب r'd'ob, av. acc. (غَصَبَ).

v.n. Usurper sur les droits de q.q.; تعدّى على taddа-a âla, v, (عَدَا-9.)

Utérin. adj. De la même mère, mais non pas du même père, من الأمّ men el omm, (أُمّ); inv.

Utérus. s.m. Matrice, والدة ouâlda, n. f. (وَلَدَ).

Utile. adj. Qui sert ou peut servir; profitable, avantageux, نافع nâfâ, adj. v. rég. (نَفَعَ).

En temps utile, في وقته.

s.m. Ce qui est utile, نفع neufâ, n. m. — الّي ما فيه نفع غير احجع repousse ce qui n'est pas utile, prov. ar. qui s'applique aux pers. et aux choses.

Utilement.	adv.	D'une manière utile, بالنفع bennefâ.
Utiliser.	v.a.	Tirer de l'utilité, tirer parti d'une chose, استنفع ب estenfâ b, x, (نفع).
	v.pr.	Se rendre utile à, نفع nfâ, av. acc. (نفع).
Utilité.	s.f.	Profit, avantage, نفع nefâ, n.m. — فايدة faida, n.f. (فاد - و.) Secours, usage, منفعة menfâa, n.f. — مصلحة meslaha, n.f. (صلح).
Utopie.	s.f.	Plan d'un gouvernement imaginaire, عبارة بطّالة Ebara bettâla, n.f. (عبر - بطل).
Utopiste.	s.	Celui qui se jette dans l'utopie, مختال mokhtâl, adj. v.rég. VIII, (خال - ى.)

V

Va. — adv. Soit, j'y consens, ما عليه ma âlih. — رضيت rdhit, (رضى).

Vacance. — s.f. Temps pendant lequel une place n'est pas remplie, فراغ frar', n. m. (فرغ).

Vacances des colléges, des tribunaux, بطالة btâla, n. f. (بطل). — عواشير âouachir, n. m. pl. (عشر).

Qui est en vacances, بطّال bet'tâl, adj. rég. — معاشر meâacheur, adj. v. rég. ٣٣٣.

Vacant. — adj. Qui n'est point occupé, qui est à remplir, فارغ fareur', adj. v. rég. (فرغ).

Succession ——, qui n'est pas réclamée, خالي من الوَرَثة Khâli men el ouaratsa, adj. v. rég. (خلا - و.).

Vacarme. — s. m. Grand bruit de gens qui se querellent ou qui se battent, قيامة Kiâma, n. f. (قام - و.) — هرج heurdj, n. m. (هرج). — غاغة r'âr'a, n. f. (غاغ).

Vacation. — s. f. Temps qu'une personne publique emploie à travailler une affaire, مقامة mKâma, pl. مقامات, n. f. (قام - و.)

honoraires pour la vacation, إجارة idjara, n. f. (أجر).

Vacations, cessation des séances des gens de justice, بطالة المجالس bt'alet el mdjâleus, n.f. (بطل - جلس).

Vaccin. s.m. ~~Virus qui se développe au~~ Liquide séreux renfermé dans un bouton qui se développe au pis de la vache, et qu'on inocule à l'homme pour le préserver de la petite vérole, قيح خارج من زيزة البقرة ينفع لفصد الجدري K'îh' Kharedj men zîzt el beugra ienfâ lfeus'd el djedri, n.m. (قاح - خرج - زاز - بقر - نفع - فصد - جدر).

Vaccination. s.f. Inoculation de la vaccine, فصد الجدري feus'd el djedri, n.m. (فصد - جدر).

Vaccine. s.f. Maladie particulière aux vaches, et dont l'inoculation préserve de la petite vérole, (voir vaccin.)

Vacciner. v.a. Inoculer la vaccine ou le vaccin, فصد الجدري fs'od el djedri, (فصد).

Vache. s.f. femelle du taureau, بقرة beugra, pl. بقرات, n.f. (بقر).

Jeune vache qui n'est point encore en état de supporter le taureau, مقّايزة meggâïza, pl. مقّايزات, n.f. (قاز).

Jeune vache en état de supporter le taureau, mais qui ne l'a point encore supporté, مشوّفية

مسك
messoukiya , pl. مسوقيات , n. f. (~~سوق~~)
Vache laitière , حلّابة h'allâba , pl. حلّابات ,
(حلَب).

Vacher. s. m. راعي البقرات raâi lbeugrât , pl. رعيان ,
adj. (رعى).

Vacherie. s. f. Endroit entouré d'une haie sèche où sont renfermées les vaches , زريبة البقرات zrîbet el beugrat ,
pl. زريبات , (زرب).

Vacillant. adj. Qui vacille , مخلخل mkheulkheul , adj.
v. rég. (تخلخل). — يلعب ilâb , aor.
(لعب).
Irrésolu , chancelant , مترددد metreddeud ,
adj. v. rég. v , (ردّ).

Vacillation. s. f. Mouvement de ce qui vacille , تخلخيل tkheulkhil ,
n. m.
Variation , irrésolution , ترددد treddoud ,
n. m. (ردّ).

Vaciller. v. n. Chanceler , se balancer légèrement , تخلخل
tkheulkheul , rr. — لعب lâb , (لعب).
hésiter , être irrésolu , ترددد في treddeud fi ,
v , (ردّ). — تخلخل في tkheulkheul fi , rr.

Vacuité. s. f. Etat d'une chose vide , فراغ frâr' , n. m. —
فروغ frour' , n. m. (فرغ).

Vagabond. adj. Qui erre çà et là , هايم haïm , adj. v. rég.

(هَاعَ - و.)

s.m. fainéant, homme sans asile, هايم hāïm, adj. v. rég. — مفلطح mfeltah', adj. v. rég. (فلطح).

Vagabondage.	s.m. État du vagabond, هوم houm, n. m. (هَاعَ - و.)
Vagabonder.	v.n. faire le vagabond, هاع hām-o.
Vagir.	v.n. Crier, en parlant des enfants nouveau-nés, زقا zga-i, (زقا i.)
Vagissement.	s.m. Cri des enfants nouveau-nés, زقية zeugia, pl. زقيات, n. f. (زَقَا i.)
Vague.	s.f. Eau de la mer, d'un lac, etc., élevée par les vents au dessus de son niveau, موجة moūdja, n. f.; pl. امواج, (مَاجَ - و.)
Vague.	adj. Indéfini, sans bornes fixes; lieux, espaces, terres —, خالي Khāli, adj. v. rég. (خَلَا - و). Indéterminé, qui n'a rien de fixe, غير معيّن rir maïyeun, adj. v. rég. ٢٢, (عَانَ - ى.) s.m. Grand espace vide, le milieu de l'air, فضا fḍa, n. m. (فَضَا - و.)
Vaguement.	adv. D'une manière vague; il m'en a parlé —, تكلم معي على هذا من غير بال
Vaillamment.	adv. Avec vaillance, بالقلب bel K'eulb. — بالشجاعة bech-chedjaāa.

Vaillance. s.f. Valeur, courage, قلب K'eulb, n.m. (قَلَبَ). — شجاعة chedjaâa, n.f. (شَجَعَ).

Vaillant. adj. Valeureux, courageux, شجيع chedjiâ, f. شجيعة, pl. com. شجعان, adj. (شَجَعَ).

Vaillantise. s.f. Fanfaronade, فنش feuchr, n.m. (فَنَشَ). زوخ zoukh, n.m. (زاخ - و.)

Vaille que vaille. loc.adv. Quelle que soit la valeur, بالي كان belli kan. — Reg. بالذي كان.

A tout hasard, بالمخاطرة belmkhat'ra.

Vain. adj. Inutile, qui ne produit rien; frivole, chimérique, بطّال bet't'al, adj. reg. (بَطَلَ).

Orgueilleux, superbe, (pers.), متكبّر metkebbeur, adj. v. rég. v, (كَبُرَ).

Terre ——, inculte, ارض بور ârd' bour, (و- بَارَ - أرض)

En vain, inutilement, في الباطل fel bât'ol.

Vaincre. v.a. Remporter un avantage à la guerre; remporter des avantages sur ses concurrents; surpasser; surmonter; fléchir, persuader, غلب r'leub, av. acc. (غَلَبَ).

Se laisser vaincre, se laisser toucher, céder aux prières de q.q., رقّ قلبه عليه reuk'k' k'eulbhou âlih, (رَقَّ).

v.pr. de ——, triompher de ses passions, غلب النفس

r'leub ennemis, (غَلَبَ - نَغَصَ).

Vaincu. adj. Subjugué, soumis, مغلوب mer'loub, adj. v. rég. (غَلَبَ).

Vainement. adv. Inutilement, في الباطل fel bat'ol.

Vainqueur. s. Qui a vaincu des ennemis; qui a remporté quelque avantage sur un concurrent; ce qui surmonte les obstacles, غالب r'aleub, adj. v. rég. (غَلَبَ).

Vaisseau. s.m. Vase quelconque, ماعون maâoun, pl. مواعن, n.m. (مَعَنَ).

Bâtiment pour naviguer, en général, مركب merkeub, pl. مراكب, n.m. (رَكِبَ).

— de guerre, سفينة sfîna, n.f.; pl. سفاين, (سَفَنَ).

Vaisselle. s.f. Plats, assiettes, etc., مواعن mouaân, pl. m. de ماعون, (مَعَنَ).

Valable. adj. Qui doit être reçu en justice, صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صَحَّ).

Recevable, جايز djaïz, adj. v. rég. (جاز - و).

Valablement. adv. D'une manière valable, بالصحّة bess'ah'h'a.

Valériane. s.f. Plante, جوا foua, n.m.

Valet. s.m. Domestique, serviteur, خديم khedîm, pl. خدّام khouddâm, n.m. (خدم).

935

Poids qui pend derrière une porte pour la fermer sans qu'on y touche, ثقّالة الباب tekK'âlet el bab, n. f.; pl. ثقافل, (ثقل).

Valetaille. s. f. Troupe de valets, خُدّام Khouddâm, adj.

Valeter. v. n. faire beaucoup de démarches, se donner beaucoup de peines, شقا chek'a-a, (شَقَا a). تعب teâb, (تَعَبَ).

Valétudinaire. s. habituellement malade, ضعيف الصحّة d'âïf es's'ah'h'a, f. ضعيفة, pl. com. ضعاف, adj. (ضعف).

Valeur. s. f. Ce que vaut une chose d'après sa plus juste estimation; سومة souma, pl. سومات, n. f. (سَاوَ -ـ و.) — قيمة K'îma, pl. قيمات, n. f. (قَامَ - و.) — حق h'aK'K', pl. حقوق, n. m. (حَقّ).

Estimation approchée; la quantité l'espace de, قدر K'odr, n. m. (قَدَرَ). — مقدار mek'dâr, n. m. (قَدَرَ).

Valeur des termes, leur justice signification, معنى mâna, n. f.; pl. معاني, (عنى).

Bravoure, vaillance, شجاعة chedjaâa, n. f. (شَجَعَ). — قلب K'eulb, n. m. (قَلَبَ).

Valeureusement. adv. avec valeur, بالشجاعة bech-chedjaâa.

بالقلب belk'eulb.

Valeureux.	adj. Brave, شجيع chedji'ā, f. شجيعة, pl. com. شجعان, adj. (شَجُعَ).
Validation.	s.f. Acte de valider, تصحيح teus'h'īh', n. m. ٢٢, (صَحَّ).
Valide.	adj. En parlant des pers., sain, vigoureux, قادر K'âdeur, adj. v. reg. (قَدَرَ). — صحيح s'ah'īh', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صَحَّ).
	En parlant des choses, qui a les conditions requises par la loi, — صحيح s'ah'īh', adj.
Validement.	adv. D'une manière valide, بالصحّة bes's'ah'h'a.
Valider.	v.a. Rendre valide, صحّح s'ah'h'ah', av. acc. ٢٢, (صَحَّ).
Validité.	s.f. Qualité de ce qui est valide, صحّة s'ah'h'a, n. f. (صَحَّ).
Valise.	s.f. Long sac de cuir pour voyage, قراب grāb, pl. قرايب, n. m. (قَرَبَ).
Vallée.	s.f. Espace d'une certaine largeur entre deux montagnes, وطاء out'a', pl. وطاوات, n. f. (وَطِئَ).
Vallon.	s.f. Espace entre deux coteaux, شعبة cheuba, n. f.; pl. شعاب, (شَعَبَ).
Valoir.	v.n. Être d'un certain prix, سوى saua-a,

(سوى).

Rapporter, donner du profit, جاب djāb-i, (ى - جَاب.)

Valoir mieux que, être meilleur, être plus avantageux, كان خير من Kān-o Khīr men; — كان احسن من Kan ah'aseun men, (كَانَ-و- حَسن - ى - خَارَ).

Faire valoir une terre, etc., administrer, تصرّف في ts'erreuf fi, ٧, (صَرَف).

Faire valoir, tirer d'une chose l'avantage, le profit qu'elle peut rapporter, استنفع ب estenfā b, x, (نَفَع).

Donner du prix à q.q., علّى قدره ālla-i K'odrhou, ٢٢, (عَلَا-و.)

Relever, exagérer le mérite, la valeur de, عظّم قدر âddeum K'odr, ٢٢, (عَظَم).

Faire ressortir ce qu'il y a de beau, شكر chekeur, av. acc. (شَكَرَ).

v.a. Procurer, rapporter, produire, جاب djāb-i, av. acc. (جَاب-ى.) — اعطى aāt'a-i, av. acc. ٧, (عطى-و.)

Tenir lieu de, avoir la signification de ...., نزل منزلة nzel menzla, (نَزَل).

قام مقام K'am-o mK'am, (قوم - و.)

A valoir, à compte de ....., à imputer sur ...., من قبل men K'ibal. — من تحت men tah't.

Se faire valoir, soutenir ses droits, ses prérogatives, ظهّر حقّه d'ah-har h'aK'K'hou, rr, (ظهر).

En mauvaise part, s'attribuer les bonnes qualités qu'on n'a pas, en tirer vanité comme si on les avait, فشر fcheur, (فشر). — زاخ zâkh-o, (زخ - و.)

Value. s.f. Plus ——, ce que vaut une chose au delà de ce qu'on l'a prisé ou achetée, زيادة على القيمة Ziada âlel K'ima, n. f. (زاد - ى - قوم)

Valve. s.f. Ecaille, قشرة K'euchra, n.f.; pl. قشور, (قشر).

Van. s.m. Instrument pour nettoyer le grain. Les arabes se servent 1° d'une planche appelée لوحة louh'a, pl. لوحات, n. f. (لاح - ى.); 2° d'une fourche appelée مذرا medra, pl. مدارى, n. m. (ذرا).

Vanité. s.f. Peu de solidité, futilité, frivolité, باطل Bat'ol, n. m.; pl. بطّالات, (بطل).

Amour propre fondé sur des choses frivoles

ou qui nous sont étrangères, نفخة neufkha, n.f. (نفخ). — فخر feukhr, n.m. (فخر).

faire, tirer —, se glorifier d'une chose, تنفّخ ب tneffeukh b, v, (نفخ). - افتخر ب eftekheur b, viii, (فخر).

sans —, sans se vanter, بلا نفخة.

Vaniteux. adj. Qui a une vanité puérile, ridicule, نفخي neufkhi, adj. rég. (نفخ). — متكبّر metkebbeur, adj. v. rég. v, (كبر).

Vanne. s.f. Espèce de porte de bois pour retenir et laisser aller l'eau d'un moulin, etc., سدّ seudd, pl. سدود, n.m. (سدّ).

Vanneau. s.m. Oiseau, بيبيط bibit', n.m.

Vanner. v.a. Nettoyer le blé, etc., avec la planche (voir van), صفّى القمح باللوحة s'effa-i el k'mah' belloûh'a, ii, (و. صفا).

Avec la fourche, ذرّى القمح derra-i el k'mah', ii, (ذرا).

Vantail. s.m. Battant d'une porte ou d'une fenêtre, دفّة deuffa, n.f.; pl. دفف, (دفّ).

Vantard. s. Qui se vante, فشّار fech-châr, adj. rég. (فشر). — زوّاخ zouwâkh, adj. rég. (و. زاخ).

Vanter. v.a. Louer beaucoup, شكر chekkeur, av. acc. (شكر). — عظّم âd'd'eum, av. acc.

rr, (عظم).

v. pr. Se glorifier, فخر ب. fkheur, (فخر).
شكر روحه على chekkeur rouh'hou âla, (شكر).

Se faire fort de, ادّعى ب eddâa-i b, vrrr, (دعو-و).

Vanterie.	s. f. Vaine louange qu'on se donne à soi-même, فشر feuchr, n. m. (فشر). — زوخ zoukh, n. m. (زاخ-و.)
Va-nu-pieds.	s. m. Malheureux, misérable, مسكين meskin, pl. مساكن, adj. (سكن).
Vapeur.	s. f. Vapeur d'un liquide échauffé, فوار fouâr, n. m. (فار-و.) Bateau à vapeur, شقف النار. Exhalaison, ريحة rih'a, n. f. (راح-و.) بخار boukhâr, n. m. (بخر). Liquide dilaté dans l'atmosphère, ندا nda, n. f. (ندا-و.)
Vaporeux.	adj. Atmosphère —, dans lequel est répandue la vapeur des brouillards, منَدّي mneddi, adj. v. reg. rr, (ندا-و.)
Vaquer.	v. n. Être vacant, en parlant des emplois, des charges et des logements, كان فارغ Kan fâreuř, (كان-و — فرغ). En parlant des tribunaux, cesser pendant

quelque temps de remplir ses fonctions ordinaires,
بطّل bett'al , rr , (بطل).

S'appliquer, s'adonner à quelque chose,
اشتغل في echt'r'ul fi , vrrr , (شغل).

Vaquer à ses occupations , قضى اشغاله
K'd'a-i cher'âl-hou , (قضى i.)

Varenne. s. f. Terres incultes , ارض بور a'rd'bour ,
n. f. ; pl. اراضين بور , (و- بار – أرض.)

Variabilité. s. f. Disposition habituelle à varier , قلة الثبات على حال K'ollet eltebât âla h'al , n. f. (قلّ – ثبت – حال – و.)

Variable. adj. Sujet à varier , متبدّل metbeddeul,
adj. v. rég. v , (بدل).

Variant. adj. Qui change souvent , قليل الثبات K'lîl
eltebat , f. قليلة الثبات , pl. com. قلال الثبات ,
adj. (ثبت – قلّ).

Variation. s. f. Changement , تبديل teubdîl , n. m.
(بدل). — تغيير teur'yîr , n. m. rr, (غار i).

Varice. s. f. Dilatation d'une veine , زخيان عرق zKhian
eûrk' , n. m. (زخي – عرق).

Varié. adj. Qui offre de la variété : couleurs, etc. —,
متلوّن metloueun , adj. v. rég. v , (لان – و.)
Discours, etc. — , متنوّع metnouwâ ,
adj. v. rég. v , (ناع – و.)

Moeurs, etc. —, مختلف meukht-leuf, adj. v. rég. V٣٣, (خلف).

Varier. v.a. Diversifier, بدّل beddeul, av. acc. ٢٢, (بدل). — نوّع nouwwâ, av. acc. ٢٢, (نوع).
v.n. Changer, تبدّل tbeddeul, v.
Etre d'avis différents, اختلف ekht-leuf, V٣٣, (خلف).

Variété. s.f. Diversité, تنويع tenouîâ, n. m. ٢٢.
Différences, إختلاف ikhtilâf, n. m. V٣٣.
Mélanges, نوع nouâ, pl. انواع, n. m.

Varietur (ne). Pour prévenir tout changement : il a paraphé cet écrit ——, حطّ خطّ يدّه في هذه الكتيبة من خوف التغيير

Variole. s.f. Petite-vérole, جدري Djedri, n.m. (جدر).

Varlope. s.f. Grand rabot, ملسة كبيرة meulsa kbîra, pl. ملسات كبار, n. f. (ملس - كبر).

Vase. s.m. Vaisseau pour contenir des liquides, etc., ماعون maâoun, pl. مواعن, n. m. (معن).
Vase de nuit, محبسة mehibsa, pl. محبسات, n. f. (حبس).
Vase de nuit pour homme, en forme de bouteille, بوّالة bouwwala, pl. بوّالات,

n. f. (بال - g.)

Vase. s. f. Bourbe, طين t'in, n. m. (طان - s.)
دهس dehs, n. m. (دهس).

Vaseux. adj. Qui a de la vase, فيه الطين fih ettin ; litt. : dans lui la vase.

Vasistas. s. m. Petite partie d'une porte, d'une fenêtre, خوخة Khoukha, n. f. ; pl. خوّخ, (خاخ - g.)

Vaste. adj. Qui est d'une grande étendue, واسع ouasâ, adj. v. rég. (وسع).

Vaurien. s. m. Fainéant, fripon, libertin, حرامي h'arâmi, adj. rég. (حرم). — زقطي zeugt'i, pl. زقايط, adj. ; alt. de سقطي, (سقط).

Vautour. s. m. Oiseau de proie, عقاب eugâb, pl. عقابات, n. m. (عقب). ✗

Vautrer (se). v. pr. S'enfoncer, se rouler dans la boue, etc., تمرّغ tmerreur', v, (مرغ).
—— dans la débauche, انهمك في الفساد enhemeuk fel fsad, vrr, (همك).

Veau. s. m. Petit de la vache, وكريف oukrif, pl. وكارف, n. m. (وكرف).
Chair de veau crue, لحم الوكريف.
Chair de veau cuite, لحم البقرة.
Cuir de veau, جلد الوكريف.

Vedette. s. f. Sentinelle à cheval, فارس عسّاس

✗ Mascara. Petit vautour, à bec et pattes jaunes, plumage blanc tacheté de noir, رخمة rokh-ma.
— De lui ce proverbe : لو كان الرخمة فيها الخير ما يطلقها صيّادها
Si le rokhma valait quelque chose, celui qui le chasse, ne le lâcherait pas

farcus âssâs, pl. فرسان عسّاسين, n.m. (فرس - عسّ).

Végétable. adj. Qui peut végéter, ينبت inbeut, aor. (نبت).

Végétal. adj. Qui appartient à ce qui végète, نباتي nbâti, adj. rel. (نبت).

Végétal. s.m. Tout ce qui croît par la végétation, نبات nbât, pl. نباتات, n.m. (نبت).

Végétant. adj. Qui végète, ينبت inbeut, aor.

Végétatif. adj. Qui fait végéter, ينبّت inebbeut, aor. rr.

Végétation. s.f. Développement d'un végétal; ensemble des fonctions qui constituent la vie d'une plante, نبت neubt, n.m. — تنبيت teunbît, n.m. rr, (نبت).

Végéter. v.n. En parlant des plantes, نبت nbeut, (ه نبت). —

faire ——, نبّت nebbeut, av. acc. rr.

En parlant de l'homme, n'avoir qu'une existence imparfaite, que le sentiment animal, عاش كيف البهيمة âach-i Kif el behîma, (عاش - ى. × ×بهم.)

Vivre de privations, عاش كيف المسكين âach-i Kif el meskîn, (عاش-ى - سكن).

Véhémence. s. f. Impétuosité, violence, énergie, قوّة K'ouwa, n. f. (قوى). — شدّة cheudda, n. f. (شدّ).

— des passions, هيجان hidjan, n. m. (هَاجَ - ي.)

Véhément. adj. Ardent, plein de feu, impétueux, سخون skhoûn, adj. reg. (سَخَنَ). — حامى h'âmi, adj. v. reg. (حَمِىَ). — هايج haïdj, adj. v. reg. (هَاجَ - ي.)

Véhémentement. adv. Très-fort, بالقوّة belk'ouwa.

Véhicule. s. m. Ce qui sert à conduire, à faire passer plus aisément ; ce qui prépare l'esprit à quelque chose, منفذ menfeud, pl. منافذ, n. m. (نفذ).

Veillant. adj. Qui veille, ساهر sâhar, adj. v. reg. — سهران sahrân, adj. reg. (سَهِرَ).

Veille. s. f. Etat du corps dans lequel les sens sont en action, opposé à sommeil, فياقة fiâk'a, n. f. (فَاقَ - و.)

Privation du sommeil de la nuit, سهر sehr, n. m. (سَهَرَ).

Le jour précédent, نهار قبل nhar k'beul. — أمس ameus, n. m. (نهار - قبل - أمس).

La soirée, la nuit qui a précédé le jour dont on parle, ليلة lila, n. f. (ليل). Les arabes

comptent la durée de vingt-quatre heures à partir du coucher du soleil. Ainsi ليلة الخميس nuit de jeudi signifie la soirée, la nuit qui a précédé ce jour, c.-à-d. chez nous mercredi soir, ou nuit du mercredi au jeudi.

A la veille de, sur le point de --, عند, ând. à la veille de la mort, عند الممات.

Veillée s.f. Réunion de personnes qui passent ensemble une partie de la nuit sans dormir; durée, ouvrage, entretien, lecture de la veillée, سهرة sehra, pl. سهرات, n.f. (سهر).

Action de veiller une partie de la nuit, سهر sehr, n.m. (سَهِر).

Veiller. v.n. Etre dans l'état de ce qu'on appelle veille, سهر seher, (سَهِر a.)

S'abstenir de dormir, سهر seher.

Passer toute la nuit à veiller, بات سهران bat-a sahrân, (بَات-a.)

Prendre garde, avoir soin de, ردّ باله على rodd balhou âla, (ردّ o). – انتبه الى entebah l, VIII, (نَبِه). Deh.: ادار باله على Dar-i balhou âla, IV, (دار-g.)

v.a. Passer la nuit près de .., en compagnie de, بات مع bat-a mâ, (بَات-a.)

Prendre garde à la conduite de q.q., ردّ بالك على —
Déh. احار بالك على i.

Veilleuse. s.f. Petit vase qui contient de l'huile et une mèche, مصبح ms'ibah, n.m.; pl. مصيبحات, (صبح).
Petite mèche qu'on met dans l'huile, فتيلة ftila, n.f.; pl. فتايل, (فتل).

Veine. s.f. Conduit qui rapport le sang de toutes les parties du corps au cœur; endroit entre les terres où se trouve le métal; veine dans le bois, dans la pierre, dans le marbre, عرق eurk', pl. عروق, n.m. (عرق).
Il n'a point de sang dans les veines, il est sans courage, ما عنده قلب.

Veiné. adj. Qui a des veines, bois, marbre, pierre, فيه العروق fih el ároûk'.

Veineux. adj. Plein de veines, معمّر بالعروق mâmmeur bel ároûk', adj. v. rég. ٢٢, (عمر).

Vélin. s.m. Peau de veau préparé, جلد وكريف مخدوم djeld oukrîf mekhdoum, n.m. (جلد — وكرف — خدم.)

Velléité. s.f. Volonté faible et sans effet, توسويس tousouîs, n.m. (وسوس).

Vélocité. s.f. Vitesse, rapidité, خفّة kheuffa, n.f. (خفّ). — عجلة ádjla, n.f. (عجل).

Velours. s.m. Etoffe, كمخة keumkha, n.f. (كمخ).

قطيفة K'tifa, n. f. (قطف).

Velouté. adj. Dont la surface imite le velours, مثل القطيفة mtel el K'tifa, inv. —
Doux au toucher comme du velours, رطب مثل القطيفة rt'ob mteul el K'tifa, f. رطبة, pl. com. رطوبة, adj. (رطب).

Velu. adj. Couvert de poils, مشعّر mchâar, adj. v. rég. ٢, (شعر).
T. de bot., couvert de poils rapprochés, بالزغب bezzer'eub, inv. (زغب).

Venaison. s. f. Chair de bête fauve ou rousse, لحم الوحوش lah'm el ouh'ouch, n. m. (لحم - وحش).
Odeur qu'exhale un certain gibier, زفر zfeur, n. m. (زفر).

Vénal. adj. Qui se vend, qui peut se vendre, ينباع ienbaâ, aor. ٧, (باع - ى.)
En parlant de celui qui vend sa conscience, qui ne fait rien que pour de l'argent, رذيل rdil, f. رذيلة, pl. com. رذال, adj. (رذل).

Vénaliser. v. a. Rendre vénal, vendable, حل بيعه h'ell biâhou, litt.: il a ouvert, il a rendu licite sa vente, (حلّ o). — سرّح بيعه serrah' biâhou, ٢, (سرح).

Vénalité. — s.f. Qualité de ce qui est vénal, [illegible] de ce dont on a autorisé la vente, تسريح بيع tesrîh' bi'â, n.m. (سَرَّحَ -)

Venant. — s.m. Celui qui vient, ماجي madji, adj. rég. — Rég. جاي djaï, adj. v. reg. (جَاءَ i.)
A tout ——, au premier venu, للّي (اللّذى) يجي lelli idji.

Vendable. — adj. Qui peut être vendu, ينباع ienbaâ, aor. VII, (بَاعَ - ع.)

Vendange. — s.f. Récolte du raisin, قطع العنب K'eut'âl âneub, n. m. (قَطَعَ - عَنَبَ).

Vendanger. — v.a. Faire la vendange, قطع العنب K't'âl âneub, (قَطَعَ).
Détruire, فسّد fesseud, av. acc. II, (فَسَدَ).

Vendeur. — s. Qui vend, qui a vendu, بايع bayâ, adj. v. rég. (بَاعَ - ع.)
Dont la profession est de vendre, بيّاع biyâ, adj. rég.

Vendre. — v.a. Vendre une chose à q.q. moyennant, باع له الشيء ب baâ-i lhou ech-chi b, (بَاعَ - ع.). Litt.: باع منه الشيء ب. — باعه الشيء ب.
Vendre pour le compte d'un autre, باع عليه.
A vendre, للبيع lelbiâ.
Trahir, révéler un secret pour quelque cause

✗ Vendre les biens de q.q. par autorité de justice, تركه على الشرع terreukhou âla iedd ech-cherâ, rr, (ترك).	d'intérêt, باع i.
	—— son honneur, sa protection, باع i. ✗
	v.p. De vendre, être d'un bon débit, انباع enbaâ-a, vrr. — نفق nfeud, (نفق).
	De trahir involontairement, انفضح enfedâh, vrr, (فضح).
	De vendre à un parti, باع روحه ل baâ rouh'hou l.
Vendredi.	s.m. 6e jour de la semaine, نهار الجمعة nhar el djemâa, n.m. —— الجمعة el djemâa, (نهر — جمع).
Vendu.	adj. مبيوع mebiouâ, adj. v. reg.
✓ Vénéneux.	adj. Qui a du venin, مسموم mesmoum, adj. v. reg. (سمّ).
Vénérable.	adj. Digne de vénération, محترم mah'treum, adj. v. reg. vrrr, (حرم). مبجّل moubeddjel, adj. v. reg. rr, (بجل). — معظّم mâddom, adj. v. reg. rr, (عظم).
Vénération.	s.f. Profond respect pour les choses saintes, حرمة h'ourma, n.f. (حرم).
	Estime respectueuse pour les personnes, حرمة h'ourma, n.f. — وقر ouok'r, n.m, (وقر). — تعظيم tadim, n.m. rr, (عظم).
	En parlant des choses, حرمة h'ourma, n.f

898

Vénérer. v.a. Respecter les choses saintes, وقّر ouk'k'eur, av. acc. ۲۲, (وقر).
—— q.q., وقّره ouk'k'erhou, ۲۲. —— عظّم قدره ād'd'om k'odrhou, ۲۲, (قدر - عظم).

Vénerie. s.f. Art de chasser avec des chiens courants, علم الصيد بالسلاق eūlm es's'īd besselāg, n.m. (علم - صاد - سلق).

Vénérien. adj. mal ——, مرض النساء meurd' ennsa, litt.: maladie des femmes, n.m.

Venette. s.f. Alarme, peur, فزع feuz'ā, n.m. — خوف khouf, n.m. (فزع - خاف - و.)

Vengeance. s.f. Désir, action de se venger; ses effets, نقمة nok'ma, n.f. (نقم). Par ——, بالنقمة. — ثأر tar, n.m. (ثأر)

Venger. v.a. Tirer raison, satisfaction d'une injure, خلف الثار من kheleuf ettār men, (خلف). — خذا الثار من kheda ettar men, (أخذ). — ردّ حسيفته من rodd h'asīfthou men, (ردّ - حسف). —— Dch. قلب ثاره من gleub tarhou men, (قلب).
Venger q.q., خذا لا ثاره, (أخذ). —— خلص لا ثاره, ۲۲, (خلص). — ناف عليه nāf-i ālih; du mot انف nez dont on a fait نيف point d'honneur, et ensuite le verbe ناف. — استناف عليه estenaf-a ālik, x, de ناف, altᵉʳ de أنف.

v. pr. Se venger de q. q., de quelque chose, انتقم من entek'om men, ✓٣٣, (نقم). — خذا ثاره من — ع حسيفة — خلب الثار من. — Deh. قلب ثاره من.

Vengeur. adj. Qui tire vengeance, qui venge, منتقم mentak'im, adj. v. reg. ✓٣٣.

Venimeux. adj. Qui a du venin; infecté de venin, مسموم mesmoum, adj. v. reg. (سمّ).
Au fig. médisant, موذي mou'di, adj. v. reg. ١٧, (أذى).

Venin. s. m. Liquide, suc malfaisant; malignité contagieuse, سمّ seumm, n. m. (سمّ).
Malignité, rancune, haine, إذاية idaya, n. f. ١٧, (أذى).

Venir. v. n. Se transporter d'un lieu à un autre, dans lequel est, était ou sera celui qui parle, ou à qui l'on parle, ou dans lequel se suppose celui qui parle, جاء dja'i, (ى - جاء)
Deh. [illegible]
Viens, pour appeler quelqu'un, أجي adji. — Deh. أروح arouah', (ق - راح)
Venir à pied, جاء على رجليه. — جاء ترّاس.
Venir à cheval, جاء راكب.
Venir en voiture, جاء في الكروسة.
— par mer, جاء في البحر.

9494

— par terre, جاء في البرّ .

Venir au devant de q.q., جاء يلقاه .

Il viendra aujourd'hui, يجي اليوم .

Venir à..., à un lieu, جاء إلى dja-i l.

Venir de...., d'un lieu, جاء من .

D'où venez-vous? من اين جيت

Venir en, dans, جاء في

Venir chez, جاء إلى عند dja-i lând.

Venir pour, جاء على . Nous sommes venus ~~exprès~~ pour cela, جينا على هذا الشيء

~~[illegible]~~

Lorsque venir est suivi d'un infinitif, on rend ordinairement cet infinitif par l'aoriste : il est venu dissiper mon inquiétude, جاء يلهّيني .

Faire venir q.q., lui donner ordre ou avis pour qu'il vienne, بعث اليه تجي bâts lih idji, (بعث).

Fig. Laisser venir, voir venir, attendre ne pas se presser, صبر s'beur, (صبر).

استنّى estenna-a, ✝, (أنى).

Faire venir quelque chose d'un autre pays, denrée, marchandise, جاب djab-i, av. acc. de la ch. et من du lieu, (i-جاب)

جلب djeleub, av. acc. de la ch. et من du lieu, (ه جَلَبَ). Ce dernier verbe s'emploie lorsqu'il s'agit d'une grande quantité.

Venir de faire une chose, avoir fait une chose depuis très-peu d'instants : il vient de sortir (de suite), ذالوقت خرج delouok't khereudj.

Il vient de lui parler (voilà un instant), قبيلة تكلّم معه.

Venir, en parlant des choses qui arrivent fortuitement, inopinément, جاء ي.x

Venir saisir, frapper, atteindre les personnes, en parlant des mêmes choses : la pluie vint vous surprendre en chemin, حكمنا المطر في الطريق h'akeumnal mt'eur fettrik. — شدّنا المطر في الطريق cheuddnal mt'eur fettrik, (حَكَمَ شَدَّ). La fièvre lui vint, خذاته الحمّى khedathou l h'oumma; rég. أخذته الحمّى. (أَخَذَ).

Venir à q.q., en parlant de ce que l'esprit conçoit, imagine, se rappelle, جاء في عقله. — جاء في باله.

Venir, en parlant des nouvelles, etc., جاء dja-i. — وصل ous'eul, (وَصَلَ).

x av. acc. de la p. à laquelle vient la chose. — هجم hedeuf av. على de la p. (هَجَفَ).

949

بلغ bleur, (بَلَغَ). Avec acc. de la pers.

Venir, arriver à q.q. par succession ou autrement: Cette terre lui vient de ses aïeux, جاءته هذه الارض من والديه

Succéder, arriver suivant l'ordre des choses, جاء - i. — Le printemps viendra bientôt, قريب تجيء الربيع

L'année, le mois, la semaine qui vient, الآتي elati, adj. v. rég. (أَتَى). — جاي dja'i, adj. v. rég. (ى - جاء) — مستقبل meusteuk'beul, adj. v. rég. X, (قَبِلَ).

Être issu, être sorti de, جاء من dja'-i men. خرج من.

Dériver de, en parlant des mots, جاء من — Litt. اشتقّ من echteuk'k' men, VIII, (شَقَّ).

Subsister jusqu'à: Ce livre n'est pas venu jusqu'à nous, ما وصلنا هذا الكتاب. — ما وصل حتّى الينا. ما بلغنا هذا الكتاب. Plus rég.

Naître, croître, être produit, جاء dja'-i. — خرج Khereudj.

Venir bien, profiter, réussir, en parlant des plantes, des enfants, جاء مليح. — صحّ s'ah'h', (صَحَّ a.i).

Venir, sortir, en parlant des liquides, خرج Khereudj.

Procéder, émaner de, صدر عن s'deur men, (صَدَر). — خرج من Khereudj men. — جاء من Dja'-i men.

Monter, s'élever; venir à, جاء إلى. — وصل إلى Monter, s'élever jusqu'à, وصل حتّى إلى. — جاء حتّى إلى.

Venir à, suivi d'un verbe à l'infinitif: s'il venait à mourir, إن كان يموت.

En venir à, jusqu'à; il en est venu jusqu'aux coups, وصل حتّى الى الضرب ouas'el h'atta ledd'orb.

C'est là que je veux en venir, هذا هو مقصودي.

La chose vint à un tel point que, وصل الشي حتّى.

Faire venir q.q. à la raison, ردّه على الحقّ.

En venir aux mains, وصلوا الى الضرب.

En venir à la force, à la violence, aux extrémités, etc., y être poussé, احتاج الى, ٧٣٣, (حاج - و.).

En venir au fait, à la question, à la conclusion, فصّل الكلام. — اختصر الكلام, (خصر - فصل).

946

Venir au monde, naître, زاد zad-i.

Venir bien à, convenir, être appropriée à la personne, à la chose, صلح ل s'lah', (صَلَح). — لاق ل lak'-i.

Venir à rien, diminuer beaucoup, نقص nk'os', (نقص). Spéc. en parlant d'une personne qui a x

x tellement maigri qu'il ne lui reste plus que la peau sur les os ; d'une personne qui se consume, qui s'éteint, انشب encherceub vii, (شَوَب). — انسق enseull, vii, (سَق).

Venir à bout de ses desseins, وصل مُراده.

Venir à bout d'une chose, وصل الى نهاية الشي.

Venir à la traverse de q.q., تعرّض له في, v, (عَرض).

v. pr. d'en venir, جاء dja-i.

A venir, qui doit venir, qui doit arriver.

Le temps à venir, آتي âti, adj. v. rég. (أتى). — جاي djaï, adj. v. rég. (جاء i.) مستقبل mestek'beul, acr. x, (قبل).

La nuit est venue, il fait nuit, جاء الليل —. طاح الليل, (طاح-i.)

Le jour est venu, il fait jour, طلع النهار, (طلع).

Venir, échoir à q.q. pour sa part, صحّ له d'ah'h' lhou, (صحّ o.i).

Venir à échéance, en parlant d'un billet, etc., وصل طاح تيجاله —. تيجاله (ميجاله)

Venir à bout, obtenir ce que l'on recherchait, نال

nal-a, av. acc. (نال-ه).

Il est venu à ma connaissance que, بلغني . — جاء ع علمي

Venir à bout d'un adversaire, غلبه r'ulbhou.

Prov. vulg. —

On vient à bout de tout avec du temps et de la patience, الدوام يثقب الرخام ; litt.: la persistance (la goutte d'eau) perce le marbre. —

Ce qui vient par la flûte s'en retourne par le tambour, خذي يا سدرة و مدّي يا مذرة Khoudi ya sedra ou meddi ya medra ; litt.: prends ô épine! tends ô fourche! — On fait allusion à l'épine qui arrache la laine du mouton, et à la fourche qui enlève ~~et~~ l'épine ~~et la~~ pour ~~la~~ jeter au feu.

Il ne suffit pas de venir de bon matin ; il faut venir à l'heure, مرسول من داس مشى ع الشتا جاء ع الدراس mersoul men Das mcha fech-chetta dja' feddrâs ; c'est l'envoyé du pays de Das ; ~~il est~~ parti en hiver, il est venu au moment du battage. On fait

allusion à un individu de Dad, envoyé par ses gens pour acheter des faucilles à l'effet de s'occuper pendant la moisson. A son retour, la moisson était faite.

Vent. — s.m. Air mû avec plus ou moins de rapidité, ريح rîh', pl. ارياح, n.m.

Air, هوا houa, n.m. (هوى).

Odeur, émanation d'un corps, ريحة rîh'a, n.f.

Haleine, نفس neufs, n.f. (نفس).

Air retenu dans le corps et qu'on lâche, فسية fesia, pl. فسيات, n.f. (فسا - 9.)

Vente. — s.f. Aliénation à prix d'argent, بيع bieu, pl. بيوع ; — بيعة biâa, pl. بيعات, n. d'unité fém. (باع - ى.)

Qui est en vente, للبيع

Exposer en vente, عرض للبيع.

Mettre en vente, حط للبيع.

— sous condition, بيع بالشرط.

— à l'essai, بيع بالطابع.

— à réméré, بيع الثنيا.

— définitive, بيع محاصة. — Litt. بيع بت.

— à l'option, sous la condition au profit des contractants ou de l'un d'eux, de se dédire dans un délai

expression connue de tous les arabes de la tente, pour indiquer qu'une vente est faite sans garantie de tous défauts quelconques — بياقاط ساقاط واللحم في قفة Sagath magath ou ellham fi gouffa — boiteux, aveugle et la viande conservée dans un couffin. (viande que l'on emporte de chez le boucher, sans s'informer de quel animal elle provient.)

fini, بيع الخيار.

— sous la condition de livrer ultérieurement la chose et d'en avancer immédiatement le prix, بيع السلم bieû esselem.

Qui est de vente, de débit, نافق nâfeuq, adj. v. rég. (نفق).

Qui n'est pas de bonne vente, qui s'écoule difficilement, كاسد kâseud, adj. v. rég. (كسد).

Entraver la vente, détourner les chalands de q.q. كسّد عليه المشترية Kesseud âlih el mouchtariya.

Venter. v. n. faire du vent, نسف الريح nseuf errîh', (نسف i.). — هبّ الريح heubb errîh', (هبّ o.)

Venteux. adj. sujet aux vents, كثير الريح ktsîr errîh', f. et pl. com. كثيرة الريح, (كثر).

Qui cause des vents, يعمل الريح iâmel errîh', aor. (عمل a.)

Ventilateur. s. m. Machine qui sert à renouveler l'air, مروحة mrouh'a, n. f.; pl. مراوح, (و-راح).

Ventiler. v. a. évaluer séparément les meubles et les immeubles d'un bien, قدّر K'oddeur, av. acc. et, (قدر). — قوّم K'ouwwem, av.

acc. rr, (فاح - ق.)

Renouveler l'air au moyen d'un ventilateur, روّح rouwah', rr, (راح - ق.)

Ventouse. s. f. Fiole qu'on applique sur la peau pour y produire une irritation locale, فارورة K'aroura, n. f.; pl. فوارر, (فرّ).

Ventouser. v. a. Appliquer la ventouse pour tirer du sang. Les indigènes les appliquent derrière le cou, après avoir fait une petite incision de laquelle sort le sang qui entre dans la Karoura; نحّى الدمّ بالفارورة nah'h'a-i eddeumm bel K'aroura, rr, (نحى).

Deh. قلع الدم بالفارورة glâ eddeumm bel K'aroura, (قلع a.)

Ventre. s. m. Nom des trois grandes cavités du ~~[illegible]~~ corps, et spécialement du bas-ventre, كرش Keurch, n. f.; pl. كروش, (كرش). — بطن bt'eun, pl. بطون, n. m. (بطن).

Qui est sujet à son ventre, qui aime son ventre, qui est gourmand, مكراش moukrach, adj. rég. (كرش).

Aller, courir ventre à terre, (cheval), خطف الارماش Khet'euf el ~~[illegible]~~ armach, (رمش - خطف).

Se coucher sur le ventre, رقد على بطنه. — ~~[illegible]~~ انبطح على بطنه enbet'ah' ala betnhou.

Partie du corps des femelles où se forment les petits, جوف djouf, pl. أجواف, n. m. (و. جاف)

Qui fait le ventre, qui bombe, (mur), مجوّف mdjoueuf, adj. v. reg. II.

Ventrée. s. f. Tous les petits que les femelles font en une fois, بطن bt'eun, pl. ابطان, m. —

D'une seule ventrée, من جرّ بطن.

Ventricule. s. f. Estomac des animaux, كرش Keurch, n. f.; pl. كروش, (كَرَش).

Ventrière. s. f. Sangle, حزم h'azeum, pl. حزوم, n. m. (حَزَمَ).

Ventriloque. s. m. Celui dont la voix semble venir du ventre, يتكلّم من كرشه itkelleum men Keurch-hou, aor. v (كَلَمَ).

Ventru. adj. Qui a un gros ventre, ابو كرش bou Keurch, litt.: père du ventre.

Venu. part. pass. de venir, qu'on rend par le prétérit :

La nuit venue, ils se retirent, حين جاء الليل راحوا hîn dja' llîl râh'ou, litt.: lorsque — est venu — la Nuit — ils sont partis.

Être bien venu auprès de, كان مقبول عند.

Être nouveau venu, être nouvellement —

arrivé, جاء جديد .

s. Soyez le bien venu, la bien venue, اهلا و سهلا زارتنا البركة ehlan ou sehlan zaretna el baraka, (برك - و - زار - سهل - أهل).

Réponse, الله يسلّمك ollah isellemek.

مرحبا بك mourh'aba bik. — Rép. بك تكمل, bik tekmeul ; (رحب - كمل).

Spéc. Deh., قرّب gueurreub, approche; rép. وصلت ous'eult, je suis arrivé.

Venue. s.f. Arrivée, وصول ous'oul, n.m. (وصل).

D'une belle venue, جاء سوا سوا dja' soua soua.

Vénus. s.f. Cuivre, نحاس nh'âs, n.m. (نحس).

Ver. s.m. Insecte long et rampant, دودة douda, pl. دودات, n.f. d'unité ; coll. دود doud, (دود).

Vers dans le corps de l'homme, des animaux, de terre ; dans le fromage, (id.)

Qui est attaqué du ver, مدوّد mdoueud, adj. v. reg. ٢٢.

Vers dans les étoffes, dans le papier, عثّة eutta, pl. عثّات, n.f. d'un. ; col. عثّ, (عثّ).

Vers dans le bois, les légumes, les grains, سوسة sousa, pl. سوسات, n.f. d'unité ; coll.

سوس , (و- ساس).

Qui est attaqué des vers, مسوّس msouess, adj. v. rég. ττ.

Ver à soie, دود الحرير doud el h'arîr. — دود القزّ doud el k'ezz.

Ver luisant, مصبّح الليل ms'ibah'l lîl, (ليل - صبح). Deh. مصباح النذار meus'bah' lendar, n. m. (صبح - نذر).

Ver solitaire, حنش h'aneuch, pl. احناش, n. m. (حنش).

Ver rongeur, remords, ندامة ndâma, n. f. (ندم).

Véracité. s. f. Attachement constant à la vérité, صدق s'oudk', n. m. (صدق).

Verbal. adj. Dérivé d'un verbe, مشتقّ من الفعل, (فعل - شقّ).

De vive voix, بالفم bel foumm, avec la bouche. — بالكلام bel klam, avec la parole. — باللسان bellesan, avec la langue.

Verbalement. adv. Voir verbal.

Verbaliser. v. n. Dire des raisons, حجّج h'addjeudj, ττ, (حجّ).

Dresser un procès-verbal, كتب ما صار في الدعوة ktoub ma s'ar feddaoua, il a écrit

ce qui est arrivé dans l'affaire, (كتب ٥ —
صار-ع . — عثا-٩ .)

Verbe. s.m. t. de gramm., partie du discours, فعل fâl, pl. أفعال, n.m. (فعل).
Parole, ton, كلام Klam, n.m. (كلم).

Verbération. s.f. Vibration de l'air, هزّان الهوا hezzan el houa, n.m. (هزّ — هوى).

Verbeux. adj. Qui parle beaucoup, qui abonde en paroles inutiles, يكثّر الكلام iKettseur el Klam, aor. ٢٢, (كلم — كثر).

Verbiage. s.m. Paroles inutiles, كلام بطّال Klam bettal, n.m. (بطل — كلم).

Verbiager. v.n. Dire peu de choses en beaucoup de paroles, كثّر الكلام Kettseur el Klam, ٢٢, (كثر).

Verbiageur. s. Qui verbiage, يكثّر الكلام iKettseur el Klam, aor.

Verbosité. s.f. Superfluité de paroles, كثرة الكلام Keutsret el Klam, n.f. (كلم — كثر).

Verdâtre. adj. Qui tire sur le vert, مخضّر mKhed'deur, adj. v. rég. ٢٢, (خضر).

Verdet. s.m. Vert de gris, تزنجير tzeundjir, n.m. (زنجر).

Verdeur. s.f. humeur, sève des plantes, slo ma', n.m.

(ماه - ٩.)

Vigueur de la jeunesse, قوّة K'ouwa, n. f. (قوى).

Acidité du vin, des fruits; acreté des pevales, قروصيّة K'roud'iya, n. f. (قرص).

Deh. حموضيّة h'amoud'iya, n. f. (حمض).

Verdict. s. m. Déclaration du jury, اعتراف aâtiraf, n. m. VIII, (عرف).

Verdir. v. a. Peindre une chose en vert, طلى الشي اخضر t'la-i ech-chi Khed'eur, (طلا - ى.)

v. n. Devenir vert, (arbre, etc.) خضار Khed'ar; aor. يخضار; reg. اخضرّ, IX, (خضر).

Verdoyant. adj. Qui verdit, qui tire sur le vert, يخضار ikhd'ar, aor. — Reg. يخضرّ, adj. reg. (خضر).

Verdoyer. v. n. Devenir vert, خضار. — Reg. اخضرّ, IX, (خضر).

Verdure. s. f. herbe; feuilles d'arbres vertes; plantes potagères, خضورة Khed'oura, n. f. (خضر).

Pour les plantes potagères, on dit aussi, خضرة Kheud'ra, n. f.

Véreux. adj. Où il y a des vers, (personne, animal, fromage), مدوّد mdoueud, adj. v. réfl

1032

٢٢, (خامج - ق.)

En parlant des bois, des grains, etc., مسوّس msoucus, adj. v. rég. ٢٢, (ساس - ق.)

Défectueux ou suspect de l'être : créance, affaire, etc. ——, خامج Khâmeudj, adj. v. rég. (خمج).

Verge. s.f. Baguette longue et flexible, مشخاط mech-h'âṭ', pl. مشاخط, n.m. (شخط). – ~~قضيب K'ṭîb, pl. قضبان, n.m. (قضب).~~

Membre viril, زبّ zeubb, pl. زبوبة, n.m.; pop. (زبّ). – Décent, ذكر dKeur, pl. ذكور, n.m. (ذكر).

Verger. s.m. Lieu planté d'arbres fruitiers, ~~غرس شجور الغلّة r'eurs chedjour el r'alla, pl. اغراس, n.m. (غرس – شجر – غلّ).~~

جنان (جنّ) — جنّة ce dernier mot s'emploie principalement dans les provinces d'Oran et de Constantine, et le premier dans la prov. d'Alger.

Vergeter. v.a. Nettoyer avec une vergette, شيّت chiyeut, av. acc. ٢٢, (شات - s.)

Vergette. s.f. Brosse pour nettoyer les étoffes, etc., شيتة chîta, n.f.; pl. شيتات, (ع - شات.)

Verglas. s.m. Pluie qui se glace, جليد djelîd, n.m. (جلد).

Vergogne. s.f. honte, حيا h'aia, n.f. (حيّ).

Vergue. s.f. t. de mar., antenne, لنتينة leuntîna, pl. لنتينات, n.f. (du mot antenne.)

Véridicité. s.f. Conformité entière à la vérité ; véracité, حقيقة h'akîk'a, n.f. (حق).- صدق x

x s'oudk', n.m.

Véridique. adj. Qui aime à dire la vérité, صدوقي s'douki, adj. reg. (صدق). صادق, f. صادقة, pl. com صُدّاق

Vérificateur. s.m. Commis pour vérifier quelque chose, وقّاف على ouk'k'af âla, adj. reg. (وقف).

Vérification. s.f. Action de vérifier, de surveiller, كشف keuchf, n.m. (كشف).

Vérifier. v.a. Faire voir la vérité, l'exactitude d'une chose, حقّق h'ak'k'euk', av. acc. rr, (حق).

Examiner, rechercher si une chose est vraie, ou telle qu'elle doit être, telle qu'on l'a déclarée ; en général, ~~استخبر على~~ ~~estenkhbeur âla~~, x, (خبر). حقّق

— des lieux, قلّب k'elleub, av. acc. rr, (قلب).

— un compte, un registre, un livre, etc., طالع على t'alâ âla, rr, (طلع).

— des travaux, etc., voir à découvert ce que l'on vérifie, كشف kcheuf, av. acc. (كشف).

v.pr. Se réaliser, تحقّق tah'ak'k'euk',

v, (حَقَّ).

Veritable. adj. Ami de la vérité, حقيقي h'aK'iK'i, adj. rég. (حَقَّ).

Réel : ami, etc. —, صدوقي s'douK'i, adj. rég. (صَدَقَ).

Conforme à la vérité, حقّ h'aK'K', inv.

Qui n'est pas falsifié, صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. صحاح, adj. (صَحَّ).

Bon, excellent dans son genre, جيّد djiyed, adj. et rég. (جَاءَ - و.)

Véritablement. adv. Conformément à la vérité, بالصحّ bes's'ah'h'.

Réellement, بالحقيقة bel h'aK'iK'a.

A la vérité, بالحقّ bel K'aK'K'.

Vérité. s. f. Qualité de ce qui est réellement ; conformité de l'idée avec son objet ; d'un récit avec un fait ; de ce qu'on dit avec ce qu'on pense, حقيقة h'aK'iK'a, n. f. — حقّ h'aK'K', n. m. (حَقَّ). صحّ

Il m'a raconté la vérité, حكى لي الشيء على الحقّ.

Principe, axiome, maxime, قول حقّ K'oul h'aK'K', pl. اقوال حقّ, n. m. (حَقَّ - و- قَالَ).

Sincérité, bonne foi, صدق s'oudK', n. m. (صَدَقَ).

En vérité, بالحقّ.

A la vérité, بالصحّ.

En vérité? بالصحّ.

En vérité, (affirmation), وحق ربي ou h'aK'K' rebbi, aussi vrai que Dieu existe.

Verjus. s.m. Raisin qui n'est pas mûr, عنب اخضر âneub Khed'eur, n.m. (عَنَبَ - خَضَرَ).

Raisin sauvage qui ne mûrit difficilement, زبربور zberbour, n.m.

Suc exprimé du raisin vert, عصير عنب اخضر, as'ir âneub Khed'eur, n.m. (عَصَرَ - عَنَبَ - خَضَرَ).

Verjuté. adj. Qui a une pointe acide, فارص Kâreus', adj. v. rég. — Voir. حامض h'âmeud', adj. v. rég. (حَمَضَ).

Ver-luisant. s.m. Voir ver.

Vermeil. adj. D'un rouge un peu plus foncé que l'incarnat, قاوازي gâouazi, inv.

Frais et coloré : teint —, محمّر mahâmmeur, adj. v. rég. (حَمَرَ).

Vermeil. s.m. Argent doré, فضّة مشلّلة fod'd'a mchellela, n.f. (شَلَّ - فَضَّ).

Vermeille. s.f. Pierre précieuse, عقيق aguig, n.m. (عَقَّ).

Dans certaines tribus les femmes arabes, pour se distinguer,

953

chantent les paroles suivantes, lors qu'elles agitent la chekoua pour faire le beurre :

بيضاء كيف الحليب

و احمر كيف العقيق

زبدة متلايمة

Elle est blanche comme le lait,

rouge comme la vermeille ;

Ses chairs sont fermes comme un pain de beurre.

Vermicelle. s.m. Pâte en filaments, فداوش fdaouch, n.m.

Vermiforme. adj. Qui a la forme d'un vers, كيف الدود kif eddoud, inv.

Vermifuge. adj. Propre à détruire les vers, يطيّح الدود itiyah' eddoud, aor. 11, (طاح - 9.)

Vermillon. s.m. Oxyde de mercure sulfuré rouge, زنجفور zendjefour, n.m. زرقوم zeur-goume

Couleur vermeille, لون احمر loun ah'mar, n.m. (لون - 9 - حمر).

Vermine. s.f. Insectes nuisibles et malpropres, surtout poux, قمل k'meul, n.m. (قمل). Dch. هيش hich, n.m. (هاش - i.)

Vermineux. adj. Qui contient des vers, فيه الدود fih eddoud.

Vermisseau. s.m. Petit ver, دويدة douïda, pl. دويدات, n.f. d'unité ; coll. دود, (داد - 9.)

Vermouler (se). v. pr. Se piquer des vers, سوّس souess, ΓΓ, (سَاس - 9.)

Vermoulu. adj. Piqué des vers, مسوّس msouess, adj. v. rég. ΓΓ.

Vermoulure. s. f. Trace laissée par les vers dans ce qu'ils ont rongé, تسويس tesouis, n. m. ΓΓ.

Vernir. v. a. Enduire de vernis, طلا tla-i, av. acc. (طَلَا - i.)

Vernis. s. m. Enduit, espèce d'huile dont on couvre la surface des corps, زيت النفخ zit ennefkh, n. f. (زَات - i - نَفَخَ).

Apparence favorable, déguisement, طليان telian, n. m.

Vernisser. v. a. Vernir de la poterie, طلا tla-i, av. acc. (طَلَا - i.)

Vernisseur. s. Qui emploie des vernis, طلّاي tellaï, adj. rég.

Vernissure. s. f. Application du vernis, طلي tli, n. m.

— Vernis appliqué, طليان telian, n. m.

Vérole. s. f. Maladie vénérienne, مرض النساء meurd' ennsa, (maladie (provenant) des femmes.) ; n. m. مرض الكبير meurdh el kebir × مرض الدوني. × spécialement à Oran, à Mascara, ساطور sa-thour ; atteint de la vérole, مسوطر me-sou-theur. Petite vérole, جدري djedri, n. m. (جَدَرَ).

Marqué de ——, voir gravé.

259

Vérolé. adj. Qui a une maladie vénérienne, مريض بمرض النسا mrîd' bmeurd' ennesa, adj.

Vérolique. adj. Qui appartient à la vérole, مخصوص بمرض النسا mekhs'ous' bmeurd' ennesa.

Verrat. s.m. Pourceau mâle, حلّوف فحل h'allouf fah'l, pl. حلالف فحولة, n.m. (فحل - حلف).

Verre. s.m. Corps transparent et fragile, زجاج zdjâdj, n.m. (زجّ).

Verre à boire, son contenu, كأس Ka's, pl. كيسان, n.m. (كأس).

Matière même du verre employée à divers usages, زجاجة zdjâdja, pl. زجاجات, n.f. d'unité.

Verrerie. s.f. Art de faire le verre, صنعة الزجاج s'nât ezzdjâdj, n.f. (صنع - زجّ).

Lieu où on le fabrique, دار عمل الزجاج dar âmel ezzdjâdj, pl. ديار, n.f. (دار - و - عمل - زجّ).

Ouvrage de verre, زجاج zdjâdj, n.m.

Verrier. s.m. Qui fait du verre, des ouvrages de verre, صانع الزجاج s'anâ ezzdjâdj, pl. صنّاع, adj. (صنع).

Qui vend des ouvrages de verre, بيّاع الزجاج biyaâ ezzdjâdj, adj. rég. (باع - ع.)

Verroterie. s. f. Grains de verre, عكّاش eukkach, n. m. (عَكَش).

Verrou. s. m. Sorte de fermeture de porte, زكروم zekroum, pl. زكارم, n. m. (زكرم).

Verrouiller. v. a. fermer au verrou, زكرم zekreum, av. acc. (زَكْرَمَ).

v. pr. de ——, s'enfermer au verrou, زكرم عليه zekreum âlih.

Verrue. s. f. Petite excroissance ronde et raboteuse qui vient au visage, aux mains, ثألولة taloula, pl. ثألولات, n. f. d'unité; coll. ثألول, (ثألل). Deh. ثوالة touâla, pl. ثوالات, n. f.

Vers. s. m. Paroles mesurées et cadencées suivant des règles déterminées, شعر char, pl. أشعار, n. m. (شَعَرَ).

un vers, بيت bit, pl. ابيات, n. f. (ع - بَاتَ)

Vers. prép. de lieu, إلى, ila.

prép. de temps, environ, نحو nahou.

vers le printemps, عند الربيع ânderrbiâ.

Versant. adj. Sujet à verser, ينقلب inkleub, aor. v ٢٢, (قلب).

Versant. s. m. —— d'une montagne, جنب djeunb, pl. اجناب, n. m. (جَنَبَ).

Pente, côté d'un terrain élevé, حدورة h'adoûra, pl. حدورات, n. f. (حدر).

Versatile. adj. Sujet au changement, متبدّل metbeddeul, adj. v. rég. v, (بدل).

Variable, inconstant au moral, قليل الثبات K'lîl ettbat, f. قليلة, pl. com. قلال, adj. (ثبت - قلّ).

Versatilité. s. f. Défaut de ce qui est versatile, قلّة الثبات K'ellet ettbat, n. f. (قلّ - ثبت).

Verse. adj. Il pleut à ——, صبّ مطر فوق s'obb mt'eur K'oui. —— صبّ مطر غزير s'obb mt'eur r'zîr. —— (غزر - فوى - مطر - صبّ).

Versé. adj. Expérimenté, instruit à fond dans, مخدوم في mekhdoûm fi, adj. v. rég. (خدم). —— عنده خبرة في osic ândhou Kheubra fi. — Dén. عرّاف ârrâf, adj. rég.; avec acc. (عرف).

Versement. s. m. Action de verser de l'argent dans une caisse, دفع dfâ, n. m. (دفع).

Verser. v. a. Épancher, répandre, صبّ s'obb, av. acc. (صبّ o). — كبّ Koubb, av. acc. (كبّ o.)

Transvaser, فرّغ ferreur, av. acc. ٢٢, (فرغ).

Verser à boire à q. q., سقى sKa-i, av. acc. de la p. (سقى i.)

Verser des larmes, عينه تسيل بالدموع
aïnhou tsîl beddmouâ, litt.: son oeil coule
de larmes, (عَانَ - ي — سَالَ - i - [illegible]
دَمَعَ). — سالت دموعه salet dmouâhou,
litt.: ses larmes ont coulé.

En parlant des grains, verser du blé, de
l'orge, etc., dans, رمى rma-i,
av. acc. (رَمَى i.)

Verser son sang, donner, exposer sa vie,
رمى روحه في الهلاك rma-i rouh'hou fel helâk.

Verser le sang humain, commettre un
meurtre, قتل k'teul, (قَتَلَ o.)

Verser des fonds, des sommes, دفع
dfâ, av. acc. (دَفَعَ a.)

Faire tomber sur le côté, قلب kleub,
av. acc. (قَلَبَ).

v.n. Tomber sur le côté, انقلب enk'leub,
vrr.

Verset. s.m. Petite section de la Bible, du Coran,
آية aya, pl. آيات, n.f. (أوى).

Versificateur. s. Qui possède le mécanisme des vers,
شعّار chââar, adj. reg. (شَعَرَ).

Versification. s.f. Art de faire des vers, تنظيم الشعر
tend'îm ech-châr, n.m. rr, (نَظَمَ - شَعَرَ).

Versifier. v.a. Faire des vers, شعر chār, (شعر).
Mettre en vers, نظّم ned'dom, av. acc. tr., (نظم).

Version. s.f. Traduction, ترجمة teurdjima, pl. ترجمات, n.f. (ترجم).
Manière de raconter un fait, حكاية h'akaya, pl. حكايات, n.f. (حكا ي.)

Verso. s.m. Revers, seconde page d'un feuillet, ظهر d'ahr, n.m. (ظهر).

Vert. adj. De la couleur des herbes, du feuillage; qui a encore de la sève; vigoureux, frais; qui n'est pas encore sec; qui n'est pas mûr, اخضر Khed'eur, f. خضرا, pl. com. خضر Khedour; adj. (خضر).
Homme étourdi, évaporé, مطيار mt'iar, adj. rég. (ي - طار.)
Ferme, résolu, قوي K'oui, adj. rég. (قوي).

Vert. s.m. Couleur verte, لون اخضر loun Khed'eur, n.m. (لان - و - خضر).
Herbes vertes des prés, حشيش h'achich, n.m. (حش).
Orge, blé en vert, قصيل K'sil, n.m.

fruits, graines non encore mûrs, خضورة Khedoura, n. f. (خضر).

Verdeur, خضورة, n. f.

Vert-de-gris. s. m. زنجار zendjar, n. m. (زنجر).

Vert-de-montagne. s. m. Chrysocolle, تنكار teunkar, n. m.

Vertèbre. s. m. Os de l'épine dorsal, عظم سلسلة الظهر ădom selselet ed'd'har, n. m. (عظم - سلسل - ظهر).

Vertement. adv. Avec fermeté, avec vigueur, بالقوة belKouwa.

Vertical. adj. Perpendiculaire à l'horizon, قايم Kaïm, adj. v. rég. (قام - 9.)

Vertige. s. m. Tournoiement de tête, دوخة doukha, n. f. (داخ - 9.)

Avoir un vertige, داخ dakh-o.

Égarement, folie, هبال hbâl, n. m. (هبل).

Vertigineux. adj. Qui a des vertiges, مدوخ mdoueukh, adj. v. rég. ??, (داخ - 9.)

Vertigo. s. m. Tournoiement de tête particulier aux chevaux, قرينة grîna, n. f. (قرن).

Fantaisie, lubie, grain de folie, توسويسة tousouïsa, n. f. (وشوش).

Vertu. s. f. Force, fermeté, courage, قوة قلب

957

K'ouwa K'eulb, n. f. (قوى — قلب).

Tendance habituelle de l'âme, affectée constamment et efficacement dirigée vers le bien, فضيلة fd'îla, n. f.; pl. فضايل, (فضل).

Chasteté, عفّة euffa, n. f., (عفّ).

Propriété, efficacité, خاصّية Khas'siya, n. f. (خصّ). — قوّة K'ouwa, n. f. (قوى).

En vertu de, بحكم Bh'eukm, (حكم).

Vertueux. adj. Qui a de la vertu, (homme, femme), ديّن Diyeun, adj. reg. (دان - ى.)

Spec. homme —, صالح s'alah', adj. v. reg. (صلح).

Verve. s. f. Chaleur d'imagination, هيجان hidjân, n. m. (هاج - ى.)

Verveine. s. f. Plante, فرسيوان fersiouân, n. m.

Verveux. adj. Plein de verve, حامي h'âmi, adj. v. reg. (حمى).

Vésicatoire. s. m. Médicament externe qui fait élever des vésicules sur la peau, فنطانة fent'âna, pl. فنطانات, n. f.

Vésicule. s. f. — du fiel, المرّارة elmerrâra, n. f. (مرّ).

Vesse. s. f. Vent qui sort sans bruit par le derrière, فسية fesia, pl. فسيات, n. f. (فسا - و).

Vesser. v.n. Lâcher une vesse, فسى fsa-i, (فسا -g.)

Vesseur. s. Qui vesse, فسّاي fessaï, adj. rég.

Vessie. s.f. Sac membraneux qui contient l'urine, نبّولة nebboula, n.f.; pl. نبابل; alt. de مبولة, (بَالَ -g.)
Mascara بوّالة bouwala.

~~Ce corps même~~ cette partie tirée du corps de l'animal et desséchée, (id.)

Ampoule sur la peau, شلفاطة chelfata, n.f.; pl. شلافط, (شلفط).

— de musc, نافجة مسك nâfdja meusk, pl. نافجات مسك, n.f. (نفج - مسك).

Vestale. s.f. femme très-chaste, عفيفة afifa, pl. عفيفات, adj. (عفّ).

Veste. s.f. — d'homme ou de femme, avec manches, جاباطولي djabadouli, pl. جاباطوليات, n.m.

— sans manches, فرملة freumla, n.f.; pl. فرامل, (فرمل).
voir habillement.

Vestiaire. s.m. Lieu où l'on serre, où l'on dépose les habits, خزانة الحوائج khezânet el h'aouaïdj, n.f. (خزن — حاج -g.)

Vestibule. s.m. Pièce à l'entrée d'un bâtiment, servant

de passage, سقيفة skîfa, n. f.; pl. سقايف, (سقف).

Vestige. s. m. Empreinte du pied; reste, trace; signe, marque, indice, اثر ateur, pl. آثار, n. m. (أثر).

Vêtement. s. m. Tout ce qui sert à couvrir le corps, لباس lbas, pl. لباسات, n. m. (لبس).

Id. كسوة ksoua, n. f.; pl. كساوي, (كسا - و).

voir habillement.

Vétéran. s. m. Ancien soldat, عسكري قديم âskri k'dîm, pl. عسكرية قدم, n. m. (عسكر — قدم).

Vétérance. s. f. Qualité de vétéran, قدم k'eudm, n. m. (قدم).

Vétérinaire. s. m. Qui pratique l'art de guérir les chevaux, طبيب الخيل t'bîb el khîl, pl. اطبّا, adj. (ي - خال - طبّ)

Constantine خيّال الزوايل pl. خيّالة

Vétille. s. f. Bagatelle, شيء ريح chi rîh', n. m. (و - راح — ي - شاء)

Vétiller. v. n. S'amuser à des vétilles, à des bagatelles, تعدّن tmâdeun, (عدن).

Chicaner sur des riens, عنّد âaneud, av. acc. de la p. ٣٣٣, (عنّ).

Id. ناقر nagueur, av. acc. de la p., ٣٣٣,

(نفر).

Vétilleur. s. Qui s'amuse à des riens, متمعدن metmâdeun, adj. rég. (معدن).

Qui chicane sur des riens, معاندي mâandi, adj. rég. (عند). — Voy. مناقري mnâgri, adj. rég. (نقر).

Vétilleux. adj. Plein de difficultés, صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صعب).

Vêtir. v.a. habiller q.q., lui donner des habits, كسا ksa-i, av. acc. de la p. (كسا-ي.)

Vêtir un habit, le mettre sur soi, لبس lbeus, av. acc. (لبس a.)

v. pr. de vêtir, s'habiller, لبس lbeus, (لبس a.)

Véto. s.m. formule pour s'opposer, منع men'a, n.m. (منع).

Vétusté. s.f. Ancienneté, قدم K'eudm, n.m. (قدم).

Vêtu. adj. habillé, مكسي meuksi, adj. v. rég. (كسا-ي).

Veuf, veuve. adj. Qui n'a plus de femme, qui n'a plus de mari, هجّال heddjal, f. هجّالة, pl. m. هجاجل, pl. f. هجّالات, adj. (هجل).

Veule. adj. Mou, faible, مرخي meurkhi, adj. rég. (رخي).

369

Veuvage.	s.m. État d'un veuf, d'une veuve, تعجيل tahdjîl, n.m. — تعجوليّة tedjouliya, n.f. (عجل).
Vexateur.	s. Qui vexe, qui aime à vexer, موذي moudi, adj. v.irg. ١٧, (أذي). — يغيّر منكر في الناس iriyeur menkeur fennâs, aor. ٢٢, (ي-غار — أنس — نكر).
Vexation.	s.f. Action de vexer, إذاية idaya, n.f. (أذي). تغيير منكر teurʼyîr menkeur, n.m. (ي-غار — نكر). — شموتيّة
	Oppression, persécution, ظلم d'olm, n.m. (ظلم).
Vexatoire.	adj. Qui a le caractère de la vexation, الظلم ed'd'olm, inv.
Vexer.	v.a. Tourmenter, faire injustement de la peine, أذي ada-i, av. au. de la p. ١٧, (أذي). — غيّر فيه منكر r'iyeur fih menkeur, ٢٢, (ي-غار — نكر). — Der. شمت فيه chemet fih, (شمت).
Viable.	adj. Assez fort pour faire croire qu'il vivra, يحتمل يعيش ihatmeul iaïch, aor. (حمل — عاش-ي.) Litt.: يحتمل أنّه يعيش.
Viager, viagère.	adj. Dont une personne ne doit jouir que durant sa vie, ما دامه حيّ ma damhou h'aï.
	Rente — au profit d'un tel, كروة إعلان ما دامه حيّ. (عام-و) — (حيّ).

Viande. s.f. Chair des animaux crue ou cuite, لحم lh'am, pl. لحوم, n.m. (لحم).

Viande sèche, salée et coupée par morceaux, قديد K'oddid, n.m. (قدّ). — هشيم hechim, n.m. (هشم).

Même viande conservée dans l'huile, خليع Kheliã, n.m. (خلع).

Viande sans os ni gras, هبرة habra, n.f. (هبر).

Vibrant. adj. Qui est en vibration, ينهزّ inhezz, nov. VII, (هزّ).

Vibration. s.f. Mouvement régulier d'un corps qui balance tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, تجليل tdjâlil, n.m. (جلّ).

Tremblement des cordes d'un instrument de musique, etc., هزّان hezzân, n.m. (هزّ).

Vibrer. v.n. Faire des vibrations, en se balançant, جلّل djâlel, (جلّ).

Trembler, (corde, etc.,) انهزّ enhezz, VII, (هزّ).

Vice. s.m. Défaut, imperfection, عيب aïb, pl. عيوب, n.m. (عاب - ي).

— de style, de prononciation ; disposition

habituelle au mâle ; débauche, libertinage, mauvaise qualité, فساد fsâd, n. m. (فسد).

Vice-amiral. s. m. Celui qui commande sous l'amiral et en son absence, نايب أمير البحر naïb amir el bah'r, n. m. (بحر — أمر — و — ناب).

Vice-président. s. m. Qui supplée le président d'un tribunal, نايب كبير الشرع naïb Kbir ech-cherâ, n. m. (شرع — كبر — و — ناب).

Vice-roi. s. m. نايب السلطان naïb essoult'an.

Vice-royauté. s. f. Dignité de vice-roi, نيابة تسلطة niâba tseult'na, n. f.

Vice-versa (et). loc. adv. Réciproquement, وبالعكس ou belâKs.

Vicier. v. a. Altérer, gâter, corrompre ; rendre nul, فسد fessed, av. acc. ١١, (فسد).

v. pr. Se corrompre, se gâter, فسد fsed, (فسد).

Vicié. adj. v. Altéré, corrompu, فاسد fased, adj. v. reg. (فسد).

Vicieusement. adv. D'une manière vicieuse, بالفساد belfsâd.

Vicieux. adj. Qui a un défaut, une imperfection, عايب âaïb, adj. v. reg. (ع — عاب). — ناقص naKos, adj. v. reg. (نقص).

Rétif, (cheval) حرّان h'arran, adj. reg. (حرن).

Où il y a un défaut de formalité, ناقص naKos,

adj. v. rég. (فَسَقَ).

Adonné au vice, à la débauche; qui a rapport au vice, فاسد fased, adj. v. rég. (فسد).

Vicinal. adj. Chemin —, qui dessert les villages, les hameaux, طريق القريات والدواور t'rik el K'oriat ouddouaour, n. f. (طرق — قرا — دار — .)

Vicissitude. s. f. Révolution, changement; instabilité des choses humaines, احوال الزمان ah'oual ezzeman, n. m. pl. (حال — و — زمن). — طريق الزمان t'rik' ezzeman, n. f. (طرق — زمن).

Victime. s. f. Animal offert en sacrifice, وعدة ouâda, n. f.; pl. وعادي, (وعد). — قربان K'ourban, pl. قرابين, n. m. (قرب).

Mouton offert en sacrifice à la grande fête des musulmans, ضحية d'ah'ya, n. f.; pl. ضحايا, (ضحا — و.)

Personne sacrifiée aux intérêts, aux passions d'autrui, مظلوم med'loum, adj. v. rég. — (ظلم).

Victoire. s. f. Avantage remporté à la guerre; sur soi ou sur un rival, غلب r'eulb, n. m. (غلب).

Remporter la —, غلب r'leb, (غلب).

Victorieusement. adv. D'une manière victorieuse, بالغلب belr'eulb.

Victorieux. adj. Qui a remporté la victoire, un avantage, غالب r'aleub, adj. v. rég. (غلب). — Dans le style élevé, منصور mens'our, adj. v. rég. (نصر).

Argument —, كلام قاطع, (كلم — قطع).

Victuailles. s. f. pl. Provisions de bouche, مونة mouna, n. f. (مان).

id. pour un navire, قمانية K'oummâniya, n. f. (mot étranger.)

Provision de bouche pour une maison, عولة âoula, n. f. (عال - و.)

Vidange. s. f. Action d'ôter des immondices d'un lieu qu'on nettoie, تفريغ tefrir', n. m. rr, (فرغ). ×

× Immondices d'une ville, زبل zbeul, n. m. (زبل). — Lochies de la femme, خلاص النافسة Khelâs ennâfsa, n. m.

Vidangeur. s. Qui vide les fosses d'aisances, les conduits des immondices, خلّاي المجاري Khellaï el medjâri, adj. rég. (خلا - و.)

Vide. adj. Qui n'est rempli que d'air; non rempli, فارغ fâreur', adj. v. rég. (فرغ). — خاوي Khâoui, adj. v. rég. (خوى). — خالي Khâli, adj. v. rég. (خلا - و.)

Dans l'acception la plus restreinte, فارغ signifie, vide, en parlant d'un vaisseau, d'un instrument dont on a ôté le contenu, d'une maison dont on a déménagé; خاوي creux naturellement ou accidentellement; خالي désert, inhabité, où il n'y a plus personne, et au moral vide d'esprit, etc.

Bourse —, فارغ.

Maison —, فارغ.

Ventre —, فارغ — خاوي.

Main —, فارغ.

vide d'habitants, خالي.

s.m. Espace vide, absence, خلو Khelou, n. m. (خلا - 9.) — فضا fda, n.m. (فضا - 9.)

A vide, sans rien contenir, على الفارغ.

Vider. v.a. Rendre vide, ôter d'un sac, d'un vaisseau, ou de quelque lieu que ce soit, ce qui le remplissait, ce qui y était contenu, فرّغ ferreuř, av. acc. ٢٢, (فرغ).

Vider une fosse d'aisances, les conduits des immondices, اخلى ekhla-i, av. acc. ١٧, (خلا - 9.)

Creuser, évider, ôter ce qui est au milieu d'une chose, y faire des ouvertures, حفر h'afeur, av. acc. (حفر). — خرّب Kherreub, av. acc. ٢٢, (خرب).

Vider une affaire, un différend, فصل fs'ol, av. acc. (فصل i.)

Vider le corps, purger, نقّى الذات nekk'a-i eddat, ٢٢, (نقى).

v. pr. Se désemplir, تبرّج tberreur', v, (تْبرّج).—

Se terminer, جْفّض fod'd', (فَضّ).

Vie. s. f. En général, l'ensemble des fonctions d'un les êtres animés, حياة h'iya, n. f. (حَيّ).

Etat de l'animal qui se meut, حياة.

Etat où est l'homme quand son âme est unie à son corps, حياة.

Qui est en vie, حاي h'aï, adj. v. rég.

Il est entre la vie et la mort, هو بين الحياة والموت.

Donner la vie à son ennemi, عجا عليه, (عَجَا - و.)

Demander la vie, en parlant de celui qui prie son ennemi de ne pas le tuer, طلب الامان.

Défendre sa vie, دافع نفسه

Exposer sa vie, خاطر بروحه.

Aimer la vie, حبّ الدنيا

Espace de temps depuis la naissance jusqu'à la mort, عمر âmr, n. m. (عَمَرَ).

Dans le cours de sa vie, في طول عمره.

Passer sa vie à, افنى عمره في.

De ma vie, عمري.

Dieu prolongera votre vie, الله يطوّل عمرك.

Existence de l'âme après la mort : la vie future,
حياة الآخرة

Manière de vivre : 1° en ce qui regarde la nourriture,
عيشة âïcha , n. f. (عاش - i.)

Gagner sa vie , عاش من يدّيه âach-i men ieddih , (عاش - ع.)

2°. les commodités de la vie ,
معيشة mâïcha , n. f.

3°. par rapport à la profession ,
~~[illegible]~~ طريق t'riK' , n. f. (طرق).

4°. à la conduite , aux mœurs , سيرة sira , n. f. (سار - ع.) —— طريق t'riK' , n. f. (طرق).

Il mène une bonne vie , سيرته مليحة - طريقه مليحة

Les choses , les alimens nécessaires à la vie ,
المعاش el mâach , n. m.

Récit des choses remarquables de la vie d'un homme , son histoire , سيرة sira , n. f.

Action , mouvement , حركة h'arka , n. f. (حرك).

Feu , vigueur , قوّة K'ouwa , n. f. (قوى).

Eau-de-vie , عرقي ârak'i , n. m. (عرق).

A vie , pour toute la vie de q.q., ما دام حيّ

963

ma dâmhou h'aï. — Litt.: ما دامه حايا.

Prov. vulg.

حيّني اليوم واقتلني غدوة h'aïyini elioum ou ek'teulni r'doua, rends-moi la vie aujourd'hui et tue-moi demain;

S'adresse à celui auquel on demande un service pressant, et qui sans le refuser, fait espérer qu'il le rendra.

العيشة على جناح الذبّانة
خير من الرقاد في الجبّانة

La vie (la nourriture, le gagne-pain) qui ne repose que sur une aile de mouche, vaut encore mieux que le repos au cimetière.

Vieillard. s.m. homme parvenu au dernier âge de la vie, شيخ chikh, pl. شيوخ, n. m. (ع-شاخ.)

Vieillerie. s.f. Vieilles hardes, vieux meubles, حوايج قدم h'aouaïdj k'deum, n. m. pl. (حاج - و - قدم).

Vieillesse. s.f. Le dernier âge de la vie, en parlant des hommes et des animaux, شيوخية chioukhiya, n. f. (ع-شاخ.) — كبر koubr, n. m. (كبر). —

Les vieilles gens, (hommes), الشيوخ. — (femmes), العجايز.

Vieillir. v. n. Devenir vieux, (hommes, animaux), شاخ châkh-i, (شاخ-i.) — شاب châb-i, (شاب-i.)

(femmes), تعجوزت tadjouzet, de l'adj. عجوز,

(عَجَزَ).

Vieillir, en parlant des choses inanimées, قدم K'dam ; reg. ع قدم, (قَدُمَ).

v.a. Rendre vieux, en parlant des personnes et des animaux, شيّخ chiyeukh, av. acc. ٢٣, (شاخ - ع.) — شيّب chiyeub, av. acc. ٢٣, (شاب - ع.)

En parlant des choses inanimées, قدّم K'oddeum, av. acc. ٢٣, (قَدُمَ).

Vieillissant. adj. Qui commence à vieillir, (personnes et animaux), شايخ chaïkh, adj. v. reg. — شايب chaïb, adj. v. reg.

Vieillissement. s.m. État de ce qui vieillit, acheminement à la vieillesse, كُبر Koubr, n. m. (كَبُرَ). — شيب chib, n. m. (شاب - ى.)

Vieillot. s. Qui commence à devenir vieux, à paraître vieux, شايب chaïb, adj. v. reg.

Vierge. s.f. Fille —, بكرة bokra, pl. ابكار, (بَكَرَ). — عاتق âatok', pl. عواتق, (عَتَقَ).

Id. عازبة âazba, pl. عازبات, ee (عَزَبَ).

Terre vierge, ارض بور ard' baur, (بار - و.)

huile, métaux, etc. —, صافي s'afi,

954

adj. v. rég. (ضفا - و.)

Vigne —, qui ne produit qu'une graine inutile, دالية ما تعطي الغلّة dalia ma tâtil r'olla,

m f. — زبربور zberbour, n. m.

Vieux ou vieil, vieille. adj. Qui est fort avancé en âge, كبير السنّ Kbîr esseunn, f. كبيرة السنّ, pl. com. كبار السنّ, adj. (سنّ - كبر).

~~Homme~~ (homme), شيخ chikh, pl. شيوخ, adj. (شاخ - ي.)

(femme), عجوزة âdjouza, pl. عجايز, adj. (عجز).

Plus vieux, plus vieille que, اكبر من ... ب السنّ, akbeur men, esseunn, inv.

Qui est tel depuis long-temps; qui exerce un métier, une profession depuis long-temps; qui dure depuis long-temps; antique, ancien; fort usé; passé de mode; قديم K'dîm, f. قديمة, pl. com. قدم, adj. (قدم).

Qui a l'apparence de la vétusté, les dehors de la vieillesse, (personne), شايب chaïb, adj. v. rég. (شاب - ي.)

Vieux, vieille, en parlant des animaux, شارف chârف, adj. v. rég. (شرف).

Vif. adj. Qui est en vie, حيّ h'aï, adj. v. rég.

× De vive voix, باللسان. (حق).

De vive force, بالزور ١٢ Qui a beaucoup de vigueur, d'activité, سخون

بالسيف , skhoun, adj. reg. (سخن). — حامي h'âmi, adj. v. reg. (حمى).

Qui conçoit, produit promptement et facilement, خفيف khefîf, f. خفيفة, pl. com. خفاف, adj. (خف).

Animé, brillant, éclatant : teint, etc. —, زاهي zahi, adj. v. reg. (زها-و.)

Qui fait une forte impression, قوي K'oui, adj. reg. (قوى). — شديد chedîd, f. شديدة, pl. com. شداد, adj. (شدّ).

Propos vifs, blessants, كلام يوجّع القلب Klam iouddjâ lK'eulb.

[redacted] الذبّانة ما تقتل لاكن توجّع la mouche ne tue pas, mais elle pique au vif, prov. vulg. dont le sens est : souvent on conserve un vif ressentiment d'une légère offense. ×

Vif. s.m. Chair vive, لحم lh'am, n. m. (لحم).

Le dedans, le milieu de certaines choses, قلب K'eulb, n. m. (قلب).

Être piqué au vif de, انجرح قلبه من endjerah' K'eulbhou men, vrr, (جرح).

Vif-argent. s.m. زواق zaouâK', n. m. (زاق-و.)

Vigie. s.f. Matelot en sentinelle au haut d'un mât, عسّاس يعسّ من فوق صاري مركب âssas îeuss men faûk' s'ari merkeub, adj. rég. (عسّ).

Vigilamment. adv. Avec vigilance, بردّان البال broddan el bal, (ردّ - بال - g.)

Vigilance. s.f. Attention soigneuse et active, ردّان البال roddan el bal, n.m. (ردّ - بال - g.)

Vigilant. adj. Attentif, qui veille à ce qu'il doit faire, متنبّه على metnebbah âla, adj. v. rég. v, (نبه).
فاطن على fat'eun âla, adj. v. rég. (فطن). —
فايق على faik' âla, adj. v. rég. (فاق - g.)

Vigile. s.f. Veille de fête, عشية ليلة العيد âchiyet lilt el âïd, n.f. (عشا - g. - ليل - عاد - c.)

Vigne. s.f. Plante qui porte le raisin, دالية dalia, n.f.; pl. دوالي, (دلا - g.)
Terre plantée en ceps de vigne, غرس الدالية r'eurs eddalia, pl. اغراس الدالية, n.m. (غرس).
Tapisser de vigne, عرّش ârreuch, av. acc. tr, (عرش).

Vigneron. s. Qui cultive la vigne, غارس الدالية r'areus eddalia, adj. v. rég. (غرس).

Vignoble. s.m. Lieu planté de vigne; voir vigne.
adj. Où l'on cultive la vigne: pays —, بلاد الدالية blad eddalia.

Vigoureusement. adv. Avec vigueur, بالقوّة belk'ouwa.

Vigoureux. adj. Qui a de la vigueur, قوي K'oui, adj. rég. (قوى).

Qui se fait avec vigueur : attaque —, شديد chedîd, f. شديدة, pl. com. شداد, adj. (شدّ).

Vigueur. s. f. Force, énergie, صحّة s'ah'h'a, n. f. (صحّ). — قوّة K'ouwa, n. f. (قوى).

Qui est en vigueur, qui subsiste : lois en —, قايم K'âïm, adj. v. rég. (قام - و.)

En parlant des animaux et des plantes, قوّة K'ouwa, n. f.

Force d'esprit, قوّة K'ouwa, n. f.

Ardeur jointe à la fermeté, عزم âzeum, n. m. (عزم).

Vil. adj. De peu de valeur, باخس bakheus, adj. v. rég. (بخس).

A vil prix, بقيمة باخسة.

Abject, méprisable, en parlant des pers. et des actions, ذليل dlîl, f. ذليلة, pl. com. اذلال, adj. (ذلّ). — ذميم dmîm, f. ذميمة, pl. com. ذمام, adj. (ذمّ). رذيل rdîl, f. رذيلة, pl. com. ارذال, adj. (رذل). — خسيس Khesîs, f. خسيسة, pl. com. خسيسين Khesîsiyîn, adj. (خسّ).

Vilain. adj. Qui déplait à la vue, مزعوق mezâouk',

adj. v. reg. (عفج).

Incommode, désagréable : temps, chemin, etc. —, فاسد fâsed, adj. v. reg. (فسد).

En parlant des personnes et des actions, sale, déshonnête, méchant, قبيح K'bîh', f. قبيحة, pl. com. قباح, adj. (قبح).

Avare, شحاح mechha'h', adj. reg. (شح). بخيل bakhîl, f. بخيلة, pl. com. بخلاء, adj. (بخل).

Vilainement. adv. Malproprement : manger —, بالعفن belâfeun.

D'une manière infâme ; sordidement, بالرذالة berredâla.

Vilebrequin. s.m. Outil pour percer, برنينة bernina, n.f. ; pl. براني, (برن). — مشعب mechâb, pl. مشاعب, n. m. (شعب).

Vilement. adv. D'une manière vile, basse, بالرذالة berredâla.

Vilenie. s.f. Ordure, saleté, نجس ndjeus, n. m. (نجس).

Action basse et vile, رذالة rdâla, n.f. ; pl. رذايل, (رذل).

Paroles injurieuses, كلام قبيح Klâm K'bîh', n. m. (قبح - كلم).

Obscénité, سباحة sfâha, n.f. (سبح).

Avarice sordide, شحة chah'h'a, n. f. (شح).

بخل beukhl, n. m. (بخل).

Vileté. s. f. Bas prix, peu d'importance des choses, بخس beukhs, n. m. (بخس).

Vilipender. v. a. Traiter de vil, déprimer, mépriser, بهدل behdeul, av. acc. (بهدل) — Deh. مرّق merguã, av. acc. (مرق).

Village. s. m. — européen, قرية K'euria, pl. قريات, n. f. (قرا - و.)

— cabyle, دشرة deuchra, n. f.; pl. دشور, (دشر).

— arabe, réunion de gourbis, مشتى meuchta, n. f.; pl. مشاتي, (شتا - و).

Ainsi appelé parce que le gourbis est spécialement destiné pour servir de campement d'hiver.

Village dans le désert, dans le Ziban, قصر gs'eur, pl. قصور, n. m. (قصر).

Villageois. s. m. En général, tout individu qui habite une petite localité et qui se livre à la culture, فلّاح fellãh', adj. reg. (فلح).

Ville. s. f. En général, بلاد blãd, n. f.; pl. بلدان, (بلد).

Plus rég. et en parlant d'une grande ville, مدينة mdĩna, n. f.; pl. مدن mdeun, (مدن).

Les habitants d'une ville, ناس البلاد اهل البلاد.

En ville, hors de chez soi, في البلاد.

Villette. s. f. Très-petite ville, بليدة blida, pl. بليدات, n. f. — قرية K'ouria, pl. قريات, n. f. (قرا-q.)

Vin. s. m. Liqueur propre à boire, obtenue du jus de raisin, شراب cherâb, n. m. (شرب). — Litt. مُدام moudâm, n. m. (دام-q.) — Toute liqueur fermentée est défendue aux musulmans. Le vin n'a été prohibé chez les arabes que depuis le Coran. Des poëtes d'un grand mérite en ont fait l'éloge. Voici ce qu'en dit hariri.

جانّ المدام تقوّى العظام وتشفي السقام وتنفي الترح

~~واصبى السرور اذا ما الوفور أماط ستور الحيا واطّرح~~

~~واحلى الغرام اذا المستهام أزال اكتتام الهوى وافتضح~~

~~فبح بهواك وبرّح عشاك بزند اساك به قد قدح~~

~~وداو الكلوم وسلّ الهموم ببنت الكروم التي تقترح~~

~~وخصّ الغبوق بساق يسوق بلاء المشوق اذا ما طمح~~

~~وشاد يشيد بصوت يميد جبال الحديد له ان صدح~~

~~وعاص النصيح الذي لا يبيح وصال المليح اذا ما سمح~~

~~وجل في المحال ولو بالمحال ودع ما يقال وخذ ما ملح~~

Le vin fortifie les os, guérit le mal et bannit le chagrin.

Qui est entre deux vins, عنده النشوة ândhou ennechoua, (نشا-q.)

Vinaigre. s. m. Vin rendu aigre, خلّ Kheull, n. m. (خلّ). Tourner au —, تخلّل tkelleul, v, (خلّ).

Vinaigrer. v. a. Assaisonner avec du vinaigre, عمل الخلّ في āmel el Kheull fi , (عمل - خلّ).

Vinaigrerie. s. f. Fabrique de vinaigre, دار عمل الخلّ dar āmel el Kheull , n. f. ; pl. ديار , (دار - و - خلّ - عمل).

Vinaigrette. s. f. Sauce de vinaigre, d'huile, مرقة خلّ و زيت meurk'a Kheull ou zit , n. f. (مرق - خلّ - زات - ى.)

Vinaigrier. s. m. Qui fait du —— , يعمل الخلّ iāmel el Kheull , aor. (عمل). — (2)

Qui en vend, بيّاع الخلّ biyaā l Kheull , adj. reg. (باع - ى.)

Petit vase à mettre du vinaigre, ماعون الخلّ maāoun el Kheull , pl. مواعن الخلّ , n. m. (معن - خلّ).

Vindicatif. adj. Qui aime à se venger, حارص على اخذ الثار h'aros' āla akheud ettar , adj. v. reg. (حرص - ثار - اخذ).

Vindicte. s. f. —— publique, poursuite, punition des crimes, مقاصة mk'as's'a , n. f. ٣٣٣, (قص).

Vineux. adj. Qui a le goût, l'odeur du vin, فيه ريحة الشراب fih rih'at ech-cherāb ,

Qui est de la couleur du vin, لونه لون الشراب lounhou loun ech-cherāb : litt. : sa couleur

couleur du vin.

Vingt. adj. num. عشرين euchrîn, (عشر).

Vingtaine. s. f. Nombre de vingt, عشرين.

Vingtième. adj. Qui occupe le vingtième rang, العشرين.

s. m. La vingtième partie, واحد من عشرين ouah'ad men euchrîn, (وحد - عشر).

Vinicole. adj. Qui produit du vin : pays ——, بلاد العالية للشراب blad eddalia lech-cherab, n. f., (بلد - علو - شرب).

Vinification. s. f. Art de faire le vin, de le conserver, عمل الشراب و حفظه âmel ech-cherâb ou h'afd'hou, n. m. (عمل - شرب - حفظ).

Viol. s. m. —— d'une fille ou d'une femme, دخول على مراة بالزوز dkhoul âla mra'a bezzour, n. m. (دخل - زار - و). — شمات chemât, n. m. (شمت).

Violacé. adj. En parlant d'une couleur tirant sur le violet, مايل الى لون مور maïl ila loun mour, adj. v. reg. (مال - ى - و - لان - و - مار).

Violat. adj. Où il entre de la violette, فيه بلسفنج fih bellesfeundj. — Reg. فيه بنفسج.

Violateur. s. Qui viole les droits, les lois, مخالفي mkhâlfi, f. en pl. com. مخالفية, adj. (خلف). متعدي mtâddi, f. en pl. com. متعدية, adj.

Violation. s.f. Action de violer un engagement, d'enfreindre une obligation, مخالفة mkhâlfa, n.f. ٣٣, (خلف). — تعدية tadiya, n.f. ٣٣, (عدا-و).

Action de profaner une chose sainte, تنجيس teundjis, n.m. ٣٣, (نجس). — تدنيس teudnis, n.m. ٣٣, (دنس).

Violâtre. adj. D'une couleur tirant sur le violet, مايل الى لون موز maïl ila loun mour, adj. v. rég. (مال - ى.)

Violemment. adv. Avec violence, بالزور bezzour. — بالغصب bel r'eus'b.

Violence. s.f. Impétuosité, véhémence, قوّة K'ouwa, n.f. (قوى). — شدّة cheudda, n.f. (شدّ).

Force dont on use contre le droit commun, contre les lois, زور zour, n.m. (زار-و). — جبر djeubr, n.m. (جبر). — غصب r'eus'b, n.m. (غصب). — قهر Kahr, n.m. (قهر).

Violent. adj. Qui agit avec force, impétuosité, قوّى K'oui, adj. rég. (قوى). — شديد chedîd f. شديدة, pl. com. شداد, adj. (شدّ).

Emporté, fougueux, véhément: homme, caractère ——, حامق h'amok', adj. v. rég. (حمق).

Mort ——, موت الغصب mout el r'eus'b.

Vent ——, ريح فوق . — ريح عاصف ,
adj. v. rég. (عصف).

Rude, injuste, صعيب s'aïb, f. صعيبة, pl. com. صعاب, adj. (صعب).

Violenter. v.a. Contraindre q.q., lui faire faire par force une chose, غصبه على الشيء r'eus'bhou âla ech-chi, (غصب i). — زوّر عليه الشيء zoueur âlih ech-chi, ٣٢, (زار - ə.)

Violer. v.a. Enfreindre, agir contre, خالف Khâleuf, av. acc. ٣٣٣, (خلف).

—— ses serments, ~~[illegible]~~ se parjurer, حنث h'aneuts, (حنث).

—— son serment, un traité, les lois, etc., خالف Khâleuf, av. acc. ٣٣٣. — تعدّى taddâ-a, av. acc. ٧, (عدا - ə). — خان Khân-o, av. acc. (خان - ə.)

Violer une femme, une fille, دخل عليها بالزور dKheul âliha bezzour, (دخل). — شمت فيها chement fiha, (شمت).

Spec., violer une fille, فتقها بالزور ftoK'ha bezzour, (فتق).

Violet. adj. De couleur violette, مور mour, inv. (مار - ə). — لون بنفسج loun bellesfeundj,

inv.

Violet. s.m. Couleur violette, موور mour, n.m. (مار - g.)

Violette. s.f. Plante, sa fleur, بلسفنج belleusfeundj, n.m. — Reg. بنفسج, n.m.

Violier. s.m. Giroflée jaune, خيلي اصفر Khili sfeur, n.m. — Reg. خيري اصفر, n.m. (ناران - صفر).

Violon. s.m. Instrument de musique, كمانجة Kmantcha, pl. كمانجات, n.f.

Jouer du —, ضرب الكمانجة.

Vipère. s.f. Serpent armé de crochets à venin, لفعة lfaa, pl. لفعات, n.f. d'unité; coll. لفع; reg. افعى, pl. افاعي, (فعى).

Langue de —, homme méchant, calomniateur, لسانه مر lsânhou meurr, (مرّ - لسن).

Virago. s.f. Femme qui a la taille et l'air d'un homme, امراة مرجّلة mra' mreddjela, pl. نساء مرجّلات, (رجل).

Virement. s.m. Transport d'une dette, تحويل tah'ouil, n.m. (حال - g.)

Action de virer, d'aller en tournant, دوران douran, n.m. (دار - g.)

Virer. v.n. Aller en tournant, دار dar-o, (دار-9.)

Virginal. adj. Qui appartient à une personne vierge, مخصوص بالبكرة mekhsous' bel bekra, adj. v. reg. (خص).

Virginité. s.f. État d'une personne vierge, بكورية bkouriya, n. f. (بكر). — صبوحية s'bouhiya, n.f. (صبح).

Viril. adj. Qui a rapport à l'homme, رجالي rdjali, adj. rel. (رجل).

Atteindre l'âge viril, ترجّل treddjeul, v, (رجل).

Virilement. adv. D'une manière virile, بالرجولية berredjouliya,

Virilité. s.f. Âge viril, force, vigueur; capacité d'engendrer, رجولية rdjouliya, n. f. (رجل).

Virole. s.f. Petit cercle de métal, حلقة h'eulk'a, n. f.; pl. حلق h'alok', (حلق).

Virtualité. s.f. Qualité de ce qui est virtuel, تقدير teuk'dir, n. f. ١١, (قدر).

Virtuel. adj. Qui a la vertu d'agir, sans agir en effet, مقدّر mouk'eddeur, adj. v. reg. ١١, (قدر).

Virtuellement. adv. D'une manière virtuelle, بالتقدير betteuk'dir.

Virulence. s.f. Qualité de ce qui est virulent, poison, سمّ seumm, n. m. (سمّ).

Virulent. adj. Qui a du virus, du poison, فيه سمّ fih seumm.

Virus. s.m. Poison animal, سُمّ seumm, n. m.

Vis. s.f. Clou cannelé en ligne spirale, مسمار الفتلة mesmar el feutla, n. m.; pl. مسامر الفتلة, n. m. (سَمَر — فتل).

Vis-à-vis. prép. En face, à l'opposite de, قُدّام K'oddam. — قبالة K'bala. — Dch. قبال K'bal.

s.m. Personne qui fait face à une autre, يقابله iK'ablhou, aor. ٣٣٣, (قَبَل).

اِلي تحبّه قابله elli th'abbhou K'abl-hou, pr. vulg. faites vis-à-vis à ~~celle ceux~~ celui que vous aimez.

Vis-à-vis les uns des autres, متقابلين.

Visa. s.m. Signature qui rend un acte authentique, خَطّ التصحيح Khett't' etteus'h'ih', n. m. (خَطّ صَحّ).

Visage. s.m. face de l'homme, partie antérieure de la tête, وجه oudjh, pl. وجوه, n. m. (وَجَه).

Visage riant, وجه البشاشة oudjh el bechacha, n. m. (وجه — بَشّ).

Visage refrogné, وجه معبّس.

Changer de visage, تغيّر وجهه, v, (غَار-i.)

954

faire mauvais visage à q.q., حطّ فيه العين — ردلهُ redlhou, (رذل).

faire bon visage à q.q., قابله بوجه البشاشة.

Viscère. s.f. — du corps animal, حشا h'acha, pl. احشا, n.m. (حَشَا - q.)

Viscosité. s.f. Qualité de ce qui est visqueux, خنونة Khenoūna, n.f. (خنّ).

Visée. s.f. Direction de la vue vers un point déterminé, تعيين tâyin, n.m. ٢٢, (عان - i.)

Viser. v.a. Diriger la vue ou une arme vers un point qu'on veut atteindre, عيّن على âïyeun âla, ٢٢, (عان i).

Avoir en vue, قصد K'sod, av. acc. (قصد). — حطّ عينه على h'ott' âïnhou âla, (حطّ).

Viser. v.a. — un acte, علّم على âlleum âla, ٢٢, (علم).

Visibilité. s.f. Qualité qui rend une chose visible, ظهور d'hour, n.m. (ظهر).

Visible. adj. Qui se voit, qui peut être vu, ظاهر d'ahar, adj. v. rég. (ظهر). — باين baïn, adj. v. rég. (بَان - a.)

Evident, manifeste, ظاهر —, باين —, معلوم; adj. v. rég. (ظهر - بَان - a - علم).

Qui reçoit des visites, يقابل الناس iK'âbeul

ennas, aor. ٣٣٣, (قبل).

Visiblement. adv. D'une manière visible, évidemment, بالظاهر bed'd'ahar.

Visière. s.f. Petit bouton de métal au bout d'un fusil, ذبّانة debbana, pl. ذبّانات, n.f. (~~[illegible]~~ نواشين pl; نيشان. (ذبّ).

Partie d'une casquette, d'un shako, etc., مظلّ md'oll, pl. اظلال, n.m. (ظلّ).

La vue, نظر neud'r, n.m. (نظر).

Rompre en ——, attaquer, contredire q.q. en face, عانده aandhou, ٣٣٣, (عند). ضادده d'adedhou, ٣٣٣, (ضدّ).

Vision. s.f. Action de voir, نظر neud'r, n.m. (نظر).

~~[illegible]~~ Idée folle, extravagante, خيال Khial, pl. خيالات, n.m. (خال - ي.)

Visionnaire. adj. Qui a des idées folles, des desseins chimériques, مخروف mekhrouf, adj. s. rég. (خرف).

Visite. s.f. Action d'aller voir q.q. par visite ou par devoir, زيارة ziara, n.f. (زار - و.)

Faire visite à q.q., زاره zarhou, (زاره).

Visite d'un médecin, طلّة tolla, n.f. (طلّ).

Perquisition, recherche, تفتيش teftich,

s. m. rr, (فتش).

Examen par des experts nommés, تقليب teuk'lîb, s. m. (قلب).

Visiter. v. a. Rendre, faire visite : — un ami, un malade, etc., طلّ عليه t'oll âlîh, (طلّ).

Aller voir par charité ou par dévotion, زار zâr-o, av. acc. (زار-9.)

Faire un examen, une perquisition ; voir dans tous les coins et recoins ; examiner une chose dans toutes ses parties, قلّب K'elleub, av. acc. rr, (قلب).

Visiter dans le but de trouver, de découvrir une chose, فتّش على fetteuch âla, rr, (فتش).

v. pr. Se faire mutuellement des visites, تزاوروا, vr, (زار-9.)

Visiteur. s. m. Celui qui est commis pour visiter, كشّاف Kech-châf, adj. reg. (كشف).

Visqueux. adj. Gluant, مخنان mekhnân, adj. reg. (خنّ).

Visser. v. a. Attacher avec des vis, سمّر بسامور الفتلة semmeur bmsâmeur el fetla, rr, (سمر).

Tourner un objet terminé en vis pour le fixer, دور doueur, av. acc. rr, (دار-9.)

Visuel. adj. Qui appartient à la vue, مخصوص بالنظر

mekhsoûs' benndeur, adj. v. reg. (خَصّ).

Vital. adj. Qui tient aux principes de la vie, مخصوص بالحياة mekhs'ous'-bel h'aia, adj. v. reg. (خَصّ).

Question —, qui tient à l'essence de la chose, مخصوص بذات الشيء mekhs'ous' bdat ech-chi, adj. v. reg. (خَصّ — ذات fém. de ذو — شيء).

Vitalité. s.f. ~~[illegible]~~

Principe vital, اصل الحياة as'ol el h'aia, n. m. (أصل — حيّ).

Vite. adj. Qui se meut avec célérité, خفيف khefîf, f. خفيفة, pl. com. خفاف, adj. (خَفّ).

Avec vitesse : parler —, بالخفّة bel kheuffa.

En hâte, بالعجلة bel âdjla. — بالمغاولة bel mr'aoûla. — بالزربة bezzeurba.

Sans différer, في الساعة fissaâ.

Vitement. adv. Avec vitesse, بالمغاولة bel mr'aoûla. — بالعجلة bel âdjla.

Vitesse. s.f. Rapidité du mouvement, agilité, خفّة kheuffa, n. f. (خَفّ).

Grande promptitude, عجلة âdjla, n. f. (عَجِل). — زربة zeurba, n. f. (زَرَب). — مغاولة mr'aoûla, n. f. (غال - و.)

Vitrage. s.m. Toutes les vitres d'un bâtiment, زجاج zdjadj, n. m. (زجّ).

Vitraux. s.m.pl. Grandes vitres, ورق زجاج كبار ourok' zdjadj kbâr, (كبر - زجّ - ورق).

Vitre. s.f. Carreau de verre à une fenêtre, زجاجة zdjâdja, pl. زجاجات, n. f. d'unité; coll. زجاج, (زجّ).

Vitrer. v.a. Garnir de vitres, ركّب الزجاج في, rekkeub ezzedjâdj fi, II, (ركب).

Vitrerie. s.f. Art du vitrier, صنعة من يركّب الزجاج s'nât men irekkeub ezzedjadj, n. f. (زجّ - ركب - صنع).

Vitreux. adj. Qui ressemble au verre, qui est de sa nature, زجاجي zdjâdji, adj. rel. (زجّ).

Vitrier. s.m. Qui pose les vitres, من يركّب الزجاج men irekkeub ezzedjadj, (ركب - زجّ).

Vitrifiable. adj. Susceptible d'être changé en verre, يتحوّل زجاج ith'aoueul zdâdj, aor. V, (حال - ٩.)

Vitrification. s.f. Action de vitrifier; son effet, تحويل الشيء زجاج tah'ouil ech-chi zdjad, n. m. (حال - ٩.)

Vitrifier. v.a. Fondre; convertir en verre, حوّل الشيء زجاج h'aoueul ech-chi zdjadj, II.

v.p. Se convertir en verre, تحوّل زجاج tahaoueul zedjadj, V, (حال - ٩.)

Vitriol. s.m. Nom générique des sulfates, زاج zadj, n.

(زجّ - و.)

Vitrialé.	adj. Où il y a du vitriol, فيه ~~الزنجار~~ الزاج fih ~~ezzendjar~~ ezzadj.
Vitriolique.	adj. Qui tient de la nature du vitriol, زاجي zadji, adj. rel.
Vivace.	adj. Qui a en lui les principes d'une longue vie, يعيش مدّة طويلة iaïch moudda touila, aor. (عاش - i — مدّ — طال - و.)
Vivacité.	s.f. Promptitude à agir, à se mouvoir, خفّة kheuffa, n. f. (خفّ).
	Ardeur des passions, هيجان hidjan, n. m. (هاج - i.)
	Ardeur, promptitude, شدّة cheudda, n. f. (شدّ).
	Prompte pénétration de l'esprit, ذكا dka, m. (ذكا - و.)
	Eclat, ce qui brille, لمع lemâ, n. m. (لمع).
	Emportements légers, passagers, حماقة h'amak'a, n. f. (حمق).
Vivandier.	s. Qui suit les troupes et leur vend des vivres, des boissons, بيّاع الماكلة و الشرب للعسكر biyaâ lmakla ouch-cheurb lelaskeur, adj. reg. (باع - i).
Vivant.	adj. Qui vit, حيّ h'aï, adj. v. reg. (حيّ).

974

Bon —, homme aimable et gai, مشروح mechrouh', adj. v. rég. (شرح). — زهواني zahouâni, adj. rég. (زها-و.)

La vie, حياة h'aya, n. f. De son vivant, في حياته.

Vivat. s. m. Cri d'applaudissement; vivat! يعطيه صحّة iât'ih s'ah'h'a, que Dieu lui donne de la force! — عافاه âafah, que Dieu le sauve!

Cri d'applaudissement des femmes: le cri même, يو you, que l'on répète plusieurs fois de suite: Action de crier ainsi, تولويلة toulouïla, n. f.; pl. تولويل, (ولول).

Vivat! à l'empereur, الله ينصر السلطان allah ins'eur essoult'an, que Dieu le protège!

Qui vive? من هو men hou, qui lui. — اش كون achekoun; rég. اي شيء يكون. —

Être sur le qui-vive, كان على حذر من Kan-o âla h'adeur men, (حذر - و - كان).

Vive-la-joie. s. m. homme joyeux, sans souci, زهواني zhaouâni adj. rég. (زها-و.)

Vivement. adv. Avec ardeur, fortement, بالشدّة bech-chedda. بالقوّة belK'ouwa.

Vivier. s. m. Pièce d'eau où l'on nourrit et l'on conserve du

poisson, سريج sehridj, pl. سرائج,
s.m.m. (سريج).

Vivifiant. adj. Qui vivifie, qui ranime, يقوّي iKouwi, av. ..., (قوى). — يحيّي iouhaii, av. ..., (حيّ).

Vivification. s.f. تحيّة ~~tahya~~ tah'iia, n. f. ...

Vivifier. v.a. Donner la vie et la conserver, حيّى h'aiia-i, av. acc. ..., (حيّ).
Rendre vivant, حيّى h'aiia-i, av. acc.
Donner de la vigueur, de la force, قوّى K'ouwa-i, av. acc. ..., (قوى).

Vivoter. v.n. Vivre avec peine, petitement, عاش بالقليل aach-i bel K'lil, (عَاش-i.)

Vivre. v.n. ~~[illegible]~~ Etre en vie, حيّ h'aia-a, (حيّ). — عاش aach-i, (عاش i.)
Jouir de la vie, عاش aach-i, (عَاش-i.)
Durer, subsister, بقي bK'a-a, (بَقِي a).
Se nourrir de, عاش من aach-i men, (عاش-i.) — تقوّت ب tK'ouent b, v, (قات).
Subsister de, عاش من : il vit du travail de sa main, يعيش من خدمة يدّيه.
Passer sa vie, عاش aach-i.
Faire vivre, nourrir, عيّش aiich, av.

acc. rr, (عَاشَ - i.)

Savoir vivre, connaître les bienséances, avoir les manières du monde, عرف الادب âreuf el adeub, (عرف).

Apprendre à vivre, acquérir la connaissance des bienséances, تعلّم الظرافة talleum eddrafa, v, (علم).

Apprendre à vivre à q.q., le punir d'une faute, أدّبه addeubhou, rr, (أدب).

Vivre. s.m. Nourriture, قوت K'out, n.m. (قات - q.) عيش âïch, n.m. (عاش - i.)

Vivres, tout ce dont l'homme se nourrit, مواكل mouakeul, pl. de ماكلة, (أكل).

Vizir. s.m. Ministre du grand-seigneur, وزير ouzir, pl. وزرا, adj. (وزر).

Vizirat. s.m. Office de vizir, وزارة ouzâra, n.f. (وزر).

Vocabulaire. s.m. كتاب اللغة Ktab elloura, pl. كتب اللغة, n.m. (كتب - لغا - q.)

Vocal. adj. Qui s'exprime par la voix, بالصوت bessout, inv.

Vocatif. s.m. t. de gram., cas qui représente la personne à qui l'on adresse la parole, منادة mounada,

n. f. ٣٣٣, (أمَّن - ٩.)

Vocation. s. f. Inclination pour un état ; disposition, talent marqué, ولعة oulaâa, n. f. (وَلِع). قريحة K'rih'a, n. f. (قرح).

Vociférations. s. f. pl. Clameur, cris avec injures, عياط âiât', n. m. (عَيَّط - ٥.)

Vociférer. v. n. Pousser des vociférations, عيّط âïeut', ٣٣, (عَيَّط - ٥.)

Voeu. s. m. Promesse faite à Dieu ; offrande promise ; promesse qu'on s'est faite à soi-même, وعدة ouâda, n. f. ; pl. وعدات, (وعد).

Faire un vœu, وعد ouâd, (وعد).

Souhaits, désirs, منية menya, pl. منيات, n. f. (مَنَى).

Faire des vœux pour q. q., دعا له dâa-i lhou, (دعا - ٩.)

Faire des vœux contre q. q., دعا عليه.

Accéder aux vœux de q. q., اعطاه ما تمنّى aât'ah ma tmenna, ٣٧, (اعطى - ٩. - مَنَى).

Vogue. s. f. Réputation, شنعة chenaâa, n. f. (شنع). - اسم esm, n. m. (اسم - ٩.)

Estime, crédit, قدرة K'odra, n. f. (قدر).

Grand cours, faveur où est une chose, قدر K'ddr, n. m. (قدر). — عزّ eu*zz*, n. m. (عزّ).

Cette chose a une grande vogue, هذه الحاجة لها قدر كبير. — هذه الحاجة لها عزّ كبير.

Voguer. v. n. Ramer, قذّف K'oddeuf, ri, (قذف).

Voguer, en parlant d'un vaisseau, سار sar-i, (سار - ى.)

Voici. prép. qui désigne, qui indique, ها ha, que l'on fait suivre du pronom détaché :

le voici, هاهو hahoua.

La voici, هاهي hahi, etc..

Voie. s. f. Route d'un lieu à un autre, طريق t'rîk', n. f.; pl. طرقات, (طرق).

La voie, le chemin de Dieu, سبيل الله sbîllah, n. m. (سبل - أله).

Moyen, طريقة t'rîk'a, n. f.; pl. طرايق, (طرق).

Trace, أثر ateur, pl. أثار, n. m. (أثر).

Voies de fait, coups, ضرب d'orb, n. m. (ضرب).

Par la voie d'un tel, par son entremise, بواسطة فلان,

biouadit'a foulan, (بوع).

Fente par où entre l'eau dans un vaisseau, شقّة cheuk'k'a, n. f. ; pl. شقايق, (شقّ).

Mettre q. q. sur la voie, lui montrer le chemin وَرّى له الطريق ouerra-i lhou ett'rîk', ~~[illegible]~~ alt.^on de la IV de (أرى).

Voilà. prép. Pour marquer une chose éloignée, ها ha, que l'on fait suivre des pronoms : le voilà là-bas, هاهو لهناك hahou lehnak.

Pour marquer le rapport qui existe avec ce qu'on a dit : Voilà ce dont il s'agit, هذا هو الشي.
— voilà le vrai courage, هذه هي الشجاعة.

Voilà que, ~~[illegible]~~ إذا ida qui dans ce cas est toujours suivi d'un nom avec la prép. ب.

Voila qu'un homme vient, اذا برجل جاء.

Voile. s. f. En général, étoffe destinée à couvrir, à cacher quelque chose, غطا r'tta, pl. غطوات, n. m. (غطا - ي.)

Jeter un voile sur, dérober à la connaissance des autres, ستّر steur, av. acc. (ستّر o.)

Voile dont les mauresques se couvrent le visage. — Ce voile posé sur le nez en laissant les yeux à découvert, et est lié derrière la tête, عجار

eûdjar, pl. عجاير, n. m. (عَجَر).

Se couvrir le visage avec ce voile, عَجّر addjeur, av. acc. du visage, ٢٢. — La tête et le front des femmes sont couverts avec un vêtement extérieur enveloppant le corps, applé فوطة fouta ou حايك h'aïk. (Voir habillement).

Apparence, prétexte, ستر steur, pl. ستور, n. m. (ستر).

Voile. s. f. Voile de navire, قلع K'lâ, pl. قلوع, n. m. (قلع).

Déployer les voiles, حلّ القلوع.

Serrer les voiles, لفّ القلوع.

Amener les voiles, les descendre, نزّل القلوع.

Mettre à la voile, قلّع المركب K'llâ el merkeub; le mot مركب est le sujet; c.-à-d.: le vaisseau a mis à la voile.

Faire voile, naviguer, سافر safeur, ٢٢٢, (سَفَر).

Vaisseaux, مراكب, (رَكب).

Voilé. adj. Couvert, caché, en général, مستور mestoûr, adj. v. rég. (سَتَر). — مغطّى mr'et't'i, adj. v. rég. ٢٢, (غطا - و.) — محجوب mah'djoûb, adj. v. rég. (حَجَب).

Qui est voilée, qui a sur la figure le voile appelé عجار, (femme), مُعَجَّرَة maddjera, adj. v. rég. ٢٢, (عجر).

Couvert de quelques nuages, مْغَيِّم mriyeum, adj. v. rég. ٢٢, (غام - ي.)

Voiler. v.a. Couvrir d'un voile, en général, غطّي r'etta-i, av. acc. ٢٢, (غطا - و.)

Au fig. cacher, couvrir, غطّي r'etta-i av. acc. ٢٢, — ستر steur, av. acc. (ستر ٥).

Voiler son visage avec le voile appelé عجار (femme), عجّرت وجهها âddjeret oudjh-ha, ٢٢, (عجر).

Voiler la lumière, غطّي r'etta-i, av. acc.

v. pr. Se couvrir d'un voile, غطّي r'etta-i av. acc. de la partie que l'on voile, ٢٢. — ستر steur, av. acc. de la partie que l'on couvre, (ستر ٥.)

Être voilé, تغطّي t'r'etta-a, v.

Voilure. s.f. — d'un vaisseau, قلوع K'louâ, n. m. pl. (قلع).

Voir. v.a. Apercevoir, distinguer; recevoir l'image des objets par l'organe de la vue, شاف chaf-o, av. acc. (شاف - و.)

faire voir, ورّى ourra-i, doublement transitif. Le verbe est une alt^on de la racine رأى; litt.: أرأى.

Voir une chose de ses yeux, شاف الشيء بعينيه.

Voir, par rapport à l'action, à l'état d'une personne ou d'une chose; je l'ai vu riche, شفته غنى cheuft-hou r'ni; litt.: شفته غنيًا.

Voir q.q. de bon oeil, شافه بعين الرضا.

Voir q.q. de mauvais oeil, شافه بعين النقص.

Id. en parlant des choses.

Assister, être témoin, être présent à quelque chose, en parlant des personnes, حضر h'adeur, av. acc. (o حضَر). — Litt. شاهد chahed, av. acc. ٢١٢, (شهد).

J'ai vu l'heure que, j'ai vu le moment que, شوية اخر chouija akhor. — الا قليل و illa K'lîl ou: j'ai vu l'heure, le moment qu'il allait recevoir le coup (peu s'en est fallu), شوية اخر الا قليل وهو كان ينضرب. — كان ينضرب.

Aller voir q.q., lui rendre visite, زاره zarhou, (و - زار).

Aller voir un ami, un malade, طلّ عليه t'oll âlîh, (طلّ).

Aller voir q.q. pour affaires, pour lui rafraîchir la mémoire, lui rappeler ce dont il est chargé, فقده على fak'dhou âla, ٢٢٢, (فقد).

Voir venir q.q., démêler, découvrir quel est son dessein, كشفه Keuchfhou, (كَشَفَ i.)

Voir venir q.q., attendre qu'une personne fasse les premières démarches, pour régler sur cela sa conduite, استنّى estenna, av. في ; rég. استأنى, x, (أنى).

Voir le jour, être publié, paraître, ظهر d'ahar, (ظَهَرَ).

Voir en songe, شاف في المنام.

Remarquer, observer, نظر إلى ndeur ila, (نَظَرَ o.)

Examiner à fond, attentivement, نظر في.

Regarder, considérer des objets curieux, des choses qui recréent la vue, تفرّج في tferredj fi, v, (فرج).

Examiner, inspecter, كشف Kcheuf, av. acc.

S'informer, استخبر على esteukhbeur âla, x, (خبر).

Éprouver, essayer, جرّب djerreub, av. acc. (جرب).

Fréquenter, عاشر âacheur, av. acc. III,

(عَشَرَ).

Voir une femme, avoir un commerce avec elle, جامع djamâ, av. acc. (جَمَعَ).

Connaître, عرف ârouf, av. acc. (عَرَفَ i)

S'apercevoir, comprendre, فهم fehem, av. acc. (فَهِمَ).

Juger, discerner, شاف châf-o. — ميّز miyyaz, av. acc. II, (مَازَ - ى.)

Avoir vue sur, (maison etc.,) طلّ على t'oll âla, (طَلَّ).

Voir à, veiller à, avoir soin de, ردّ باله على rodd balhou âla, (رَدَّ).

Rencontrer, لقى lk'a-a, av. acc. (لَقِيَ a.)

v. pr. Se voir dans une glace, شاف روحه في المراية.

Se fréquenter, récip., تعاشروا tâach-rou, VI, (عَشَرَ).

Voir soi, se trouver, شاف روحه.

Se voir, être aperçu, ظهر d'har. — بان ban-a, (بَانَ a.)

Voire. adv. Même, aussi, حتّى h'atta.

Voirie. s.f. Lieu où l'on porte les immondices d'une ville, مزبلة mzebla, pl. مزبلات, n. f. (زَبَلَ).

Charge de voyer, inspection des chemins, نظر الطرقان nd'eur etteurk'an, (طرق - نظر).

Voisin. adj. Qui est proche, limitrophe de, قريب ل K'rîb l, f. قريبة, pl. com. قراب, adj. (قرب) مجاور ل medjaour l, adj. v. rég. III, (جار - و).

s. Celui, celle qui demeure près d'un autre, جار djar, f. جارة, pl. com. جيران, n. (جار - و.)

Voisinage. s.m. Proximité, lieux voisins, قرب K'ourb, n. m. (قرب).

Les voisins, الجيران el djiran.

Voisiner. v.n. Visiter familièrement ses voisins, جاور djaour, av. acc. de la p. III (جار - و.)

Voiture. s.f. Ce qui sert au transport des personnes, des marchandises, كرّوسة Kerrousa, n. f.; pl. كراريس. (du mot carosse.)

Voiturer. v.a. Transporter des marchandises par voiture, كركر Kerkeur, av. acc. (كركر).

Voiturier. s.m. Qui conduit une voiture, كراريسي Krarsi, pl. كراريسيّة, adj. rel.

Voix. s.f. Son qui sort de la bouche de l'homme; cri, chant des oiseaux; son des êtres inanimés, صوت sout, pl. اصوات, n. m. (صات - و.)

حس h'ess, pl. حسوس, n. m. (حسّ).
Elever la voix, علّي صوته âlla-i s'outhou.
Avis, conseil, avertissement, عبارة ðbâra, n. f.; pl. عبابير, (عبر).
Suffrage; sentiment, jugement, راي raï, pl. ارايات, n. m. (رأى).
Parole, discours, قول K'oul, pl. اقوال, n. m. (قال - o.)

Vol. s. m. Mouvement dans l'air propre à tous les animaux qui sont pourvus d'ailes ou d'organes analogues, طيران t'iran, n. m. (طار - i.)
Atteindre, tirer un oiseau au vol, قاصه الطير K'ashou-i t'aïr, (قاص - i.)

Vol. s. m. Action de celui qui dérobe; la chose volée, سرقة seurk'a, n. f.; pl. سرقات, (سرق).
Déh. خيانة Khiâna, pl. خيانات, n. f. (خان - o.)

Volable. adj. Qui peut être volé, ينسرق inserok', aor. v11, (سرق).

Volage. adj. Qui est d'humeur légère et changeante, خفيف Khefif, f. خفيفة, pl. com. خفاف, adj. (خفّ). — هواوي haouaoui, adj. rég. (هوى).

Volaille. s. f. Gallinacés, جاج djadj, n. m. coll.; rég.

دجاج (دجّ).

Tous autres oiseaux domestiques qu'on nourrit dans une basse cour, طيور tiour, n. m. pl. (طار - ى.)

Volant. adj. Qui a la faculté de s'élever en l'air, طاير taïr, adj. v. rég. (طار - ى.)

Volant. s. m. Aile de moulin à vent, جناح djenâh', pl. أجنحة, (جنح).

Volatil. adj. Qui peut se résoudre en vapeur, en gaz, انحل inh'eull, aor. ۷۲۲, (حلّ).

Volatiles. s. m. pl. Animaux qui volent, مطاير mtaïr, n. m. pl. (طار - ى.)

Volcan. s. m. Montagne qui lance du feu et des matières embrasées, جبل نار djebeul nar, pl. جبال نار, n. m. (جَبَل - نار - و.)

Volcaniser. v. a. Animer, exalter les esprits, هيّج hïyeudj, av. acc. ۲۲, (هاج - ى.)

Volée. s. f. Bande d'oiseaux qui volent ensemble, فرق feurg, pl. افراق, n. m. (فرق).

Volée de canons, طلقة مدافع t'eulk'a mdâfâ.

Volée de coups de bâton, طلقة عصا.

A la volée, en l'air ; inconsidérément, في الهوا fel houa,

1820

Saisir quelque chose à la volée, خطف الشيء في الهوا, (خطف).

Voler. v.n. Se soutenir, se mouvoir en l'air au moyen des ailes, طار t'ar-i, (طار - ي.)

faire voler, طيّر t'iyeur, av. acc. tr.

Courir avec une grande vitesse; être poussé dans l'air avec une grande vitesse; au prop. et au fig., طار t'ar-i.

Voler. v.a. Dérober furtivement, سرق srok', av. acc. (سَرَق i.). Syn. خوّن Khoueun, av. acc. tr, (خان - و.)

Dérober, enlever par force, خطف Khet'of, av. acc. (خَطَف i.)

Volerie. s.f. Larcin, pillage, سريقة srik'a, pl. سريقات, n. f. (سرق).

Volet. s.m. fermeture extérieure ou intérieure, دفّة Deffa, n. f.; pl. دفف, (دفّ).

Voleur. s. Qui a volé, سارق sarok', f. سارقة, pl. com. سُرّاق, adj. (سرق).

Qui vole habituellement, سرّاق serrāk', adj. rég.

Syn., qui a volé ou vole habituellement, لصّ loss', f. لصّة, pl. com. لصوص, n.

(لق).

Voleur de grand chemin, قطّاع الطريق K'ottaâ ettrik', adj. rég. (طرق - قطع).

Volière. s.f. lieu fermé de fil d'archal où sont des oiseaux, بيت الطيور bit ettiour, pl. بيوت, n.f. (بات - a.)

Volontaire. adj. Qui se fait sans contrainte, de franche volonté, بالرضا berrd'a, inv. (رضى). — بالغرض bel r'eurd', inv. (غرض).

s.m. Celui qui sert volontairement dans une armée pour la cause musulmane, en parlant d'un musulman, مسبّل msebbeul, adj. v. rég. ٢٢, (سبل).

En parlant de tout autre individu, يخدم في العسكر بغرضه ikhedeum fel âskeur br'eurd'hou, inv. (خدم - عسكر - غرض).

Volontairement. adv. De pure volonté, بالغرض bel r'eurd'. — بالرضا berrd'a.

Volonté. s.f. faculté de l'âme, puissance par laquelle on veut; acte de cette faculté, غرض r'eurd', n.m. (غرض).

Ce qu'on veut qui soit fait, مراد

mourâd , n. m., adj. v. pas. ١٧ , (راد - ٩.)

fantaisies , caprices , كيف Kif , pl. كيوب , n. m. (كاف - ί.)

Dernières volontés, testament d'un homme, وصية ousiya , pl. وصيات , n. f. (وصي).

Disposition à l'égard de q. q., envers quelque chose خاطر khat'eur , n. m. (خطر).

Il y a mis de la bonne volonté, اعطى خاطره ع الشئ .

Ardeur pour les choses de son état, رغبة rour'ba , n. f. (غرب).

Volontiers. adv. De bonne volonté, de bon gré, de bon cœur, بالغرض bel r'eurd'.

Rendez-moi ce service. Volontiers, ما عليه ma âlih. — بسم الله bismillah. على الرأس والعين.

Volte. s. f. Mouvement circulaire qu'on fait faire à un cheval, دورة Doura , n. f. ; pl. دورات , n. f. (دار - ٩.)

Mouvement pour éviter un coup, محايدة mohaïda , n. f. (حاد - ί.)

Volte-face. s. f. faire ——— , se retourner, دوّر وجهه الى douweur oudjh-hou l , ٢٢, (دار - ٩.)

Volter. v. n. Changer de place pour éviter les coups de son

adversaire, حايد على h'aïed ala, ııı, (حاد - ي.) — تحايد على tah'aïd ala, vı. — بعّد على baäd ala, ıı, (بعد).

Voltigement. s.m. Action de voltiger, طيران t'iran, n. m. (طار - i.)

Voltiger. v.n. Voler, طار t'ar-i, (طار - i.)

Flotter au gré des vents, cheveux, etc., انطلق ent'loK', vıı, (طلق).

Être inconstant, léger; courir çà et là avec légèreté et vitesse, طار t'ar-i.

Faire des tours de force et de souplesse sur une corde tendue, نطّ على not't' ala, (نطّ o.)

Volubilité. s.f. Facilité de se mouvoir et d'être mû en rond, سهولة الدوران sehoulet eddouran, n. f. (سهل - دار - o.)

Habitude de parler trop vite, خفّة في الكلام Kheuffa fel Klam, n. f. (كلم - خفّ).

Volume. s.m. Étendue, grosseur d'un corps, كبر Koubr, n. m. (كبر).

Livre relié ou broché, جزء djauz, pl. اجزا, n. m. (جزأ).

Volumineux. adj. Qui a beaucoup de volume, كبير

f. كبيرة , pl. كبار , adj. (كَبُرَ).

Volupté. s.f. Plaisir des sens, de l'âme, لذّة leudda, pl. لذّات, n.f. (لَذَّ).

Voluptuaire. adj. en parlant des dépenses consacrées aux constructions, aux embellissements de luxe et de fantaisie, مصروف الزينة mes'rouf ezzîna, pl. مصاريف الزينة, (زانَ - i. - صَرَفَ)

Voluptueusement. adv. Avec volupté, باللذّة belleudda.

Voluptueux. adj. Qui aime, qui recherche la volupté, يحبّ اللذّة ih'abb elleudda, aor. ١٧, (حَبَّ - لَذَّ).

Lieu ——, مضرب اللذّة med'reub elleudda, n.m. (ضَرَبَ - لَذَّ).

Vomir. v.n. Rejeter par la bouche ce qui était dans l'estomac, تقيّأ tK'iya'-a, v, (قاءَ i.)
Deh. ردّ rodd, (رَدَّ).

Avoir envie de vomir, لعب قلبه lâb K'eulbhou, (قلب - لعب). — دار قلبه dar-o K'eulbhou, (دار - و -)

Vomir des injures contre q.q., سبّه seubbhou, (سَبَّ).

Vomir des flammes (volcan), خرج منه النار Kheroudj mennhou ennar, (خَرَجَ).

Vomissement. s.m. Action de vomir, قيء K'i', n.m. (قاءَ-i.)

Deh. رد reudd, n. m. (ردّ).

Vomitif. adj. Qui fait vomir, يقيّي ikiyi, aor. ٢٢, (قاء - ي.)

Vorace. adj. Qui dévore, qui mange avidement, ملهوف melhouf, adj. v. rég. (لهف).
Deh. لهفان leuhfan, adj. rég. (لهف).

Voracité. s.f. Avidité à manger, لهفة leuhfa, n. f. (لهف).

Votant. adj. Qui vote, يعطي رايه iâti raïhou, aor. ١٧, (عطا - و — رأي).

Vote. s.m. Vœu émis, suffrage, رأي raï, pl. رايات, n. m. (رأي).

Voter. v.a. Donner sa voix, son suffrage, اعطى رايه aâta-i raïhou, ١٧, (عطا - و — رأي).

Votif. adj. Qui est offert pour acquitter un vœu, موعود mouâoud, adj. v. rég. (وعد).

Votre. adj. poss. ك, m., pl. كم ma maison est la vôtre, (la tienne), دار دارك. —
La vôtre, au pl., داركم.

Vouer. v.a. Consacrer à Dieu, وعد لله ouâd lillah, (وعد). — وهب لله oucheb lillah, (وهب).

Promettre par voeu, نذر seg ouâd, av. acc. (نذَر).

v. pr. se consacrer particulièrement à, وهب نفسه ل oucheb neufshou l, (وهَب i.)

Vouloir. v. a. Avoir l'intention de faire une chose, s'y déterminer, حبّ h'abb, (حَبّ o.)

Il veut voyager, حبّ يسافر. Litt.: حبّ ان يسافر.

Commander, exiger, حبّ h'abb: fais ce que je veux, اعمل الي حبّيت. Litt. اعمل الذى حببته.

Masc. a Deh. Désirer, بغا br'a-i, av. acc. de la chose, (بغَا i.)

Souhaiter, اشتهى echt-ha-i, av. acc. de la ch., vrrr, (شَهَا -q.)

Consentir, رضى ب rd'a-a b, (رضى).

قبل K'beul, av. acc. (قبِلَ).

Si Dieu veut, إن شا الله in challah.

Que Dieu le veuille! en réponse au souhait de q. q., امين amin.

Être de nature à demander, à exiger, لزم lzeum. Ce jardin veut être travaillé, هذا الجنان تلزم عليه الخدمة

Demander un prix d'une chose que l'on veut vendre; il veut mille francs de sa maison طلب في داره الف فرانك

tlob fi darhou alcuf franck, (طَلَب).

Pouvoir en parlant des choses inanimées, قدر K'deur, (قدَر). Cette machine ne veut pas fonctionner, هذه الالة ما تقدر تخدم.

v.n. En vouloir à q.q., lui vouloir du mal, سعى اليه في الشر Sâa-i lih fech-cheurr, (سَعَى).

Vouloir du bien à q.q. سعى اليه في الخير.

En vouloir à une chose, y prétendre, طلب tlob, av. acc. (طَلَب).

Que veut dire ce mot, اينش معنى هذه الكلمة.

Litt. اى شيء معنى هذه الكلمة.

Vouloir. s.m. Intention, dessein, قصد K'cus'd, n.m. (قَصَدَ). — مراد mourâd, n.m. (ر-و-د)

Vous. pr. pers. pl. de tu, انتم entoum, qu'on prononce également dans le langage vulgaire entouma

Voussure. s.f. Courbure, élévation d'une voute, قوس K'ous, pl. اقواس, n.m. (ق-و-س).

Voute. s.f. Maçonnerie en arc, قبا K'ba, pl. قباوات, n.m. (قبا-و).

Voute plate, passage couvert par un plancher, صابط sâbat', pl. صوابط, n.m. (صَبَط).

Vouté. adj. fait en voute, مقبي meuk'bi, adj.

982

v. rég. (قبا).

Courbé par l'âge, محني meuh'ni, adj. v. rég. (حنى).

Vouter. v.a. faire une voute, قبى K'ba-i, av. acc. (قبا - ى.)

v.pr. se courber par l'âge, انحنى enh'ana-a, vrr, (حنى). — Den. انعكف e-nâ-Keuf.

Vouté par l'âge معكوف

Voyage. s.m. Chemin fait pour aller d'un lieu à un autre éloigné, سفر sfeur, pl. اسفار, n.m. (سفر).

Bon voyage, à q.q. qui part, الله يوصّلك بالسلامة. Rép. الله يسلّمك.

A q.q. de retour d'un voyage, الحمد لله على السلامة.

Allée et venue d'un lieu à un autre, مشية mechia, n.f.; pl. مشيات, (مشى ى.)

Relation d'un voyage, ذكر السفر deukr essfeur, n.m. (ذكر - سفر).

Voyager. v.n. Aller en pays éloigné, سافر sâfeur, av. ع du lieu, rrr, (سفر).

faire de longs voyages, ساح البلدان sah'-i el beldân, (ساح - ى). — Den. et Mascara خطر الى البلدان Khet'eur lelbeldân, (خطر).

Voyageur. s. Qui voyage, مسافر msâfeur, adj. v.

rég. ٢٢٢, (سَعَر). —

Qui fait de grands voyages, سايح saïah', adj. v. rég. (سَاح - i.)

Voyant. adj. Qui voit, يشوف ichouf, av. (شَافَ o.)

Voyelle. s. f. Voyelle brève, motion, dans l'écriture arabe, محص mah'd', pl. امحاص, n. m. (مَحَصَ). — حَرَكَة h'araka, pl. حَرَكَات, n. f. (حَرَكَ).

Marquer une consonne d'un signe voyelle, مَحَّص mah'h'ad', av. acc. ٣٢. — حَرَّك h'arreuk, av. acc. ٢٢.

Voyer. s. m. Préposé à la police des voies, des chemins ناظر الطرقان nad'eur etteurk'an, pl. نُظَّار الطرقان, adj. (نَظَرَ - طَرَقَ).

Voyons. allons, courage, يالّا ialla.

Rég. يا لَّ composé de يا et de la part. لَ.

Vrai. adj. Conforme à la vérité, صحيح s'ah'ih', f. صحيحة, pl. com. صحاح, adj. (صَحَّ).

Sincère, véridique; homme —, صدوقي s'douk'i, adj. rég. (صدق).

Réel, حقّاني h'ak'k'ani, adj. rég. (حَقَّ).

Dire vrai, صدق s'dok', (صَدَقَ).

s.m. La vérité, صحّ s'ah'h', n. m. (صحّ).
Au vrai, véritablement, بالصحّ bes's'ah'h'.

Vraiment. adv. Véritablement, effectivement, بالصحّ bes's'ah'h'.

Vraisemblable. adj. Qui a de la vraisemblance, متشابه للصحّ mouchâbah les's'ah'h', adj. v. rég. ٣٣٣, (شبه).

Vraisemblablement. adv. Avec vraisemblance, بالظاهر bed'd'âhar.

Vraisemblance. s.f. Apparence de vérité, متشابه الصحّ mchabh es's'ah'h', n. f. (شبه).

Vrille. s.f. Outil pour percer, برنينة bernîna, n. f.; pl. براني, (برن).

Vu. s.m. Au vu de q. q., devant ses yeux, قدّام عينه k'oddâm âïnhou. — au vu de tout le monde, قدّام عين الناس.
Vu, terme de pratique, après avoir vu, examiné, بعد الروية والنظر الى bâd errou'ya ou ennd'eur ila.
Vu, sort de prep., attendu, en égard à, في خاطر fi khât'eur. — Litt.: لاجل.

Vue. s. f. Sens de la vue; faculté de voir, نظر neud'r, n. m. (نظر). — بصر beus'r, n. m. (بصر).
Les yeux, les regards, نظر neud'r, n.m.

Aspect, action de regarder, شوفة choufa, n. f. (شاف - g.)

A vue d'œil, au premier coup d'œil, بالشوفة اليه bech-choufa lih.

Inspection d'une chose à la vue, نظر neud'r, n. m. (نظر).

Manière dont l'objet se présente à la vue, طلة t'olla, n. f. (طل).

Etendue de ce qu'on peut voir du lieu où l'on est, طلة t'olla, n. f. — نظرة neud'ra, n. f. (نظر).

Fenêtre, ouverture, طاقة t'âk'a, n. f.; pl. طواقي, (طاق - g.)

Pénétration, بصيرة bs'îra, n. f. (بصر).

En vue, devant le monde, قدام الناس k'oddam ennas.

Dessein, but, قصد k'eus'd, n. m. — مقصود mek'soud, n. m. (قصد).

Vulgaire. adj. Reçu communément, مطلوق met'louk', adj. v. rég. (طلق). — جاري djâri, adj. v. rég. (جرى).

Le langage —, الكلام الجاري - الكلام المطلوق.

Trivial, bas, واطي ouati, adj. v. rég. (وطئ).

s.m. Le vulgaire, le peuple, عامّة āamma, n. f. (عمّ).

~~Vulgaire.~~

~~Communément.~~ adv. Communément, على العادة الجارية

Vulgairement. ālel āada el djaria.

Vulgariser v.a. Rendre vulgaire; mettre quelque chose à la portée du vulgaire, جرّى الشيء عند العامّة Djerra-i ech-chi ând el āamma, ٢٢.

Vulgarité. s.f. Qualité de ce qui est vulgaire, trivial, bas, عاميّة āammiya, n. f. (عمّ).

Vulnérable. adj. Qui peut être blessé, ينجرح indjerah, aor. ٧٢٢, (جرح).

Vulnéraire. adj. Bon pour les plaies et les blessures, نافع للجروح nafâ leldjerouh, adj. v. rég. (نفع).

Vulve. s.f. Orifice du vagin, فرج feurdj, pl. فروج, n. m. (فرج).

Y.

Yatagan. s.m. ياطاغان yaṭaṛ'an, pl. ياطاغانات, n.m. (mot étranger.)

Yeux. s.m.pl. de œil, عيون âioūn.
sing. عين ; duel عينين, (ع-عان)

Z

Zain. adj. Cheval tout noir, ادهم édheum, inv., adj. (دهم).

Zélateur. s. Qui agit avec zèle pour, مجتهد على medjt-hed âla, adj. v. rég. vrrr, (جهد).

Zélé. adj. Qui a du zèle, مولا جهد moula djeuhd, f. مولاة جهد ; pl. m. موالين جهد, adj. (ولى - جهد).

Zèle. s.m. Affection ardente, amour ardent pour, جهد djeuhd, n.m. (جهد).

Zéphir. s.m. Vent doux et agréable, نسيم nsîm, n.m. — نسمة neusma, n.f., (نسم).

Zéro. s.m. Caractère numérique (0) en français, et (٠) en arabe, صفر seufr, n.m.

Zeste. s.m. —— d'une noix, سفا جوزة sefa djoûza, n.m. (و. سَفَا.)

—— d'orange, de citron, قشرة K'euchra, n.f. ; pl. قشور, (قشر).

Zig-Zag. s.m. Suite de lignes formant entr'elles des angles très-aigus, شاطروان châterouân, n.m. (شطر). — لويات louyat, n.f. pl. (لوى). — تعوجات taouidjat, n.f. pl. (و. عاج.)

Zinc. s.m. Métal, قزدير K'euzdir, n.m. (قزدر).

Zizanie. s.f. Discorde, division, فتنة feutna, n.f. (فتن).


Zoïle. s.m. Envieux, mauvais critique, حسود h'asoud, pl. حساد, adj. (حسد).

Zoologie. s.f. Connaissance des animaux, معرفة الحيوانات marifet h'aïouânat, n.f. (حيى - عرف).

Zouave. s.m. زواوي zouâoui, pl. زواوة.

Militaire au service de la France en Algérie, qui doit ce nom à la tribu Kabyle des Zouaoua, parce que dans l'origine ce corps ne comprenait que des hommes de cette tribu.


Zouidja. s.f. زويجة zouidja, n.f. ; pl. ازواج ; ~~paire de boeufs~~ mesure agraire calculée sur l'étendue de terrain qu'une paire de boeufs peut labourer en une saison de labour ; voir Boeufs.




1060

[illegible]


332



950



937




1000

1001




1006


1008



1009

1010









Race Ovine à Mascara.

— un mouton كبش Keubche, pl. Kebache. — شاة cha, pl. chia.

— une brebis نعجة n'âdja, pl. nâdjat, coll. nâdj.

— Troupeau de moutons, de cent têtes et au delà, jeunes et vieux, mâles et femelles غانم r'anime.

— Troupeau de moutons, de quinze têtes jusqu'à cent, jeunes et vieux, mâles et femelles, سرعوفة ser'âoufa, pl. seraâoufat.

1° L'agneau, jusqu'à 4 mois, s'appelle خروف Kherouf, pl. Kheurfane

2° de quatre mois à un an, on l'appelle بكري bekri, pl. بكارى beKara.

3° à un an, il s'appelle حولي h'aouli, pl. h'aouâla.

4 à deux ans, il s'appelle ثني tseni, pl. ثنان tsenane

on indique le mâle, en ajoutant après le mot celui-ci ذكر de Keur, et la femelle, en ajoutant انثى ountsa.

au delà de deux ans, le mouton

s'appelle Keubche
ou châ, et la brebis
nâdja.

Rat. Souris. (à Mascara).

Rat, souris, s'appellent en général, فار far, pl. فيران firane.
la souris de maison زغدان zeur'dane, pl. زغادين zeradine.
La souris des champs, notamment celle qui est rayée comme un sanglier, ربيب الحلاليف rebib el h'alalif, pl. rebaïb el h'alalif.
Le rat des champs فار far, pl. firane
Le rat de ville فار النطاف far en-ne-thaf, pl. firane en-ne-thaf. mot à mot rat de la propreté, probablement parce qu'il habite les ordures, les lieux d'aisance.